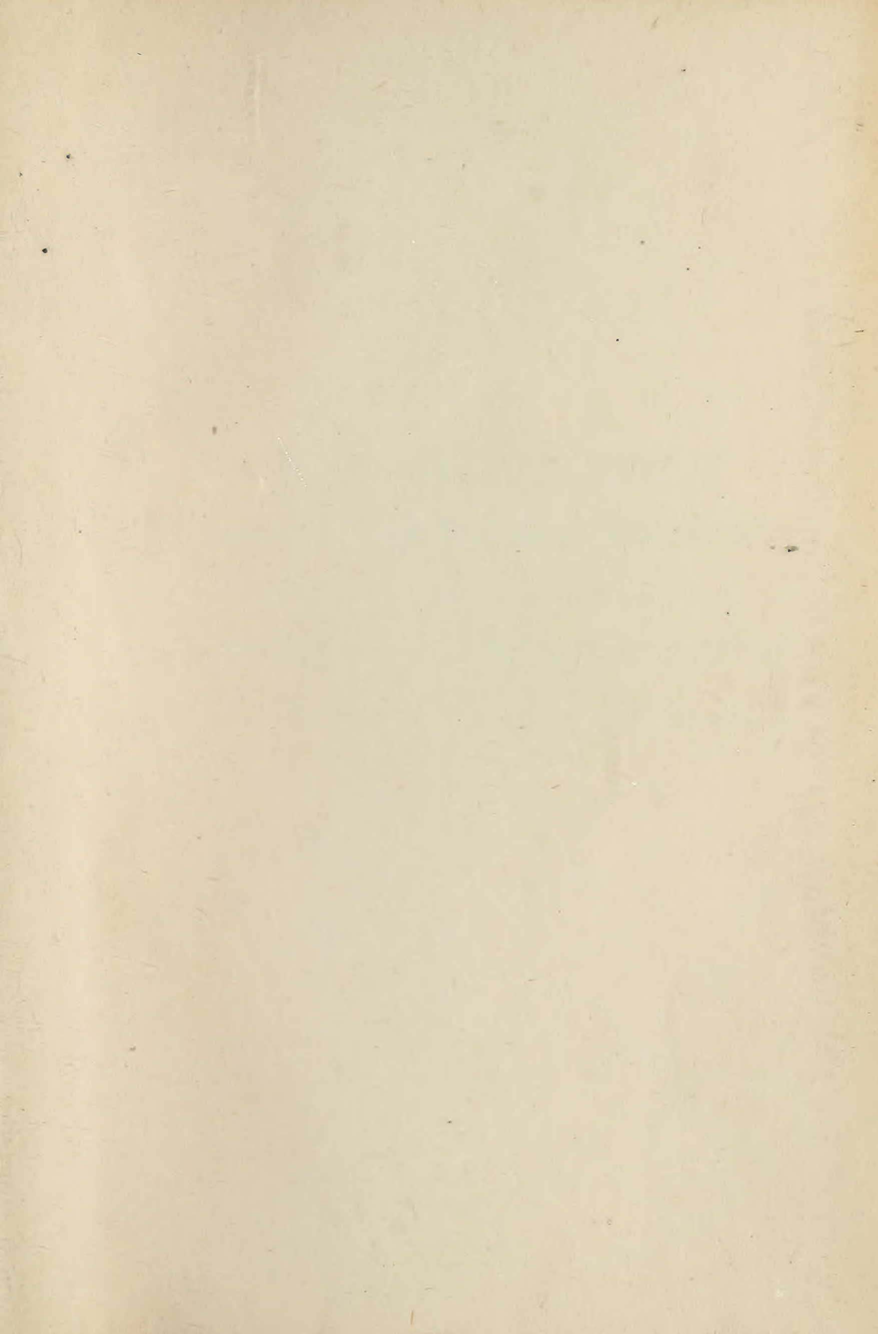

UTL AT DOWNSVIEW
D RANGE BAY SHLF POS ITEM C
39 10 10 02 01 001 6



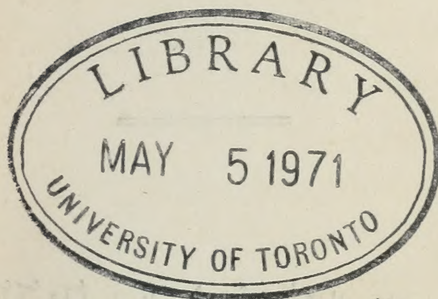
كتاب

الانجيل شريف

المنسوب الي ربّنا عيسي المسيح

انكلتره‌نك و سائر ربع مسكونك اطراف و اكنافنده
كتب مقدسلرك انتشاري ايچون شهر لوندره‌ده
منتظم اولنان مجمعك مصارفي ايله
طبع و تمثيل اولنمشدر

وليام واطس نام شخصك طبعخانه‌سنده
طبع و تمثيل اولنمشدر
في سنه ١٨٥٤ المسيحيه


LIBRARY
MAY 5 1971
UNIVERSITY OF TORONTO

فهرست

هذا الكتاب الانجيل شريف

انجيل

متي نك يازدوغي اوزره

باب اول

١-٢ ابراهيم اوغلي داودك اوغلي عيسي المسيحك نسلنك كتابي در * ابراهيم اسحقي توليد ايلدي واسحق يعقوبي توليد ايلدي يعقوب دخي يهودايي
٣ وانك قرنداشلريني توليد ايلدي * ويهودا ثاماردن فارصي وزارحي توليد ايلدي فارص دخي حصروني توليد ايلدي وحصرون آرامي توليد
٤ ايدي * وآرام عميناداني توليد ايلدي عيناداب دخي نحشوني توليد
٥ ايلدي ونحشون سلموني توليد ايلدي * وسلمون راحابدن باعازي توليد ايلدي باعاز دخي راعوثدن عوبيدي توليد ايلدي وعوبيد ايسييي
٦ توليد ايلدي * وايسي داود ملكي توليلدي داود ملك دخي اوريانك
٧ عورتندن سليماني توليد ايلدي * وسليمان رحبعامي توليد ايلدي رحبعام
٨ دخي آبيايي توليد ايلدي وآبيا آسايي توليد ايلدي * وآسا يوشافاطي توليد ايلدي يوشافاط دخي يورامي توليد ايلدي ويورام عوزيايي توليد
٩ ايدي * وعوزيا يوثامي توليد ايلدي يوثام دخي آحازي توليد ايلدي
١٠ وآحاز حزقيايي توليد ايلدي * وحزقيا منسايي توليد ايلدي منسا دخي
١١ عاموني توليد ايلدي وعامون يوشيايي توليد ايلدي * ويوشيا يوحانيايي
١٢ وانك قرنداشلريني بابل جلاسنك زماننده توليد ايلدي * و بابل جلاسندن صكره يوحانيا شلثاييلي توليد ايلدي شلثاييل دخي زوربابلي

١٣ توليد ايلدي * و زوربابل آبيودي توليد ايلدي آبيود دخي الياقيمي توليد
١٤ ايلدي و الياقيم عازوري توليد ايلدي * و عازور صادوقي توليد ايلدي
١٥ صادوق دخي آخيمي توليد ايلدي و آخيم اليودي توليد ايلدي * و اليود
اليعازري توليد ايلدي اليعازر دخي متثاني توليد ايلدي و متثان
١٦ يعقوبي توليد ايلدي * و يعقوب مريمك زوجي يوسفي توليد ايلدي كه
١٧ مسيح ديدكلري عيسي اندن طوغمشدر * ايمدي تولداتك جملەسي
ابراهيمدن داودەدك اون دورت تولد در و داوددن تا بابل جلاسنەدك
اون دورت تولد در بابل جلاسندن دخي تا مسيحەدك اون دورت تولد
١٨ در * و عيسي المسيحك ميلادي بو منوال اوزرە اولدي انك آناسي
مريم يوسفه نامزد اولدقدن صكرە بولشمەلرندن اول روح القدسدن
١٩ حامله بولندي * و زوجي يوسف صالح برآدم اولمغله اني رسواي عالم
٢٠ ايتمك استميوب اني كزلوجه بوشاتمق نيتنده ايدي * و بوني تفكر ايدر
ايكن اشته ربّك ملكي اكا دوشندە كورنوب ديديكه اي داودك اوغلي
يوسف حليلەك مريمي آلمغه قورقمه زيرا انك درونندە مولد اولان روح
٢١ القدسدن در * و بر اوغل توليد ايدەجكدر كه انك آديني عيسي قوياسن
٢٢ زيرا او قومني كناهلرندن خلاص ايدەجكدر * و بو جمله انك ايچون
وقوعه كلديكه ربّك پيغمبر آغزي ايله سويلدوكي اتمام اولنه چون
٢٣ ديديكه * اشته بتول حامله اولوب بر اوغل توليد ايدەجكدر كه انك
آدينه عمانوئيل ديەلر اولكه ترجمه اولنوب الله بزم ايله ديمكدر
٢٤ * يوسف دخي اويقودن اوياندقدە ربّك ملكي اكا بيوردوغي كبي ايليوب
٢٥ حليلەسني آلدي * لكن تخستزادەسني توليد ايدنجيەدكين انكله جماع
ايلميوب و انك آديني عيسي تسميه ايتدي *

ایکنجی باب

١ و عیسی هیرودس نام ملکڭ کونلرنده یهودا ولایتنده واقع بیت لحمده
٢ طوغدقده اشته مشرقدن اورشلیمه مجوسلر کلوب * دیدیلر که دنیایه
کلان یهودیلرڭ ملکی نرده‌در زیرا بز انڭ یلدزینی مشرقده کورمکله
٣ اڭا سجده ایلمکه کلدك * هیرودس ملك بو احوالی اشتدکی زمان
٤ کندوسیله برابر بالجمله اورشلیم متحیر اولدیلر * و او جمله باش امامлری
و قومڭ کاتبلرینی جمع ایدوب انلردن مسیحڭ نرده طوغاجغنی سؤال
٥ ایلدی * انلر دخی اڭا دیدیلر که یهودا ولایتنڭ بیت لحمنده زیرا
٦ پیغمبردن بویله یازلدیکه * و سن ای یهودا ولایتنڭ بیت لحمی یهودا
بکلری آراسنده احقر دکلسن زیرا سندن بر هادی خروج ایلیه که
٧ اسرائیل قومنه هدایت ایلیه * او زمان هیرودس مجوسلری تنهایه
چاغروب یلدزڭ نه زمان کوروندوکنی انلردن اهتماملوجه سؤال ایلدی
٨ * و انلری بیت لحمه کوندروب انلره دیدیکه وارڭ اول معصومڭ
خصوصنده دقتله تفحص ایلیڭ و انی بولدوغکز زمان بکا اعلام ایلیڭ
٩ که بن دخی واروب اڭا سجده ایدهیم * انلر دخی ملکی اشتدکدن
صکره کتدیلر و اشته مشرقده کوردکلری یلدز اوکلرنده کدردی تا کلوب
١٠ معصومڭ اولدوغی یرڭ اوزرنده طورنجه * و انلر یلدزی کوردکلرنده
١١ زیاده‌سیله فرحناك اولدیلر * و اوه کیردکلری زمان معصومی آناسی مریم
ایله بولدیلر و یره دوشوب اڭا سجده ایلدیلر و خزینه‌لرینی آچوب اڭا
١٢ هدیه‌لر آلتون و کوندرك و مرصافی عرض ایتدیلر * و رویاده اللهدن
تنبیه اولنوب انلر هیرودسه عودت ایتمیه‌لر غیری یولدن کندو ولایتلرینه

۱۳ عزيمت ايتديلر * و انلر عزيمت ايتدكدن صكره اشته ربّڭ ملكي يوسفه رويادە كورنوب ديديكه قالق معصومي وآناسني آلوب مصره قاچ و بن سڭا خبر ويرنجيه‌دك اورادە مكث ايت زيرا هيرودس معصومي هلاك ايتمك
۱۴ ايچون آراياجقدر * اول دخي قالقوب معصومي وآناسني كيجه‌دە آلوب
۱۵ مصره عزيمت ايتدي * و هيرودس وفات ايدنجيه دكين اورادە مكث ايتدي تاكه ربّڭ پيغمبر آغزي ايله سويلدوكي سوز اتمام اولنه چون ديديكه
۱۶ بن اوغلمي مصردن چاغردم * او زمان هيرودس مجوسلردن استهزا اولديغني كورمكله پك غضبه كلدي و كوندروب بيت لحمدە و جمله سنورلرندە اولان ايكي ياشندە و ايكي ياشندن آشغه معصوملري
۱۷ مجوسلردن دقتله استخبار ايتدوكي زمانه كورە قتل ايتدردي * او زمان يرميا پيغمبرڭ آغزي ايله دينلمش سوز اتمام اولندي چون ديديكه
۱۸ * رامادە بر آواز و فغان و آغلايش و عظيم فرياد اشدلدي راحيل اوغللري ايچون اغلايوب و تسلي بولمق استمزدي چون يوق اولدبلر
۱۹ * و هيرودس وفات ايتدكدن صكره اشته ربّڭ ملكي مصردە يوسفه
۲۰ رويادە كورنوب * ديديكه قالق معصومي و آناسني آل و اسراييل
۲۱ ولايتنه كيت زيرا معصومڭ جاننه قصد ايدنلر وفات ايتديلر * اول دخي
۲۲ قالقوب معصومي و آناسني آله‌رق اسراييل ولايتنه كيتدي * اما يهودا ولايتندە آرخلاوس باباسي هيرودسڭ يرينه ملك اولدوغني اشتمكله اورايه وارمغه قورقدي و رويادە اللهدن متنبه اولوب جليل سمتلرينه
۲۳ كيتدي * وكلوب ناصرت نام شهرندە ساكن اولدي تا كه پيغمبرلرڭ ديدوكي اتمام اولنه انڭ آدي ناصرتلو تسميه اولنه ديديلر *

اوچنجي باب

١ و اول كونلرده تعميد ايدجي يحيي كلوب يهودا ولايتنك برّيه‌سنده وعظ
٢-٣ ايدردي * و توبه ايديڭ زيرا كوكلرڭ ملكوتي يقيندر ديرايدي * چونكه
بو يحيي اول كشي در كه اشعيا پيغمبرڭ حقنده سويليوب ديديكه
برّيه‌ده ندا ايدنڭ آوازي در كه ربّڭ يولني حاضرلڭ انڭ سبيللريني
٤ دوز ايديڭ ديرايدي * و مذكور يحيي نڭ لباسي دوه توينيدن اولوب
و بللرنده بر دري قوشاغي وار ايدي و انڭ طعامي چكركه‌لر و بال
٥ بري ايدي * او زمان اورشليم و جمله يهودا اهاليسي و اردن اطرافنده
٦ اولان بتون ناحيه‌نڭ ساكنلري اڭا چيقديلر * و كناهلريني اعتراف
٧ ايدوب اردنده اندن تعميد اولديلر * و نيجه فريسيلر و صادوقيلرڭ
تعميدينه كلدوكني كوردوكده انلره ديديكه اي انكريلرڭ نسلي كله‌جك
٨ غضبدن قاچمغي سزه كيم اخبار ايتدي * ايمدي توبه‌يه لايق ميوه‌لر
٩ حصوله كتورڭ * و كندو كندوكزه بابامز ابراهيم وار در ديو تصوّر ايتمڭسز
زيرا بن سزه ديرمكه الله بو طاشلردن بيله ابراهيمه اوغللر حاصل ايتمكه
١٠ قادردر * و شمدي كذلك بالته آغاجلرڭ كوكنه قونلدي انڭ ايچون هر
١١ اييو ميوه ويرميين آغاج كسلوب آتشه براقلاجقدر * بن سزي توبه‌يه صو
ايله تعميد ايدرم اما بندن صكره كلن بندن قدرتلودر كه بن انڭ
پابوجلريني طاشيمغه لايق دكلم او سزي روح القدس و آتش ايله
١٢ تعميد ايده‌جكدر * و النده ييا وار و كندو خرمني صاوروب بغدايني
١٣ انباره يغه اما صماني سونمز آتش ايله احراق ايده‌جكدر * او زمان
١٤ عيسي جليلدن اردنه يحيي‌يه كلدي كه اندن تعميد اوله * اما يحيي

امتناع ايدوب ديديكه بن سندن تعميد اولمق كرك ايكن سن بڭامي
١٥ كلورسن * عيسي دخي جواب ويروب اڭا ديديكه قوبني شمدي زيرا
١٦ هرعدالتي بويله اجرا ايتمك كرك ايز او زمان اني قودي * وعيسي
تعميد اولديغي كبي صودن چيقدي و اشته كوكلر اڭا آچلوب اللهڭ
١٧ روحني كوكرجن كبي اينوب اوزرينه كلور ايكن كوردي * واشته كوكلردن
برآواز كلوب ديديكه بو در بنم سوكولو اوغلم كه بن اندن راضي ايم *

دردنجي باب

١ او زمان عيسي روحدن بريه‌يه ايصال اولندي كه شيطاندن اغوا اولنه
٢ وقرق كون وقرق كيجه اورج طوتدقدن صكره عاقبت آچ اولدي
٣ * واغوا ايديجي اڭا يانشوب ديديكه اكر اللهڭ اوغلي ايسڭ امر ابت بو
٤ طاشلر اتمك اوله‌لر * اما او جواب ويروب ديديكه يازلمشدر انسان
يالڭز اتمك ايله باشامز انجق اللهڭ آغزندن چيقان هرسوز ايله دخي
٥ ياشار * او زمان شيطان اني مقدس شهره كوتروب و اني عبادتكاه
٦ طامنڭ برجلري اوزرينه قودي * و اڭا ديديكه اكر اللهڭ اوغلي ايسڭ
كندوڭي آشغه آت زيرا يازلمشدر او سني كندو ملكلرينه اصمرليه و سني
٧ اللري اوستنده كوتره‌لر تا كه آياغڭ طاشه طوقنميه * عيسي اڭا ديديكه
٨ كذلك يازلمشدر ربّ الاهڭي امتحان ايتميه‌سن * تكرار شيطان اني بر
پك يوكسك طاغڭ اوزرينه كوتروب و اڭا دنيانڭ جمله مملكتلريني
٩ و انلرڭ عزتني كوستردي * و اڭا ديديكه بن سڭا بو جمله نسنه‌لري
١٠ ويره‌يم اكر يره دوشوب بڭا سجده ايدرسڭ * او زمان عيسي اڭا ديديكه
بورادن يقيل كيت شيطان زيرا يازلمشدر ربّ اللهڭه سجده ايدوب

١١ وياالكز آكا عبادت ايليهسن * او زمان شيطان اني براقدي واشته
١٢ ملكلر كلوب آكا خدمت ايدرلر ايدي * اندن صكره عيسى يحيى نك
١٣ حبسه القا اولندوغني اشتدكده جليله عزيمت ايتدي * و ناصرتي
براغوب زبلون ونفتاليم سنورلرنده دكز ساحلنده كائن كفرناحوم نام
١٤ شهرده ساكن اولمغه كلدي * تا كه اشعيا پيغمبرك ديدوكي اتمام اولنه
١٥ جون ديديكه * دكز يولنده اولان زبلون ولايتي ونفتاليم ولايتي اردنك
١٦ اوته سنده اولان بتپرستلرك جليلي * قرانلقده اوتوران خلق بيوك نور
١٧ كوردي و اولم اقليمنده و كولكه سنده اوتورانلره نور ظهور ايتدي * او
زماندن عيسى وعظ ايتمكه باشليوب ديديكه توبه ايليك زيرا كوكلرك
١٨ ملكوتي يقيندر * وعيسى جليل دكزينك كنارنده كزر ايكن ايكي
قرنداش يعني بطرس ديدكلري سمعوني و قرنداشي اندراوسي كوردي كه
١٩ دكزه آغ آتيورلر ايدي زيرا بالق آولايجيلر ايدي * و انلره ديديكه
٢٠ آردمجه كلك وبن سزي آدم آولايجيلر ايدهيم * انلر دخي تيز آغلري
٢١ براغوب آكا تابع اولديلر * واول محلدن ايلرو كچوب غيري ايكي
قرنداشي يعني زبدي اوغلي يعقوبي و قرنداشي يحيى يي بابالري زبدي
ايله بر قايقده كوردي كه آغلريني مرمت ايديورلر ايدي انلري دخي
٢٢ چاغردي * انلر دخي قايغي وبابالريني درعقب براغوب آكا تابع اولديلر
٢٣ * وعيسى بتون جليلي طولاشوب جماعتلرنده تعليم ايدرك ملكوتك
بشارتني وعظ ايدردي وخلق آراسنده هر درلو مرضه و هر جنس
٢٤ خستهلكه شفا ويرردي * وانك شهرتي سوريانك هر جانبنده شيوع
بولمغله آكا انواع امراض وآغريلره دوچار اولمش بالجمله دردمندلري
و شيطان چاربمشلري وآي باصمشلري و مفلوجلري كتوردیلر و انلره

۲۵ شفا ویردي * واکان جلیلدن و دقابولسدن و اورشلیمدن و یهودا
ولایتندن و اردنڭ اوته‌سندن نیچه جمعیتلر تابع اولدیلر *

بشنجي باب

۱ اول دخي جمعیتلري کورمکله برطاغه چیقدي واوتردوغنده انڭ
۲ شاکردلري یاننه کلدیلر * اول دخي آغزیني آچوب انلري تعلیم ایده‌رك
۳ دیدیکه * نه موتلو روحده فقیر اولانلره زیرا کوکلرڭ ملکوتي انلرڭدر
۴ـ۵ * نه موتلو محزونلره زیرا متسلي اوله‌جقلردر * نه موتلو حلیملره زیرا انلر
۶ یري میراث ایده‌جکلردر * نه موتلو عدالته آج و صوسز اولانلره زیرا
۷ انلر طوق اوله‌جقلر در * نه موتلو مرحمتلولره زیرا انلره مرحمت اولنه
۸ـ۹ * نه موتلو پاك قلبلولره زیرا انلر اللهي کوره‌جکلردر * نه موتلو صلح
۱۰ ایدیجیلره زیرا انلره اللهڭ اوغللري دینله * نه موتلو عدالت ایچون
۱۱ مطرود اولانلره زیرا کوکلرڭ ملکوتي انلرڭ در * آدملر سزي ذم ایلیوب
اطراد ایتدکلري و خلاف یره بنم ایچون علیهکزه هر درلو یرامز سوزي
۱۲ سویلدکلري زمان نه موتلو سزه * سونڭ و زیاده‌سیله شاد اولڭ زیرا
اجرکز کوکلرده چوق در چون سزدن اول اولان پیغمبرلري بویله اطراد
۱۳ ایلدیلر * سز یرڭ توزي سکز و اکر توز طاتسز اولورسه نه ایله توزلانور
۱۴ آرتق بر شي‌یه دکمز انجق طشره‌یه آتله و آدملردن پایمال اوله * سز
۱۵ دنیانڭ نوري سکز طاغ اوزرنده قورلمش شهر کزلو اوله‌مز * هم موم
یاقرب اني کیله التنه قومازلر اما شمعدان اوزرینه قورلر و جمله اوده
۱۶ اولانلره آیدنلق ایدر * بوکونه نورکز آدملرڭ اوکنده آیدنلق ایتسون که
سزڭ افعال حسنه کزي کوروب کوکلرده اولان باباکزي تمجید ایلیه‌لر

١٧ • ظن ایتمکزکه بن شریعتی یا پیغمبرلری ابطال ایتمکه کلدم بن ابطال
١٨ ایتمکه کلمدم اما اتمام ایتمکه کلدم • زیرا حقا سزه دیرمکه یر و کوك
زائل اولنجیه‌دك شریعتدن بر حرف یاخود بر نقطه بیله زائل اولماز تا هر
١٩ شی اتمام اولنجیه‌دك • ایمدی هرکیم بو اك کوچك امرلردن برینی فسخ
ایدرسه و آدملره بویله اوکردرسه کوکلرك ملکوتنده آکا اك کوچك دینله
اما هرکیم عمل ایدوب اوکردرسه کوکلرك ملکوتنده آکا اك بیوك دینله
٢٠ • زیرا بن سزه دیرمکه اکر عدالتکز کاتبلرك و فریسیلرك عدالتندن
٢١ زیاده اولمازسه هیچ بر صورتله کوکلرك ملکوتنه کیرمزسکز • اشتدکزکه
متقدمینه دینلمشدرکه قتل ایتمه و هرکیم قتل ایدرسه دیوانه مستحق اوله
٢٢ • اما بن سزه دیرمکه هرکیم کندو قرنداشنه سببسز انجنورسه
دیوانه مستحق اوله و هرکیم قرنداشنه راقه دیه‌جك اولورسه محفله
٢٣ مستحق اوله و هرکیم آکا دلی دیرسه جهنم آتشنه مستحق اوله • ایمدی
اکر سن مذبح اوزرنده قربانکی تقریب ایدرسك و اوراده خاطرکه کلورسه
٢٤ که سنك علیهکه قرنداشڭك بر نسنه‌سی ور • اوراده قربانکی مذبح
اوکنده براق و واروب اول قرنداشڭ ایله بارش اندن صکره کل قربانکی
٢٥ تقریب ایله • تیز خصمڭ ایله سن انڭ ایله یولده ایکن امتزاج ایله
برزمانده خصم سنی قاضی‌یه ویرمیه قاضی دخی سنی عسسه ویرمیوب
٢٦ زندانه القا اولمیه‌سڭ • حقا بن سکا دیرمکه تا صوڭ منقری ادا
٢٧ ایتمینجه اورادن هیچ بر طریقله چیقه‌مزسن • اشتدکزکه متقدمینه
٢٨ دینلمشدر زنا ایتمیه‌سن * اما بن سزه دیرمکه هرکیم بر عورته شهوت
٢٩ ایله باقارسه هنوز قلبنده انڭ ایله زنا ایتمشدر • و اکر صاغ کوزڭ سکا
معثرت اولسه انی چیقاروب سندن دفع ایت زیرا بر عضوکڭ ضایع

٣٠ اولمەسي بتون جسدڭ جهنمه القا اولمەدن سڭا اولي در * و اكر صاغ
الڭ سڭا معثرت اولسه اني كسوب سندن دفع ايت زيرا برعضوڭڭ
٣١ ضايع اولمەسي بتون جسدڭ جهنمه القا اولمەدن سڭا اولي در * ومنقولدر
٣٢ كه هركيم كندو زوجەسني بوشادرسه اڭا برطلاق نامه ويرسون * اما
بن سزه ديرمكه هركيم عورتني زانيلك سبي يوق ايكن بوشادرسه اني
٣٣ زانيه ايدر وهركيم بوشانمشي تزوج ايدرسه ارتكاب زنا ايدر * ودخي
اشتدكز كه متقدّمينه دينلمشدر يالان يره آند ايچمه اما آند ايچدوكڭ
٣٤ شي‌يي ربّه ادا ايله * اما بن سزه ديرمكه بالكليه آند ايچمڭ نەده سما
٣٥ ايله زيرا اللهڭ تختي در * نەده ير ايله زيرا آياقلرينڭ بصمغي در
٣٦ نه دە اورشليم ايله زيرا عظيم ملكڭ شهريدر * ودخي باشڭ ايله آند
٣٧ ايچمه زيرا سن صاچڭڭ برقلني آق يا قره ايتمكه قادر دكلسن * اما
سوزكز اوت اوت يوق يوق اولسون زيرا بونلردن زياده اولان شريردن
٣٨-٣٩ در * اشتدكز كه منقولدر كوز ايچون كوز وديش ايچون ديش * اما بن
سزه ديرمكه شريره مقاومت ايتمڭ لكن هركيم سنڭ صاغ يڭاغكه
٤٠ اوررسه اڭا او بريني دخي دوندر * و بركيمسه سنڭله جكشمك استيوب
٤١ قفتانكي آلمق استرسه اڭا قپودكي دخي وير * وهركيم سني برميل
٤٢ يوله آنقريەيه طوتارسه ايكي ميل انڭله كيت * سندن دلينه وير وسندن
٤٣ استقراض ايدنه دريغ ايلمه * اشتدكز كه منقولدر قوكشوكي سوەسن
٤٤ ودشمنكه بغض ايدەسن * اما بن سزه ديرمكه دشمنلركزي سوڭ سزه
بد دعا ايدنلره خير دعا ايليڭ سزه بغض ايدنلره ايولك ايليڭ وسزه
٤٥ اذيت ايدنلر ايچون يالوارڭ * تا كه كوكلرده اولان باباكزڭ اوغللري
اولەسز زيرا او كندو كنشني يرامزلر و ايولر اوزينه طلوع ايتدرر

٤٥ و صالحلر و ظالملر اوزرینه یغمور یاغدیرر • زیرا اگر سز سزی سونلری
٤٦ سورسکز سزه نه اجر اولور کمرکجیلر دخی بونی ایتمزلرمی • و اگر یالکز
قرنداشلرکزه سلام ویررسکز نه افضل نسنه ایدرسکز کمرکجیلر دخی بویله
٤٨ ایتمزلرمی • ایمدی نیجه که سماواتده اولان باباکز کامل ایسه سز
دخی کامل اولك •

التنجی باب

١ صاقنك صدقه‌کزی آدملر اوکنده ویرمك که انلره کورنه‌سز یوخسه
٢ سماواتده اولان باباکزك قتنده اجرکز اولماز • انك ایچون صدقه
ویردیکك زمان اوککده بورو چالمه نیجه که آدملردن مدح اولمق ایچون
مرائیلر جماعتلرده و سوقاقلرده ایدرلر حقا سزه دیرمکه آرتق جزالرینی
٣ بولمشلردر • اما صدقه ویردیکك زمان صول الك صاغ الکك ایتدوکنی
٤ بلمسون • تا که صدقه‌ك کزلوده اوله و کزلوده کورن باباك سنی آشکاره
٥ مکافات ایلیه • ودعا ایتدوکك زمان مرائیلر کبی اولما زیرا انلر آدملره
کورنمك ایچون جماعتلرده و سوقاقلرك کوشه‌لرنده طوروب دعا ایتمکی
٦ سورلر حقا سزه دیرمکه آرتق جزالرینی بولمشلر در • اما سن دعا
ایتدوکك زمان کندو اوطه‌که کیر و قپوکی قپا و کزلوده اولان باباکه دعا
٧ ایله و کزلوده کورن باباك سنی آشکاره مکافات ایلیه • و دعا ایتدوککز
زمان زندیقلر کبی بیهوده سوز چوغلتماك زیرا انلر ظن ایدرلر که چوق
٨ سویلدکلری ایچون مستجاب اوله‌جقلردر • ایمدی انلره بکزمیه‌سکز زیرا
٩ باباکز سز اندن استمزدن اول حاجتلرکزی بیلور • ایمدی سز بو منوال
اوزره دعا ایلیه‌سکز ای کوکلرده اولان بابامز اسمك مقدس اولسون
١٠ • ملکوتك کلسون مرادك کوکده نیجه ایسه یرده دخی بویله اولسون

١١-١٢ * هر كونكي اتمكمزي بزه بوكون وير * و بزه صوچلرمزي باغشله نيجه
١٣ كه بزدخي بزه صوچلو اولانلري باغشلرز * و بزي اغوايه ادخال ايتمه
آلا بزي شريردن قورتار چون ملكوت و قدرت و عزت ابدا سنكدر
١٤ آمين * زيرا اكر سز آدملره صوچلريني باغشلرسكز سماوي باباكز دخي
١٥ سزه باغشليه * اما اكر سز آدملره صوچلريني باغشلامزسكز باباكز دخي
١٦ سزه باغشلاميه * و اورج طوتدوغكز زمان مرايلر كبي جهرهلريكزي
محزون كوسترمك زيرا آدملره اورجلو كورنمك ايچون سيمالريني عبوس
١٧ طوتارلر حقا سزه ديرمكه آرتق جزالريني بولمشلردر * اما سن اورج
١٨ طوتدوغك زمان باشكي تدهين ايت و يوزكي يايقه * تا كه آدملره
اورجلو كورنميهسن اما كزلودە اولان باباكه و كزلودە كورن باباك سني
١٩ آشكاره مكافات ايليه * كندوكز ايچون يرده خزينهلر صقلامك كه اورادە
٢٠ كوه و پاس يرو اوراپي خرسزلر قازوب استراق ايدرلر * اما كندوكز
ايچون خزينهلر كوكدە صقلايك كه اورادە نه كوه نه پاس يرو اوراپي
٢١ خرسزلر قازوب استراق ايتمزلر * زيرا خزينهكز نرەدە ايسه قلبكز دخي
٢٢ اورادە اولهجقدر * جسدك چراغي كوزدر و اكر كوزك صاف ايسه
٢٣ بتون جسدك منور اولور * و اكر كوزك مشوش ايسه بتون جسدك
ظلام اولهجقدر ايمدي اكر سندە اولان نور ظلمت ايسه اول ظلمت
٢٤ نه قدر اولمق كركدر * ايكي آغايه خدمت ايتمكه كيمسه قادر دكلدر
زيرا يا بريسنه بغض ايدوب و او بريسني سوه يا بريسنه ملازمت
ايدوب و او بريسني تحقير ايليه سز هم اللهه هم ماله خدمت ايتمكه
٢٥ قادر دكلسز * انك ايچون سزه ديرمكه جانكز ايچون نه ييهجكز و نه
ايچهجكز و جسدكز ايچون نه كيهجكز ديو قساوت چكمك جان طعامدن

٢٦ و جسد لباسدن اولی دکلمیدر * هواده‌کی قوشلره باقڭ زیرا نه اکرلر نه
بیچرلر نه انبارلره طوپلرلر بوبونله ایکن انلری کوکده‌کی باباکز بسلر سز انلردن
٢٧ افضل دکلمی سکز * و سزدن کیمدر که قساوت چکمکله کندو اندامنه
٢٨ بر ذراع قدر علاوه ایده * و لباس ایچون نه قساوت چکرسکز تارلانڭ
٢٩ زنبقلرینه دقتله باقڭ نیجه بیورلر انلر نه چالشورلر نه اکررلر * و سزه
بن دیرمکه سلیمان بیله جمله کندو فخری ایله بونلرڭ بریسی کبی کیمش
٣٠ دکل ایدی * ایمدی اکر الله تارلانڭ اوتنی که بوکون موجود اولوب
یارن فرونه القا اولنور بو وجهله اکسا ایدرسه ای ایمانی قلیل آدملر
٣١ سزی دخی زیاده اکسا ایتمزمی * ایمدی نه ییه‌جکز نه ایچه‌جکز نه
٣٢ تلبس ایده‌جکز دیو قساوت چکمڭ * چون بو جمله نسنه‌لری بت‌پرستلر
طلب ایدرلر زیرا سماوی باباکز بلورکه بو جمله نسنه‌لر سزه لازمدر
٣٣ * اما ابتدا اللهڭ ملکوتنی و انڭ عدالتنی طلب ایدڭ و جمله بو
٣٤ نسنه‌لر سزه ضم اولنه * ایمدی یارنکی کون ایچون قساوت چکمڭ زیرا
یارنکی کون کندو نسنه‌لری ایچون قساوت چکه‌جکدر هر کونڭ کندو
دردی کافیدر *

یدنجی باب

١-٢ حکم ایتمڭ که سزه دخی حکم اولنمیه * زیرا ایتدوککز حکم ایله
٣ محکوم اولورسکز و اولچدوککز اولچك ایله که سزه اولچله * نیچون
قرنداشڭ کوزنده اولان چوپه باقرسڭ و کندو کوزکده اولان مرتکی
٤ ملاحظه ایتمزسڭ * یاخود قرنداشکه نه وجهیله دیرسنکه قو بنی
٥ کوزکدن چوپی چیقاره‌یم و اشته سنڭ کندو کوزکده مرتك وار * ای

منافق اول سنڭ كقدو كوزكدن مرتكي جيقار و بعده قرنداشڭڭ كوزندن
٦ چوپـي اشكارًا چيقارمغه كورەسن * مقدس اولان نسنەيي كوپكلره
ويرمڭ و انجولركزي خنزيرلر اوكندە براقماڭ كه انلري آياقلري آلتندە
٧ پايمال ايتميەلر و دونوب سزي يرتميالر * استدعا ايدڭ و سزه ويرله
٨ آرايڭ و بولورسكز دقّ باب ايدڭ و سزه آچله * زيرا هر استدعا ايدن
٩ آلور و آرايان بولور و دقّ باب ايدنه آچلور * ياخود آراكزده نەمقوله
١٠ آدم وار در كه اكر اوغلي اندن اتمڭ استسه اڭا طاش ويره * و بر بالق
١١ استسه اڭا ييلان ويره * ايمدي اكر سز يرامز ايسكز اوغللركزه ايو
بخشيشلر ويرمكي بيلڭ كوكلردە اولان باباكز اندن استدعا ايدنلره نه
١٢ قدر زيادە ايو نسنەلر ويرەجكدر * ايمدي هر نه استرسكز كه آدملر سزه
١٣ ايدەلر سز دخي انلره بويله ايليڭ زيرا شريعت و پيغمبرلر بو در * طار
قپودن كيرڭ زيرا هلاكه كوترن قپو كيكش و طريق واسعدر وچوغي
١٤ اندن كيررلر * زيرا حياته كوترن قپو طار و انسزيولدر واني بولانلر آز
١٥ در * و كاذب پيغمبرلردن صاقنڭ سزه قوين لباسندە كلورلر اما باطنًا
١٦ يرتيجي قورد درلر * انلري كندو ميوەلرندن بلەسز دكنلردن اوزم يا دمر
١٧ دكنلرندن انجير دوشرلورمي * هر ايو آغاج دخي بويله ايو ميوەلر حصوله
١٨ كتورر اما فنا آغاج فنا ميوەلر حصوله كتورر * ايو آغاج فنا ميوەلر حصوله
١٩ كتورەمز نەدە فنا آغاج ايو ميوەلر حصوله كتورە بلور * هر ايو ميوە
٢٠ حصوله كتورمين آغاج كسلوب آتشه القا اولنور * ايمدي انلري كندو
٢١ ميوەلرندن بلەسز * بڭا يا ربّ يا ربّ دين هر بركمسنه كوكلرڭ ملكوتنه
٢٢ كيرمز الّا كوكلردە اولان بابامڭ مراديني اجرا ايدن كيرر * چوق كمسنەلر
بڭا اول كوندە ديەجكلر در كه يا ربّ يا ربّ بز سنڭ اسمڭ ايله

بمعجزات ایتمدکجی وسنك اسمك ایله شیطانلری طرد ایتمدکمی
۲۳ وسنك اسمك ایله چوق معجزلر ایتمدکمی * او زمان بن الره
بسط کلام ایدەجکم که بن سزی هیچ بلمدم بندن کدك سز برامزلق
۲۴ ایشلرسکز * ایمدی هرکیم بو بنم سوزلرمی دکلرسه والری اجرا ایدرسه
بن انی بر عقللو آدمه تشبیه ایدرم که کندو اوینی بر قیا اوزرنده یابدی
۲۵ * ویغمور یاغوب وسیللر کلوب وروزکارلر اسوب اول اوه هجوم
۲۶ ایتدیلر واو ییقلمدی زیرا قیا اوزرنده بنا اولنمش ایدی * وهرکیم بو
بنم سوزلرمی دکلیوبده الری اجرا ایتمزسه بر دلی آدمه تشبیه اولنه که
۲۷ کندو اوینی قوم اوزرنده یابدی * ویغمور یاغوب وسیللر کلوب
وروزکارلر اسوب اول اوه هجوم ایتدیلر واو ییقلدی وانك ییقلمسی
۲۸ عظیم ایدی * وواقع اولدی که عیسی بو سوزلری بتوردکدن صکره
۲۹ خلق انك تعلیمنه حیران قالدیلر * زیرا او الره کاتبلرکبی دکل اما
حکومت صاحبی کبی تعلیم ایدردی *

سکزنجی باب

۱ وطاغدن نزول ایتدیکی زمان عظیم ازدحام ناس انك آردنجه کتدیلر
۲ * واشته بر جذام کلوب واکا سجده ایدرك دیدیکه یا ربّ استرسك بنی
۳ پاك ایتمکه قادرسن * عیسی دخی الني اوزادوب اکا طوقندي واسترم
۴ پاك اول دیدکده وفي الحال جذاملغندن پاك اولدي * وعیسی اکا
دیدیکه صاقن برکمسنه‌یه دیمیه‌سن انجق یولکه‌کیدوب کندوکی امامه
کوستر وانره شهادت اولمق ایچون موسی‌نك بیوردوغی قربانی عرض
۵ ایله * وعیسی کفرناحومه داخل اولدیغی زمان بر یوزباشی کلوب اکا

٦ يالواردي * و ديديكه يا ربّ بنم خدمتكارم مفلوجدر پك درد چكوب
٧-٨ اوده ياتيور * عيسي دخي اڭا ديديكه بن كلوب اني صاغلدريم * ويوز
باشي جواب ويروب ديديكه يا ربّ بن لايق دكلم كه سن بنم طامم
٩ التنه كيره‌سن لكن فقط بر سوز سويله و بنم خدمتكارم شفا بولور * زيرا
بن حكم التنده بر آدم ايم و بنم التمده دخي عسكرلر وار و برينه كيت
ديرم و كيدر و سائرينه كل ديرم و كلور و خدمتكارمه بوني ايت ديرم
١٠ و ايدر * عيسي بوني اشتديكنده تعجب ايلدي و انڭ آردنجه كلنلره
١١ ديديكه حقا سزه ديرمكه اسراييلده بو قدر ايمان بولمادم * و سزه ديرمكه
نيچه‌لري مشرقدن و مغربدن كلوب كوكلرڭ ملكوتنده ابراهيم و اسحق
١٢ و يعقوب ايله مجلس ايده‌جكلر در * اما ملكوتڭ اوغللري طشره
ظلمته القا اولنه‌جقدر اوراده آغلايش و ديشلرڭ قجردمه‌سي اوله
١٣ * و عيسي يوز باشي‌يه ديديكه يولكه كيت و سڭا اناندوغڭ كبي
١٤ اولسون و اول ساعتده خدمتكاري افاقت بولدي * و عيسي بطرسڭ
اوينه كيردوكي زمان انڭ قاين آناسني دوشكده ياتمش و استمادن عليل
١٥ اولمش كوردي * و عيسي انڭ النه ياپشنجه استما اني براقدي و قالقوب
١٦ انلره خدمت ايلدي * و آخشام اولدقده اڭا چوق شيطان چارپمشلري
كتورديلر اول دخي كلامي ايله جنّلري طرد ايدوب جمله خسته‌لري
١٧ صاغلتدي * اشعيا پيغمبرڭ ديدوكي اتمام اولنه كه او بزم مرضلرمزي
١٨ اوزرينه الوب و خسته‌لكلرمزي حمل ايتدي ديدي * و عيسي كندو
١٩ چوره‌سنده عظيم ازدحام ناس كورمكله بيورديكه اوته يقايه كيده‌لر * و بر
كاتب كلوب اڭا ديديكه يا معلم هر نره‌يه كيدرسڭ بن سڭا تابع اولورم
٢٠ * عيسي دخي اڭا ديديكه دلكولرڭ اينلري و هواده‌كي قوشلرڭ يوالري

٢١ وار اما آدم اوغلنك باشني قوياجق يري يوقدر * وانك شاكردلرندن
بري دخي اكا ديديكه يا رب بكا اذن وير اول واروب بابامي دفن
٢٢ ايده يم * لكن عيسى اكا ديديكه آردمجه كل و ميتلر ميتلريني دفن
٢٣-٢٤ ايتسونلر * و قايغه كيردوكي زمان شاكردلري آردنجه كتديلر * واشته
دكزده برشديد فورتنه ظهور ايدوب شويله كه قايق طالغه‌لردن قپلانمش
٢٥ ايدي او ايسه اويور ايدي * وانك شاكردلري يانشوب اني اوياندرديلر
٢٦ و ديديلركه يا رب بزي قورتار هلاك اوليورز * اول دخي انلره
ديديكه اي ايماني قليل اولانلر نيچون قورقارسكز او زمان قالقوب
٢٧ روزكارلري ودكزي آزارلدقده غايت اليمانلق اولدي * واول آدملر تعجب
ايدوب ديديلركه نه آصل آدم در بو كه روزكالر و دكز بيله اكا اطاعت
٢٨ ايدرلر * و اوته يقايه جرجسيلرك ولايتنه واصل اولدوغنده اكا مزارلردن
چيقمش ايكي شيطانلو قرشو چيقديلر و بغايت متحور اولملري جهتله
٢٩ اول يولدن كيمسه كچه‌مز ايدي * و اشته فرياد ايدوب ديديلركه بزم
سنكله نه مناسبتمز وار اي اللهك اوغلي عيسى بورايه وقتندن اول بزم
٣٠ عذاب ايتمكه‌مي كلدك * و انلردن اراق بر وافر خنازير سوريسي وار
٣١ ايدي كه اوتلارلر ايدي * و شيطانلر اكا يالواروب ديديلركه اكر بزي
٣٢ طرد ايدرسك اول خنازير سوريسنه كيرمكه اذن وير بزه * اول دخي
انلره ديديكه كيدك انلر دخي چيقوب اول خنازير سوريسنه كيرديلر
واشته بالجمله خنازير سوريسي شدت ايله براوچرمدن دكزه آتلوب
٣٣ صولرده هلاك اولديلر * و انلري كودنلر قاچرق شهره واروب جمله احوالي
٣٤ هم شيطانلولره واقع اولاني نقل ايتديلر * و اشته بتون شهر عيسى‌يه
استقباله واروب و اني كوردكلرنده يالواردپلر كه سنورلرندن حركت ايده *

طقوزنجي باب

١ اول دخي قايغه كيروب اوته يقايه مرور ايتدكده كندو شهرينه كلدي
٢ * واشته اڭا دوشكده ياتر بر مفلوج آدم كتورديلر عيسي دخي انلرڭ
ايمانني كورمكله مفلوجه ديديكه اي اوغل خاطركي خوش طوت
٣ كناهلرڭ سڭا عفو اولندي * واشته كاتبلردن بعضيسي كندوكنديلرينه
٤ ديديلركه بو آدم كفر سويلر * عيسي دخي انلرڭ فكرلريني بيلمكله نيچون
٥ قلبلركزده يرامزلق فكر ايدرسكز ديدي * زيرا قنغيسي قولايجه در
٦ كناهلرڭ سڭا عفو اولندي ديمكمي ياخود قالق و كز ديمكمي * اما آدم
اوغلنڭ روي زمينده كناهلري عفو ايتمكه قدرتي وار ايدوكني بلهسز او
٧ زمان مفلوجه ديديكه قالق و دوشككي قالدروب اوكه كيت * اول دخي
٨ قالقوب كندو اوينه كيتدي * وجمعيتلر بوني كورمكله تعجب ايتديلر
٩ وآدملره بويله قدرت ويرن اللهه حمد ايلديلر * وعيسي اول محلدن
ايلرو كچوب متي نام بر آدمي كوردي كه كمرك خانهده اوتررديي و اڭا
١٠ آردمجه كل ديدي اول دخي قالقوب آردنجه كيتدي * و واقع اولديكه
عيسي اوده سفرهده اوترر ايكن اشته چوق كمركجيلر وكناهكارلر كلوب
١١ انڭ ايله و انڭ شاكردلري ايله سفرهيه اوترديلر * وفريسيلر بوني
كوردكلري زمان شاكردلرينه ديديلركه سزڭ معلمكز نيچون كمركجيلر
١٢ وكناهكاولر ايله مانجه ير * عيسي دخي اشدوب انلره ديديكه صاغ
١٣ اولانلره حكيم لازم دكلدر اما خستهلره لازم در * لكن وارڭ مرحمتي
استرم ذبيحهيي استمم نه ديمكدر اوكرنڭ زيرا عادللري توبهيه دعوت
١٤ ايتمكه كلمدم الّا كناهكارلري * او زمان يحيينڭ شاكردلري اڭا يقين

كلوب ديديلر كه نيچون بز و فريسيلر چوق كره اوروج طوتارز و سنڭ
١٥ شاكردلرڭ اوروج طوتمازلر * عيسى دخي انلره ديديكه ممكنمي در كه
كويكو دوكنجيلر ايله طورودقچه انلر ياس طوتهلر اما كونلر كلهجكلر در كه
١٦ كويكو انلردن الفه اولنه و او زمان اوروج طوتالر * هيچ بر كيمسه اسكي
لباسه يڭي چوقه پارچهسي دكمز زيرا اول يامه لباسدن دوشر ويرتلمهسي
١٧ دخي فنا اولور * و يڭي شراب اسكي طولملره قونلمز يوخسه طولملر چاتلار
و شراب دوكلوب طولملر خراب اولور اما يڭي شراب يڭي طولملره
١٨ قونلوب ايكيسي دخي حفظ اولنور * و بو نسنهلري انلره سويلر ايكن اشته
بر حاكم كلوب اڭا سجده ايلدي و ديديكه بنم قزم شمدي فوت اولمشدر
اما سن كل و الڭي اوزرينه وضع ايله وحياته رجوع ايدهجكدر
١٩–٢٠ * عيسى دخي قالقوب شاكردلري ايله آردنجه كيتدي * و اشته اون
ايكي يلدن برو قاني اقمغله معلول اولمش بر عورت اردندن كلوب
٢١ لباسنڭ اتكنه يابشدي * زيرا كندو كندونه اكر انجق لباسنه يابشورسم
٢٢ بن افاقت بولورم ديرايدي * عيسى دخي دونوب و اني كورديكي
زمان ديديكه خاطرڭي خوش طوت اي قز ايمانڭ سني صاغلتدي
٢٣ و عورت اول ساعتده شفا بولدي * و عيسى اول حاكمڭ اوينه كلوب
٢٤ دودك چالنجيلري و جمعيتڭ شماتهسني كوردكده * انلره ديديكه تجنب
ايدڭ زيرا قز وفات ايتمدي انجق نايم اوليور انلر ايسه اني استهزا
٢٥ ايدرلر ايدي * اما جمعيت طرد اولندقدن صكره او ايچرو كيروب
٢٦ و قزڭ اليني طوتدقده قز قالقدي * و بونڭ شهرتي بتون اول ولايته
٢٧ يايلدي * عيسى اورادن مفارقت ايدر ايكن ايكي كور آردنجه
٢٨ كيدوب و فرياد ايدرك اي داود اوغلي بزه مرحمت ايله ديديلر * و اوه

كلدوكي زمان اول كورلر انڭ يانِنه كلديلر عيسي دخي انلره بن بوني
ايتمكه قادر اولديغمه اينانرميسكز ديدكده انلر دخي اڭا بلي يا ربّ
٢٩ ديديلر * او زمان انلرڭ كوزلرينه طوقنوب سزه ايمانكزه كوره اولسون
٣٠ ديدي * و انلرڭ كوزلري آچلدي و عيسي انلره محكم بيوروب باقڭ
٣١ كه بوني كيمسه بلميه ديدي * اما انلر مفارقت ايتدكلرنده بتون اول
٣٢ ولايتده انڭ شهرتني نشر ايتديلر * و انلر طشره چيقر ايكن اشته
٣٣ اڭا شيطانلو بر دلسز آدم كتورديلر * و شيطان طشره‌يه طرد اولندقدن
صڭره دلسز سويلدي و جمعيتلر تعجب ايدوب هيچ بر وقتده بونڭ كبي
٣٤ نسنه اسراييلده كورلمشدر ديديلر * اما فريسيلر ديرلر ايديكه او
٣٥ شيطانلرڭ رئيسي واسطه‌سيله شيطانلري طرد ايدر * و عيسي جمله
شهرلري و كويلري دور ايدوب انلرڭ جماعتلرنده تعليم ايدردي
و ملكوتڭ انجيلني تبشير ايدوب قوم آراسنده هر مرضي و هر خسته‌لكي
٣٦ صاغلدردي * و جمعيتلري كورديكي زمان انلره ترحم ايتدي زيرا
٣٧ يورغون و چوباني اولميان قويبنلر كبي پراكنده اولمش ايديلر * او زمان
٣٨ كندو شاكردلرينه ديديكه في الحقيقه حصاد چوقدر اما حارثلر آزدر * ايمدي
حصادڭ ربّنه يالوارڭ كه كندو حصادينه حارثلر كوندره *

اونجي باب

١ و اون ايكي شاكردلريني يانِنه جلب ايتديكنده ناپاك روحلرڭ عليهنه
انلره قدرت ويردي كه انلري طرد ايده‌لر و هر نوع مرضي و هر
٢ درلو خسته‌لكي دفع ايده‌لر * و اون ايكي رسوللرڭ آدلري بونلردر اولكي
بطروس ديدكلري سمعون و انڭ قرنداشي آندراوس و زبدي اوغلي

٣ يعقوب و ترداشي يحيى • فيلپس و برتولماوس و توما و كمركجي متى
٤ و حلفينك اوغلي يعقوب و طاداوس ديو ملقب اولان لباوس • و كنعانلو
٥ شمعون و اسخريوطي يهودا كه دخي آكا خيانت ايتدي • بو اون ايكي يي
عيسى كوندروب و انلره امر ايدرك ديدكه ملتلرك يولنه وارمك و سامره‌لولرك
٦ هيچ بر شهرينه كيرمك ديدي • اما اولا بوكه اسرائيل اوينك ضايع
٧ اولمش قويونلرينه وارسز • و واردقكزكبي وعظ ايدرك كوكلرك ملكوتي
٨ يقيندر ديه‌سكز • خسته‌لري صاغلدك جذاملري پاك ايدك اولولري
٩ ديريلدك شيطانلري طرد ايدك مفت آلدكز مفت ويرك • كمرلريكزده
١٠ نه آلتون نه كمش نه باقر تدارك ايدك • نه يول ايچون هكبه نه ايكي
قفتان نه پاپوجلر نه ده دكنككز اولسون زيرا ايشجي كندو طعامنه
١١ مستحقدر • و هر قنغي شهره ياخود قصبه‌يه كيرسكز ايچنده لايق اولاني
١٢ صورك و اول محلده كدنجه‌دك طورك • و هر اوه كيردككز زمان آكا
١٣ سلام ويرك • و اكر اول خانه لايق ايسه سلامكز اوزرينه كلسون اما
١٤ اكر لايق دكل ايسه سلامكز سزه رجوع ايتسون • و هر كيم سزي قبول
ايتميوب سوزلريكزي دكلمزسه اول اوي ياخود اول شهردن چيقوب
١٥ مفارقت ايتديككزده آياقلريكزك توزيني سلكك • حقا سزه ديرمكه حكم
كوننده سادوم و غاموره ولايتنك حالي اول شهردن زياده متحمل اولور
١٦ • اشته بن سزي قويونلر كبي قوردلر آراسنه كوندررم ايمدي ييلانلر كبي
١٧ عقللو و كوكرجنلر كبي ضررسز اولك • اما آدملردن صاقنك زيرا انلر
سزي محكمه‌لره تسليم ايدوب سزي جماعتلرنده دكنك ايله دوكه‌جكلردر
١٨ • و بنم ايچون حاكملرك و ملكلرك اوكنه انلره و زنديقلره شهادت
١٩ ايچون جلب اولنه‌جقسكز • اما سزي تسليم ايتدكلري زمان نه وجهله

یاخود نه سویلیجککزه مقید اولماڭ زیرا همان اول ساعتده نه
۲۰ سویلیجککز سزه ویرله * زیرا سویلینلر سز دکل سکز اما باباکزڭ روحي
۲۱ در که سزده سویلر * و قرنداش قرنداشي و بابا اوغلي موته تسلیم
۲۲ ایده‌جکدر و اولاد والدین علیهنه قالقوب انلري قتل ایتدرده‌لر * و بنم
اسمم ایچون جمله آدملردن مبغوض اولورسکز اما آخره‌دك طیانان
۲۳ فورتلور * و سزي بو شهرده رنجیده ایتدکلري زمان بر غیري شهره
قاچڭ زیرا حقا سزه دیرمکه آدم اوغلي کلنجیه‌دك اسراییلڭ شهرلریني
۲۴ تمام دور ایتمزسکز * شاکرد معلمدن بیوك اولمیوب قول دخي آغاسندن
۲۵ بیوك دکلدر * شاکرده معلمي کبي اولمق کفایت ایدر قوله دخي آغاسي
کبي اولمق اکر او صاحبنه باعلزبول دیمشلر ایسه انڭ او اهالسنه نه
۲۶ قدر زیاده دیه‌جکلردر * ایمدي انلردن قورقماڭ زیرا هیچ مخفي نسنه
۲۷ یوق که کشف اولنمیه و هیچ کزلو نسنه یوق که بلنمیه * بنم سزه
قرانکلقده سویلدوکمي سز نورده سویلیڭ و قولاغه دیناوب اشتدوککزي
۲۸ طاملر اوزرنده تبشیر ایلیڭ * و جسدي اولدرنلردن خوف ایتمڭ
امّا جاني اولدرمکه قادر دکللر در لکن جهنمده هم جاني همده
۲۹ جسدي اولدرمکه قادر اولاندن زیاده خوف ایدڭ * ایکي سرچه
برآقچه‌یه صاتلمزمي و انلردن بریسي دخي باباکزدن اذنسز یره دوشمز
۳۰-۳۱ * سزڭ یاشکزڭ قللري دخي بالجمله صایلمشدر * ایمدي قورقماڭ سز
۳۲ چوق سرچه‌لردن افضل سکز * ایمدي هر کیم بني آدملر اوکنده اقرار
ایدرسه بن دخي اني سمواتده اولان بابامڭ حضورنده اقرار ایدرم
۳۳ * اما هر کیم بني آدملر اوکنده انکار ایدرسه بن دخي اني سمواتده
۳۴ اولان بابامڭ حضورنده انکار ایدرم * ظن ایتمکز که بن یره صلح

٣٥ كوندرمكه كلدم بن طلع كوندرمكه كلدم الا قلج كوندرمكه كلدم * زيرا بن اوغلي باباسي ايله و قزي آناسي ايله و كلني قاين آناسي ايله مخاصمه

٣٦-٣٧ ايتدرمكه كلدم * و هر آدمك دشمنلري كندو اوينك خلقي اوله * باباسني ياخود آناسني بندن زياده سون بكا لايق دكلدر و اوغلني ياخود قزني

٣٨ بندن زياده سون بكا لايق دكلدر * و كندو خاچني آلوب آرديمجه كلمين

٣٩ بكا لايق دكلدر * كندو حياتني بولان اني ضايع ايده و بنم خاطرم ايچون

٤٠ كندو حياتني ضايع ايدن اني بوله * سزي قبول ايدن بني قبول ايتمش

٤١ اولور و بني قبول ايدن بني كوندرني قبول ايتمش اولور * بر پيغمبري پيغمبر نامي ايله قبول ايدن پيغمبرك اجرتني اخذ ايده و بر عادلي عادل

٤٢ نامي ايله قبول ايدن عادلك اجرتني اخذ ايده * و هر كيمكه شاكرد نامي ايله بو كوچكلرك برينه يالكز بر طاس صووق صو ايچوررسه حقا سزه ديرمكه كندو اجرتني ضايع ايتميه *

اون برنجي باب

١ و واقع اولديكه عيسى اون ايكي شاكردلرينه امري بتوردكدن صكره اورادن انلرك شهرلرنده تعليم و وعظ ايتمكه عزيمت ايتدي

٢ * و يحيى مسيحك عمللريني زندانده اشتدكده شاكردلرندن ايكيسني

٣ كوندردي * و اكا كلهجك سن مي سك يوخسه بر غيري كمسنه يه مي

٤ انتظار ايدهلم ديدي * عيسى دخي انلره جواب ويروب وارك يحيى يه

٥ اشتدوككزي و كوردوككزي نقل ايليك ديدي * كورلر كورورلر كوترملر يورورلر جذاملر پاك اولورلر صاغرلر اشدرلر اولولر ديريلورلر و فقيرلره انجيل

٦-٧ وعظ اولنور * و نه موتلو اكا كه بنده معثرت چكميه * و انلر كندكدن

صكرة عيسى جمعيتلرة يحيى يه دائر سويلمكه باشلدي بريه يه نه كورمكه
٨ واردكز روزكاردن صالنان بر قامش مي * يا نه كورمكه واردكز ظريف
لباسلر ايله كينمش آدمي مي اشته ظريف لباسلر كينلر ملكلرك اولرنده
٩ در * اما نه كورمكه واردكز بر پيغمبر مي حقا سزه ديرمكه پيغمبردن
١٠ دخي بيوك * زيرا بو اول دركه انڭ حقنده مسطور اولوب اشته بن سنڭ
١١ يوزڭڭ اوڭنده رسولي كوندررم كه اوڭكده يولڭي ترتيب ايده * حقا
سزه ديرمكه عورتلردن طوغانلر آراسنده تعميد ايديجي يحيى دن بيوك
كيمسه ظهور ايتمدي اما سمواتڭ ملكوتنده اڭ كوچك اولان اندن
١٢ بيوكدر * و تعميد ايديجي يحيى نڭ كونلرندن شمديه دكين سمواتڭ
١٣ ملكوتي زور چكر و زوربازلر اني جبراً اخذ ايدرلر * زيرا جمله پيغمبرلر
١٤ و شريعت يحيى يه دكين پيغمبرلك ايتديلر * و اكر اني قبول ايتمك
١٥-١٦ استرسكز بو كلجك ايليا در * اشتمكه قولاقلري اولان اشتسون * بن بو
نسلي كيمه بڭزده يم انلر اول اوغلانجقلره بڭزرلركه بازارلرده اوتروب كندو
١٧ يولداشلرينه ندا ايدرلر * و ديرلركه بز سزه دودك چالدق و سز رقص
١٨ ايتمدكز بز سزه مرثيه لر اوقودق و سز آغلامدكز * زيرا يحيى كلوب نه ير
١٩ نه ايچر و انلر ديرلركه شيطانلودر * بني آدم كلوب ير و ايچر و انلر
ديرلركه اشته چوق يين و شراب ايچن آدم كمرجيلرڭ و كناهكارلرڭ
٢٠ دوستي اما حكمت انڭ اوغللرندن تعديل اولندي * اول زمان انڭ
اكثر معجزاتلري ايچنده وقوعه كلان شهرلري توبه ايتمدكلري ايچون
٢١ تعزير ايتمكه باشليوب ديديكه * واي سڭا اي كورزين واي سڭا اي
بيت صيدا زيرا اجرا قلنمش اولان معجزاتلر صور و صيدونده اجرا
٢٢ قلنمش اولسه ايدي چوقدن چول و كل ايله توبه ايتمشلر ايدي * اما

سزه دیرمکه حکم کوننده صور و صیدونك حالي سزك حالکزدن زیاده
٢٣ متحمل اولور * وسن اي کفرناحوم کوکه‌دك مرتفع اولدك تا جهنمه‌دك
ایندیرلدسن زیرا اکر سنده اجرا قلنمش اولان معجزاتلر سادومده اجرا
٢٤ قلنمش اولسه ایدي او تا بو کونه‌دك باقی قالمش اولور ایدي * اما
سزه دیرمکه حکم کوننده سادومك حالي سنك حالکدن زیاده متحمل
٢٥ اولور * اول زمانده عیسي جواب ویروب اي سمواتك و یرك ربي
بابا سکا شکر ایدرم که بو نسنه‌لري حکیم و فهیملردن اخفا ایلدك
٢٦ و انلري معصوملره کشف ایتدك * بلي اي بابا زیرا رضاك بویله ایدي
٢٧ * بابامدن بکا هرشي تسلیم اولندي و اوغلي بابادن غیري کیمسه بلمز
باباي‌ي دخي کیمسه بلمز الا اوغل و اول کیمسه اکا اوغل کشف ایتمکه
٢٨ استیه * اي جمله یورغون و اغر یوکلو اولانلر بکا کلك و بن سزه راحت
٢٩ ویره‌یم * بوینندرغمي اوزرکزه آلك و بندن اوکرنك زیرا بن حلیم و آچغی
٣٠ کوکللوایم وجانلرکزه راحت بوله‌سز * زیرا بوینندرغم آسان و یوکم خفیفدر *

اون ایکنجي باب

١ اول زمانده عیسي سبت کوني مزرعه‌ده کزر ایدي و شاکردلري آچ
٢ اولمغله بشاقلري قوپاروب یمکه باشلدیلر * فریسیلر دخي بوني کوریجك
اکا دیدیلرکه اشته شاکردلرك سبت کوننده شرعي اولمیان شيئي ایدرلر
٣ * اما او انلره دیدیکه داودك وانکله بله اولانلرك ایتدوکني اوقومدکزمي
٤ * نه وجهله بیت اللهه کیروب وجوه اتمکلریني یدي که انلري
اکا و انکله اولانلره یمکه شرعي دکل ایدي الا یالکز امامله جایز ایدي
٥ * یاخود شریعتده اوقومدکزمي سبت کونلرنده امامل‌رنه وجهله معبدده

٦ سبتي تدنيس ايدوب صوچلو اولمدقلريني * اما سزه ديرمكه بو محلده
٧ معبددن بيوك كيمسه وار در * اما اكر بن مرحمت استرم قربان استمم
٨ دينلدوكي نه ديمكدر بلسيدكز سز صوچسزلره حكم ايتمز ايدكز * زيرا آدم
٩ اوغلي سبت كوننك دخي ربي در * واورادن كيدوب انلرك جماعتنه
١٠ واردي * واشته الي متقحّل اولمش بر آدم ولر ايدي انلر دخي اني
اتهام ايتمك ايچون سبت كونندة شفا ويرمك شرعي مي در ديو اكا سوآل
١١ ايتديلر * اول دخي انلره ديديكه آراكزده كيم وار كه بر قويني اوله وسيت
١٢ كونندة بر چقوره دوشسه اني طوتوب قالدرميه * ايمدي آدم قويندن
١٣ نه قدر افضلدر بوكا مبني سبت كونندة ايولك ايتمك شرعي در * او
زمان اول آدمه الكي اوزات ديدي اول دخي اني اوزاتدقده او برالي
١٤ كبي صاغ اولدي * وفريسيلر طشره‌يه چيقوب اني نه طريقله هلاك
١٥ ايتمك ايچون عليهنه مشاوره ايلديلر * لكن عيسي بوني بلوب اورادن
چكلدي وچوق جمعيتلر آردنجه كيته‌كلرينه بناءً انلرك جمله‌سنه شفا ويردي
١٦–١٧ * وانلره پك تنبيه ايتدي كه اني افشا ايتميه‌لر * تا كه اشعيا پيغمبرك
١٨ سويلديكي اتمام اولنه چون ديديكه * اشته بنم قولم كه بن اني اختيار ايلدم
بنم عزيزم كه جانم اندن راضي در روحمي انك اوزرينه وضع ايده‌يم واو
١٩ زنديقلره حكمي اخبار ايده * او نه معارضه ايده‌جك نه چاغراجقدر
٢٠ وكيمسه انك آوازيني سوقاقلرده اشتميجكدر * او تا حكمي ظفره
چيقارنجيه‌دك قرلمش قامشي ازميجكدر ودوتر فتيلي سويندرميجكدر
٢١–٢٢ * وزنديقلر انك آدينه توكل ايده‌لر * او زمان اكا بر شيطانلو كور
ودلسز جلب اولنوب واكا شفا ويردكده حتي كور كوروب ودلسز
٢٣ اولان دخي سويلدي * وجمله جمعيتلر حيران اولوب داود اوغلي و

۲۴ دکلمیدر دیرلر ایدي * اما فریسیلر بوني اسماع ایدکلرنده بو ذات شیطانلري طرد ایمز الا شیطانلرك سروري اولان باعلزبول ایله‌در
۲۵ دیدیلر * و عیسی افکارلریني بیلمکله انلره دیدیکه یکدیکرینك علیهنده فرقه فرقه اولان هر مملکت خراب اولور و بر برینك علیهنده فرقه فرقه
۲۶ اولان هر شهر یاخود خانه باقي قالەمز * و اکر شیطان شیطاني طرد ایدرسه اول دخي یکدیکرینك علیهنده فرقه فرقه اولمش اولدي ایمدي
۲۷ انك مملکتي نیجه باقي قاله بلور * و اکر بن شیطانلري باعلزبول ایله طرد ایدرسم اوغللرکز انلري کیمك ایله طرد ایده‌لر انك ایچون
۲۸ انلر سزك حاکملرکز اوله‌لر * اما اکر بن شیطانلري اللهڭ روحي
۲۹ ایله طرد ایدرسم البته اللهڭ ملکوتي سزه کلمشدر * یاخود بر کیمسه قوتلو ادمك اوینه نیجه کیروب انك اموالني یغما ایده بلور
۳۰ مکر اولا اول قوتلو ادمي باغلیوب او زمان اویني یغما ایده * بنم ایله اولمیان بڭا ضد در و بنم ایله تحصیل ایتمیان پراکنده ایدر
۳۱ * انك ایچون سزه دیرمکه هر نوع کناه و کفر آدملره عفو اولنه اما روح
۳۲ القدس علیهنه اولان کفر آدملره عفو اولنمیه * و هر کیم آدم اوغلي علیهنه بر سوز سویلمش اولسه اڭا عفو اولنه اما هر کیم روح القدس علیهنه
۳۳ سویلمش اولسه اڭا نه بو دنیاده نده آخرتده عفو اولنمیه * یاخود اغاجي ایو یاپڭ میوه‌سي دخي ایو اولور یاخود آغاجي فنا یاپڭ میوه‌سي دخي
۳۴ فنا اولور زیرا آغاج میوه سندن معلومدر * اي انکرك بیلانلرینك نسلي سز شریر ایکن ایو سوزلر سویلمکه نیجه مقتدر اولورسکز زیرا قلبك
۳۵ زیاده‌لکندن آغز سویلر * صالح آدم قلبك خیرلو خزینه‌سندن ایو شیلر حصوله کتورر و شریر آدم خبیث خزینه‌دن ردي شیلر حصوله کتورر

٣٦ * اما سزه ديرمكه آدملرڭ سويلدكلري هر باطل سوز ايچون حكم كوننده
٣٧ جواب ويرسه‌لر كرك * زيرا كندو سوزلرڭ ايله تبري اولنه‌سڭ وكندو
٣٨ سوزلرڭ ايله سڭا حكم اولنه * او زمان كاتبلردن وفريسيلردن بعضيلري
اڭا جواب ويروب اي معلم سندن بر علامت كورمك استرز ديديلر
٣٩ * اما او جواب ويروب انلره ديديكه شرير و زناكار نسل بر علامت
٤٠ استر اما اڭا يونان پيغمبرڭ علامتندن غيري علامت ويرلميه * زيرا
يونان اوچ كون واوچ كيجه آطه بالغنڭ قارننده اولدوغي كبي آدم اوغلي
٤١ دخي بويله اوچ كون واوچ كيجه برڭ درونده اوله‌جقدر * نينوي
ارلري بو نسل اوزرينه دينونتده قالقوب حقلرنده حكم ايده‌جكلر در زيرا
انلر يونانڭ موعظه‌سيله توبه ايلديلر واشته بو محلده يوناندن دخي
٤٢ بيوك وار در * جنوب ملكه‌سي بو نسل اوزرينه دينونتده قالقوب
حقلرنده حكم ايده‌جكدر زيرا او سليمانڭ حكمتني دڭلمك ايچون يرڭ
غايت بعيد طرفلرندن كلدي واشته بو محلده سليماندن دخي بيوك
٤٣ واردر * ناپاك روح آدمدن چيقدقدن صكره قورو يرلرده طولاشوب
٤٤ راحت آرار وبوله‌مز * او زمان ديركه اومه عودت ايده‌يم چون اندن
٤٥ چيقدم وكلدوكي زمان اني بوش وسپرلمش ومزيّن بولور * او زمان
واروب كندودن دخي يرامز يدي غيري روحلر بله‌سنجه آلور واورايه
كيروب مكان طوتارلر واول آدمڭ صكره‌كي حالي اولكيندن بدتر اولور
٤٦ بو شرير نسله دخي بويله اوله * واوجمعيتاره دخي سويلر ايكن اشته
آناسي وقرنداشلري طشره‌ده طوروب انڭله سويلشمك استرلر ايدي
٤٧ * وبر فرد اڭا ديديكه اشته آناڭ وقرنداشلرڭ طشره‌ده طوروب سنڭله
٤٨ سويلشمك استرلر * اما او جواب ويروب اول سويلينه ديديكه آنام

٤٩ كيمدر و قرنداشلرم كيملر در * وشاكردلرينه الني اوزادوب اشته آنام
٥٠ و قرنداشلرم ديدي * زيرا هر كيم سمواتده اولان بابامك ارادهسني اجرا
ايدرسه بنم قرنداشم و هم قرنداشم و آنام اودر *

اون اوچنجي باب

١-٢ وهمان اول كونده عيسي اودن چيقوب دكز كنارنده اوتوردي * و يانته
چوق خلق جمع اولديلر شويله كه او بر قايغه راكب اولرب اوتوردي
٣ وبتون خلق يالىده طورردي * و او انلره تمثيلاً چوق شيلر سويليوب
٤ اشته بر اكينجي اكين اكمكه چيقدي ديدي * و اكر ايكن تخمدن برازي
٥ يولدن طرفه دوشدي و قوشلر كلوب انلري يديلر * و برازي طپراغي
چوق اولميان طاشلو يرلره دوشوب تيز بتدي زيرا طپراغي دريك دكل
٦ ايدي * اما كنش طوغدقده يانوب وكوكي اولمادوغي ايچون قورودي
٧-٨ * و برازي دكنلر آراسنه دوشمكله دكنلر بتنجه اني بوغديلر * و برازي
منبت طپراغه دوشمكله بعض تخم يوز قات و بعضي التمش قات
٩ و بعضي اوتوز قات محصول ويردي * اشتمكه قولاقلري اولان اشتسون
١٠ * وشاكردلر يقلاشوب اكا ديديلر كه نيچون انلره تمثيل ايله سويلرسن
١١ * اول دخي جواب ويروب انلره ديديكه نته كيم سزه ملكوت السمواتك
١٢ سرلرينه واقف اولمغه اذن ويرلمشدر اما انلره اذن ويرلمشدر * زيرا
كيمك وار ايسه اكا اعطا اولنوب ازديادده بولنه اما كيمك يوغيسه اولان
١٣ وارلغي دخي اندن قبض اولنه * انك ايچون بن انلره تمثيلر ايله
سويلرم زيرا كوررلر ايكن كورمزلر و اشدرلر ايكن اشتمزلر و آكلمزلر
١٤ * و انلرده اشعيانك پيغمبرلكي اتمام اولنمشدر چون ديديكه اشدرسز اما

۱۵ آڭلميه‌سز باقرسز اما كورميه‌سز * زيرا بو قومڭ قلبي غليظ اولديغندن قولاقلري ايله آغر اشدرلر و كوزلريني يومارلر شايد بن انلرہ شفا ويررم وسوسه‌سيله كوزلري ايله كورمزلر و قولاقلري ايله اشتمدمزلر و قلبلري
۱۶ ايله درك ايتميوب ايمانه كلمزلر * اما نه موتلو كوزلرڭزہ زيرا كوررلر
۱۷ و قولاقلرڭزہ زيرا اشدرلر * زيرا حقا سزہ ديرمكه چوق پيغمبرلر و ديانتكار آدملر كوردوككڭز شيلري كورمكه طلب ايدوب كورمديلر
۱۸ و اشتدوككڭز شيلري اشتمكه اشتمديلر * ايمدي اكينجي نڭ تمثيلني
۱۹ اشدڭ * هر كيم ملكوتڭ سوزيني اشدوب آڭلمزسه اولحينده شرير كمسنه كلوب انڭ قلبندہ اكلمش اولاني قوپارر يولدن طرفه اكلمش
۲۰ تخم بو در * و طاشلو يرلردہ اكلن اول كمسنه دركه سوزي اشدوب
۲۱ و تيز اني سرور ايله قبول ايدر * هر نقدر كندودہ كوكي اولسه‌دہ آنجق بر مدته‌دك استمرار بولوب و سوز ايچون مصيبت و جفا واقع اولديغي
۲۲ زمان في الحال معثرت چكر * و دكنلردہ اكلن اول كمسنه دركه سوزي اشدر اما بو دنيانڭ شغلي و اموالڭ خدعه‌سي سوزي بوغوب اولدخي
۲۳ محصولسز اولور * و منبت طپراقدہ اكلن تخم اول كمسنه دركه سوزي اشدوب آڭلار بعضي يوز قات و بعضي التمش قات و بعضي اوتوز قات
۲۴ محصول ويرر * و انلرہ بر غيري تمثيل عرض ايدوب ديديكه كوكلرڭ
۲۵ ملكوتي كندو تارلاسندہ ايو تخم اكن بر آدمه بڭزر * اما آدملر اويور
۲۶ ايكن دشمني كلوب بغداي آراسندہ دلوجه‌لر اكوب كيتدي * و اكين
۲۷ بتوب محصول كتوردكدہ دلوجه‌لر دخي ظهورہ كلدي * و او صاحبنڭ قوللري كلوب اڭا ديديلركه آغا سن تارلاڭدہ ايو تخم اكمدڭمي يا
۲۸ دلوجه‌لر نه‌دن حاصل اولدي * اول دخي انلرہ ديديكه بوني بر دشمن

ایمشدر قوللر دخی آکا دیدیلرکه استرمیسن بز واروب انلری دوشره‌یز
٢٩ * اما او دیدیکه خیر زیرا که دلوجه‌لری دوشرر ایکن انلر ایله بیله بغدایی
٣٠ دخی قوپاررسکز * براغک ایکیسی دخی تا خرمان زمانه دکین بتسون
خرمان زماننده اورانجیلره دیه‌یم که اول دلوجه‌لری دوشروب انلری
٣١ یاقمق ایچون دسته دسته باغلایک اما بغدایی انبارمه یغک * و انلره
بر غیری تمثیل دخی عرض ایدوب دیدیکه کوکلرک ملکوتی بر خردل
٣٢ دانه‌سنه بکزر که انی بر آدم آلوب تارلاسنده اکدی * فی الحقیقه او
جمله تخملردن کوچکدر اما بتدوکی زمان جمله اوطردن بیوک اولوب آغاج
٣٣ اولور شویله که هوا قوشلری کلوب انک دالرنده قونارلر * انلره بر غیری
تمثیل دخی سویلدی کوکلرک ملکوتی بر مایه‌یه بکزر که انی بر قاری
٣٤ آلوب اوچ کیله اون ایچنده کزلدی تا هپ مایه‌لو اولنجه * جمله بو
نسنه‌لری عیسی جمعیتلره تمثیلاً سویلیوب و انلره تمثیلسز سویلمدی
٣٥ * تاکیم پیغمبرک دیدوکی اتمام اولنه چون بن آغزمی تمثیل ایله کشاد
ایدوب دنیا موسس اولنه لیدنبرو کزلو اولان نسنه‌لری کشف ایده‌جکیم
٣٦ دیدی * او زمان عیسی جمعیتلری صالیویروب اوه کلدی و شاکردلری
٣٧ یانینه کلدرک بزه تارلانک دلوجه‌لرینک تمثیلنی بیان ایله دیدیلر * اول
دخی جواب ویروب انلره دیدیکه ایو تخمی اکن کمسنه آدم اوغلی در
٣٨ * و تارلا دنیا در و ایو تخم ملکوتک اوغللری در و دلوجه‌لر شریرک
٣٩ اوغللری در * و انلری اکن دشمن شیطاندر و خرمان زمانی دنیانک
٤٠ آخریدر و اورانجیلر ملائکه در * ایمدی دلوجه‌لر دوشرلوب آتشده احراق
٤١ اولندقلری کبی بو دنیانک آخرنده دخی او منوال اوزره اوله * آدم اوغلی
کندو ملائکه‌سنی کوندره و انلر انک ملکوتندن جمله معثرت ویرن

٤٢ نسنه‌لري و ظلم ايدنلري دوشره‌لر * و انلري آتش فروننه القا ايده‌لر
٤٣ اوراده آغلايش وديشلرڭ قجردمه‌سي اوله * او زمان ديانتلولر پدرلرينڭ
٤٤ ملكوتنده كنش كبي ضيا ويره‌لر اشتمكه قولاقلري اولان اشتسون * كذلك
كوكلرڭ ملكوتي بر تارلاده كزلنمش خزينه‌يه بكزر كه اني بر آدم بولدقده
كزلر و سرورندن كيدوب جمله وارلغني فروخت ايده‌رك اول تارلايي
٤٥ صاتون آلور * ينه كوكلرڭ ملكوتي بر بازركان آدمه بكزر كه كوزل انجولر
٤٦ آرار * و بر كران‌بها انجو بولدقده كيدوب جمله وارلغني فروخت ايده‌رك
٤٧ اني صاتون آلور * ينه كوكلرڭ ملكوتي بر دڭزه آتلمش آغه بكزر كه
٤٨ هر جنسدن جمع ايدر * و طولدقده اني ياليه‌يه چكرلر و اوتروب ايولري
٤٩ قابلره دوشررلر و يراميانلري يبانه اتارلر * دنيانڭ آخرنده دخي بو طرز
٥٠ اوله ملكلر چيقوب شريرلردن عادللردن تفريق ايده‌لر * و انلري آتش
٥١ فروننه القا ايده‌لر اوراده آغلايش و ديشلرڭ قجردمه‌سي اوله * عيسي
انلره جمله بو نسنه‌لري آڭلدڭزمي ديدي انلر دخي اڭا اوت يا ربّ
٥٢ ديديلر * اول دخي انلره ديديكه انڭ ايچون كوكلرڭ ملكوتنده متعلم
اولان هر كاتب بر او صاحبنه بكزر كه كندو خزينه‌سندن يڭي و اسكي
٥٣ شيلري چيقارر * و واقع اولديكه عيسي بو تمثيلاتي بتوردكدن صكره
٥٤ اورادن مفارقت ايتدي * و وطننه كلدكده انلرڭ جماعتنده انلره تعليم
ايدردي حتي انلر حيران اولوب بونڭ بو حكمتي و معجزتلري نه‌دن در
٥٥ ديرلر ايدي * بو دولكرڭ اوغلي دكلمي در آناسنه مريم ديمزلرمي
٥٦ و قرنداشلري يعقوب و يوسا و سمعون و يهودا دكلمي در * و انڭ
باجمله قز قرنداشلري بزم ايله دكللرمي در ايمدي بو آدم جمله بو نسنه‌لره
٥٧ ندن مالك اولدي * و انڭ ايچون معترت چكرلر ايدي اما عيسي

اڭره دیدیکه بر پیغمبر اعتبارسز دکلدر مگر کندو وطننده و کندو
۵۸ خانه‌سنده ۰ و انلرڭ ایمانسزلغی ایچون اوراده چوق معجزلر ایتمدی ۰

اون دردنجی باب

۱ اوزمانده هیرودس نام رئیس الربع عیسینڭ شان و شهرتنی اشتدی
۲ ۰ و کندو قوللرینه دیدیکه تعمید ایدیجی یحیی بو در اولولردن قالقمشدر
۳ و بو سببدن معجزلر انکله ظهوره کلورلر ۰ زیرا هیرودس یحیی‌یی طوتوب
واڭی باغلیوب قرنداشی فیلوپسڭ عورتی هیرودیانڭ خاطری ایچون
۴ زندانه القا ایتمش ایدی ۰ زیرا یحیی اڭا دیدیکه انی آلمق سڭا جائز
۵ دکلدر ۰ و انی اعدام ایتمك استدیکده جمعیتدن قورقار ایدی زیرا
۶ جمعیت انی پیغمبر یرنده طوتار ایدی ۰ لکن هیرودسڭ مولود کوننڭ
شنلکنده هیرودیانڭ قزی اوکلرنده رقص ایتمکله هیرودسه خوش کلدی
۷ ۰ بو سببدن هر نه استرسه اڭا ویرمك اوزره یمین ایله وعد ایتدی
۸ ۰ قز دخی اول آناسندن اوکرنمش اولمغله بڭا بوراده بر دیبسی اوزرنده
۹ تعمید ایدیجی یحیی نڭ باشنی ویر دیدی ۰ و ملك مکدر اولوب نهایت
یمین ایچون و انکله سفره‌ده اوتورانلرڭ خاطرلری ایچون اڭا ویرلمك
۱۰ اوزره امر ایتدی ۰ و یحیی نڭ باشنی زندانده کسدرمکه کوندردی
۱۱ ۰ و انڭ باشی بر دیبسی اوزرنده کتورلوب قزه ویرلدکده اول دخی انی
۱۲ آناسنه کتوردی ۰ و انڭ شاکردلری کلوب جسدی قالدروب دفن
۱۳ ایتدیلر و کلوب عیسی‌یه خبر ویردیلر ۰ عیسی دخی بونی اشتدکده
اورادن قایق ایله باشقه بر بیابان یره عزیمت ایتدی جمعلر دخی بونی
۱۴ اشدوب شهرلردن اڭا آردنجه یایان کیتدیلر ۰ و عیسی چیقوب چوق

خلق كوردي و انلره مرحمتندن ناشي انلرك خستەلريني صاغلتدي
١٥ * وآخشام اولدقده انڭ شاكردلري اڭا يانشوب ديديلركه بو يريبان
در و وقت كچدي خلقي صاليوير كويلره واروب كندولرينه يمك صاتون
١٦ آلەلر * لكن عيسي انلره ديديكه كيتمەلري لازم دكل سز انلره يمك
١٧ ويرڭ * انلر دخي اڭا ديديلر كه بزم بوراده بش اتمكدن و ايكي
١٨ بالقدن غيري بر شيئمز يوقدر * اول دخي انلري بڭا بورايه كتورڭ
١٩ ديدي * و بيورديكه جمعيتلر اوت اوزرنده اوترالر و اول بش اتمكي
و ايكي بالغي آلوب و كوكه طوغرو نظر ايدرك شكر ايلدي
و اتمكلري پارەليوب شاكردلره ويردكده شاكردلر دخي جمعيتلره
٢٠ ويرديلر * و جملەسي ييوب طوق اولديلر و قالان قرنتيلردن اون ايكي
٢١ طولو سپد قالدروب كوتورديلر * و ييىنر عورتلردن و معصوملردن ماعدا
٢٢ بش بيڭ قدر آدم وار ايدي * و اولدم عيسي كندو شاكردلرينه ابرام
ايتديكه كندوسي جمعيتلري صاليويرنجيەدكين بر قايغه بنوب اوكنجه او بر
٢٣ يقايه مرور ايدەلر * كندو دخي جمعيتلري صاليويردكدن صكره دعا
ايتمك ايچون آيرو جه بر طاغه چيقدي و آخشام اولدقده اوراده يالكز
٢۴ ايدي * و اول اثناده قايق دڭزڭ اورتاسنده اولوب روزكار دخي مخالف
٢٥ اولمغله تلاطم امواجدن صارصلوردي * و كيجەنڭ دردنجي نوبتنده
٢٦ عيسي دڭز اوزرنده يورويەرك انلره واردي * و شاكردلر اني دڭز اوزرنده
يورور كن كوردكلرنده مضطرب اولوب جنّ در ديو قورقودن فرياد ايتديلر
٢٧ * لكن عيسي هماندم انلره سويليوب خاطرڭزي خوش طوتڭ بن ايم
٢٨ قورقماڭ ديدي * بطرس دخي اڭا جواب ويروب يا ربّ اكر سن
٢٩ ايسڭ بڭا بيور صو اوزرنده سڭا كلەيم ديدي * اول دخي كل ديدي

وطرس قايقدن اينوب عيسى يه وارمق ايچون صو اوزرنده يورودي
٣٠ • لكن روزكاري شديد كورمكله قورقدي و باتمغه باشلادقده چاغروب
٣١ يا رب بني قورتار ديدي • و عيسى همان اليني اوزادوب اني
٣٢ طوتدي و آكا اي قليل الايمان نيچون شك ايلدك ديدي • و قايغه
٣٣ بندكلري كبي روزكار سكين اولدي • اول آنده قايقده اولانلر كلوب
٣٤ و آكا سجده ايدوب حقا سن اللهك اوغلي سن ديديلر • و او يريه
٣٥ كچوب جنّاسر ولايتنه كلديلر • و اول يرك آدملري انكي طانيدقده
اولدقلريده اول اطرافده اولان يرلري ناحيه يه كوندروب آكا جمله خسته
٣٦ اولانلري كتورديلر • و آكا يالواردبلر كه فقط لباسنك اتكنه طوقنهلر
و جمله طوقنانلر افاقت بولديلر •

اون بشنجي باب

١ او زمان اورشليملو كاتبلر و فريسيلر عيسى نك يانه كلوب ديديلر كه
٢ • نيچون سنك شاكردلرك مشايخك سنت مقدسه سنك خلافنه حركت ايدرلر
٣ زيرا اتمك يدكلري زمان اللرني يقمزلر • لكن او انلره جواب ويروب
نيچون سز دخي سنتكز ايچون امر اللهك خلافنه حركت ايدرسكز ديدي
٤ • زيرا الله امر ايدوب باباكه و آناكه توقير ايت و دخي باباسنه يا
٥ آناسنه كفر سويلين كيمسه البته قتل اولنه ديدي • لكن سز ديرسكز هر
كيم باباسنه ياخود آناسنه ديرسه هر نه كه بندن سكا فائده اولهجق
ايسه وقف اولسون و آرتق باباسنه و آناسنه توقير ايتمزسه امين
٦ اولور • بوجهتله سنتكز ايچون اللهك امريني ابطال ايتدكز • اي
٧ • مرائيلر اشعيا سزك ايچون ايو پيغمبرلك ايتدي چون ديديكه • بو قوم

بڭا آغزلري ايله يانشوب بڭا دوداقلر ايله تعظيم ايدرلر اما انلرڭ قلبي
٩ بندن ايراقدر * لكن يوق يره بڭا عبادت ايدرلرچون انسانلرڭ بيوردقلري
١٠ تعليملريني اوكردرلر * و جمعيتي ياننه چاغروب انلره دڭليك و آڭلايڭ
١١ ديدي * آغز ايچنه كيرن نسنه آدمي تنجيس ايتمز الّا آغزدن چيقان
١٢ نسنه آدمي تنجيس ايدر * او زمان شاكردلري ياننه كلوب اڭا ديديلر
١٣ كه خبرڭ وارمي كه فريسيلر بو سوزي اشتمكله خاطرمانده اولديلر * اول
دخي جواب ويروب سماوي بابامڭ دكمديكي هر فدان نزع اولنه‌جقدر
١٤ ديدي * انلري براقڭ كورلر كورڭ قولاغزلريدر و اكر كور كوره قولاغزلق
١٥ ايدرسه ايكيسي دخي چقوره دوشسه‌لر كرك * و بطرس اڭا جواب
١٦ ويروب بزه بو تمثيلي بيان ايله ديدي * وعيسي ديديكه شمديه‌دكين
١٧ سز دخي فهمسز ميسڭز * سز دخي فهم ايتمزمي سڭز كه آغزه هر نه
١٨ كيررسه قارنه ايندكده مخرجه براغلور * اما آغزدن چيقان نسنه‌لر قلبدن
١٩ كلوب انلر آدمي تنجيس ايدرلر * زيرا قلبدن يرامز فكرلر قتللر زنالر
٢٠ فجورلر سرقتلر يلان شهادتلر كفرلر چيقرلر * آدمي تنجيس ايدن نسنه‌لر
٢١ بونلر در اما يايقنمامش اللر ايله يمك آدمي تنجيس ايتمز * وعيسي
٢٢ اورادن چيقوب صور و صيدون طرفلرينه عزيمت ايتدي * و اول
سنورلردن چيقوب كلمش بر كنعانلو عورت اڭا فرياد ايدوب يا داود
اوغلي ربّ بڭا مرحمت ايله بنم قزم بر شيطاندن پك عذاب چكر ديدي
٢٣ * او ايسه اڭا هيچ جواب ويرمدي وشاكردلري كلوب واڭا نياز ايده‌رك
٢٤ اني صاليوير زيرا آردمزجه فرياد ايدر ديديلر * لكن او جواب ويروب
بن اسرائيل اوينڭ ضايع اولان قوينلرندن ماعداسنه ارسال اولنمدم
٢٥ ديدي * ايمدي اول عورت كلوب اڭا سجده ايده‌رك يا رب بڭا امداد

٢٦ ایله دیدی * اول دخی جواب ویروب معصوملرك اتمكنی الوبده
٢٧ کوپکلره آتمق لایق دکلدر دیدی * اول عورت دخی دیدیکه بلی یا رب
٢٨ اما کوپکلر افندیلرینك سفره‌سندن دوشن قرنتیلری یرلر * او زمان عیسی
آکا جواب ویروب یا عورت ایمانك چوقدر سکا استدوکك کبی اولسون
٢٩ دیدکده قزی اول ساعتدن شفا بولدی * و عیسی اورادن حرکتله
٣٠ جلیل دکزینك یانینه کلدی و بر طاغه چیقوب اوراده اوتوردی * و آکا
چوق جمعیتلر کلوب یانلرنده کوتورملر کورلر دلسزلر سقطلر و غیری چوق
کمسنه‌لر وار ایدی و انلری عیسینك آیاقلرینه براقدیلر اول دخی انلره
٣١ شفا ویردی * شویله که جمعیتلر قجن دلسزلرك سویلدکلرینی سقطلرك
صاغ اولدقلرینی کوتورملرك کزدکلرینی و کورلرك کوردکلرینی مشاهده
٣٢ ایلدکلرنده تعجب ایدوب اسرائیلك الهنه حمد ایتدیلر * و عیسی
شاکردلرینی یانینه چاغروب دیدیکه بن جمعیته آجیرم زیرا شمدی اوج
کوندربرو ایله طوررلر و یمکه هیچ بر شیلری یوقدر و بن انلری آج
٣٣ صالیویرمك استمم بلکه یولده بایلورلر * شاکردلری دخی آکا دیدیلرکه
بز برده او قدر اتمکی نره‌دن بولویده بو قدر جمعیتی طوق ایده‌جکز
٣٤ * عیسی دخی انلره دیدیکه نه قدر اتمککز وار انلر دخی یدی و بر
٣٥ آز کوچك بالقلرمز وار دیدیلر * اول دخی جمعیتلره بیوردیکه یرده اوترالر
٣٦ * واول یدی اتمکی و بالقلری آلوب شکر ایلدی و پاره‌لیوب شاکردلرینه
٣٧ ویردکده شاکردلر دخی جمعیته ویردیلر * وهپسی ییوب طوق اولدیلر
٣٨ وقالان قرنتیلردن یدی طولو سپد قالدروب کوتوردیلر * ویینلر عورتلردن
٣٩ و معصوملردن غیری درت بیك آدم وار ایدی * و جمعیتلری
صالیویردکدن صکره قایغه راکباً مجدل سواحلینه کلدی *

اون النجي باب

١ و فريسيلر صادوقيلر ايله كلوب و تجربه ايده‌رك انلره سمادن بر علامت
٢ اظهار ايتمه‌سني اندن طلب ايتديلر * او دخي جواب ويروب انلره
ديديكه آخشام اولدقده سز ديرسڭزكه هوا كوزل اوله‌جق زيرا كوك
٣ قزلدر * و صباح بوكون هوا يغمورلو اوله‌جق زيرا كوك قزل و پوس‌در
ديرسڭز اي مرائيلر كوكڭ يوزيني تمييز ايده‌بلورسڭز لكن وقتلرڭ
٤ علامتلريني تمييز ايده‌مزسڭز * شرير و زناكار نسل بر علامت طلب ايدر
اما اڭا يونان پيغمبرڭ علامتندن غيري علامت ويرلميه و انلري براغوب
٥ كيتدي * و شاكردلري او بر طرفه كلدوكي زمان اتمك آلمغه اونتمشلر
٦ ايدي * و عيسي انلره صاقنڭ فريسيلرڭ و صادوقيلرڭ خميرندن احتراز
٧ ايدڭ ديدي * انلر ايسه بر بريله سويلشوب بزم اتمك آلمديغمز ايچون‌در
٨ ديديلر * عيسي دخي بوني دويدقده انلره ديديكه اي قليل ايمانلو آدملر
٩ نيچون اتمك المديغڭز ايچون بر برڭز ايله سويلشرسڭز * دخي آڭلامزمي سڭز
و بش بيڭ آدمڭ بش اتمكني و قاچ سپد قالدردوغڭزي خاطرده
١٠ طوتمازمي سڭز * هم دورت بيڭ آدمڭ يدي اتمكني و قاچ سپد
١١ قالدردوغڭزي * نيجه آڭلامزسڭزكه بن سزه اتمك ايچون دكل الا
١٢ فريسيلرڭ و صادوقيلرڭ خميرندن احتراز ايدسڭز ديدم * او زمان انلره
اتمك خميرندن احتراز ايدڭ ديمديكني الا فريسيلرڭ و صادوقيلرڭ تعليمندن
١٣ احتراز ايدڭ ديديكني آڭلاديلر * و عيسي قيساريه‌ء فيلبس نام شهرڭ
سواحلنه كلدوكي زمان بنم بني آدم ايديكمي خلق كيمه‌دائر سويلر ديو
١٤ شاكردلرينه سؤال ايتدي * انلر دخي ديديلركه بعضيلري سن تعميد

ايدرلر بعضيسى يحيى سنك بعضلرى ايليا بعضيلرى دخى ارميا ياخود پيغمبرلردن
١٥ برسى در ديرلر * اول دخى يا سز بنم كيم ايدككمه نه دريسكز ديدى
١٦ * سمعون بطرس جواب ويروب سن حى اولان اللهك اوغلى مسيح
١٧ سنك ديدى * و عيسى جواب ويروب آكا ديديكه نه موتلو سكا اى يونا
اوغلى سمعون زيرا سكا بونى لحم ودم دكل الا كوكلرده اولان بابام
١٨ كشف ايلدى * بن دخى سكا ديرمكه سن بطرس سك و بن بو قيا
اوزرنده جماعتمى بنا ايده جككم و جهنمك قپولرى آكا غالب اوليميالر
١٩ * و سكا ملكوت السموتك آنختارلرينى ويرهيم ويرده هرنه كه باغلرسك
كوكلرده باغلنمش اوله ويرده هرنه كه چوزرسك كوكلرده چوزلمش اوله
٢٠ * او زمان شاكردلرينه بيورديكه او عيسى مسيح ايدككنى كيمسه يه
٢١ سويلميه لر * اول زماندن برو عيسى اورشليمه نه وجهله وارهجغنى
و شيخلردن و باش امامردن وكاتبلردن چوق شيلره مقاسات ايده جكنى
وقتل اولنوب اوچنجى كونده ينه قيام ايده جكنى كندو شاكردلرينه
٢٢ اظهار ايتمكه مباشرت ايلدى * وبطرس انى بر محله چكوب انى
آزارلمغه باشلدى و ديديكه يا ربّ او كيفيت سندن ايراق اولسون بو
٢٣ سكا هيچ واقع اولماز * لكن او دونوب بطرسه ديديكه آردمه كيت اى
شيطان سن بكا معثرت سك زيرا اللهدن اولان نسنه لرى حس ايتمزسن
٢٤ انجق آدملردن اولان نسنه لرى حس ايدرسن * او زمان عيسى كندو
شاكردلرينه ديديكه اكر بر كيمسه اردمدن كلمك استرسه كندوينى انكار
٢٥ ايدرك خاچنى آلوب بكا متابعت ايلسون * زيرا كندو جاننى قورتارمق
٢٦ استين انى ضايع ايده و بنم ايچون جاننى ضايع ايدن انى بوله * زيرا
بر آدم نه فائده جلب ايدر اكر بتون دنيايى قزانوب و كندو جاننى ضايع

٢٧ ايدرسه ياخود آدم كندو جاني ايچون نه بدل ويره بلور* زيرا بني آدم كندو باباسنڭ جلالنده ملكلري ايله كله‌جكدر و او زمان هر كسڭ
٢٨ عمللرينه كوره جزالريني ويره‌جكدر* حقا سزه ديرمكه بوراده حاضر بولنانلردن بعضيلري واركه بني آدمڭ كندو ملكوتنه كلدوكني كورمدن وفاتي تذوّق ايتميه‌جكلردر*

اون يدنجي باب

١ و التي كوندن صكره عيسي بطرسي ويعقوبي و قرنداشي يوحنايي بله
٢ آلوب انلري باشقه بريوكسك طاغ اوزرينه كوتردي * و انڭ صورتي انلرڭ حضورلرنده تبديل اولنوب ويوزي كنش كبي اشراق ايتدي
٣ ولباسلري نور كبي بياض اولدي * و اشته انلره موسي و ايليا كورنديلر
٤ انكله سويلشرلر ايكن * بطرس دخي عيسي‌يه خطاب ايدوب يا ربّ بزه بوراده اولمق ايو دراكر استرسڭ بومحلده اوچ خبا ياپه‌لم بريني سكا
٥ و بريني موسي‌يه و بريني ايليايه ديدي * و او دخي سويلر ايكن اشته برنورلو بلوت انلري تظليل ايتدي و اشته بلوتدن برآواز كلوب بو در
٦ بنم سوكولو اوغلم بن اندن پك راضي ايم اني دڭليڭ ديدي * شاكردلر
٧ دخي بوني اشتدكده يوزلري اوزرينه دوشوب پك قورقديلر* و عيسي
٨ تقارب ايده‌رك انلره ياپشوب قالقڭ و قورقماڭ ديدي * انلر دخي كوزلريني قالدردقلرنده يالكز عيسي‌دن غيري كمسنه‌يي كورمديلر
٩ * و طاغدن اينرلر ايكن عيسي تا بني آدم امواتدن كسب حيات ايدنجيه‌دكين بو رويايي كمسنه‌يه سويلمڭ ديو انلره تنبيه ايلدي
١٠ * شاكردلري دخي اڭا سؤآل ايدوب ديديلركه عجبا كاتبلر نيچون ديرلر

١١ كه اول ايليا كلمسي كركدر • عيسى دخي انلره جواب ويروب كرچك ايليا
١٢ اول كلوب هر شيئي يكيدن تنظيم ايدهجكدر ديدي • اما بن سزه
ديرمكه حالا ايليا كلمشدر و انلر اني طانيميوب اكا ديلدكلريني
١٣ ايتديلر بويله آدم اوغلي دخي انلردن چكجكدر • او زمان انلر فهم
١٤ ايتديلر كه يحيى حقنده سويلديكني شاكردلر فهم ايتديلر • و جماعته
١٥ كلدكلرنده اكا بر آدم ياقلاشوب اوكنده دز چوكرك ديديكه • يا رب
بنم اوغلمه مرحمت ايله زيرا آي باصمش در و پك درد چكر زيرا چوق
١٦ كره آتشه و چوق كره صويه دوشر • و بن اني سنك شاكردلرڭه كتوردم
١٧ اما اني صاغلتمغه قادر اولماديلر • عيسى دخي جواب ويروب اي ايمانسز
و بوزلمش نسل نه زمانه دك سزكله اولهيم نه زمانه دك سزه تحمل ايدهيم
١٨ اني بڭا كتورك ديدي • و عيسى شيطاني تعزير ايتدكده اندن چيقوب
١٩ دفع اولدي و اول ساعتدن اوغلان افاقت بولدي • او زمان شاكردلر
عيسى يه تنهاده كلوب نيچون بز اني طرد ايتمكه قادر اولمادق ديديلر
٢٠ • عيسى دخي انلره ديديكه ايمانسزلغكز ايچون زيرا حقا سزه ديرمكه
اكر بر خردل دانهسي قدر ايمانكز وار ايسه بو طاغه بورادن اوته طرفه
مرور ايت ديهسز و مرور ايدهجكدر و سزه هيچ بر نسنه محال اولميه
٢١ • بو جنس ايسه طشره چيقمز مكر دعا و اوروج وسيلهسيله خروج ايده
٢٢ • و انلر جليلده اقامت ايتدكلري اثناده عيسى انلره ديديكه اولا بني
٢٣ آدم آدملرڭ اللرينه تسليم اولنهجقدر • و انلر اني قتل ايتدكده اوچنجي
٢٤ كوني كسب حيات ايدهجكدر انلر دخي پك متكدر اولديلر • و كفرناحومه
كلدكلرنده جزيه آقچهسني تحصيل ايدنلر بطرسه كلوب سزڭ معلمكز جزيه
٢٥ ويرمزمي ديديلر • بلى ديدي و اوه كيردوكي زمان عيسى اكا پيشين

ديديكه نه ظن ايدرسڭ يا سمعون يرڭ ملكلري خراجى يا ويركويي
٢٦ كيمدن آلورلر كندو اوغللرندنمي يوخسه غريبلردنمي * بطرس اكا
٢٧ ديديكه غريبلردن عيسي دخي ايمدي اوغللر مسلم در ديدي * لكن
بز انلره معثرت ويرميهلم وار دڭزه اولتهيي صال و اول چيقان بالغي آل
و آغزيني اچديغڭ وقت بر چاردرهمي بولهجقسڭ بوني آلوب انلره بنم
وسنڭ ايچون وير *

اون سكزنجي باب

١ اول اثناده شاكردلر عيسييه كلوب سموانڭ ملكوتنده اڭ بيوك كيمدر
٢ ديديلر * عيسي دخي بر اوغلانجق چاغروب اني آرالرنده طورردي
٣ * و ديديكه حقا سزه ديرمكه اكر رجوع ايدوب اوغلانجقلر كبي اولمازسڭز
٤ سموانڭ ملكوتنه هيچ كيرمزسڭز * ايمدي هر كيم بو اوغلانجق كبي
٥ متواضع اولورسه او سموانڭ ملكوتنده اڭ بيوكدر * و هر كيم بويله بر
٦ اوغلانجغي بنم اسمم ايچون قبول ايدرسه بني قبول ايدر * لكن هر كيم
بو بڭا ايمان ايدن معصوملرڭ برينه معثرت ويررسه اكا دخي ايو اولوردي
٧ كه بر دكرمن طاشي انڭ بويننه آصلوب دڭزڭ ديبنه باتمش اوله * واي
دنيايه معثرتلر سببيله زيرا معثرتلر كلمك لازمدر اما واي اول آدمه كه
٨ انڭ سببي ايله معثرت كلور * و اكر الڭ ياخود آياغڭ سڭا معثرت
ويررسه انلري قطع ايدوب كندوڭدن دفع ايت زيرا حياته طوپال
ياخود چولاق كيرمك ايكي الڭ ياخود ايكي آياغڭ ابدي آتشه القا
٩ اولمقدن سڭا اولي در * و اكر كوزڭ سڭا معثرت ويررسه اني چيقاروب
كندوڭدن طرد ايت زيرا بر كوز ايله حياته كيرمك ايكي كوزڭ جهنم

١٠ آگشته الفا اولمقدن سزه اولى در • حاشاكه بو معصوملردن برينى خور
كورمه‌ك زيرا سزه ديرمكه انلرك ملكلرى سمواتده اولان بابامك يوزينى
١١ دائما سمواتده كورورلر • زيرا بنى آدم ضايع اولانى خلاص ايتمكه
١٢ كلمشدر • نه ظن ايدرسكز بر آدمك يوز قوينى اولسه و انلردن برى
غائب اولسه طقسان طقوزى براغوب اول غائب اولمشى ارايه‌رق
١٣ طاغلره وارمزمى • و انى بولمق واقع اولورسه حقا سزه ديرمكه غائب
١٤ اولمامش طقسان طقوزدن زياده اول قويندن مسرور اولور • كذلك
سمواتده اولان باباكزك مرادى بويله دكلدركه بو معصوملردن برينك
١٥ بيله هلاك اوله • ايمدى اگر قرداشك سكا كناه ايدرسه واروب
يالكز انكله سنك بيننده آڭا تهمتنى سويله اگر سنى دڭلرسه سن
١٦ قرداشكى قزاندك • لكن اگر سنى دڭلمزسه بر ياخود ايكى كشى دخى
يانكه آل كه هر سوز ايكى ياخود اوچ شاهدك آغزندن اثبات اوله
١٧ • واگر انلرى دڭلمه‌دن غافل اولورسه انى جماعته سويله واگر جماعتى
دخى دڭلمه‌دن غافل اولورسه انى زنديق مقولسى ياخود كمركجى كبى
١٨ طوت • حقا سزه ديرم هر نه كه ير اوزرنده ربط ايده‌جك اولورسكز
كوكده دخى ربط اولنمش اوله و هر نه كه ير اوزرنده چوزه‌جك اولورسكز
١٩ كوكده دخى چوزلمش اوله • ينه سزه ديرمكه اگر سزدن ايكى كشى ير
اوزرنده اتفاق ايدرلرسه هر نه شى ايچون طلب ايتسه‌لر انلره سمواتده
٢٠ اولان بابامدن مساعده اولنه • زيرا هر نرده‌ده ايكى ياخود اوچ كشى
بنم اسمم ايله جمع اولمشلر ايسه بن دخى اوراده انلرك اورتاسنده ايم
٢١ • او زمان بطرس آڭا تقارب ايدوب يا ربّ بنم قرنداشم بڭا كناه
٢٢ ايدرسه قاچ كره آڭا باغشليم يدى كره‌يه‌دكمى ديدى • عيسى آڭا

٢٣ ديديكه بن سكا يدي كره‌يه‌دك ديمم اما يتمش كره يدي‌يه دكين * انك
ايچون سمواتك ملكوتي بر ملكه تشبيه اولنمشدر كه كندو قوللري ايله
٢٤ محاسبه ايتمك استر ايدي * و محاسبه ايتمكه باشلادقده اكا اون بيك
٢٥ قنطار بورجلوسي اولان بر كمسنه كتورلدي * لكن ادا ايده‌جك بر شئيسي
يوغيكن افنديسي بيورديكه اووحليله‌سي واولادي وجمله وارلغي فروخت
٢٦ اولنوب بورج ادا اولنه * ايمدي اول قول يره دوشوب واكا تمنا ايده‌رك
٢٧ ديديكه افندم بكا صبر ايله كه سكا بالجمله ديني ادا ايده‌يم * ايمدي اول
٢٨ قولك آغاسي ترحم ايده‌رك اني صاليويروب بورجني باغشلادي * لكن
اول قول طشره‌يه چيقوب كندو قول يولداشلرندن بريني بولدي كه اكا
يوز دينار بورجلو ايدي و اني بوغازندن طوتوب بكا بورجكي ادا ايله
٢٩ دير ايدي * ايمدي اول قول يولداشي انك آياقلرينه دوشوب واكا
٣٠ يالواره‌رق بكا صبر ايله كه سكا بالجمله ديني ادا ايده‌يم ديدي * او
ايسه استمدي اما واروب اني زندانه القايتدي تا بورجي ادا ايدنجيه‌دك
٣١ * و انك قول يولداشلري واقع اولاني كورمكله پك آجيديلر و افنديلرينه
٣٢ كلوب اكا جمله واقع اولاني نقل ايتديلر * او زمان افنديسي اني يانته
چاغروب اكا ديديكه اي يرامز قول يالواردوغك ايچون سكا اول جمله
٣٣ بورجي باغشلادم * نيجه كه بن سكا ترحم ايتدم ايسه سكا دخي قول
٣٤ يولداشكه ترحم ايتمك دوشمزمي ايدي * و افنديسي غضبه كلوب اني
٣٥ عذاب ايدنلره تسليم ايتدي تا جمله بورجني ادا ايدنجيه‌دك * كذلك
بنم سماوي بابام سزه بو وجهله معامله ايليه‌جكدر اكر هر بريكز
قرنداشكزه قلبلركزدن خطالريني باغشلامزسكز *

اون طقوزنجي باب

١ و عيسى بو سوزلري تمام ايتدكدن صكره واقع اولديكه جليلدن حركت
ايدوب اردنك اوته طرفنده كائن يهودا ولايتك سنورلرينه كلدي
٢ * و عظيم ازدحام ناس آردنجه كيدوب انلره اوراده شفا ويردي
٣ * و فريسيلر دخي اكا كلوب اني تجربه ايتمك ايچون اكا ديديلر كه بر
٤ آدمه كندو عورتني هر نه سبدن اولسه بوشاتمق جائزمي در * اول دخي
انلره جواب ويروب ابتدا يرادان انلري اركك و ديشي خلق ايتديكني
٥ اوقومديكزمي ديدي * و بونك ايچون آدم باباسني و آناسني ترك ايليه
و كندو اهلنه كسب تعلق ايدوب ايكيسي دخي بر لحم اوله‌لر ديدي
٦ * بو اجلدن آرتق ايكي دكللر اما بر لحم درلر ايمدي اللهك بربرينه الصاق
٧ ايتديكني آدم آيرماسين * انلر دخي اكا ديديلركه ايمدي موسى نيچون
٨ بويوردیكه طلاق نامه ويرلوب اندن بوشانه * اول دخي انلره ديديكه
قلبلركزك بكلكي ايچون موسى اهللريكزي بوشاتمغه سزه اذن ويردي
٩ لكن اولدن بويله دكل ايدي * و بن سزه ديرمكه هر كيم اهلني
زانيلك سببندن ماعدا بوشادوب بر غيريسني تزوج ايدرسه ارتكاب
١٠ زنا ايدر و بوشانمشي تزوج ايدن دخي ارتكاب زنا ايدر * شاكردلري
دخي اكا ديديلركه اكر آدمك حالي اهلي ايله بو طرز ايسه اولنمق نافع
١١ دكلدر * لكن او انلره ديديكه هر آدم بو سوزي قبول ايتمزلر انجق اول
١٢ كمسه‌لركه انلره ويرلدي * زيرا بعض خصيلر واركه آنالرينك رحمندن
بويله طوغمشلر بعض خصيلر دخي واركه آدملردن خصي اولمشلر و بعض
خصيلر دخي واركه سمواتك ملكوتي ايچون كندولريني خصي ايلمشلردر

١٣ قبول ايتمكه قادر اولان قبول ايتسون * او زمان اڭا معصوملر كتورلديلر كه اوزرلرينه اللريني قويوب دعا ايايه اما شاكردلر انلري آزارلديلر
١٤ * لكن عيسي ديديكه معصوملري قويڭ و انلري بڭا كلمكه منع
١٥ ايتمڭ زيرا سمواتڭ ملكوني بويله كمسنه‌لرڭدر * و اوزرلرينه اللريني
١٦ قودقدن صڭره اورادن كيتدي * و اشته بر كمسنه كلوب اڭا ديديكه
١٧ يا كريم معلم بن نه ايو شئي ايده‌يم كه ابدي حياته نايل اولايم * اول دخي اڭا ديديكه نيچون بڭا كريم ديرسن بر اولان اللهدن غيري كريم
١٨ يوقدر ايمدي اكر حياته كيرمك استرسڭ وصيتلري حفظ ايله * او دخي اڭا قنغيلريني ديدكده عيسي ديديكه قتل ايتميه‌سڭ ارتكاب زنا
١٩ ايتميه‌سن سرقت ايتميه‌سڭ يالان شهادت ايتميه‌سن * باباڭه و آناڭه
٢٠ توقير ايت و قوڭشوڭي كندوڭ كبي سوه‌سن * اول نوجوان اڭا ديديكه بالجمله بو شيئلري حين صباوتمدن برو حفظ ايلدم بڭا دخي نه اكسكدر
٢١ * عيسي دخي اڭا ديديكه اكر كامل اولمق استرسڭ وار جمله وارلغڭي صاتوب فقيرلره وير و سماده سن خزينه‌يه‌مالك اوله‌سڭ و كل بڭا
٢٢ تبعيت ايله * لكن نوجوان بو سوزي اشتدكده قساوتلنوب كيتدي
٢٣ زيرا چوق مالي وار ايدي * وعيسي كندو شاكردلرينه ديديكه حقا سزه
٢٤ ديرمكه بر زنكين آدم كوجله سمواتڭ ملكوتنه كيره * و ينه سزه ديرمكه دوه‌نڭ اكنه دلكندن كچمه‌سي زنكينڭ اللهڭ ملكوتنه كيرمه‌سندن دخي
٢٥ قولاي‌در * انڭ شاكردلري بوني اشتدكلرنده غايت متحيرقالديلر ايمدي
٢٦ كيم خلاص اولا بلور ديديلر * وعيسي انلره باقوب ديديكه آدملر قاتنده
٢٧ بو ممكن دكلدر لكن عند الله هر شي ممكندر * او زمان بطرس اڭا جواب ويروب اشته بز هر شي‌يي ترك ايدوب سڭا تابع اولدق انڭ

۲۸ ایچون نه یه مالك اولورز دیدی * وعیسی انلره دیدیکه حقا سزه دیرمکه
تکوین الجدیدده بنی آدم کندو عزت تختنده اوتوردوغی زمان سز دخی
بکا تابع اولدیغکز اجلدن کذالك سز اون ایکی تخت اوزرنده اوتوروب
۲۹ اسرائیلك اون ایکی سبطنه حکم ایده‌جکسکز * وهر کیم بنم اسمم
ایچون اولری یاخود قرنداشلری یاخود قز قرنداشلری یاخود باباسنی یاخود
آناسنی یاخود عورتنی یاخود اوغللرینی یاخود املاکنی ترك ایدرسه یوز
۳۰ قتنی الوب وابدی حیاته وارث اوله * اما چوق اولکیلر صکره‌کیلر
اوله‌لر وچوق صکره‌کیلر اولکیلر اوله‌لر *

یکرمنجی باب

۱ زیرا کوکلرك ملکوتی براو صاحبنه بکزرکه باغی ایچون عمله استیجار
۲ ایتمك اوزره علی السحر طشره یه چیقدی * وارغادلر ایله کونده بر
۳ دیناره قول ایدوب انلری کندو باغنه کوندردی * وساعت اوچ
قرارلرنده چیقدقده غیریلرینی کوردی که بازارده ایشسز طوررلر ایدی
۴ * وانلره سز دخی باغه وارك وهر نه حق ایسه سزه ویررم دیدکده
۵ انلر دخی کیتدیلر * ینه ساعت التی وطقوز قرارلرنده چیقوب منوال
۶ سابق اوزره ایتدی * کذالك ساعت اون بر قرارلرنده چیقوب غیریلرینی
دخی بولدی که ایشسز طوررلر ایدی وانلره نیچون بوراده بتون
۷ کون ایشسز طوررسکز دیدی * انلر اکا دیدیلرکه بزی کیمسه استیجار
ایتمدیکی سببدن اول دخی انلره سز دخی باغه وارك وهر نه حق
۸ ایسه اخذ ایده‌سکز دیدی * وآخشام اولدقده او باغ صاحبی کندو
کتخداسنه دیدیکه ارغادلری چاغر وانلره صکره‌کیلردن باشلایوب

٩ اولكيلره وارنجه اجرتلريني وير * وساعت اون برقرارلرنده استيجار
١٠ اولنانلر كلوب هر بري برر دينار آلديلر * و اولكيلر كلدكده قياس
ايتديلركه زياده اخذ ايده‌لر لكن انلرڭ دخي هر بري برر دينار آلديلر
١١-١٢ * و آلدقدن صكره او صاحبنڭ عليهنده قيل وقال ايتديلر * بو صكره كيلر
فقط بر ساعت ايشلديلر بز كونڭ باريني و اسيجاقلغني تحمل ايتمش
١٣ ايكن سن انلري بزم ايله برابر طوتدڭ ديديلر * لكن او جواب ويروب
انلرڭ بريسنه ديديكه دوستم بن سكا غدر ايتمم سن بنم ايله بر ديناره
١٤ قول ايتمدڭمي * سنككيني الوب يولكه كيت بن بو صكره كي‌يه سكا
١٥ ويردوكم قدر ويرمك استرم * بنمكيلر ايله هر نه ايتمك استرسم بكا جايز
١٦ دكلمي ذر بن ايو اولدوغم ايچون سنڭ كوزڭ يرامزمي در * بو وجه اوزره
صكره كيلر اولكيلر اوله‌لر و اولكيلر صكره كيلر اوله‌لر زيرا چوغي دعوت
١٧ اولنديلر اما آزي اختيار اولنديلر * و عيسي اورشليمه عزيمت ايدر ايكن
١٨ اثناي راهده اون ايكي شاكردي تنهايه آلوب انلره ديديكه * اشته بز
اورشليمه عزيمت ايدرز و بني آدم باش امامره و كاتبلره تسليم اولنوب
١٩ انلر دخي انڭ قتلنه حكم ايده‌جكلردر * و اني زنديقلره تسليم ايده‌جكلر
كه اني استهزا ايده‌رك قمچي ايله دوكوب چارميخ ايده‌لر و او اوچنجي
٢٠ كونده ينه كسب حيات ايده‌جكدر * او زمان زبدي اوغللرينڭ آناسي
كندو اولادي ايله اكا كلوب وسجده ايده‌رك اندن بر نسنه التماس ايتدي
٢١ * او دخي اكا نه استرسن ديدكده مذكوره دخي اكا ديديكه بو ايكي
اولادم ملكوتكده بري صاغكده و ديكري صولكده اقعاد ايتملرينه
٢٢ مساعده ايله * لكن عيسي جواب ويروب سز نه طلب ايتديككزي
بلمزسكز سز بنم ايچه‌جكم كاسه‌دن ايچمكه و تعميد اوله‌جغم معموديت

ايله سز دخي تعميد اولمغه قادرمي سكز ديدكده انلر دخي قادر ايز
٢٣ ديديلر * اول دخي انلره ديديكه كرچك بنم كاسه‌مدن ايچوب بنم تعميد
اوله‌جغم معموديت ايله سز دخي تعميد اوله‌جقسكز اما صاغمده و صولمده
اوتورمغه مساعده ايتمك بنم يدمده دكلدر انجق بابامدن كيمه حاضرلندي
٢٤ ايسه اكا مساعده اولنه * و ديكر اون شاكرد بوني اشتمكله ايكي
٢٥ قرنداشه كوجنديلر * لكن عيسي انلري ياننه چاغروب سز بلورسكز كه
بت‌پرستلرك سلطانلري انلره سلطنت ايدرلر و كبيرلري دخي انلرك اوزرينه
٢٦ حكومت ايدرلر ديدي * لكن آراكزده بو طرز اوزره اولميه انجق آراكزده
٢٧ كبير اولمق استين سزك خدمتكاركز اولسون * و آراكزده باش اولمق
٢٨ استين سزك خدمتكاركز اولسون * نته‌كيم ابن آدم بيله كندوسنه
خدمت اولنمق ايچون كلمدي الّا خدمت ايتمكه و چوق كمسنه‌لر
٢٩ ايچون جانني فدا ايتمكه كلدي * و انلر اريحادن مفارقت ايدر ايكن
٣٠ آردنجه چوق خلق كيتدي * و اشته يولدن طرفده ايكي كور
اوتررلر ايدي عيسي‌نك كچدوكني اشتدكلرنده فرياد ايدرك يا داود
٣١ اوغلي ربّ بزه مرحمت ايله ديديلر * لكن جمعيت سوسك ديو
انلري آزارلدي انلر ايسه دخي زياده فرياد ايدوب يا داود اوغلي
٣٢ ربّ بزه مرحمت ايله ديرلر ايدي * عيسي دخي طوروب و انلري
٣٣ چاغردقده نه استرسكز كه سزه ايده‌يم ديدي * انلر دخي اكا يا ربّ
٣٤ كوزلرمز آچلسون ديديلر * عيسي دخي مرحمت ايدوب كوزلرينه
طوقندي و في‌الحال كوزلري كورر اولوب انلر دخي اكا تابع
اولديلر *

يكرمي برنجي باب

۱ و اورشليمه يقلاشوب زيتونلر طاغنڭ قربنده كائن بيت فاجي‌يه كلـدكاري
۲ زمان عيسي ايكي شاكرد كوندروب * انلره ديديكه قرشوكزده اولان
كويه وارڭ و في الحال بر باغلو ديشي اشك و انكله بر صپه بوله‌جقسكز
۳ انلري چوزوب بڭا كتورڭ * واكر بر كمسنه سزه بر شئي ديرسه انلر ربّه
۴ لازمدر ديه‌سكز و انلري في الحال كوندره‌جكدر * و جمله بو انڭ ايچون
۵ اولديكه پيغمبردن سويلنن اتمام اولنه چون ديديكه * صهيون قزينه
ديه‌سكز كه اشته سنڭ ملكڭ حليمانه بر اشكه و ديشي اشكڭ ياوروسي
۶ صپه‌يه بنمش سڭا كليور * شاكردلر دخي واروب عيسي انلره بيوردوغي
۷ كبي عمل ايتديلر * و ديشي اشكي هم صپه‌يي كتورديلر و اوزرلرينه سمرلريني
۸ قويوب عيسي‌يي اوزرلرينه بندرديلر * و پك چوق خلق لباسلريني
يولده دوشيوب غيريلري دخي آغاجلرڭ داللريني كسوب يولده سررلر
۹ ايدي * و اوكنده واران و آردنده كيدن جمعيتلر چاغروب ديرلر ايديكه
داود اوغلنه هوشعنا ربّڭ اسمنده كلان متبارك اولسون اڭ يوجه‌لرده
۱۰ هوشعنا * و اورشليمه كيردوكي زمان بتون شهر متحرك اولوب كيمدر بو
۱۱ ديرلر ايدي * جمعيتلر دخي بو جليلڭ ناصرتندن اولان عيسي پيغمبر
۱۲ در ديرلر ايدي * و عيسي بيت اللهه كيروب و معيدده صاتانلري
و صاتون آلانلري هپ طشره‌يه طرد ايتدي و صرانلرڭ پيشتختەلريني
۱۳ و كوكرجن صاتانلرڭ اسكمله‌لريني تار و مار ايتدي * و انلرهِ ديديكه
يازلمشدر بنم خانه‌م عبادتخانه تسميه اولنه لكن سز اني خرسزلر
۱۴ مغاره‌سنه دوندردكز * و عبادتكاهده اڭا كورلر و كوترملر كلوب انلره شفا

١٥ ويردي * وباش امامل و كاتبلر انلك ايتدوكي عجيب عمللري و عبادتگاهده
١٦ داود اوغلنه عوشعنا ديو چاغران صبيانی كوردكلرنده اغضبلر * و آكا
ديديلر بونلرك ديدوكني اشيدرميسن عيسی دخی انلره بلی ديدی هيچ
اوقومادكز مي معصوملرك و ممه امنلرك اغزندن مجدی تكميل ايتدك
١٧ * و انلري براغوب شهردن بيت عنيايه طوغرو چيقدي و اوراده
١٨ اقامت ايتدي * و صباح شهره عودت ايتديكي برله اج اولدي
١٩ * و يولده بر انجير آغاجي كوروب يانـه واردي و اوزرنده يپراقلردن
غيري بر نسنه بولمامغله آغاجه ديديكه سنك اوزركده بوندن بويله ابدا
٢٠ هيچ ميوه بتمسون و فی الحال انجير آغاجي قورودي * بوني شاكردلر
٢١ كوردكده تعجب ايدوب بو انجير آغاجي نه بكز قورودي ديديلر * عيسی
دخی انلره جواب ويروب حقا سزه ديرمكه اكر ايمانكز وار ايسه و شك
كتورمزسكز يالكز انجير اغاجنه واقع اولاني اجرا ايتميه جكسكز بلكه
بو طاغه يركدن اخراج اولنوب دكزه القا اولندسك ديسه كز واقع
٢٢ اوله جقدر ديدي * و اعتقاد ايدرك دعاده هر نه طلب ايدرسكز
٢٣ الاسكز * معبده كلدوكنده تعليم ايدر ايكن باش امامل و قومك
شيخلري انك يانـه كلوب بو نسنه لري نه حكومت ايله ايدرسن و سكا
٢٤ بو حكومتي كيم ويردي ديديلر * و عيسی انلره جواب ويروب بن دخی
سزه بر شي صورارم اكر سز اني بكا سويلرسكز كذلك بن بو نسنه لري نه
٢٥ حكومت ايله ايدرم سزه سويليم ديدي * يحيي نك معموديتي نره دن
ايدي كوكدن مي ياخود آدملردن مي انلر دخی بر بريله سويلشوب
ديديلركه اكر كوكدن ديرسك اولورسه اول دخی بزه ايمدي نيچون اكا
٢٦ اعتقاد ايتمديكز ديه * و اكر آدملردن ديرسك اولورسه خلقدن قورقارز

٢٧ زيرا جمله‌سي يحيي يي پيغمبر كبي طوتارلر * وعيسي‌يه جواب ويروب
بز بلمز ايز ديديلر اول دخي انلره بن دخي بو نسنه‌لري نه حكومت
٢٨ ايله ايدرم سزه سويلمم ديدي * لكن نه ظن ايدرسكز بر آدمڭ ايكي
اوغلي وار ايدي وايلكينه كلوب اي اوغل وار بوكون باغمده ايشله ديدي
٢٩ * او ايسه جواب ويروب استمم ديدي لكن صكره پشيمان اولوب كيتدي
٣٠ * و ايكنجي‌يه كلوب مثل سابق اوزره سويلدي اول دخي جواب
٣١ ويروب كيدرم افندم ديدي اما كيتمدي * ايكيسندن قنغيسي پدرينڭ
مراديني اجرا ايتدي انلر اڭا اولكي ديديلر عيسي دخي انلره حقا سزه
ديرمكه كمركجيلر و فاحشه‌لر سزدن اول اللهڭ ملكوتنه كيره‌لر ديدي
٣٢ * زيرا يحيي سزه عدالتڭ يولنده كلدي و اڭا اعتقاد ايتمديكز اما
كمركجيلر و فاحشه‌لر اڭا اعتقاد ايتديلر و سز بوني كوروب صكره توبه
٣٣ ايتمدكز كه اڭا اعتقاد ايده‌سكز * بر تمثيل دخي دڭليڭ بر او صاحبي
وار ايدي كه بر باغ ترتيب ايدوب و انڭ چوره‌سنده بر چت چكدي
و ايچنده بر جندره‌لك قازوب بر قله دخي ياپدي و اني باغبانلره كرا
٣٤ ايله ويردكده بر بعيد مملكته كيتدي * و ميوه وقتي يقلاشدقده كندو
٣٥ قوللريني باغبانلره كوندردي كه انڭ ميوه‌لريني اخذ ايده‌لر * و باغبانل
انڭ قوللريني طوتوب بريني دوكديلر و بريني اولدروب ديكريني دخي
٣٦ طاشلديلر * ينه اولكيلردن زياده غيري قوللر كوندردي و انلر بونلره دخي
٣٧ منوال سابق اوزره ايتديلر * وعاقبت اوغلمه حرمت ايدرلر ديو انلره
٣٨ كندو اوغلني كوندردي * لكن باغبانلر اوغلي كوردكلري كبي يكديكرينه
٣٩ بو وارث در كلڭ اني اعدام ايدوب ميراثني ضبط ايده‌لم ديديلر * و اني
٤٠ طوته‌رق باغدن طشره طرد ايدوب اعدام ايتديلر * ايمدي باغ صاحبي

كلدوكي زمان اول باغبانلره نه ايليه * انلر اڭا ديديلر كه اول يرامز
آدملري جفا ايله هلاك ايليه و باغي كرا ايله غيري باغبانلره ويروب انلر
اڭا وقتنجه ميوه‌لري اعطا ايده‌لر * عيسي انلره ديديكه كتابلرده هيچ
اوقومادڭزمي كه يابوجيلرڭ رد ايتدكلري طاش كوشه باشي اولمشدر
بو ربڭ ايشي اولوب كوزلرڭزه عجيب كورنور * انڭ ايچون بن سزه
ديرمكه اللهڭ ملكوتي سزدن النوب انڭ ميوه‌لريني حصوله كتورن بر
طايفه‌يه اعطا اولنه * و هركيم بو طاش اوزرينه دوشرسه منكسر اوله
و هركيمڭ اوزرينه دوشرسه اني ازه * و باش امام‌لر و فريسيلر انڭ
تمثيللريني اشتدكده كندولرينڭ حقنده سويلدوكني تشخيص ايتديلر
* و اني طوتمغه طلب ايتديلر اما جمعيتلردن قورقارلر ايدي زيرا اني
پيغمبر كبي طوتارلر ايدي *

يكرمي ايكنجي باب

١ و عيسي جواب ويروب ينه انلره تمثيللر ايله سويليوب ديديكه
٢ * سمواتڭ ملكوتي بر ملكه بڭزر كه كندو اوغلنه دوكن ايتدي
٣ * و قوللريني دوكنه دعوت اولنانلري چاغرمغه كوندردي اما انلر كلمك
٤ استمديلر * ينه غيري قوللر كوندروب ديديكه دعوت اولنانلره ديڭ كه
اشته بن طعامي حاضرلدم اوكزلرم و سمرمش حيوانلرم بوغازلندي و هر
٥ شي حاضر در دوكنه كلڭ * لكن انلر اهمال ايدوب كيمي چفتلكنه كيمي
٦ بازركانلغنه كيتديلر * و غيريلري قوللريني طوتوب و سوكدرك اعدام
٧ ايتديلر * ملك دخي بوني اشتدكده غضبه كلدي و عسكرلريني كوندروب
٨ اول قاتللري هلاك ايدرك انلرڭ شهرني ياقدي * او زمان قوللرينه

۹ دیدیکه دوکن حاضردر اما دعوت اولنانلر لایق دکللر ایدي * ایمدي
۱۰ اولو یوللره وارڭ وهر کیمي بولورسکز دوکنه چاغرڭ * اول قوللر دخي
اولو یوللره چیقوب جمله بولدقلریني کوتوروب جمع ایتدیلر ودوکن اوي
۱۱ مسافرلر ایله طولدي * وملك مسافرلري کورمکه کیردکده اوراده بر
۱۲ آدمي کوردي که دوکن لباسي ایله کینمش ایدي * واڭا اي دوستم
دوکن لباسڭ یوغیکن بورایه نیجه کیردڭ دیدکده اول کمسهنڭ نطقي
۱۳ طوتلدي * او زمان ملك خدمتکارلرینه دیدیکه انڭ آیاقلریني والّریني
باغلایڭ واني قالدروب طشرهده اولان قراڭلغه القا ایدڭ اوراده
۱۴ آغلایش و دیش قجردمهسي اوله * زیرا چوغي دعوت اولندي اما آزي
۱۵ اختیار اولندیلر * او زمان فریسیلر واروب اني سوز ایله نیجه طوزاغه
۱۶ طوتارز دیو مشاوره ایلدیلر * واڭا کندولرینڭ شاکردلریني هیرودسلولر
ایله کوندردیلر که اڭا دیهلر یا معلم بلورز که سن صادق سڭ واللهڭ
طریقني حقیقت اوزره اوکردوب کمسهیي قید ایتمزسڭ زیرا سن
۱۷ آدملرڭ خاطریني کوزتمزسڭ * ایمدي بزه سویله نه ظن ایدرسڭ قیصره
۱۸ خراج ویرمك جایزمي در یوخسه دکلمیدر * لکن عیسي انلرڭ یرامزلغني
۱۹ تشخیص ایتمکله اي مراییلر نیچون بني اغوا ایدرسکز دیدي * بڭا
۲۰ خراجڭ نقدیني کوسترڭ انلر دخي اڭا بر دینار صوندیلر * اول دخي
۲۱ انلره بو صورت و بو سکه کیمڭ در دیدي * انلر دخي اڭا قیصرڭ در
دیدیلر او زمان انلره دیدیکه ایمدي قیصرڭ نسنهلریني قیصره تسلیم ایدڭ
۲۲ واللهڭ نسنهلریني اللهه تسلیم ایدڭ * انلر دخي بو کلماتي اشتدکده
۲۳ تعجب ایدهرك اني براغوب کیتدیلر * همان اول کونده اڭا صادوقیلر
۲۴ کلوب قیامت یوقدر دیرلر و اڭا سؤآل ایدوب * یا معلم موسي دیدیکه

كر برآدم اوغللري يوغيكن وفات ايدرسه انك قرنداشي اهلني تزوج
٢٥ ايله و قرنداشنه ذريت بيدا ايده ديديلر • زيرا بزم يانمزده يدي قرنداش
وار ايدي و ايلكي اولندكدن صكره وفات ايتدي و ذريتي اولمامغله
٢٦ اهلني كندو قرنداشنه براقدي • كذالك ايكنجي و اوچنجي دخي تا يدنجي
٢٧ يه دك جملهسي بو سوال اوزره ايتديلر • و جملهسندن صكره عورت
٢٨ دخي وفات ايتدي • ايمدي قيامتده اول يديدن قنغيسنك اهلي اوله
٢٩ زيرا مذكورهيه جملهسي نائل اولدي • و عيسي انلره جواب ويروب سز
٣٠ كتابلري و اللهك قدرتني بلمديكه خطا ايدرسكز ديدي • زيرا قيامتده
نه عقد نكاح ايدرلر نه ده عورتلر قوجهيه ويريلور انجق سماده اللهك
٣١ ملكلري كبي درلر • لكن بعث اموات خصوصنده اللهك سزه بيلديرمك
٣٢ ايتديكي كلامي اوقومادكزمي جونكه ديديكه • بن ابراهيمك اللهي و اسحقك
اللهي و يعقوبك اللهي ايم الله امواتك اللهي دكلدر اما ديريلرك
٣٣-٣٤ • جمعيتلر دخي بوني اشتدكده انك تعليمنه تعجب ايتديلر • و فريسيلر
انك صادوقيلري اسكات ايتديكني استماع ايتدكلري زمان بربره جمع
٣٥ اولديلر • و انلردن بري فقيه اولمغله آكا سؤال ايدوب و اغوا يده رك
٣٦-٣٧ ديديكه • اي معلم شريعتك انك بيوك امري قنغيسيدر • و عيسي آكا
ديديكه ربك اللهكي بتون قلبكدن و بتون جانكدن و بتون فكركدن
٣٨-٣٩ سوهسن • اولكي و بيوك امر بودر • و بوكا بكزين ايكنجي بو درسن
٤٠ قوكشوكي كندوك كبي سوهسك • بو ايكي اوامرده بالجمله شريعت
٤١ و پيغمبرلر مندرجدر • و فريسيلر مجتمع ايكن عيسي انلره سؤال ايدوب
٤٢ • ديديكه مسيح ايچون نه ظن ايدرسكز كيمك اوغلي در انلر دخي آكا
٤٣ داودك اوغليدر ديديلر • و انلره ديديكه اويله اولسه داود بالروح آكا

۴۴ نه وجهله ربّ ديو چاغرر * ربّ ربمه ديديكه تا بن دشمنلركي
۴۵ آياقلركه بصمق ايدنجيه‌دكين بنم صاغمده اوتر * ايمدي اكر داود
۴۶ آكا ربّ ديرسه نه وجهله انڭ اوغلي اوله‌بلور * و كمسنه آكا
جواب ويره‌ميوب اول كوندن صكره آرتق آكا هيچ بر كمسه سؤآل
ايتمكه مجاسرت ايتمدي *

يكرمي اوچنجي باب

۱-۲ او زمان عيسي جمعيتلره و شاكردلرينه سويليوب ديدىكه * كاتبلر
۳ و فريسيلر موسي‌نڭ منبرنده اوتررلر * ايمدي سزه انلر هر نه كه كوزدڭ
ديرلر ايسه كوزدڭ و ايدڭ اما انلرڭ عمللرينه كوره حركت ايتمڭ زيرا
۴ سويلرلر اما ايتمزلر * زيرا آغر و كوترلمز يوكلر باغليوب آدملرڭ اومزلرينه
۵ يوكلدرلر اما انلري كندو پرمقلرينڭ بري ايله بله دپرتمك ستمزلر * وجمله
عمللريني آدملره كورنمك ايچون ايدرلر زيرا تعويذلريني واسع ايدوب
۶ ولباسلرينڭ اتكلريني اوزادرلر * وضيافتلرده باش مكانلري وجماعتلرده
۷ باش كرسيلري سورلر * و چارشولرده سلاملري و آدملردن رابي رابي
۸ ديو تسميه اولنمه‌لريني سورلر * لكن سز رابي ديو تسميه اولنمه‌سكز
۹ زيرا معلمكز بر در يعني مسيح وسز هپكز قرنداشلر سكز * و روي زمينده
۱۰ كمسنه‌يه بابامز ديمڭ زيرا باباكز بر در سمواتده اولاندر * و معلملر ديو
۱۱ تسميه اولنمڭ زيرا معلمكز بر در يعني مسيح * و سزڭ ميانه‌كزده اڭ
۱۲ بيوك اولان خدمتكاركز اولسون * و هر كيم كندويي يوجه‌لرسه آلچقلنه
۱۳ و هر كيم كندويي آلچقلرسه يوجه‌لنه * لكن واي سزه اي كاتبلر
وفريسيلر مراييلر زيرا سز آدملرڭ عليهنده سمواتڭ ملكوتني قپارسكز

١٤ چون کندوکز کیرمزسکز و کیره‌جکلری دخی کیرمکه براقمزسکز * وای
سزه ای کاتبلر و فریسیلر مرائیلر زیرا دول عورتلرك اولرینی خراب
ایدرسکز و بر بهانه ایچون اوزون دعالر قیلارسکز انلك ایچون عذاب
١٥ شدیده‌یه دوچار اوله‌جقسکز * وای سزه ای کاتبلر و فریسیلر مرائیلر زیرا
سز بر دانی هدایته جلب ایتمك ایچون بر و بحری طولاشورسکز و اودانی
مهتدی اولدقدن صکره انی سزدن ایکی قات زیاده اهل جهنم ایدرسکز
١٦ * وای سزه ای کور قولاغوزلر هرکیم معبد ایله آند ایچرسه برشی
دکلدر اما هرکیم معبدك آلتونی ایله آند ایچرسه بورجلو در دیرسکز
١٧ * ای دلیلر و کورلر زیرا قنغیسی زیاده بیوك در آلتونمی یوخسه آلتونی
١٨ تقدیس ایدن معبدمی * و هرکیم مذبح ایله آند ایچرسه برشی دکلدر
اما هرکیم انك اوزرنده اولان قربان ایله آند ایچرسه تهمتلو در دیرسکز
١٩ * ای دلیلر و کورلر زیرا قنغیسی زیاده بیوك در قربانمی یوخسه قربانی
٢٠ تقدیس ایدن مذبحمی * ایمدی مذبح ایله آند ایچن انك ایله
٢١ و اوزرنده اولان جمله نسنه‌لر ایله آند ایچمش اولور * و معبد ایله آند
٢٢ ایچن انك ایله و ایچنده ساکن اولان ایله آند ایچمش اولور * و سما
ایله آند ایچن اللهك تختی ایله و اوزرنده اوتوران ایله آند ایچمش اولور
٢٣ * وای سزه ای کاتبلر و فریسیلر مرائیلر زیرا سز نعنه و آنسون و کمونك
عشرینی ویررسکز و شریعتك دخی آغر خصوصلرینی ترك ایتدکز یعنی
حکمی و مرحمتی و ایمانی و او برلرینی براقمیوب بو خصوصلری اجرا
٢٤ ایتمك کرك ایدکز * ای کور قولاغوزلر سوری سکی‌کی سوزرسکز
٢٥ و دوه‌یی بلع ایدرسکز * وای سزه ای کاتبلر و فریسیلر مرائیلر زیرا
طاسك و چناغك طشره‌سنی تمیز ایدرسکز اما انلرك ایچی ظلم و تعدی

٢٦ ايله طولودر * اي كور فريسي اول طاسڭ وچناغڭ ايچروسني تميز ايله
٢٧ بعده انلرڭ طشرەسي دخي تميز اوله * واي سزه اي كاتبلر و فريسيلر
مراييلر زيرا بادنالو مزارلره بڭزرسڭز في الحقيقه ظاهرده كوزل كورنورلر
٢٨ اما درونلري اولولرڭ كمكلري و هر درلو مردارلق ايله طولو درلر * سز
دخي بويله ظاهرًا آدملره عادل كورنورسڭز اما درونڭز مراييلق و ظلم
٢٩ ايله طولو در * واي سزه اي كاتبلر و فريسيلر مراييلر زيرا پيغمبرلرڭ
٣٠ مزارلريني ياپوب و ديانتكارانڭ تربەلريني زينتلو ايدرسڭز * و اكر بز
بابالرمزڭ كونلرنده اولمش اولسيدك بز پيغمبرلرڭ قاننده انلر ايله
٣١ حصەمندان اولمامش اولور ايدك ديرسڭز * بو اجلدن پيغمبرلري اعدام
٣٢ ايدنلرڭ اوغللري ايدوككزي كندوكزه شهادت ايدرسڭز * همان
٣٣ بابالركزڭ اولچكني طولدرڭ * اي ييلانلر انكرك ييلانلرينڭ نسلي
٣٤ جهنمڭ عذابندن نصل خلاص بولەبيلورسڭز * انڭ ايچون اشته بن
سزه پيغمبرلر و عقللو آدملر و كاتبلر كوندررم و انلردن بعضيلريني قتل
ايدوب تصليب ايدەجكسڭز و انلردن بعضيلريني جماعتلريڭزده قمچي
٣٥ ايله دوكوب انلري شهردن شهره اطراد ايدەجكسڭز * زمين اوزرينه
ريزان و افشان اولان بالجمله ديانتكارانڭ دملري اوزركزه اصابت ايده
ديانتلو هابيلڭ قانندن تا معبد ومذبح آراسنده قتل ايتديككز براخيا
٣٦ اوغلي زكريانڭ قاننه وارنجه * حقا سزه ديرمكه جمله بو نسنەلر بو نسل
٣٧ اوزرينه اصابت ايدەجكدر * اي اورشليم اورشليم پيغمبرلري قتل
ايدوب سڭا كوندرلنلري طاشلارسن قاچ كره اوغللركي طاوق كندو
پليچلريني قنادلري التنه دوشردوكي كبي دوشرمك استر ايدم و سز
٣٨-٣٩ استمدڭز * اشته خانەڭز سزه خراب قالمشدر * زيرا بن سزه ديرمكه

بوندن صكره بني كورميه‌جكسكز تا سز ربڭ نامنه اوله‌رق كلن مبارك
اولسون دينجه‌يه‌دك *

يكرمي دردنجي باب

١ وعيسى طشره چيقوب معبددن كيندي و انڭ شاكردلري آڭا معبدڭ
٢ بنالريني كوسترمك ايچون يانه كلديلر * لكن عيسى انلره ديديكه جمله
بو نسنه‌لري كورميورميسكز حقا سزه ديرم بوراده يقيله‌جق طاش
٣ اوزرنده بر طاش قالميه‌جقدر * و زيتونلر طاغي اوزرنده اوتوردوغي زمان
شاكردلر آڭا محجيه كلوب بو نسنه‌لر نه زمان واقع اوله‌جقدر و سنڭ
مجيئڭ و دنيا آخرينڭ علامتي نه كونه اوله‌جقدر بزه سويله ديديلر
٤ * عيسى دخي انلره جواب ويروب صاقنڭ سزي كمسه آزدرميه ديدي
٥ * زيرا نيچه كمسه‌لر بن مسيح ايم ديو بنم اسمم ايله كلوب چوغني
٦ آزدره‌جقلردر * و سز جنكلر و جنكلرڭ تواتر اخباريني ايشيدوككز
زمان صاقنڭ مضطرب اولمڭ زيرا جمله بو نسنه‌لر واقع اولمق كركدر
٧ اما دخي آخر اولماز * زيرا ملت ملت اوزرينه و مملكت مملكت
اوزرينه قالقوب و چوق يرلرده قحطلر و طاعونلر و زلزله‌لر اوله‌جقدر *
٨-٩ جمله بو نسنه‌لر الملرڭ ابتداسي در * او زمان انلر سزي مصيبتلره
تسليم ايده‌كده سزي قتل ايده‌جكلر و بنم اسمم ايچون جمله طايفه‌لردن
١٠ مبغوض اوله‌جقسكز * و اول اثناده چوغي معثرت چكه‌لر و بر بريني
١١ تسليم ايدوب بر برينه بغض ايده‌لر * و نيچه يالانجي پيغمبرلر ظهور
١٢ ايدوب چوغني آزدره‌لر * وظلم ترقي بوله‌جغي ايچون چوغنڭ محبتي
١٣-١٤ كسب برودت ايده * لكن آخره‌دك طيانان خلاص بوله * و ملكوتڭ

بو انجيلي بتون دنياده جمله طايفه‌لره شهادت اولمق اوزره تبشير اولنه
١٥ و او زمان آخر كله‌جكدر * ايمدي دانيال پيغمبرڭ سويلدوكي خرابلغڭ
كريهه‌سنڭ مقدس يرده طوردوغني كورديككز زمان ارقويان بر ايوجه
١٦-١٧ آكلاسون * او زمان يهودا ولايتنده اولانلر طاغلره قاچسونلر * اوڭ
طامي اوزرنده اولان كندو اوينڭ ايچندن بر شي آلمغه اينمسون
١٨-١٩ * و تارلاده اولان كندو لباسلريني آلمغه كرو دونمسون * واي اول
٢٠ كونلرده حامله اولانلره و امزرنلره * ودعا ايليڭ كه فرارڭز قيشده و سبت
٢١ كوننده اولميه * زيرا او زمان بيوك مصيبت اوله دنيانڭ ابتداسندن
٢٢ برو شمديه دكين او مثللو نه اولدي نده اوله‌جقدر * و اكر اول كونلر
تقصير اولنمامشلر اولسيدي هيچ بر بشر قورتلمزدي اما اول كونلر مختارلرڭ
٢٣ خاطري ايچون تقصير اولنه‌لر * او زمان بر كمسنه سزه اشته مسيح
٢٤ بو راده ياخود اوراده‌در ديرسه انانماڭ * زيرا يالانجي مسيحلر و يالانجي
پيغمبرلر ظهور ايدوب عظيم علامتلر و معجزتلر كوستره‌جكلر شويله كه
٢٥ ممكن اولسيدي مختارلري دخي آزدررلر ايدي * اشته بن بوني سزه
٢٦ پيشين سويلدم * ايمدي اكر سزه اشته بريه‌ده‌در ديرلرسه طشره چيقماڭ
٢٧ اشته ايچ اوطه‌لرده‌در ديرلرسه انانماڭ * زيرا نيجه كه يلدرمڭ مشرقدن
چيقوب تا مغربه شعله‌لنديكي مثللو بني آدمڭ كلشي دخي بويله اوله
٢٨-٢٩ * زيرا هر نره‌ده لاشه وار ايسه اورايه قرتاللر جمع اولوررلر * و درعقب
اول كونلرڭ مصيبتندن صكره كنش قراروب آي دخي كندو ضياسني
٣٠ ويرميه و يلدزلر سمادن دوشوب و سمواتڭ قوتلري صارصله‌لر * و او
زمان سماده بني آدمڭ علامتي كورنه و او زمان يرڭ جمله قبيله‌لري
ماتم ايدوب سمانڭ بلوتلري اوزرنده قدرت و عظيم عزت ايله بني

٣١ آدمك كلدوكني كوره‌لر * و او كندو ملكلريني عظيم صوت بورو ايله
كوندره‌جكدر و انلر انك مختارلريني دورت روزكاردن سمانك بر اوجندن
٣٢ ديكر اوجنه قدر جمع ايده‌لر * ايمدي انجير آغاجندن تمثيل اوكرنك قچن
انك داللري تازه اولوب و يپراقلري اچيلقده ايكن سز يازك تقرب
٣٣ ايتديكني بيلورسكز * سز دخي بويله جمله بو نسنه‌لري كورديككز زمان
٣٤ معلومكز اوله كه يقين بلكه قپولرده در * حقا سزه ديرم جمله بو نسنه‌لر
٣٥ واقع اولمانجه بو نسل مرور ايتمز * سما و زمين نابديد اوله‌لر اما بنم
٣٦ كلمه‌لرم نابديد اولمز * نهايت اول كون و اول ساعت نه زمان وقوعه
كله‌جكني كمسنه بيلمز سماده اولان ملكلر ده بيلمزلر الا يالكز بابام
٣٧ بيلور * زيرا نوحك اولان كونلري كبي بني آدمك كلشي دخي بويله اوله
٣٨ * زيرا طوفاندن اول اولان كونلرده تا نوح سفينه‌يه كيردوكي كونه‌دك
٣٩ ييوب ايچدكلري و قز آلوب ويردكلري مثللو * و تا طوفان كلوب انلري
هپ كوترنجيه‌دك هيچ بيلمدكلري مثللو بني آدمك كلشي دخي بويله
٤٠ اوله * اول زمان ايكي كشي تارلاده اولوب بري آلنه و ديكري
٤١ قويوريله * ايكي عورت دكرمنده اوكده‌لر بري النوب و ديكري قويوريله
٤٢ * ايمدي اويانق اولك زيرا ربكزك قنغي ساعتده كله‌جكني بلمزسكز
٤٣ * لكن بوني بلك كه اكر او صاحبي خرسزك قنغي نوبتده كله‌جكني
٤٤ بيلسيدي اويانق اولوب اوني اچمغه براقمزدي * انك ايچون سز دخي
٤٥ حاضر اولك زيرا بني آدم تصور ايتمديككز ساعتده كله‌جكدر * ايمدي
كيمدر اول صادق و عقللو خدمتكار كه افنديسي اني كندو او خلقي
٤٦ اوزرينه نصب ايلدي كه انلره وقتنجه نفقه ويره * نه موتلو اول خدمتكاره
٤٧ كه انك افنديسي كلدوكي زمان اني بويله ايدر ايكن بوله * حقا سزه

٤٨ ديرمكه اني جمله اموالي اوزرينه نصب ايليه جكدر * لكن اكر اول
٤٩ يرامز خدمتكار قلبنده افندم كلمه‌سني تأخير ايتدي ديرسه * وكندو
خدمتكار يولداشلريني دوكمكه باشلايوب وسرخوشلر ايله ييوب ايچرسه
٥٠ * اول خدمتكارك افنديسي انك منتظر اولمديغي كونده و بيلمدوكي
٥١ ساعتده كله‌جكدر * و اني ايكي شق ايدوب انك نصيبني مرايبلر ايله
نصب ايده اوراده آغلايش و ديشلر قجردمه‌سي اوله *

يكرمي بشنجي باب

١ او زمان سمواتك ملكوتي قنديللريني آلوب كويكونك قرشوسنه چيقان
٢ اون باكره‌يه متشابه اوله * و انلردن بشي عقللو و بشي سفيه ايديلر
٣-٤ * سفيه اولانلر قنديللريني آلوب بله‌لرنجه ياغ آلمامشلر ايدي * لكن
٥ عقللولر قنديللري ايله قابلرنده ياغ دخي آلمشلر ايدي * وكويكو اكنور
٦ ايكن هپسنك اويقوسي كلوب اويوديلر * و كيجه ياريسنده اشته كويكو
٧ كليور قرشوسنه چيقك ديو بر ندا اولدي * او زمان اول باكره‌لرك جمله‌سي
٨ قالقوب قنديللريني تزيين ايتديلر * وسفيهلر عقللولره ديديلر كه بزه
٩ ياغكزدن ويرك زيرا قنديللرمز سوينور * لكن عقللولر جواب ويروب
يوق صكره نه بزه و نه سزه يتشر انجق دخي ايو سز واروب فروخت
١٠ ايدنلردن كندوكزه صاتون آلك ديديلر * و انلر صاتون آلمغه كيدر ايكن
١١ كويكو كلدي و حاضر اولانلر انكله بله دوكنه كيردكده قپو قپاندي * اندن
صكره او بر باكره‌لر دخي كلوب اي افندي اي افندي بزه قپويي آچ
١٢-١٣ ديديلر * لكن او جواب ويروب حقا سزه ديرم سزي بلمم ديدي * انك
ايچون اويانق اولك زيرا بني آدمك كله‌جكي كوني وساعتي بلمزسكز

١٤ * زیرا سموانك ملكوتی برآدم كبي در كه یوله جیقار ایكن كندو
١٥ خدمتكارلرینی چاغروب مالنی انلره تسلیم ایتدی * و برینه بش یوك
و دیكرینه ایكي یوك و سائرینه بر یوك آقچه هر كسه كندو قابلیتنه كوره
١٦ ویروب او ساعت یوله كیتدی * و بش یوكي آلان واروب و انلر ایله
١٧ تجارت ایدوب غیری بش یوك قزاندی * وكذلك ایكي یوكي آلان
١٨ غیری ایكي یوك قزاندی * لكن بر یوكي آلان واردي ویري قازوب
١٩ آغاسنك آقچه‌سني كزلدي * و نیجه زماندن صكره اول خدمتكارلرك
٢٠ آغاسی كلوب انلر ایله حسابلشدي * و اول بش یوكي آلان كلمسنه
كلوب و غیري بش یوك اوكنه قويوب آغا سن بكا بش یوك تسليم
٢١ ایتدك اشته انلردن غیری بش یوك دخي قزاندم دیدي * آغاسی دخي
اكا آفرین اي ايو و صادق خدمتكار سن آز نسنه‌لرده صادق اولدك بن
سني چوق نسنه‌لر اوزرینه نصب ایده‌یم آغاڭك شنلكنه داخل اول
٢٢ دیدي * و ایكي یوكي آلان دخي كلوب آغا سن بكا ایكي یوك تسليم
٢٣ ایتدك اشته انلردن غیری ایكي یوك دخي قزاندم دیدي * آغاسي
دخي اكا آفرین اي ايو و صادق خدمتكار سن آز نسنه‌لرده صادق
اولدك بن سني چوق نسنه‌لر اوزرینه نصب ایده‌یم آغاڭك شنلكنه
٢٤ داخل اول دیدي * و بر یوكي آلان دخي كلوب آغا بن بلوردم كه سن
سرت بر آدم سن اكمدوكك یرده بچرسن و صاچمدوغڭ یرده دوشرر سن
٢٥ دیدي * و خوف ایتدیكمدن واروب سنڭ یوككي یرده كزلدم اشته
٢٦ مالكي آل * و آغاسي جواب ویروب اكا دیدیكه اي یرامز و تنبل
خدمتكار سن اكمدوكم یرده بچدیكمي و صاچمدوغم یرده
٢٧ دوشردیكمي بیلوردك * انك ایچون سكا واجب ایدي كه آقچه‌مي

صرافلرڭ النه قويوب و بن كلدوكم زمان مالمي ربح ايله آلملو ايدم
٢٨-٢٩ * ايمدي يوكي اندن آلوب اني اون يوكي اولانه ويرڭ * زيرا هر كيمده
وار ايسه اڭا ويرله و اڭا زيادة اوله لكن هر كيمده يوق ايسه انڭ
٣٠ وارلغي دخي اندن آلنه * و فايدهسز خدمتكاري طشره قراڭلغه القا ايدڭ
٣١ اوراده آغلايش و ديشلر قجردمهسي اوله * و بني آدم كندو جلالنده
جمله مقدس ملايكهلر ايله كلدوكي زمان كندو جلالنڭ تختي اوزرينه
٣٢ جلوس ايدهجكدر * وجمله طايفهلر انڭ حضورينه جمع اولنوب
وچوبانڭ قيونلري اركجلردن آيرديغي مثللو انلري يكديكرندن آيرهجقدر
٣٣-٣٤ * وقوينلري صاغنه و اركجلري صولنه وضع ايدهجك * او زمان ملك
صاغنده اولانلره كلڭ بابامڭ مباركلري دنيا متأسس اولهليدن بروسزه
٣٥ حاضرلنمش اولان ملكوتي ميراث ايليڭ ديهجكدر * زيرا بن آج ايدم
وسز بڭا طعام يدردڭز صوسزايدم وسز بڭا صو ايچوردڭز غريب ايدم وسز
٣٦ بني قبول ايتدڭز * چپلاق ايدم وسز بني كيدردڭز خسته ايدم و بني
٣٧ زيارت ايتدڭز زندانده ايدم و بڭا كلدڭز * او زمان ديانتلولر اڭا جواب
ويروپ يا ربّ بز سني نه زمان آج كوروب سڭا طعام يدردك ياخود
٣٨ صوسز كوروب سڭا صو ايچوردك ديهجكلر * وسني نه زمان غريب
٣٩ كوروب قبول ايتدك ياخود چپلاق كوروب سني كيدردك * وسني نه
٤٠ زمان خسته ياخود زندانده كوروب سڭا كلدك * ملك دخي جواب ويروب
انلره ديه كه حقا سزه ديرم بو بنم اڭ ادنا قرنداشلرمدن برينه هر نه
٤١ كه ايتدڭز ايسه بڭا ايتمش اولديڭز * و او زمان صولنده اولانلره دخي
ديه كه اي ملعونلر بندن دفع اولوب شيطانه و انڭ ملكلرينه حاضرلنمش
٤٢ اولان ابدي آتشه وارڭ * زيرا بن آج ايدم و بڭا يمك ويرمديڭز صوسز

٤٣ ايدم و بڭا ايچه‌جك ويرمديڭز * غريب ايدم و بني قبول ايتمديڭز
جپلاق ايدم و بني كيدرمديڭز خسته و زندانده ايدم و بني زيارت
٤٤ ايتمديڭز * او زمان انلر دخي آڭا جواب ويروب ديه‌لر كه يا ربّ بز سني
نه زمان آچ ياخود صوسز ياخود غريب ياخود چپلاق ياخود خسته
٤٥ ياخود زندانده كوروب سڭا خدمت ايتمدك * او زمان او انلره جواب
ويروب ديه كه حقا سزه ديرم بو انڭ ادنالرندن برينه هر نه كه ايتمديڭز
٤٦ ايسه بڭا ايتمامش اولديڭز * و بونلر ابدي عذابه لكن ديانتلولر ابدي
حياته كيده‌لر *

يكرمي التنجي باب

١ و واقع اولديكه عيسي جمله بو سوزلري بتوردكدن صكره كندو
٢ شاكردلرينه ديديكه * بلورسكز كه ايكي كوندن صكره فصح بيرامي
٣ اوله‌جقدر و بني آدم صلبه كرلمك ايچون تسليم اولنه‌جقدر * او زمان
باش امامل و كاتبلر و قومڭ شيخلري قيافا نام باش امامڭ سراينده
٤ جمع اولديلر * و عيسي‌يي حيله ايله طوتوب اولدرمك ايچون مشاوره
٥ ايلديلر * لكن ميان خلقده شماته اولور خوفيله بيرامده اولمسون ديرلر
٦-٧ ايدي * و عيسي بيت عنياده جذام سمعونڭ اونده ايكن * آڭا بر
عورت كلوب بك قيمتلو بر حقه ياغي وار ايدي و عيسي طعامه اوتردقده
٨ اني انڭ باشي اوزرينه دوكدي * شاكردلري دخي بوني كورنجه رنجيده
٩ خاطر اولوب بو اسراف نيچوندر ديديلر * زيرا بو ياغ چوق بهايه صاتلمق
١٠ و بهاسي فقيرلره ويرلمك قابل ايدي * لكن عيسي بوني فهم ايتمكله
انلره ديديكه عورته نيچون زحمت ويررسكز زيرا بڭا بر ايو ايش ايشلدي

و بطرسه ديديكه بويلەمي بنم ايله بر ساعت اويانق اولمغه قادر دكل
٤١ ميدكز * اويانق اولك و دعا ايدك كه اغوايه دوشميەسز في الحقيقه روح
٤٢ راضي در لكن لحم ضعيفدر * تكرار ايكنجي كره واروب دعا ايتدكده
يا بابام اكر بن بو كاسه يي ايچمدكچه بندن كچمه سينك امكاني يوق ايسه
٤٣ سنك مرادك اولسون * و كلوب انلري تكرار اويور بولدي زيرا انلرك
٤٤ كوزلري آغرلنمش ايدي * و انلري براغوب تكرار كيتدي و اوچنجي
٤٥ كره دعا ايدوب ينه او سوزلري سويلدي * او زمان شاكردلرينه كلوب
انلره ديديكه شمدنصكره نايم اولوب راحت اولك اشته ساعت يقلاشدي
٤٦ و بني آدم كناهكارلرك اللرينه تسليم اولنور * قالقك كيدەلم اشته بني
٤٧ تسليم ايدن يقيندر * و او دخي سويلر ايكن اشته اون ايكيدن بري
اولان يهودا باش امامردن و قومك شيخلرندن قلجلر و صوپالر ايله
٤٨ كوندرلن عظيم ازدحام ناس ايله برابر كلدي * و اني تسليم ايدن انلره
٤٩ اشارت ايدوب كيمي اوپرسم او در اني محكم طوتك ديدي * و في
الحال عيسي نك يانىنه كلوب سلام سكا يا معلم ديەرك اني اوپدي
٥٠ * عيسي دخي اكا اي دوست نەيه كلدك ديدي او زمان انلر يانشوب
٥١ و عيسي اوزرينه اللريني صالوب اني طوتديلر * و اشته عيسي ايله
اولانلردن بري اليني اوزادوب قلجني چكدي و باش امامك خدمتكارينه
٥٢ اوروب قولاغني كسدي * او زمان عيسي اكا ديديكه قلجكي يرينه قو
٥٣ زيرا جمله قلج چكنلر قلج ايله هلاك اولەلر * ظن ايدرميسك كه بن
بابامه يالوارمغه قادر دكلم و بكا درحال اون ايكي آلايدن زياده ملايك
٥٤ احضار ايدە * لكن كتابلر نيجه اتمام اولنورلر كه بويله اولمق كركدر
٥٥ * اول ساعتده عيسي جمعيتلره ديديكه سز بني طوتمغه خرسز اوزرينه

كبي قيليجلر و سوبالر ايله بني طوتمغه مي چيقدكز بن هر كون يانكزده معبدده تعليم
٥٦ ايدوب اوطورر ايدم و بني طوتمدكز * لكن جمله بو اشك ايجون واقع
اولدي كه پيغمبرلرك كتابلري اتمام اولنه او زمان جمله شاكردلر اني
٥٧ براقوب قاچديلر * و عيسي يي طوتان كمسنه لر اني باش امام قيافانه
٥٨ كوتورديلر اول محلده كاتبلر و شيخلر جمع اولمشلر ايدي * بطرس دخي
انك آردنده ايراقدن تا باش امامك سراينه دك كيتدي و ايچرو كيروب
٥٩ صوكني كورمك ايجون خدمتكارلر ايله اوتوردي * و باش امامل و شيخلر
و جمله محفل عيسي يي قتل ايتدرمك ايجون بر يلان شهادت آرارلر
٦٠ ايدي * لكن هيچ بولمديلر اكرچه چوق يلان شاهدلري كلمشلر
٦١ ايسه ده ينه بولمديلر عاقبت ايكي يلان شاهدي كلوب * ديديلر كه
بو آدم بن اللهك معبديني هدم ايتمكه و اني اوچ كونك ايچنده تكرار
٦٢ ياپمغه قادرم ديدي * و باش امام قالقوب اكا ديديكه هيچ جواب
٦٣ ويرمزميسن بولر سنك عليهكده نه شهادت ايدرلر * لكن عيسي
سكوت ايدردي و باش امام اكا جواب ويروب سكا حي الله حقي
ايچون يمين ويررمكه الله اوغلي مسيح سن مي سك بزه سويله ديدي
٦٤ * عيسي دخي اكا سن سويلدك ديدي لكن سزه ديرمكه بوندن صكره
بني آدمك قدرتك صاغنده اوتوردوغني و سمانك بلوتلري اوزرنده كلدوكني
٦٥ كوره جكسز * او زمان باش امام لباسلريني يرتوب ديديكه كفر سويلدي
٦٦ ارتق شاهدلر بزه نه لازم اشته شمدي سز انك كفريني اشتدكز * نه
٦٧ ظن ايدرسكز انلر دخي جواب ويروب قتله مستحقدر ديديلر * او زمان
يوزينه توكروب اكا سلّه اورديلر غيريلري دخي اني يومرق ايله دوكديلر
٦٨ * يا مسيح پيغمبرلك ايله سني دوكن كيمدر ديرلر ايدي * اول اثناده

بطرس سرايڭ طشره‌سنده اوتررردي وبركنج قيزيانه كلوب سن دخي
٧٠ جليللو عيسي ايله برابر ايدڭ ديدي * لكن او جمله‌نڭ حضورنده انكار
٧١ ايدوب سنڭ ديدوككي بن بلمم ديدي * وقپو اوڭنه چيقدوغي زمان بر
غيري قيزاني كوروب اوراده اولانلره ديديكه بو دخي ناصرتلو عيسي
٧٢ ايله برابر ايدي * وتكرار آند ايله انكار ايدوب بن اول آدمي بلمم
٧٣ ديدي * وبر آزدنصكره اوراده طورانلر يانه كلوب بطرسه ديديلركه
٧٤ كرچڭ سن دخي انلردن سڭ زيرا سويليشڭ سني بيان ايدر * او زمان
لعنت وآند يتمكه باشلايوب بن اول آدمي بلمم ديدكده في‌الحال خروس
٧٥ اوتدي * وعيسي‌نڭ اڭا خروس اوتمزدن اول بني اوچ كره انكار
ايده‌جكسڭ ديديككي كلام بطروسڭ خاطرينه كلمكله طشره‌يه چيقوب
محزوناً آغلادي *

يكرمي يدنجي باب

١ وصباح اولدقده جمله باش اماملر وقومڭ شيخلري عيسي‌يي قتل ايتمك
٢ ايچون مشاوره ايلديلر * واني باغلدقده كوتروب پونطيوس پيلاطوس
٣ نام والي‌يه تسليم ايتديلر * او زمان اني تسليم ايدن يهودا انڭ قتله
حكم اولنديغني كورمكله پشيمان اولوب اول اوتوز ثقل كمشي باش
٤ امامره وشيخلره كرو كتورديلر * وبن يو خصوصده كناه ايدوب صوچسز
قاني تسليم ايتدم ديدي انلر دخي بزم نه علاقه‌مز وار سن كوره‌سن ديديلر
٥ * اول دخي كمش ثقللري معبدده براغوب كيتدي و واروب كندوسني
٦ صلب ايتدي * باش اماملر دخي اول كمش ثقللري آلوب انلري
معبدڭ خزينه‌سنه قومق جايز دكلدر زيرا قان بهاسي در ديديلر

٧ * ومشاورة ايدوب غريبلرة مزارلق اولمق ايچون انلر ايله چوملكچى
٨ تارلاسى صاتون آلديلر * انك ايچون اول تارلايه تا بو كوندهدك قان
٩ تارلاسى ديلدى * او زمان ارميا پيغمبرك سويلدوكى اتمام اولندى
چون ديديكه و اوتوز نقل كمشى آلديلر اول بهايه كسلمشك بهاسنى
١٠ كه اني اسرائيل اوغلرندن اولانلر بهايه كسديلر * ورتك بكا امر ايتدوكى
١١ اوزرة انلرى چوملكچى تارلاسى ايچون ويرديلر * و عيسى والى نك اوكنده
طوردى والى دخى اكا صوروب يهوديلرك ملكى سن مى سن ديدى
١٢ عيسى دخى اكا سن سويلرسن ديدى * و باش اماملردن و شيخلردن
١٣ تعزير اولنور ايكن هيچ جواب ويرمدى * او زمان پيلاطوس اكا ديديكه
١٤ حقكده نه قدر شيلره شهادت ايدرلر اشتمزميسك * لكن او اكا هيچ بر
١٥ سوزه جواب ويرمدي شويله كه والي بك تعجب ايتدي * واول بيرامده
١٦ خلقه استدكلري بر محبوسي اطلاق ايتمك والي نك عادتي ايدي * و او
١٧ زمان باراباس نامنده انلرك بر مشهور محبوسي وار ايدي * ايمدي
انلر جمع اولدقلرنده پيلاطوس انلره ديديكه قنغيسني استرسكز سزه
١٨ اطلاق ايدهيم باراباسي مي يوخسه مسيح ديدكلري عيسي بي مي * زيرا
١٩ او بيلور ايديكه اني حسددن تسليم ايتمشلر ايدي * و او صنداليني
حكومتده قعود ايدر ايكن انك اهلي اول عادل آدم ايله هيچ بر ايشك
اولماسون زيرا بن انك ايچون بو كون دوشمده چوق الم چكدم ديو
٢٠ اكا خبر كوندردي * لكن باش امامر و شيخلر خلقي الزام ايدرلرديكه
٢١ باراباسي استيهلر و عيسي بي هلاك ايليهلر * والي دخي انلره جواب
ويروب ايكيسندن قنغيسني استرسكز سزه اطلاق ايدهيم ديدي انلر
٢٢ دخي باراباسي ديديلر * پيلاطوس انلره ديديكه ايمدي مسيح ديدكلري

٢٣ عيسي‌يه نه ايليه‌يم جمله‌سي اڭا چارميخ اولنسون ديديلر * والي دخي
نيچون نه كملك ايلدي ديدي انلر ايسه دخي زياده چاغرشوب چارميخ
٢٤ اولنسون ديرلردي * پيلاطوس فايده ايتمدوكني و غلغله دخي چوق
اولدوغني كورمكله صو آلوب خلقڭ حضورنده اللريني يايقدقده بن بو
٢٥ عادل دانڭ قانندن بري ايم سز كوره‌سز ديدي * وجمله خلق جواب
ويروب انڭ قاني بزم اوزرمزده و اوغللرمزڭ اوزرنده ارلسون ديديلر
٢٦ * او زمان انلره باراباسي اطلاق ايتدي و عيسي‌يي قمچي ايله دوكدكدن
٢٧ صڭره اني حاچلمغه تسليم ايلدي * او زمان والي‌نڭ عساكري عيسي‌يي
ديوان خانه ايچنه چكوب انڭ قاتنه بالجمله كروه عساكري جمع ايلديلر
٢٨-٢٩ * و اني صويوب اڭا اسكرلت خلعتي كيدرديلر * و دكنلردن بر تاج
اوروب انڭ باشي اوزرينه وضع ايتدكده صاغ النه بر قامش ويرديلر
و اوڭنده ديزچوكوب اني استهزا ايده‌رك سلام سڭا اي يهوديلرڭ ملكي
٣٠-٣١ ديرلر ايدي * واوزرينه توكوره‌رك قامشي آلوب باشنه اوررلردي * و اني
استهزا ايتدكدن صڭره خلعتي اوزرندن چيقاروب اڭا كندو لباسلريني
٣٢ كيدردكده اني حاچلمغه كوترديلر * و طشره چيقدقلري زمان سمعون
نامنده قيرينالو بر آدم بولديلر و اڭا عيسي‌نڭ حاچني كوترمكه زور
٣٣ ايتديلر * وجلجله ديدكلري يره كه باش چناغي يري ديمكدر كلدكلرنده
٣٤ * اڭا ايچمك ايچون اود ايله قارشمش سركه ويرديلر اما اني طادوب
٣٥ ايچمك استمدي * و اني چارميخه‌كردكدن صڭره قرعه آتوب لباسلريني
پايلاشديلر نته‌كيم پيغمبرڭ ديدوكي اتمام اولنه كندولرينه لباسلرمي
٣٦ پايلاشديلر و قفتانم اوزرينه قرعه آتديلر * و اوتروب اني اوراده بكلرلر
٣٧ ايدي * و باشي اوزرنده جرم نامه سني قوديلر يعني يهوديلرڭ ملكي

٣٨ عيسي بو ير * اوزمان انك ايله ايكي خرسز بري صاغنده وبري
٣٩ صولنده صلب اولنديلر * وياننده كچنلر آكا شتم ايده رك باشلريني
٤٠ صالوب * سن معبدي بوزارسن و اوچ كونده تكرار ياپارسن كندوكي
٤١ قورتار اكر اللهك اوغلي ايسك خاچدن نزول ايت ديرلردي * كذلك
٤٢ باش امامل كاتبلر و شيخلر ايله اني استهزا ايدوب ديرلرديكه * او
غيريلريني قورتاردي وكندوريني قورتارمغه قادر دكلدر اكر او اسرائيل
ملكي ايسه شمدي خاچدن نزول ايتسون و آكا اعتقاد ايده جكيز
٤٣ * اللهه توكل ايتدي شمدي اني قورتارسون اكر اني استرسه زيرا بن
٤٤ اللهك اوغلي ايم ديدي * انك ايله صلب اولنان خرسزلر دخي آكا بويله
٤٥ شتم ايدرلر ايدي * اولوقت التنجي ساعتدن تا طقوزنجي ساعته دك
٤٦ بتون ير اوزرنده قرانكلق اولدي * و طقوزنجي ساعته يقين عيسي بلند
آواز ايله ندا ايدوب ايلي ايلي لما صبختاني يعني اللهم اللهم نيچون بني
٤٧ ترك ايتدك ديدي * وانده طورانلردن بعضيسي بوني اشتدكده بو
٤٨ ايليايي چاغرر ديديلر * و في الحال انلرك بري سكردوب بر سنكر آلدي
٤٩ و اني سركه ايله طولدردقده بر قامشه قويوب آكا ايچوردي * وغيريلري
٥٠ طورسون باقالم ايليا اني قورتارمغه كلورمي ديرلر ايدي * وعيسي تكرار
٥١ بلند آواز ايله ندا ايتدكده روحي تسليم ايلدي * واشته معبدك پرده سي
يوقرودن آشاغه يه دكين ايكي پاره اولدي و ير حركت ايدوب قيالر شق
٥٢ اولديلر * و مزارلر كشاد اولوب نيچه نايم اولان اوليانك جسدلري قيام
٥٣ ايتديلر * وانلك قيامتندن صكره مزارلردن چيقوب مقدس شهره
٥٤ كيرديلر و چوق كمسنه لره كورنديلر * ويوز باشي وانك ايله اولانلر
عيسيي بكلر ايكن زلزله يي و واقع اولان شيلري كورمكله پك قورقوب

٥٥ حقا بو اللهڭ اوغلي ايمش ديديلر * و اورادە نيچه عورتلر بولنوب
اوزاقدن باقرلردي و جليلدن عيسي‌يه تابع اولوب اڭا خدمت ايدرلردي
٥٦ * و آرالرندە مريم المجدليه هم يعقوبڭ و يوسانڭ آناسي مريم و زبدي
٥٧ اوغللرينڭ آناسي مريم وار ايدي * و آخشام اولدقدە رامەدە طوغمه
يوسف نام بر زنكين آدم كلدي اول دخي عيسي‌نڭ شاكردي ايدي
٥٨ * مرقوم پيلاطوسه واروب عيسي‌نڭ جسديني استدي او زمان پيلاطوس
٥٩ امر ايلديكه جسد اڭا تسليم اولنه * يوسف دخي جسدي آلوب بر پاك
٦٠ كتان بزينه صاردي * واني كندونڭ قيادە كسدوكي مزارينه وضع ايلدي
٦١ و مزارڭ قپوسنه بر بيوك طاش يوارلدقدن صكرە كيتدي * و مريم
المجدليه و ديكر مريم اورادە بولنوب مزارڭ قرشوسندە اوتررلر ايدي
٦٢ * و يارنكي كون كه تهيەدن صكرە در باش امامل و فريسيلر پيلاطوسڭ
٦٣ ياننه جمع اولوب * ديديلر كه اي سلطان خاطرمزدە در كه اول مضل
دخي حياتدە ايكن بن اوچ كوندن صكرە كسب حيات ايدەجكيم
٦٤ ديدي ايدي * انك ايچون امر ايله كه مزار تا اوچنجي كوندەك برك
اولنه شايد انڭ شاكردلري كيجەدە كلوب اني سرقت ايتدكدە خلقه او
مماتدن قيام ايتمشدر ديرلر بوجهتدن صكرەكي حيله اولكيدن فنا اولور
٦٥ * و پيلاطوس انلرە بكچيلر سزكدر وارڭ اني بلدوككز كبي برك ايدڭ
٦٦ ديدي * انلر دخي واروب مزاري بكچيلر ايله برك ايدوب طاشي
مهرلديلر *

يكرمي سكزنجي باب

١ و سبتڭ صڭرەكندە هفتەنڭ اولكي كوني آغارر ايكن مريم المجدليه و ديكر

۲ مريم مزاري كورمكه كلديلر * واشته برشدتلو زلزله اولدي زيرا ربك
ملكي سمادن نزول ايدوب كلدي و طاشي قبودن يوارليوب اوزرنده
۳-۴ اوتوردي * چهرهسي يلدرم كبي و لباسي قار كبي بياض ايدي * و بكجيلر
۵ اندن قورقولرندن دترشوب اولولره بكزر اولديلر * و ملك عورتلره جواب
ويروب سز قورقمك زيرا بلورم كه حاچلمش عيسىيي آرارسكز ديدي
۶ * او بوراده دكلدر زيرا ديدركي كبي قيام ايلدي كلك ربك ياتدوغي
۷ يري كورك * و تيز وارك و انك شاكردلرينه ديك كه او ممادن قيام
ايتمشدر و اشته او سزدن اول جليله كيدر اوراده اني كورهسز اشته بن
۸ سزه سويلدم * و انلر قورقو وكمال سرور ايله مزاردن چيقوب شاكردلرينه
۹ خبر ايتمكه سكرتديلر * و بو كيفيتي شاكردلرينه خبر ايتمكه كيدرلر ايكن
اشته عيسى انلره تصادف ايدوب سلام سزه ديدي انلر دخي يانينه
۱۰ كلدكده آياقلرينه صاريلوب آكا سجده ايلديلر * او زمان عيسى انلره
ديديكه قورقمك وارك قرنداشلرمه سويليك كه جليله عزيمت ايتسونلر
۱۱ اوراده بني كورهجكلردر * و انلر كيدر ايكن اشته بكجيلردن بعضيسي
شهره كلوب جمله واقع اولان نسنهلري باش امامره حكايت ايتديلر
۱۲ * انلر دخي شيخلر ايله جمع اولوب و مشاوره ايتدكده عسكرلره وافر
۱۳ آقچه ويرديلر * و ديديلر كه بز اويور ايكن انك شاكردلري كيجهده كلوب
۱۴ اني سرقت ايتديلر ديهسكز * و اكر بو نسنه والي نك قولاقلرينه كچرسه
۱۵ بز اني الزام ايدوب سزي امين قلرز * انلر دخي آقچهيي آلوب انلره
اوكرتدكلري كبي ايتديلر و اول سوز اكثريا يهوديلر ميانندە تا بو كوندك
۱۶ شايع اولمشدر * ايمدي اون بر شاكرد جليله عيسى نك انلره امر
۱۷ ايتدوكي طاغه كيتديلر * و اني كوردكلري كبي آكا سجده ايلديلر امر

۱۸ بعضيسي شبهه‌لنديلر * و عيسي يانلرينه‌كلوب و انار‌ه خطاب ايده‌رك
۱۹ بكّا سماده و زمينده جمله قدرت ويرلدي ديدي * ايمدي وارڭ و جمله
قوملري تعليم ايدوب و انلري باباڭ و اوغلڭ و روح القدسڭ نامنه
۲۰ اولدرق تعميد ايدڭز * و بنم سزه وصيت ايتديكم جمله نسنه‌لره رعايت
ايتمه‌كي انلره اوكردڭ و اشته بن دايما تا دنياڭ آخرينه‌دكين سزڭ
ايله ايم آمين *

انجيل

مرقسڭ يازدوغي اوزره

اولكي باب

۱-۲ اللهڭ اوغلي عيسي المسيحڭ بشارتنڭ ابتداسي * پيغمبرلرده يازلدوغي
اوزره اشته بن سنڭ كوزڭڭ اوڭنده رسولمي كوندررم كه اوڭڭده يولكي
۳ ترتيب ايده * بريه‌ده ندا ايدنڭ آوازي ربڭ يولني حاضرليڭ انڭ
۴ سبيللريني دوز ايليڭ * يحيي بريه‌ده تعميد ايدوب و كناهلرڭ مغفرتي
۵ ايچون توبه‌نڭ معموديتني وعظ ايدردي * و جمله يهودا ولايتي
و اورشليملولر اكّا واروب و كناهلريني اعتراف ايده‌رك هپسي اندن
۶ اردن ارماغنده تعميد اولورلر ايدي * و يحيي دوه توينَدن لباس
كيوب و بللرنده بر قايش قوشاغي وار ايدي و چكركه‌لر و يبان بالي ير
۷ ايدي * و وعظ ايدركن بنم آردمجه بندن دخي قوتلو كمسنه كلور كه

٨ بن اكلوب بابوجلربنك تصمەسني جوزمكه لايق دكلم دير ايدي * بن
سزي صو ايله تعميد ايتدم اما او سزي روح القدس ايله تعميد
٩ ايدەجكدر * واول كونلردە واقع اولديكه عيسي جليلدە واقع ناصرتدن
١٠ كلوب يحيي‌دن اردندە تعميد اولدي * وتبزيه صودن چيقر ايكن
سمواتك شق اولدوغني واوزرينه كوكرجن كبي روحك نزول ايتديكني
١١ كوردي * وسمادن برآواز كلوب سن بنم سوكلو اوغلم سك كه بن
١٢ اندن راضي ايم ديدي * ودرعقب روح اني بريەيه سوق ايتدي
١٣ * واورادە بريەدە قرق كون اولوب شيطاندن امتحان اولندي ووحوش
١٤ ساع ايله طوروب ملكلر اكا خدمت ايدرلر ايدي * ويحيي حبسه
القا اولندقدن صكرە عيسي جليله كلوب اللهك ملكوتنك بشارتني وعظ
١٥ ايدردي * كذلك وقت تمام اولدي واللهك ملكوتي يقندر توبه ايليوب
١٦ بشارته ايمان ايدك دير ايدي * وجليل دكزينك كنارندە كزر ايكن
سمعوني وانك قرنداشي آندراوشي دكزە آغ صالارلر ايكن كوردي زيرا
١٧ بالق آولايجيلر ايدي * وعيسي انلرە آردمجه كلك وسزي آدم آولايجيلر
١٨ ايدەيم ديدي * انلر دخي في‌الحال آغلريني براغوب اكا تبعيت ايتديلر
١٩ * واورادن برآز الرو كچوب زبدي اوغلي يعقوبي وقرنداشي يحيي‌يي
٢٠ كوردي كه قايقدە آغلريني مرمت ايدرلر ايدي * ودرحال
انلري چاغردي انلر دخي بابالري زبدي‌يي عمله‌لر ايله قايقدە براغوب
٢١ آردندن كيتديلر * وكفرناحومه عزيمت ايتديلر وعجالةً سبت
٢٢ كوننده جماعته كيروب تعليم ايدردي * وانك تعليمنه تعجب ايدرلردي
زيرا او انلرە كاتبلر كبي دكل نجق حكومت صاحبي كبي تعليم ايدردي
٢٣ * وانلرك جماعتنده بر ناپاك روحلو آدم وار ايدي باغروب * بزي

راحت براق اي ناصرتلو عيسي بزم ايله نه علاقەڭ وارسن بزي هلاك
ايمكەمي كلدڭ بن سنڭ كيم اولديغڭي بيلورم اللهڭ مقدسيسڭ ديدي
٢٥-٢٦ * و عيسي اني آزارليوب اپسم اول و اندن چيق ديدي * ناپاك روح
٢٧ دخي اني يرتوب و بلند آواز ايله باغرەرق اندن چيقدي * و حتي
جملەسي تعجب ايدەرك بربرينه سوآل ايدوب ديرلر ايديكه نه در بو
نەآصل يكي تعليم دربوكه او حكومت ايله ناپاك روحلره بيله امر ايدر
٢٨ انلر دخي اڭا اطاعت ايدرلر * و انڭ شان و شهرتي درعقب جليلڭ
٢٩ اطراف و اكنافنه يايلدي * و عجله ايله مجمعدن چيقدقلرندن صڭره
٣٠ يعقوب و يحيي ايله سمعون و آندراوسڭ اوينه كيرديلر * و سمعونڭ
قاين آناسي دوشكدە استمالو ياتردي و درحال انڭ حقنده اڭا سويلديلر
٣١ * اول دخي يانىنه كلوب و انڭ النه ياپشوب اني قالدردقده استما اولدم
٣٢ اني براقدي او دخي انلره خدمت ايدردي * و آخشام اولوب كنش
٣٣ باتدوغي زمان اڭا جمله دردناكلري و شيطانلولري كتورديلر * و بتون
٣٤ اهاليء شهر قپوىه جمع اولدي * اول دخي امراض مختلفەدن دردناك
اولمش چوق كمسنەلري صاغلتدي و چوق شيطانلري طرد ايدوب
٣٥ شيطانلره سويلمكه اجازت ويرمدي زيرا اني بيلورلر ايدي * و علي
السحر دخي كون اغرمزدن اول عيسي قالقوب بر ييان يره كيتدي
٣٦ و اورادە دعا ايتدي * سمعون دخي و انكله بيله اولانلر آردنجه كيتديلر
٣٧-٣٨ * و اني بولدقلرندە اڭا جملەسني آرارلر ديديلر * اول دخي انلره
ديديكه يقين اولان قصبەلره وارالم اورادە دخي وعظ ايدەيم زيرا بونڭ
٣٩ ايچون چيقمش ايم * و بتون جليلدە انلرڭ مجمعلرندە وعظ ايدوب
٤٠ شيطانلري طرد ايدردي * و بر جذام اڭا كلوب و اڭا يالوارەرق اوكنده

٤١ دیز چوکدی و آکا اکر استرسڭ بنی پاك ایتمکه قادرسڭ دیدی * عیسی
دخی ترحم ایدوب والینی اوزادوب آکا طوقندی و آکا استرم پاك اول
٤٢ دیدی * و دیدوکی برله جذاملق اندن دفع اولوب پاك اولدی
٤٣-٤٤ * و عیسی آکا صیقی تنبیه ایتدکدن صکره انی اولدم کوندردی * و آکا
صاقن کمسنه‌یه برشی دیمیه‌سن انجق وار کندوکی امامه کوستر و تمیزلکڭ
ایچون انلره شهادت اولمق اوزره موسی‌نڭ بیوردیغی شیئلری عرض ایله
٤٥ دیدی * او ایسه چیقدوغی کبی چوق سویلمکه و قصه‌یی شایع ایتمکه
باشلادی شویله که عیسی آرتق آشکاره شهره کیره‌مدی انجق طشره‌ده
ییان یرلرده طوروب هر جانبدن آکا کلورلر ایدی *

ایکنجی باب

١ و بر قاچ کوندن صکره ینه کفرناحومه کیروب و اوده اولدوغی اشدلدی
٢ * و درعقب چوق آدم جمع اولدی شویله که قپو یانده اولان یرلرده
٣ بیله صغمازلردی اول دخی انلره کلامی وعظ ایدردی * و دورت کشی بر
٤ مفلوجی حمل ایدوب کتوره‌رك آکا کلدیلر * و ازدحامدن آکا تقارب
ایده‌مدکلرندن عیسی‌نڭ اولدوغی مکانڭ طامنی آچدیلر و انی دلدکدن
٥ صکره مفلوجڭ یاتدوغی دوشکی ایندردیلر * عیسی دخی انلرڭ ایمانینی
٦ کورمکله مفلوجه ای اوغل کناهلرڭ سکا عفو اولندی دیدی * و کاتبلردن
٧ بعضیسی اوراده اوتروب قلبلرنده فکر ایدرلر ایدیکه * نیچون بو آدم
بویله کفر سویلر یالکز اللهدن غیری کناهلری کیم عفو ایده بیلور
٨ * عیسی دخی فی الحال درونلرنده بویله فکر ایتدکلرینی کندو روحنده
تشخیص ایتمکله انلره نیچون بو نسنه‌لری قلبلرکزده فکر ایدرسکز دیدی

۹ * قنغيسي فولايجه در مفلوجه كناهلرڭ سڭا عفو اولندي ديمكمي ياخود
۱۰ قالق ردوشككي قالدروب كز ديمكمي * لكن سز بني آدمڭ يرده
۱۱ كناهلري عفو ايتمكه قدرتي وار ايدوكني بلهسز مفلوجه ديديكه * بن
۱۲ سڭا قالق ودوشككي قالدروب خانهكه كيت ديرم * اول دخي درعقب
قالقوب دوشكي قالدرقده هپسنڭ اوكنده چيقدي شويله كه جملهسي
حيران اولوب و اللهه حمد ايدهرك هيچ بز زمانده بويله نسنه كورمدك
۱۳ ديديلر * و ينه دكز ياليسنه چيقدقده جمله جمعيت اڭا كلوب اول دخي
۱۴ انلره تعليم ايدردي * وكچركن حلفا اوغلي لاوي يي كوردي كه كمرك
خانهده اوترردي و اڭا آردمجه كل ديدي او دخي قالقوب آردنجه كيتدي
۱۵ * و واقع اولديكه عيسي انڭ اونده سفرهده اوتررکن چوق كمركجيلر
وكناهكارلر عيسي ايله و انڭ شاكردلري ايله سفرهده اوتررلر ايدي زيرا
۱٦ چوق ايديلر و آردنجه كيتديلر * وكاتبلر و فريسيلر انڭ كمركجيلر
وكناهكارلر ايله طعام ايتديكني كورمكله شاكردلرينه او نيچون كمركجيلر
۱۷ وكناهكارلر ايله ييوب ايچر ديديلر * وعيسي بوني اشتمكله انلره ديديكه
صاغ اولانلره حكيم لازم دكلدر اما خستهلره لازمدر بن ديانتلولري
۱۸ توبهيه دعوت ايتمكه كلمدم انجق كناهكارلري * و يحيي نڭ و فريسيلرڭ
شاكردلري اورج طوتمغله اڭا كلوب يحيي نڭ وفريسيلرڭ شاكردلري
۱۹ نيچون اورج طوتوبده سنڭ شاكردلرڭ اورج طوتمازلر ديديلر * عيسي
دخي انلره دوكنجيلر كويكو ايله برابر ايكن انلره اورج طوتمق قابلميدر
۲۰ مادامكه كويكو انلرڭ ايله برابر اولدقجه اورج طوتهمزلر ديدي * لكن
كونلر كلهجكلردر كه كويكو انلردن آلنه و او زمان اول كونلرده اورج
۲۱ طوتالر * و هيچ بر كمسنه اسكي لباسه يڭي چوقه پارچهسني دكمز

يوخسه اول يكي يامه اسكيدن دوشوب يرتلمه‌سي دخي فنا اولور
۲۲ * وهيچ بر كمسنه يكي شرابي اسكي طولملره قوماز يوخسه يكي شراب
طولملري چتلادر و شراب دوكلوب طولملر دخي بوزلور الا يكي شرابي
۲۳ يكي طولملره قومق كركدر * و واقع اولديكه سبت كوننده مزرعه‌لردن
كذار ايدوب و شاكردلري كچر ايكن اكينك باشلريني قوپارمغه
۲۴ باشلاديلر * و فريسيلر آكا ديديلركه باق انلر نيچون سبت كوننده جايز
۲۵ اولميانى ايدرلر * اول دخي انلره داودك ايتدوكني هيچ اوقومادڭزمي
۲۶ ديدي او و يانيله‌سنجه اولانلر محتاج و آچ ايكن * نه‌وجهله باش امام
آبياتارك زماننده بيت اللهه كيروب اول وجوه اتمكلريني يدي كه انلري
امامل‌ردن غيريسنه يمك جايز دكل ايدي و بيله‌سنجه اولانلره دخي
۲۷ ويردي * و انلره ديديكه سبت كوني آدم ايچون اولمشدر اما آدم سبت
۲۸ كوني ايچون خلق اولمامشدر * انك ايچون بني آدم سبت كوننك
دخي ربي در *

اوچنجي باب

۱-۲ و ينه جماعته كيردكده اوراده الي قورومش بر آدم وار ايدي * انلر
دخي اني تهمتلو چيقارمق ايچون آكا سبت كوننده شفا ويررمي ديو اني
۳ كوزلرلر ايدي * او ايسه الي قورو اولان آدمه اورته‌ده قيام ايت ديدي
۴ * و انلره سبت كوننده ايولك ايتمك ياخود كملك ايتمك بر كشي قورتارمق
۵ ياخود قتل ايتمك جايزمي در ديدي لكن انلر سكوت ايتديلر * و اطرافده
اولانلره خشم ايله باقديغنده انلرك قلبنك پكلكي ايچون تأسف چكوب
اول آدمه الكي اوزات ديدي اول دخي اوزاتديغي برله انك الي او بر
۶ ال كبي شفا بولدي * و فريسيلر چيقوب درحال هيرودسلولر ايله اني نه

٧ كونا هلاك ايتمك ايچون عليهنده مشاوره ايتديلر * لكن عيسي شاكردلري
ايله دكزه طوغرو چكلدي جليلدن ويهودا ولايتندن عظيم ازدحام ناس
٨ انك آردنجه كيتديلر * واورشليمدن وادومدن واردنك اوتهسندن
وصور وصيدونك اطرافندن اولانلر عظيم ازدحام ناس انك نهلر
٩ ايتدوكني اشتمكله اڭا كلديلر * واوكندو شاكردلرينه ديديكه زحام ناس
١٠ سببندن ياننده بر كميجك حاضر طوره تاكه اني بصميهلر * زيرا نيچهلريني
صاغلتمغله شويله كه هر دردناك اولان اڭا طوقنمق ايچون اوزرينه اوشرلر
١١ ايدي * وناپاك روحلر اني كوردكلري زمان اوكنه دوشرلردي وفرياد
١٢ ايدوب سن اللهك اوغلي سك ديرلردي * وانلره پك تنبيه ايتدي كه
١٣ اني اظهار ايتميهلر * وطاغه چيقوب استدكلريني يانىه چاغردي انلر
١٤ دخي يانىه كلديلر * اول دخي اون ايكي تعيين ايلديكه انك ايله
١٥ اولهلر وانلري وعظ ايتمكه كوندره * وخستهلكلري صاغلتمق ايچون
١٦ وشيطانلري طرد ايتمك ايچون قدرتلري اوله * وسمعونه بطرس ديو
١٧ لقب قودي * وزبدي اوغلي يعقوب ويعقوبك قرنداشي يحيي كه انلره
١٨ بوآنرجس يعني رعد اوغللري ديو لقب قودي * وآندراوس وفيلبس
وبرتولماوس ومتي وتوما وحلفا اوغلي يعقوب وطاداوس وكنعانلو
١٩-٢٠ سمعون * واني تسليم ايدن اسخريوتي يهودا دخي * وبر اوه كلدكلرنده
ينه زحام ناس جمع اولدي شويله كه طعام يمكه بيله قادر دكللر ايدي
٢١ * وانك دوستاري بوني اشتمكله اني طوتمغه كلديلر زيرا ديوانه در ديرلر
٢٢ ايدي * واورشليمدن كلان كاتبلر ديرلر ايديكه انكله باعلزبولي وار
٢٣ وشيطانلرك باشي ايله شيطانلري طرد ايدر * اول دخي انلري يانىه
چاغروب انلره تمثيلات ايله شيطان شيطاني نيجه طرد ايدهبيلور ديدي

٢٤ * و بر مملكت كندو عليهنه اختلاف اوزره اولورسه اول مملكت باقى
٢٥ اولەمز * و بر خانه كندو حقينه اختلاف اوزره اولورسه اول خانه باقى
٢٦ اولەمز * و اكر شيطان كندو عليهنه قالقوب اختلاف اوزره اولورسه
٢٧ باقى اولەمز انجق بر صوكى وار * هيچ كمسه بر قوتلو آدمڭ اوينه كيرمكه
و اموال و اشياسنى يغما ايتمكه قادر اولماز مكر اول اول قوتلو آدمى
٢٨ باغليوب و بعده اوينى يغما ايده * حقا سزه ديرمكه آدملرڭ اوغللرينه
٢٩ جمله كناهلر و جمله سويلدكلرى كفرلر عفو اولنه * لكن هر كيم روح
القدسڭ حقنه كفر سويلمش اولورسه اڭا هيچ ابدا عفو اولنميوب انجق
٣٠ ابدى عذابه كرفتار اوله * زيرا انلر انڭ ناپاك روحى وار ديرلر ايدى
٣١ * و انڭ قرنداشلرى و آناسى كلديلر و طشره‌ده طوروب انى چاغرمغه
٣٢ كوندرديلر * و جورەسنده اوتوران جمعيت اڭا اشته آناڭ و قرنداشلرڭ
٣٣ طشره‌ده در سنى طلب ايده‌يورلر ديديلر * لكن او انلره جواب ويروب
٣٤ آنام كيم و قرنداشلرم كيملر در ديدى * و جورەسنده اوترانلره طولايانه
٣٥ باقوب اشته آنام و قرنداشلرم ديدى * زيرا هر كيم اللهڭ ارادەسنى
اجرا ايده‌جك اولورسه قرنداشم و قز قرنداشم و آنام او در *

دردنجى باب

١ و ينه دڭز كنارنده تعليم ايتمكه باشلدقده انڭ يانينه عظيم زحام ناس
جمع اولدى حتى بر قايغه بنوب دڭز اوزرنده اوترر ايدى وجمله جمعيت
٢ دڭز كنارنده قره‌ده ايدى * و او انلره تمثيلات ايله چوق شيلر تعليم
٣ ايدوب و تعليمنده انلره ديديكه * دڭليڭ اشته بر اكينجى اكين اكمكه
٤ چيقدى * و اكر ايكن واقع اولديكه تخمڭ بر مقدارى يولدن طرفه

٥ دوشمكله هوا قوشلري كلوب اني يديلر * و برمقداري طپراغي چوق
اولمیان طاشلو يره دوشمكله درعقب نبت ايتدي زيرا طپراغي دريك
٦ دكل ايدي * لكن كنش طوغدقده ياندي وكوكي اولمامغله قورودي
٧ * برمقداري دخي دكنلر آراسنه دوشوب و دكنلر بيودكلرنده اني
٨ بوغدقلرينه مبني محصول ويرمدي * و غيريسي ايو طپراغه دوشمكله
نبت ايدوب بيودكلرنده محصول ويردي كيمي اوتوز و كيمي التمش
٩ وكيمي يوز دانه حصوله كتوردي * و انلره اشتمكه قولاقلري اولان
١٠ اشتسون ديدي * و يالكز بولنديغي زمان اون ايكي ايله انك چورەسندە
١١ اولانلر اكا تمثيلەدائر سؤآل ايلديلر * اول دخي انلره ديديكه الله ملكوتنك
سرّيني بلمك سزه مساعده اولندي اما طشرەدە اولانلره جمله بو نسنەلر
١٢ تمثيلات ايله سويلنور * تا كه باقمغله باقەلر امّا كورميەلر و اشتمكله
١٣ اشدەلر امّا آكلميەلركه برزمان توبه اتميەلر وكناهلري عفو اولنميه * و انلره
١٤ سز بو تمثيلي اكلمديغكز تقديرده جمله تمثيلاتي نصل آكليەسز * اكينجي
١٥ سوزي اكندر * و يولدن طرفه سوز اكيلدوكي يرده اولانلر بونلر در و انلر
اني اشتدكدن صكره درحال شيطان كلوب قلبلرنده اكيلمش اولان
١٦ سوزي اخراج ايدر * وكذلك طاشلو يرلرده اكيلمشلر بونلر دركه سوزي
١٧ اشتدكلري زمان اني في الحال سرور ايله قبول ايدرلر * و كندولرينك
كوكي اولمديغندن فقط بر مدتجك استمرار ايدرلر اندن صكره سوز ايچون
١٨ مصيبت ياخود جفا ظهور ايدنجه انيده معثرت چكرلر * و دكنلر
١٩ آراسنده اكيلمشلر بونلر دركه سوزي دكلرلر * ولكن بو دنيانك اشغالي
واموالك خدعەسي وغيري شيلرك شهوتلري كيروب سوزي بوغملرندن
٢٠ محصولسز اولور * و ايو طپراقده اكيلمشلر بونلر دركه سوزي دكليوب

قبول ایدرلر وکیمی اوتوز وکیمی التمش وکیمی یوز قات محصول ویرر
۲۱ * وانلره دیدیکه موم کیله التنه یاخود دوشك التنه قونلمغه می کتورلور
۲۲ انجق شمعدانه قونلمق ایچون کتورلمزمی * زیرا هیچ مخفی نسنه یوقدر
۲۳ که کشف اولمیه وهیچ کزلو نسنه یوقدر که میدانه چیقمیه * برکمسه‌نك
۲۴ اشیتمکه قولاقلری وار ایسه اشتسون * وانلره دیدیکه باقك نه اشدرسکز
اولچدوککز اولچك ایله سزه اولچله وسزه که اشدرسکز زیاده ویرله
۲۵ * زیرا کیمك وار ایسه آکا ویرله وکیمك یوغیسه انك وارلغی دخی اندن
۲۶ قبض اولنه * کذلك اللهك ملکوتی بر آدمك یره تخم صاچدیغی مثللودر
۲۷ دیدی * ودایم اولوب کیجه کوندز قالقار ایکن تخم نبت ایدوب
۲۸ بلمدوکی حال اوزره بیور * زیرا زمین کندو کندوسندن اولا اوتی اندن
۲۹ صکره بشاغی اندن صکره بشاغده تمام دانه‌یی حصوله کتورر * ومحصول
یتشدوکی زمان درعقب اوراغی صالار زیرا موسم حصاد کلمشدر
۳۰ * وکذلك اللهك ملکوتنی نه‌یه تشبیه ایده‌یز یاخود انی نه قیاس ایله
۳۱ تمثیل ایده‌یز دیدی * اول بر خردل دانه‌سنه بکزر که اکیلدیکی حالده
۳۲ یرده اولان جمله تخملردن الك کوچك در * لکن اکیلدکدن صکره نابت
اولور وجمله اوتلردن بیوك اولوب اولو داللر حصوله کتورر شویله که هوا
۳۳ قوشلری انك کولکه‌سی النده قونمغه قادرلر در * وانلره بونك کبی چوق
۳۴ تمثیلات ایله سوزی اشتمکه قادر اولدقلری قدر سویلردی * وانلره
تمثیلسز سویلمدی انجق تنهاده کندو شاکردلرینه هرشیئی بیان ایدردی
۳۵ * وهمان اول کون آخشام اولدقده انلره اوته یقایه کچه‌لم دیدی
۳۶ * انلر دخی جمعیتی صالیویردکدن صکره انی اولدوغی کبی قایق ایچنه
۳۷ آلدیلر وانك ایله غیر اوفق قایقلر دخی وار ایدی * وبر بیوك روزکار

فورتنەسي ظهور ايدوب و طالغەلر قايغە هجوم ايتدكلرندن ناشي قايق
۳۸ طولاردي * او ايسە قيچدە اولوب يوز يصدغي اوزرندە اويوردي انلر
دخي اني اوياتدروب آڭا يا معلم هلاك اولاجغمزي قايرمازميسن
۳۹ ديديلر * اول دخي اويانوب روزكاري آزارلدي و دڭزە سوس اپسم اول
۴۰ ديدي و روزكار تسكين اولوب بر بيوك ليمانلق اولدي * و انلرە نيچون
۴۱ بويلە قورقاق سكز نە عجب ايمانكز يوقدر ديدي * انلر دخي زيادەسيلە
قورقوب بر برينە نە شكل آدمدر بو كە آڭا روزكار و دڭز بيلە اطاعت
ايدرلر ديديلر *

بشنجي باب

۱-۲ و دڭزڭ اوتە يقاسندە كائن غدارانيلرڭ ولايتنە كلديلر * و عيسى قايقدن
چيقدقدە اولدم ناپاك روحلو بر كمسنە مزارلردن چيقوب آڭا راست
۳ كلدي * انڭ مكاني مزارلردە اولوب كيمسە اني زنجيرلر ايلە بيلە باغلمغە
۴ قادر دكل ايدي * زيرا چوق كرە بوقاغولر و زنجيرلر ايلە ربط اولندقدە
زنجيرلر اندن قرلوب بوقاغولر دخي پارەلنوردي و هيچ بر كيمسە اني
۵ ضبط ايتمكە قادر دكل ايدي * و دايما كيجە و كوندز طاغلردە و مزارلردە
۶ باغروب و كندوسني طاشلر ايلە دوكردي * لكن عيسي‌يي ايراقدن
۷ كوردوكي كبي سكردوب آڭا سجدە ايلدي * و بلند آواز ايلە چاغروب
اي اللّٰە تعالي‌نڭ اوغلي عيسي بنم سنكلە نە ايشم وار بن سڭا اللّٰە
۸ عشقنە رجا ايدرم كە بڭا عذاب ايتميەسن ديدي * زيرا او آڭا اي
۹ ناپاك روح بو آدمدن چيق ديدي * و آڭا نە در آدڭ ديو صوردي اول
۱۰ دخي جواب ويروب بنم آدم لغيون در زيرا بز چوق ايز ديدي * و آڭا

١١ بك یالواردیکه انلری اول ولایتدن طشره کوندرمیه * و اوراده طاغلرك
١٢ یاننده بر چوق طوکز سوروسی اوتلوب اوتلارلر ایدی * و اول شیطانلرك
جمیسی اکا یالواروب بزی اول طوکزلره کوندرکه درونلرینه دخول ایده‌یز
١٣ دیدیلر * و عیسی انلره درحال اذن ویردی ناپاك روحلر دخی چیقوب
طوکزلره کیردیلر اول سوری دخی ایکی بیك قدر ایدی بر اوچرمدن
١٤ دکزه شدتله آتلوب دکزده بوغلدیلر * و طوکزلری کودنلر قاچوب شهرده
و کویلرده کیفیتی نقل ایلدیلر و قوم واقع اولانی کورمکه طشره‌یه چیقدی
١٥ * و عیسی‌یه کلوب شیطانلونی و ایچنده لغیون اولانی اوتورمش و کیمش
١٦ و عقللو اولمش کوردکلرنده قورقدیلر * کورنلر دخی شیطانلویه نه واقع
١٧ اولدوغنی و طوکزلرك قصه‌سنی دخی انلره حکایت ایتدیلر * انلر دخی اکا
١٨ یالوارمغه باشلادیلر که انلرك سورلرندن کیده * و او قایغه کیردوکی
١٩ زمان اول شیطانلو اولان اکا یالواردیکه انکله برابر اوله * لکن عیسی
اذن ویرمیوب اکا دیدیکه اوه دوستلرکه کیت و ربك سکا نه قدر
٢٠ عظیم شیئلر ایتدوکنی و سکا مرحمت ایتدوکنی انلره نقل ایله * اول
دخی کیدوب دقاپولسده عیسی‌نك اکا نه قدر عظیم شیئلر ایتدوکنی
٢١ اعلان ایتمکه مباشرت ایدنجه جمله‌سی تعجب ایتدیلر * و عیسی ینه
قایقله اوته یقایه کچدوکی زمان یاننه چوق خلق جمع اولدی اول دخی
٢٢ دکزك کنارنده ایدی * و اشته جماعت باشیلردن یایرس نامنده بر
٢٣ کمسنه کلدی و انی کوردکده انك آیاقلرینه دوشدی * و اکا بك
یالواروب بنم کوچك قزم اولەجك مرتبه‌ده یاتیور لطف ایله کل اللرکی
٢٤ اوزرینه وضع ایله که شفا بولوب یاشایه دیدی * عیسی دخی انك
٢٥ ایله کیتدی و چوق خلق آردنجه کیدوب اکا تقلت ویررلردی * و بر

٢٦ عورتڭ اون ايكي يلدن برو قاني آقاردي * وچوق حكيملردن خيليدن خيلي شيلره صبر و تحمل ايدوب وجمله اولان وارلغني خرج ايتمش
٢٧ ايسەدە بر فايدەسني كورمديكندن بشقه دخي بدتر اولمش * و عيسي
٢٨ يه دائر اشتدكدە جمعيت ايچندە آردندن كلوب لباسنه طوقندي * زيرا
٢٩ فقط لباسلرينه طوقنورسم افاقت بولرم ديردي * و درعقب قاننڭ منبعي قورويوب مذكوره دخي اول علتدن افافت بولديغني جسدندە حس
٣٠ ايتدي * و في لحال عيسي اندن قوت چيقدرغني كندوسندە بيلمكله
٣١ جمعيت ايچندە دونوب لباسلرمه كيم طوقندي ديدي * انڭ شاكردلري دخي اڭا ديديلركه سڭا ثقلت ويرن جمعيتي كوررسن وبڭا كيم طوقندي
٣٢ ديرسن * و بوني ايدن كمسنەيي كورمك ايچون اطرافه باقاردي
٣٣ * عورت دخي كندوسنه نه واقع اولدوغني بيلمكله ترسان و لرزان
٣٤ حضورينه كلەرك آياغنه دوشوب اڭا جمله حقيقتي سويلدي * و او اڭا خطاب ايدوب اي قز ايمانڭ سني خلاص ايلدي سلامت ايله واروب
٣٥ دردڭدن افاقت بول ديدي * او دخي سويلر ايكن جماعت باشنڭ اوندن بريسي كلوب قزڭ وفات ايتدي نيچون معلمه دخي زحمت
٣٦ ويررسن ديدي * لكن عيسي سويلنمش سوزي همان اشتديكي برله
٣٧ جماعت باشي‌يه قورقمه انجق اعتقاد ايله ديدي * و بطرسدن ويعقوبدن ويعقوبڭ قرنداشي يحيي‌دن غيري كمسنەيه آردنجه كلمكه اذن ويرمدي
٣٨ * و جماعت باشي‌نڭ اوينه كلوب شماتەيي و پك اغلايوب فغان
٣٩ ايدنلري كوردي * و كيروب انلره نه در بو شماته و آغلايش قز وفات
٤٠ ايتمدي انجق اويور ديدي * انلر ايسه اني استهزا ايدرلر ايدي لكن هپسني چيقاردقدن صكره قزڭ باباسني وآناسني و كندوسي ايله

٤١ برابر بولنانلري آلوب قزڭ یاتدوغي یره کیردي * و قزڭ الني طوتوب اڭا طلیثا قومي دیدي اول که ترجمه اولنوب قزسڭا دیرم قالق دیمك در
٤٢ * قزدخي درحال قالقوب کزدي زیرا اون ایکي یاشنده ایدي و انلر
٤٣ زیاده مسله حیران اولدیلر * و او انلره پك تنبیه ایتدیکه بوني کیمسه بیلمیه و بیوردیکه قزه یمك ویرله *

التنجي باب

١ و اورادن چیقوب کندو وطننه کلدي و شاکردلري دخي آردنجه کیتدیلر
٢ * و سبت کوني اولدقده جماعتده تعلیم ایتمکه باشلدي و نیجه کمسنه‌لر اني اشدوب حیران قالدرق بو نسنه‌لره او نره‌دن مالك اولدي و اڭا ویرلن حکمت نه در که بونڭ کبي معجزتلر انڭ اللري ایله قلنور دیدیلر
٣ * بو مریمڭ اوغلي و یعقوبڭ و یوسانڭ و یهودانڭ و سمعونڭ قرنداشي دولکر دکلمیدر و قز قرنداشلري بوراده یانمزده دکللرمیدر و انڭ ایچون
٤ معثرت چکرلر ایدي * لکن عیسي انلره دیدیکه بر پیغمبر اعتبارسز دکلدر الا کندو وطننده و خصملري آراسنده و کندي خانه‌سنده
٥ * و اوراده هیچ بر معجزت ایتمکه قادر دکل ایدي انجق بر آز خسته‌لر
٦ اوزرینه اللريني قویوب انلري صاغتدي * و انلرڭ ایمانسزلغي ایچون
٧ تعجب ایدوب و تعلیم ایدرك اطرافده‌کي کویلري طولاشردي * و اون ایکي‌یي یاننه چاغروب انلري ایکیشر ایکیشر کوندرمکه باشلدي و انلره
٨ ناپاك روحلر اوزرینه قدرت ویردي * و انلره بیوردیکه یول ایچون بر
٩ دکنکدن غیري نسنه آلمیه‌لر نه هکبه نه اتمك نه کمرده آقچه * و باشمقلر
١٠ کیوب ایکي قفتان کیمیه‌لر * و انلره دیدیکه هر نره‌ده بر اوه کیررسکز

١١ اول محلدن كدنجيه‌دك اوراده اقامت ايديكز * وهر كيم سزي قبول ايتميوب دكلمزسه اورادن چيقدوغكزده انلره شهادت اولمق ايچون آياقلركزك التنده اولان توزي سلكك حقا سزه ديرمكه يوم قيامتده
١٢ سادوم وغاموره‌نك حالي اول شهرك حالندن زياده متحمل اولور * انلر
١٣ دخي چيقوب وعظ ايتديلر كه آدملر توبه ايليه‌لر * وچوق شيطانلري طرد ايدوب وچوق خسته‌لري ياغ ايله تدهين ايده‌رك صاغ ايدرلردي
١٤ * وهيرودس ملك عيسي‌نك نامني اشتدي زيرا انك آدي اطراف واكنافده شهرت بولمشيدي تعميد ايديجي يحيي مماتدن قيام ايتمشدر
١٥ انك ايچون معجزتلر اندن ظهور ايدر ديدي * غيريلري ايليا در ديرلر ايدي وغيريلري پيغمبر در ياخود پيغمبرلرك بريسي كبي در ديرلر ايدي
١٦ * لكن هيرودس بوني اشتدكده باشني كسدوكم يحيي در مماتدن قيام
١٧ ايتمش ديدي * زيرا هيرودس كندوسي يحيي‌يي طوتمغه كوندروب اني قرنداشي فيلبوسك عورتي هيروديانك خاطري ايچون زندانده باغلمش
١٨ ايدي چون مذكوره‌يي تزوج ايتمش ايدي * زيرا يحيي هيرودسه
١٩ ديديكه قرنداشكك عورتني طوتمق سكا جايز دكلدر * بو اجلدن هيروديا
٢٠ آكا كين طوتوب اني اولدرمك استر ايدي اما قادر دكل ايدي * زيرا هيرودس يحيي‌دن قورقاردي چون عادل وقديس ايدوكني بيلمكله خاطريني كوزدردي واني استماع ايتديكنده چوق شيلر ايدوب اني
٢١ جان ودل ايله دكلردي * وبر مناسب كون كلدكده هيرودس يوم ولادتنده
٢٢ كبارلرينه وبيك باشيلره وجليلك اعيانلرينه برضيافت ايتدي ومذكوره هيروديانك قزي كيروب رقص ايلدي وهيرودسه وبله سفره‌ده اوترانلره خوش كلمكله ملك قزه هر نه استرسك بندن دله سكا ويره‌يم ديدي

٢٣ * و هر نه استرسك تا مملكتمك يارسنه دك سكا ويرهيم ديو آكا يمين
٢٤ ايتدي * اول دخي چيقوب كندو آناسنه ديديكه نه دليه‌يم آناسي دخي
٢٥ تعميد ايديجي يحيي‌نك باشني ديدي * و همان‌دم عجله ايله ملكه
كيروب و اندن دليه‌رك ديديكه استرمكه شمدي بكا تعميد ايديجي
٢٦ يحيي‌نك باشني بر دبسي اوزرنده ويره‌سن * و ملك پك مكدر اولدي
ايسه‌ده نهايت ايتديكي يمين ايچون و انكله سفره‌ده اوتورانلرك خاطرلري
٢٧ ايچون اني رد ايتمك استمدي * و ملك درعقب جلادي كوندروب
٢٨ بيورديكه باشني كتوره * اول دخي واروب انك باشني زندانده كسدي
و اني بر دبسي اوزرنده كتوروب قزه ويردي قز دخي اني آناسنه
٢٩ ويردي * و انك شاكردلري بوني ايشتدكده كلوب و جسديني قالدروب
٣٠ اني بر مزاره قوديلر * و رسوللر عيسي‌نك يانده جمع اولوب آكا هر شيئي
٣١ و نه قيلديلر و نه تعليم ايلديلر ايسه جمله‌سني نقل ايتديلر * اول دخي
انلره تنهاجه بر نهان يره واروب براز استراحت ايدك ديدي زيرا كليجي
٣٢ و كيديجيلر چوق اولديغندن طعام يمكه بيله وقتلري يوق ايدي * انلر
٣٣ دخي خفيا قايق ايله بر يبان يره كيتديلر * و خلق انلري كيدرلر ايكن
كورديلر و نيجه كمسنه‌لر اني بيلدكده جمله شهرلردن اورايه ياياڭ
٣٤ سكرتديلر و انلري سبقت ايدوب انك يانه جمع اولديلر * عيسي دخي
طشره چيقديغنده چوق خلق كوروب انلره مرحمت ايتدي زيرا چوباني
٣٥ اولميان قويونلر كبي ايديلر و انلره چوق شيلر اوكرتمكه باشلدي * و شمدي
كيج وقت اولدقده شاكردلري آكا كلوب بوراسي يبان يردر و كيج وقت
٣٦ در ديديلر * انلري صاليويركه اطرافده اولان كويلره و قصبه‌لره واروب
٣٧ كندولرينه اتمك صاتون الدلر زيرا هيچ ييجكلري يوقدر * اما او انلره

جواب ويروب سز انلره يمك ويرڭ ديدي انلر دخي اڭا وارالم ايكي
٣٨ يوز دينارلق اتمك آلوب انلره يدرەلم مي ديديلر * اول دخي انلره
ديديكه قاچ اتمككز وار وارڭ باقڭ انلر دخي خبر آلوب بش اتمك
٣٩ و ايكي بالغمز وار ديديلر * و انلره بيورديكه هپسني بولك بولك يشل
٤٠ اوت اوزرنده اوتردالر * انلر دخي يوزر و الليشر صف صف اوترديلر
٤١ * و اول بش اتمكي و ايكي بالغي آلوب و كوكه طوغرو باقەرق بركت
دعاسني اوقودي و اتمكلري پارەليوب شاكردلرينه ويردي كه اوڭلرينه
٤٢ قويالر و ايكي بالغي دخي هپسنه تقسيم ايتدي * و جملەسي ييوب
٤٣ طوق اولديلر * و قرنتيلردن و بالقلردن اون ايكي طولو سپد قالدروب
٤٤-٤٥ كوتورديلر * و اول اتمكاردن ييىلر بش بيڭ قدر آدم ايديلر * وهماندم
كندو شاكردلرينه ابرام ايتديكه قايغه بنەلر و او جمعيتي صاليويرنجيەدك
٤٦ اندن اول اوته يقايه بيت صيدايه طوغرو كچەلر * و انلري صاليويردكدن
٤٧ صكره دعا ايتمك ايچون بر طاغه واردي * و آخشام اولدقده قايق
٤٨ دڭزڭ اورتاسنده ايدي او ايسه يالڭز قرەده ايدي * و انلري كوردي
كه كورك چكوب زحمتده ايديلر زيرا روزكار انلره مخالف ايدي
و كيجەنڭ دردنجي نوبتنه يقين دڭز اوزرنده يورويەرك انلره كلدي و انلري
٤٩ كچمك استر ايدي * انلر دخي اني دڭز اوزرنده يورور ايكن كوردكلرنده
٥٠ برجن در ظن ايدوب فرياد ايتديلر * زيرا هپسي اني كوروب مضطرب
اولديلر اما او درعقب انلر ايله سويلشوب انلره خاطرڭزي خوش طوتڭ
٥١ بن ايم قورقماڭ ديدي * و انلرڭ يانىنه قايغه بندكده روزكار تسكين
اولدي انلر ايسه دخي زيادە كندولرنده پك حيران و متعجب اولديلر
٥٢ * زيرا قلبلري ابله اولمغله اول اتمكلره دائر وقوعه كلان كرامتي فهم

٥٣ وادراك ايتمامشلر ايدي * واوته يقايه كچدكلرنده جناشر ولايته كلوب
٥٤-٥٥ قرهيه باغلاديلر * وقايقدن چيقدقلرنده انيده خلق اني بلدي * وجمله
حواليده اولان ولايتي دور ايتديلر والك نرهده اولديغي اشدوب اورايه
٥٦ خستهلري دوشكلرده طولاشدرهرق كتورورلردي * وهر نرهيه كرك
قصبهلره كرك شهرلره وكرك كويلره كيردي ايسه خستهلري سوقاقلره
قويوب اكا يالواررلر ايديكه انجق لباسنك اتككنه طوقنهلر وجمله اكا
طوقنانلر شفا بولديلر *

يدنجي باب

١ واورشليمدن كلن فريسيلر وكاتبلردن بعضيلري الك يانته جمع اولديلر
٢ * والك شاگردلرندن بعضيلرينك ناپاك يعني يونمامش اللر ايله اتمك
٣ يدكلريني كوردكلرنده طعن وتشنيع ايتديلر * زيرا فريسيلر وجمله
يهوديلر متقدمينك سنتني طوتوب اللريني چوق كره يومالنجه يمزلر
٤ * وچارشودن كلدكلرنده تا يونمالنجه يمزلر وچوق غيري شيلر واركه
انلري طوتمغه سنت اولدي طاسلري وبردقلري وباقرطاقملري
٥ ودوشكلري يايقمق مثللو * اندن صكره فريسيلر وكاتبلر اكا سؤال
ايلديلر كه نيچون سنك شاگردلرك متقدمينك سنتنه كوره حركت ايتميوب
٦ يونمامش اللر ايله اتمك ييورلر * لكن او جواب ويروب انلره ديديكه
اي مرايلر اشعيا پيغمبر سزك ايچون موافقانه پيغمبرلك ايتدي مسطور
اولنديغي اوزره بو قوم بكا دوداقلر ايله احترام ايدر اما انلرك قلبي بندن
٧ ايراق در * لكن يوق يره بكا عبادت ايدوب آدملرك بيوردقلري
٨ تعليملريني اوكردرلر * زيرا اللهك امريني براغوب آدملرك سنتني يعني

بردقلرڭ وطاشلرڭ يايقنمه‌لريني طوتارسڭز و بو مثللو چوق غيري شيلر
۹ ايدرسڭز * وانلره ديديكه كريم اللهڭ امريني ابطال ايدرسڭزكه سز
۱۰ كندي سنتڭزي حفظ ايده‌سز * زيرا موسي ديمشكه باباڭه وآناڭه
۱۱ احترام ايله وبابايه ياخود آنايه سوكن البته قتل اولنه * لكن سز
ديرسڭزكه اكر بر كمسنه بابايه ياخود آنايه ديسه كه بندن سڭا هر نه
۱۲ فايده اوله‌جق ايسه قربان يعني وقف اولسون * وباباسنه ياخود آناسنه
۱۳ آرتق برشي ايتمكه اني براقمزسڭز * وصيت ايتدوككڭز سنتڭز ايله اللهڭ
۱۴ كلامني ابطال ايدرسڭز وبوڭا بڭزر چوق شيلر ايدرسڭز * وجمله جمعيتي
۱۵ يانيه چاغردقده انلره جمله‌ڭز بني دڭليڭ وآڭلايڭ ديدي * آدمڭ
ظاهرنده بر نسنه يوقدركه درونه كيروب اني تنجيس ايتمكه قادر اوله
۱۶ الّا آدمي تنجيس ايدن باطندن چيقان نسنه‌لردر * بر كمسنه‌نڭ
۱۷ اشتمكه قولاقلري وار ايسه اشتسون * وجمعيتي براغوب بر اوه كيردوكي
۱۸ زمان انڭ شاكردلري اڭا تمثيله دائر سؤآل ايندیلر * اول دخي انلره
سز دخي بويله فهمسز ميسڭز ديدي آڭلامزميسڭزكه خارجدن آدمڭ
۱۹ درونه هرنه كيررسه اني تنجيس ايده‌مز * زيرا قلبنه دكل اما قارننه
۲۰ كيرر وجمله طعاملري سلوب مخرجه كيدر * وديديكه آدمدن چيقان
۲۱ او دركه آدمي تنجيس ايدر * زيرا باطندن يعني آدملرڭ قلبندن يرامز
۲۲ فكرلر زنالر فجورلر قتللر نشأت ايدر * خرسزلكلر طمعلر شرتلر حيله
۲۳ شهوت يرامز كوز كفر غرور دليلك * جمله بو يرامز نسنه‌لر باطندن
۲۴ نشأت ايدوب آدمي تنجيس ايدرلر * واورادن قالقوب صور وصيدونڭ
سنورلرينه كيتدي وبر اوه كيروب كمسنه‌يه بلنمك استمدي اما كزلنمكه
۲۵ قادر اولمادي * زيرا بر عورتڭ قزجغزينڭ بر ناپاك روحي وار ايدي

٢٥ مذكوره آكا دائر سويلدكلريني ايشتدكده كلوب آياقلرينه دوشدي ٭ واول
عورت يونانيه سيروفنكي طايفه‌سندن ايدي و آكا يالواردي‌كه قزندن
٢٧ شيطاني طرد ايده ٭ لكن عيسى آكا ديديكه اول اوغلانلر طويق اولسونلر زيرا
٢٨ اوغلانلرك اتمكني الوبده ايت كوپكلره آتمق روا دكلدر ٭ مذكوره دخي
جواب ويروب آكا ديدي يا رب اما كوپكلر سفره التنده اوغلانلرك اتمك
٢٩ قرنطيلريني يرلر ديدي ٭ اول دخي آكا ديديكه بو سوز ايچون وار شيطان
٣٠ قزندن چيقدي ٭ ومذكوره اوينه واردقده شيطاني چيقمش و قزيني
٣١ دوشك اوزرنده ياتور بولدي ٭ وعيسى ينه صور و صيدونك سنورلرندن
٣٢ حركتله دكاپوليسك سنورلرينك اورتاسندن جليل دكزينه كلدي ٭ و آكا
٣٣ بر صاغر و پلتك كمسنه‌يي كتوروب اوزرينه اليني قومه‌سيچون آكا يالواردیلر ٭ اول
دخي اني جمعيتدن اوروجه بر محله چكوب قولاقلرينه برمقلريني قودي
٣٤ و توكروب دلنه طوقندي ٭ وكوكه طوغرو باقدرق آه ايدوب آكا افاتا
٣٥ يعني آچيل ديدي ٭ و درعقب قولاقلري آچلدي و دلنك بندي
٣٦ چوزلوب ايو سويلدي ٭ وعيسى كمسنه‌يه سويلمه سكز ديو انلره
تنبيه ايتدي اما نه قدر زياده انلره تنبيه ايدردي ايسه او قدر زياده
٣٧ سويلرلر ايدي ٭ و زياده‌سيله متحير اولوب هر شيئي ايو ايلدي هم
صاغرلري ايشيدرور هم دلسزلري سويلدر ديرلر ايدي ٭

سکزنجي باب

١ اول كونلرده جمعيت پك بيوك اولوب و يمكه هيچ بر شيئسي اولمديغندن
٢ عيسى كندو شاكردلريني يانه چاغروب انلره ديديكه ٭ بن بر جمعيته
آجيرم زيرا اوچ كوندر حالا يانمده طوررلر و يمكه هيچ بر شيئلري

٣ يوقدر * واكر انلري خانه‌لرينه آج صاليويررسم يولده عاجز قالورلر زيرا
٤ انلردن بعضيلري ايراقدن كلديلر * انڭ شاكردلري دخي اڭا جواب
ايتديلركه بو بريه‌ده برآدم بونلري اكمك ايله نره‌دن طوق ايتمكه
٥ قابلدر * اول دخي انلره صورديكه قاچ اتمككز وار انلر دخي يدي
٦ ديديلر * اول دخي جمعيته بيورديكه يرده اوترالر واول يدي اتمكي
الدقده شكرايدوب پاره‌لدي وشاكردلرينه ويرديكه اوڭلرينه قويالر انلر
٧ دخي انلري جمعيتڭ اوكنه قوديلر * و برآز كوچك بالقلري دخي وار
ايدي و بركت دعاسني اوقويوب بيورديكه انلري دخي اوڭلرينه قويالر
٨ * وتناول ايدوت طوق اولديلر وقالان قرنتيلردن يدي سپد قالدرديلر
٩-١٠ * وييىنلر دورت بيڭ قدر ايديلر وانلري صاليويردي * ودرعقب
١١ شاكردلري ايله قايغه كيروب دلمانوتا طرفلرينه كلدي * * وفريسيلرچيقوب
انڭ ايله مباحثه ايتمكه باشلديلر واندن سمايه دائر برعلامت طلب
١٢ ايدوب اني امتحان ايتديلر * وجاننده آه ابدوب ديديكه نيچون بو
نسل برعلامت طلب ايدر حقا سزه ديرمكه بو نسله برعلامت
١٣-١٤ ويرلميه * وانلري براغوب ينه قايغه راكبا اوته يقايه كچدي * وشاكردلر
اتمك آلمغه اونتمشلر ايدي وقايقده دخي براتمكدن غيري اتمكلري
١٥ يوق ايدي * او ايسه انلره امر ايدوب صاقنڭ فريسيلرڭ خميرندن
١٦ و هيرودسڭ خميرندن اجتناب ايدڭ ديدي * انلر دخي بربريله
١٧ سويلشوب بزم اتمكمز اولمادوغي ايچوندر ديديلر * عيسي دخي بوني
دويوب انلره ديديكه اتمككز اولمدوغي ايچون نه سويلشوسكز دخي
١٨ حس ايتمزميسكز وآڭلامزميسكز دخي قلبڭز ابله‌مي در * كوزلركز وار
ايكن كورمزميسكز وقولاقلركز وار ايكن اشتمزميسكز وخاطرده طوتماز

١٩ سكز * اول بش اتمكي بش بيك كشي‌يه باره‌لديكم زمان باره‌لر ايله
٢٠ طولو قاج سبد قالدردكز انلر دخي آڭا اون ايكي ديديلر * واول يدي
اتمكي دورت بيك كشي‌يه باره‌لديكم زمان باره‌لر ايله طولو قاج سبد
٢١ قالدردكز انلر دخي يدي ديديلر * واو انلره ايمدي نيجه آڭلامزسكز
٢٢ ديدي * وبيت صيدايه كلدي واڭا بر كور كوروب آڭا يالواردبلر كه
٢٣ آڭا طوقنه * اول دخي كورك الندن طوتوب اني كويدن طشره‌يه
چيقاردي وكوزلرينه توكروب واوزرينه اللريني وضع ايتدكده بر نسنه
٢٤ كوررمي‌سن ديو آڭا صوردي * اول دخي يوقرويه باقوب آغاجاره بكزر
٢٥ آدملري كزر كورييورم ديدي * اندن صكره ينه الك كوزلري اوزرينه
اللريني وضع ايدوب اني يوقرويه باقدردقده صاغ اولدي وهر آدمي
٢٦ اشكاره كوردي * وعيسي اني اوينه كوندروب كويه كيرمه وبوني كويده
٢٧ كمسنه‌يه سويلمه ديدي * وعيسي كندو شاكردلريله قيصريه‌ء فيلس
نام شهرك كويلرينه واردي واثناي راهده شاكردلرينه سؤال ايدوب
٢٨ انلره ديديكه آدملر بني كيمدر ديرلر * انلر دخي جواب ويردبلركه كيمي
٢٩ تعميد ايديجي يحيي كيمي ايليا وكيمي پيغمبرلردن بري در ديرلر * واو
انلره ديديكه يا سز بني كيمدر ديرسكز بطرس دخي جواب ويروب آڭا
٣٠ سن مسيح سك ديدي * اول دخي انلره تنبيه ايتديكه كندو ايچون
٣١ كمسنه‌يه سويليه‌لر * وانلره تعليم ايمكه باشلدي كه بني آدم چوق
شيلر چكمك وشيخلردن وباش امامردن وكاتبلردن رد اولنمق
٣٢ وقتل اولنمق واوچ كوندن صكره كسب حيات ايمك كركدر * وبو
نسنه‌يي آشكاره سويلردي بطرس دخي اني ايرو يره چكوب اني آزارلمغه
٣٣ باشلدي * اما او دونوب شاكردلرينه باقدقده بطرسي آزارلدي وديديكه

اردمه کیت اي شیطان زیرا سن اللهڭ نسنه‌لریني حس ایتمزسن اما
٣٤ آدملرڭ نسنه‌لریني حس ایدرسن * وجمعیتي کندو شاکردلري ایله
یاننه چاغروب انلره دیدیکه هرکیم آردمه کلمك استرسه کندويي انکار
٣٥ ایدوب وحاچني الەرق بڭا تبعیت ایلسون * زیرا هرکیم کندوجانني
قورتارمق استرسه اني ضایع ایده اما هرکیم بنم ایچون وانجیل ایچون
٣٦ جانني ضایع ایدرسه اني قورتاره * زیرا برآدمه نه فائده واردر اکر
٣٧ بتون دنیايي قزانوب وکندوجانني ضایع اریدسه * یاخود برآدم کندو
٣٨ جاني ایچون نه بدل ویره بلور * انڭ ایچون هرکیم بندن یاخود بنم
سوزمدن بو زنا کار وکناهکار نسل آراسنده حجاب ایدرسه بني آدم
دخي باباسنڭ جلالنده مقدس ملکلر ایله کلدوکي زمان اندن
حجاب ایده *

طقوزنجي باب

١ وانلره دیدیکه حقا سزه دیرم که بورادە حاضراولانلردن بعضیلري وارکه
قوت ایله کلمش اللهڭ ملکوتني کورمدن اولمي تذوق ایتمیجکدر
٢ * والتي کوندن صکره عیسي بطرسي ویعقوبي ویحیيیي بله آلوب
انلري یالکزجه باشقه بر یوکسك طاغ اوزرینه کوتردي وانڭ صورتي
٣ انلرڭ حضورنده تبدیل اولندي * وانڭ لباسلري ملتمع وقارکبي پك
بیاض اولوب انلري یراوزرندە هیچ بر قصار بویله بیاض ایتمکه قادر
٤ اولمازدي * وانلره ایلیا وموسي کورندیلروعیسي ایله سویلشرلردي
٥ * وبطرس عیسي‌یه خطاب ایدوب دیدیکه یا ربّ بزه بورادە اولمق
ایودر واوچ خباء قورالم بریني سڭا وبریني موسي‌یه وبریني ایلیایه

٦ • زيرا نه سويلدوككني بلمدي چونكه پك قورقمشلر • و بر بلوت كلوب
انلري تظليل ايلدي و بلوتدن بر آواز كلوب بو در بنم سوكلو اوغلم اني
٨ دكليك ديدي • و على الفور انلر اطرافه باقوب يالكز عيسي دن غيري
٩ يانلرنده كمسه‌يي كورمديلر • و طاغدن اينرلر ايكن او انلره تنبيه
ايديكه تا بني آدم مماتدن قالقنجيه‌دك كوردكلري شيلري كمسه‌يه
١٠ سويلميه‌لر • انلر دخي اول سوزي يانلرنده ستر ايدوب بو مماتدن قالقمق
١١ نه در ديو بر برينه سؤال ايدرلر ايدي • و اكا صوروب ديديلر كه كاتبلر
١٢ نيچون ايليا اول كلمسه كرككدر ديرلر • اول دخي جواب ويروب انلره
ديديكه كرچك ايليا اول كلوب هر شيئي مجدداً تنظيم ايده‌جككدر
بني آدمك حقنه يازلدوغي موجبنجه چوق شيلر چكوب هيچ برينه
١٣ صايله‌جقدر • اما بن سزه ديرمكه واقعا ايليا كلمشدر هم انلك حقنه
١٤ يازلدوغي موجبنجه اكا استدكلريني ايتديلر • و شاكردلره كلدوكنده انلرك
چوره‌سنده بر بيوك جمعيت و انلر ايله مباحثه ايدن كاتبلر كوردي
١٥ • و اولدم بتون جمعيت اني كوردكده متحير اولدي و يانته سكردوب
١٦ اني سلاملديلر • اول دخي كاتبلره انلر ايله نه مباحثه ايدرسكز ديو
١٧ سؤال ايتدي • و جمعيتدن بري جواب ويروب ديديكه يا معلم بن
١٨ سكا دلسز روحي اولان اوغلمي كتورمش ايدم • و اني هر نرده طوتارسه
اني يرتار او ايسه كوپوروب و ديشلريني قيجرداده‌رق قورو اولور و بن
١٩ شاكردلركه ديدمكه اني طرد ايده‌لر اما طرد ايده‌مديلر • اول دخي اكا
جواب ويروب اي ايمانسز جيل نه زماندك سزكله اولديم نه زماندك
٢٠ سزه تحمل ايده‌جكم اني بكا كتورك ديدي • انلر دخي اني اكا كتورديلر
و اني كوردكده درعقب روح اني يرتدي و اوغلان يره دوشوب

۲۱ وكوپرهرك يوارلنوردي * و باباسنه صورديكه بو اكا نه زماندن برو
۲۲ واقع اولدي اول دخي ديديكه كوچكلكدن برو * وچوق كره اني
هلاك ايتمك ايچون اني آتشه وصويه القا ايتدي اما اكر سن برنسنه
۲۳ ايتمكه قادر ايسك بزه مرحمت ايدوب ياردم ايله * عيسي دخي اكا
ديديكه اكر اعتقاد ايتمكه قادر ايسك اعتقاد ايدنه هرشي ممكندر
۲۴ * وفي‌الحال اوغلانك باباسي فرياد ايدوب كوزياشي ايله ديديكه يا ربّ
۲۵ اعتقاد ايدرم ايمانسزلغمه ياردم ايله * عيسي دخي جمعيتك ازدحام ايله
سكرتدوكني كورمكله ناپاك روحي آزارليوب اكا ديديكه اي دلسز وصاغر
روح سكا امر ايدرمكه اندن چيقه‌سن وآرتق انك درونه كيرميه‌سن
۲۶ * روح دخي باغروب واني يكجه يرتوب طشره چيقدقده اوغلان اولو
۲۷ كبي اولدي حتي نيچه‌لري وفات ايتمشدر ديرلر ايدي * لكن عيسي
۲۸ اني الندن طوتوب قالدردي اول دخي قالقدي * و عيسي بر اوه
كيردوكي زمان شاكردلري نيچون بز اني طرد ايتمكه قادر اولمادق ديو
۲۹ اكا تنهاده سؤال ايتديلر * اول دخي انلره ديديكه بو جنس برغيري
۳۰ وجهله چيقماز الا دعا واورج ايله چيقر * وانلر اورادن حركتله
۳۱ جليلدن كچديلر واو بر فردك اكا واقف اولمسني استمزدي * زيرا او
شاكردلرينه تعليم ايدوب اناره دير ايديكه بني آدم آدملرك اللرينه
تسليم اولنه‌جقدر وانلر اني قتل ايده‌جكلر اما قتل ايتدكدن صكره
۳۲ اوچنجي كونده قيام ايده جكدر * لكن انلر بو سوزي آكلاميوب اكا
۳۳ صورمغه قورقرلر ايدي وكفرناحومه كلوب براوده ايكن يولده آراكزده
۳۴ نه مباحثه ايتدكز ديو انلره سؤال ايتدي * انلر ايسه سوس اولديلر
زيرا قنغيمز زياده بيوك اولور ديو يولده بربريله مباحثه ايتمشلر ايدي

۳۵ * اول دخي اوتوروب اون ايكي يي چاغردي و انلره ديديكه اكر بر كمسنه
اولكي اولمق استرسه هپسنك صكره‌كيسي و هپسنك خدمتكاري اوله
۳۶ * و بر معصوم آلوب اني آرالرنده وضع ايتدي و اني قوجاغنه الوب
۳۷ انلره ديديكه * هر كيم بونك كبي معصوملردن بريني بنم ناممه اولدرق
قبول ايدرسه بني قبول ايدر و هر كيم بني قبول ايدرسه بني قبول ايتمز
۳۸ اما بني كوندرني قبول ايدر * و يحيي اكا جواب ويروب يا معلم بز بر
كمسنه‌يي كوردك كه سنك اسمك ايله شيطانلري طرد ايدردي
و آردمزجه كلمز و آردمزجه كلمدوكي ايچون اني منع ايتدك ديدي
۳۹ * لكن عيسي اني منع ايتمك ديدي زيرا بنم اسمم ايله معجزت ايده‌جك
و همانده‌م بنم حقمده كمالك سويلمكه قادر اوله‌جق هيچ بر فرد يوقدر
۴۰-۴۱ * زيرا بزه مخالف اولميان بزم طرفمزده‌ندر * و هر كيم سزه بنم ناممه
اولدرق سز مسيحه منتسب اولدوغكز ايچون بر طاس صو ايچورده‌جك
۴۲ اولورسه حقا سزه ديرمكه كندو اجرتني ضايع ايتميه * و هر كيم بو بكا
اعتقاد ايدن كوچكلردن برينه معثرت ويررسه انك بوينه بر دكرمن
۴۳ طاشي آصلوب دكزه آتلمش اولسه اكا دخي ايو اولوردي * و اكر الك
سكا معثرت ويررسه اني كس حياته سقط كيرمك ايكي الك ايله جهنمه
۴۴ سونمز آتشه القا اولمدن سكا اولي در * اولمحلده انلرك قوردي مرد اولمز
۴۵ و آتش سونمز * و اكر آياغك سكا معثرت ويررسه اني كس بر آياغك
سقط حياته كيرمك ايكي آياغك ايله جهنمه سونمز آتشه القا اولمدن
۴۶-۴۷ سكا اولي در * اولمحلده انلرك قوردي مرد اولمز و آتش سونمز * و اكر
كوزك سكا معثرت ويررسه اني چيقار بر كوزك ايله اللهك ملكوتنه
كيرمك ايكي كوزك ايله جهنمك آتشنه القا اولمدن سكا اولي در

٤٨-٤٩ * اولمحلده انلرڭ قوردي مرد اولمز وآتش سوينمز * زيرا هر كس آتش
٥٠ ايله طوزلنه‌جقدر و هر قربان طوز ايله طوزلنه‌جقدر * طوز ايو در اما
اكر طوز طاتسز اولورسه اني نه ايله تربيه ايدرسز كندولركزده طوز
اولسون و بر بركز ايله مصالحه اوزره اولڭ *

اوننجي باب

١ و اورادن قالقوب اردنڭ اوته طرفندن يهودا سنورلرينه كلدي وينه
جمعيتلر انڭ يانته جمع اولديلر وكندو عادتي اوزره انلره تعليم ايدردي
٢ * و فريسيلر يانته كلوب و اني امتحان ايده‌رك آدمه كندو زوجه سني
٣ بوشاتمق جايزمي در ديو اڭا سؤال ايتديلر * اول دخي جواب ويروب
٤ انلره ديديكه موسي سزه نه امر ايتمشدر * انلر دخي موسي طلاق نامه‌يي
٥ يازمغه و بوشاتمغه اذن ويردي ديديلر * عيسي دخي جواب ويروب
٦ انلره ديديكه او سزه بو امري قلبكزڭ پكلكلي ايچون يازدي * اما
٧ خلقتڭ ابتداسندن الله انلري اركك و ديشي يراتدي * بونڭ ايچون
آدم باباسني وآناسني ترك ايدوب زوجه‌سنه كسب تعلق ايده
٨ * و ايكيسي دخي بر لحم اوله‌لر بو وجهله آرتق ايكي اولميوب اما بر لحم
٩-١٠ درلر * ايمدي اللهڭ وصل و الصاق ايتديكني آدم آيرماسون * و شاكردلري
١١ اڭا ينه بو خصوص ايچون اوده سؤآل ايتديلر * اول دخي انلره ديديكه
هر كيم كندو اهلني بوشادوب بر غيري‌يي تزوج ايدرسه انڭ اوزرينه
١٢ زنا ايدر * و اكر بر عورت كندو زوجيني بوشادوب بر غيري‌يه واررسه
١٣ زنا ايدر * و اڭا معصوملر كتورديلر كه انلره طوقنه انڭ شاكردلري ايسه
١٤ كتورنلري آزارلرلر ايدي * و عيسي بوني كورمكله پك كوجندي و انلره

دیدیکه معصوملری بکا کلمکه براغك وانلری منع ایتمك زیرا اللهك
١٥ ملکوتی بویله کمسنه‌لرکدر * حقا سزه دیرمکه هرکیم معصوم کبی اللهك
١٦ ملکوتنی قبول ایتمزسه ابدا اکا کیره‌میه‌جکدر * وانلری قوجاغنه آلوب
١٧ و اوزرلرینه اللرینی قویوب انلره خیر دعا ایلدی * ویوله چیقر ایکن بر
کمسنه اکا سکردرك کلوب حضورنده دیز چوکدکده اکا سؤال ایتدیکه
١٨ یا ایو معلم نه ایده‌یم که ابدی حیاته میراث ایده‌یم * عیسی دخی اکا
دیدیکه نیچون بکا ایو دیرسن بر اولان اللهدن غیری ایو کمسنه یوقدر
١٩ * سن وصیتلری بیلورسن زنا ایتمیه‌سن قتل ایتمیه‌سن سرقت ایتمیه‌سن
یالان شهادت ایتمیه‌سن حیله ایتمیه‌سن باباکه وآناکه احترام ایله
٢٠ * اول دخی جواب ویروب اکا دیدیکه یا معلم هب بونلری
٢١ کنجلکمدن برو حفظ ایلدم * عیسی دخی اکا باقوب انی سودی و اکا
دیدیکه سکا بر شی اکسکدر وار هر نه‌ك وار ایسه صاتوب فقیرلره ویر
و سماده سنی خزینه‌یه مالك اوله‌جقسك وکل حاچی الوب بکا تابع
٢٢ اول * او ایسه بو سوز ایچون محزون اولوب قساوتلو کیتدی زیرا چوق
٢٣ ملکی وار ایدی * عیسی دخی چوره‌سنه باقوب کندو شاکردلرینه
٢٤ دیدیکه زنکینلر نه کوجلك ایله اللهك ملکوتنه کیره‌لر * شاکردلر دخی
انك سوزلری ایچون متحیر قالدیلر و عیسی ینه جواب ویروب انلره
دیدیکه ای اوغللر مالنه صغنانلره اللهك ملکوتنه کیرمك نه قدر کوچ
٢٥ در * دوه‌نك اکنه دلکندن کچمه‌سی زنکینك اللهك ملکوتنه کیرمه‌سندن
٢٦ دخی قولای در * انلر ایسه دخی زیاده تعجب ایدوب آرالرنده ایمدی
٢٧ کیم خلاص اوله بیلور دیرلریدی * عیسی دخی انلره باقوب دیدیکه
آدملر قاتنده محالدر اما عند الله محال دکلدر زیرا عند الله هر شی

٢٨ ممكندر * وبطرس اڭا اشته بز هر شيءيي ترك ايدوب سڭا تابع اولدق
٢٩ ديمكه باشلدي * عيسي دخي جواب ويروب ديديكه حقا سزه ديرم
بنم ايچون و انجيل ايچون اوي ياخود قرنداشلري ياخود قز قرنداشلري
ياخود باباىي ياخرد آناىي ياخود عورتي ياخود اوغللري ياخود ملكي
٣٠ ترك ايلمش هيچ كيمسه يوقدر * و شمدي بوزمانده اذيتلر ايله يوز قات
اولر و قرنداشلر و قز قرنداشلر و آنالر و اوغللر و املاك آلەلر اما اخرتده
٣١ ابدي حياتي الميەلر * لكن چوق اولكيلر صكرەكيلر و صكرەكيلر اولكيلر
٣٢ اولەلر * و انلر اورشليمه چيقوب يولده ايديلر و عيسي اوكلرنده كيدوب
انلر حيران اولورلزدي و آردنجه كيدرلر ايكن قورقارلردي و ينه اول اون
ايكيىي يانىه آلوب كندويه واقع اولەجق نسنەلري انلره سويلمكه
٣٣ باشلدي * اشته بز اورشليمه چيقرز و بني آدم باش امامله وكاتبلره
تسليم اولنەجقدر انلر دخي اني قتله حكم ايدوب اني يتپرستلره تسليم
٣٤ ايليەجكلر * و اني استهزا ايدوب قمچي ايله دوكەلر و اوزرينه توكروب
٣٥ اني اعدام ايدجكلر اما اوچنجي كونده قيام ايدەجكدر * و زبدي‌نڭ
اوغللري يعقوب و يحيي اڭا يقلاشوب ديديلركه اي معلم بز استرزكه
٣٦ بزه هر نه كه دلرسڭ ايدەسن * اول دخي انلره ديديكه نه استرسكز
٣٧ كه سزه ايدەيم * انلر دخي اڭا ديديلركه بزه اذن وير كه بز سنڭ
٣٨ جلالڭده برمز صاغڭده و برمز صولڭده اوترەيز * و عيسي انلره ديديكه
سز دلدوككزي بلمزسكز سز بنم ايچەجكم كاسەدن ايچمكه و تعميد
٣٩ اولەجغم معموديت ايله سز دخي تعميد اولمغه قادر مي سكز * انلر دخي
اكا ديديلركه قادر ايز و عيسي انلره ديديكه كرچك سز ايچەجكم كاسەدن
٤٠ ايچەسز و تعميد اولەجغم معموديت ايله تعميد اولەسكز * اما صاغمده

و صولمده اوتورمق المده دكل كه ويره يم اما كيمه حاضرلندي ايسه اكا
٤١ ويريله * و اون شاكرد بوني ايشتدكده يعقوبه و يحيي يه كوجنمكه باشلديلر
٤٢ * اما عيسي انلري يانته چاغروب انلره ديديكه سز بيلورسكز كه
بت پرستلره سلطانلر حسابنده اولانلر انلره سلطنت ايدرلر و انلرك كبيرلري
٤٣ اوزرلرينه حكومت ايدرلر * اما آراكزده بويله اولماز بلكه آراكزده كبير
٤٤ اولمق استين سزك خدمتكاركز اوله * و آراكزده هر كيم اولكي اولمق
٤٥ استرسه هپسنك خدمتكاري اوله * نته كيم بني آدم دخي كندويه خدمت
اولنمغه كلمدي الا خدمت ايتمكه و چوق كمسنه لر ايچون جاني فدا
٤٦ ايتمكه كلدي * و اريحايه كلديلر و او شاكردلري و بيك كليتلو جمعيت
ايله اريحادن چيقر ايكن طيماوس اوغلي برطيماوس نام بر كور جاده
٤٧ يول باننده اوتوروب دلنردي * و ناصرتلو عيسي نك ايدوكني ايشتدكده
فرياد ايتمكه باشلدي و ديديكه اي داود اوغلي عيسي بكا مرحمت ايله
٤٨ * و چوق كمسنه لر اني آزارلرلر ايدي كه سكوت ايليه اما او اي داود
٤٩ اوغلي بكا مرحمت ايت ديو دخي زياده فرياد ايدر ايدي * عيسي دخي
طوروب بيورديكه اني چاغره لر ايمدي انلر اول كوري چاغروب و اكا
٥٠ خاطركي خوش طوت قالق او سني چاغرر ديديلر * اول دخي كندو
٥١ لباسني براغوب و قالقوب عيسي يه كلدي * و عيسي خطاب ايدوب
نه ايسترسن كه سكا ايده يم ديدي كور دخي اكا يا رب كوزلرم كورر
٥٢ اولسون ديدي * عيسي دخي اكا وار ايمانك سني خلاص ايلدي
ديدي و درعقب كوزلري كورر اولدي و يولده عيسي نك آردنجه
كيتدي *

اون برنجي باب

١ واورشليمه يقلاشوب زيتونلر طاغنڭ ياننده‌كائن بيت فاجي‌يه وبيت
٢ عنيايه كلدكلري زمان شاكردلرندن ايكي كمسنه كوندروب * انلره
ديديكه قرشوكزده اولان كويه وارڭ وهمان اورايه كيردوككز برله بر
باغلنمش واوزرينه كمسنه بنمش صپه بولورسڭز اني چوزوب بڭا
٣ كتورڭ * واكر بر كمسنه سزه نيچون بوني ايدرسڭز ديرسه ديڭ كه ربه
٤ لازمدر واني درحال ينه بورايه كوندره‌جكدر * ايمدي انلر واروب
صپه‌يي طشره‌ده ايكي يول آغزنده بر قپويه باغلنمش بولديلر واني
٥ چوزديلر * واوراده طورانلردن بعضيلري انلره ديديلركه نيچون بوصپه‌يي
٦ چوزرسڭز * انلر دخي عيسي‌نڭ بيوردوغي كبي انلره سويلديلر وانلري
٧ قويويرديلر * وانلر صپه‌يي عيسي‌يه كتوروب اوزرينه لباسلريني قوديلر
٨ واو اوزرينه بندي * ونيچه‌لري كندو لباسلريني يولده دوشديلر
٩ وغيريلري آغاجلرڭ داللريني كسوب يولده سررلر ايدي * واوكنده
وارانلر وآردنده كيدنلر چاغروب ديرلر ايديكه هوشعنا ربڭ اسمنده
١٠ كلن متبارك اولسون * بابامز داودڭ ملكوتي كه ربڭ اسمنده كليور متبارك
١١ اولسون اڭ يوجه‌لرده هوشعنا * وعيسي اورشليمه كيروب معبده كيردي
واطرافده هر شيه باقدقدن صكره كيچ وقت اولدقده اون ايكي ايله
١٢ بيت عنيايه كيتدي * وارته‌سي كونده بيت عنيادن چيقدقلري زمان
١٣ آج ايدي * وايراقدن بر يپراقلو انجير آغاجي كوروب اوزرنده بر شي
بولورمي‌ايم ديو واردي واغاجڭ يانىنه كلديكنده يپراقلردن غيري بر نسنه
١٤ بولمادي زيرا دخي انجيرلرڭ وقتي دكل ايدي * وعيسي اغاجه خطاب

اندوب بوندنصکره ابدا هیچ کمسنه سندن میوه یمسون دیدی
۱۵ وشاکردلري بوني اشتدیلر * و اورشلیمه کلدیلر و عیسي معبده کیروب
معبدده صاتانلري و صاتون آلانلري طرد ایتمکه باشلدي و صرافلرك
پشتخته‌لريني و کوکرجن صاتانلرك اسکمله‌لريني زیر و زبر ایتدي
۱۶-۱۷ * و برکمسنه یي معبددن برقاب طاشمغه براقمدي * وتعلیم ایدوب
انلره دیدیکه یازلمش دکلمي درکه بنم اومه جمله امتلردن دعا اوي
۱۸ دینله اما سز اني خرسزلر مغاره‌سنه دوندردکز * وکاتبلر و باش امامر
بوني اشتکده اني هلاك ایتمك ایچون بر بهانه آرارلر ایدي زیرا بتون
۱۹ جمعیت انك تعلیمندن حیران اولمغله اندن قورقارلر ایدي * وآخشام
۲۰ اولدقده شهردن چیقدي * وارته‌سي کون انجیرآغاجنك یانندن کچدکلري
۲۱ زمان اني تا کوکدن قورومش کوردیلر * وبطرس واقع اولاني خاطرینه
کتوروب اکا دیدیکه یا ربّ اشته سنك لعنت ایتدوکك انجیرآغاجي
۲۲ قورومشدر * عیسي دخي جواب ویروب انلره دیدیکه اللهه ایمانکز
۲۳ اولسون * زیرا حقا سزه دیرمکه هرکیم بو طاغه یرکدن قالدرلوب دکزه
القا اوله‌سن دیه‌جك اولورسه و قلبدده شك کتورمیوبده اعتقاد ایدرسه
۲۴ هر نه دیرسه واقع اولور هر نه که دیمش اولورسه اکا واقع اوله * انك
ایچون سزه دیرمکه دعا ایتدیککز زمان هر نه که دلیجك اولورسکز
۲۵ مالك اوله‌جغکزه اعتقاد ایدك وسز مالك اوله‌سکز * ودعاید حاضر
اولدوغکز زمان برکمسنه‌نك علیهنده بر نسنه‌کز وار ایسه اکا عفو
۲۶ ایلیك که سموانده اولان باباکز دخي سزه خطالرکزي عفو ایلیه * اما
اکرسز عفو ایتمزسکز سموانده اولان باباکز دخي خطالرکزي عفو ایتمز
۲۷ * وینه اورشلیمه کلدیلر و معبدده کزنور ایکن باش امامر وکاتبلر

۲۸ و شیخلر اڭا کلوب * دیدیلرکه بو شیلري نه حکومت ایله ایدرسن
۲۹ و سڭا بو حکومتي کیم ویردي که بو شیلري ایدەسن * عیسي دخي
انلرە جواب ویروب کذلك بن سزە بر شي صویم بڭا جواب ویرڭ بن
۳۰ دخي بو شیلري نه حکومت ایله ایدرم سزە سویلیەیم دیدي * یحیی نڭ
معمودیتي سمادن مي یوخسه آدملردن مي اولدي بڭا جواب ویرڭ
۳۱ * انلر دخي بر بریله سویلشوب دیدیلرکه اکر سمادن دیر ایسك ایمدي
۳۲ نیچون اڭا اعتقاد ایتمدیڭز دیه * و اکر آدملردن در دیر ایسك خلقدن
۳۳ قورقارلر ایدي زیرا هپسي یحیی یي حق پیغمبر بیلررلر ایدي * و انلر
جواب ویروب عیسي یه بز بیلمزز دیدیلر عیسي دخي انلرە جواب ویروب
بن دخي بو نسنەلري نه حکومت ایله ایدرم سزە سویلیەمم دیدي *

اون ایکنجي باب

۱ و انلرە تمثیلات ایله سویلمکه باشلدي برآدم بر باغ ترتیب ایدوب
و انڭ چورەسندە برچت چکدي و بر جندرەلك قازوب و بر قله
یاپدي و اني باغبانلرە کرا ایله ویردکدە بر بعید مملکتە کیتدي
۲ * و موسمندە اول باغبانلرە بر خدمتکار کوندردي که باغبانلردن باغڭ
۳ میوەسندن اخذ ایدە * لکن انلر اني طوتوب دوکدیلر و بوش کوندردیلر
۴ * اول دخي ینه انلرە بر غیري خدمتکار کوندردي اما انلر اڭا دخي
طاشلر آتوب باشني یارەلدیلر و اڭا شدت ایله معامله ایتدکدە کرو
۵ کوندردیلر * اول ایسه ینه برغیریسني کوندردي و انلر اني اولدردیلر
و چوق غیریلریني دخي کوندردي اما انلردن کیمني دوکوب و کیمني
۶ اولدردیلر * انڭ ایچون بر سوکولو اوغلي دخي وار ایکن اوغلمه حرمت

٧ ایرغادلر دو عاقبت انی دخی کوندردی * لکن باغجوانلر بر برینه بو وارث
٨ در کلڭ انی اولدرهلم و میراث بزم اوله دیدیلر * و انی طوتوب اعدام
٩ ایتدکده باغڭ طشره‌سنه القا ایتدیلر * ایمدی باغڭ صاحبی نه ایلیه
١٠ کلوب و باغجوانلری هلاك ایدرك باغی غیرلرینه ویره‌جکدر * سز
بو کتابی اوقومادکزمی که بابیجیلرڭ رد ایتدکلری طاش کوشه باشی
١٢-١١ اولمشدر * بو ربڭ ایشیدر و کوزلرمزه عجب کلیدر * انلر ایسه انی
طوتمق استدیلر اما جمعیتدن قورقدیلر زیرا بو تمثیلی انلرڭ حقنده
١٣ سویلدیکنی بیلدیلر و انی براغوب کیتدیلر * و انی سوز ایله طوتمق اوزره
١٤ اکا فریسیلردن و هیرودسیلردن بعضیلرینی کوندردیلر * و انلر کلوب اکا
یا معلم بیلورزکه صادق سن و کمسه‌یی قید ایتمزسڭ زیرا آدملرڭ
خاطرینی کوزتمیوب اللهڭ طریقنی حق اوزره اوکردیرسن قیصره خراج
ویرمك جائزمی در دکلمی در ویرهلم‌می یاخود ویرمیه‌لم‌می دیدیلر
١٥ * اما او انلرڭ ریاکارلغنی بیلدکده انلره نیچون بنی اغوا ایدرسکز بکا بر
١٦ دینار کتورڭ انی کوره‌یم دیدی * انلر دخی انی کتوردیلر و او انلره
دیدیکه بو صورت و بو سکه کیمڭ در انلر دخی قیصرڭ در دیدیلر
١٧ * و عیسی انلره جواب ویروب قیصرڭ نسنه‌لرینی قیصره و اللهڭ
١٨ نسنه‌لرینی اللهه ویرڭ دیدی انلر دخی اکا تعجب ایتدیلر * و اول اثناده
اکا صادوقیلر کلوب قیامت یوقدر دیرلر و اکا سؤال ایدوب دیدیلرکه
١٩ * ای معلم موسی بزه یازدیکه اکر برکمسه‌نڭ قرنداشی وفات ایدرك
اهلنی ترك ایدوب اوغللری یوق ایسه قرنداشی انڭ اهلنی آلوب
٢٠ قرنداشنه ذریت پیدا ایده * چون یدی قرنداش وار ایدی و ایلکی
٢١ برعورت آلدی و وفات ایدوب ذریت براقمدی * ایکنجیسی دخی

اني الدقده وفات ايتدي اول دخي ذريت براقمدي اوچنجيسي دخي
٢٢ بو طرز اوزره ايتدي * ويديسي اني آلوب ذريت براقمديلر جملەسندن
٢٣ صكره عورت دخي فوت اولدي * ايمدي قيامتده قيام ايتدكلري زمان
انلردن قنغيسنڭ اهلي اولور چون مذكورەيي يديسي دخي تزوج
٢٤ ايلديلر * وعيسي انلره جواب ويرب سز كتابلري و اللهڭ قدرتني
٢٥ بيلمكله خطا ايدرسكز ديدي * زيرا امواتدن قيام ايتدكلري زمان نه
عقد نكاح ايدرلر نده عورتلر قوجەيه ويرلرلر سماده اولان ملكلر كبي
٢٦ اولەلر * و امواتڭ قيام ايدەجكلري خصوصنده موسي نڭ كتابنده
اوقومادڭزمي كه الله اڭا چاليده سويليوب بن ابراهيمڭ اللهي و اسحقڭ
٢٧ اللهي و يعقوبڭ اللهي ايم ديدي * الله امواتڭ اللهي دكلدر اما
٢٨ ديريلرڭ اللهي در ايمدي سز پك خطا ايدرسكز * وكاتبلردن بري كلوب
و انلرڭ مباحثەسني و انلره بر ايو جواب ويردوكني استشعار ايتمكله اڭا
٢٩ جملەدن باش وصيت قنغيسي در ديو سؤآل ايلدي * عيسي دخي اڭا
جواب ويروب جمله وصيتلردن باش اولان بو در كه دڭله يا اسراييل ربّ
٣٠ اللهمز ربّ واحد در ديدي * ربّ اللهڭي بتون قلبڭدن و بتون
جانڭدن و بتون فكركدن وبتون قوتڭدن سوەسن باش وصيت بو در
٣١ * و بوڭا تكزين ايكنجيسي بو در كه سن قوڭشوڭي كندوڭ كبي سوەسڭ
٣٢ بونلردن بيوك غيري وصيت يوقدر * كاتب دخي اڭا يا معلم سن حق
اوزره ايو سويلدڭ زيرا بر الله وار در و اندن غيري بر دخي يوقدر
٣٣ ديدي * و اني بتون قلبدن وبتون ادراكدن وبتون جاندن و بتون
قوتدن سومك و قوڭشويي كندوسي كبي سومك جمله يانمش قربانلردن
٣٤ و ذبيحەلردن اولي در * عيسي دخي انڭ عاقلانه جواب ويردوكني

کورمکله آکا سن اللهڭ ملکوتندن ایراق دکلسن دیدي و آرتق کمسنه
٣٥ آکا سؤال ایمکه مجاسرت ایتمدي * وعیسي معبدده تعلیم ایدر ایکن
خطاب ایدوب دیدیکه کاتبلر نه وجهله مسیح داودڭ اوغلیدر دیرلر
٣٦ * زیرا داود کندوسي با روح القدس دیدیکه رب ربمه دیدیکه بنم
٣٧ صاغمده اوتور تا بن دشمنلرکي آیاقلرڭه بصمقي ایدنجیه دکین * ایمدي
داود کندوسي آکا رب دیر بو تقدیرده نه وجهله انڭ اوغلي اوله بلور
٣٨ وچوق جمعیت اني کوڭل ایله دڭلرلر ایدي * کذلك او انلره کندو
تعلیمنده دیر ایدیکه کاتبلردن صاقنڭ که اوزون لباسلرده کزمکي
٣٩ وچارشولرده سلاملري سورلر * وجماعتلرده باش کرسیلري وضیافتلرده
٤٠ باش مکانلري سورلر * کذلك طول عورتلرڭ اولريني خراب ایدرلر
وبربهانه ایچون اوزون دعالر قلارلر اما بونلر عذاب شدیده‌یه دوچار
٤١ اولهلر * وعیسي خزینه صندوغنڭ قرشوسنده اوتورر ایکن خلقڭ آقچه‌یي
خزینه صندوغنه نه شکل اوزره آتدوغنه نظر ایدردي وچوق زنکینلر
٤٢ چوق آتارلردي * وبر فقیر طول عورت کلوب ایکي پول آتدي که بر
٤٣ منقر ایدر * وعیسي شاکردلريني یانئه چاغروب انلره دیدیکه حقا سزه
دیرم که بو فقیر طول عورت جمله خزینه صندوغنه آتانلردن زیاده آتدي
٤٤ * زیرا هیسي کندو زوایدندن آتدیلر اما مذکوره کندو اکسکلکندن
جمله وارلغني بل جمله معیشتني آتدي *

اون اوچنجي باب

١ ومعبددن چیقر ایکن شاکردلرندن بري آکا یا معلم باق نه آصل
٢ طاشلر و نه آصل بنالردر دیدي * عیسي دخي جواب ویروب آکا

ديديكه بو بيوك بنالري كوررمي‌سن يقلميه‌جق طاش اوزرنده بر طاش
٣ قالميه‌جقدر * و زيتونلر طاغي اوزرنده معبدڭ قرشوسنده اوترر ايكن
٤ بطرس ويعقوب ويحيي وآندراوس اڭا مخفيجه صورديلر * بزه نقل ايت
بو نسنه‌لر نه زمان واقع اوله‌جقدر وجمله بو نسنه‌لر اتمام اولنه‌جغي
٥ زمانده علامت نه كونه‌اوله * عيسي دخي انلره جواب ويروب صاقنڭ
٦ كمسنه سزي آزدرميه ديمكه باشلدي * زيرا چوق كمسنه‌لر بن مسيح
٧ ايم ديو بنم اسمم ايله كلوب چوق كمسنه‌لري آزدره‌لر * و سز جنكلري
وجنكلرڭ قواتر اخباريني اشتدوككز زمان مضطرب اولماڭ زيرا بو نسنه‌لر
٨ واقع اولمق كركدر اما آخر دخي اولماز * زيرا ملت ملت اوزرينه
و مملكت مملكت اوزرينه قالقوب و چوق يرلرده زلزله‌لر وقحطلر
٩ و طغيانلر اوله‌جقدر * بو نسنه‌لر الملرڭ ابتدالري اوله اما صاقنڭ زيرا
سزي محفلره تسليم ايليه‌لر و جماعتلرده دوكله‌جكسكز و بنم ايچون
حاكملرڭ و ملكلرڭ اوكنه انلره شهادت اولمق اوزره جلب اولنه سكز
١٠-١١ * وجمله طايفه‌لره اولجه انجيل تبشير اولنسه كرك * و انلر سزي كتوروب
تسليم ايتدكلري زمان نه ديه‌جككزه پيشينجه قساوت چكميوب فكر
ايلمڭ اما اول ساعتده سزه هر نه كه ويرلر ايسه اني سويليڭ زيرا
١٢ سويلينلر سز دكل سكز الّا روح القدس در * و قرنداش قرنداشي
و بابا اوغلي قتله تسليم ايده‌جكدر و اولاد والدين عليهنه قالقوب
١٣ انلري قتل ايتدره‌جكلر * و بنم اسمم ايچون جمله آدماردن مبغوض
١٤ اولورسكز اما آخره‌دك طيانان خلاص اوله * لكن دانيال پيغمبرڭ
سويلدوكي خرابلغڭ كريهه‌سنڭ لايق اولميان يرده طوردوغني مشاهده
ايتديككز زمان اوقويان فهم ايلسون او زمان يهودا ولايتنده اولانلر

١٥ طاغلره قاچسونلر * و اوڭ طامي اوزرنده اولان كشي اوه اينمسون
١٦ و كندو اوندن برشي آلمغه كيرمسون * و تارلاده اولان كندو لباسني
١٧ آلمق ايچون كيرو دونمسون * واي اول كونلرده حامله اولانلره و امزيرنلره
١٩ * و دعا ايليك كه فرارڭز قيشده اولميه * زيرا اول كونلرده شويله بر
مصيبت اوله كه اول مثللو الله‌ڭ خلق ايتديكي تكوينڭ ابتداسندن تا
٢٠ شمديه دكين نه اولمش نه ده اوله‌جقدر * و اكر ربّ اول كونلري تقصير
ايتمش اولسيدي هيچ بر بشر قورتلمازدي اما ربّ اختيار ايتديكي
٢١ مختارلرڭ خاطرلري ايچون اول كونلري تقصير ايلدي * و او زمان بر
كمسنه سزه اشته مسيح بوراده در ياخود اشته اوراده در ديرسه
٢٢ اينانميڭ * زيرا يالانجي مسيحلر و يالانجي پيغمبرلر ظهور ايدوب علامتلر
و معجزه‌لر ايده‌جكلر شويله كه ممكن اولسيدي مختارلري دخي آزدررلر
٢٤ ايدي * اما صاقنڭ اشته بن سزه هر شيئي پيشين سويلدم * و اول
كونلرده اول مصيبتدن صكره كونش قراروب آي دخي كندو آيدنلغني
٢٥ ويرميه * و سمانڭ يلدزلري دوشه‌لر و سمواتده اولان قوتلر صارصيله‌لر
٢٦ * و او زمان بولوتلرده عظيم قدرت و جلال ايله بني آدمڭ كلديكني
٢٧ كوره‌لر * و او زمان ملكلريني كوندروب كندو مختارلريني دورت
روزكاردن زمينڭ اوجندن تا سمانڭ اوجنه‌دك جمع ايده‌جكدر
٢٨ * ايمدي انجير آغاجندن تمثيل اوكرنڭ قچن انڭ داللري تازه اولوب
٢٩ و يپراقلري اچيلمقده ايكن سز يازڭ تقرب ايتديكني بيلورسكز * سز
دخي بويله بو نسنه‌لرڭ واقع اولدوغني كورديككز زمان معلومڭز اوله
٣٠ كه يقين بلي قپولرده در * حقا سزه ديرم جمله بو نسنه‌لر واقع اولمانجه
٣١ بو جيل مرور ايتمز * سما و زمين نابديد اولورلر اما بنم كلماتم نابديد اولمز

٣٢ * نهايت اول كوني و اول ساعتي كمسه بلمز نه سماده اولان ملكلر
٣٣ نده اوغل انجق بابا بيلور * صاقنڭ اويانق اولڭ و دعا ايليڭ زيرا اول
٣٤ زمانڭ نه وقتده واقع اولهجغني بيلمزسكز * زيرا بني آدم آدم برآدم كبي
دركه اوزاق يوله كيدوب كندو اويني براغر و كندو قوللرينه حكومت
٣٥ و هر كسه ايشني ويرر و قپوجي‌يه اويانق اول ديو امر ايدر * انڭ
ايچون اويانق اولڭ زيرا او صاحبنڭ نه زمانده كلهجكني آخشامده‌مي
ياخود كيجه ياريسنده‌مي ياخود خروس اوتشنده‌مي يوخسه صباحده‌مي
٣٦ بيلمزسكز * او علي الفور كلوب سزي اويور بولميه * و سزه سويلدوكمي
جمله‌يه سويلرم اويانق اولڭ *

اون دردنجي باب

١ و ايكي كوندن صكره فصح و خميرسز اكمك بيرامي ايدي و باش املر
و كاتبلر عيسي‌يي نه وجه اوزره حيله ايله طوتوب قتل ايتمك استديلر
٢ * لكن ميان خلقده بر كورلتي اولور خوفيله بيرامده اولمسون ديرلر ايدي
٣ * و عيسي بيت عنياده جذام سمعونڭ اونده شفره‌ده اوترر ايكن بر
عورت كلوب مذكوره‌نڭ بر حقه پك قيمتلو ناردين ياغي وار ايدي
٤ و حقه‌يي قروب اني باشي اوزرينه دوكدي * و بعضيلري درونلرندن
٥ طارلوب بو ياغ نيچون اسراف اولندي ديديلر * زيرا اوچ يوز ديناردن
زياده‌يه صاتلمق و فقيرلره ويرلمك قابل ايدي ديو مذكوره‌نڭ عليهنده
٦ قيل و قال ايتديلر * لكن عيسي ديديكه اني براقڭ نيچون اڭا زحمت
٧ ويررسكز او بڭا بر ايو ايش ايشلدي * زيرا فقيرلر دايما سزڭله اولورلر
و استدوككز زمان انلره ايولك ايتمكه قادر اولورسكز اما بن دايما سزڭله

٨ قولدم * بو ایمکه قادر اولدوغنی اجرا ایلدی و بنم جسدیمی دفن ایتمك
٩ ایچون پیشنجه تدهین ایتدی * حقا سزه دیرمکه بو بشارت بتون
دنیاده هر قنغی طرفنده تبشیر اولنورسه بو انك ایتدوکی دخی
١٠ آکا بر یادکار اولمق ایچون روایت اولنه * و اون ایکیدن بری اولان
١١ اسخریوطی یهودا انی تسلیم ایتمك اوزره باش امامره واردی * انلر دخی
بونی اشدکده سوینوب آکا آقچه ویرمکه اقرار ایتدیلر اول دخی انی
١٢ سهولتله تسلیم ایتمك ایچون بر فرصت آراردی * و خمیرسز اتمکك
اللك کوننده فصح قوزیسی اولدردکلری زمان شاکردلری آکا نرده
١٣ استرسن که بز واروب حاضرلیه‌یز که فصحی ییه‌سن دیدیلر * اول دخی
شاکردلرندن ایکیسنی کوندروب انلره دیدیکه شهره وارك و بر بردق
١٤ صو کوتورن آدم سزه راست کله‌جکدر انك آردنجه کیدك * و مرقوم
نرویه کیررسه اول اوك صاحبنه دیك که معلم شاکردلرم ایله فصحی
١٥ ییه‌جکم اوطه نره‌ده‌در دیر * اول دخی سزه دوشنمش و حاضرلنمش
یوقروده بر بیوك اوطه کوستره‌جکدر اوراده بزم ایچون حاضرلیك
١٦ * شاکردلری دخی واروب شهره کلدیلر و انلره دیدوکی کبی بولدیلر
١٧ و فصحی حاضرلدیلر * اول دخی آخشامده اون ایکی ایله کلدی
١٨ * و سفره‌ده اوتوروب ییورلر ایکن عیسی حقا سزه دیرمکه سزدن بری
١٩ بنم ایله ییین بنی تسلیم ایده‌جکدر دیدی * انلر دخی مکدر اولمغه و برر
٢٠ برر آکا بن می ایم و بر غیریسی بن می ایم دیمکه باشلدیلر * اول دخی
جواب ویروب انلره دیدیکه اون ایکیدن بری در که بنم ایله الینی
٢١ صحنه باتیرر * بنی آدم کیدر انك حقنده مسطور اولدیغی اوزره اما وای
اول آدمه که انك واسطه‌سیله بنی آدم تسلیم اولنور اکر اول آدم

۲۲ طوغمامش اولسيدي اكا اولي اولوردي * و انلر تناول ايدەيور ايكن
عيسي اتمكي آلوب و بركتليوب پارەلدي و انلرە ويروب آلك ييك بو
۲۳ بنم جسدم درديدي * و كاسەيي آلوب و شكر ايدوب انلرە ويردي
۲۴ و جملەسي اندن ايچديلر * و انلرە ديديكە بو بنم قانم در اول عهد
۲۵ جديدك قانيدر كە چوق كمسنەلر ايچون افشان اولدي * حقا سزە
ديرمكە بن آرتق آصمەنك ميوەسندن ايچميەجكيم تا اني اللهك ملكوتندە
۲۶ تازە ايچەجكيم كونە دكين * و بر تسبيح اوقودقلرندن صكرە زيتونلر طاغنە
۲۷ چيقديلر * و عيسي انلرە ديديكە سز هپكز بو كيجە بنم ايچون معثرت
چكجكسكز زيرا مسطور در كە بن چوباني اعدام ايدوب قوينلر پراكندە
۲۸ اولەجقلر * لكن بن حياتە رجوع ايتدكدن صكرە سزدن اول جليلە وارەيم
۲۹ * و بطرس اكا اكر هپسي معثرت چكرلر ايسەدە بن هيچ معثرت چكمم
۳۰ ديدي * عيسي دخي اكا ديديكە حقا حقا ديرم همان بو كون بو كيجەدە
خروس ايكي كرە اوتمزدن اول سن بني اوچ كرە انكار ايدەجكسن
۳۱ * اما او زيادە حدتلە ديديكە اكر بكا سنكلە اولمك لازم كلسە دخي
۳۲ سني هيچ انكار ايتمم كذلك جملەسي دخي بويلە ديديلر * و جتسمانە
نام بر قريەيە كلدكلرندە او شاكردلرينە بن دعا ايدنجيەدك سز بورادە
۳۳ اوترك ديدي * و بطرسي و يعقوبي و يحيي‌يي بلەسنجە الوب قورقو
۳۴ چكمكە و زيادەسيلە صقلمغە باشلدي * و انلرە بنم جانم زيادەسيلە تا
۳۵ وفاتە دكين محزوندر بورادە طوروب اويانق اولك ديدي * و بر آز الرو
واروب يرە دوشدي و دعا ايلديكە ممكن ايسە اول ساعت اندن كذار
۳۶ ايدە * و ديديكە آبا يعني يا پدر هر شي سكا ممكندر بو كاسەيي بندن
قبض ايلە نهايت بنم مرادم اولميوب انجق سنك ارادەك اولسون

٣٧ * وكلوب انلري اويور بولدي وبطرسه سمعون اويورميسن برساعت
٣٨ اويانق اولمغه قادر اولمادڭمي ديدي * اويانق اولڭ ودعا ايدڭ كه
٣٩ اغوايه دوشميه‌سز زيرا روح حاضردر اما لحم ضعيفدر * وينه واروب
٤٠ دعا ايدوب همان اول سوزلري سويلدي * وعودتنده انلري ينه اويور
بولدي زيرا انلرڭ كوزلري آغرلمش ايدي واڭا جواب ويرمكه بيلمديلر
٤١ * واوچنجي كره كلوب انلره ديديكه شمدنصكره نايم اولوب راحت
ولڭ كفايت ايدر ساعت كلدي اشته بني آدم كناهكارلرڭ اللرينه
٤٢ تسليم اولنور * قالقڭ كيده‌لم اشته بني تسليم ايدن يقلاشدي * وفي الحال
اودخي سويلر ايكن اون ايكيدن بري اولان يهودا وبله سنجه باش
امامرڭ وكاتبلرڭ وشيخلرڭ طرفندن كوندرلن عظيم ازدحام ناس
٤٤ قلجلر وصوپالر ايله كلديلر * واني تسليم ايدن انلره اشارت ايدوب
٤٥ كيمي اوپرسم او در اني طوتڭ وامينلك ايله كوترڭ ديدي * وهمان
٤٦ كلديكي برله اڭا ياقلشوب ورب رب ديرك اني اوپدي * وانلر اللريني
٤٧ اوزرينه صالوب اني طوتديلر * وحاضر اولانلردن بري قلجني چكوب
٤٨ باش امامڭ خدمتكارينه اوروب قولاغني كسدي * عيسي دخي انلره
خطاب ايدوب سز خرسز اوزرينه كبي قلجلر وصوپالر ايله بني طوتمغه مي
٤٩ چيقدڭز ديدي * بن هركون معبدده تعليم ايدوب يانكزده ايدم وبني
٥٠ طوتمادڭز اما كتابلر اتمام اولنسه‌لر كرك * وهپسي اني براغوب قاچديلر
٥١ * وبر نوجوان چپلاق جسدينه بر كتان بزي صاروب انڭ آردنجه
٥٢ كيدردي ويكتلر اني طوتديلر * اما او كتان بزيني براغوب انلردن
٥٣ چپلاق قاچدي * وعيسي‌يي باش امامه كوترديلر وجمله باش امامر
٥٤ وشيخلر وكاتبلر انڭ يانينه جمع اولديلر * بطرس دخي ايراقدن آردنجه

تا باش امامڭ سراينه‌دك كيتدي و خدمتكارلر ايله اوتروب آتشڭ
۵۵ يانندە اسنوردي * و باش امامل و بتون محفل عيسي‌نڭ عليهنده اني
قتل ايتدرمك ايچون شهادت آرارلر ايدي اما هيچ بوله‌مزلر ايدي
۵۶ * زيرا نيچه‌لري انڭ حقنه يالان شهادتلو سويلرلر ايدي اما شهادتلري
۵۷ موافق دكل ايدي * و بعضلري قالقوب و عليهنه يالان شهادت ايدرك
۵۸ ديديلر كه * بز اشتدك كه بو كشي بن بو ال ايله ياپلمش معبدي
بوزوب و اوچ كونڭ ايچنده بر غيري ال ايله ياپلمامش اولاني بنا ايدرم
۵۹-۶۰ ديدي * و بويله دخي شهادتلري موافق دكل ايدي * و باش امام
اورته‌ده اياغه قالقوب و عيسي‌يه سؤال ايدرك سن هيچ جواب
۶۱ ويرمزميسڭ بونلر عليهڭه نه شهادت ايدرلر ديدي * او ايسه سكوت
ايدوب هيچ جواب ويرمدي ينه باش امام اڭا سؤال ايدوب متبارڭڭ
۶۲ اوغلي مسيح سن ميسڭ ديدي * عيسي دخي بن ايم ديدي و بني
آدمڭ قدرتڭ صاغنده اوتردوغني و سمانڭ بلوتلري ايله كلدوكني
۶۳ كوره‌جكسكز * اول اثناده باش امام لباسلريني يرتوب ارتق بزه شاهدلر
۶۴ نه لازم ديدي * كفري اشتدكز نه ظن ايدرسكز و انلرڭ جمله‌سي قتله
۶۵ مستحقدر ديو عليهنه حكم ايتديلر * و بعضيلري اوزرينه توكرمكه
و يوزيني اورتمكه و سلّه اورمغه و اڭا پيغمبرلك سويلمكه باشلديلر
۶۶ و خدمتكارلر اڭا ال آياسي ايله اوررلر ايدي * و بطرس سرايڭ
۶۷ اشاغيسنده ايكن باش امامڭ جاريه‌لرندن بريسي كلوب * و بطرسي
اسنور كوردكنده اڭا باقوب و سن دخي ناصرتلو عيسي ايله ايدڭ
۶۸ ديدي * لكن او انكار ايدوب بن اني بلمم و سن دخي نه ديرسن
۶۹ اكلامم ديدي و طشره قپو اوكنه چيقدقده خروس اوتدي * و جاريه

دنك بري اني ينه كوروب اورادہ بولنانلرہ بو انلردن بريدر ديمكه باشلدي
۷۰ * لكن او ينه انكار ايتدي وبر آزدن صكرہ اورادہ اولانلر ينه بطرسه
ديديلر كه كرچك سن دخي انلردن سك زيرا سن جليللوسك و سويليشك
۷۱ اورالي به بكزر * او ايسه لعنت اوقومغه و آند ايچمكه باشليوب بن
۷۲ ديدوككز آدمي بلمم ديدي * و خروس ايكنجي كرہ اوندي و عيسي نك
اكا خروس اوتمزدن اول سن بني اوچ كرہ انكار ايدہجكسك
ديديكي كلام بطروسك خاطرينه كلمكله آغلامغه باشلدي *

اون بشنجي باب

۱ و درعقب صباحدن باش امامل شيخلر و كاتبلر و بتون محفل ايله
مشاورہ ايتديلر و عيسي يي باغلادہ كوتروب پيلاطوسه تسليم ايلديلر
۲ * پيلاطوس دخي اكا سؤال ايتديكه يهوديلرك ملكي سن ميسك اول
۳ دخي اكا جواب ويروب سن سويلرسك ديدي * و باش امامل اني
جوق شيلر ايچون اتهام ايدرلر ايدي اما او هيچ جواب ويرمزدي
۴ * و پيلاطوس ينه اكا سؤال ايدوب سن هيچ جواب ويرمزميسك باق
۵ حقكدہ نه قدر شيلرہ شهادت ايدرلر ديدي * لكن عيسي آرتق هيچ
۶ جواب ويرمديكندن پيلاطوس تعجب ايدردي * و او انلرہ هر بيرامدہ
۷ قنغي بر محبوسي مطلوب ايتسهلر اطلاق ايدردي * و باراباس نامندہ
بركمسنه وار ايدي كه زوربالقدہ قتل انسان ايتمش اولمغله سائر اشقيا
۸ ايله محبوس ايدي * جمعيت دخي باغروب انلرہ دايما ايدہكلديككي
۹ عادتي طلب ايتمككه باشلديلر * پيلاطوس دخي انلرہ جواب ويروب
۱۰ استرميسكز كه سزہ يهوديلرك ملكني اطلاق ايدہيم ديدي * زيرا

١١ بلورديكه باش اماملر اني حسددن تسليم ايتمشلر ايدي * لكن باش اماملر جمعيتي قندرديلركه انڭ يرينه انلره باراباسي اطلاق ايده
١٢ * و پيلاطوس جواب ويروب ينه انلره ديديكه ايمدي نه استرسڭزكه
١٣ اول يهوديلرڭ ملكي تسميه ايتديككڭز كمسنه‌يه ايده‌يم * انلر دخي ينه
١٤ اني چارميخ ايت ديو باغرديلر * و پيلاطوس انلره ديديكه نيچون و نه كملك
١٥ ايلدي انلر ايسه دخي زياده اني چارميخ ايت ديو چاغرشديلر * ايمدي پيلاطوس جمعيتي خوشنود ايتمك استيوب انلره باراباسي اطلاق ايتدي و عيسي‌يي قمچي ايله دوكدكدن صكره اني حاچلنمق اوزره تسليم ايتدي
١٦ * و عساكر اني پريتوريون ديدكلري ديوان خانه ايچنه كوترديلر و بتون
١٧ عساكر كروهني جمع ايلديلر * و اڭا فرفير لباسي كيدره‌رك دكنلردن بر
١٨ تاج اوروب انڭ باشنه قوديلر * و اني سلاملمغه باشليوب سلام سڭا
١٩ اي يهوديلرڭ ملكي ديرلر ايدي * و باشنه بر قامش ايله اوره‌رق
٢٠ اوزرينه توكررلر ايدي و ديز چوكوب اڭا طايارلر ايدي * و اني استهزايه آلدقلرندن صكره فرفير لباسي اوزرندن صويوب اڭا كندو لباسريني
٢١ كيدردكده اني حاچلمغه طشره كوترديلر * و آلكساندر و روفسڭ باباسي قيرينالو سمعون تارلادن كلوب كچر ايكن اڭا انڭ حاچني كوترمكه زور
٢٢ ايتديلر * و عيسي‌يي جلجله نام يره كوترديلركه ترجمه اولنورسه باش
٢٣ چناغي يري ديمك در * و اڭا مر صافي ايله قارشمش شرابي ايچمكه
٢٤ ويرديلر اما اني قبول ايتمدي * و اني حاچلدقدن صكره هر كس نه
٢٥ آلور ديو قرعه آتمغله لباسريني پايلاشديلر * و اني حاچلدقلري زمان
٢٦ اوچنجي ساعت ايدي * و اوزرينه يازلمش اولان جرم نامه بو ايدي
٢٧ يهوديلرڭ ملكي * و انكله ايكي خرسز بريني صاغنده و بريني صولنده

٢٨ صلب ایتدیلر * و اول کتاب اتمام اولندی دیر که ناسدلردن معدود
٢٩ اولدی * و یانندن کچنلر آکا شتم ایدرك باشلرینی صالوب واه سن
٣٠ معبدی بوزارسن و اوچ کونده ینه یاپارسن دیرلر ایدی * کندوکی
٣١ قورتاروب حاچدن نزول ایت * وکذلك باش امامار کاتبلر ایله استهزا
ایدروب بر برینه دیرلر ایدیکه اوغیرلرینی قورتاردی و کندوینی
٣٢ قورتارمغه قادر دکلدر * شمدی اسرائیلك ملکی مسیح حاچدن اینسون
که کوروب ایمان ایدهیز و انکله صلب اولنانلر آکا سوکرلر ایدی
٣٣ * و التنجی ساعت کلدکده بتون یر اوزرنده تا طقوزنجی ساعتهدك
٣٤ قرانلق اولدی * و طقوزنجی ساعتده عیسی بلند آواز ایله ندا ایدوب
دیدیکه الوی الوی لما صبختانی اولکه ترجمه اولنوب اللهم اللهم نیچون
٣٥ بنی ترك ایتدك دیمکدر * و اوراده طورانلردن بعضیلری بونی اشتدکده
٣٦ اشته ایلیایی چاغرر دیرلر ایدی * و انلردن بری سکردوب بر سنکری
سرکه ایله طولدردی و بر قامشه قویوب آکا ایچمکه ویردی براقك ایلیا
٣٧ انی ایندرمکه کلورمی باقهلم دیدی * عیسی دخی بلند آواز ایله ندا
٣٨ ایدوب روحی تسلیم ایتدی * و معبدك پردهسی یوقرودن آشغهیهدك
٣٩ ایکی پاره اولدی * و عیسینك قرشوسنده طوران یوز باشی انك
بویله ندا ایدوب روحی تسلیم ایتدوکنی کورمکله تحقیق بو اللهك اوغلی
٤٠ ایدی دیدی * و اوراده عورتلر دخی بولنوب ایراقدن باقارلر ایدی
و آرالرنده مریم المجدلیه و کوچك یعقوبك و یوسانك آناسی مریم
٤١ و سالومی وار ایدی * او دخی جلیلده ایکن انك آردنجه کیدوب آکا
خدمت ایدرلر ایدی و سائر نیچه عورتلر انکله اورشلیمه کلمشلر ایدی
٤٢-٤٣ * و ایمدی آخشام اولدقده چون تهیه یعنی سبتك اوکی ایدی * رامدده

طوغمه يوسف نام برعزيز مشاورەجي دخي اللهڭ ملكوتنه منتظر ايدي كلوب و جسارت ايله پيلاطوسه كيردكده عيسي‌نڭ جسدىني استدي
٤٤ * و پيلاطوس انڭ هنوز وفات ايتديكنه تعجب ايتدي و يوز باشي‌يي
٤٥ يانىنه چاغروب اڭا چوقدن‌مي وفات ايتدي ديو سؤآل ايلدي * ويوز
٤٦ باشيدن احوالي اوكرندكده جسدي يوسفه باغشلادي * اول دخي كتان بزي صاتون آلوب و اني حاچدن ايندروب كتان بزينه صاردي وبر قيادن كسلمش مزارە وضع ايتدكده مزارڭ قپوسنه برطاش يوارلدي
٤٧ * و مريم المجدليه ويوسانڭ آناسي وضع اولنديغي يرە باقرلر ايدي *

اون التنجي باب

١ وسبت كوني كچدكدن صكرە مريم المجدليه و يعقوبڭ آناسي مريم
٢ و سالومي بهارلر صاتون آلديلركه كلوب اني تدهين ايدەلر * و هفتەنڭ
٣ اولكي كوننده علي السحر كنش طوغاجق زمان مزارە كلديلر * و بر برينه مزارڭ قپوسندن بزە طاشي كيم يوارليەجق ديرلر ايدي
٤ * وباقدقلرنده كوررلركه طاش يوارلنمش ايدي زيرا پك بيوك ايدي
٥ * و مزارە كيرنجه بر نو جواني اوزون آق لباس ايله كينمش صاغ جانبده
٦ اوتريور كورملرنده قورقديلر * اول دخي انلرە قورقماڭ ديدي سز حاچلنمش ناصرتلو عيسي‌يي آرارسكز او قيام ايتمشدر بورادە دكلدر
٧ اشته اني وضع ايتدكلري ير * لكن وارڭ و انڭ شاكردلرينه و بطرسه ديڭ كه او سزدن اول جليله كيدر سزە ديدوكي كبي اني اورادە كورەسز
٨ * انلر دخي تيز چيقوب مزاردن قاچديلر زيرا دترمه و حيرت انلرە
٩ غلبه ايدوب كمسنەيه برشي سويلمديلرچون قورقارلر ايدي * و عيسي

هفته‌نك اولكي كوننده على السحر قيام ايتدكدن صكره ابتدا مريم
المجدليه‌يه كوروندي مذكوره‌نك درونندن يدي شيطان طرد ايتمش
١٠ ايدي * اول دخي واروب اقدمجه يانينده بولنانلره خبر ويردي انلر ماتم
١١ ايدوب آغلارلر ايكن * و انك ديري اولدوغني و آكا كوروندوكني
١٢ اشتدكلرنده اينانماديلر * و بو كيفيتدن صكره يولده كويه كيدرلر ايكن
١٣ انلردن ايكيسنه غيري شكلده كوروندي * انلر دخي واروب قالانلره
١٤ خبر ويرديلر اما انلر دخي اينانماديلر * عاقبت اون بره انلر سفره‌ده
اوتورور ايكن كوروندي و انلري ايمانسزلغي و قلبلرينك پكلكي ايچون
١٥ آزارلادي زيرا قيام ايتدوكني كورنلره اعتماد ايتمامشلر ايدي * و انلره
١٦ ديديكه بتون دنيايه وارك و هر مخلوقه انجيلي تبشير ايليك * ايمان
١٧ ايدوب تعميد اولنان خلاص اوله اما ايمان ايتميان مدان اوله * و ايمان
ايدنلره بو علامتلر تابع اوله‌لر بنم ناممه اولهرق شيطانلري طرد ايده‌لر
١٨ يكي دللر ايله سويليه‌لر * يلانلري قالدره‌لر و بر مهلك نسنه ايچسه‌لر
١٩ انلره هيچ ضرر ايتميه خسته‌لر اوزرينه اللريني قويه‌لر و شفا بوله‌لر * ايمدي
رب انلره بويله سويلدكدن صكره سمايه رفع اولنوب اللهك صاغنده
٢٠ اوتوردي * انلر دخي چيقوب هر يرده وعظ ايدرلر ايدي رب انلر ايله
ايشليوب تابع اولان علامتلر ايله كلامي اثبات ايدر ايدي آمين *

انجیل

لوقانك یازدوغي اوزره

اولكي باب

١ چونكه چوق كمسنه‌لر آرمزده یقینا بلنمش شیلرڭ حكایتني تركیب
٢ ایتمكه مباشرت ایلدیلر * خصوصا كه انلري كندو كوزلري ایله مشاهده
٣ ایدنلر و كلامڭ خدمتكارلري اولانلر بزه تسلیم ایتمشلر * بنم دخي ابتدادن
هر شیئیه وقوف كامله‌م اولدیغندن سڭا ترتیب اوزره تسطیر ایتمك
٤ بڭاده معقول كورندي اي فضیلتلو ثاوفیلوس * اول سڭا تعلیم اولنان
٥ شیلري حقیقت حال اوزره بیله‌سن * یهودا ملكي هیرودسڭ كونلرنده
طریق آبیادن زكریا نامنده بر امام اولوب و هارون قزلرندن الیصابت
٦ نام زوجه‌سي ایدي * و ایكیسي دخي اللهڭ حضورنده دیانتلو اولوب
٧ ربڭ جمله وصیتلرنده و قانولرنده بي قصور حركت ایدرلر ایدي * و انلرڭ
اوغلي یوغیدي زیرا الیصابت عاقره ایدي و ایكیسي دخي خیلیجه یاشلو
٨ ایدیلر * و واقع اولدیكه زكریا اللهڭ حضورنده كندو طریقتنڭ صره‌سنده
٩ اماملق ایدركن * اماملغڭ آییني اوزره بخورلمق ایچون ربڭ معبدینه
١٠ كیرمك اڭا قرعه ایله دوشدي * و جمله خلقڭ كثرتي بخور وقتنده
١١ طشره‌ده ایكن دعا ایدردي * و ربڭ بر ملكي بخور مذبحنڭ صاغ
١٢ طرفنده طوروب اڭا كورندي * زكریا دخي اني كوردیكي انده مضطرب
١٣ اولوب اوزرینه قورقو دوشدي * لكن ملك اڭا اي زكریا قورقمه زیرا

دعاك مستجاب اولدي و اهلك اليصابات سكا بر اوغل توليد ايده‌جكدر
١٤ انك آدني يحيي قوياسن ديدي * و او سكا سبب سرور و حبور اوله
١٥ و چوق كمسنه‌لر انك ميلادندن سونه‌لر * زيرا او ربك حضورنده عظيم
اولور و نه شراب نده مسكر ايچه و آناسنك رحمندن روح القدس ايله
١٦ مملو اوله * و اسرايل اوغللرندن چوق كمسنه‌لري انرك اللهي ربه
١٧ دوندره * و ايليانك روحي و قوتي ايله انك اوكنده كيده‌رك بابالرك
قلبلري اوغللره و اطاعتسزلري عادللرك ملمنه دوندروب ربه بر موذب
١٨ قوم حاضرليه * زكريا دخي ملكه ديديكه بن بوني نه‌دن بلەيم چون
١٩ بن اختيار ايم وبنم اهلم خيليجه ياشلو در * و ملك جواب ويروب اكا
ديديكه بن اللهك حضورنده طوران جبرايل ايم و سكا سويلكه هم بو
٢٠ مژده‌لري اعلام ايتمكه كوندرلمشم * و اشته سن دلسز اولوب تا بو
نسنه‌لر واقع اوله‌جق كونه‌دك سويلكه قادر اولميه‌سن زيرا زماننده اتمام
٢١ اوله‌جق سوزلرمه اعتقاد ايتمدك * و قوم زكريايي بكلبوب طورردي
٢٢ و معبدده بو قدر وقت اكلندوكنه تعجب ايدرلر ايدي * و او طشره
چيقدوغي زمان انلره سويلكه قادر اولمادي انلر دخي معبدده بر رويا
كورمش اولديغني تشخيص ايتديلر و او انلره ايما ايدوب دلسز قالدي
٢٣ * و واقع اولديكه خدمتنك كونلري تمام اولدقدن صكره كندو اوينه
٢٤ كيتدي * و اول كونلردن صكره انك زوجه‌سي اليصابت حامله اولدي
٢٥ و بش آي كزلنوب دير ايديكه * رب بكا بويله معامله ايلدي شول
كونلرده كه بنم عيبمي آدملر آراسندن قالدرمق ايچون بكا حسن نظر
٢٦ ايلدي * و التنجي آيده ملك جبرايل الله طرفندن ناصرت نام جليلك
٢٧ شهرينه كوندرلدي * بر باكره‌يه كه آل داوددن يوسف نام بر آدمه

۲۸ نامزد ايدي و اول باكره نڭ آدي مريم ايدي * و ملك اوينه كيروب
دبديكه سلام سڭا اي مظهر التفات اولمش باكره ربّ سنڭله در عورتلر
۲۹ آراسنده مبارك سن * او ايسه اني كوردكده انڭ سوزندن مضطرب
۳۰ اولوب وكندوكندويه بو نه آصل سلام در دير ايدي * ملك دخي اڭا
۳۱ قورقمه اي مريم زيرا اللهڭ حسن نظرندهسڭ ديدي * و اشته سن
رحمكده حامله اولوب بر اوغل توليد ايدهجكسڭ انڭ آديني عيسي
۳۲ قوياسن * و او بيوك اوله و اڭا متعالڭ اوغلي دينله و ربّ الله اڭا
۳۳ باباسي داودڭ تختني ويره * و او آل يعقوب اوزرينه ابدا سلطنت
۳۴ سوره و انڭ مملكتنه انقضا اولميه * مريم دخي ملكه ديديكه بو نصل نيجه
۳۵ اولهبيلور چون بن هيچ براري بيلمش ايم * ملك دخي جواب ويروب
اڭا ديديكه روح القدس اوزركه ورود ايدوب متعالڭ قوتي سني
تظليل ايده بونڭ ايچون دخي سندن متولد اولهجق مقدس ذاته اللهڭ
۳۶ اوغلي دينله * و اشته خصمڭ اليصابت دخي اختيارلغنده بر اوغل
ايلهحله در وكندويه عاقره دينلور ايكن بو آي حملنڭ التنجي ماهيدر
۳۷-۳۸ * زيرا اللهڭ قاننده بر محال نسنه يوقدر * مريم دخي ديديكه اشته
۳۹ ربڭ جاريهصي سوزكه كوره بڭا اولسون و ملك اندن آيرلدي * و اول
كونلرده مريم قالقوب عجله ايله طاغلرڭ سمتنه بر يهودا شهرينه واردي
۴۰-۴۱ * و زكريانڭ اوينه كيروب اليصابته سلام ويردي * و واقع اولديكه
اليصابت مريمڭ سلامني اشتدوكي كبي چوجق رحمندة پرتاو ايدوب
۴۲ و اليصابت روح القدس ايله مملو اولدي * وبلند آواز ايله تصرح ايدوب
عورتلر آراسنده مبارك سن و رحمكڭ ميوهسي دخي مبارك در ديدي
۴۳ * وبو بڭا نهدن در كه ربمڭ آناسي بڭا كله * زيرا اشته سلامڭڭ آوازي

قولاقلرمه رسيده اولديغي برله رحممده معصوم شادي و سرورندن برانلو
٤٥ ايلدي • وبنه موتو آكا سكه انشاد ايندي زيرا آكا ربّ طرفندن
٤٦ سويلنن شيلر اتمام اوله • مريم دخي جانم ربه تعظيم ايدر ديدي
٤٧-٤٨ • وروحم خلاصم اولان اللهه مسروردر • چونكه جاريه‌سنك آلچاقلغنه
٤٩ نظر ايلدي زيرا اشته بوندن صكره جمله جيلر بكا سعادتلو ديه‌لر • زيرا
٥٠ قادر اولان بكا بيوك شيلر ايلدي و انك اسمي مقدسدر • و انك
٥١ مرحمتي انك قورقانلره عصردن عصره دكين در • كندو بازوسيله قوي
٥٢ مصلحت ايلدي متكبرلري قلبلرينك فكرنده پراكنده ايندي • قوتلولري
٥٣ تختلرندن اندردي و آلچاقلري يوجلتدي • آچ اولانلري ايو شيلر ايله
٥٤ طويردي و زنكينلري بوش كوندردي • رحمتي خاطرينه كتوروب كندو
٥٥ قولي اسرائيله مساعده ايلدي • بابالرمزه ابراهيمه و نسلنه الي الابد
٥٦ سويلديكي موجبجه • و مريم اليصابت ايله اوچ آي مقداري اقامت
٥٧ ايلدكدن صكره كندو اوينه عودت ايلدي • و اليصابتك وضع حمل
٥٨ ايده‌جك مدتي تمام اولوب بر اوغل توليد ايلدي • و قوكشولري
و خصملري ربّك آكا عظيم مرحمت ايلديكني استماع ايلدكلرنده انكله
٥٩ ايله سويندرايدي • و واقع اولديكه سكزنجي كونده اوغلاني سنت
٦٠ ايتمكه كلديلر و انك آديني باباسنك آدينه كوره زكريا قوديلر • و آناسي
جواب ويروب يوله دكل انجق انك آدي يحيي تسميه اولنسون ديدي
٦١ • انلر دخي آكا سنك خصملرڭده بويله آدلو كمسنه يوقدر ديديلر
٦٢-٦٣ • و باباسنه اشارتله نه شكل آد استرسن ديو دانشديلر • اول دخي
بر لوح استيوب آدي يحيي در ديو يازدقده جمله‌سي تعجب ايلديلر
٦٤ • و آنيده آغزي آچيلوب دلي چوزلدي و اللهه حمد ايدوب سويلر

۶۵ ايدي * وجمله قوكشولر اوزرينه خوف كلوب وجمله بو نسنه‌لر يهودانڭ
۶۶ بتون طاغستاننده شايع اولدي * وجمله اشدنلر انلري خاطرينه قويوب
بو معصوم نه اوله‌جقدر ديرلر ايدي وربڭ الي انڭ ايله برابر ايدي
۶۷ * و باباسي زكريا روح القدس ايله مملو اولوب و پيغمبرلك ايدرك
۶۸ ديديكه * اسرايلڭ اللهي ربّ متبارك اولسون نته‌كيم كندو قومني
۶۹ زيارت ايدوب خلاص ايلدي * و بزه قولي داودڭ خانه‌سنده خلاص
۷۰ بوينزيني اقامت ايلدي * قديمدن اولان كندو مقدس پيغمبرلرينڭ
۷۱ آغزي ايله سويلديكي اوزره * دشمنلرمزدن وجمله بزه بغض ايدنلرڭ
۷۲ الندن خلاصي بولمق * و بابالرمزه وعد اولنان مرحمتي اجرا ايتمك وكندو
۷۳ مقدس عهديني ياد ايلمك ايچون * بابامز ابراهيمه يمين ايتدوكي آنده
۷۴ كوره * بزه احسان ايدرك بز دشمنلرمزڭ الندن قورتلوب اڭا قورقوسز
۷۵ عبادت ايده‌يز * طهاوت و استقامت ايله انڭ صضورنده عمرمزڭ جميع
۷۶ كونلرنده * و سڭا اي معصوم متعالڭ پيغمبري دينله زيرا ربڭ يوزينڭ
۷۷ اوكنجه انڭ يوللريني حاضر ايتمك ايچون كيده‌جكسن * انڭ قومنه
۷۸ كناهلرينڭ مغفرتي ايله خلاصي بيلدرمك ايچون * اللهمزڭ دروني
مرحمتنڭ واسطه‌سيله اول ارتفاعدن طلوع ايدن بزي زيارت ايلدي
۷۹ * تا كه قراڭلقده و اولم كولكه‌سنده اوترانلره نور ويره و آياقلرمزي
۸۰ سلامڭ يولنه طوغرلده * و معصوم بيويوب روحده قوتلنوردي و تا
كندويي اسراييله كوستره‌جكي كونه‌دكين بريه‌ده طورر ايدي *

ايكنجي باب

۱ واول كونلرده واقع اولديكه قيصر آوغوسطسڭ طرفندن بتون عالمد طرخ

٢ تكاليف ايمك اوزره فرمان صدور ايدي * و قيرنيوس سوريا واليسي
٣ بولندیغي اثناده اول اشبو تكاليف صورت بولدي * وجملهسي جزيه
٤ ويرمك اوزره هركس كندو شهرينه كيدرلر ايدي * و يوسف دخي
جليلدن ناصرت شهرندن يهودا ولايتنه بيت لحم ديدكلري داودك
٥ شهرينه عزيمت ايتدي زيرا مرقوم داودك آل داوددن ايدي * حامله
٦ اولان كندو نامزدلي عورتي مريم ايله برابر جزيه ويرمك اوزره * و واقع
اولديكه انلر اوراده ايكن حملني وضع ايمسنك كونلري تمام اولمش
٧ ايدي * و الك طوغمش اوغلني دنيايه كتوردكده اني قونداقليوب يملكه
٨ ياتوردي زيرا خانده انلره يريوغيدي * و اول ولايتده چوبانلر وار ايدي
٩ كه اووالرده اقامت ايدوب كيجهده سوريلريني بكلرلر ايدي * واشته
ربك برملكي اوزرلرينه كلوب و ربك جلالي انلرك چورهسنده اشراق
١٠ ايلدي و بك قورقوچكديلر * و ملك انلره ديديكه قورقمك زيرا اشته
١١ بن سزه بتون قومه اولهجق عظيم سروري مژده ايدهيورم * زيرا سزه
١٢ بوكون داودك شهرنده خلاص طوغمشدر كه مسيح ربّ در * وسزه
١٣ نشان بو اولسون معصومي قونداقلنمش يملكده ياتر بولورسكز * و في
الحال ملك ايله برابر ازدحام عساكر سماويه حاضر بولنوب اللهه حمد
١٤ ايدرك ديديلر كه * اللهه اك يوجهلرده مجد و يرده سلامت و آدملر
١٥ بينلرنده حسن رضا اولسون * و واقع اولديكه ملكلر انلردن سمايه
كيتدكدن صكره اول چوبانلر برينه ديديلر كه شمدي بيت لحمهدك
كيدهلم و اشبو واقع اولمش نسنهيي كورهلم كه ربّ اني بزه بيلدردي
١٦ * و عجله ايله كلوب مريمي و يوسفي و يملكده ياتان معصومي بولديلر
١٧ * وبوني كوردكدن صكره اول معصومك حقنده انلره سويلنان تقريري

١٨ اطرافه شايع ايلديلر * و جمله بوني اشدنلر چوبانلردن انلره روايت
١٩ اولنمش اولان نسنه‌لر تعجب ايلديلر * مريم دخي جمله بو سوزلري
٢٠ حفظ ايليوب كندو قلبنده تأمل ايدر ايدي * و چوبانلر كرو دونوب
كندولرينه تقرير اولنديغي اوزره جمله اشتدكلري و كوردكلري شيلر
٢١ ايچون اللهه حمد و ثنا ايلديلر * و معصومي سنت ايتمك ايچون سكز
كون تمام اولدقده اسمني عيسي وضع ايلديلر نته‌كيم رحمده مجبول
٢٢ اولمازدن اول ملكدن بويله تسميه اولنمش ايدي * و مريمڭ تطهير
كونلري موسي‌نڭ شريعتي موجبنجه تمام اولدقده معصومي ربّه تقديم
٢٣ ايتمك اوزره اورشليمه احضار ايتديلر * ربّڭ شريعتنده مسطور اولديغي
٢٤ اوزره هر آنا رحمني آچان اركك ربّه مقدس دينله * و ربّڭ شريعتنده
روايت اولنديغي اوزره بر چفت قمري ياخود ايكي كوكرجن ياورولري
٢٥ قربان ايچون عرض ايتمكه وارديلر * و اشته اورشليمده بر آدم اولوب
انڭ آدي سمعون ايدي و بو آدم عادل و متقي اولوب اسراييلڭ تسليه
٢٦ اولنمه‌سنه منتظر ايدي و روح القدس اوزرنده ايدي * و اكا روح
القدسدن الهام اولمش ايديكه ربّڭ مسيحني كورمزدن اول اولمي
٢٧ كورميه‌جكدر * و روحڭ تحريكي ايله معبده كلدي و آيين شرعيي اجرا
٢٨ ايتمك اوزره والدين معصوم عيسي‌يي ايچرو كتوردكلرنده * او اني
٢٩ قوجاغنه الدرق اللهه تبارك ايليوب ديديكه * شمدي يا ربّ كلامڭه
٣٠ كوره قولڭي سلامت ايله صاليويررسن * زيرا كوزلرم سنڭ خلاصڭي
٣١ كورمشلردر * چون اني جمله قوملرڭ يوزي اوكنده حاضر ايلدڭ
٣٢ * بتپرستلري تنوير ايچون نور و سنڭ قومڭ اسراييلڭ جلالي اولق
٣٣ اوزره * و يوسف و آناسي انڭ حقنده سويلدكلرينه تعجب ايدرلر ايدي

٣٤ * و سمعون اللره خير دعا ايدوب آناسي مريمه ديديكه اشته بو معصوم اسرائيلده نيجه لرك سقوط و قيامي ايچون وضع اولنمشدر و علامت
٣٥ ايچون كه اكا قرشو سويلنه * و سنك كندو جانكده بر قلج كيچه جكدر تا كه
٣٦ چوق كمسنه لرك فكرلري كشف اولنه * و آشير سبطندن فانوئيلك قزي حنا نام بر نبيه وار ايدي مذكوره يك ياشلو اولوب حال بكارتندن
٣٧ صكره يدي يل قوجه سي ايله كچمش ايدي * و مرقومه تخمينا سكسان درت ياشنده بر طول عورت اولوب معبددن هيچ آيرلميرق كيجه
٣٨ و كوندز اوروجلر و دعالر ايله الله عبادت ايدردي * موسى اليها دخي اول ساعتده يتشوب ربه شكر ايلدي و اورشليمده خلاصه منتظر اولانلرك
٣٩ جمله سنه انك حقنده سويلردي * و ربك شريعتنه كوره اولان جمله نسنه لري تمام ايتدكلرندن صكره جليله كندولرينك شهري اولان ناصره
٤٠ عودت ايتديلر * معصوم دخي بيوب روح ايله قوتلنديرك حكمت جمله مملو اولوردي و اللهك عنايتي اوزرنده ايدي * و والديني هر يل فصح
٤٢ بيرامنده اورشليمه واررلر ايدي * و اول اون ايكي ياشنه كيرديككي
٤٣ زمان انلر بيرامك عادتي اوزره اورشليمه عزيمت ايتديلر * و بيرام كونلريني تمام ايدوب عودت ايتدكلري زمانده معصوم عيسي اورشليمده
٤٤ قالدي و يوسف و آناسي بيلمديلر * و اني يولداشلر آراسنده صانوب بر
٤٥ كونلك يول كيتديلر و اني خصملر و آشنالر آراسنده آرارلردي * و اني
٤٦ بولمادقلرندن صكره اورشليمه اني آرامغه كيرو دونديلر * و واقع اولديكه اوچ كوندن صكره اني معبدده معلملر آراسنده اوتوروب انلري دكلر و هم
٤٧ انلره مسائل صورار بولديلر * و جمله اني اشيدنلر انك عقلنه و جوابلرينه
٤٨ حيران قالورلر ايدي * انلر دخي اني كوردكلرنده شاشديلر و آناسي اكا

اي اوغل نيچون بزه بويله حركت ايلدڭ اشته باباڭ وبن مضطرب
۴۹ اولوب سني آرار ايدك ديدي * اول دخي انلره ديديكه نيچون بني آرار
۵۰ ايدڭز بيلمزمي ايدڭز كه بن بابامڭ مصلحتلرينه چالشمق كرك ايم * انلر
۵۱ ايسه كندولرينه سويلدوكي سوزي آڭلمديلر * وانلر ايله كيدوب ناصرته
كلدي وانلره اطاعت ايدردي وآناسي جمله بو سوزلري نلبنده حفظ
۵۲ ايدر ايدي * عيسي دخي حكمتده وقامتده وعنايتده عند الله وانسان
كسب ترقي ايدر ايدي *

اوچنجي باب

۱ وطيباريوس قيصرڭ سلطنتنڭ اون بشنجي يلنده پونطيوس پيلاطوس
يهودا ولايتنڭ واليسي وهيرودس جليلڭ رئيس الربعي وقرنداشي
فيلبوس ايطوريهنڭ وانطرخون ناحيهسنڭ رئيس الربعي وليسانيوس
۲ آبيلهنڭ رئيس الربعي ايكن * حنا وقيافا باش امامل ايكن اللهڭ
۳ كلامي بريهده زكريا اوغلي يحيي‌يه كلدي * اول دخي اردن اطرافنده
اولان بتون ولايته كلوب كناهلره مغفرت ايچون توبهنڭ معموديتني وعظ
۴ ايدردي * نتهكيم اشعيا پيغمبرڭ كلماتنڭ كتابنده يازلمشدر كه بريهده
ندا ايدنڭ برآوازي واركه ربڭ يولني حاضرليڭ انڭ سبيللريني دوز
۵ ايليڭ دير * هر دره طوله وهر طاغ وباير آلچقلنه واكري يوللر طوغرلهلر
۶-۷ وصرب يوللر دوز اولهلر * وجمله لحم اللهڭ خلاصني كوره * ايمدي
يحيي كندودن تعميد اولمق ايچون چيقان جمعيتلره دير ايديكه اي
۸ انكركلرڭ نسلي كلجك غضبدن قاچمغي سزه كيم خبر ويردي * ايمدي
توبهيه لايق ميوهلر حصوله كتورڭ وكندي كنديكزه بابامز ابراهيم وار

دیمکه باشلامڭ زیرا بن سزه دیرمکه الله بو طاشلردن بیله ابراهیمه
۹ اوغللر حاصل ایتمکه قادردر • و شمدی کذلك بالطه آغاجلرڭ کوکنه
قونلدی ایمدی هر اییو میوه ویرمین آغاج کسلوب آتشه براغلاجقدر
۱۱ • جمعیتلر دخی اکا صوروب ایمدی نه ایلیهلم دیدیلر • اول دخی
جواب ویروب انلره دیدیکه ایکی قفتانی اولان قفتانی اولمیان ایله
۱۲ پایلاشسون و طعامی اولان دخی بویله ایلسون • وکمرکجیلر دخی
۱۳ تعمید اولمق ایچون کلوب اکا دیدیلر که ای معلم بز نه ایلیهلم • اول
۱۴ دخی انلره دیدیکه سزه تعیین اولناندن زیاده طلب ایتمڭ • عساکر
دخی اکا سؤال ایدوب دیدیلرکه یا بز نه ایلیهلم اول دخی انلره دیدیکه
کمسهیه جفا ایتمڭ وبهتان ایلمڭ و علوفهڭز ایله قناعت ایدڭ
۱۵ • و خلق انتظار اوزره ایکن و جملهسی قلبلرنده یحیی‌نڭ حقنده عجبا
۱۶ مسیح بومی دربوخسه دکلمیدر دیو سویلشرلر ایکن • یحیی جواب
ویروب جملهسنه دیدیکه واقعا بن سزی صو ایله تعمید ایدرم اما
بندن قوتلو کلیورکه بن انڭ پاپوجلرینڭ تصمهسنی چوزمکه لایق دکلم
۱۷ اوسزی روح القدس وآتش ایله تعمید ایدهجکدر * و یابهسی النده
در و کندو خرمننی بالتمام صاوروب بغدایی کندو انبارینه یغه اما
۱۸ صمانی سوینمز آتش ایله احراق ایدهجکدر * ایمدی چوق غیری
۱۹ نسنهلر ایله نصیحت ایدوب قومه تبشیر ایدردی * و هیرودس ربس
الربع قرنداشی فیلوسڭ عورتی هیرودیا ایچون و هیرودس ایتدوکی
۲۰ جمله یرامزلقلر ایچون اندن مؤاخذه اولنمغله * ازجمله بونی دخی ضم
۲۱ ایتدیکه یحیی‌یی زندانده قپادی * و واقع اولدیکه جمله خلق تعمید
۲۲ اولور ایکن عیسی دخی تعمید اولوب دعا ایتدکده سما آچلدی * و روح

القدس جسدلو صورت ایله کوکرجن کبي انڭ اوزرینه نزول ایتدي
و سمادن بر آواز کلوب سوکولو اوغلم سن سڭ بن سندن راضي ایم
٢٣ دیدي * و عیسي کندوسي تقریبا اوتوز یاشنه کیرمکه باشلدي و ظن
٢٤ اولندوغي اوزره یوسف اوغلي ایدي که هالي اوغلي * که مطات
اوغلي که لاوي اوغلي که ملکي اوغلي که یانا اوغلي که یوسف اوغلي
٢٥ * که ماطاتیا اوغلي که عاموس اوغلي که ناحوم اوغلي که حسلي اوغلي
٢٦ که نجا اوغلي * که ماعت اوغلي که مطاتیا اوغلي که شمعي اوغلي که
٢٧ یوسف اوغلي که یهودا اوغلي * که یوحنا اوغلي که ریسا اوغلي که
٢٨ زوربابل اوغلي که شلثاییل اوغلي که نیري اوغلي * که ملکي اوغلي که
٢٩ آدي اوغلي که قوصام اوغلي که الماضان اوغلي که ار اوغلي * که یوسا
اوغلي که الیعازر اوغلي که یورام اوغلي که مطات اوغلي که لاوي
٣٠ اوغلي * که سمعون اوغلي که یهودا اوغلي که یوسف اوغلي که یونان
٣١ اوغلي که الیاقیم اوغلي * که ملیا اوغلي که مینان اوغلي که مطاتا
٣٢ اوغلي که ناتان اوغلي که داود اوغلي * که ایسي اوغلي که عوبید
٣٣ اوغلي که باعاز اوغلي که سلمون اوغلي که نصون اوغلي * که عمیناداب
اوغلي که آرام اوغلي که حصرون اوغلي که فارص اوغلي که یهودا اوغلي
٣٤ * که یعقوب اوغلي که اسحق اوغلي که ابراهیم اوغلي که تارح اوغلي
٣٥ که ناخور اوغلي * که ساروخ اوغلي که راعو اوغلي که فالق اوغلي که
٣٦ عابر اوغلي که صالا اوغلي * که قینان اوغلي که آرفخشد اوغلي که سام
٣٧ اوغلي که نوح اوغلي که لامخ اوغلي * که متوشلح اوغلي که اخنوخ
٣٨ اوغلي که یارد اوغلي که مهلاٸییل اوغلي که قینان اوغلي * که انوش
اوغلي که شیت اوغلي که آدم اوغلي که الله اوغلي ایدي *

دردنجي باب

١ وعيسى روح القدس ايله مملو اردندن كيرو دوندكده روحدن برينه
٢ ايصال اولندي * وشيطاندن قرق كون اغوا اولندي و اول كونلرده بر
٣ شي يمدي و انلر تمام اولدقدن صكره عاقبت آج اولدي * وشيطان
اكا ديديكه اكر سن اللهك اوغلي ايسك بو طاشه امر ايت اتمك اوله
٤ * عيسى دخي اكا جواب ويروب ديديكه يازلمشدر انسان يالكز اتمك
٥ ايله ياشامز الحق اللهك هر سوزي ايله ياشار * وشيطان اني بر
يوكسك طاغ اوزرينه كوتروب اكا دنيانك جمله مملكتلريني بر آن ايچنده
٦ كوستردي * وشيطان اكا ديديكه بن سكا جمله بو حكومتي وانلرك
٧ عزتني ويررم زيرا بكا تسليم اولنمشدر وكيمه استرسم اني ويررم * ايمدي
٨ اكر سن بكا سجده ايدرسك هپسي سنك اوله * لكن عيسى اكا جواب
ويروب اكا ديديكه آردمدن يقيل كيت اي شيطان زيرا يازلمشدر ربّ
٩ اللهكه سجده ايدوب يالكز اكا عبادت ايليه‌سن * واني اورشليمه كوتروب
معبد طامنك بر برجي اوزرينه قودقده اكا ديديكه اكر اللهك اوغلي
١٠ ايسك كندوكي بورادن آشغه انداخته ايت * زيرا يازلمشدر او سنك
١١ ايچون ملكلرينه امرليه كه سني بكليه‌لر * وسني اللري اوزرنده كوتره‌لر تا
١٢ كه اياغكي طاشه طوقندرميه‌سن * عيسى دخي جواب ويروب اكا ديديكه
١٣ منقولدر كه ربّ اللهكي امتحان ايتميه‌سن * شيطان دخي جمله امتحاني
١٤ بتوردكدن صكره بر وقت ايچون اندن آيرلدي * وعيسى روحك
قوتيله جليله عودت ايتدكده انك شهرتي جمله اطرافده اولان ولايته
١٥ منتشر اولدي * اول دخي انلرك مجمعلرنده تعليم ايدوب هپسندن

۱۶ محترم اولدي * وبسلندوکي ناصرته کلوب و سبت کوننده عادتي اوزره
۱۷ جماعته کیروب اوقومغه قالقدي * و اکا اشعیا پیغمبرڭ کتابي ویرلدي
۱۸ وکتابي آچدوغي کبي اول یري بولدي که انده یازلمشدر که * ربّڭ
روحي اوزرمده در انڭ ایچون او بني مسح ایلدي و بني فقیرلره انجیلي
تبشیر ایتمکه و منکسر قلبلولري صاغلتمغه و محبوسلره آزادلغي وکورلره
کوزلرینڭ آچلمه‌سني ندا ایتمکه و در ذنجیره اوریلانلري آزادا یتمکه
۱۹-۲۰ * و ربّڭ مقبول یلني ندا ایتمکه ارسال ایتدي * وکتابي قپایوب خدامه
کرو ویردکده اوتردي و جماعتده اولانلرڭ هیسي اکا کوزلریني دکمشلر
۲۱ ایدي * اول دخي انلره سویلمکه باشلدیکه بو کتابت بوکون قولاقلرکزده
۲۲ اتمام اولندي * وجمله‌سي اکا شهادت ایدوب آغزندن چیقان لطیف
۲۳ سوزلره تعجب ایدرڭ یوسفڭ اوغلي بو دکلمیدر دیرلر ایدي * اول دخي
انلره دیدیکه البته سز بکا بو مثلي دیه‌جکسکز یا حکیم کندوکي صاغ
ایله هر نه‌که اشتدڭ ایسه کفرناحومده واقع اولمشدر بورادە وطنکده
۲۴ دخي اجرا ایله * و او دیدیکه حقا سزه دیرم هیچ بر پیغمبر کندو
۲۵ وطننده مقبول دکلدر * تحقیقا سزه دیرمکه ایلیانڭ کونلرنده سما اوچ
یل و التي آي مسدود اولوب بتون ولایتده عظیم قحط اولدیغي اثناده
۲۶ اسراییلده چوق طول عورتلر وار ایدي * مع هذا ایلیا انلردن هیچ
بریسنه کوندرلمدي الا صیدایه تابع صارفته‌ده اولان بر طول عورته
۲۷ کوندرلدي * و الیشع پیغمبرڭ زماننده اسراییلده چوق جذاملر وار
۲۸ ایدي ایسه‌ده سریاني نعماندن غیري بر کمسنه پاك اولمادي * وجماعتده
۲۹ جمله بوني اشدنلر غضب ایله مملو اولدیلر * و قالقوب اني شهردن
سوردیلر و اني آشغه اتمق اوزره طاغڭ دپه‌سنه‌دکین کوتردیلر که انڭ

۳۰ اوستنده انلرك شهري يابلمش ايدي * اما او آرالرندن كچوب كيتدي
۳۱ * و جليلك بر شهري اولان كفرناحومه كلوب سبت كونلرنده انلره تعليم
۳۲ ايدردي * انلر دخي انك تعليمنه حيران قالورلر ايدي زيرا انك كلامي
۳۳ حكومت ايله ايدي * و جماعتده بر آدم بولنوب انده ناپاك شيطان
۳۴ روحي وار ايدي و بلند آواز ايله باغروب * ديديكه بزي براق يا
ناصرلو عيسي بزم سنكله نه مناسبتمز وار بزي هلاك ايتمكه مي كلدك
۳۵ بن سنك كيم اولديغكي بيلورم اللهك مقدسي سك * و عيسي اني
آزارلنوب ايسم اول و اندن خروج ايت ديدي شيطان دخي اني
اورتايه اتقا ايدوب آكا بر ضرر ايتمكسزين اندن خروج ايتدي
۳۶ * و جمله سي حيران اولوب و كندو بيلرنده سويلشمرك بو نه سوز در
ديديلر زيرا او حكومت ايله و قدرت ايله ناپاك روحلره امر ايدر انلر
۳۷ دخي خروج ايدرلر * و انك شهرتي اطرافده اولان ولايتك جمله يرلرينه
۳۸ منتشر اولدي * و عيسي جماعتدن قالقوب سمعونك اوينه كيردي
و سمعونك قاين آناسي شديد استما طوتاردي و آكا انك ايچون يالورديلر
۳۹ * اول دخي مرقومه نك اوزرنده طوروب استمايي آزارلدقده استما دخي
اني براقدي مرقومه دخي في الحال قالقوب انلره خدمت ايدردي
۴۰ * وكنش غروب ايتديكي زمان هر كيمك امراض مختلفه يه دوچار اولمش
خسته لري وار ايدي ايسه انلري آكا كتورديلر اول دخي هر برينك
۴۱ اوزرينه اللريني قويوب انلري صاغلتدي * و نيچه كمسنه لردن شيطانلر
دخي چيقوب و فرياد ايدرك سن اللهك اوغلي مسيح سك ديرلر ايدي
اما او انلري آزارليوب سويلمكه اذن ويرمدي زيرا مسيح ايدوكني
۴۲ بيلورلر ايدي * و كون طوغدوغي كبي چيقوب بر بيابان يره كيتدي

جمعیتلر دخی انی آرایه‌رق تا یاننه کلوب انی آلیقودیلر که انلردن آیرلمیه
۴۳ * لکن او انلره خطاب ایدوب سایر شهرلره دخی اللهڭ ملکوتنی
۴۴ تبشیر ایتملو ایم زیرا بونڭ ایچون کوندرلدم دیدی * وجلیلڭ جماعتلرنده
وعظ ایدر ایدی *

بشنجی باب

۱ و واقع اولدیکه جمعیت اللهڭ کلامنی دڭلمك ایچون اڭا ابرام ایدر
۲ ایکن او جاناشر کولنڭ یاننده طورر ایدی * و کولڭ کنارنده ایکی
قایق طورر کوردی لکن انلردن بالقجیلر چیقوب آغلرینی یایقرلر ایدی
۳ * و قایقلرڭ بریسنه که سمعونڭ ایدی راکب اولوب اڭا یالواردیکه بر
آز قره‌دن آیرله و اوتروب قایق ایچندن جمعیتلره تعلیم ایدردی
۴ * و سویله‌دن فراغت ایتدکدن صکره سمعونه دیدیکه انکینه چك
۵ و آغلرکزی بالق آوینه صالڭ * سمعون دخی اڭا جواب ویروب ای
معلم بز بتون کیجه چالشدق و برنسنه طوتمادق نهایت سنڭ سوزڭ
۶ ایله آغی صالدیم دیدی * وبونی ایتدکلرنده کلیتلو بالق قپادیلر اما انلرڭ
۷ آغی چاتلادی * و او بر قایقده اولان یولداشلرینه اشارت ایتدیلر که
کلوب کندولرینه یاردم ایده‌لر انلر دخی کلوب ایکی قایغی شویله
۸ طولدردیلر که باتمغه باشلدیلر * و سمعون بطرس بونی کورمکله عیسی‌نڭ
دیزلرینه دوشوب یا ربّ بندن آیرل زیرا بن برکناهکار آدم ایم دیدی
۹ * چون طوتدقلری بالقلر ایچون او و بله‌سنجه اولانلرڭ هپسی تحیرده
۱۰ قالدیلر * و سمعونڭ یولداشلری اولان زبدی‌نڭ اوغللری یعقوب
و یحیی کذلك تعجب ایتدیلر و عیسی سمعونه قورقمه شمدنصکره آدملر

١١ طوتجقس داغدي * انلر دخي قايقلري قره يه چكدكده هرشيئي ترك
١٢ ايدوب آردنجه كيتديلر * و واقع اولديكه اوشهرلرك برسنده ايكن
اشته جذاملق ايله مملو برآدم اولوب عيسي يي كوردوكي كبي يوزي
اوزرينه دوشوب آكا تضرع ايدرك يا ربّ اكر استرسك بني پاك ايتمكه
١٣ قادر سك ديدي * اول دخي اليني اوزادوب آكا طوقندي و استرم
١٤ پاك اول ديدي وفي الحال جذاملق اندن دفع اولدي * و او آكا كمسنديه
سويلمه اما وار كندوكي امامه كوستر و موسي نك بيوردوغي اوزره انلره
١٥ شهادت اولمق ايچون پاكلنمكك قرباني تقريب ايله ديو تنبيه ايدي * ولكن
انك نام وشهرتي دها زياده اطرافه منتشر اولوب و نيجه جمعيتلر اني
دكلمك ايچون و مرضلرندن انك عنايتيله شفا بولمق ايچون جمع اولورلر
١٧ ايدي * اما او بيان برلره چكلوب دعا ايدر ايدي * و كونلرك برسنده
واقع اولديكه او تعليم ايدر ايكن جليلك و يهودا ولايتك و اورشليمك
بالجمله كويلرندن كلن فريسيلر و فقيهلر اوتورلر ايدي و انلري صاغلتمق
١٨ ايچون ربّك قدرتي حاضر ايدي * و اشته بعض آدملر كرفتار فلج اولمش
بركمسنه يي دوشك اوزرنده كتوروب و اني ايچرو كتورمك و اوكنه
١٩ وضع ايتمك چاره سني آرارلر ايدي * و اني نه طريقله ايچرو كتوره لم
ديو ازدحام ناسدن بر بولمامغله اوك طامنه چيقديلر و كرمتلري آچوب
٢٠ اني دوشكي ايله اورتايه عيسي نك اوكنه ايندرديلر * اول دخي انلرك
ايمانني كورمكله اول كشي يه ديديكه اي آدم كناهلرك سكا عفو اولندي
٢١ * و كاتبلر و فريسيلر سويلشمكه باشليوب كيم در بو كه كفرلر سويلر
٢٢ يالكز اللهدن غيري كناهلري كيم عفو ايده بيلور ديديلر * اما عيسي
انلرك افكاريني بيلمكله جواب ويروب انلره ديديكه قلبلركزده نه

٢٣ سویلشرسکز * قنغیسي دخي اسهلدر کناهلرڭ سکا عفو اولندي دیمكمي
٢٤ یاخود قالق و کز دیمكمي * اما بني آدمڭ زمینده کناهلري عفو
ایتمکه قدرتي وار ایدوکني بیلەسز مفلوجه دیدیکه بن سکا دیرم قالق
٢٥ و دوشککي قالدروب اوکه کیت * اول دخي في الحال اوکلرنده قالقوب
و اوزرنده یاتدوغي نسنه‌یي قالدردي و اللهه حمد ایدرك اوینه کیتدي
٢٦ * وهپسي حیران اولوب اللهه حمد ایتدیلر و درونلري قورقو ایله مملو
٢٧ اولوب بو کون غریب شیلر کوردك دیدیلر * و بو نسنه‌لردن صکره
چیقوب و لاوي نام کمرکجي‌یي کوردي که کمرك خانه‌ده اوترر ایدي
٢٨ و اکا آردمجه کل دیدي * اول دخي هر شي‌یي ترك ایدرك قالقوب
٢٩ آردنجه کیتدي * و لاوي کندو اونده اکا بر عظیم ضیافت ایدوب
کمرکجیلرڭ و سایر انلر ایله سفره‌ده اوترانلرڭ جمعیتي عظیم ایدي
٣٠ * و انلرڭ کاتبلري و فریسیلر انڭ شاکردلرینه مرلدیوب سز نیچون
٣١ کمرکجیلر و کناهکارلر ایله ییوب ایچرسکز دیرلر ایدي * عیسی دخي
جواب ویروب انلره دیدیکه صاغ اولانلره حکیم لازم دکلدر اما خسته‌لره
٣٢ لازم در * بن عادللري توبه‌یه دعوت ایتمکه کلمدم الا کناهکارلري
٣٣ * انلر دخي اکا دیدیلر که یحیي‌نڭ شاکردلري نیچون چوق کره اورج
طوتوب دعالر ایدرلر کذلك فریسیلرڭ تلمیذلري دخي اما سنککیلر
٣٤ ییوب ایچرلر * اول دخي انلره دیدیکه دوکنجیلري کویکو انلر ایله برابر
٣٥ ایکن اورج طوتدرمغه قادرمي‌سکز * اما کونلر کله‌جکلر در که کویکو
٣٦ انلردن اخذ اولنه واو زمان اول کونلرده اورج طوتالر * و انلره بو
تمثیلي دخي سویلدي هیچ بر کمسنه اسکي لباس اوزرینه یکي لباسڭ
یامه‌سني قوماز یوخسه یکیسي اسکیسني یرتار و یکي لباسڭ یامه‌سي

٣٧ اسكي لباسه باقشمز * وهيچ بر كمسنه يڭي شرابي اسكي طولملره قوماز
يوخسه يڭي شراب طولملري چاتلادر و شراب دوكلوب طولملر دخي
٣٨ خراب اولور * اما يڭي شرابي يڭي طولملره قومق كركدر ايكيسي دخي
٣٩ حفظ اولنور * وهيچ بر كمسنه اسكي شراب ايچدكدن صكره في الحال
يڭي شراب استمز زيرا اسكيسي اولي دردير *

التنجي باب

١ وواقع اولديكه فصح بيرامنڭ ايكنجي كوندن صكره الك سبت كوننده
عيسي مزرعه‌لرده كزر ايكن شاكردلري بشاقلري قوباروب و اللري ايله
٢ اووشدروب يرلر ايدي * و فريسيلردن بعضيلري انلره ديديلر كه نيچون
٣ سبت كونلرنده شرعي اولميان شيئي ايدرسكز * عيسي دخي انلره
جواب ويروب ديديكه داودڭ و انكله برله اولانلرڭ آچ اولدقلري زمان
٤ ايتدوكني اوقومدڭزمي * نصل بيت اللهه كيروب وجوه اتمكلريني
آلوب يدي و انكله اولانلره دخي ويردي كه انلري يمك يالڭز امامله‌ردن
٥ غيري كمسنه‌يه جايز دڭل ايدي * و انلره ديديكه بني آدم سبت كوننڭ
٦ دخي ربي در * و بر غيري سبت كوننده واقع اولديكه جماعته كيروب
تعليم ايدردي و اوراده صاغ الي متحل اولمش بر آدم وار ايدي
٧ * و كاتبلر و فريسيلر سبت كوننده شفا ويررمي ديو اني كوزلرلر ايدي
٨ كه اني اتهام ايتمك ايچون بر فرصت بوله‌لر * اما او انلرڭ فكرلريني
بيلدكده الي متحل اولان آدمه قالق و اورتاده طور ديدي اول دخي
٩ قالقوب طوردي * ايمدي عيسي انلره ديديكه بن سزه بر شي صورايم
سبت كونلرنده ايولك ايتمك ياخود كملك ايتمك بر كشي قورتارمق ياخود

١٠ هلاك ايتمك جايزمي در * واطرافده اولانلرك هپسنه باقوب اول آدمه الكي اوزات ديدي اول دخي بويله ايلدكده انك الي او بر الي كبي
١١ صاغ اولدي * انلر ايسه جنون ايله مملو اولوب بر بريله عيسي يه نه
١٢ ايده لم ديو مذاكره ايدرلر ايدي * واول كونلرده واقع اولديكه دعا ايتمك ايچون بر طاغه چيقوب وبتون كيجه يي اللهه دعا ايتمك ايله
١٣ كچوردي * وصباح اولدقده كندو شاكردلريني يانه چاغروب انلردن
١٤ اون ايكيسني انتخاب ايلدكده انلره رسوللر تسميه ايتدي * سمعوني كه اكا بطرس دخي تسميه ايتدي وانك قرنداشي آندراوسي ويعقوبي
١٥ ويحيي يي وفيلبسي وبرتولماوسي * متي يي وتومايي وخلفا اوغلي
١٦ يعقوبي وغيور تسميه اولنان سمعوني * ويعقوبك قرنداشي يهودايي
١٧ واسخريوتي يهودايي دخي كه خاين اولدي * وانلر ايله اينوب بر اوواده طوردي وشاكردلرينك جمعيتي وبتون يهودادن واورشليمدن وصور وصيدون ساحليندن اولان خلقك چوقلغي كه اني دكلمك
١٨ ومرضلرندن شفابولمق اوزره كلمشلر ايدي * واول كمسنه لركه ناپاك
١٩ روحلردن معذب ايكن افاقت بولديلر * وبتون جمعيت اكا طوقنمغه راغب اولوردي زيرا اندن خاصيت نشأت ايتمكله هپسني صاغ ايتدي
٢٠ * اول دخي شاكردلري طرفنه كوزلريني قالدروب ديديكه نه موتلو سز
٢١ فقيرلره زيرا اللهك ملكوتي سزك در * نه موتلو سزه كه شمدي آچ سكز زيرا طوق اوله جق سكز نه موتلو سزه كه شمدي آغلارسكز زيرا
٢٢ كوله جك سكز * آدملر بني آدم ايچون سزه بغض ايدوب وسزي آيروب
٢٣ وذم ايليوب آدكزي شرير كبي طرد ايتدكلري زمان نه موتلو سزه * اول كونده سونك ومسرتدن صيچرايك زيرا اشته اجركز سماده چوق

٢٤ نرچون انلرك بابالري پيغمبرلره دخي بو وجهه اوزره ايتدیلر * اما واي
٢٥ سزه كه زنكين سكز زيرا تسليه‌كزي آلمشسز * واي سزه كه طوق سكز
زيرا آچ اوله‌جق سكز واي سزه كه شمدي كولرسكز زيرا ماتم ايدوب
٢٦ آغلايه‌جق سكز * واي سزه قچن جمله آدملر سزك ايچون ايو سويلدكلرنده
٢٧ زيرا انلرك بابالري دخي كاذب پيغمبرلره بويله ايدرلر ايدي * اما بن
سزك سامع اولانكزه ديرمكه دشمنلركزي سوك سزه بغض ايدنلره ايولك
٢٨ ايليك * سزه بد دعا ايدنلره خير دعا ايليك و سزه افترا ايدنلر ايچون دعا
٢٩ ايدك * و بر كمسنه سنك بر يكاغنه اوررسه آكا او برنني دخي صون
٣٠ و نيشكي آلانه لباسكي دخي آلمغه مانع اولمه * هر كيم سندن دلرسه
٣١ آكا وير و بر كمسنه سنك مالكي آلورسه اندن استرداد ايلمه * و نه‌طرز
٣٢ استرسكز كه آدملر سزه ايده‌لر سز دخي انلره اويله ايليك * واكر سزي
سونلري سورسكز نه احسانه نائل اولورسكز زيرا كناهكارلر دخي
٣٣ كندولريني سونلري سورلر * واكر سزه ايولك ايدنلره ايولك ايدرسكز نه
٣٤ احسانه نائل اولورسكز زيرا كناهكارلر دخي بويله ايدرلر * واكر انلردن
تكرار قبض ايتمك اميديله انلره اودنج ويررسكز نه احسانه نائل
اولورسكز زيرا كناهكارلر دخي كناهكارلره بر او قدر كرو آلمق ايچون اودنج
٣٥ ويررلر * اما سز دشمنلركزي سوك و هيچ بر شي اميد ايتمكسزين
ايولك ايليك و اودنج ويرك و اجركز عظيم اولوب متعالك اوغللري
٣٦ اوله‌سز زيرا او ايولك بلمينلره و شريرلره شفقتلو در * ايمدي باباكزك
٣٧ مرحمتلو اولدوغي كبي سز دخي مرحمتلو اولك * و حكم ايتمك كه سزه
دخي حكم اولنميه قضا ايتمك و سزه دخي قضا اولنميه عفو ايليك و سزه
٣٨ دخي عفو اولنه * ويرك و سزه دخي ويرله قوينكزه بصلمش و سلكنمش

و دورقلو ايو اولچي ويرله زيرا اوچدوكـكز اولچك ايله سزه تكرار اولچله
٣٩ * و انلره بر تمثيل سويلدي كور كوره قولاغزلق ايده بيلورمي ايكيسي
٤٠ دخي چقوره دوشمزلرمي * شاكرد كندو معلمندن بيوك دكلدر اما هر
٤١ كامل شاكرد معلمي كبي اولمق كركدر * نيچون قرنداشكڭ كوزنده اولان
٤٢ چوپه باقرسن اما كندو كوزكده اولان مرتكي كورمزسن * ياخود
قرنداشكه نه وجهله ديه بلورسنكه اي قرنداش براق بني كوزكده اولان
چوپي چيقارهيم و كندو كوزكده اولان مرتكي كورمزسن اي منافق اول
سنڭ كندو كوزكدن مرتكي چيقار و بعده قرنداشكڭ كوزنده اولان
٤٣ چوپي اشكارا چيقارمغه كورهسن * زيرا ايو آغاج فنا ميوه حصوله كتورمز
٤٤ و فنا آغاج ايو ميوه حصوله كتورمز * زيرا هر آغاج كندو ميوهسندن
بيلنور زيرا دكنلردن انجير دوشرلمز و بوكرتلندن اوزم قطف اولنماز
٤٥ * صالح ادم كندو قلبنڭ ايو خزينهسندن ايو اولاني حصوله كتورر
ويرامز ادم كندو قلبنڭ يرامز خزينهسندن يرامز اولاني حصوله كتورر
٤٦ زيرا قلبڭ زيادهلكندن آغزي سويلر * و نيچون بڭا ربّ ربّ ديرسكز
٤٧ و ديدوكم نسنهلري ايتمزسكز * هر كيم بڭا كلوب سوزلرمي دكلرسه
٤٨ و انلري اجرا ايدرسه اول كشي كيمه بكزر سزه كوسترهيم * بر او ياپان
آدمه بكزر كه تمل يريني دريڭ قازوب تملي بر قيا اوزرينه قودي
وطوفان ظهور ايتديكنده سيل اول اوه شدت ايله هجوم ايتدكده
٤٩ اني صارصمغه قادر اولمادي زيرا قيا اوزرنده تمللنمش ايدي * اما انلري
دڭليوبده عمل ايتمين بر آدمه بكزركه اوي تملسز طبراق اوزرينه ياپدي
و سيل اڭا كيدًا هجوم ايتدوكي كبي يقلدي و اول اوڭ ويرانهسي
عظيم ايدي *

یدنجي باب

١ وجمله سوزلريني خلق دكلر ایكن تمام ایتدكدن صكره كفرناحومه كيردي
٢ * وبر یوزباشي نك مقبولي اولان بنده سی خسته اولوب اولمك مرتبه سنه
٣ وارمش ایدي * وعیسي نك حقنده سویلندیكني اشتدكده آكا یهودیلرك
٤ شیخلریني كوندروب یالواردیكه كلوب بنده سني صاغ ایلیه * انلر دخي
عیسي یه كلدیلر وآكا ابرام ایله یالواروب اول آدم بو سنك احسانكه
٥ لایقدر دیدیلر * زیرا ملتمزي سور وبزه مجمعي بنا ایتمشدر * عیسي
٦ دخي انلر ایله كیدوب اوه یقین كلدكلري زمان یوزباشي آكا دوستلر
كوندردیكه آكا دیدلر یا ربّ زحمت چكمه زیرا بن لایق دكلم كه سن
٧ طامملك التنه كیره سك * بوخصوص ایچون كندومي دخي سكا كلمكه
لایق كورمدم انجق بر سوز سویله واوشاغم شفا بوله جقدر * زیرا بن
٨ دخي حكم التنده برآدم ایم وبنم التمده دخي عسكرلر وار وبرینه
كیت دیرم وكیدر ودیكرینه كل دیرم وكلور وخدمتكارمه بوني ایت
٩ دیرم وایدر * عیسي دخي بو نسنه لري استماع ایتدیكنده آكا تعجب
ایلدي ودونوب آردنجه كلن جمعیته دیدیكه سزه دیرمكه اسرائیلده
١٠ بو قدر ایمان بولمادم * وكوندرلن كمسنه لر اوه كیرو دوندكلري زمان
١١ اول خسته خدمتكاري صاغ بولدیلر * وارتسي كون واقع اولدیكه
عیسي نائین نام برشهره كیدركن واغر شاكردلري وبیوك جمعیت انلك
١٢ ایله برابر كیدرلر ایدي * وشهرك قپوسنه یقلاشدقده اشته دفن ایتمك
اوزره طشره براولو كوتررلر ایدي كه آناسنك یكانه اوغلي ایدي مذكوره
دخي طول عورت اولوب شهردن مرقومه ایله برابر چوق خلق وار ایدي

١٣ * و ربّ اول عورتي كوردكده مذكورهيه ترحم ايليوب اكا آغلامه
١٤ ديدي * و يانشوب تابوته طوقنجه اني كوترنلر طورديلر و ديديكه اي
١٥ نوجوان سكا قالق ديرم * اولو دخي قالقوب اوتردقده سويلمكه باشلادي
١٦ و اني آناسنه تسليم ايتدي * و جملهسنك اوزرينه قورقو دوشدي و اللهه
حمد ايدوب ديديلركه آرامزده بر بيوك پيغمبر ظهور ايتمشدر و الله
١٧ كندو قومني زيارت ايلدي * و بو انك خصوصنده اولان كفت و كو
١٨ بتون يهودادهو اطرافده كائن بالجمله ولايتلره يايلدي * و يحيي نك
١٩ شاكردلري جمله بو شيلردن كندوسنه خبر ويرديلر * يحيي دخي شاكردلرندن
ايكيسني ياننه چاغروب انلري عيسييه كونردي و ديديكه كلهجك
٢٠ سن ميسك يوخسه بر غيرييهمي منتظر اولهلم * اول كمسنهلر دخي
اكا كلوب ديديلركه تعميد ايدجي يحيي بزي سكا كوندروب ديديكه
٢١ كلهجك سن ميسك يوخسه بر غيري كمسنهيهمي انتظار ايدهلم * و همان
اول ساعتده نيچهلريني مرضلرندن و دردلرندن و شرير روحلردن
٢٢ صاغلتدي و نيچه كورلره بصر باغشلادي * و عيسي جواب ويروب
انلره ديديكه وارك كوردوككزدن و اشتدوككزدن يحيييه خبر ويرك
كه كورلر كوررلر و كوترملر يوررلر و جذاملر پاك اولورلر و صاغرلر
٢٣ اشدرلر و اولولر ديررلر و فقيرلره انجيل وعظ اولنور * و نه موتلو اكا كه
٢٤ بنده معثرت چكميه * و يحيي نك ساعيلري كيتدكدن صكره جمعيتلره
يحيي نك حقنده سويلمكه باشلدي بريهيه نه كورمكه واردكز روزكاردن
٢٥ صالنان بر قامشمي * اما نه كورمكه واردكز ظريف لباسلر ايله كينمش
بر آدممي اشته ظريف لباس كيوب ذوق ايدنلر ملكلرك سرايلرنده درلر
٢٦ * اما نه كورمكه واردكز بر پيغمبرمي حقا سزه ديرمكه پيغمبردن دخي

٢٧ بيوك * بو اودر انك حقنده مسطوردركه اشته بن سنك يوزكك
٢٨ اوكنده رسولمي كوندررم كه اوككده يولكي ترتيب ايده * زيرا سزه
دييورمكه عورتلردن طوغانلر آراسنده تعميد ايديجي يحيي‌دن بيوك پيغمبر
٢٩ يوقدر اما اللهك ملكوتنده اك كوچك اولان اندن بيوك‌در * وجمله قوم
وكمركجيلر اني استماع ايتمكله اللهي تعديل ايدوب يحيي‌نك معموديتيله
٣٠ تعميد اولديلر * اما فريسيلر و فقيهلر اندن تعميد اولميوب اللهك
٣١ كندولرينك حقنده اولان تدبيريني رد ايلديلر * ورب ديديكه ايمدي
٣٢ بو جيلك آدملريني كيمه بكزده‌يم وانلر نه‌يه بكزرلر * انلر اول اوغلانجقلره
بكزرلركه بازارده اوتروب وبر برينه چاغروب ديرلركه بز سزه دودك
چالدق وسز رقص ايتمدكز بز سزه مرثيه‌لر اوقودق وسز آغلامدكز
٣٣ * زيرا تعميد ايديجي يحيي كلوب اتمك يمدي وشراب ايچمدي وسز
٣٤ شيطاني وار ديرسكز * بني آدم كلوب يرو ايچر وسز ديرسكزكه اشته
٣٥ جوق ييين وشراب ايچن آدم كمركجيلرك وكناهكارلرك دوستي * اما
٣٦ حكمت جمله انك اوغللرندن تعديل اولندي * وفريسيلردن بري اكا
يالواربكه كلوب انك ايله برابر طعام ايده اول دخي فريسينك اوينه
٣٧ واروب سفره‌يه اوتردي * واشته اول شهرده بر كناهكار عورت اولوب
عيسي‌نك فريسينك اونده اوتردوغني خبر الدقده بر حقه ياغ كتوردي
٣٨ * وآياقلريك يانده آردندن طوروب وآغلايه‌رق انك آياقلريني كوز
ياشلري ايله اصلاتمغه باشلدي وانلري باشنك صاچلري ايله سله‌رك
٣٩ آياقلريني اوپوب وياغ ايله تدهين ايدردي * واني دعوت ايدن
فريسي بوني كوردكده كندو كندينه سويليوب ديديكه اكر بو آدم پيغمبر
اولسيدي اكا طوقنان عورت كيم ونه شكل در بيلوردي زيرا كناهكار

۴۰ در * عيسي دخي اكا جواب ويروب اي سمعون سكا بر شي سويليه‌جكم
۴۱ وار ديدي اول دخي سويله يا معلم ديدي * بر اله‌جقلونك ايكي
بورجلوسي وار ايدي بريسي بش يوز دينار و او بريسي اللي دينار
۴۲ بورجلو ايدي * و ادا ايتمكه بر شئيلري اولمديغندن ايكيسنه دخي
بورجي باغشلادي ايمدي انلردن قنغيسي اني زياده سوه‌جكدر بكا
۴۳ سويله * سمعون دخي جواب ويروب ديديكه ظن ايدرم اول زياده
۴۴ باغشلاديغي كمسنه وعيسي اكا ايو قياس ايتدك ديدي * وعورته دونوب
سمعونه ديديكه بو عورتي كوررمي‌سن بن خانه‌كه كيردم واياقلرم ايچون
بكا صو ويرمدك بو عورت ايسه آياقلرمي كوز ياشلري ايله اصلادوب
۴۵ باشنك صاچلري ايله سلدي * سن بني تقبيل ايتمدك اما بو دخولمدن
۴۶ برو آياقلرمي اوپمكدن فراغت ايتمدي * سن باشمي ياغ ايله تدهين
۴۷ ايتمدك بو عورت ايسه آياقلرمي ياغ ايله تدهين ايتدي * بوندن اوترو
سكا ديرمكه انك چوق كناهلري عفو اولندي زيرا چوق سودي اما
۴۸ كيمه آز عفو اولنورسه اول كمسنه آز سور * و اول عورته ديديكه
۴۹ كناهلرك عفو اولندي * وسفره‌ده انكله اوترانلر كندي كنديلرينه كيمدر
۵۰ بوكه كناهلري دخي عفو ايدر ديمكه باشلديلر * او دخي عورته ايمانك
سني خلاص ايتدي سلامت ايله كيت ديدي *

سكزنجي باب

۱ و اندن صكره واقع اولديكه هر شهري وكويي كچوب و وعظ ايدرك
اللهك ملكوت مسرت اتريني تبشير ايدر ايدي و اون ايكي انك ايله
۲ برابر ايديلر * و بعض شرير روحلردن و مرضلردن شفا بولمش اولان

عورتلر يعني مجدليه ديدكلري مريم كه اندن يدي شيطان چيقمش
٣ ايدي * و هيرودسك كتخداسي اولان خوزي‌نك عورتي يوانا و سوسنه
٤ و نيچه غيريلري اكا مالليري ايله خدمت ايدرلر ايدي * و چوق خلق
٥ جمع اولوب و هر شهردن اكا كلدكلرنده تمثيل ايله ديديكه * بر اكينجي
كندو اكيني اكمكه چيقدي و اكر ايكن تخمك برازي يولدن طرفه
٦ دوشدي و اياق التنده چينمكله هوا قوشلري اني يدیلر * و برازي قيا
٧ اوزرينه دوشمكله بتدوكي كبي قورودي زيرا رطوبتي يوق ايدي * و بر
مقداري دكنلر آراسنه دوشديكندن دكنلر دخي بله بتوب اني بوغديلر
٨ * بر مقداري دخي منبت طپراغه دوشمكله بتوب يوز قات محصول
ويردي وبو نسندلري سويلر ايكن اشتمكه قولاقلري اولان اشتسون ديو
٩ ندا ايدر ايدي * و انك شاكردلري بو تمثيلك معناسي نه در ديو اكا
١٠ سؤال ايدرلر ايدي * اول دخي ديديكه اللهك ملكوتنك سرلرينه واقف
اولمق سزه مساعدد اولنمشدر اما غيريلرينه تمثيلات ايله سويلنور تا كه
١١ باقوب كورميه‌لر و اشدوب اكلاميه‌لر * ايمدي تمثيلك معناسي بو در
١٢ تخم اللهك كلامي در * و يولدن طرفده اولانلر انلر در كه دكلرلر اما
صكره شيطان كلوب كلامي انلرك قلبلرندن اخراج ايدر تا كه ايمانه كلوب
١٣ خلاص اولميه‌لر * و قيا اوزرنده اولانلر انلر در كه اشتدكلري زمان
كلامي سرور ايله قبول ايدرلر اما بونلرك كوكي يوقدر انجق بر مدتجك
١٤ ايمان ايدوب اغوا وقتنده كرو چكلرلر * و دكنلر آراسنه دوشن انلر در
كه اشتمشلر اما كيتدكدن صكره شغللردن و مالدن و لذايذ عيشدن
١٥ بوغلوب محصول ويرمزلر * اما منبت طپراغه دوشن انلر در كه كلامي
اشتدكدن صكره صافي و صالح قلبده اني حفظ ايدرك صبر ايله محصول

١٦ ویررلر * هیچ برآدم مومي یاقوب اني برقاب ایله اورتمز یاخود دوشك
التنه قوماز اما اني شمعدان اوزرینه دکرکه کیرنلر آیدنلغي کوره‌لر
١٧ * زیرا هیچ مخفي شي یوقدرکه کشف اولنمیه و برکزلو نسنه یوقدرکه
١٨ بیلنمیوب آشکاره اولمیه * ایمدي باقڭ نه شکل دڭلرسڭز زیرا کیمڭ وار
ایسه اڭا ویرله وکیمڭ یوق ایسه انڭ اولان وارلغي دخي قبض اولنه
١٩ * وانڭ آناسي و قرنداشلري اڭا کلدیلر اما خلقڭ کثرتندن یاننه
٢٠ وارمغه قادر اولمادیلر * و اڭا خبر ویروب دیدیلرکه آناڭ و قرنداشلرڭ
٢١ طشره‌ده طوروب سني کورمك استرلر * اما او جواب ویروب انلره
دیدیکه آنام وقرنداشلرم انلردرکه اللهڭ کلامني اشدوب اني اجرا
٢٢ ایدرلر * وکونلرڭ بریسنده واقع اولدیکه شاکردلري ایله بر قایغه
بنوب انلره دیدیکه کولڭ او بریقاسنه کچه‌لم وچکیلوب کیتدیلر
٢٣ * وانلر بادبان کشاي عزیمت ایدر ایکن او اویقویه واردي کولده بر
شدید روزکار ظهور ایتدیکه قایق صو ایله طولوب مخاطره‌ده ایدیلر
٢٤ * وانلر یاننه کلوب اني اویاندردیلر و یا معلم یا معلم هلاك اولیورز
دیدیلر اول دخي قالقوب روزکاري و صویڭ تموجني آزارلدقده تسکین
٢٥ اولوب لیمانلق اولدي * وانلره دیدیکه ایمانکز نره‌ده‌در انلر دخي
قورقوب وتعجب ایدرك بر برینه دیدیلرکه بو نه شکل آدمدر زیرا
٢٦ روزکاره وصویه امر ایدر و اڭا اطاعت ایدرلر * و جلیله قرشو اولان
٢٧ غدارانیلرڭ ولایتنه واصل وداخل اولدیلر * واو قره‌یه چیقدوغي زمان
اڭا شهردن بر آدم راست کلدي مذکورڭ درونده چوق زماندن برو
شیطانلر اولمغیله برلباس کیمز ایدي وهیچ براوده طورمیوب انجق
٢٨ مزارلرده طورردي * وعیسي‌یي کوردوکي زمان فریاد ایدوب اوڭنه

دوشدي و بلند آواز ايله اي الله تعاليءنك اوغلي عيسي بنم سنكله نه
٢٨ مناسبتم وار سكا يالواررم بكا عذاب ايتميه‌سن ديدي * زيرا ناپاك
روحه امر ايدر ايديكه اول آدمدن خروج ايده چون اني چوق كره
اخذ و كرفت ايتديكندن زنجيرلر و بوقاغولر ايله باغلو ضبط اولنوردي
٢٩ ايسه‌ده ينه بندلري قيروب شيطاندن بريه‌لره سوق اولنوردي * وعيسي
اكا اسمك ندر ديو سؤال ايتدي اول دخي لغيون ديدي زيرا چوق
٣٠ شيطانلر انك درونه كيرمشلر ايدي * و شيطانلر اكا يالوارديلر كه
٣١ كنديلرينه لجه‌يه كيتمكه امر ايتميه * و اوراده طاغده اوتلنور بر وافر
٣٢ خنازير سوريسي وار ايدي و اكا يالوارديلر كه انلرك ايچلرينه كيرمكه
اذن ويره اول دخي انلره اذن ويردي * و شيطانلر اول آدمدن چيقوب
٣٣ خنازيرك ايچنه كيرديلر و سوري شدتيله بر اوچرمدن كوله آتلوب بوغلديلر
٣٤ * و انلري كودنلر واقع اولاني كوردكلرنده قاچديلر و واروب شهرده
٣٥ وكويلرده نقل ايتديلر * خلق دخي واقع اولاني كورمك ايچون طشره‌يه
چيقوب عيسي‌يه كلديلر و اول آدمي كه درونندن شيطانلر خروج ايتمشلر
ايدي كيينمش و عقللو اولمش و عيسي‌نك آياقلرنده اوترر بولوب قورقديلر
٣٦ * كورنلر دخي سائرلرينه شيطانلونك نه وجهله خلاص اولدوغني نقل
٣٧ ايتديلر * و غدارانيلرك اطرافنده اولان ولايتك بالجمله اهاليسي
عيسي‌يه يالوارديلر كه انلردن مفارقت ايده زيرا عظيم خوف و تشويشه
٣٨ تابع اولمشلر ايدي اول دخي قايغه سوار اولوب كرو دوندي * و اول
آدم كه شيطانلر درونندن خروج ايتمشلر ايدي اكا يالواردي كه انك
٣٩ ياننده قاله اما عيسي اني صاليويروب ديديكه * خانه‌كه عودت ايله
و اللهك سكا نه عظيم شيلر ايتدوكني حكايت ايله اول دخي واروب

عیسی‌نڭ اڭا نه عظیم شیلر ایتدوکنی بتون شهرڭ اطرافنده ندا ایلدي
٤٠ * وعیسی دوندوکی زمانده واقع اولدیکه جمعیت بالمحظوظیه اني قبول
٤١ ایلدي زیرا هپسي اڭا منتظرلر ایدي * واشته جماعت رئیسی بولنان
یائرس نامنده بر آدم کله‌رڭ عیسی‌نڭ آیاقلرینه دوشوب اڭا یالواردیکه
٤٢ خانه‌سینه تشریف بیوره * زیرا تخمیناً اون ایکي یاشنده یالڭز بر قزي
اولوب اولم درجه سنده یاتیور ایدي اول دخي کیدر ایکن جمعیتلر اني
٤٣ تضییق ایدرلر ایدي * و بر عورتڭ اون ایکي یلدن برو قاني اقمغله
جمله مالني حکیملره خرج ایتمش ایسه‌ده هیچ برندن شفا بوله‌مدي
٤٤ * آردندن یانشوب لباسنڭ اتکنه طوقندوغي کبي درعقب مذکوره‌نڭ
٤٥ قان آقمه‌سي دکدي * عیسی دخي کیم بڭا طوقندي دیدي وهپسي
انکار ایدوب بطرس و بله‌سنجه اولانلر دیدیلرکه اي معلم جمعیتلر سني
٤٦ تضییق ایدوب باصرلر و بڭا کیم طوقندي دیرسن * اما عیسی دیدیکه
٤٧ برکمسنه بڭا طوقندي زیرا بندن خاصیت چیقدوغني بیلدم * عورت
دخي کزلنمدوکني بیلمکله دتریه‌رڭ کلدي و حضورینه دوشوب جمله
خلقڭ اوڭنده نه سببدن اڭا طوقندوغني و هماندم نصل شفا بولدوغني
٤٨ اڭا تقریر ایتدي * اول دخي مذکوره‌یه دیدیکه اي قز خاطرڭي خوش
٤٩ طوت ایمانڭ سني خلاص ایلدي سلامت ایله کیت * واول دخي
سویلر ایکن جماعت رئیسینڭ اوندن برکمسنه کلوب اڭا قزڭ وفات
٥٠ ایتدي معلمه زحمت ویرمه دیدي * اما عیسی اشتدیکنده اڭا جواب
٥١ ویروب قورقمه انجق اعتقاد ایله و قز خلاص اولور دیدي * واوه
کیردوکنده بطرسدن ویعقوبدن و یحیی‌دن وقزڭ باباسي وآناسندن
٥٢ غیري کمسنه‌یي کیرمکه براقمدي * و هپسي آغلایوب اني نوح ایدرلر

٥٠ ایدی اما او آغلامڭ هز وفات ایتمدي انجق اویور دیدي * انلر ایسه
٥٣ قزڭ وفات ایتدیکني بیلدکلرندن استهزا ایدرلر ایدي * اول دخي
جملەسني طشره‌یه چقاروب و قزڭ الني طوتدرق ای قز قالق دیو
٥٥ چاغردي * ومذکوره‌نڭ روحي درونه رجعت ایدوب في الحال قالقدي
٥٦ و عیسی بیوردیکه اڭا یمك ویرله * و مذکوره‌نڭ باباسي وآناسي حیران
اولدیلر لکن عیسي واقع اولاني کمسنه‌یه سویلمیه‌سکز دیو انلره تنبیه
ایتدي *

طقوزنجي باب

١ و عیسي اون ایکي شاکردلرني بر یره چاغروب انلره جمله شیطانلر
اوزرینه قدرت و حکومت و خسته‌لکلري دفع ایتمکه رخصت ویردي
٢ * و انلري اللهڭ ملکوتني ندا ایتمکه و خسته‌لري صاغلتمغه کوندردي
٣ * و انلره دیدیکه یول ایچون بر نسنه آلماڭ نه دکنکلر نه هکبه نه اتمك
٤ نه آقچه و هر بریکزڭ ایکي انتاریسي اولمیه * و هر قنغي اوه کیررسکز
٥ اوراده اقامت ایدڭ و اورادن چیقڭ * و هر کیم سزي قبول ایتمزسه
اول شهردن چیقدوغکز زمان علیهلرینه شهادت اولمق ایچون آیاقلرکزدن
٦ توزي دخي سلکڭ * انلر دخي کیدوب کویلري دور ایدرك انجیلي
٧ تبشیر ایدوب هر یرده صاغلدرلر ایدي * و هیرودس نام رئیس الربع
جمله اندن اجرا اولنان نسنه‌لري اشتدکده متحیر اولدي زیرا بعضیلردن
٨ یحیي مماتدن قیام ایتمش دیو روایت اولنور ایدي * و بعضیلري ایلیا
ظهور ایتمشدر غیریلري دخي قدیم پیغمبرلردن بریسي قیام ایتمشدر
٩ دیرلردي * هیرودس دخي بن یحیي‌نڭ باشني کسدردم اما بو کیمدر که
انڭ حقنده بو نسنه‌لري اشدرم دیدي و اني کورمك استر ایدي

١٠ * رسوللر دخي عودت ایتدکلرنده عیسی‌یه هر ایتدکلري نسنه‌لري
حکایت ایلدیلر اول دخي انلري برابر آلوب بیت صیدا دیدکلري
١١ شهرڭ اطرافنده کائن بر یبان یره مخفیجه چکلدي * و جمعیتلر بوني
بیلدکده آردنجه کیتدیلر اول دخي انلري قبول ایدوب اللهڭ ملکوتنه
١٢ دائر انلره سویلیه‌رك افاقت بولمغه محتاج اولانلري صاغلتدي * وکون
قرارمغه باشلدقده اون ایکي اکا یانشوب دیدیلرکه جمعیتي صالیویرکه
اطرافده اولان قصبه‌لره و کویلره واروب قونالر و یمك بوله‌لر زیرا بز
١٣ بوراده بر یبان یرده ایز * اما او انلره دیدیکه سز انلره یمك ویرڭ انلر
دخي بزم بش اتمکدن و ایکي بالقدن غیري نسنه‌مز یوقدر مکر واروب
١٤ جمله بو قوم ایچون ییه‌جك صاتون آله‌یز دیدیلر * زیرا بش بیڭ قدر
آدم وار ایدي اما او شاکردلرینه دیدیکه انلري اللیشر اللیشر بولك
١٥-١٦ بولك اوتردڭ * انلر دخي بویله ایدوب هپسني اوترتدیلر * اول دخي
بش اتمکي و ایکي بالغي آلوب وکوکه طوغرو باقه‌رق انلري برکتلیوب
١٧ پاره‌لدي و شاکردلره جمعیتڭ اوکنه قومغه ویردي * و هپسي ییوب طوق
١٨ اولدیلر و انلره قالان قرنتیلردن اون ایکي سپد قالدرلدي * و واقع
اولدیکه عیسي یالکزجه دعا ایدر ایکن شاکردلري انڭ ایله برابر
١٩ ایدیلر و انلره سؤآل ایدوب خلق بني کیمدر دیرلر دیدي * انلر دخي
جواب ویروب دیدیلرکه کیمي تعمید ایدیجي یحیي‌در و کیمي ایلیادر
٢٠ و غیریلري دخي قدیم پیغمبرلردن بریسي قیام ایتمشدر دیرلر * اول
دخي انلره دیدیکه یا سز بني کیمدر دیرسکز بطرس دخي جواب ویروب
٢١ سن اللهڭ مسیحي سڭ دیدي * و او انلره امر ایدوب بوني کمسنه‌یه
٢٢ سویلمڭ دیو محکم تنبیه ایلدي * و دیدیکه بني آدم چوق شیلره

تحمل ایمك و شیخلردن و باش اماملردن و كاتبلردن رد اولنمق و قتل
۲۲ اولنمق و اوچنجي كونده قيام ايتمك كركدر * و هپسنه دنديكه اكر بر
كمسنه آردمه كلمك استرسه كندوبي انكار ايتسون و هر كون حاجني
۲۴ آلوب بكا تبعيت ايلسون * زيرا هر كيم كندو جانني قورتارمق استرسه
اني ضايع ايده و هر كيم كندو جانني بنم ايچون ضايع ايدرسه اول
۲۵ كمسنه اني قورتاره * زيرا آدمه نه منفعتي واردر اكر بتون دنيايي
۲۶ قزانوبده كندوبي ضايع ايدرسه ياخود طرد اولنورسه * زيرا هر كيم
بندن و بنم سوزلرمدن اوتانورسه بني آدم دخي كندونك و باباسنك
۲۷ و مقدس ملكلرك جلالنده كلدوكي زمان اندن حجاب ايده * حقا
سزه ديرم بوراده حاضر بولنانلردن بعضيسي واركه اللهك ملكوتني
۲۸ كورمزدن اول اولمي تذوق ايتميه جكلردر * و واقع اولديكه بو سوزلردن
تخمينا سكز كون صكره بطرسي و يحيي يي و يعقوبي برابر آلوب دعا
۲۹ ايتمك ايچون بر طاغه چيقدي * و او دعا ايدر ايكن يوزينك صورتي
۳۰ تبديل اولنوب لباسي بياض و براق اولدي * و اشته ايكي آدم انكله
۳۱ سويلشرلر ايدي كه موسي و ايليا ايديلر * انلر جلال ايله كورنوب
۳۲ اورشليمده اتمام ايده جكي سرانجامنك خصوصني سويلديلر * و بطرسي
و انكله اولانلري اويقو باصدي و اوياندقلري زمان انك جلالني و انكله
۳۳ طوران ايكي آدمي كورديلر * و واقع اولديكه انلر اندن آيرلور ايكن
بطرس عيسي يه ديديكه يا معلم بزه بوراده طورمق ايودر و اوچ خبا
قورالم بريني سكا و بريني موسي يه و بريني ايلياىه زيرا نه سويلدوكني
۳۴ بيلمزدي * اما او بوني سويلر ايكن بر بلوت كلوب انلري تظليل ايتدي
۳۵ و انلر بلوده كيررلر ايكن قورقديلر * و بلوتدن بر آواز كلوب بو در بنم

۳۶ سوكولو اوغلم اني دگلیك دیدي * و اول آواز كلوب كچدكدن صكره
عیسي یالكز بولندي انلر ایسه اپسم اولوب كوردكلري نسنه‌لردن هیچ
۳۷ برشي كمسنه‌یه سویلمدیلر * و ارته‌سي كونده واقع اولدیكه طاغدن
۳۸ ایندكلري زمان عیسي‌یه بر عظیم جمعیت راست كلدي * و اشته
جمعیتدن برآدم فریاد ایدوب دیدیكه اي معلم سكا یالواررم بنم
۳۹ اوغلمه باق زیرا او یكانه اولادمدر * و اشته بر روح اني اخذ وكرفت
ایدر واو في‌الحال باغرر و روح كوپرمك مرتبه‌سنه اني یرتوب بره‌لدكدن
۴۰ صكره كوج ایله اندن چكلر * وبن شاكردلركه یالواردمكه اني طرد ایده‌لر
۴۱ اما قادر اولمادیلر * عیسي دخي جواب ویروب اي ایمانسز ویرامز جیل
نه زمانه‌دك سزكله اولوب سزه تحمل ایده‌یم اوغلكي بورایه كتور دیدي
۴۲ * واو یقلاشر ایكن شیطان اني یره چارپوب یرتدي اما عیسي ناپاك
۴۳ روحي آزارلدي واوغلاني صاغلدوب باباسنه تسلیم ایتدي * وهپسي اللهك
عظیم قدرتندن حیران اولورلر ایدي وجمله‌سي عیسي‌نك ایتدوكي نسنه‌لره
۴۴ تعجب ایدرلر ایكن اوكندو شاكردلرینه دیدیكه * بو سوزلري قولاقلركزه
۴۵ قویك زیرا بني آدم آدملرك اللرینه تسلیم اولنه‌جقدر * اما بو سوزي
اكلامدقلرینه بناءً انلردن مكتوم المش ایدي چون اني فهم ایتمدكلرندن
۴۶ اكا بو سوزك خصوصنده صورمغه قورقارلر ایدي * وآرالرنده انلرك بیوكي
۴۷ كیم اوله دیو مباحثه واقع اولدي * عیسي دخي قلبلرینك فكریني
۴۸ سزمكله بر معصوم آلوب كندو یاننده اوترتدي * و انلره دیدیكه هر كیم
بو معصومي بنم اسمم ایچون قبول ایدرسه بني قبول ایدر و هر كیم بني
قبول ایدرسه بني كوندرني قبول ایدر زیرا هپكزدن اك كوچك اولان
۴۹ بیوك اوله * ویحیي جواب ویروب اي معلم بز بر كمسنه‌یي كوردك

که سنڭ اسمڭ ایله شیطانلري طرد ایدردي و بزم ایله سڭا تبعیت
۵۰ ایتمدیککي ایچون اني منع ایتدك دیدي * وعیسي اڭا دیدیکه اني
۵۱ منع ایتمڭ زیرا بزه مخالف اولمیان بزم طرفمزدن در * و واقع اولدیکه
انڭ یوقرویه آلنه‌جغي کونلر تمام اولمغله ثابت قدم ایله اورشلیمه
۵۲ وارمغه یوز طوتدي * و اوکنجه ایلچیلر کوندردي انلر دخي واروب اڭا
۵۳ تدارك کورمك ایچون سماریه‌لولرڭ بر کوینه کیردیلر * اما اني قبول
۵۴ ایتمدیلر چونکه اورشلیمه توجه ایدردي * و شاکردلري یعقوب و یحیي
بوني کورمکله دیدیلرکه یا ربّ اراده بیوررمیسڭ ایلیانڭ ایتدیکي کبي
۵۵ بز امر ایده‌لم که کوکدن آتش نزول ایدوب انلري افنا ایده * اما او
دونوب و انلري آزارلیه‌رق دیدیکه سز نه روحدن ایدوکڭزي بیلمدکز
۵۶ * زیرا بني آدم آدملرڭ جانلریني هلاك ایتمکه کلمدي انجق انلري
۵۷ خلاص ایتمکه کلدي و بر غیري کویه واردیلر * و واقع اولدیکه انلر
یولده کیدر ایکن آدمڭ بري اڭا یا ربّ هر نره‌یه کیدرسڭ بن سڭا
۵۸ تبعیت ایدرم دیدي * عیسي دخي اڭا دلکولرڭ اینلري و هواده‌کي
قوشلرڭ یوالري وار اما بني آدمڭ باشني قویاجق یري یوقدر دیدي
۵۹ * و بر غیریسنه بڭا تابع اول دیدي اما اول کمسنه یا ربّ بڭا اذن
۶۰ ویر اون واروب بابامي کومه‌یم دیدي * اما عیسي اڭا اولولر اولولریني
۶۱ دفن ایتسونلر انجق سن واروب اللهڭ ملکوتني ندا ایت دیدي * و بر
غیري کمسنه دخي یا ربّ بن سڭا تبعیت ایدرم اما بڭا اذن ویر اول
۶۲ واروب خانه‌مده اولانلر ایله وداعلشه‌یم دیدي * اما عیسي اڭا خطاب
ایدوب الیني صپانه صالوبده آردینه باقن کمسنه اللهڭ ملکوتنه شایان
دکلدر دیدي *

اوننجي باب

١ بوكيفيتلردن صكره رب غيري يتمش كمسنه‌يي دخي تعيين ايدوب
انلري ايكيشر ايكيشر اوكنجه كندوسنك واراجغي هر شهره و هر محله
٢ كوندردي * ايمدي انلره ديديكه كرچك حصاد كثرت اوزره‌در اما ايشجيلر
٣ آز در حصادك ربنه يالوارك كه كندو حصادينه ايشجيلر كوندره * وارك
٤ اشته بن سزي قوزيلر كبي قوردلر آراسنه كوندررم * نه كيسه نه هكبه
٥ نده پاپوچلر طاشيك و يولده كمسنه‌يه سلام ويرمك * و هر قنغي اوه
٦ كيررسكز اولا بو اوه سلام اولسون ديك * و اكر اوراده سلام اوغلي وار
ايسه سلامكز انك اوزرنده قاله‌جقدر يوق ايسه سلام كنه سزه دونه‌جكدر
٧ * و اول اوده قالك و انلرك ويردكلري نسنه‌لري ييوب ايچك زيرا
٨ ايشجي كندو اجرينه مستحق در اودن اوه كيروب چيقماك * و هر
قنغي شهره كيررسكز اكر انلر سزي قبول ايدرلرسه اوكلركزه قونلان
٩ نسنه‌لري ييك * و ايچنده اولان خسته‌لري صاغلدوب انلره اللهك
١٠ ملكوتي سزه يقلاشدي ديك * اما هر قنغي شهره كيررسكز اكر انلر سزي
١١ قبول ايتمزلرسه انك سوقاقلرينه چيقوب ديك كه * شهركزك بزه ياپشان
توزيني بله سزه سلكرز اما بوني تحقيق بيلك كه اللهك ملكوتي سزه
١٢ يقلاشدي * و سزه ديرمكه اول كونده سادومك حالي اول شهرك
١٣ حالندن زياده متحمل اوله * واي سكا اي كورزين واي سكا اي بيت
صيدا زيرا اكر سزده قلنمش اولان معجزتلر صور و صيدونده قلنمش
١٤ اولسه‌لر ايدي چوقدن چوال و كلده ياتوب توبه ايدرلر ايدي * اما
يوم قيامتده صور و صيدونك حالي سزك حالكزدن زياده متحمل اوله

۱۵ * و سن اي كفرناحوم كوكەدك يوجەلنمشسن تا جهنمەدكين ايندرلەسن
۱۶ * سزي دكلين بني دكلر و سزي تحقير ايدي بني تحقير ايدر و بني
۱۷ تحقير ايدن بني كوندرني تحقير ايدر * و اول يتمش كشي سرور ايله
كيرو دونوب ديديلر كه يا ربّ شيطانلر بله سنك اسمك ايله بزه اطاعت
۱۸ ايدرلر * اول دخي انلره ديديكه بن كوكدن يلدرم كبي شيطانك
۱۹ دوشدوكني كوردم * اشته بن سزه يلانلر و عقربلر اوزرينه بصمغه
ودشمنك جمله قوتي اوزرينه حكومت ويررم و سزه برشي هيچ بر كونه
۲۰ ضرر ايتميه * لكن شيطانلرك سزه اطاعت ايندكلرينه مسرور اولمك
۲۱ انجق اسملريكزك سمواتده يازلديغنه زياده مسرور اولك * همان اول
ساعتده عيسي بالروح سونوب ديديكه اي كوك ويرك ربّي بابا
سكا شكر ايدرم كه بو نسنەلري حكيم و فهيملردن اخفا ايليوب انلري
۲۲ معصوملره كشف ايتدك بلي اي بابا زيرا رضاك بويله ايدي * بابامدن
بكا هرشي تسليم اولندي و اوغلي كيمدر بابادن غيري كمسنه بيلمز
و بابا كيمدر اوغلدن و اوغل اكا كشف ايتمك استدوكندن غيري
۲۳ كمسنه بيلمز * و شاكردلرينه دونوب انلره مخفيجه ديديكه نه موتلو اول
۲۴ كوزلره كه كوردوككز نسنەلري كوررلر * زيرا سزه ديرمكه چوق
پيغمبرلر و ملكلر كوردوككز نسنەلري كورمكه ارزو ايتديلر اما كورمديلر
۲۵ و اشتدوككز نسنەلري اشتمك استديلر و اشتمديلر * و اشته بر فقيه
قالقوب واني امتحان ايدرك ديديكه اي معلم نه ايدەيم كه ابدي
۲۶ حياته مالك اولايم * اول دخي اكا ديديكه شريعتده نه يازلمشدر نصل
۲۷ اوقورسن * او دخي جواب ويروب ديديكه رب اللهكي بتون قلبكدن
و بتون جانكدن و بتون قوتكدن و بتون فكركدن سوەسن و قوكشوكي

٢٨ كندوڭ كبي سوەسن * اول دخي اڭا طوغرو جواب ويردڭ بوني اجرا
٢٩ ايت و ياشارسن ديدي * اما او كندوبي تعديل ايتمك استيوب
٣٠ عيسي‌يه ديديكه يا قوكشوم كيمدر * عيسي دخي جواب ويروب ديديكه
برآدم اورشليمدن اريحايه كيدر ايكن حراميلره راست كلدي خرسزلر
٣١ اني صويوب يارەلدقدن صكره كيتديلر و اني بيهود براقديلر * و اتفاقا
٣٢ بر امام اول يولدن كيدردي و اني كوردكده قرشوسندن كچدي * وكذلك
٣٣ بر لاويلو اول يره كلدكده اني كوروب قرشوسندن كچدي * اما بر
سماريەلو يولده كيدر ايكن انڭ اولديغي يره كلوب و اني كوردكده اڭا
٣٤ آجيدي * و يانشوب زيتون ياغي و شراب تقطير ايدەرك يلرەلريني
صاردي و اني كندو حيوانته بندروب قوناغه كوتردي و صرف دقت
٣٥ ايلدي * و ارتەسي كون كيدەجكي زمان ايكي دينار چيقاروب انلري
قوناقجي‌يه ويردي و اڭا ديديكه بوڭا مقيد اول و هر نه كه زياده خرج
٣٦ ايدرسڭ بن كنه كلديكم زمان سڭا ادا ايدەيم * ايمدي سڭا اول اوچ
٣٧ كمسنه دن قنغيسي حراميلره راست كلنڭ قوكشوسي كورنور * اودخي
ديديكه اول اڭا مرحمت ايدن كمسنه ايمدي عيسي اڭا وار سن دخي
٣٨ بويله ايت ديدي * و واقع اولديكه انلر يولده ايكن عيسي كويڭ برينه
٣٩ كيردي و مرتا نام بر عورت اني اوينه قبول ايلدي * و انڭ مريم
نامنده بر قز قرنداشي اولوب مذكوره دخي عيسي‌نڭ آياقلرنده اوتروب
٤٠ سوزيني دڭلر ايدي * مرتا ايسه چوق خدمتلره مقيد اولمله كلوب
يا ربّ هيچ قايرمزمي‌سن كه قز قرنداشم بني خدمتده يالكز براقدي
٤١ ايمدي اڭا امر ايت كه بڭا ياردم ايليه ديدي * اما عيسي جواب
ويروب مذكورەيه ديديكه مرتا مرتا سن زحمت چكوب چوق شيلر

۴۲ انجون بحضور اولورس * اما برشي لازمدر و مريم اول ايو نصيبي اختيار ايلدي كه اندن قبض اولنميه *

اون برنجي باب

۱ و عسي برمرده دعا ايدوب فارغ اولدقدن صكره واقع اولديكه شاكردلرندن بري اكا ديديكه يا رب دعا ايمكي بزه اوكرت نهكم يحيي
۲ دخي كندو شاكردلرينه اوكرتدي * اول دخي انلره ديديكه دعا ايتدوككز زمان ديك كه اي كوكلرده اولان بابامز اسمك مقدس اولسون ملكوتك
۳ كلسون مرادك كوكده نيجه ايسه يرده دخي بويله اولسون * هر كونكي
۴ اتمكمزي بزه كوندن كونه وير * و بزه كناهلرمزي باغشله زيرا بز دخي جمله بزه صوچلو اولانلري باغشلرز و بزي اغوايه ادخال ايتمه الا بزي
۵ شريردن قورتار * و انلره ديديكه آراكزده كيم وار كه بر دوستي اوله وكيجه يارسنده اكا واروب اي دوستم بكا اوچ اتمك اودنج وير دينه
۶ * زيرا يولدن بكا بر دوستم كلدي و اوكنه قوجق بر شئيم يوقدر
۷ * و اول كمسنه ايچرودن جواب ويروب بكا زحمت ويرمه آرتق قپو قپنمشدر و چوجقلرم بنم ايله دوشكده ياتيورلر بن قالقوب سكا ويرمكه قادر
۸ دكلم ديرسه * بن سزه ديرمكه اكرچه دوستي اولدوغي ايچون قالقوب ويرمزايسه‌ده ثقلت ويردوكي ايچون قالقوب اكا نه قدر لازم اولورسه ويره
۹ * و بن سزه ديرمكه دليك و سزه ويرله آرايك و بولورسكز دقي باب
۱۰ ايدك و سزه آچله * زيرا هر دلين آلور و آرايان بولور و دقي باب
۱۱ ايدنه اچيلور * و آراكزده بابا اولان كيم در اكر اوغل اندن اتمك استسه
۱۲ اكا برطاش ويره وبر بالق استسه اكا بالق يرينه بريلان ويره * ياخود

١٣ بر بمورطه استسه اکا بر عقرب ویره * ایمدي اکر سز یرامز ایسکز اوغللرکزه ایو بخشیشلر ویرمکي بیلك کوکلرده اولان باباکز اندن دلینلره
١٤ نه قدر زیاده روح القدسي ویره‌جکدر * و او بر شیطان طرد ایتدي که دلسز ایدي و واقع اولدیکه شیطان چیقدوغي کبي اول دلسز سویلدي
١٥ وجمعیتلر تعجب ایتدیلر * اما انلردن بعضیلري دیدیلر که شیطانلرك
١٦ باشي اولان باعلزبولك معرفتیله شیطانلري طرد ایدر * و غیریلري اني
١٧ امتحان ایدرك اندن سمادن دائر بر علامت طلب ایتدیلر * اما او انلرك فکرلریني بیلمکله انلره دیدیکه کندو اوزرینه اختلاف اوزره اولان هر مملکت خراب اولور و خانه خانه‌یه مخالف اولدقده ویران اولور
١٨ * اکر شیطان دخي بویله کندو علیهنه احتلاف اوزره اولورسه انك مملکتي نصل طیانه بلور زیرا سز دیرسکز که بن شیطانلري باعلزبول
١٩ معرفتیله طرد ایدرم * و اکر بن شیطانلري باعلزبول معرفتیله طرد ایدرسم اوغللرکز انلري کیمك معرفتیله طرد ایدر انك ایچون انلر سزك
٢٠ حاکملرکز اوله‌لر * اما اکر بن شیطانلري اللهك پرمغي ایله طرد ایدرسم
٢١ شبهه‌سز اللهك ملکوتي سزه واصل اولدي * بر قوتلو سلاحلنمش آدم
٢٢ کندو سرایني بکلر ایکن انك اموالي سلامتده در * اما اکر کندوسندن قوتلو کمسنه اوزرینه کلوب اکا غالب اولورسه انك استناد ایتدوکي
٢٣ جمله سلاحني الوب غنیمت اموالیني پایلاشور * بنم ایله اولمیان بکا
٢٤ ضد در و بنم ایله دوشرمین طاغدر * ناپاك روح بر آدمدن چیقدقدن صکره قورو یرارده طولاشوب راحت آرار و بولمدیغي حالده ایچروسندن
٢٥ چیقدیغم خانه‌مه کیرو دونه‌یم دیر * وکلوب اني سپرلمش و مزین
٢٦ اولمش بولدیغنده * او زمان واروب کندودن یرامز غیري یدي روح

باشنه الغرق اورايه كيروب مكان طوتارلر و اول آدمك صكركي حالي
٢٧ اولكيمندن بدتر اولور * و واقع اولديكه بو نسنه‌لري سويلر ايكن
جمعيتدن بر عورت آواز قالدروب آكا ديديكه نه موتلو سني حمل ايدن
٢٨ قارنه وسني امزرن ممه‌لره * لكن عيسي ديديكه خير بلكه نه موتلو اللهك
٢٩ كلامني دكليوب حفظ ايدنلره * و خلق كثرت اوزره جمع اولدقده بو
جيل شرير در ديمكه باشلدي بر علامت استرلر اما انلره يونان پيغمبرك
٣٠ علامتندن غيري علامت ويرلميه * زيرا يونانك نينوي‌لولره علامت
٣١ اولدوغي كبي بني آدم دخي بو جيله علامت اوله * جنوب ملكه‌سي
بو جيلك آدملري ايله يوم قيامتده قالقوب عليهلرينه حكم ايده‌جكدر
زيرا مذكوره سليمانك حكمتني دكلمك ايچون يرك الك بعيد طرفلرندن
٣٢ كلدي و اشته بورادة سليماندن دخي بيوك كمسنه وار * نينوي ارلري
بو جيل ايله يوم قيامتده قالقوب عليهلرينه حكم ايده‌جكلر در زيرا
انلر يونانك موعظه‌سيله توبه ايتديلر و اشته بورادة يوناندن دخي بيوك
٣٣ كمسنه وار * و بر آدم موم ياقدقده اني كزلو يره ياخود كيله التنه قومز
٣٤ انجق شمعدان اوزرينه قور تا كه كيرنلر آيدنلغي كوره‌لر * جسدك نوري
كوز در ايمدي اكر كوزك صاف ايسه بتون جسدك منور در اما اكر
٣٥ كوزك مشوش ايسه جسدك دخي ظلمتدن عبارتدر * ايمدي صاقن كه
٣٦ سنده اولان نور ظلمت اولميه * ايمدي اكر بتون جسدك منور اولوب
بر مظلم طرفي يوق ايسه مومك ضياسي سكا آيدنلق ويرديكي مثللو
٣٧ بتون منور اولور * اول دخي سويلر ايكن بر فريسي آكا يالواردىكه
٣٨ خانه‌سنده برابر طعام ايده اول دخي كيروب سفره‌يه اوتردي * و فريسي
٣٩ انك طعامدن اول يايقنمديغني كوروب تعجب ايتدي * اما رب آكا

دیدیکه سز فریسیلر طاسڭ و چناغڭ طشره‌سني تميز ايدرسكز اما ايچكز
٤٠ غصب و خباثت ايله مملو در * اي عقلسزلر طشره‌يي ياپان ايچي دخي
٤١ ياپمادي‌مي * انجق وارلغكزدن صدقه ويرڭ واشته هرشي سزه پاك
٤٢ اولور * اما واي سزه اي فريسيلر زيرا سز نعنه و صدف اوتنڭ و هر
درلو سبزواتڭ عشريني ادا ايدرسكز اما عدالتي و اللهڭ محبتني
نسيان ايدرسكز بو نسنه‌لري اجرا ايدوب او برلريني براقمامق كرك
٤٣ ايدكز * واي سزه اي فريسيلر زيرا سز جماعتلرده باش كرسيلري
٤٤ و چارشولرده سلاملري سورسكز * واي سزه اي كاتبلر و فريسيلر
مراييلر زيرا سز نمايان اولميان مزارلر مثللوسكز و اوزرلرنده كزن آدملر
٤٥ انلري بيلمزلر * او زمان فقيهلردن بري جواب ويروب اڭا ديديكه
٤٦ يامعلم سن بو شيلري سويلمكله بزه دخي ستم ايدرسن * اول دخي
ديديكه واي سزه دخي اي فقيهلر زيرا سز آدملره كوج ايله حامل
اولنور يوكلر تحميل ايدرسكز اما كندوكز اول يوكلره پرمقلركزڭ بريسيله
٤٧ طوقنمازسكز * واي سزه زيرا سز پيغمبرلرڭ مزارلريني ياپارسكز و بابالركز
٤٨ انلري قتل ايتديلر * حقا بابالركزڭ عمللرينه شهادت ايدوب انلره قايل
سكز چون انلر پيغمبرلري قتل ايتديلر و سز انلرڭ مزارلريني ياپارسكز
٤٩ * انڭ ايچون اللهڭ حكمتي دخي ديديكه بن انلره پيغمبرلر و رسوللر
٥٠ كوندره‌يم و انلرڭ كيمني قتل ايدوب و كيمني اطراد ايده‌لر * تا كه دنيا
متأسس اوله‌ليدن برو افشان اولنان جمله پيغمبرلرڭ قاني بو جيلدن
٥١ كرو طلب اولنه * هابيلڭ قانندن تا مذبح و معبد آراسنده قتل اولنان
٥٢ زكريانڭ قاننه وارنجه حقا سزه ديرمكه بو جيلدن كرو طلب اولنه * واي
سزه اي فقيهلر زيرا علمڭ آنختاريني قالدردكز سز كندوكز كيرمدكز

٥٣ وكيرو جكلره مانع اولدكلر * وعيسى بو نسنهلري انلره سويلر ايكن كاتبلر
ومريسيلر آكا پك ابرام ايتمكه و نيجه خصوصات انجون آغزيني آرامغه
٥٤ باشلاديلر * وآكا پوسو قوروب آغزندن برشي قاپمغه استديلركه اني
اتهام ايدهلر *

اون ايكنجي باب

١ بو اثناده حسابه كلمز خلق جمع اولوب شويله كه بر بريني چينارلر ايدي
عيسى كندو شاكردلرينه سويلمكه باشلاديكه اولا فريسيلرك خميرندن
٢ صاقنك مرايلق در * زيرا هيچ بر اورتلمش نسنه يوقدر كه آچلميه
٣ وكزلو نسنه يوقدر كه معلوم اولميه * انك ايچون قرانكلقده هرنه كه
سويلمش اولورسكز آيدنلقده اشدله وخلوتلرده هرنه كه قولاغه سويلمش
٤ اولورسكز اولرك طاملرنده ندا اولنه * و بنم دوستلرم سزه ديرمكه
جسدي اعدام ايدنلردن خوف ايتمك و بوندن صكره زياده برشي
٥ ايتمكه قادر دكللردر * اما سزه اخبار ايدهيم كيمدن قورقمق كرك سكز
قتل ايتدكدنصكره جهنمه القا ايتمكه قدرتي اولاندن خوف ايدك حقا
٦ سزه ديرمكه اندن قورقك * بش سرچه ايكي آقچهيه صاتلمزمي ينه عند
٧ الله انلردن هيچ بريسي اونودلمش دكلدر * سزك باشكزك باجملها قللري
دخي صايلمشدر ايمدي قورقماك سز چوق سرچهلردن افضل سكز
٨ * كذلك سزه ديرمكه هركيم بني آدملرك اوكنده اقرار ايدرسه بني آدم
٩ دخي اني اللهك ملكلرينك حضورنده اقرار ايليه * اما بني آدملرك
١٠ اوكنده انكار ايدن كمسنه اللهك ملكلرينك حضورنده انكار اولنه * وهر
كيم بني آدمك عليهنه برسوز سويلرسه آكا عفو اولنه اما روح القدس

١١ عليهنه كفر سويلينه عفو اولنميه * و سزي جماعتلره و حاكملر و سلطانلر اوكنه كوتردكلري زمان نصل ياخود نه جواب ويره جككزه ياخود نه
١٢ ديه جككزه انديشه ايتمڭ * زيرا همان او ساعتده روح القدس نه
١٣ ديه جككزي سزه اوكرده جكدر * و جمعيتدن بر كمسنه اڭا ديديكه
١٤ يا معلم قرنداشمه سويله كه بنم ايله ميراثي پايلاشه * اما او اڭا ديديكه
١٥ يا آدم بني اوزركزه قاضي ياخود قسام كيم نصب ايتدي * و انلره ديديكه احتراز ايدوب طمعدن اجتناب ايدڭ زيرا بركمسنه نڭ حياتي
١٦ مالك اولديغي اموالڭ كثرتنه منوط دكلدر * و انلره برتمثيل سويليوب ديديكه بر زنكين آدمڭ تارلاسي بول محصول حصوله كتورمش ايدي
١٧ * وكندو كندوسنه تفكر ايدوب ديديكه نه ياپه يم زيرا محصولمي قويه جق
١٨ يرم يوقدر * ونهايت بوني ايده يم ديدي انبارلرمي يقوب دخي بيوكلريني
١٩ ياپايم و اورايه جمله محصوللرمي ومالرمي وضع ايده يم * و جانمه ديديم كه اي جان چوق سنه لر ايچون در انبار اولمش وافر مالڭ وار راحت
٢٠ ايت يه ايچ و صفا ايله * اما الله اڭا ديديكه اي عقلسز بو كيجه جانڭ
٢١ سندن طلب اولنه ايمدي تدارك ايتدوكڭ شيلر كيمڭ اولور * كندويه خزينه جمع ايدن كمسنه بو منوال اوزره اولوب عند الله زنكين دكلدر
٢٢ * وشاكردلرينه ديديكه انڭ ايچون سزه ديرمكه جانكز ايچون نه ييه لم
٢٣ و جسدكز ايچون نه كيه لم ديو قساوت چكمڭ * جان طعامدن و جسد
٢٤ لباسدن اولي در * قوزغونلره نظر ايليڭ كه نه اكرلر ونه بيچرلر و مخزنلري و انبارلري يوق ايكن ينه الله انلري بسلر سز ايسه قوشلردن نه قدر
٢٥ افضل سكز * و سزدن كيمدر كه قساوت چكمكله كندو اندامنه بر
٢٦ ذراع قاتمغه قادر اوله * ايمدي اكر اڭ كوچك اولان نسنه يي اجرا ايتمكه

٢٦ قادر دكل ایسکز نیچون باقی نسنه‌لر ایچون قساوت چکرسکز * زنبقلره
باقك نیجه بیورلر انلر نه چالشورلر نه اکررلر وکذلك سزه دیرمکه
سلیمان جمله کندو مجدی ایله بونلرك برىسی کبی کیمش دکل ایدی
٢٨ * ایمدی اکر الله بوکون تارلاده موجود اولوب و یارین فرونه القا اولنان
اوتی بو وجهله اکسا ایدرسه سزی نه قدر زیاده کیدره‌جکدر ای ایمانی
٢٩ قلیل آدملر * ایمدی سز نه ییه‌لم نه ایچه‌لم دیو طلب ایدوب بونلرك
٣٠ قیدنده اولمك * زیرا جمله بو نسنه‌لری دنیانك طایفه‌لری طلب ایدرلر
٣١ و باباکز بیلورکه بو نسنه‌لر سزه لازمدر * انجق اللهك ملکوتنی طلب
٣٢ ایدك و جمله بو نسنه‌لر سزه علاوه اولنه * ای کوچك سوری قورقمه
٣٣ زیرا باباکزك حسن رضاسی درکه سزه ملکوتی ویره * اولان وارلغکزی
صاتوب صدقه ویرك کندولرکزه اسکیمز کیسه‌لر و کوکلرده بر خزینه
٣٤ تدارك ایدك که هیچ اکسلمز و خرسز اورایه یاقلشمز و کوه بوزماز * زیرا
٣٥ خزینه‌کز نره‌ده ایسه قلبکز دخی اوراده اوله‌جقدر * بللرکز قوشانمش
٣٦ و موملریکز یانمش اولسون * و سز اول آدملره مشابه اولکه انلر
افندیلرینك دوکندن عودت ایتمه‌سنه منتظرلردر تا که کلوب دق باب
٣٧ ایتدیکی زمان اکا درحال آچه‌لر * نه موتلو اول قوللره که انلری افندی
کلدوکی زمان اویانق بوله حقا سزه دیرم که قوشانوب انلری سفره‌یه
٣٨ اوتورده‌جقدر و کلوب انلره خدمت ایلیه‌جکدر * و اکر ایکنجی نوبتده
یاخود اوچنجی نوبتده کلوب انلری بو حالده بولورسه نه موتلو اول
٣٩ قوللره * و بو معلومکز اولسونکه اکر او صاحبی خرسزك نه ساعتده
٤٠ کله‌جکنی بلسیدی اویانق اولوب اوینی اچمغه براقمزدی * انك ایچون
سز دخی حاضر اولك زیرا بنی آدم تصور ایتمدیککز ساعتده کله‌جکدر

٤١ * بطرس دخي اكّا يا ربّ بو تمثيلي بزهمي يوخسه جملهيهمي سويلرسن
٤٢ ديدي * و ربّ ديديكم كيم در اول صداقتكار و عقللو كتخدا كه اني
افندي كندو او خلقي اوزرينه نصب ايدهجكدر كه انلره وقتنجه تعيين
٤٣ اولنان نفقهلريني ويره * نه موتلو اول قوله كه افنديسي كلدوكي زمان
٤٤ اني بويله ايدر بوله * حقا سزه ديرمكه او اني جمله माललري اوزرينه
٤٥ نصب ايليه * اما اكر اول قول قلبنده افندم كلمهسني تأخير ايدر ديهرك
قوللري و جاريهلري دوكمكه و ييوب ايچوب سرخوش اولمغه باشلرسه
٤٦ * اول قولك افنديسي انك مأمول ايتمديكي كونده وبيلمدوكي ساعتده
كلوب اني ايكي شق ايدرك انك نصيبني ايمانسزلر ايله تعيين ايدهجكدر
٤٧ * و افنديسنك مراديني بيلوبده تدارك كورميوب انك مرادي اوزره
٤٨ عمل ايتميان قول چوق دوكلهجكدر * اما بيلمين اكر كوتكه مستحق
شيلر ايتدي ايسه آز دوكلهجكدر و هر كيمه چوق ويرلدي ايسه اندن
چوق طلب اولنه و كيمك يانندة چوق امانت قونلدي ايسه اندن دخي
٤٩ زياده طلب اولنه * بن يره آتش براقمغه كلدم و اكر هنوز طوتشدي
٥٠ ايسه بن نه ايدهيم * اما بر تعميد اولهجق معموديتم وار و تا تمام
٥١ اولنجيه دكين نه قدر صيقلورم * ظن ايدرميسكز كه بن يره صلح ايتمكه
٥٢ كلدم اويله دكل سزه ديرمكه شقاق ويرمكه كلدم * زيرا بوندن صكره
بر خانهده اولان بش كشي مخالفت ايدوب اوچي ايكيسنك عليهنده
٥٣ و ايكيسي اوچنك عليهنده اولهلر * بابا اوغل ايله و اوغل بابا ايله آنا
قز ايله و قز آنا ايله قاين آنا كليني ايله و كلين قاين آناسي ايله نزاع
٥٤ ايدهلر * و دخي جمعيتلره ديديكه مغربدن بلود ظهور ايتديكني كوردوككز
٥٥ زمان درعقب يغمور باغهجق ديرسكز و بويله اولور * ولدوس اسدوكني

٥٦ كوردوككزده اسجاقلق اولهجقدر ديرسكز وواقع اولور * اي مرائيلر يرك و كوكك يوزيني تميز ايده بلرسكز اما بو وقتي نيچون تميز ايده‌مزسكز
٥٧-٥٨ * و نيچون كندوليككزدن حق اولاني تميز ايتمزسكز * خصمك ايله حاكمه كيتديكك زمان سن يولده ايكن اقدام ايتكه اندن قورتلاسن تا كه سني قاضي‌يه سوركليوب قاضي سني عسسه تسليم ايتميه عسس دخي
٥٩ سني زندانه القا ايتميه * بن سكا ديرمكه تا صوك منقري ادا ايتمينجه اورادن چيقميه‌سن *

اون اوچنجي باب

١ و اول وقتده بعضيلري حاضر بولنوب اكا جليللولردن اوترو خبر ويرديلر
٢ كه پيلاطوس انلرك قانني قربانلري ايله تخليط ايتمش ايدي * و عيسي جواب ويروب انلره ديديكه ظن ايدرميسكز كه اول جليللولر بو نسنه‌لره تحمل ايتدكلري ايچون جمله جليللولردن زياده كناهكارلر ايدي
٣ * سزه ديرمكه بويله دكل اما اكر سز توبه ايتمزسكز هپكز بويله هلاك
٤ اولورسكز * ياخود اول اون سكز كه اوزرلرينه سيلوحانك قله‌سي دوشوب انلري هلاك ايتدي جمله اورشليمك ساكنلرندن زياده كناهكار
٥ ايديكلريني ظن ايدرميسكز * سزه ديرمكه بويله دكل اما اكر سز
٦ توبه ايتمزسكز هپكز بويله هلاك اولورسكز * كذلك بو تمثيلي سويلدي بر آدمك كندو باغنده دكلمش بر انجير آغاجي وار ايدي و كلوب
٧ اوزرنده ميوه آرادقده بولمادي * و باغبانه ديديكه اشته بن اوچ يلدر كلوب بو انجير آغاجنده ميوه آرارم اما بوله‌مم اني كس نيچون يري
٨ حاصلسز طوتار * اما او جواب ويروب اكا ديديكه يا افندي بو ييل

٩ دخي طورسون تا كه اطرافني قازوب كوبره قويايم * و ميوه ويررسه
١٠ خوش ويرمزسه صكره اني كسرسن * و عيسي سبت كوننده جماعتلرڭ
١١ بريسنده تعليم ايدردي * و اشته بر عورت بولنوب مذكورهده اون
سكزييلدن برو ضعيفلق روحي وار ايدي و بوكلمش اولوب كندوېي
١٢ هيچ بر درلو قالدره مزدي * و عيسي مذكورهيي كوردكده ياننه چاغروب
١٣ اڭا اي عورت ضعيفلغكدن خلاص بولدڭ ديدي * و اوزرينه اللريني
١٤ قودقده في الحال طوغريلوب اللهه حمد ايلدي * اما جماعت باشي
عيسي نڭ سبت كوننده شفا ويردوكنه اوكهلنوب جمعيته ديديكه ايش
كورمڭ ايچون التي كون وار ايمدي اول كونلرده كلوب شفا بولڭ اما
١٥ سبت كوننده كلمڭ * ايمدي ربّ اڭا جواب ويروب ديديكه اي
مرايي سزدن هر برڭز سبت كوننده كندو اوكزيني يا اشكني يملكدن
١٦ چوزوب صولغه كوترمزمي * و بو عورت ابراهيمڭ قزي ايكن شيطان
اني اون سكز ييلدنبرو باغلو طوتمش ايدي سبت كوننده بو باغدن
١٧ چوزمڭ واجب دكلمي ايدي * و بوني ديمكله جمله انڭ خصملري
شرمسار اولوب بتون جمعيت انڭ ايتدوكي جمله حسناتدن سونورلر
١٨ ايدي * و دخي ديديكه اللهڭ ملكوتي نهيه بڭزر و اني نهيه بڭزدهيم
١٩ * بر خردل دانهسنه بڭزر كه اني بر آدم آلوب كندو باغچهسنه القا
ايتدي و بتوب بر بيوك آغاج اولدقده هوا قوشلري انڭ داللرنده
٢٠-٢١ قونديلر * و ينه ديديكه اللهڭ ملكوتني نهيه بڭزدهيم * بر مايهيه بڭزر
كه اني بر عورت آلوب اوچ كيله اون ايچنده كزلدي هپسي مايهلو
٢٢ اولنجهيدككن * و شهرلري و كويلري طولاشوب تعليم ايدهرك اورشليمه
٢٣ طوغرو يوله رواند اولدي * و بر كمسنه اڭا ديديكه يا ربّ خلاص

٢٤ بولانلر آزميدر اول دخي انلره ديديكه * طار قپودن كيرمكه اهدام ايدك
٢٥ زيرا سزه ديرمكه چوغي كيرمكه طلب ايدهلر اما قادر اولميهلر * واو
صاحبي خانه قپويي قپادبغي زمان سز طشرهده طوروب وقپويي
چالمغه باشليوب يا ربّ يا ربّ بزه آچ ديرسكز واو جواب ويروب
٢٦ سزه ديه كه بن سزي بيلمم نرهدن سكز * او زمان بز سنك حضوركدن
٢٧ يدك وايچدك وسن سوقاقلرمزده تعليم ايتدك ديمكه باشليه سكز * واو
ديه كه سزه ديرم بن سزي بيلمم نرهدن سكز اي جمله ظلم ايديجيلر
٢٨ بندن ايراق اولك * اوراده آغلايش وديشلرك قجردمهسي اوله قچن
ابراهيمي و اسحقي ويعقوبي و جمله پيغمبرلري اللهك ملكوتنده
٢٩ كورديككزده سزك دخي طشرهيه قوولدوغكزي كوررسكز * و انلر
مشرقدن ومغربدن و شمالدن و جنوبدن كلوب اللهك ملكوتنده
٣٠ سفرهده اوترالر * و اشته صكرهكيلر واركه اولكيلر اولهلر و اولكيلر
٣١ واركه صكرهكيلر اولهلر * همان اول كونده بعض فريسيلر كلوب اكا
ديديلركه بورادن چيقوب كيت زيرا هيرودس سني اولدرمك استر
٣٢ * اول دخي انلره ديديكه وارك اول دلكويه ديك كه اشته بن شيطانلري
طرد ايدرم و بوكون ويارن شفالري اتمام ايدوب اوچنجي كونده تمام
٣٣ اولورم * نهايت بوكون ويارن واوبركزن كزملوايم زيرا بر پيغمبر اورشليمك
٣٤ طشرهسنده هلاك اولمق ممكن دكلدر * اي اورشليم اورشليم پيغمبرلري
اعدام ايدرسك وسكا كوندرلنلري طاشلارسن قاچ كره اوغللركي طاوق كندو
پليچرينې قنادلري التنه جمع ايتديكي كبي جمع ايتمك استدم وسز استمدكز
٣٥ * اشته خانهكز سزه خراب قالور و حقا سزه ديرمكه سز ربك اسميله كلان
متبارك اولسون ديهجككز وقت كلنجيه دكين بني كورميهجكسكز *

اون دردنجي باب

١ و واقع اولديكه عيسي فريسيلرك باشلرندن بريسنك اوينه سبت
٢ كوننده اتمكه كلدوكي زمان انلر اني كوزلرلر ايدي * و اشته اوكنده
٣ بر استسقالو آدم وار ايدي * و عيسي فقيهلره و فريسيلره سويلمكه باشليوب
۴ سبت كوننده شفا ويرمك جايزمي در ديدي * انلر ايسه سكوت
ابتديلر او دخي اول كمسنهيه ياپشوب و اني صاغلدقده صاليويردي
٥ * و انلره سوز آچوب ديديكه سزدن كيم واركه اشكي ياخود اوكزي
٦ بر قيويه دوشسه درعقب اني سبت كوننده طشرهيه چيقارميه * انلر
٧ ايسه آكا بو نسنهلره قرشو بر جواب ويرمكه قادر اولماديلر * و دعوت
اولنانلرك باش مكانلري انتخاب ايتدكريني كوردوكنده بو تمثيلي
٨ سويليوب انلره ديديكه * سن بر كمسنهدن دوكنه دعوت اولندوغك
زمان باش مكانده اوترمه احتمال دركه سندن حرمتلو كمسنه اندن
٩ دعوت اولنمش اوله * و سني و اني دعوت ايدن كلوب سكا ديه كه
بو آدمه ير وير سن دخي حجالتله اشغيكي يره اوتورمغه باشليهسن
١٠ * اما دعوت اولندوغك زمان واروب اك اشغيكي يرده اوتر تا اول
سني دعوت ايدن كلوب سكا ديه كه اي دوست دخي يوقروده اوتر
١١ او زمان سنك ايله اوترانلرك قاتنده سكا اعزاز اوله * زيرا هم كيم
١٢ كندويي يوجهلرسه آلچقلنه و هر كيم كندويي آلچقلرسه يوجهلنه * و اني
دعوت ايدنه ديديكه سن بر اويلن ياخود آخشام طعامني حاضر
ايتدوكك زمان دوستلركي و قرنداشلركي و خصملركي و زنكين قوكشولركي
دعوت ايتمه بلكه انلر دخي سني بالمقابله دعوت ايدوب سكا مكافات

١٣ اوله * اما ضيافت ايتدوكڭ زمان فقيرلري و چولاقلري و طوباللري
١٤ وكورلري دعوت ايله * و مبارك اوله‌سن زيرا انلر سكا مكافات ايتمكه
١٥ قادر دكللر اما عادللرڭ قيامتده سكا مكافات ويرله * و انكله برابر
سفره‌ده اوترانلرڭ برسي بو نسنه‌لري اشتدكده اكا ديديكه نه موتلو
١٦ اللهڭ ملكوتنده اتمك ييه * اول دخي اكا ديديكه برآدم عظيم آخشام
١٧ طعامي ترتيب ايدوب چوق كمسنه‌لري دعوت ايلدي * وآخشام
طعامنڭ وقتنده دعوت اولنانلره قولني كوندرديكه انلره كلڭ زيرا
١٨ شمدي هرشي حاضردر ديه * اما جمله‌سي آغز بر ايدوب عذر دلمكه
باشلديلر اولكي اكا ديديكه بن بر چفتلك صاتون آلدم وكيدوب اني
١٩ كورمكلكم ايجاب ايتدي سكا رجا ايدرم بني معذور طوت * واو
بري ديديكه بن بش چفت اوكز صاتون آلدم و انلري يوقلمغه كيدرم
٢٠ سكا رجا ايدرم بني معذور طوت * غيريسي دخي بن برعورت نكاح
٢١ ايتدم انڭ ايچون كله‌مم ديدي * اول قول دخي كلوب بو نسنه‌لري
آغاسنه اخبار ايلدي او زمان او صاحبي اوكه‌لنوب قولنه ديديكه شهرڭ
چارشولرينه و سوقاقلرينه تيز كيت و فقيرلري و چولاقلري و طوباللري
٢٢ وكورلري بورايه كتور * وقول ديديكه آغا بيوردوغڭ كبي اجرا
٢٣ اولدي و دخي يروار * آغا دخي قوله ديديكه يوللره و چتلره چيق
٢٤ و بولديغڭه الحاح ايله كه كيره‌لر تا كه اوم طوله * زيرا سزه ديرمكه اول
دعوت اولنان آدملردن هيچ كمسنه آخشام طعامي طاتميه‌جقدر
٢٥ * وچوق جمعيتلر انكله كيدرلر ايدي اول دخي دونوب انلره ديديكه
٢٦ * اكر بر كمسنه بكا كلوبده باباسنه وآناسنه وعورتنه و اولادينه
وقرنداشلرينه و قز قرنداشلرينه بلكه كندو جاننه بغض ايتمزسه بنم

٢٧ شاکردم اولەمز * وهرکیم حاچني طاشمیوب آردمجه کلمزسه شاکردم
٢٨ اولەمز * زیرا سزدن کیم وارکه برقله یاپمق استدکده اولا اوتروب
٢٩ اني بتورمکه قادر اولورمي‌ایم دیو مصرفني حساب ایتمیه * تا که تمل
براقدقدن صکره بتورمەسنه قادر اولمادوغني جمله کورنلر اني مسخرەلغه
٣٠ آلمغه باشلیوب * دیمیەلرکه بو آدم یاپمغه باشلدي اما بتورمکه قادر
٣١ اولمادي * یاخود قنغي ملك برغیري ملك ایله جنك ایتمکه کیدر
ایکن اولا اوتروب اوزرینه یکرمي بیك نفر ایله کلنه اون بیك نفر ایله
٣٢ قرشولمغه قادر اولورمي‌ایم دیو مشورت ایتمیه * یوخسه اول بري دخي
٣٣ اوزاقده ایکن آکا برایلچي کوندروب عقد مصالحه ایتمك استر * کذلك
بویله سزدن هرکیم اولورسه جمله وارلغني ترك ایتمیان بنم شاکردم
٣۴ اولەمز * توز ایودر اما اکر توز طاتسز اولورسه نه ایله تربیه اولنه
٣٥ * نه طپراغه نه کوبرەیه یرار انجو طشرەیه اتلور اشتمکه قولاقلري
اولان اشتسون *

اون بشنجي باب

١-٢ وجمله کمرکجیلر وکناهکارلر دکلمك ایچون آکا یانشرلر ایدي * و فریسیلر
وکاتبلر مرلدیوب بو آدم کناهکارلري قبول ایدوب انلر ایله مانجه یر
٣-۴ دیرلر ایدي * اول دخي بو تمثیلي انلره سویلیوب دیدیکه * سزدن
قنغي آدم وارکه یوز قویني اولوب بریني ضایع ایتسه طقسان طقوزي
بریەده براغوب اول ضایع اولانك آردنجه تا اني بولنجیەدك کیتمیه
٥-٦ * واني بولدقدن صکره سونەرك اومزینه آلمیه * واوه کلدوکنده
دوستلریني وقوکشولریني چاغروب انلره بنم ایله سونك زیرا ضایع اولان

٧ قوزني بولدم ديمه * سزه ديرمكه بوله كوكده دخي بر توبه ايدن
كناهكار ايجون اولان مسرت توبه‌يه احتياجي اولميان طقسان طقوز
٨ عادل ايجون اولان مسرتدن زياده اوله * ياخود قنغي عورت واركه
اون كومش درهمي اوله و بريني ضايع ايتسه بر موم ياقوب اوي
٩ سپوروب تا اني بولنجيه‌دك دقت ايله آرامىيه * و اني بولدقدن صكره
دوستلريني و قوكشولريني چاغروب بنم ايله سوينڭ زيرا ضايع ايتدوكم
١٠ كومش درهمي بولدم ديمه * سزه ديرمكه اللهڭ ملائكه‌سنڭ
١١ حضورنده بر توبه ايدن كناهكار ايجون بوله مسرت اوله * و ديديكه بر
١٢ آدمڭ ايكي اوغلي وار ايدي * و انلرڭ كوچكي باباسنه ديديكه اي
بابا بكا اصابت ايده‌جك مالڭ حصه‌سني وير اول دخي انلره مالني
١٣ تقسيم ايلدي * و بر قاچ كوندن صكره اول كوچك اوغل هر شيئني
دوشروب بر ايراق ولايته سياحت ايلدكده اوراده عيش و عشرت ايله
١٤ مالني تلف ايتدي * و هر شيئني خرج ايتدكدن صكره اول ولايتده
١٥ عظيم قحط ظهور ايتمكله مفتقر اولمغه باشلدي * و واروب اول ولايت
اهاليسنڭ برينه انتساب ايتدكده اولدخي اني طوكزلري كوتمكه
١٦ تارلالرينه كوندردي * و طوكزلرڭ يدكلري خرنوبلر ايله قارنني طويرمق
١٧ استر ايدي اما كمسنه آكا ويرمزدي * و عقلي باشنه كلوب ديديكه بنم
بابامڭ نيجه ارغادلري واردر كه اتمكلري بول در بن ايسه آجلقدن
١٨ هلاك اوليورم * بن قالقوب بابامه واره‌يم و آكا ديه‌يم كه اي بابا بن
١٩ كوكه و سنڭ حضوركده كناه ايلدم * و آرتق سنڭ اوغلڭ دينلمكه
٢٠ لايق دكلم بني ارغادلركدن بري كبي طوت * و قالقوب باباسنه كلدي
و اودخي اوزاقده ايكن باباسي اني كوروب آجيدي و سكردوب

۲۱ بويننه صارلدي و اني اوپدي * اوغل دخي آكا ديديكه اي بابا بن كوكه وسنك حضوركده كناه ايلدم و آرتق سنك اوغلك دينلمكه
۲۲ لايق دكلم * اما پدري كندو خدمتكارلرينه ديديكه وارك اك كوزل قفتاني بورايه كتوروب آكا كيدرك و پرمغنه بريوزك صوقوب آياقلرينه
۲۳ دخي پاپوچ كيدرك * و سمرمش بوزاغويي كتوروب بوغازليك ده
۲۴ بيلم وشاد اوله‌لم * زيرا بو اوغلم فوت اولمش ايدي و تكرار احيا
۲۵ اولندي و غايب اولمش ايدي بولندي و شاد اولمغه باشلديلر * و انك بيوك اوغلي تارلاده ايدي وكلوب اوه يقلاشدقده نغمات و رقصلر
۲٦ اشتديكي كبي * خدمتكارلردن بريني چاغروب بونك اصلي نه در ديو
۲۷ صوردي * اول دخي آكا ديديكه قرنداشك كلدي و باباك اني صاغ
۲۸ و سالم بولدوغي ايچون سمرمش بوزاغويي بوغازلدي * اما او طارلوب
۲۹ ايچرو كيرمك استمدي انك ايچون باباسي چيقوب آكا يالواردي * اول دخي پدرينه جواب ويروب ديديكه اشته بونجه ييلدن برو سكا خدمت ايدوب، آصلا امركدن چيقمدم و بكا دوستلرم ايله صفا ايتمك ايچون
۳۰ هيچ بر زمانده بر اوغلاق ويرمدك * اما بو اوغلك مالكي فاحشه‌لر ايله ييوب تلف ايتدي كلدوكي كبي آكا سمرمش بوزاغويي بوغازلدك
۳۱ * اول دخي آكا ديديكه اي اوغل سن دايما بنم ايله سك و هرنيه‌مالك
۳۲ أيسم سنك در * اما شاد اولوب شنلك ايتمك واجبهٔ ذمتمزدر زيرا بو قرنداشك فوت اولمش ايدي احيا اولندي و غايب اولمش ايدي بولندي *

اون التنجي باب

۱ وكذلك شاكردلرينه ديديكه بر زنكين آدمك بر كتخداسي وار ايدي

٢ و بو انك يانده مالني تلف ايتمش كمسه كبي متهم اولدي * اول
دخي اني چاغروب آكا ديديكه بو سنك حقكده اشتدوكم نه در كخداقلك
٣ حسابني وير زيرا آرتق كخدا اوله مزسن * كخدا دخي كندو كندويه
ديديكه نه ايدهيم زيرا آغام كخدالغي بندن آلور طپراغه قوم يوق
٤ و دلنمكه اوتانورم * نه ايده جكمي بيلورم كه كخداقلدن معزول
٥ اولدوغم زمان بني اولرينه قبول ايده لر * و آغاسنك بورجلولريني بر
٦ بر چاغروب اولكيسنه ديديكه بنم آغامه نه قدر بورجك وار * اول
دخي يوز بطمن زيتون ياغي ديدي و كخدا تمسككي آل و تيز اوتوروب
٧ اللي ياز ديدي * اندن صكره غيريسنه ديديكه يا سنك نه قدر بورجك
وار او دخي يوز مد بغداي ديدي او دخي آكا تمسككي الوب سكسان
٨ ياز ديدي * و آغا عدالتسز كخدايي عاقلانه حركت ايتدوكي ايچون مدح
ايلدي زيرا بو دنيانك اوغللري اياني جنسلرنده نورك اوغللرندن
٩ زياده عقللو درلر * بن دخي سزه ديرمكه كندولركزه حرام مال ايله
دوستلر ايدنك تا كه منقرض اولدوغكز زمان سزي ابدي چادرلره
١٠ قبول ايده لر * از آزده صادق اولان چوقده دخي صادقدر و از آزده
١١ انصافسز اولان چوقده دخي انصافسز در * ايمدي اكر سز حرام مالده
١٢ صادق بولنمدكز ايسه حلال مالي سزه كيم امنيت ايده * و اكر سز
غيري كمسنه نك نسنه سنده صادق بولنمدكز ايسه سزككي بي كيم سزه
١٣ ويره * هيچ بر خدمتكار ايكي آغايه خدمت ايتمكه قادر دكلدر زيرا
ياخود برينه بغض ايدوب او برني سوه ياخود برينه ملازمت ايدوب
او برني تحقير ايده سز دخي هم اللهه هم ماله خدمت ايتمكه قادر
١٤ دكل سكز * و طمعكار اولان فرنسيلر جمله بو نسنه لري اشتدكلرنده اني

١٥ استهزا ایلدیلر * اول دخي انلره دیدیکه سز اول کمسنهلر سکز که
کندولرکزي آدملر اوکنده تعدیل ایدرسکز اما الله قلبلرکزي بیلور زیرا
١٦ عند الناس اعلا اولان نسنه اللهڭ حضورنده کراهتدر * شریعت
و پیغمبرلر یحییٰیه دکین طوردي اول زماندن برو اللهڭ ملکوتي تبشیر
١٧ اولنور و هرکس زور ایله اڭا دخول ایدر * اما کوك و یر زایل اولمق
١٨ شریعتدن بر نقطه زایل اولمقدن قولاي در * هرکیم عورتني بوشادوب
غیریسني تأهل ایدرسه ارتکاب زنا ایدر و هرکیم اردن بوشانمشي
١٩ تزوّج ایدرسه ارتکاب زنا ایدر * بر زنکین آدم وار ایدي که فرفر
٢٠ و ظریف قماش کیوب هرکون احتشام ایله صفا ایدردي * و لعازر
نام بر دربدر دخي وار ایدي که چبانلر ایله مالامال انڭ قپوسنده
٢١ یاتردي * و زنکینڭ سفرهسندن دوشن قرنتیلر ایله قرنني طویورمق
٢٢ استر ایدي اما کوپکلر دخي کلوب انڭ چبانلریني یالارلر ایدي * و واقع
اولدیکه دربدر وفات ایدوب ملکلردن ابراهیمڭ قوجاغینه کوترلدي
٢٣ زنکین دخي وفات ایدوب کوملدي * و جهنمده عذابلرده ایکن
کوزلریني قالدروب ایراقدن ابراهیمي و انڭ قوجاغنده لعازري کوردي
٢٤ * و فریاد ایدوب دیدیکه یا بابا ابراهیم بڭا ترحم ایله و لعازري کوندر
که پرمغنڭ اوجني صویه باتروب دلمي تبرید ایلیه زیرا بن بو آتشده
٢٥ عذاب چکرم * ابراهیم دخي دیدیکه اي اوغل خاطرکه کتور که سن
حیاتکده ایو نسنهلرکي آلدڭ وکذلك لعازر فنا نسنهلري آلدي اما
٢٦ او شمدي متسلي اولور و سن عذاب چکرسن * وجمله بوندن ماعدا
بزم ایله سزڭ آراکزده بر بیوك کرداب مستقر اولمشدر تا که بورادن
٢٧ سزه کچمك استینلر قادر اولمیهلر و اورادن دخي بزه کچمیهلر * اول دخي

دیدیکه ایمدی سکا یالواررم ای بابا که اني پدرمك اوینه کوندره‌سن
٢٨ • زیرا بش قرنداشم وار انلره شهادت ایده‌وب تا که انلر دخی
٢٩ بو عذاب یرینه کلمیه‌لر • و ابراهیم اکا دیدیکه انلرك موسی
٣٠ و پیغمبرلری وار انلری دکلسونلر • اول دخی دیدیکه یوق ای بابا ابراهیم
٣١ امواتدن بریسی انلره وارسه توبه ایده‌جکلردر • اول دخی اکا دیدیکه
اکر موسی‌یی و پیغمبرلری دکلمزلر ایسه امواتدن بریسی قیام ایدرسه‌ده
اعتقاد ایتمیه‌جکلردر •

اون یدنجی باب

١ و شاکردلره دیدیکه ممکن دکلدر معثرتلر کلمیه اما وای اول آدمه که
٢ انك سببی ایله کلورلر • بر دکرمن طاشی انك بوینه آصلوب دکزه
القا اولنمق بو کوچکلردن برینه معثرت ویرمکدن اکا زیاده فایده‌لودر
٣ • صاقنك اکر قرنداشك سکا خطا ایتدی ایسه انی آزارله و اکر توبه
٤ ایدر ایسه اکا عفو ایله • و اکر کونده یدی کره سکا خطا ایدرسه
و کونده یدی کره سکا دونوب توبه ایدرم دیرسه اکا عفو ایده‌سن
٥ • و رسوللر ربه دیدیلرکه ایمانمزی آرتر • رب دخی دیدیکه اکر بر خردل
دانه‌سی قدر ایمانکز اولسیدی بو جمیز آغاجنه کوکدن نزع اولنوب دکزه
٧ ایچنده غرس اول دیر ایدیکز اولدخی سزه انقیاد ایدردی • سزدن کیم
وار که چفت سورر یاخود قیون کودر خدمتکاری وار ایکن تارلادن
٨ دوندوکی زمان اکا درعقب دیه که بورایه کل و سفره‌یه اوتر • بلکه
اکا دیمزمی بکا آخشام طعامنی حاضرله و قوشانوب تا بن ییوب
٩ ایچنجه‌یه‌دك بکا خدمت ایله اندن صکره سن دخی ییوب ایچه‌سن

۹ * بیورلان نسنەلري ایتدوکي ایچون اول خدمتکارە تشکر ایدرمي بن
۱۰ ظن ایتمم * سز دخي بویله سزە بیورلان نسنەلري ایتدوکگزدن صکرە
بز فایدەسز خدمتکارلر ایز زیرا ایتمکه بزە واجب اولاني ایتدك دیکز
۱۱ * و واقع اولدیکه او اورشلیمه کیدر ایکن سماریه و جلیلك اورتاسندن
۱۲ کذار ایتدي * و بر کویه کیردوکي زمان اون جذام کمسنه راست کلوب
۱۳ ایراقدن طوردیلر * و آوازلریني قالدروب یا معلم عیسي بزە مرحمت
۱۴ ایله دیدیلر * اول دخي کوروب انلرە دیدیکه وارك کندولرکزي امامارە
۱۵ کوسترك و واقع اولدیکه انلر کیدر ایکن پاك اولدیلر * و انلردن بري
افاقت بولدیغني کوردکدە دونوب بلند آواز ایله اللهه حمد ایلدي
۱۶ * و انك آیاقلرینه یوزي اوزرینه دوشوب اکا شکر ایتدي بو کمسنه
۱۷ ایسه سماریەلو ایدي * عیسي دخي جواب ویروب دیدیکه اون کشي
۱۸ پاك اولمادیلر مي یا طقوزي نرەدەدر * بو غریبدن غیري اللهه حمد
۱۹ ایتمکه دونن بولنمادي * و اکا دیدیکه قالق کیت ایمانك سني خلاص
۲۰ ایلدي * و فریسیلر اکا اللهك ملکوتي نه زمان کلور دیو سؤال ایلدکلرندە
۲۱ انلرە جواب ویروب دیدیکه اللهك ملکوتي احتشام ایله کلمز * و اشته
بورادە در یاخود اشته اورادەدر دیمیەلر زیرا اشته اللهك ملکوتي
۲۲ درونکزدە در * و دخي شاکردلرە دیدیکه کونلر کلەجکلردر که سز بني آدمك
۲۳ کونلرندن بریني کورمکه طلب ایدەسز اما کورمیەسز * و سزە دیەجکلردر
۲۴ که اشته بورادە در یاخود اشته اورادە در وارماك و تابع اولماك * زیرا
زیر سمادە بر طرفدن شمشکك چاقیرب زیر سمادە دیکر طرفه نشر ضیا
۲۵ ایتدیکي مثللو بني آدم دخي کندو کوننده بویله اولەجقدر * اولا او
۲۶ چوق شیلر چکسه و بو جیلدن رد اولنسه کرکدر * و نوحك کونلرندە

٢٧ ایلدوکی كبی بنی آدمك كونلرنده دخی بویله اوله‌جقدر * ییوب ایچرلردی
عورتلر تزوج ایدوب عورتلر قوجه‌لره ویریلورلردی تا نوح سفینه‌یه
٢٨ كیردوکی كونه‌دكین و طوفان كلوب هپسنی هلاك ایلدی * و كذلك
لوطك كونلرنده اولدوغی كبی ییوب ایچرلردی صاتون آلوب صاتارلردی
٢٩ دیكرلردی و بنا ایدرلردی * اما لوط سدومدن چیقدوغی كونده
٣٠ كوكدن آتش و كبریت یاغوب هپسنی هلاك ایلدی * بنی آدم ظهور
٣١ ایده‌جكی كونده دخی بویله اوله‌جقدر * اول كونده هر كیم اوك طامی
اوزرنده بولنوب اسباب و اشیاسی اوك ایچنده اولورسه انی آلمغه اینمسون
٣٢ و تارلاده اولان كذلك كرو دونمسون * لوطك عورتنی خاطركزده
٣٣ اولسون * هر كیم جانی قورتارمق استرسه انی ضایع ایده اما هر كیم
٣٤ انی ضایع ایدرسه انی حفظ ایده * سزه دیرمكه اول كیجه‌ده ایكی
٣٥ كشی بر دوشكده اوله بری آلنه و بری قویوریله * ایكی عورت برلكده
٣٦ اوكوده‌لر بری آلنه و بری قویوریله * ایكی آدم تارلاده اوله بری آلنه
٣٧ و بری قویوریله * انلر دخی جواب ویروب اكا دیدیلركه نره‌ده یا رب
اول دخی انلره دیدیكه لاشه نره‌ده اولورسه قرتاللر اوراده جمع اولورلر *

اون سكزنجی باب

١ و انلره بر تمثیل دخی سویلدی كه آدم دائم الاوقات دعا ایتمك و هیچ
٢ یورلمامق كركدر * و دیدیكه بر شهرده بر قاضی وار ایدی كه اللهدن
٣ قورقمازدی و آدمه رعایت ایتمزدی * و اول شهرده بر طول عورت
٤ دخی وار ایدی كه اكا كلوب بكا مخاصممدن حقمی آلیویر دیدی * او
ایسه خیلی زماندن آلیویرمدی لكن صكره كندو كندوده دیدیكه

٥ اكرچه بن اللهدن قورقماز و آدمه رعايت ايتمز ايسمده * چون ينه بو طول عورت بڭا زحمت ويرر حقني آليويره‌يم تا كه پيدرپي كلوب
٦ باشمي آغرتميه * ورب ديديكه ظالم قاضي‌نڭ نه ديدوكني اشدڭ
٧ * و كندوسنه كوندز و كيجه فرياد ايدن مختارلرينڭ حقني الله
٨ آليويرميه‌جكمي اكرچه انلره متاني ايسه‌ده * سزه ديرمكه حقلريني تيز
٩ آليوره‌جكدر اما بني آدم كلدوكي زمان يرده ايمان بوله‌جقمي * وبو تمثيلي دخي بعض كمسنه‌لره ديديكه بز عادل ايز ديو كندولرينه استناد ايدوب
١٠ غيريلريني تحقير ايدرلردي * ايكي آدم دعا ايتمك ايچون معبده واردیلر
١١ بري فريسي و او بري كمركجي ايدي * فريسي طوروب كندو قلبنده بويله دعا ايدردي يا الله سكا شكر ايدرمكه بن ساير آدملر كبي غاصب
١٢ ظالم زاني و بو كمركجي كبي دكلم * بن هفته‌ده ايكي كره اورج طوتارم
١٣ بن جمله وارلغمڭ عشريني ويررم * كمركجي دخي ايراقدن طوروب كوزلريني بله كوكه قالدرمغه استمدي اما كوكسنه اوروب يا الله بن
١٤ كناهكاره مرحمت ايله ديدي * سزه ديرمكه بو آدم او برندن ازيد تعديل اولنوب خانه‌سنه كيتدي زيرا هر كيم كندوسني يوجه‌لرسه آلچقلنه
١٥ و هر كيم كندوسني آلچقلرسه يوجه‌لنه * و اكا معصوملر دخي كتورديلركه
١٦ انلره طوقنه شاكردلر ايسه بوني كورمكله انلري آزارلديلر * اما عيسي انلري يانته چاغروب ديديكه معصوملري بڭا كلمكه براقڭ و انلره مانع
١٧ اولماڭ زيرا اللهڭ ملكوتي بويله كمسنه‌لركدر * حقا سزه ديرمكه هر كيم
١٨ اللهڭ ملكوتني معصوم كبي قبول ايتمزسه ايچنه كيرميه‌جكدر * و باشلردن بري اكا سؤآل ايدوب ديديكه اي كريم معلم نه ايده‌يم كه ابدي
١٩ حياته مالك اوله‌يم * عيسي دخي اكا ديديكه نيچون بڭا كريم ديرسن بر

٢٠ اولی اللهدن غیري کریم کمسنه یوقدر * سن وصیتلري بیلورسن
زنکاب زنا ایتمیه‌سن قتل ایتمیه‌سن سرقت ایتمیه‌سن یالان شهادت
٢١ ایتمیه‌سن باباکه و آناکه احترام ایله * اول دخي دیدیکه بن بتون
٢٢ بونلري کوچکلکم شبابمدن برو حفظ ایلدم * عیسی دخي بوني اشدوب
اکا دیدیکه سکا بر شي دخي اکسك جمله وارلغکي صاتوب فقیراره اولشدر
٢٣ و سماده سن خزینه‌یه مالك اوله‌سك وکل بکا تبعیت ایله * اما او
٢٤ بونلري اشتدکده بك قصاولندي زیرا زیاده‌سیله زنکین ایدي * و عیسی
انك بك قصاولندوغني کوردکده دیدیکه مالري اولانلر نه کوچ ایله
٢٥ اللهك ملکوتنه کیره‌لر * زیرا دوه‌نك اکنه دلکندن کچمه‌سي زنکینك
٢٦ اللهك ملکوتنه کیرمه‌سندن دخي قولاي در * و اشدنلر ایمدي کیم
٢٧ خلاص اوله بیلور دیدیلر * اول دخي دیدیکه آدملر قاتنده ممکن اولمیان
٢٨ شیلر عند الله ممکندر * بطرس دخي دیدیکه اشته بز هر شي‌يي ترك
٢٩ ایدوب سکا تابع اولدق * اول دخي انلره دیدیکه حقا سزه دیرم هیچ
کمسنه یوقدر که اوي یاخود باباسي و آناسي یاخود قرنداشلري یاخود
٣٠ عورتي یاخود اولادي اللهك ملکوتي ایچون ترك ایلیه * وهم بو زمانده
٣١ نیچه قاتني هم اخرتده ابدي حیاتي آلمیه * و اون ایکي‌يي یاننه آلوب
انلره دیدیکه اشته بز اورشلیمه عزیمت ایدرز و بني ادمك حقنده
٣٢ پیغمبرلرك بالجمله یازدقلري اتمام اولنه‌جقدر * زیرا بتپرستلره تسلیم
٣٣ اولنوب استهزا اولنه و سوکلوب اوزرینه توکرله * و انلر اني قمچي
ایله ضرب ایتدکدن صکره قتل ایده‌لر و اوچنجي کونده قیام ایده
٣٤ * انلر ایسه بو نسنه‌لردن بر شي فهم ایتمدیلر و بو سوز انلره مخفي
٣٥ اولوب سویلنن شیلري آکلمادیلر * و واقع اولدیکه اریحایه یقلاشر

٣٦ ایکن بر کور یول یانندە اوتروب دلنر ایدي * وکچن جمعیتي اشتدکدە
٣٧ بو نە در دیو سؤآل ایلدي * و آکا خبر ویردیلرکە ناصرتلو عیسي کچەیور
٣٨ * اول دخي فریاد ایدوب اي داود اوغلي عیسي بکا مرحمت ایلە
٣٩ دیدي * و اوکدە کیدنلر سوس اول دیو اني آزارلرلردي او ایسە دخي
٤٠ زیادە فریاد ایدوب داود اوغلي بکا مرحمت ایلە دیردي * عیسي دخي
طوروب بیوردیکە اني آکا کتورەلر و او یقین کلدکدە آکا سؤآل ایدوب
٤١ * دیدیکە نە استرسن کە سکا ایدەیم اول دخي دیدیکە یا ربّ کوزلرم
٤٢ کورسون * عیسي دخي آکا دیدیکە کوزلرك کورسون ایمانك سني خلاص
٤٣ ایلدي * و في الحال کوزلري کوروب الهە حمد ایدەرك آردنجە کیتدي
و جملە خلق بوني کورمکلە اللهە حمد ایلدي *

اون طقوزنجي باب

١-٢ وعیسي اریحایە کیروب شهردن کچردي * و اشتە زکا نامندە برآدم
٣ وار ایدیکە کمرکجیلرك باشي بولنوب زنکین ایدي * وعیسي نك کیم
ایدوکني کورمك استر ایدي اما ازدحام سببیلە کورمکە قادر دکل
٤ ایدي زیرا آلچق بویلو ایدي * و الرو سکردوب اني کورمك ایچون بر
٥ جمیز آغاجنە چیقدي زیرا اورادن کچەجك ایدي * عیسي دخي اول
یرە کلوب یوقرویە باقدقدە اني کوروب آکا دیدیکە زکا عجلە ایدوب
٦ این زیرا بو کون سنك خانەکدە اقامت ایتملو ایم * اول دخي عجلە
٧ ایلە اینوب اني بالسرور و الفرح قبول ایلدي * و هپسي بوني کورمکلە
٨ مرلدایوب بر کناهکار آدمك اویند مسافر اولمغە کیردي دیدیلر * زکا
دخي طوروب ربّە دیدیکە اشتە یا ربّ مالمك یاریسني فقیرلرە ویررم

۹ و اکر کمسه‌یه غدر ایتدم ایسه آکا دورت قاتنی کرو ویررم * عیسی دخی آکا دیدیکه بوکون بو اوه خلاص یتشدی انڭ ایچون که بو دخی
۱۰ ابراهیم اوغلیدر * زیرا بنی آدم ضایع اولانی آرامغه و خلاص ایتمکه
۱۱ کلدی * و انلر بو نسنه‌لری اشدر ایکن عیسی قاتوب بر تمثیل سویلدی زیرا او اورشلیمه یقین ایدی و انلر ظن ایدرلرکه اللهڭ ملکوتی
۱۲ درعقب ظهوره کله‌جکدر * ایمدی دیدیکه بر بکزاده اوزاق بر ولایته
۱۳ کیتدی که کندوسنه بر مملکت الدقده عودت ایده * و اون خدمتکارینی چاغروب و انلره اون من ویروب بن کلنجیه‌دك تجارت
۱۴ ایلیڭ دیدی * اما انڭ شهرلولری آکا بغض ایتمکله آردنجه خبر کوندروب بز بو آدمڭ اوزرمزه سلطنت ایتمه‌سنی استمز ایز دیدیلر
۱۵ * و واقع اولدیکه مملکتی الوب عودت ایندکدنصکره بیوردیکه حضورینه اقچه ویردیکی خدمتکارلری جلب ایده‌لر تا که هر کسڭ
۱۶ تجارت ایله نه قدر قزاندوغنی بیله * و اولکیسی کلوب دیدیکه ای
۱۷ افندی سنڭ منڭ اون من دخی قزاندی * اول دخی آکا آفرین ای ایو خدمتکار چونکه سن پك آز شیده صادق بولندڭ اون شهر اوزرینه
۱۸ حکومتڭ اولسون دیدی * و ایکنجیسی کلوب دیدیکه ای افندی
۱۹ منڭ بش من دخی قزاندی * و او بوکا دخی دیدیکه سن دخی بش
۲۰ شهر اوزرینه حکومت ایت * و بر غیریسی کلوب دیدیکه ای افندی
۲۱ اشته منڭ انی مقرمه‌ده حفظ ایتدم * زیرا سندن قورقاردم چون سن
۲۲ بر سرت آدم سڭ قومادوغکی آلورسن و اکمدوککی بچرسن * اول دخی آکا دیدیکه کندو آغزکدن سکا حکم ایده‌یم ای یرامز خدمتکار سن بیلور ایدڭ که بن سرت آدم ایم و قومادوغمی آلورم و اکمدوکمی

٢٣ بجرم * بو تقديرده نيچون آقچه‌مي صرافلره ويرمدڭ عودتمده بلكه اني
٢٤ ربح ايله طلب ايدر ايدم * واورادە طورانلره ديديكه مني اندن
٢٥ الوب اون مني اولانه ويرڭ * انلر دخي اڭا ديديلركه اي افندي انڭ
٢٦ اون مني وار * زيرا بن سزه ديرمكه هركيمڭ وار ايسه اڭا ويرله
٢٧ وكيمڭ يوق ايسه انڭ اولاني دخي اندن قبض اولنه * واوزرلرينه
سلطنت ايده‌جكمي استميان دشمنلرمي بورايه كتورڭ و بنم اوكمده
٢٨ بوغازليڭ * و بو نسنه‌لري ديدكدن صكره اورشليمه چيقه‌رق الرو
٢٩ كيدردي * و واقع اولديكه زيتونلر طاغي ديدكلري طاغڭ ياننده‌كي
بيت فاجي‌يه و بيت عنيايه يقلاشدوغي زمان شاكردلرندن ايكيسني
٣٠ كوندروب * ديديكه قرشوده اولان كويه وارڭ وايچنه كيردوككزده بر
باغلو واوزرينه هيچ برآدم بنمش صپه بولورسكز اني چوزوب بورايه
٣١ كتورڭ * و بركمسنه سزه اني نيچون چوزرسكز ديو صورارسه اڭا بويله
٣٢ ديڭ كه ربّه لازمدر * اول كوندرلنلر دخي واروب انلره ديدوكي كبي
٣٣ بولديلر * وانلر صپه‌يي چوزر ايكن انڭ صاحبلري انلره ديديلركه
٣٤-٣٥ نيچون صپه‌يي چوزرسكز * انلر دخي ربّه لازمدر ديديلر * واني عيسي‌يه
كتوروب صپه‌نڭ اوزرينه كندو لباسلريني وضع ايدوب عيسي‌يي
٣٦-٣٧ اوزرينه بندرديلر * و كيدر ايكن يولده لباسلريني دوشرلردي * وزيتونلر
طاغنڭ اينشنه يقلاشدوغي زمان شاكردلرڭ جمله‌سي بتون كوردكلري
معجزتلر ايچون مسرور اولمغه و بلند آواز ايله اللهه حمد ايتمكه باشليوب
٣٨ * ربّڭ اسمنده كلن ملك متبارك اولسون كوكده سلام و يوجه‌لرده
٣٩ مجد اولسون ديديلر * و جمعيت آراسنده بولنان فريسيلرڭ بعضيسي
٤٠ اڭا ديديلركه يا معلم شاكردلرڭي آزارله * اول دخي جواب ويروب

انلره دیدیکه بن سزه دیرمکه اکر بونلر سکوت ایدرلر ایسه درحال

٤٠ طاشلر چاغروارلر * و یقین کلدکده شهری کوروب اوزرینه آغلادی

٤١ * و دیدیکه کاشکی سن دخی باری بوکونکده سلامتکه متعلق شیلری

٤٢ بیلیدك لکن انلر شمدی کوزلرکدن کزلنمشلردر * زیرا اوزرکه کونلر

٤٣ کلهجکلر درکه دشمنلرك اطرافکه مترس چویروب و سنی قوشادوب هر

٤٤ طرفدن سنی تضییق ایدهلر * و سنی هم ایچکده اولان اولادکی بر ایله

یکسان ایدوب سنده طاش اوزرنده طاش قومیهلر زیرا زیارتکك وقتنی

٤٥ بیلمدك * و معبده کیروب ایچنده صاتانلری و صاتون آلانلری طرد

٤٦ ایتمکه باشلادی * و انلره دیدیکه مسطوردر که بنم خانهم عبادتخانه در

٤٧ اما سز انی خرسزلر مغارهسنه دوندردکز * و هر کون معبدده تعلیم

ایدردی اما باش امامار و کاتبلر و قومك باشلری انی هلاك ایتمکه

٤٨ بهانه آرارلر ایدی * اما نه بهانه ایدهجکلرینی بولهمزلر ایدی زیرا جمله

قوم بنك مقید اولوب انی دکلرلر ایدی *

یکرمنجی باب

١ و اول کونلرك برینسنده واقع اولدیکه عیسی معبدده قومه انجیلی تعلیم

و تبشیر ایدر ایکن باش امامار و کاتبلر شیخلر ایله برلکده یاننه کلدیلر

٢ * و اکا خطاب ایدوب بونسنهلری نه حکومت ایله ایدرسن یاخود

٣ سکا بو حکومتی ویرن کیمدر بزه سویله دیدیلر * اول دخی جواب

ویروب انلره دیدیکه بن دخی سزه بر شی سؤال ایدهیم بکا سویلیکز

٤-٥ * یحیی نك معمودینی کوکدن می ایدی یاخود آدملردن می * انلر دخی

بر بریله سویلشوب دیدیلر که کوکدن دیرسك او بزه ایمدی نیچون اکا

٦ اعتقاد ایتمدیکز دیه * و اکرآدملردن دیرسك جمله خلق بزي طاشلیه‌جقدر
٧ زیرا یحیی پیغمبر ایدي دیو الزام اولدیلر * و جواب ویردیلرکه نره‌دن
٨ اولدیغني بز بلمزز * عیسي دخي انلره دیدیکه بن دخي سزه بو نسنه‌لري
٩ نه حکومت ایله ایدرم سویلیه‌مم * و خلقه بو تمثیلي سویلمکه باشلدي
بزآدم برکرومي باغ غرس ایدوب اني باغبانلره کرا ایله ویردي
١٠ و یوله کیدوب خیلي زمان یبانده ایدي * و وقت موسمنده اول باغبانلره
بر قول کوندردي که آکا باغك محصولندن ویره‌لر اما باغبانلر اني
١١ دوکوب بوش کوندردیلر * و ینه بر غیري قول کوندردي انلر ایسه اني
١٢ دخي دوکوب و سوکوب بوش کوندردیلر * و اواوچنجیسني دخي
١٣ کوندردي اما انلر بوني دخي یاره‌لیوب طرد ایتدیلر * اولزمان باغ
صاحبي دیدیکه نه ایده‌یم سوکولو اوغلمي کوندره‌یم بلکه اني کوردکلري
١٤ زمان آکا حرمت ایده‌جکلر * اما باغبانلر اني کوردکلري زمان بر بریله
سویلشوب بو وارث درکلك اني اولدره‌لم که میراث بزم اوله دیدیلر
١٥ * و اني باغدن طشره‌یه طرد ایدوب اعدام ایتدیلر ایمدي باغ صاحبي
١٦ انلره نه ایلیه * کلوب اول باغبانلري هلاك ایلیه و باغي غیریلره ویره
١٧ و انلر بوني اشتدکده الله کوسترمسون دیدیلر * اول دخي انلره نظر
ایدوب دیدیکه ایمدي بو یازلان نه درکه یاپوجیلرك رد ایتدکلري
١٨ طاش کوشه باشي اولدي * هرکیم اول طاشك اوزرینه دوشرسه
١٩ خرد خاش اوله و کیمك اوزرینه دوشرسه اني ازه * و همان اول
ساعتده باش امامل و کاتبلر اني طوتمغه طلب ایتدیلر اما خلقدن
قورقارلر ایدي زیرا بو تمثیلي کندولرینك حقنده سویلدیکني تشخیص
٢٠ ایتدیلر * و اني کوزلیوب آکا جاسوسلر کوندردیلر که کندولربني

صادق كمسنه‌لر اظهار ايده‌لرتا كه كلماتنده ياكلدوب اولوجهله اني
٢١ والي‌نك قدرت و حكومتنه تسليم ايده‌لر * انلر دخي اكا سؤال ايدوب
ديديلر كه يا معلم بيلورز كه سن طوغرو سويلوب تعليم ايدرسك
و آدملرك خاطريني كوزتميوب الحق اللهك طريقني حق اوزره اوكردرسك
٢٢-٢٣ * قيصره خراج ويرمك بزه جايزمي‌در يوقسه دكلمي‌در * اول دخي
انلرك حيله‌بازلغني تشخيص ايتمكله انلره ديديكه نيچون بني اغوا ايدرسكز
٢٤ * بكا بر دينار كوسترك صورتي و سكه‌سي كيمكدر انلر دخي جواب
٢٥ ويروب قيصرك ديديلر * اول دخي انلره ديديكه ايمدي قيصرك
نسنه‌لريني قيصره تسليم ايدك و اللهك نسنه‌لريني اللهه تسليم ايدك
٢٦ * و اني خلقك حضورنده كلماتنده ياكلده‌مادبلر و جوابنه تعجب ايدوب
٢٧ سكوت ايلديلر * وبعض صادوقيلر قيامت اولمديسنه انكار ايدرلر اكا
٢٨ يالشوب و سؤال ايدوب * ديديلر كه يا معلم موسى بزه يازمشدر كه بر
كمسه‌نك قرنداشي اهلي حياتده ايكن فوت اولسه و اولادي اولمقسز
وفات ايتسه انك قرنداشي اهلني الوب قرنداشنه ذريت پيدا ايده
٢٩ * ويدي قرنداش وار ايدي ايلكي بر عورت آلوب اولادسز وفات
٣٠ ايتدي * ايكنجيسي دخي اول عورتي آلوب اولادسز وفات ايتدي
٣١ * و اوچنجيسي دخي مذكوره‌يي آلدي و بو منوال اوزره يديسي دخي
٣٢ اولاد آليقوميوب وفات ايتديلر * و هپسندن صكره عورت دخي فوت
٣٣ اولدي * ايمدي قيامتده انلردن قنغيسنك عورتي اولور زيرا يديسنك
٣٤ دخي عورتي ايدي * عيسى دخي جواب ويروب انلره ديديكه بو
٣٥ دنيانك اوغللري عورت آلورلر و عورتلر قوجه‌يه ويريلورلر * اما اول
دنيايي و امواتدن قيامتي تحصيل ايتمكه لايق صايلانلر نه عورت

٣٦ آلورلر نه عورتلر قوجه‌يه ويرلرلر * زيرا آرتق وفات ايده‌مزلر چون ملكلر
٣٧ ايله برابر درلر و قيامت اوغللري اولمغله اللهڭ اوغللري درلر * اما كه
اولولر قيام ايدرلر موسي چاليده بيان ايلدي وقتاكه ربه ابراهيمڭ اللهي
٣٨ و اسحقڭ اللهي و يعقوبڭ اللهي دير * و الله اولولرڭ اللهي دكلدر اما
٣٩ ديريلرڭدر زيرا جمله‌سي اڭا ياشارلر * و كاتبلردن بعضيسي جواب ويروب
٤٠ يا معلم ايو سويلدڭ ديديلر * و آرتق اڭا سؤآل ايتمكه مجاسرت ايتمديلر
٤١-٤٢ * و او انلره ديديكه نيجه ديرلر كه مسيح داودڭ اوغلي در * و داود
بالذات كندوسي مزامير كتابنده دير كه ربّ ربمه صاغمده اوتر ديدي
٤٣-٤٤ * تا بن دشمنلرڭي آياقلرڭه بصمق ايدنجيه‌دكين * ايمدي داود اڭا ربّ
٤٥ ديركن نه وجهله انڭ اوغلي در * و جمله خلق اشدر ايكن شاكردلرينه
٤٦ ديديكه * كاتبلردن صاقنڭ انلر اوزون لباسلرده كزمك استرلر و چارشولرده
٤٧ سلاملري و جماعتلرده باش كرسيلري و ضيافتلرده باش مكانلري سورلر
٤٨ * و انلر طول عورتلرڭ اولريني خراب ايدرلر و بهانه ايچون اوزون دعالر
ايدرلر بونلر دخي بيوك عذاب چكجكلر در *

يكرمي برنجي باب

١ و عيسي نظر ايدوب زنكينلري كوردي كه خزينه صندوغنه بخشيشلريني
٢ آتارلر ايدي * و بر فقير طول عورت دخي كوردي كه اورايه ايكي پول
٣ آتدي * و ديديكه حقا سزه ديرم بو فقير طول عورت انلرڭ هپسندن
٤ زياده آتدي * زيرا بونلرڭ هپسي زياده‌لكلرندن اللهڭ بخشيشلرينه
آتديلر اما مذكوره كندو اكسكلكندن جمله اولان معيشتي آتدي
٥ * و بعضيلري معبدڭ حقنده كوزل طاشلر ايله و هديه‌لر ايله مزين

٦ اولدیغنی سویلر ایکن او دیدیکه * بو کوردوککز نسنه‌لر ایسه کونلر
٧ کله‌جکلردرکه طاش اوزرنده طاش قالمیه‌جقدرکه یقلمیه * و انلر
اکا سؤال ایدوب ای معلم بو نسنه‌لر نه زمان واقع اوله‌جقدر و بو
٨ نسنه‌لرك واقع اوله‌جغی زمانده نه علامت اوله‌جقدر دیدیلر * اول دخی
دیدیکه صاقنك که آزدرلمیه‌سز زیرا نیچه‌لری بنم اسمم ایله کلوب
مسیح بن ایم و وقت یقلاشدی دیه‌لر ایمدی انلرك آردنجه کتمك
٩ * و قچن جنکلری و فتنه‌لری اشدرسکز مضطرب اولمك زیرا بو نسنه‌لر
١٠ اولا واقع اولمق کرکدر لکن آخر تیزجه اولماز * او زمان انلره دیدیکه
١١ طایفه طایفه علیهنه و مملکت مملکت علیهنه قالقه * و چوق یرلرده
بیوك زلزله‌لر و قحطلر و طاعونلر اولوب و قورقولو حاللر و کوکدن عظیم
١٢ علامتلر ظهور ایده * اما جمله بو نسنه‌لردن اول اللرینی اوزرکزه صالالر
و سزی اطراد ایدرك جماعتلره و زندانلره تسلیم ایده‌لر و بنم اسمم ایچون
١٣ ملکلر و حاکملر اوکنه جلب اولنه‌جقسکز * و بو شهادت ایچون سزه
١٤ واقع اوله * ایمدی خاطرکزده اولسونکه نه کونا جواب ویره‌جککزی
١٥ پیشینجه تأمل ایتمیه‌سز * زیرا بن سزه آغز و حکمت ویره‌یم که جمله
سزه مخالف اولانلر اکا قرشو سویلمکه و مقاومت ایتمکه قادر اولمیه‌لر
١٦ * و والدیندن و قرنداشلردن و خصملردن و دوستلردن تسلیم اولنه‌جقسکز
١٧ و سزدن بعضیلرینی قتل ایتدره‌لر * و بنم اسمم ایچون آدملرك
١٨ هپسندن مبغوض اولورسکز * اما باشکزدن بر قل بیله ضایع اولمیه
٢٠ * صبرکز ایله جانلرکزه مالك اولهسکز * و اورشلیمی عسکرلر ایله احاطه
اولنمش کوردوککز زمان معلومکز اولسونکه انك خرابیتی یقلاشدی
٢١ * او زمان یهودا ولایتنده اولانلر طاغلره قاچسونلر و ایچنده اولانلر

۲۲ خروج ایتسونلر و تارلالردە اولانلر ایچروسنە کیرمسونلر * زیرا اول
۲۳ کونلر انتقام کونلري اولەکە جملە یازلان شیلر اتمام اولنە * اما واي اول
کونلردە کبە اولانلرە و امزرنلرە زیرا ولایتدە عظیم مضایقە و بو قوم
۲۴ اوزرینە غضب اولەجقدر * و قلج آغزي ایلە دوشوب جملە طایفەلر
آراسنە اسیرلکە چکلەلر و تا پتپرستلرڭ زمانلري تمام اولنجیەدك اورشلیم
۲۵ پتپرستلردن پایمال اولەجقدر * و کنشدە و آیدە و یلدزلردە علامتلر
ویردە طایفەلرڭ مضایقەسي اضطراب ایلە وقوعە کلوب و دکز و طالغەلر
۲۶ صدا ویرەجکلردر * آدملر قورقودن و عالمە یتشجك نسنەلرڭ انتظارندن
۲۷ بایلالر زیرا کوکلرڭ قوتلري صرصلاجقدر * او زمان بني آدمڭ بلوتدە
۲۸ عظیم قدرت و جلالت ایلە کلدوکني کورەلر * و بو نسنەلر واقع اولمغە
باشلدقلري زمان باشلرڭزي قالدروب یوقرویە باقڭ زیرا خلاصکز
۲۹ یقلاشر * و انلرە بر تمثیل سویلدي انجیر آغاجنە و جملە آغاجلرە باقڭ
۳۰ * فلیس چیقاردقلري زمان سز بوني کورمکلە کندولکزدن بیلورسکز کە
۳۱ یاز یقین در * سز دخي بویلە بو نسنەلرڭ واقع اولدوغني کوردوککز
۳۲ زمان معلومکز اولسونکە اللهڭ ملکوتي یقین در * حقا سزە دیرمکە
۳۳ جملە بو نسنەلر واقع اولمایڭجە بو جیل مرور ایتمز * کوك و یر مرور
۳۴ ایدەلر اما بنم سوزلرم هیچ مرور ایتمیەلر * ایمدي ضاقنڭ کە قلبلرڭز
ارفاشدن و سرخوشلقدن و بو دنیانڭ شغلرندن آغرلنمیە و اول کون
۳۵ سزە آڭسزین ورود ایتمیە * زیرا بتون یر یوزندە جملە اقامت ایدنلرڭ
۳۶ اوزرینە طوزاق کبي کلە * ایمدي اویانق اولوب هر وقت دعا ایدڭ
تاکە جملە بو واقع اولاجق نسنەلردن قورتلمغە و بني آدمڭ حضورندە
۳۷ طورمغە لایق بولنەسز * و کوندز معبددە تعلیم ایدردي و کیجەدە

۲۸ طشرونه چیقوب زیتونلر طاغی دیدکلری طاغده قالوردی * وعلی السحر جمله خلق انی دکلمك اوزره معبده کلورلردی *

یکرمی ایکنجی باب

۱-۲ وفصح دیدکلری خمیرسز اکمك بیرامی تقرب ایتدی * وباش امامل وکاتبلر نه وجه اوزره انی قتل ایتمك ایچون بهانه آرادیلر زیرا خلقدن ۳ قورقارلر ایدی * و شیطان اون ایکینك عددندن اولان اسخریوتی ۴ لقبلو یهودانك درونه کیردی * و واروب باش امامل ایله و سردارلر ۵ ایله مذاکره ایتدیکه نه وجهله انی انلره تسلیم ایده * انلر دخی سونوب ۶ اکا آقچه ویرمك اوزره قوللشدیلر * اول دخی اقرار ایتدکدن صکره جمعیتك خبری اولمقسزین انی انلره تسلیم ایتمکه فرصت آراردی ۷ * وخمیرسز اکمك کونی کلوب اولکونده فصح قوزیسنی بوغازلمغه واجب ۸ ایدی * و عیسی بطرسی و یحیی یی کوندروب وارك بزه فصحی حاضرلیك ۹ که تناول ایده‌یز دیدی * انلر دخی اکا دیدیلرکه نرده استرسن که ۱۰ حاضر ایده‌یز * اول دخی انلره دیدیکه اشته شهره کیردوککز زمان بر بردق صو کوترن آدم سزه راست کله کیره‌جکی اوك ایچنه آردنجه وارك ۱۱ * و او صاحبنه دیك که معلم سکا دیرکه شاکردلرم ایله فصحی ییه‌جکم ۱۲ مسافر اوطه‌سی نرده در * اول دخی سزه یوقرده بر بیوك دوشنمش ۱۳ اوطه کوستره‌جکدر اوراده حاضرلیك * انلر دخی واروب انلره دیدوکی ۱۴ کبی بولدیلر و فصحی حاضرلدیلر * و وقت کلدکده اون ایکی رسول ایله ۱۵ سفره‌یه اوتردی * و انلره دیدیکه بن الم چکمزدن اول بو فصحی سزك ۱۶ ایله یمکه زیاده‌سیله ارزو ایتدم * زیرا سزه دیرمکه تا اللهك ملکوتنده

۱۷ تمام اولنجیه‌دك بن آرتق اندن یمیه‌جکیم * وکاسه‌یي آلوب شکر
۱۸ ایتدکده دیدیکه بوني آلك و بینلرکزده تقسیم ایدك * زیرا سزه دیرمکه
تا اللهك ملکوتي کلنجیه‌دکین بن آصمه نك میوه‌سندن ایچمیه‌جکیم
۱۹ * واتمك آلوب شکر ایتدکده اني پاره‌لدي و انلره ویروب بو بنم
جسدم در سزك ایچون ویرلر بوني بنم ذکرم ایچون ایلیك دیدي
۲۰ * و آخشام طعامندن صکره کذلك کاسه‌یي دخي ویروب دیدیکه بو
۲۱ کاسه سزك ایچون افشان اولان قانمده عهد جدید در * لکن اشته
۲۲ بني تسلیم ایدنك الي بنم ایله سفره‌ده در * و في الحقیقه بني ادم مقدر
اولدوغي اوزره کیدر اما واي اول آدمه که انك واسطه‌سیله تسلیم
۲۳ اولنور * انلر دخي کندو بینلرنده بوني ایده‌جك کیمدر دیو بر برینه
۲۴ صورمغه باشلدیلر * و بزدن قنغیمز زیاده بیوك اعتبار اولنه دیو آرالرنده
۲۵ مجادله واقع اولمشیدي * اول دخي انلره دیدیکه پتپرستلرك ملکلري
انلره سلطنت ایدرلر و اوزرلرینه حکومتي اولانلره ولي النعم دینلور
۲۶ * لکن سز بویله اولماك انجق آراکزده زیاده بیوك اولان زیاده کوچك
۲۷ کبي و باش اولان خدمتکار کبي اولسون * زیرا قنغیسي زیاده بیوکدر
سفره‌ده اوتران‌مي یوخسه خدمت ایدنمي سفره‌ده اوتران دکلمیدر اما
۲۸ بن آراکزده خدمت ایدن کبي ایم * سز اول کمسنه‌لر سکزکه بنم
۲۹ ایله امتحانلرمده طیاندکز * و بابام بکا ملکوت تعیین ایتدوکي کبي بن
۳۰ دخي سزه اني تعیین ایدرم * تاکه ملکوتمده سفره‌مده ییوب ایچه‌سز
و تختلر اوزرنده اوتروب اسراییلك اون ایکي سبطنه حکم ایده‌سکز
۳۱ * و ربّ دیدیکه یا سمعون سمعون اشته شیطان سزي بغداي کبي
۳۲ صاورمق استدي * اما بن سنك ایچون دعا ایلدمکه ایمانك اکسلمیه

٣٣ و دوندوککدن صکره قرنداشلرکه قوت ویره‌سن * اما او آکا دیدیکه
٣٤ یا رب بن سنکله هم زندانه هم اولمه کیتمکه حاضرایم * اول دخی
دیدیکه یا بطرس بن سکا دیرمکه بو کون خروس اوتمزدن اول سن
٣٥ بنی بیلدوککه اوچ کره انکار ایده‌جکسك * و انلره دیدیکه بن سزی
کیسه‌سز و یاغجسز و پابوجسز کوندردوکم زمان بر شیکز اکسك می
٣٦ ایدی انلر دخی هیچ دیدیلر * ایمدی انلره دیدیکه اما حالا کیمك
کیسه‌سی وار ایسه انی آلسون وکذلك یاغجنی وکیمك قلجی یوغیسه
٣٧ لباسنی صاتوب بر دانه صاتون آلسون * زیرا سزه دیرمکه بو مسطور
اولان بنده تمام اولنسه کرکدر یعنی فاسدلردن معدود اولدی زیرا بنم
٣٨ حقمده اولان شیلرك نهایتی وار * انلر دخی یا رب اشته بوراده ایکی قلج
٣٩ وار دیدیلر اول دخی انلره کفایت ایدر دیدی * و چیقوب عادتی اوزره
٤٠ زیتونلر طاغنه واردی و شاکردلری دخی آردنجه کیتدیلر * و اول یره
٤١ کلدکده انلره دیدیکه دعا ایدك که اغوایه داخل اولمیه‌سکز * و انلردن
٤٢ بر طاش آتمی قدر آیرلوب و دیز چوکوب دعا ایدردی * و دیر ایدیکه
یا پدرم اکر استرسك بو کاسه‌یی بندن کچورلکن بنم مرادم دکل الا
٤٣ سنك اراده‌ك اولسون * و کوکدن انی قوتلندرن بر ملك آکا کوروندی
٤٤ * و او پك صیقلمش ایکن کمال کرمیتله دعا ایدردی و یره دوشن
٤٥ دری ایری قان طامله‌لری کبی ایدی * و دعادن قالقوب شاکردلرینه
٤٦ کلدکده انلری غمدن اویور بولدی * و انلره دیدیکه نیچون اویورسکز
٤٧ قالقوب دعا ایدك که اغوایه داخل اولمیه‌سکز * و او دخی سویلر ایکن
اشته بر جمعیت و اون ایکیدن بری یهودا دیدکلری کمسنه اوکلرنده
٤٨ کیدر ایدی و عیسی‌یی اوپمك ایچون یانته کلدی * و عیسی آکا

٤٩ ديديكه اي يهود بني آدمي اوپش ايله‌مي تسليم ايدرسن * ياننده
اولانلر دخي نه اوله‌جغني كوردكده اكا يا ربّ قلج ايله ضرب ايده‌لمي
٥٠ ديديلر * و انلردن بريسي باش امامك خدمتكارينه اوروب صاغ قولاغني
٥١ كسدي * اما عيسي سويليوب او قدر كفايت ايدر ديدي و انك
٥٢ قولاغنه ياپشوب اني صاغلتدي * وعيسي اوزرينه كلن باش امامله
وهيكلك سردارلرينه و شيخلره ديديكه سز خرسز اوزرينه كلور كبي
٥٣ قلجلر و صوپالر ايله مي چيقدكز * بن هركون معبدده سزك ايله برابر
ايكن هيچ اوزرمه اللر صالمادكز اما بو سزك ساعتكز و ظلمتك قدرتي
٥٤ در * انلر دخي اني طوتدقده كوتوروب باش امامك اوينه كتورديلر
٥٥ بطرس ايسه ايراقدن آردنجه كيدردي * و انلر حولينك اورتاسنده آتش
٥٦ ياقوب برلكده اوتردقلرندن صكره بطرس دخي آرالرنده اوتردي * و بر
جاريه اني آتش ياننده اوترر كوروب و اكا پكچه باقدقده بو دخي انك
٥٧ ايله برابر ايدي ديدي * اما او اني انكار ايدوب يا عورت بن اني
٥٨ بيلمم ديدي * و برآزدن صكره برغيري كمسنه اني كوروب ديديكه
٥٩ سن دخي انلردن سك اما بطرس ديديكه اي آدم دكلم * وتخميناً
آراسي برساعت مروردن صكره برغيري كمسنه اثبات ايدوب ديديكه
٦٠ حقا بو دخي انك ايله برابر ايدي زيرا جليللو در * لكن بطرس اي
آدم سنك سويلدوككي بيلمم ديدي وفي الحال او دخي سويلر ايكن
٦١ خروس اوتدي * ربّ دخي دونوب بطرسه باقدي و ربّك اكا خروس
اوتمزدن اول سن بني اوچ كره انكار ايده‌جكسن ديديكي كلام بطرسك
٦٢-٦٣ خاطرينه كلدي * بطرس دخي چيقوب محزوناً آغلادي * وعيسي يي
٦٤ طوتانلر اني استهزا ايده‌رك ضرب ايدرلر ايدي * وكوزلريني باغليوب

يوزينه اورورلر ايدي و اڭا سؤال ايدوب سني پيغمبرلكله اوران كيمدر
٦٥ ديرلر ايدي * و انلر عليهنه دخي نيجه تحقير سوزلر ديه‌رك كفر سويلرلر
٦٦ ايدي * و صباح اولدقده قومڭ شيخلري و باش امام‌لر و كاتبلر جمع
٦٧ اولوب عيسى‌يي كندولرينڭ محفلنه كوتوردیلر * و ديديلر كه مسيح سن‌مي
سڭ بزه سويله اول دخي انلره ديديكه اكر بن سزه سويلرسم هيچ
٦٨ اينانمزسكز * بن دخي سزه بر مسئله سورسم و ايراد ايتسم سز اڭا جواب
٦٩ ويرمزسكز بني دخي صاليويرمزسكز * شمديدنصكره بني آدم اللهڭ قوتنڭ
٧٠ صاغنده اوتوراجقدر * و جمله‌سي ديديلر كه ايمدي سن اللهڭ اوغلي
٧١ ميسڭ اول دخي انلره ديديكه سز ديورسكز كه بن اويم * انلر دخي
ارتق شهادت بزه نه لازم زيرا بز كندومز انڭ آغزندن ايشتدك ديديلر *

يكرمي اوچنجي باب

١-٢ و انلرڭ جمله جمعيتي قالقوب اني پيلاطوسه كوتورديلر * و اني اتهام
ايتمكه باشليوب بز بوني امتي آزدرمقده و قيصره خراج ويرمكدن منع
٣ ايتمكده و بن مسيح ملك ايم ديمكده بولدق ديديلر * پيلاطوس دخي
اڭا سؤال ايدوب ديديكه يهوديلرڭ ملكي سن ميسڭ اول دخي اڭا
٤ جواب ويروب سن سويلرسڭ ديدي * و پيلاطوس باش امام‌لره
٥ و جمعيتلره ديديكه بن بو آدمده بر جرم بولمم * اما انلر اصرار ايدوب
بتون يهودا ولايتنده جليلدن باشليوب تا بورايه‌دك تعليم ايدرك خلقي
٦ تحريك ايدر ديديلر * و پيلاطوس جليل ديدكلريني ايشتدكده اول آدم
٧ جليللومي در ديو سؤال ايلدي * و هيرودسڭ حكومتي التنده ايدوكني
بيلدكده اني هيرودسه كوندردي مسفورڭ كندوسي دخي اول اثناده

٨ اورشليمده ايدي * هيرودس دخي عيسي‌يي كوردوكي زمان غايت
مسرور اولدي زيرا چوقدن اني كورمك استر ايدي چون انك حقنده
چوق شيلر اشتمش اولديغندن اندن قلنان معجزه‌يي كورمكه اميد
٩ ايدر ايدي * و اكا چوق سوزلر ايله سؤاللر ايلدي اما او اكا هيچ بر
١٠ جواب ويرمدي * و باش امامل و كاتبلر طوروب اني شدت ايله اتهام
١١ ايدرلر ايدي * هيرودس دخي كندو عساكري ايله اني خور كوروب
و استهزا ايدرك بر فاخر لباس كيدروب اني پيلاطوسه كرو كوندردي
١٢ * و اول كونده هيرودس و پيلاطوس بر بريله دوست اولديلر زيرا
١٣ بوندن اول آرالرنده عداوت وار ايدي * و پيلاطوس باش امامليري
١٤ و حاكمليري و قومي بريره چاغردقده * انلره ديديكه سز بو آدمي خلقي
آزدران كمسنه كبي بكا كتوردكز و اشته بن اني حضوركزده تفتش
ايتدكدن صكره اول جرملرك بريسندن بله صوچلو بولمادم كه انلر ايچون
١٥ اني اتهام ايدرسكز * نه هيرودس دخي زيرا بن سزي اكا كوندردم
١٦ و اشته اكا قتله مستحق بر نسنه قلنمادي * ايمدي بن اني تأديب
١٧ ايتدكدن صكره صاليويره‌يم * زيرا پيلاطوس انلره هر بيرامده بر كمسنه‌يي
١٨ اطلاق ايتمكه مجبور ايدي * و بتون جمعيت بردن باغروب ديديكه
١٩ بو آدمي قالدر و بزه باراباسي اطلاق ايله * بو كمسنه شهرده وقوعه كلمش
٢٠ اولان بعض طغيان و قتل ايچون زندانه القا اولمشيدي * انك ايچون
٢١ پيلاطوس انلره ينه سويليوب عيسي‌يي اطلاق ايتمك استر ايدي * اما
٢٢ انلر ينه باغروب اني چارميخ ايت ديرلر ايدي * او ايسه
اوچنجي كره انلره ديديكه اما بو آدم نه كملك ايتدي بن انده قتله
مستحق بر جرم بولمادم ايمدي اني تأديب ايتدكدن صكره صاليويره‌يم

٢٣ * انلر ایسه بلند آوازلر ایله ابرام ایدوب چارمیخه اوکلمسنی طلب ایدرلر
٢٤ ایدی و انلرک هم باش اماملرک آوازلری غالب اولدی * پیلاطس
٢٥ دخی حکم ایدیکه مطلوبلری اوزره اوله * و انلره اول طلب ایتدکلری
طغیان و قتل ایچون زندانه القا اولنمش کمسنه یی صالیویردی اما
٢٦ عیسی یی انلرک مرادینه تسلیم ایلدی * انلر دخی انی کوتورر ایکن
تارلادن کلن قیرینالو سمعون نام کمسنه یی طوتوب خاچی عیسینک
٢٧ آردندن کوتورمک ایچون اوزرینه وضع ایتدیلر * و خلقدن و عورتلردن
ازدحام عظیم آردنجه کیدوب انک ایچون زاری و نوحه ایدرلر ایدی
٢٨ * اما عیسی انلره دونوب دیدیکه ای اورشلیمک قزلری بنم ایچون
٢٩ آغلامیک ایچون کندوزکز و اولادکز ایچون آغلایک * زیرا اشته کونلر
کلیور انلرده دیدلرکه نه مُتلو عاقره لره و طوغرمامش قارنلره و امزرمامش
٣٠ ممه لره * او زمان طاغلره اوزریمزه دوشک و بایرلره بزی اورتک دیمکه
٣١ باشلیه جقلر * زیرا اکر بو نسنه لری یاش آغاجده ایتسه لر قورووده نه
٣٢ اوله جقدر * و ایکی مجرم دخی قتل اولنمق ایچون انک ایله کوتورلورلر
٣٣ ایدی * و باش چناغی دیدکلری محله کلدکلرنده انی و مجرملری
٣٤ اوراده برینی صاغنده و برینی صولنده چارمیخه ایتدیلر * و عیسی دیدیکه
ای پدر انلری عفو ایله زیرا نه ایشلدکلرینی بیلمزلر و قرعه آتوب
٣٥ لباسلرینی پایلاشدیلر * و خلق طوروب باقاردی حاکملر دخی انلر ایله
انی استهزا ایدوب دیرلر ایدیکه او غیریلرینی قورتاردی کندوسنی
٣٦ قورتارسون اکر مسیح اللهک مختاری ایسه * و عسکر دخی استهزا
٣٧ ایدرک یانشوب اکا سرکه تقدیم ایدرلردی * و اکر سن یهودیلرک ملکی
٣٨ ایسک کندوکی قورتار دیرلردی * و یونانی و رومی و عبرانی حرفلر ایله

٣٩ يازلمش نامه باشي اوزرنده ايدي يعني يهوديلرك ملكي بو در* وآصلمش مجرملردن بري اكا سوكوب ديديكه اكر مسيح ايسك هم كندوكي هم
٤٠ بزي قورتار * لكن او بري جواب ويروب اني آزارلدي و سن هب لر
٤١ عذابده ايكن اللهدن قورقمازمي سك ديدي * و بز خود حق ايله زيرا بز عملمزه كوره مستحق اولان نسنه‌لري اخذ ايدرز اما بو آدم بر
٤٢ نامعقول شي ايتمدي * و عيسي‌يه ديديكه يا ربّ ملكوتكه كلدوكك
٤٣ زمان بني ياد ايله * عيسي دخي اكا ديديكه حقا سكا ديرم سن بوكون
٤٤ بنم ايله برابر فردوسده اولورسن * و التنجي ساعتده يقين تا طقوزنجي
٤٥ ساعتدك بتون روي زمينده قراكلق اولدي * و كنش قراروب معبدك
٤٦ پرده‌سي اورتاسندن شق اولدي * و عيسي بلند آواز ايله ندا ايدوب اي پدر روحمي اياديكه حواله ايدرم ديدي و بوني ديدوكي كبي جاني
٤٧ تسليم ايلدي * و يوز باشي واقع اولاني كوردكده اللهه حمد ايليوب
٤٨ كرچكدن بو آدم عادل ايمش ديدي * و بو منظره جمع اولان بالجمله ناس بو واقع اولان كيفياتي كورمكله كوكسلريني دوكه‌رك كرو دونديلر
٤٩ * و آشنالري و جليلدن انك آردنجه كلن عورتلر ايراقدن طوروب بو
٥٠ نسنه‌لره باقرلر ايدي * و اشته ارباب شوري‌دن يوسف نامنده بر
٥١ كمسنه بولنوب مذكور صالح و عادل بر آدم اولوب * مرقوم انلرك مشورتنه و عملنه رضا ويرممش ايدي رامه نام يهوديلرك شهرندن اولوب
٥٢ اول دخي اللهك ملكوتنه منتظر ايدي * بو آدم پيلاطوسه واروب
٥٣ عيسي‌نك جسديني استدي * و اني ايندروب بر كتان بزينه صارددقده قيا ايچنده كسلمش بر مزاره قودي كه ايچنه هيچ كمسنه دخي قونلمامش
٥٤-٥٥ ايدي * و اول كون تهيه اولوب سبت كوني قريب ايدي * و جليلدن

انك ايله كلن عورتلر دخی بوسعك آردنجه واروب مزاره و انك جسدی
٥٦ نه كونه وضع اولندیغنه باقدیلر * و دونوب بهارلر و خوش رایحه‌لو یاغلر
حاضرلیوب ولكن وصیت موجبنجه سبت كوننده راحت ایندیلر *

یكرمی دردنجی باب

١ و هفته‌نك الك كوننده علی السحر انلر مزاره كلوب حاضرلدقلری بهارلری
٢ كتوردیلر و یانلرنده بعض سائر كمسنه‌لر دخی وار ایدی * و طاشی
٣ مزاردن یوارلنمش بولدیلر * و ایچرو كیردكلرنده رب عیسی‌نك جسدینی
٤ بولمادیلر * و واقع اولدیكه انلر بونك ایچون حیرتده ایكن اشته براق
٥ لباسلر ایله ایكی آدم یانلرنده طوردیلر * و انلر خوفلرندن ناشی یوزلرینی
یره اكدكلرنده اول ایكی آدم انلره دیدیلر كه نیچون دیری‌یی اولولر
٦ آراسنده آرارسكز * او بوراده دكلدر اما قیام ایتمشدر او دخی جلیلده
٧ ایكن سزه نه كونه سویلدوكنی خاطركزه كتورك * چون دیدیكه بنی آدم
كناهكار آدملرك اللرینه تسلیم اولنوب و چارمیخ اولنوب اوچنجی كونده
٨-٩ قیام ایتسه كركدر * و انك سوزلری خاطرلرینه كلدی * و مزاردن
دونوب جمله بو نسنه‌لری اون بره و بالجمله غیری كمسنه‌لره نقل ایتدیلر
١٠ * و بو احوالی رسوللره نقل ایدنلر بونلر ایدیلر مریم مجدلیه و یوانا
١١ و یعقوبك آناسی مریم و انلر ایله برلكده اولان سایر عورتلر * اما انلرك
١٢ سوزلری انلره دلیلك كبی كورنوب انلره اعتقاد ایتمدیلر * و بطرس
قالقوب مزاره سكرتدی و اكلوب یالكز طوران كتان بزلرینی كوردی
١٣ و كیدوب واقع كیفیتدن كندو كندونه تعجب ایتدی * و اشته انلردن
ایكیسی یوم مذكورده اورشلیمدن التمش غلوه مسافه‌ده اولان عماوس

١٤ نام بر كويه كيدرلر ايكن * جمله بو واقع اولان نسنه‌لره دائر بر بريله
١٥ سويلشرلر ايدي * و واقع اولديكه انلر سويلشوب و مباحثه ايدرلر ايكن
١٦ عيسي بالذات كندوسي يقلاشوب انلر ايله برلكده يورور ايدي * و انلرڭ
١٧ كوزلري اني تشخيص ايتمكده قماشمش ايديلر * اول دخي انلره
ديديكه سز كيدر ايكن بو بر بركز ايله سويلشدوكڭز سوزلر نه ايدي
١٨ و نيچون محزون سكز * و انلردن بري كه انڭ آدي اكلاوپا ايدي
جواب ويروب اڭا ديديكه اورشليمده يالڭز غريب سن ميسڭ و بو
١٩ كونلرده اوراده واقع اولان شيلري بيلمدڭمي * اول دخي انلره ديديكه
نه شيلر انلر دخي اڭا ديديلركه ناصرتلو عيسي‌يه متدائر شيلر كه پيغمبر
كشي اولوب اللهڭ و جمله قومڭ حضورنده عملده و كلامده قدرتلو
٢٠ ايدي * و نصل باش اماملرمز و حاكملرمز اني قتله حكم اولنمغه تسليم
٢١ ايدوب چارميخه كرديلر * بز ايسه مأمول ايدردڭ كه اسراييلي قورتاراجق
او ايدي و جمله بونلردن ماعدا بو كيفيتلر واقع اوله‌لو بوكون اوچنجي
٢٢ كوندر * اما بزدن اولان بعض عورتلر بزي حيرتده براقديلر زيرا علي
٢٣ السحر مزاره وارديلر * و جسديني بولميوب كلديلر و ديديلركه ملكلرڭ
٢٤ ظهوريني كوردڭ كه عيسي ديري‌در ديرلر * و بزم ايله برابر اولانلرڭ
بعضيسي مزاره وارديلر و عورتلرڭ ديدوكي كبي بولديلر اما اني كورمديلر
٢٥ * و عيسي انلره ديديكه اي عقلسزلر و پيغمبرلرڭ سويلدكلري جمله
٢٦ نسنه‌لره اعتقاد ايتمكه كچ قلبلولر * مسيح بو نسنه‌لري چكوب كندو
٢٧ جلالتنه كيرمك لازم دكلمي ايدي * و موسي‌دن و جمله پيغمبرلردن
باشليوب بالجمله كتابلرده كندونڭ حقنده يازلان نسنه‌لري انلره بيان
٢٨ ايلدي * و واره‌جقاري كويه يقلاشدقلرنده او دخي اوزاق يره كيدر كبي

٢٩ اولدي * اما انلر اكا تكليف ايدوب ديديلركه بزم ايله قال زيرا آخشام
٣٠ ياقيندر و كون زوالده در و انلر ايله قالمق ايچون ايچرو كيردي * و واقع
اولديكه انلر ايله سفره ده اوتورر ايكن اتمكي آلوب بركت ايلدي و اني
٣١ پاره ليوب انلره ويردي * و انلرك كوزلري آچلوب اني تشخيص ايلديلر
٣٢ اما او كوزلرندن اوكندن ناپديد اولدي * و انلر بر برينه ديديلركه
آنانك راهده بزه سويلشوب كتابلري بزه تفسير ايدر ايكن قلبمز ايچمزده
٣٣ يانمازمي ايدي * و همان اول ساعتده قالقوب اورشليمه كرو دونديلر
٣٤ و اون برلري و انلر ايله اولانلري مجموع بولديلر * ديرلر ايديكه تحقيقا
٣٥ ربّ قيام ايتدي و سمعونه كورندي * انلر دخي آنانك راهده واقع
اولانلري و نصلكه اني اتمك پاره لمه سنده تشخيص ايتدكلريني نقل ايتديلر
٣٦ * و انلر بو نسنه لري سويلشر ايكن عيسى بالذات كندوسي انلرك
٣٧ اورتاسنده طوروب انلره ديديكه سلام سزه * انلر ايسه شاشوب
٣٨ و قورقوب ظن ايتديلركه برجن كوررلر * و او انلره ديديكه نيچون
٣٩ اضطراب چكرسكز و قلبلركزده نيچون فكرلر قوپرلر * اللرمه و آياقلرمه
باقڭ كه بن بالنفس كندوم ايم بكا ياپشڭ و باقڭ زيرا جنڭ اتي
٤٠ و كميكلري اولماز چونكه كوررسكز كه بنم وار * و بوني ديدكدن صكره
٤١ انلره اللريني و آياقلريني كوستردي * و انلر باعث مسرتدن دخي
ايناميوب تعجب ايتدكلرنده او انلره ديديكه بوراده يه جك بر نسنه كز
٤٢ واريمي * انلر دخي اكا بر پارچه بالق كبابي و بر مقدار كومج بالي ويرديلر
٤٣ ٤٤ * اول دخي اني آلوب انلرك حضورنده تناول ايتدي * و انلره ديديكه
بن دخي سزكله برلكده ايكن سزه سويلدوكم سوزلر بونلر در كه موسينڭ
شريعتنده و پيغمبرلرده و مزاميرده بكا دائر مسطور اولان جميع نسنه لر

٤٥ اتمام اولنمق كرك ايدي * او زمان انلرڭ ذهنني آچدي كه كتابلري
٤٦ آڭلايەلر * و انلره ديديكه بويله مسطوردر و بويله كرك ايديكه مسيح
٤٧ اذيت چكه و اوچنجي كونده امواتدن قيام ايده * و اورشليمدن
باشليوب جمله طايفەلره انڭ نامنه اولەرق توبه و كناهلره مغفرت وعظ
٤٨-٤٩ اولنه * و سز بو كيفيتلره شاهدلرسكز * و اشته بن پدرمڭ وعدەسني
اوزركزه كوندررم اما سز تا بالادن قوت ايله ملبّس اولنجيەدكين اورشليم
٥٠ شهرنده اقامت ايدڭ * و انلري طشرەيه تا بيت عنيايەدك كوتوردكده
٥١ اللريني يوقرو قالدروب انلره بركت ايلدي * و اوقع اولديكه انلر بركت
٥٢ ايلر ايكن انلردن آيرلوب كوكه عروج ايلدي * انلر دخي اكا سجده
٥٣ ايتدكدن صكره كمال سرور ايله اورشليمه عودت ايتديلر * و اللهه حمد
و تبارك ايدرك دايما معبدده بولنورلر ايدي آمين *

انجيـل

يحيي‌نڭ يازدوغي اوزره

اولكي باب

١ ابتداده كلام وار ايدي و كلام اللهڭ عندنده ايدي و الله كلام ايدي
٢-٣ * بو ابتداده اللهڭ عندنده ايدي * هرشي اندن يرادلدي وهيچ بر
٤ يرادلمش شي انسز يرادلمادي * انده حيات وار ايدي و حيات

٥ آدميانڭ نوري ايدي * نور دخي ظلمتده ضيا ويردي و ظلمت اني
٦ ادراك ايتمدي * اللهدن ارسال اولمش بر آدم وار ايدي و انڭ آدي
٧ يحيى ايدي * مرقوم شهادت ايچون نوردن اوترو شاهدلك ايتمكه
٨ كلدي كه آدميانڭ جملهسي انڭ سببله ايمان ايدهلر * كندوسي اول
نور اولميوب انجق اول نوردن اوترو شاهدلك ايتمك اوزره ارسال
٩ اولمشيدي * حق نور او ايدي كه دنيايه كلن هر آدمي تنوير ايدر
١٠–١١ * دنياده ايدي و دنيا اندن خلق اولدي و دنيا اني بيلمدي * او
١٢ كندونككيلره كلدي و كندونككيلر اني قبول ايتمديلر * لكن اني قبول
ايدنلرڭ جملهسنه يعني اسمنه ايمانانلره قدرت ويردي كه اللهڭ اوغلاري
١٣ اولهلر * انلر نه قاندن نه لحمڭ ارادتندن نه آدمڭ ارادتندن انجق
١٤ اللهدن طوغمشلر در * و اول كلام لحم اولدي و عنايت و حقيقتله
مشحون ارامزده مكان طوتدي و بز انڭ جلالني باباڭ يالڭز بر اوغلنڭ
١٥ جلالني كوردك * يحيى اڭا شهادت ايدر و ندا ايدوب ديديكم بنم
ديدوكم بو در اول عقبمجه كلن بندن اول اولمشدر زيرا بندن اول
١٦ ايدي * و بز هپمز انڭ طولوسندن هم عنايت ايچون مظهر عنايت
١٧ اولدق * زيرا شريعت موسى ايله ويرلدي اما عنايت و حقيقت عيسى
١٨ مسيح ايله وقوع بولدي * اللهي هيچ بر وقتده كيمسه كورمشدر باباڭ
١٩ قوجاغنده اولان يكانه اوغل اني بيان ايلدي * و يحيىنڭ شهادتي بو
در قچن يهوديلر اورشليمدن امامل و لاويلولر كوندرديلر كه اڭا سن كيم
٢٠ سڭ ديو سؤآل ايدهلر * اول دخي اقرار ايدوب انكار ايتمدي و بن
٢١ مسيح دكلم ديو اقرار ايدي * انلر دخي اڭا صورديلر كه ايمدي سن
كيم سڭ ايليامي سڭ اول دخي دكلم ديدي سن اول پيغمبر ميسڭ

٢٢ يوق جواب ويردي * ايمدي اڭا سن كيم سڭ ديديلرتا كه بزي
٢٣ كوندرنلره جواب ويره‌يز كندوڭڭ حقڭده نه ديرسن * اول دخي ديديكه
بريه‌ده ندا ايدنڭ آوازي ايم ربڭ يولني دوز ايليڭ نيجه كه اشعيا پيغمبر
٢٤-٢٥ سويلدي * و اول كوندرلن كمسنه‌لر فريسيلردن ايديلر * و انلر اڭا
سؤآل ايدوب اڭا ديديلركه ايمدي اكرسن مسيح ياخود ايليا وياخود
٢٦ اول پيغمبر دكل ايسڭ نيچون تعميد ايدرسڭ * يحيى دخي انلره جواب
ويروب ديديكه بن صو ايله تعميد ايدرم اما آراڭزده بركمسنه طورر
٢٧ كه اني بيلمزسڭز * بنم عقبمجه كلن اول دركه بندن اول اولنمشدر
٢٨ بن انڭ پاپوچلرينڭ تصمه‌سني چوزمكه لايق دكلم * بو احوال وكيفيات
اردنڭ اونه‌سنده اولان بيت عبرده واقع اولوب اوراده يحيى تعميد
٢٩ ايدر ايدي * ارته‌سي كون يحيى كندويه كلن عيسي‌يي كوروب ديديكه
٣٠ اشته اللهڭ قوزوسي كه دنيانڭ كناهني رفع ايدر * بو در اول كمسنه
بن انڭ ايچون ديدمكه عقبمجه برآدم كليوركه بندن اول اولنمشدر
٣١ زيرا بندن اول ايدي * وبن اني بيلمزدم اما اسراييله ظاهر اولمه‌سي
٣٢ ايچون بن صو ايله تعميد ايدرك كلدم * ويحيى شهادت ايدوب
ديديكه بن روحڭ سمادن كوكرجن كبي نزول ايتديكني وانڭ اوزرنده
٣٣ برقرار اولديغني كوردم * وبن اني بيلمزدم اما بني صو ايله تعميد ايتمكه
كوندرن بڭا ديديكه كيمڭ اوزرينه روحڭ اينوب اوزرنده قالدوغني
٣٤ كوررسڭ روح اللقدس ايله تعميد ايدن اول در * وبن كوردم وشهادت
٣٥ ايتدمكه اللهڭ اوغلي اودر * ارته‌سي كونده يحيى ينه طوردي وكندو
٣٦ شاكردلرندن ايكيسي دخي * وكزن عيسي‌يه باقوب اشته اللهڭ
٣٧ قوزوسي ديدي * واول ايكي شاكرد انڭ سويلدوكني اشتمريله عيسي‌نڭ

٣٨ آردنجه كيتديلر * عيسى دخي دونوب و انلرك آردنجه كلدكلريني كورمكله انلره ديديكه نه آرارسكز انلر دخي اكا يا رابي كه ترجمه اولنسه يا معلم
٣٩ ديمكدر نرهده اوتوريورسن ديديلر * اول دخي انلره كلك باقك ديدي انلر دخي واروب نرهده اوتورديغني كوردكده اول كون يانده طورديلر زيرا
٤٠ او زمان اون ساعته يقين ايدي * اول سوزي يحيىدن استماع ايمكله عيسىنك آردنجه كيدن ايكيسنك بري سمعون پطروسك قرنداشي
٤١ آندرياس ايدي * مرقوم اولا كندو قرنداشي سمعوني بولوب اكا ديديكه
٤٢ بز مسيحي كه ترجمه اولنسه خرستوس ديمكدر بولدق * و اني عيسىيه كتوردي عيسى دخي اكا باقوب ديديكه سن يونا اوغلي سمعون سك
٤٣ سكا كفاس دينله بو كلمه ترجمه اولنسه پطروس ديمكدر * ايرتهسي كونده عيسى جليله عزيمت ايتمك استر ايكن فيلپسي بولدي و اكا آردمجه
٤٤ كل ديدي * فيلپس ايسه بيت صيدادن آندرياسك و پطروسك شهريندن
٤٥ ايدي * فيلپس ناتانائيلي بولوب اكا ديديكه بز اول كمسنهيي بولدق كه انك حقنده موسى شريعتده و پيغمبرلر يازديلر يعني يوسفك اوغلي
٤٦ ناصرهلو عيسىيي * ناتانائيل دخي اكا ديديكه ناصرهدن بر ايو شي
٤٧ حصولي قابلميدر و فيلپس اكا كل و باق ديدي * و عيسى ناتانائيلك كندويه كلدوكني كورمكله انك حقنده ديديكه اشته حقيقتده بر اسرائيللو
٤٨ انده حيله يوقدر * ناتانائيل اكا ديديكه بني نرهدن بيلورسن عيسى دخي جواب ويروب اكا ديديكه فيلپس سني چاغرمزدن اول سن
٤٩ انجير آغاجنك آلتنده ايكن بن سني كوردم * ناتانائيل جواب ويروب اكا ديديكه يا رابي سن اللهك اوغلي سك سن اسرائيلك ملكي سك
٥٠ * عيسى جواب ويروب اكا ديديكه بن سكا سني انجير آغاجنك آلتند

كوردم ديدوكم ايچون اعتقاد ايدرميسڭ بونلردن عظيم شيلر كورەجكسڭ * ٥١ واڭا ديديكه حقا حقا سزه ديرم شمدنصكره كوكي آچلمش و بني آدمڭ اوزرينه چيقوب اينن اللهڭ ملكلريني كورەسز *

ايكنجي باب

١ واوچنجي كونده جليلده واقع قناده دوكن اولوب عيسي‌نڭ آناسي ٢ دخي اوراده ايدي * وعيسي كذلك انڭ شاكردلري دوكنه دعوت ٣ اولندي * وشراب نقصان كلمكله عيسي‌نڭ آناسي اڭا ديديكه شرابلري ٤ يوقدر * عيسي اڭا ديديكه اي عورت سنڭ ايله بنم نه ايشم وار ٥ بنم ساعتم دخي كلممشدر * آناسي دخي خدمتكارلره ديديكه سزه هر نه ٦ ديرسه ايليڭ * واوراده يهوديلرڭ طهارتنه كوره قونلمش التي طاش ٧ كوپ وار ايدي كه هر بري ايكيشر ياخود اوچر مدره آلوردي * وعيسي انلره ديديكه كوپلري صو ايله طولدرڭ وانلري تا آغزينه‌دكين طولدرديلر ٨ * وانلره ديديكه شمدي چيقارڭ وضيافت باشنه كتورڭ انلر دخي ٩ كتورديلر * وضيافت باشي اول شرابه تحويل اولمش صويي طاتدقدن صكره ونره‌دن ايدوكني بيلمزدي اما صويي چيقاران خدمتكارلر بيلورلردي ١٠ ضيافت باشي كويكويي چاغردي * واڭا ديديكه هركس اولا ايو شرابي اورتايه كتورر وچوق ايچدكلرندن صكره اوزمان فناجه‌سني كتورر ١١ سن ايسه ايو شرابي شمديه‌دكين صقلدڭ * عيسي جليلده واقع قناده معجزتلرندن ابتدا بوني ايليوب كندو جلالتني اظهار ايتدي وشاكردلري ١٢ اڭا اعتقاد ايتديلر * اندن صكره اول وآناسي وقرنداشلري وشاكردلري ١٣ كفرناحومه عزيمت ايدوب اوراده بر قاچ كون طورديلر * ويهوديلرڭ

١٤ فصح بیرامی یقین اولمغله عیسی اورشلیمه عزیمت ایتدی * و معبدده
اوکوزلر و قویونلر و کوکرجنلر صاتانلری و اوتوران صرافلری بولدی
١٥ * و ایپلردن بر قمچی یاپدی و جملهسنی و قویونلری و اوکوزلری معبددن
طشره یه سوردی و صرافلرڭ آقچهسنی آقتروب پشتختهلرینی آلت اوست
١٦ ایتدی * و کوکرجنلر صاتانلره دیدیکه بو شیلری بورادن قالدرڭ و بابامڭ
١٧ خانهسنی بازار خانه یه دوندرمڭ * شاکردلرینڭ خاطرینه دخی کلدی
١٨ که مسطوردر خانهڭڭ غیرتی بنی اکل ایتدی * اڭا ایچون یهودیلر
جواب ویروب اڭا دیدیلر که بزه نه علامت کوستررسن که سن بو
١٩ نسنهلری ایدرسڭ * عیسی دخی جواب ویروب انلره دیدیکه بو
٢٠ معبدی یقڭ وبن انی اوچ کونڭ ایچنده یکیدن یاپهیم * ایمدی
یهودیلر دیدیلر که بو معبد قرق التی ییلده یاپلدی و سن انی اوچ
٢١ کونده بنا ایدرمیسڭ * او ایسه کندو جسدینڭ معبدی ایچون سویلر
٢٢ ایدی * ایمدی اموالدن قیام ایتدوکندن صکره شاکردلرینڭ خاطرینه
کلدیکه او انلره بونی سویلمش ایدی و کتابه و عیسینڭ سویلدوکی
٢٣ سوزه اعتقاد ایتدیلر * او دخی فصح بیرامنده اورشلیمده ایکن چوغی
٢٤ انڭ ایتدوکی معجزانی کوردکلرنده آنڭ اسمنه ایمان ایتدیلر * لکن
٢٥ عیسی انلره کندوسنی ایتمازدی زیرا هپسنی بیلوردی * و آدم ایچون
کمسنهنڭ شهادت ایتمهسینه احتیاجی یوغیدی زیرا او کندوسی
آدمده نه وار ایدوکنی بیلوردی *

اوچنجی باب

١ و فریسیلردن یهودیلرڭ بر رئیسی نیقودیموس نامنده بر آدم وار ایدی

٢ * مرقوم عيسي‌يه كيجه‌ده كلوب اڭا ديديكه يا رابي بز بلورزكه سن
اللهدي كلمش بر معلم سڭ زيرا هيچ بر كمسه الله انڭله بيله اولمدقجه
٣ بو سنڭ ايتدوكڭ معجزاتي ايتمكه قادر دكلدر * عيسي دخي جواب
ويروب اڭا ديديكه حقا حقا سڭا ديرم بر كمسنه يڭيدن طوغماز ايسه
٤ اللهڭ ملكوتني كوره‌مز * نيقوديموس اڭا ديديكه بر آدم اختيار ايكن
٥ نصل طوغه بلور تكرار آناسنڭ رحمنه كيروب طوغمغه قادرمي در * عيسي
جواب ويرديكه حقا حقا سڭا ديرم بر كمسنه صودن و روحدن طوغمان
٦ ايسه اللهڭ ملكوتنه كيره‌مز * لحمدن طوغان لحمدر و روحدن طوغان
٧ روحدر * بن سڭا يڭيدن طوغمق سزه لازمدر ديديكمه تعجب ايتمه
٨ * روزكار استدوكي يرده اسر و سن انڭ سسني اشدرسڭ اما نه يردن
كلدوكني و نه يره كيتدوكني بيلمزسن روحدن طوغان هر كمسنه بويله‌در
٩ * نيقوديموس جواب ويروب اڭا ديديكه بو نسنه‌لر نصل اوله‌بيلور
١٠ * عيسي جواب ويروب اڭا ديديكه سن اسراييلڭ معلمي ميسڭ و بو
١١ نسنه‌لري بيلمز ميسڭ * حقا حقا سڭا ديرمكه بز بيلدوكمزي سويلرز
١٢ و كوردوكمزه شهادت ايدرز و سز شهادتمزي قبول ايتمزسڭز * بن سزه
يرده‌كي نسنه‌لري سويلدوكمده سز اعتقاد ايتمزسڭز يا سزه كوكده‌كي
١٣ نسنه‌لري سويلرسم نصل اعتقاد ايدرسڭز * و هيچ بر كمسه كوكه
چيقمادي مكر اول كوكدن نزول ايدن يعني سماده اولان بني آدمدر
١٤ * و نصل موسي بريه‌ده يلاني قالدردي ايسه بني آدم دخي بويله قالدرلمق
١٥ كركدر * تا كه هر اڭا ايمان ايدن هلاك اولميه الا ابدي حياته مالك
١٦ اوله * زيرا الله دنيايي شويله سودي كه كندو يكانه اوغلني ويردي تا
كه هر اڭا ايمان ايدن هلاك اولميه الا ابدي حياته مالك اوله

١٧ * زيرا الله كندو اوغلني دنيايه كوندرمدي كه دنيايي حكم ايده الآ دنيا
١٨ انك واسطه‌سيله خلاص بوله * اكا ايمان ايدن مدان اولماز اما ايمان
ايتميان آرتق مدان اولمشدر چونكه اللهك بكانه اوغلنك اسمنه ايمان
١٩ ايتمدي * و ديونت بودركه نور دنيايه كلدي و آدملر قراكلغي نوردن
٢٠ زياده سوديلر زيرا عمللري قبيح ايدي * زيرا هر كيم برامزلق ايشلرسه
٢١ نوره بغض ايدر و نوره كلمز تا كه ايشلري ذم اولنميه * اما حقي
ايشلين نوره كلور تا كه ايشلري ظاهر اوله كه اللهده ايشلنمشلردر
٢٢ * بو احوال وكيفياتدن صكره عيسى كندو شاكردلري ايله يهودا ولايتنه
٢٣ كلدي و اوراده انلر ايله برابر طوروب تعميد ايدر ايدي * يحيى دخي
ساليمه يقين اولان عين‌نونده تعميد ايدر ايدي زيرا اوراده صولر چوق
٢٤ اولغله كلوب تعميد اولورلر ايدي * زيرا يحيى هنوز زندانه القا اولنمامش
٢٥ ايدي * ايمدي يحيى‌نك شاكردلري ايله يهوديلرك بيننده طهارت
٢٦ خصوصنده بر مجادله واقع اولدي * و يحيى‌يه كلوب اكا ديديلر كه اي
رابي اول سنكله اردنك اوته‌سنده اولان كمسنه كه اكا شهادت ايلدك
٢٧ اشته اول دخي تعميد ايده‌يور و هپسي اكا كليورلر * يحيى جواب
ويروب ديديكه آدم بر شي آلمغه قادر دكلدر اكر اكا كوكدن ويرلمدي
٢٨ ايسه * سز كندولركز بكا شهادت ايدرسكز كه بن مسيح دكلم الا انك
٢٩ اوكنجه كوندرلمشم ديدم * كيمك كليني وار ايسه كويكو اودر اما كويكونك
دوستي كه طوروب اني اشدر كويكونك آوازندن پك سونور انك ايچون
٣٠ بو بنم سرورم تمام در * او ازدياد اوزره و بن انتقاص اوزره اولمق
٣١ كرك * يوقاروده كلن هپسنه اوستدر ارضدن اولان ارضلو در و ارضدن
٣٢ سويلر اما كوكدن كلن هپسنه اوستدر * و كوردوكنه و اشندوكنه

٣٣ شهادت ايدر و شهادتني كمسنه قبول ايتمز * انك شهادتني قبول
٣٤ ايدن اللهڭ حق ايدوكنه مهراوردي * زيرا اللهڭ كوندردوكي كمسنه
٣٥ اللهڭ كلامني سويلر زيرا الله اكا روحي اولچك ايله ويرمز * بابا اوغلي
٣٦ سور و جمله شيلري يدينه تسليم ايتدي * اوغله ايمان ايدن ابدي
حياته مالكدر و اوغله ايمان ايتميان حياتي كورمز انجق اللهڭ غضبي
اوزرنده قالور *

دردنجي باب

١ ايمدي قچن ربّ بيلدي كه فريسيلر اشتديلر كه عيسي يحيي‌دن زياده
٢ شاكردلر جلب ايدوب تعميد ايدر * اكرچه عيسي بالذات كندوسي
٣ تعميد ايتمز ايدي ايسه‌ياالكز انك شاكردلري تعميد ايدرلردي * عيسي
٤ يهودا ولايتني براقوب ينه جليله كيتدي * و سامره‌دن كچمكه واجب
٥ ايدي * ايمدي يعقوب كندو اوغلي يوسفه ويردوكي چفتلكه يقين اولان
٦ سيخار نام سامره ولايتنڭ شهرينه كلدي * و يعقوبڭ قويوسي اورادە
ايدي و عيسي يولدن يورغون بولنمسي حسبيله قويونڭ ياننده اوتروب
٧ و التنجي ساعته يقين ايدي * و سامره‌دن بر عورت صوچكمكه كلدي
٨ وعيسي اكا ديديكه ايچمكه بكا صو وير * زيرا شاكردلري طعام صاتون
٩ آلمغه شهره كيتمشلر ايدي * ايمدي سامره‌لو عورت اكا ديديكه سن بر
يهودي اولوب بن دخي سامره‌لو عورت ايكن سن نه‌جهتله بندن صو
١٠ ايچمك استرسن چون يهوديلر سامره‌لولر ايله قونشمازلر * عيسي جواب
ويروب اكا ديديكه اكر سن موهبهٔ الهيّه‌يي و سكا صو ايچمكه بكا وير
دين كيم ايدوكني بيلسيدڭ سن اندن استمش اولوردڭ اول دخي سكا

۱۱ آب حيّ ويرمش اولوردي * عورت اكّا ديديكه يا ربّ سنك صو
چكه‌جك قابڭ يوقدر وقيو دريكدر ايمدي اول آب حيّ يي نره‌دن
۱۲ چكه‌جكسك * سن بابامز يعقوبدن بيوكمي‌سن كه بزه بو قيويي ويردي
۱۳ وكندوسي واڭ اوغللري وسوريلري بوندن ايچديلر * عيسى جواب
۱۴ ويروب اكّا ديديكه هركيم بو صودن ايچرسه بر دخي صوصايه * لكن
بنم اكّا ويره‌جكم صودن ايچن هيچ ابدا صوصاميه بلكه بنم اكّا ويره‌جكم
۱۵ صو انڭ درونده ابدي حياته فوران ايدن صو قويوسي اوله * عورت
اكّا ديديكه يا ربّ بكّا بو صويي وير كه آرتق صوصاميوب وبورايه صو
۱۶ چكمكه كلميم * عيسى اكّا ديديكه وار قوجه‌كي چاغروب بورايه كل
۱۷ * عورت جواب ويروب بنم قوجه‌م يوقدر ديدي عيسى اكّا ديديكه
۱۸ ايو ديدڭ كه قوجه‌م يوقدر * زيرا سنك بش قوجه‌ڭ وار ايدي
۱۹ وشمديكي سنڭ قوجه‌ڭ دكلدر بوني كرچك سويلدڭ * عورت اكّا
۲۰ ديديكه يا ربّ كورورم سن پيغمبرسڭ * بابالرمز بو طاغده سجده
ايلديلر وسز ديرسكزكه اورشليمده يروار در آدملر اوراده سجده ايتمك
۲۱ كركدر * عيسى اكّا ديديكه اي عورت بكّا ايمان ايله چون وقت
كلديكنده نه بو طاغده ونه اورشليمده بابايه سجده ايده‌جكسكز
۲۲ * سز بيلمدوككزه سجده ايدرسكز بز بيلدوكمزه سجده ايدرز زيرا خلاص
۲۳ يهوديلردن در * لكن ساعت كليور وحالا حاضردركه حق اوزره
سجده ايدنلر بالروح والصدق بابايه سجده ايده‌جكلر در زيرا بابا دخي
۲۴ بويله كمسنه‌لري طلب ايدركه اكّا سجده ايليه‌لر * الله روح درو اكّا
۲۵ سجده ايدنلر بالروح والصدق سجده ايتسه‌لر كركدر * عورت اكّا
ديديكه خرستوس ديدكلري مسيح كليور او كلدوكي زمان بزه هرشيي بي

۲۶ بيلدره‌جكدر * عيسي اڭا ديديكه اول كمسنه بن ايم كه سڭا سويلرم
۲۷ * و بو اثناده انڭ شاكردلري كلوب عورت ايله سويلشدوكنه تعجب
ايلديلر ايسه‌ده هيچ كمسه نه آرارسن ياخود انڭله نيچون سويلشرسن
۲۸ ديمدي * اندن صكره عورت دستيسني براغوب شهره كيتدي و خلقه
۲۹ ديديكه * كلڭ بر آدمي كورڭ كه بڭا جمله ايتدوكمي سويلدي عجبا
۳۰-۳۱ مسيح اومي در * ايمدي اهالي شهردن چيقوب اڭا كلديلر * بو آرالقده
۳۲ شاكردلري اڭا يالواروب ديديلر كه يا ربّ تناول ايت * اما او انلره
۳۳ ديديكه بنم يمكه بيلمدوككز طعام وار * ايمدي شاكردلر بر برينه ديديلر
۳۴ كه عجبا بر كمسنه اڭا يمك كتورديمي * عيسي انلره ديديكه بنم طعامم
۳۵ بني كوندرنڭ اراده‌سني اجرا ايتمك و انڭ عملني اتمام ايتمكدر * سز
ديمزميسكز كه دخي دورت آي وار و حصاد كلور اشته بن سزه ديرمكه
كوزلركزي قالدروب تارلالره باقڭ زيرا هنوز حصاد ايچون آغارمشلر در
۳۶ * و بچن اجرت آلور و ابدي حياته محصول دوشرر تا كه هم اكن هم
۳۷ بچن برابر سونه‌لر * زيرا بونده بو سوز حق در بر كمسنه اكر و غيري
۳۸ كمسنه بچر * بن سزي انڭ ايچون عمل ايتمدوككز نسنه‌يي بچمكه
۳۹ كوندردم غيريلري عمل ايتديلر و سز انلرڭ عملنه كيردڭز * و اول شهردن
اولان سامره‌لولرڭ چوغي اڭا ايمان ايتديلر اول عورتڭ سوزي ايچون
كه مرقومه او بڭا هر ايتدوكم شيلري سويلدي ديو شهادت ايتمش
۴۰ ايدي * ايمدي سامره‌لولر اڭا كلدكلري زمان اڭا يالوارديلر كه يانلرنده
۴۱ اكلنه اول دخي اوراده ايكي كون طوردي * و كندو سوزي ايچون
۴۲ دخي چوق كمسنه‌لر ايمان ايتديلر * و عورته ديرير ايديكه بز آرتق سنڭ
سوزڭ ايچون اعتقاد ايتمز ايز زيرا بز كندومز اشتدك و بيلدك كه بو

٤٢ تحقيق دنيانڭ خلاصي مسيح در * و ايكي كوندن صكره عيسي اورادن
٤٣ چيقوب جليله كيتدي * زيرا عيسي كندوسي شهادت ايلديكه بر
٤٤ پيغمبرڭ كندو وطننده اعتباري يوقدر * ايمدي جليله كلدوكي زمان
٤٥ جليليلر اني قبول ايتديلر چون اورشليمده بيرامده انڭ جمله ايتدوكي
شيلري كورمشلر ايدي زيرا انلر دخي بيرامه كلمشلر ايدي * اندن
٤٦ صكره عيسي ينه جليلده واقع قانايه كلدي كه اول محلده صويي شراب
ايتمش ايدي و بر بكزاده وار ايدي كه انڭ اوغلي كفرناحومده خسته
٤٧ ايدي * بو كمسنه عيسي نڭ يهودا ولايتندن جليله كلدوكني اشتدكده
اكا واروب يالواردي كه كلوب اوغلنه شفا ويره زيرا اولم مرتبه سنده ايدي
٤٨ * ايمدي عيسي اكا ديديكه اكر علامتلر و معجزه لر كورمزسكز اعتقاد
٤٩ ايتميه جكسكز * بكزاده اكا ديديكه يا رب اوغلم اولمزدن اول كل
٥٠ * عيسي اكا ديديكه وار اوغلڭ ديري در اول آدم دخي عيسي نڭ اكا
٥١ سويلدوكي سوزه اعتقاد ايدوب كيتدي * او دخي يولده كيدر ايكن
انڭ خدمتكارلري قرشوسنه چيقه كلديلر و خبر ايدوب اوغلڭ ديري در
٥٢ ديديلر * ايمدي انلره شفا بولمغه باشلدوغي ساعتي سؤال ايتدكده انلر
٥٣ اكا ديديلر كه دون ساعت يديده استما اني براقدي * ايمدي پدر
عيسي نڭ اكا اوغلڭ ديري در ديدوكي ساعتده اولديغني بيلمكله
٥٤ كندوسي و جمله خانه سنڭ خلقي ايمان ايتديلر * عيسي يهودا ولايتندن
جليله كلدوكي زمان ينه بو ايكنجي معجزه يي ايلدي *

بشنجي باب

١ بونلردن صكره يهوديلرڭ بر بيرامي وار ايدي و عيسي اورشليمه عزيمت

٢ ايتدي * و اورشليمده قوين بازاري ياننده برحوض واردركه اڭا
٣ عبرانيجه بيت خسده ديرلر وانڭ بش كمري واردر * بونلرده
خستهلرڭ كورلرڭ طوپاللرڭ متقحل اولانلرڭ عظيم كثرتي صويڭ
٤ تحريكني بكليوب ياترلر ايدي * زيرا وقت وقت برملك حوضه اينوب
صويي بولاندرردي و صويڭ بولانمسندن صكره اول كيرنڭ هر نه
٥ خستهلكي وار ايدي ايسه صاغ اولوردي * و اوراده اوتوز سكز يل
٦ خستهلك چكن برآدم وار ايدي * عيسي بوني ياتركوروب وچون
زمان بو حالده ايدوكني بيلمكله اڭا ديديكه صاغ اولمق استرميسن
٧ * خسته اڭا جواب ويرديكه يا ربّ بنم كمسهم يوقدركه بني صو
بولاندوغي زمان حوضه قويه و بن كلنجه بندن اول برغيري كيمسه
٨-٩ اينر * عيسي اڭا قالق دوشككي قالدروب كز ديدي * و اول آدم
في الحال صاغ اولدي و دوشكني قالدروب كزدي اول كون ايسه سبت
١٠ كوني ايدي * ايمدي اول شفا بولانه يهوديلر ديديلركه سبت كوني در
١١ دوشكي قالدرمق سڭا جايز دكلدر * او انلره جواب ويرديكه بڭا شفا
١٢ ويرن بڭا دوشككي قالدروب كز ديدي * ايمدي انلر اڭا صورديلركه
١٣ سڭا دوشككي قالدروب كز دين آدم كيمدر * اما شفا بولان آدم كيم
ايدوكني بيلمزدي زيرا عيسي اول يرده اولان خلقدن سوشمش ايدي
١٤ * بوندن صكره عيسي اني معبدده بولوب اڭا ديديكه اشته شفا بولدڭ
١٥ آرتق كناه ايتمه كه بوندن فنا نسنه سڭا واقع اولميه * اول آدم دخي
١٦ يهوديلره واروب بڭا شفا ويرن عيسي ايدي ديدي * و نڭ ايچون
يهوديلر عيسي يه سوء قصد ايدرلردي و اول نسنهلري سبت كوننده
١٧ ايتدوكي ايچون اني اعدام ايتمكه چالشرلر ايدي * اما عيسي انلره

١٨ جواب ويرديكه باباm بو آنهدك عمل ايدربن دخي عمل ايدرم * بو خصوصدن يهوديلر اني اعدام ايتمكه دخي زياده چالشرلر ايدي يالكز سبت كونني بوزدوغي ايچون دكل اما الله بابام در دبوكندويي الله
١٩ ايله برابر طوتدوغي ايچون * ايمدي عيسي جواب ويروب انلره ديديكه حقا حقا سزه ديرم اوغل كندودن بر شي ايشلمكه قادر دكلدر مكر باباڭ ايشلدوكني كورمش اوله زيرا او هر نه شيلر ايشلر ايسه اوغل
٢٠ دخي بونلري اول وجه ايله ايشلر * زيرا بابا اوغلي سور و اكا جمله كندو ايشلدوكي شيلري كوسترر و اكا بونلردن بيوك عمللر كوستره‌جكدر
٢١ كه تعجب ايده‌سز * زيرا پدر نصل امواتي قالدروب ديري ايدرسه
٢٢ بويله اوغل دخي استدكلريني ديري ايدر * زيرا بابا كمسنه‌يه حكم
٢٣ ايتمز اما جمله حكمي اوغله ويرمشدر * تا كه هپسي اوغله احترام ايده‌لر نصل كه بابايه احترام ايدرلر اوغله احترام ايتمين اني كوندرن
٢٤ بابايه دخي احترام ايتمز * حقا حقا سزه ديرمكه بنم سوزمي اشدن و بني كوندرنه ايمان ايدن ابدي حياتي مالك اوله و دينونته كلميه انجق
٢٥ اولمدن حياته كچمشدر * حقا حقا سزه ديرمكه ساعت كليور و هنوز حاضر در كه اولولر اللهڭ اوغلنڭ آوازيني اشده‌لر و اشدنلر ديري اوله‌لر
٢٦ * زيرا نصل كه باباڭ حياتي كندوسنده وار ايسه بويله دخي اوغله
٢٧ ويرديكه كندوده حيات اوله * و بني آدم اولمغله اكا حكم ايتمكه دخي
٢٨ حكومت ويردي * بوكا تعجب ايتمڭ زيرا ساعت كليور كه مزارلرده
٢٩ اولانلرڭ جمله‌سي انڭ آوازيني اشده‌لر * و ايولك ايدنلر حياتڭ قيامتنه
٣٠ و كملك ايدنلر عذابڭ قيامتنه چيقه‌لر * بن كندومدن بر شي ايتمكه قادر دكلم بن اشتدوكم كبي حكم ايدرم و حكمم عادل در زيرا بن

٣١ كندو مرادمي استمم انجق بني كوندرن بابانڭ ارادەسني استرم * اكر
٣٢ بن كندوم ايچون شهادت ايدرسم بنم شهادتم حق دكلدر * برغيري
كمسنه وار دركه بنم ايچون شهادت ايدر و بن بيلورمكه بنم ايچون
٣٣ شهادت ايتدوكي شهادت حق در * سز يحيي يه كوندردكز و او حقه
٣٤ شهادت كتوردي * بن ايسه آدمدن شهادت آلمام اما بو نسنه لري
٣٥ سويلارم كه خلاص بوله سز * او بر يانار و روشن چراغ ايدي سز دخي
٣٦ بر آز زمان انڭ نورنده شنلك ايتمك استدكز * لكن بنم يحيي يه
شهادتندن دخي بيوك شهادتم وار زيرا بابا اتمام ايتمڭ ايچون بڭا
ويردوكي عملر او ل حالا ايتدوكم عملر بنم ايچون شهادت ايدرلر كه
٣٧ بابا بني ارسال ايلدي * و بني كوندرن بابا دخي بنم ايچون شهادت
ايتدي سز انڭ آوازيني هيچ بر وقتده اشتمدكز و انڭ شكلني هيچ
٣٨ كورمدكز * و انڭ سوزي سزده طوران دكلدر زيرا انڭ كوندردوكنه
٣٩ سز ايمان ايتمزسكز * كتابلرده تفحص ايليڭ زيرا سز ظن ايدرسكز كه
انلر ايله ابدي حياته مالك اولورسكز انلر دخي بنم ايچون شهادت
٤٠-٤١ ايدرلر * لكن سز بڭا كلمك استمزسكز كه حياته مالك اوله سكز * بن
٤٢ آدملردن احترام طوتمم * لكن بن سزي بيلورمكه سزده اللهڭ
٤٣ محبتي يوقدر * بن بابامڭ اسمي ايله كلدم و سز بني قبول ايتمزسكز بر
٤٤ غيري كمسنه كندو اسميله كلورسه اني قبول ايده جكسكز * نصل
اعتقاد ايده بيلورسكز چون بر بركزدن احترام طوترسكز و فقط اللهدن
٤٥ كلن احترام طوتمزسكز * ظن ايتمڭ كه بن سزي بابا يانده اتهام
ايدرم سزي اتهام ايدن وار در يعني موسي كه اڭا اميد باغلدكز
٤٦ * زيرا اكر سز موسي يه ايمان ايتسيديكز بڭا دخي ايمان ايدرديكز زيرا

٤٧ او بنم حقمده يازمشدر * لكن اكر انك كتابلرينه اعتقاد ايتمزسكز بنم
سوزلرمه نصل اعتقاد ايدرسكز *

التنجي باب

١ بو احوال وكيفياتدن صكره عيسي جليل دكزينك كه طبريه دكزي در
٢ اوته يقه‌سنه مرور ايتدي * و بر بيوك جمعيت آردنجه كيدردي زيرا
٣ خسته‌لره ايتدوكي معجزه‌لريني كوررلردي * و عيسي بر طاغه چيقوب
٤ و اوراده كندو شاكردلري ايله اوتوردي * و يهوديلرك بيرامي اولان
٥ فصح يقين ايدي * و عيسي كوزلريني قالدروب و بر بيوك جمعيت
كندويه كليور كورمكله فيلبسه ديديكه نره‌دن اكمك صاتون آلورز
٦ كه بونلر ييه‌لر * و بوني اني تجربه ايتمك ايچون سويلر ايدي زيرا
٧ كندوسي نه ايده‌جكني بيلوردي * فيلبس اكا جواب ويرديكه بونلره ايكي
يوز دينارلك اتمك كفايت ايتمز كه انلرك هر برسي بر آز آله
٨ * وشاكردلرندن بري سمعون بطرسك قرنداشي آندرياس اكا ديديكه
٩ * بو اراده بر اوغلان وار كه بش آرپه اتمكي و ايكي اوفاق بالغي وار
١٠ در اما بو قدر آدملره بونلر نه اوله * عيسي آدملري اوتردك ديدي
و اول يرده چوق اوت وار ايدي ايمدي آدملر اوتورديلر بش بيك قدر
١١ ايديلر * عيسي دخي اتمكلري آلوب شكر ايتدكده شاكردلره تقسيم ايتدي
وشاكردلر اوترانلره تقسيم ايتديلر بالقلردن دخي بويله استدكلري قدر
١٢ ويرديلر * و طوق اولدقلرندن صكره شاكردلرينه ديديكه قالان پاره‌لري
١٣ دوشرك كه بر نسنه ضايع اولميه * ايمدي دوشرديلر و اول بش آرپه
١٤ اكمكندن ييه‌نلره آرتان پاره‌لردن اون ايكي سپد طولدرديلر * آدملر دخي

عيسي‌نڭ ايتدوكي معجزتي كوروب تحقيق بو اول پيغمبردركه دنيايه
١٥ كله‌جكدر ديديلر * وعيسي انلرڭ كله‌جكني واني ملك ايتمك ايچون
١٦ زور ايله آله‌جقلريني بيلوب ينه كندو يالڭزبر طاغه كيتدي * وآخشام
١٧ اولدقده انڭ شاكردلري دڭزه طوغرو ايندیلر * وبر قايغه بنوب دڭزڭ
اوته يقه‌سنه كفرناحومه طوغري عزيمت ايدرلردي وآرتق قراڭلق اولوب
١٨ عيسي دخي انلره كلممش ايدي * وروزكار شديد اسديكيچون دڭز
١٩ دالغه‌لانوردي * ويكرمي بش ياخود اوتوز غلوه قدر كيتدكلرنده عيسي‌يي
٢٠ دڭزاوزرنده كزر وقايغه يانشر كوروب قورقديلر * اما انلره بن ايم
٢١ قورقماڭ ديدي * ايمدي انلراني صفاي خاطر ايله قايغه قبول ايتديلر
٢٢ وفي الحال قايق اول واره‌جقلري يره يتشدي * وارته‌سي كون دڭزڭ
اوته يقه‌سنده طوران جمعيت كوردي كه اوراده شاكردلرينڭ بندكلري
برقايقدن غيري قايق يوغيدي وعيسي شاكردلري ايله قايغه بنممش
٢٣ ايدي انجق شاكردلري يالڭز كيتمشلر ايدي * لكن ربّ شكر ايتدكدنصكره
٢٤ اكمك يدكلري محله قريب طبريه‌دن غيري قايقلر كلديلر * ايمدي قچن
جمعيت عيسي‌نڭ وشاكردلرينڭ اوراده بولنمدقلريني كوردكلرنده كذلك
٢٥ انلر قايقلره بنوب عيسي‌يي آرايارق كفرناحومه كلديلر * واني دڭزڭ
اوته يقه‌سنده بولدقلرنده اڭا ديديلركه يا رابّي سن بورايه نه زمان كلدڭ
٢٦ * عيسي انلره جواب ويروب ديديكه حقا حقا سزه ديرم سز كوردوكڭز
معجزتلر ايچون دكل انجق اول اتمكلردن ييوب طوق اولدوغڭز ايچون
٢٧ بني آرارسڭز * شول فاني اولان طعام ايچون چالشماڭ الّا بني آدمڭ
سزه ويره‌جكي ابدي حياته باقي طعام ايچون سعي ايدڭ زيرا بابا الله
٢٨ اني ختم ايلمشدر * ايمدي اڭا ديديلركه نه ايليه‌لم كه اللهڭ ايشلريني

٢٩ ايتملىيز * عيسى جواب ويروب انلره ديديكه اللهك ايشي بو دركه
٣٠ انك كوندردوكنه ايمان ايده‌سكز * بوكا بناءً آكا ديديلر كه ايمدي نه
٣١ معجزه ايدرسنكه بز كوروب سكا ايمان ايده‌يز نه ايشلرسن * بابالرمز
برّيه‌ده منّ يديلر مسطور اولدوغي كبي انلره كوكدن اتمك يمكه ويردي
٣٢ * ايمدي عيسى انلره ديديكه حقا حقا سزه ديرم موسى سزه كوكدن
٣٣ اتمكي ويرمدي انجق بابام سزه كوكدن حق اتمكي ويرر * زيرا اللهك
٣٤ اتمكي اول دركه كوكدن نزول ايدر و دنيايه حيات ويرر * ايمدي انلر
٣٥ آكا يا ربّ بزه دائما بو اتمكي وير ديديلر * وعيسى انلره ديديكه اول
حيات اتمكي بن ايم بكا كلن هيچ آچ اولميه و بكا اعتقاد ايدن هيچ
٣٦ صوصاميه * اما بن سزه ديدمكه هم بني كوردكز هم اعتقاد ايتمزسكز
٣٧ * بابا بكا هر نه ويررسه بكا كله‌جكدر و بن بكا كلني هيچ طشره‌يه طرد
٣٨ ايتمم * زيرا بن بنم مرادمي اجرا ايتمك ايچون دكل الّا بني كوندرنك
٣٩ ارادةسي اجرا ايتمك ايچون كوكدن ايندم * و بني كوندرن بابانك
ارادةسي بو دركه جمله الك بكا ويردوكندن هيچ برشيئي ضايع ايتميوب
٤٠ الّا اني قيامت كوننده اقامت ايده‌يم * وبني كوندرنك ارادةسي بو در
كه هر كيم اوغلي كوروب آكا ايمان ايدرسه ابدي حياته مالك اوله و بن
٤١ اني قيامت كوننده اقامت ايده‌جكيم * ايمدي يهوديلر آكا مرلدارلر
٤٢ ايدي چونكه ديديكه كوكدن اينمش اتمك بن ايم * وديرلر ايديكه بو
يوسفك اوغلي عيسى دكلمي دركه بز انك باباسني وآناسني بيلورز بو
٤٣ حالده نصل بن كوكدن ايندم ديه بلور * انك ايچون عيسى جواب
٤٤ ويروب انلره ديديكه بربركزايله مرلدانمك * كمسه بكا كلمكه قادر
دكلدر مكر بني كوندرن بابا اني چكه و بن اني قيامت كوننده اقامت

٤٥ ايده‌جكيم * پيغمبرلرده مسطوردركه هپسي اللهدن متعلم اوله‌لر ايمدي
٤٦ هركشي كه بابادن اشدوب اوكرندي ايسه بڭا كلور * اويله دكل كه
بركمسنه بابايي كورمش اوله مكر اول كمسنه اللهدن در او بابايي
٤٧ كورمشدر * حقا حقا بن سزه ديرم بڭا ايمان ايدن ابدي حياته مالك
٤٨-٤٩ اولور * بن او حيات اتمكي ايم * بابالركز بريه‌ده مني ييوب وفات
٥٠ ايتديلر * بو اتمك ايسه كوكدن نزول ايتمشدر تا كه اندن يين وفات
٥١ ايتميه * بن ديري اتمك ايم كه كوكدن نزول ايتمشدر اكر بركمسنه بو
اتمكدن يرسه ابدا ديري اوله و بنم ويره‌جكم اتمك بنم اتم دركه اني
٥٢ بن دنيانڭ حياتي ايچون ويره‌جكيم * ايمدي يهوديلر بربريله معارضه
٥٣ ايدوب بو بزه كندو اتني نصل يدره بلور ديديلر * انڭ ايچون عيسي
انلره ديديكه حقا حقا سزه ديرم اكر سز بني‌آدمڭ اتني يمزسكز و انڭ
٥٤ قانني ايچمزسكز كندولركزده حيات اولميه * بنم اتمي يين وبنم قانمي
ايچن ابدي حياته مالك در و بن اني قيامت كوننده اقامت ايده‌جكيم
٥٥ * زيرا بنم اتم حقيقتده طعام در وبنم قانم حقيقتده شربت در * بنم
٥٦ اتمي يين وبنم قانمي ايچن بنده طورر بن دخي انڭ درونده طوررم
٥٧ * نصل كه ديري بابا بني كوندردي ايسه وبن بابانڭ سببي ايله ديري
٥٨ ايسم بويله دخي بني يين بنم سببم ايله ديري اوله * بو در اول اتمك
كه كوكدن نزول ايتمشدر اول من كبي دكل كه بابالركز ييوب وفات
٥٩ ايتديلر بو اتمكي يين ابدا ديري اوله * بو نسنه‌لري كفرناحومده تعليم
٦٠ يدركن جماعتده سويلدي * ايمدي شاكردلرندن چوغي بوني
٦١ اشتدكلرنده ديديلركه بو صرب سوز در اني دڭلمكه كيم قادر در * عيسي
دخي درونده شاكردلرينڭ بوڭادائر مرلدادقلريني بيلدكده انلره ديديكه

٦٢ بو سزه معثرت ويررمي * يا بني آدمك مقدما اولديغي يره عروج ايده
٦٣ جكني كورورسكز نه اولور * روح در كه ديري ايدر ات هيچ فائده
٦٤ ايتمز بنم سزه سويلدوكم سوزلر روح و حيات در * اما سزدن بعض
كمسنه لر وار كه اعتقاد ايتمزلر زيرا عيسي ابتدادن اعتقاد ايتميلر كيملر
٦٥ در و اني تسليم ايده جك كيمدر بيلور ايدي * و ديرايديكه الك ايچون
سزه ديدم كمسنه بڭا كلمكه قادر دكلدر اكر اڭا بابامدن ويرلمدي ايسه
٦٦ * او زماندن برو شاكردلرينك چوغي كرو چكلوب آرتق انكله كزه زلر
٦٧ ايدي * ايمدي عيسي اون ايكي يه ديديكه سز دخي كيتمك استرمي سكز
٦٨ * و سمعون بطرس اڭا جواب ويرديكه يا رب كيمه كيده جك ايز ابدي
٦٩ حياتك سوزلري سنده در * و بز ايمان ايتدك و بيلدك كه حيّ اللهك
٧٠ اوغلي مسيح سن سك * عيسي انلره جواب ويرديكه بن سزي اون
٧١ ايكي اختيار ايتمدممي و سزدن بري شيطاندر * و بوني سمعون اوغلي
اسخريوطي يهودا ايچون سويلدي زيرا او اكرچه اون ايكيدن بري ايدي
ايسه ده اني تسليم ايده جك او ايدي *

يدنجي باب

١ و بو حال وكلنلردن صكره عيسي جليلده كزر ايدي زيرا يهودا ولايتنده
كزمك استمز ايدي چون يهوديلر اني اعدام ايتمكه قصد ايتديلر
٢-٣ * و يهوديلرك بيرامي يعني عيد الاخيمه لري يقين ايدي * ايمدي انك
قرنداشلري اڭا ديديلر كه بورادن چيقوب يهودا ولايتنه عزيمت ايت تا
٤ كه شاكردلرك دخي ايتدوكك عملري كوره لر * زيرا اشتهار بولمق استين
كمسنه كزلوجه برشي ايشلمز اكر بو نسنه لري اجرا ايدرسك كندوكي

٥ دنيايه اظهار ايله * زيرا كندو قرنداشلري بله اڭا اعتقاد ايتمزلردي
٦ * ايمدي عيسي انلره ديديكه بنم وقتم دخي كلمدي اما سزڭ وقتكز
٧ دايما حاضر در * دنيا سزه بغض ايدهمز اما بڭا بغض ايدر زيرا بن
٨ انڭ حقنده شهادت ايدرم كه انڭ عمللري فاسد در * سز بو بيرامه
كيدڭ بن بو بيرامه دخي كيتمم زيرا بنم وقتم دخي تمام اولمامشدر
۹-۱۰ * و انلره بو كلماتي ديدكدن صڭره جليلده قالدي * و انڭ قرنداشلري
كيتدكدن صڭره او زمان كندوسي دخي بيرامه كيتدي آشكاره دكل
۱۱ اما كزلوجه كبي ايدي * ايمدي يهوديلر اني بيرامده آرايوب او نرهده
۱۲ در ديرلر ايدي * و جمعيتلر آراسنده انڭ حقنده چوق قيل وقال اولوب
بعضيلري او بر صالح آدمدر ديرلردي و بعضيلري يوق انجق جمعيتي
۱۳ اضلال ايدر ديرلردي * اما يهوديلرڭ قورقوسندن كمسنه انڭ حقنده
۱۴ آشكاره سويلمزدي * ايمدي بيرامڭ ياريسي كچدكده عيسي معبده
۱۵ واروب تعليم ايدردي * ويهوديلر تعجب ايدوب بو آدم اوكرنمامش ايكن
۱٦ كتابلري نصل بيلور ديرلردي * عيسي انلره جواب ويروب ديديكه
۱۷ تعليمم بنم دكلدر اما بني كوندرنڭ در * اكر بر كمسنه انڭ ارادهسني اجر
ايتمك استرسه بو تعليم اللهدنمي در يوخسه كندومدنمي سويلرم
۱۸ معلومي اولهجقدر * كندودن سويلين كندونڭ فخريني طلب ايدر اما
اني كوتدرنڭ فخريني طلب ايدن ذات حقدر و درونده عدالتسزلك
۱۹ يوقدر * موسي سزه شريعتي ويرمدييمي و سزدن كمسنه شريعتي حفظ
۲۰ ايتمز نيچون بني قتل ايتمك استرسكز * جمعيت جواب ويروب ديديكه
۲۱ شيطانڭ واركيم سني قتل ايتمك استر * عيسي جواب ويروب انلره
۲۲ ديديكه بن بر ايش ايتدم و جملهكز تعجب ايدرسكز * ايمدي موسي

سزه ختاني ويردي موسى دن دكلدر اجق بابالردن در سز آدمي سبت
٢٣ كوننده دخي ختان ايدرسكز * اكر بر آدم سبت كوننده ختان اولنسه كه
موسى نك شريعتي بوزلميه بن سبت كوننده آدمي بتون صاغلدوغم
٢٤ ايچون بكا طارلورميسكز * ظاهرلكه كوره حكم ايتمك اما عدالت اوزره
٢٥ حكم ايدك * واورشليملولردن بعضيلري ديرلر ايديكه بو اول آدم دكلمي
٢٦ دركه اني قتل ايتمك استرلر * واشته آشكاره سويلر وآكا برشي
٢٧ ديمزلر عجبا باشلر تحقيق بيلديلرمي كه بو حقيقتده مسيح در * لكن
بز بونك نره دن ايدوكني بيلورز اما مسيح كلدوكي زمان انك نره دن
٢٨ ايدوكني كمسنه بيلمز * انك ايچون عيسى معبدده تعليم ايدركن
چاغروب ديديكه هم بني بيلورسكز هم بن نره دن ايم بيلورسكز و بن
٢٩ كندومدن كلمدم اما بني كوندرن حقدر كه اني سز بيلمزسكز * بن انسه
٣٠ اني بيلورم زيرا بن اندن ايم واو بني كوندردي * انك ايچون اني
طوتمق استدلردي اما كمسنه آكا ال صالمادي زيرا انك ساعتي دخي
٣١ كلممش ايدي * وجمعيتدن چوقلري آكا اعتقاد ايدوب مسيح كلدوكي زمان
٣٢ بونك ايتدوكي معجزه لردن زياده ايده جكمي ديرلر ايدي * وفريسيلر
انك حقنده خلقك بو نسنه لري قيل وقال ايتديكني ايشتدكلرنده
٣٣ فريسيلر وباش امامل اني طوتمغه عسكر كوندرديلر * ايمدي عيسى
انلره ديديكه بن بر از زمان دخي سزكله برابر ايم اندن صكره بني
٣٤ كوندرنه كيدرم * سز بني آرايه سكز وبوليه سكز وبنم اولدوغم يره كلمكه
٣٥ قادر اوليه سز * انك ايچون يهوديلر بر برينه ديرلر ايديكه بو نره يه
كيده جكدر كه بز اني بوليه جغز عجبا يونانيلر آراسنده پريشان اولانلره مي
٣٦ كيده جك ويونانيلره دخي تعليم ايده جكمي در * بو نه سوز در كه

سز بني آرايه‌سكز و بولميه‌سكز و بنم اولدوغم يره كلمكه قادر اولميه‌سز
٣٧ ديدي * و بيرامڭ بيوك كوني اولان صوڭ كوننده عيسي طوروب وندا
٣٨ ايدرڭ ديديكه اكر بر كمسنه صوصارسه بڭا كلوب ايچسون * بڭا
اعتقاد ايدن ايسه كتابڭ ديدوكي اوزره انڭ قارننّدن ديري صو ارمقلري
٣٩ جريان ايده‌لر * و بوني روح ايچون سويلدي كه اني اڭا ايمان ايدنلر
آله‌جقلر ايدي زيرا عيسي دخي متعزز اولمادوغي ايچون روح القدس
٤٠ دخي كوندرلمش ايدي * و جمعيتدن چوغي بو سوزي اشتدكلرنده
٤١ ديديلر كه تحقيقا بو پيغمبر در * غيريلري بو مسيح در ديديلر اما
٤٢ غيريلري مسيح جليلدن‌مي كلور ديديلر * كتاب ديمديمي كه مسيح
داود نسلندن و داودڭ اولدوغي بيت لحم نام قصبه‌دن كله‌جكدر
٤٣-٤٤ * ايمدي جمعيت آراسنده انڭ ايچون تفاوت وقوع بولدي * و انلردن
٤٥ بعضيسي اني طوتمق استرلر ايدي اما كمسنه اڭا اللر صالمادي * ايمدي
عسسلر باش امامره و فريسيلره كلدكلرنده بونلر انلره ديديلركه نيچون
٤٦ اني كتورمدكز * عسسلر جواب ويرديلركه هيچ بو آدم كبي بر آدم
٤٧ سويلمشدر * ايمدي فريسيلر انلره جواب ويرديلر كه سز مي دخي
٤٨ اضلال اولندكز * باشلردن ياخود فريسيلردن بر كمسنه اڭا ايمان ايتديمي
٤٩-٥٠ * اما بو شريعتي بيلمين جمعيت ملعوندر * انلردن بري اولان نيقوديموس
٥١ كه عيسي‌يه كيجه‌ده كلمش ايدي انلره ديديكه * بزم شريعتمز بر آدم
٥٢ عليهنه اني دڭلمزدن و ايتدوكني بيلمزدن اول حكم ايدرمي * انلر
جواب ويروب اڭا ديديلر كه سن مي دخي جليلدن سڭ تفحص ايله
٥٣ و كوركه جليلدن هيچ بر پيغمبر ظهور ايتمامشدر * و هر كس كندو
اوينه كيتدي *

سكزنجي باب

١-٢ عيسي دخي زيتونلر طاغنه كيتدي * وعلي السحر ينه معبده واروب
٣ جمله قوم اكا كلدي واو اوتوروب انلره تعليم ايدردي * وكاتبلر وفريسيلر
اكا زناده طوتلمش بر عورت كتوردیلر و اني اورتاده طوردروب
٤ * عيسي يه ديديلر كه يا معلم بو عورت زنا ايدركن ايش اوزرنده
٥ طوتلدي * وموسي بزه شريعتنده امر ايلديكه بويله كمسهلر طاشلنهلر
٦ ايمدي سن نه ديرسك * وبوني اني امتحان ايمك اوزره ديرلردي كه
اني اتهام ايمكه بر سبب بولهلر اما عيسي اشاغي اكيلمش كبي آشغه
٧ اكلوب برمغي ايله يرده يازاردي * وانلر طورميوب اكا سؤال ايدرلر
ايكن اول دخي قالقوب انلره ديديكه سزدن كناهسز كيم ايسه اواول
٨-٩ اكا طاش آتسون * وينه آشغه اكلوب يرده يازاردي * انلر دخي بوني
ايشتدكده ضميرلرندن الزام اولنوب برر برر اختيارلردن باشليوب تا
صكره كيلره وارنجه طشره يه چيقديلر وعيسي اورتاده طوران عورت ايله
١٠ يالكز قالدي * عيسي دخي قالقوب وعورتدن غيري كمسهيي
كورميوب اكا ديديكه اي عورت اول سني اتهام ايدنلر نرده درلر عليهكه
١١ هيچ كمسنه حكم ايتمديمي * اول دخي هيچ كمسنه يا رب ديدي
وعيسي اكا ديديكه بن دخي عليهكه حكم ايتمم وار وشمدنصكره
١٢ كناه ايتمه * وعيسي ينه انلره خطاب ايدوب ديديكه بن دنيانك
نوري ايم بكا تابع اولان ظلمتده كزميهجكدر اما حياتك نوري انك
١٣ اولهجقدر * ايمدي فريسيلر اكا ديديلركه سن كندوك ايچون شهادت
١٤ ايدرسك سنك شهادتك حق دكلدر * عيسي جواب ويروب انلره

ديديكه اكرچه بن كندوم ايچون شهادت ايدرسم ده ينه شهادتم حقدر
زيرا بن نره‌دن كلدوكمي و نره‌يه كيتدوكمي بيلورم سز ايسه نره‌دن
١٥ كلدوكمي و نره‌يه كيتدوكمي بيلمزسكز * سز لحم عليهنه حكم ايدرسكز
١٦ اما بن كمسنه‌يه حكم ايتمم * واكر حكم ايتسم ده حكمم حقدر زيرا
١٧ بن يالكز دكل ايم اما بن و بني كوندرن بابا برابر ايز * و شريعتكزده
١٨ دخي مسطوردركه ايكي آدمك شهادتي حقدر * بن اول كمسنه ايم كه
كندوم ايچون شهادت ايدرم و بني كوندرن بابا دخي بنم ايچون شهادت
١٩ ايدر * ايمدي انلر اكا ديديلركه باباك نره‌ده در عيسي جواب ويرديكه
سز نه بني نه بابامي بيلورسكز اكر بني بيلسيدكز بابامي دخي
٢٠ بيلوردكز * بو سوزلري عيسي معبدده تعليم ايدركن خزينه صندوغنك
اولديغي يرده سويلدي و كمسنه اني طوتمادي زيرا ساعتي دخي كلممش
٢١ ايدي * ايمدي عيسي ينه انلره ديديكه بن يولمه كيدرم و سز بني
آرايه‌سز اما كناهلركزده فوت اوله‌سز بنم كيتدوكم يره سز كلمكه قادر دكل
٢٢ سكز * انك ايچون يهوديلر ديرلر ايديكه عجبا كندو كندوبي اولدره‌جكمي
٢٣ چون ديركه بنم كتدوكم يره سز كلمكه قادر دكل سكز * اول دخي
انلره ديديكه سز آشغه‌دن سكز بن يوقرودن ايم سز بو دنيادن سكز بن
٢٤ بو دنيادن دكل ايم * انك ايچون سزه ديدمكه كناهلركزده فوت
اوله‌سكز زيرا اكر سز بن او اولديغمه اعتقاد ايتمزسكز كناهلركزده فوت
٢٥ اوله‌سكز * ايمدي اكا سن كيم سك ديديلر و عيسي انلره ديديكه همان
٢٦ او سزه اولدن ديدوكم ايم * سزك حقكزده چوق سويليه‌جكم و حكم
ايده‌جكم شيئلر وار اما بني كوندرن حقدر و بن نه كه اندن اشتمش
٢٧ ايسم اني دنيايه سويلرم * انلر ايسه بيلمديلركه انلره بو نسه‌لري بابا

٢٨ ايجون سويلردي * و عيسى انلره ديديكه بني آدمي رفع ايندوككزده
بيله سزكه بن اوايم و كندومدن بر شي ايشلمم الا بابا بكا اوكرندوكي
٢٩ كبي بو نسنه لري سويلرم * و بني كوندرن بمله در بابا بني يالكز براقمدي
٣٠ زيرا بن دائما انك بكندوكي شيلري ايشلرم * بو نسنه لري سويلر ايكن
٣١ چوغي اكا ايمان ايتديلر * ايمدي عيسى كندويه اعتقاد ايدن يهوديلر
ديديكه اكر سز بنم سوزمده ثابت اولورسكز حقيقة بم شاكردلرم
٣٣ اولورسكز * و حقي بيله سز حق دخي سزي آزاد ايليه * انلر اكا جواب
ويرديلركه بز ابراهيمك نسلي ايز و هيچ كمسنديه هيچ بر زمانده اسير
٣٤ اولمدق نصل ديرسنكه آزاد اولورسكز * عيسى انلره جواب ويرديكه
٣٥ حقا حقا سزه ديرم هركيم كناه ايدرسه كناهك خدمتكاري در * و خدمتكار
٣٦ دائما اوده طورماز انجق اوغل دائما طورور * ايمدي اكر اوغل سزي
٣٧ آزاد ايدرسه تحقيقا آزاد اولورسكز * بن بيلورم كه سز ابراهيمك نسلي
٣٨ سكز اما بني اولدرمكه چالشرسكز زيرا بنم سوزم سزده صيغماز * بن
بابامك يانمده كوردوكمي سويلرم سز دخي باباكزك يانمده كوردوككزي
٣٩ ايدرسكز * انلر اكا جواب ويروب ابراهيم بزم بابامز در ديديلر عيسى
انلره ديديكه اكر سز ابراهيمك اوغللري اولسيدكز ابراهيمك عمللريني
٤٠ ايدردكز * اما سز حالا بني اولدرمك استرسكز آدمي كه سزه اللهدن
٤١ اشتدوككم حقي سويلمشم بوني ابراهيم ايتمدي * سز باباكزك عمللريني
ايدرسكز ايمدي انلر اكا ديديلركه بز زنادن طوغمش دكل ايز بزم بر
٤٢ بابامز وار يعني الله * و عيسى انلره ديديكه اكر الله باباكز اولسيدي
بني سوردكز زيرا بن اللهدن چيقوب كلدم زيرا بن كندولكمدن كلمدم
٤٣ الا او بني كوندردي * نيچون لسانمي آكلامزسكز اول سببدن كه سوزمي

٤٤ دگلمکه قادر دکل سکز * سز باباکز شیطاندن سکز و باباکزك شهوات
نفسانیه‌سنی اجرا ایتمك استرسکز او اولدن آدم اولدیجی ایدی و حقده
ثابت دکل ایدی زیرا انك ایچنده حق یوقدر قچن یلان سویلرسه
٤٥ کندودن سویلر زیرا او یلانجی و یلانك باباسی در * و بن حقی
٤٦ سویلدوکم ایچون بکا اعتقاد ایتمزسکز * سزدن کیم اوزرمه کناهی اثبات
٤٧ ایدر و اکر حقی سویلرسم نیچون بکا اعتقاد ایتمزسکز * اللهدن اولان
اللهك کلاملرینی دکلر سز انلری انك ایچون دکلمزسکز چون اللهدن
٤٨ دکل سکز * ایمدی یهودیلر جواب ویروب اکا دیدیلر که بز ایو دیمزمی ایز
٤٩ که سن سامره‌لو و شیطانلو سك * عیسی جواب ویردیکه شیطانم
٥٠ یوقدر انجق بابامه احترام ایدرم سز ایسه بکا اهانت ایدرسکز * و بن
٥١ کندو عزتمی آرامم آرایان و حکم ایدن وار در * حقا حقا سزه دیرمکه
٥٢ اکر برکمسنه بنم سوزمی حفظ ایدرسه ابدا اولمی کورمیه * ایمدی
یهودیلر اکا دیدیلر که شمدی بیلورز سنك شیطانك وار ابراهیم و پیغمبرلر
وفات ایتدیلر و سن دیرسنکه اکر برکمسنه بنم سوزمی حفظ ایدرسه
٥٣ ابدا اولمی تذوّق ایتمیه * سن متوفّی بابامز ابراهیمدن و فوت اولان
پیغمبرلردن دخی بیوك میسك سن کیم اولدوغکی ادعا ایدر سك
٥٤ * عیسی جواب ویردیکه اکر بن کندومی عزتلرسم بنم عزتم برنسنه
٥٥ دکلدر بنی عزتلین اول بابام درکه انك ایچون اللهکزدر دیرسکز * و سز
انی بیلمدکز اما بن انی بیلورم و اکر بن انی بیلمم دیرسم سزکبی یلانجی
٥٦ اولورم اما بن انی بیلورم و انك کلامنی حفظ ایدرم * باباکز ابراهیم
بنم کونمی کورمك امیدنده ایکن شینلك ایتدی و انی کوروب دلشاد
٥٧ اولدی * ایمدی یهودیلر اکا دیدیلر که سن دخی اللی یاشکده دکلسك

٣٨ و سن ابراهيمي كوردكمي * عيسي انلره ديديكه حقا حقا سزه ديرم
٥٩ ابراهيم طوغمازدن اول بن موجود ايم * انلر ايجون اكا آتمق اوزره طاشلر باقوردیلر اما عيسي كزلندي و آرالرندن كذار ايدەرك معبددن چيقوب بويلەجه كيتدي *

طقوزنجي باب

١-٢ و عيسي كيدر ايكن آنادن طوغمه بر كور آدم كوردي * شاكردلري دخي اكا سؤال ايدوب ديديلر كه يا ربّ كيم كناه ايتدي بو آدمبي بوجسه
٣ والدهمي مي كه كور طوغمشدر * عيسي جواب ويرديكه نه بو آدم نه والدهمي كناه ايتديلر انجق بو انك ايجون واقع اولديكه اللهڭ عملاري
٤ انده اظهار اولنه * بني كوندرنك عملريني كوندز اشلمك كرك ايم كيجه
٥ اولديغي وقتده كمسنه اشلمكه قادر دكلدر * مادامكه بن دنياده ايم بن
٦ دنيانك نوري ايم * بو نسنەلري ديدكدن صكره يره توكردي و توكرك
٧ ايله بالچق ياپدقده بالچغي كورڭ كوزلرينه سوردي * و اكا ديديكه وار سيلوحا حوضنده يايقن بو ترجمه اولنسه كوندرلمش ديمكدر اول دخي
٨ واروب يايقندقده كوزلري كوروب كلدي * ايمدي قوكشولر و انك كور
٩ ايدوكني اول كورنلر ديديلركه اول اوتروب دلنن بو دكلمي در * كيمي
١٠ او در كيمي اكا بكزر ديرلردي او ايسه بن او ايم دير ايدي * ايمدي
١١ اكا كوزلرڭ نصل آچلدي ديديلر * اول دخي جواب ويروب ديديكه عيسي نامنده بر آدم بالچق ياپوب كوزلرمه سوردي و بڭا سيلوحا حوضنه وار و يايقن ديدي بن دخي واروب يايقندقدن صكره كوزلرم
١٢ كورر اولدي * ايمدي انلر اكا ديديلركه او نرده در اول دخي بيلمم

١٣-١٤ ديدي * و اول سابقا كور اولاني فريسيلره كتورديلر * عيسي بالچق
١٥ ياپوب كوزلريني آچدوغي زمان سبت كوني ايدي * انك ايچون ينه
فريسيلر دخي اكا كوزلرك نصل كورر اولدي ديو صورديلر اول دخي انلره
١٦ ديديكه او كوزلرمه بالچق قودي بن دخي يايقندم وكوررم * ايمدي
فريسيلردن بعضيلري ديديلركه بو آدم اللهدن دكلدر زيرا سبت كوني
حفظ ايتمز بعضيلري دخي ديديلركه نيجه قابلدركه بر كناهكار اولان
١٧ آدم بويله معجزتلر ايده وآرالرنده مجادله واقع اولدي * وينه اول كوره
ديديلركه سن انك حقنده نه ديرسن كه كوزلركي آچدي اول دخي
١٨ پيغمبردر ديدي * بوخصوصدن يهوديلر انك كور ايدوكنه و كوزلري
كورر اولدوغنه اينانماديلر تا اول كوزلري كورر اولمش آدمك والديني
١٩ چاغرنجيه‌دكين * وانلره سؤآل ايدوب ديديلركه بو آنادن طوغمه كور
٢٠ ديدوككز سزك اوغلكز مي دريا شمدي نصل كورر * وانك والديني
انلره جواب ويروب ديديلركه بز بيلورزكه بو اوغلمزدر و كور طوغمشدر
٢١ * لكن شمدي نصل كورر بيلمزز و انك كوزلريني كيم آچدي بز بيلمزز او
٢٢ ياشلوجه در اكا صورك كندو كندوسي ايچون سويليه * والديني يهوديلردن
قورقدقلري ايچون بو سوزلري ديديلر زيرا يهوديلر آرتق اتفاق ايتمشلر
ايدي كه اكر بر كمسنه او مسيح ايدوكنه اعتراف ايلسه جماعتدن
٢٣ طرد اولنه * انك ايچون والديني ديديلركه او ياشلوجه در اكا صورك
٢٤ * ايمدي انلر تكرار اول سابقا كور اولان آدمي چاغروب اكا ديديلركه
٢٥ اللهه حمد ايله بز بيلورزكه بو آدم كناهكار در * اول دخي جواب
ويروب ديديكه كناهكارمي دريوخسه دكلميدر بن بيلمم برشي بيلورمكه
٢٦ بن كور اولمش ايكن شمدي كوررم * انلردخي اكا ينه ديديلركه سكا

٢٦ نه ايلدي كوزلركي نصل آچدي * انلره جواب ويرديكه بن اني هنوز
سزه ديدم و دكلمدكز نيچون اني ينه دكلمك استرسكز سز دخي انك
٢٨ شاكردلري اولمق استرميسكز * انك ايچون آكا سوكوب ديديلركه سن
٢٩ انك شاكردي يز موسي نك شاكردلري ايز * بز بيلورز كه الله
٣٠ موسي يه سويلدي لكن بو آدم نره دن در بيلمزز * اول آدم جواب
ويروب انلره ديديكه بونده بر عجيب نسنه وار كه سز انك نره دن
٣١ ايدوكني بيلمزسكز و او كوزلرمي آچمشدر * و بز بيلورز كه الله كناهكارلري
دكلمز اما بر كمسنه اللهه متقي اولوب و انك ارادهسني اجرا ايدرسه
٣٢ اني دكلر * دنيانك ابتداسندن برو اشدلمشدر كه بر كمسنه آنادن
٣٣ طوغمه كورك كوزلريني آچمشدر * اكر بو آدم اللهدن اولمسيدي هيچ بر
٣٤ نسنه ايتمكه قادر اولمازدي * انلر جواب ويروب آكا ديديلر كه سن كليا
كناهلرده طوغدك و بزه تعليم مي ايدرسك ديو اني طشره يه قوويلر
٣٥ * عيسي اشتدي كه اني طشره يه قوويلر و اني بولديغي زمان آكا
٣٦ ديديكه سن اللهك اوغلنه ايمان ايدرميسك * اول دخي جواب
٣٧ ويروب ديديكه يا رب كيم در او كه آكا ايمان ايدهيم * و عيسي آكا
٣٨ ديديكه هم اني كوردك و هم سنكله سويلشن او در * اول دخي
٣٩ ديديكه ايمان ايدرم يا رب و آكا سجده ايتدي * و عيسي ديديكه بن
بو دنيايه حكم ايتمكه كلدم تا كه كورميننلر كورهلر و كورنلر كور اولهلر
٤٠ * و انكله اولان فريسيلردن بعضيلري بو نسنهلري اشتمكله آكا ديديلر كه
٤١ بز دخي كور مي ايز * عيسي انلره ديديكه اكر سز كور اولسيدكز
هيچ كناهكز اولمازدي اما شمدي بز كوررز ديرسكز انك ايچون كناهكز
طورر *

اوننجي باب

١ حقا حقا سزه ديرمكه قوينلرڭ آغيلنه قپودن كيرميوبده غيري يردن
٢ چيقن كمسنه حرامي وخرسزدر * اما قپودن كيرن قوينلرڭ چوباني در
٣ * قپوجي اڭا آچار و قوينلر انڭ آوازيني دڭلرلر اول دخي كندو قوينلريني
٤ آد ايله چاغروب انلري طشره‌يه چيقارر * وكندو قوينلريني طشره‌يه
چيقاردوغي زمان اوڭلرنده كيدوب قوينلر دخي آردنجه كيدرلر زيرا انڭ
٥ آوازيني بيلورلر * ويبانجينڭ آردنجه هيچ كيتمزلر اما اندن قاچرلر زيرا
٦ يبانجيلرڭ آوازيني بيلمزلر * بو تمثيلي عيسي انلره سويلدي اما انلره
٧ سويلدوكي نسنه‌لر نه ايدي فهم ايتمديلر * انڭ ايچون عيسي انلره ينه
٨ ديديكه حقا حقا سزه ديرم بن قوينلرڭ قپوسي ايم * هر نه قدر بندن
اول كلديلر ايسه جمله‌سي حراميلر و خرسزلر در اما قوينلر انلري
٩ دڭلمديلر * قپو بن ايم اكر بر كمسنه بندن كيرسه خلاص اوله وكيروب
١٠ چيقه و اوتلاق بوله * خرسز كلمز مكر سرقت ايتمك واولدرمك وخراب
ايتمك ايچون كله بن ايسه كلدم كه انلر حياته مالك اولوب ازدياد ايله
١١ اوله‌لر * بن ايو چوبان ايم ايو چوبان قوينلر ايچون كندو جانني فدا ايدر
١٢ * اما ارغاد و چوبان اولميان كه قوينلر كندونڭ دكللر قوردڭ كلدوكني
كورديكنده قوينلري براغوب قاچر و قورد انلري قورايوب قوينلري
١٣-١٤ پراكنده ايدر * و ارغاد قاچر زيرا ارغاد در و قوينلره مقيد دكلدر * بن
١٥ ايو چوبان ايم وبنم كيلري بيلورم بنمكيلر دخي بني بيلورلر * بابا بني
بيلدوكي كبي بن دخي باباپي بيلورم هم قوينلر ايچون جانمي فدا ايدرم
١٦ * وبنم غيري قوينلرم واركه بو آغيلدن دكللر انلري دخي كتورسم

١٧ كرك واللرينم آوازيمي ديكليه‌لر وسوري بر وچوبان بر اوله ٠ بابا بني انك ايچون سور كه جانمي تسليم ايدرم تا كه اني ينه اخذ ايده‌يم
١٨ ٠ كمسه اني بندن آلماز بن كندومدن اني تسليم ايدرم اني تسليم ايتمكه قدرتم وار واني ينه المغه قدرتم وار بو وصيتي بابامدن آلدم
١٩ ٠ ايمدي بو سوزلر ايچون يهوديلر آراسنده ينه اوچوسرلق وقوعه كلدي
٢٠ ٠ واللردن چوقي ديرلر ايديكه شيطاني وار وه‌لي در نيچون اني
٢١ دكلرسكز ٠ غيريلري ديرلر ايديكه بولر شيطانلونك سوزلري دكلدر شيطان
٢٢ كوريلرك كوزلريني آچمغه قادرمي در ٠ واورشليمده تقدس بيرامي اولدن
٢٣ وقيش ايدي ٠ وعيسى معبدده سليمانك رواقنده كزردي ٠ ويهوديلر
٢٤ اني چوره‌يه آلوب اكا ديديلركه نه زمانه‌دك بزي شبهه‌ده براقرسك
٢٥ سن مسيح ايسك بزه آشكاره سويله ٠ عيسى اللره جواب ويرديكه بن
سزه ديدم وسز اعتقاد ايتمزسكز بابامك اسمي ايله ايتدوكم عمللر بنم
٢٦ ايچون شهادت ايدرلر ٠ لكن سز اعتقاد ايتمزسكز زيرا سزه ديدوكم
٢٧ كبي بنم قوينلرمدن دكل سكز ٠ قوينلرم بنم آوازيمي دكلرلر وبن اللري
٢٨ بيلورم واللر بنم آردمجه كلورلر ٠ وبن اللره ابدي حياتي ويررم وهيچ
٢٩ ابدا هلاك اولميه‌لر واللري كمسه المدن نزع ايتميه ٠ اللري بكا ويرن
بابام هپسندن بيوكدر واللري بابامك الندن نزع ايتمكه كمسه قادر
٣٠ دكلدر ٠ بن وبابام برايز ٠ انك ايچون يهوديلر ينه طاشلر قالدرديلر كه
٣١ اني طاشليه‌لر ٠ عيسى اللره جواب ويرديكه بن سزه بابامدن چوق ايو
٣٢ عمللر كوستردم اول عمللرك قنغيسي ايچون بني طاشلرسكز ٠ يهوديلر
٣٣ اكا جواب ويروب ديديلر كه بز سني براي عمل ايچون طاشلمز ايز انجق
كفر ايچون وسن آدم ايكن كندوكي الله مقامنده قورسك ٠ عيسى اللره

جواب ويرديكه شريعتكزده محرر دكلمي دركه بن ديدم سز اللهلر سكز
٣٥ * اكر اول كمسه‌لره اللهلر ديدي ايسه كه انلره اللهڭ كلامي كلدي
٣٦ وكتاب بوزله‌مز * سز بابا دن مقدس اولوب دنيايه كوندرلنه سن كفر
٣٧ سويلرسڭ ديه بلورمي‌سكز بن اللهڭ اوغلي ايم ديدوكم ايچون * اكر
٣٨ بابامڭ عمللريني اينمز ايسم بڭا ايمان ايتمڭ * اما ايدرسم و بڭا اعتقاد
اينمزسكز باري عمللره اعتقاد ايدڭ تا كه بيلوب اعتقاد ايده‌سكز كه بابا
٣٩ بنده در و بن اندە ايم * انڭ ايچون انلر اني ينه طوتمق استرلر ايدي
٤٠ اما او اللرندن چيقوب كيتدي * و بر دفعه دخي اردنڭ اوته سنده
٤١ يحيي نڭ اول تعميد ايتديكي يره واروب اوراده ساكن اولدي * و نيچه‌لري
اڭا كلوب ديرلر ايديكه كرچڭ يحيي بر معجزه اينمدي اما هر نه كه
٤٢ يحيي بونڭ حقنده ديدي ايسه حق ايدي * و اوراده نيچه‌لري
اڭا ايمان ايتديلر *

اون برنجي باب

١ ولعازر نامنده بر خسته كمسنه وار ايدي كه مريمڭ و قز قرنداشي
٢ مارته‌نڭ قصبه‌سي بيت عنيادن ايدي * و مريم اول عورت ايدي كه
ربّي ياغ ايله تدهين ايدوب آياقلريني كندو صاچي ايله سلدي
٣ و مرقومه‌نڭ قرنداشي لعازر خسته ايدي * ايمدي قز قرنداشلري اڭا
٤ كوندروب ديديلر كه يا ربّ اشته سنڭ سودوكڭ خسته‌در * عيسي
دخي بوني اشتدكده ديديكه بو خسته‌لق وفاته دكين دكل اما اللهڭ
٥ عزتي ايچوندر تا كه اللهڭ اوغلي انكله متعزز اوله * و عيسي مارته‌يي
٦ و قز قرنداشني و لعازري سوردي * ايمدي انڭ خسته ايدوكني

٦ اشتدکده صکره اولدیغی یرده ایکی کون دخی مکث ایلدی * اندن
٧ صکره شاکردلرینه دیدیکه ینه یهودا ولایتنه عزیمت ایدهلم * شاکردلری
اکا دیدیلرکه یا ربّ شمدی یهودیلر سنی طاشلمق استرلر ایدی و سن
٩ ینه اورایه کیدرمی سک * عیسی جواب ویردیکه کوندزک اون ایکی
ساعتی یوقمیدر بر کمسه کوندز کزرسه سورجمز زیرا بو دنیانک نورینی
١٠ ١١ کورر * اما بر کمسه کیجهده کزرسه سورجر زیرا انده نور یوقدر * بو
نسنهلری سویلیوب و اندن صکره انلره دیدیکه دوستمز لعازر اویور اما
١٢ بن واروب انی اویاندرایم * ایمدی انک شاکردلری دیدیلرکه یا ربّ
١٣ اکر اویورسه شفا بولهجقدر * لکن عیسی بونی مرقوملک وفاتی ایچون
دیمش ایدی اما انلر ظن ایتدیلرکه اویقونک اویومهسی ایچون دیدی
١٤ * ایمدی او زمان عیسی انلره آشکاره دیدیکه لعازر فوت اولمشدر
١٥ * و سزک ایچون سویورم که اوراده دکل ایدم تا که اعتقاد ایدهسکز
١٦ اما اکا کیدهلم * و دیدیموس دیدکلری توما شاکرد یولداشلرینه دیدیکه
١٧ بز دخی وارالم که انک ایله وفات ایدهلم * و عیسی کلدکده لعازری
١٨ دورت کوندن برو مزارده یاتر بولدی * و بیت عنیا اون بش غلوه
١٩ قدر اورشلیمه یقین ایدی * و یهودیلردن چوغی مارتهیه و مریمه کلمشلر
٢٠ ایدی که انلره قرنداشلری ایچون تسلیه ویرهلر * ایمدی مارته عیسینک
کلدوکنی ایشتدوکی کبی اکا استقباله واردی مریم ایسه اوده اوتوردی
٢١ * و مارته عیسی یه دیدیکه یا ربّ سن بوراده اولسیدک قرنداشم
٢٢ وفات ایتمامش اولوردی * نهایت بیلورم که شمدی بیله اللهدن هر نه
٢٣ استرسک الله سکا ویرهجکدر * عیسی اکا دیدیکه قرنداشک قیام
٢٤ ایدهجکدر * مارته اکا دیدیکه بیلورم قیامتده صوک کونده قیام

٢٥ ايليه‌جكدر * عيسي اڭا ديديكه قيامت و حيات بن ايم بڭا ايمان ايدن
٢٦ اكرچه فوت اولمش ايسيدي حياتده اوله * و هم كيم حياتده اولوب بڭا
٢٧ ايمان ايدرسه هيچ ابدا فوت اولميه بوڭا اعتقاد ايدرميسڭ * مذكوره
اڭا ديديكه بلي يا ربّ اعتقاد ايدرمكه سن مسيح اللهڭ اوغلي سڭ
٢٨ كه دنيايه كله‌جك ايدي * و مذكوره بو نسنه‌لري ديدكدن صكره
كيتدي و قز قرنداشي مريمي كزلوجه چاغروب ديديكه معلم كلمشدر
٢٩ و سني چاغرر * اول دخي بوني اشتدوكي كبي تيزيه قالقوب اڭا كلدي
٣٠ * عيسي قصبه‌يه دخي كلممش ايدي اما مارته‌نڭ اڭا استقباله واردیغي
٣١ محلده ايدي * ايمدي مريم ايله اوده اولان و اڭا تسليه ويرن يهوديلر
مريمڭ عجله ايله قالقوب طشره‌يه چيقدوغني كوردكده آردنجه كيدوب
٣٢ ديديلر كه مزاره كيدركه اوراده آغلايه * و مريم عيسي‌نڭ اولدوغي
يره كلدوكي زمان اني كوروب آياقلرينه دوشدي و اڭا ديديكه يا ربّ
٣٣ اكر سن بوراده اولسيدڭ قرنداشم وفات ايتمامش اولوردي * عيسي
دخي مذكوره‌يي آغلار و انكله كلن يهوديلري دخي آغلار كورمكله
٣٤ روحنده اه و انين اولوب مضطرب اولمشيدي * و ديديكه سزاني
٣٥-٣٦ نره‌يه قودكز انلر اڭا يا ربّ كل و باق ديديلر * عيسي آغلادي * ايمدي
٣٧ يهوديلر ديديلر كه باق اني نصل سوردي * اما انلردن بعضيلري
ديديلر كه بو كورڭ كوزلريني آچان كمسنه او قدر ايتمكه قادر دكلمي
٣٨ ايدي كه بو كشي فوت اولممش اوله * ايمدي عيسي ينه كندو كندوده
اه و انين اوله‌رق مزاره كلدي و بو مزار بر مغاره ايدي و اوزرينه بر
٣٩ طاش قونلمش ايدي * عيسي ديديكه طاشي قالدرڭ اما وفات ايدنڭ
قز قرنداشي مارته اڭا ديديكه ربّ او آرتق قوقار زيرا وفات ايده‌لي

٤٠ دیرت کبی اولدی * عیسی آکا دیدیکه بن سکا دیمدیمی که اکر اعتقاد
٤١ ایدرسڭ اللهڭ عزتنی کوره‌سن * ایمدی اولرمیتڭ یاتدیغی یردن
طاشی قالدیردیلر عیسی دخی کوزلرینی یوقرو قالدروب دیدیکه یا بابا
٤٢ سن بکا استجابت ایتدوکڭ ایچون سکا شکر ایدرم * و بن بیلورم که
سن دائما بکا استجابت ایدرسڭ اما بن بونی بو طوران جمعیت ایچون
٤٣ سویلدم که سن بنی کوندردوککه اعتقاد ایده‌لر * و بو سوزلری
٤٤ دیدکدن صکره بلند آواز ایله چاغردیکه یا لعازر طشره‌یه چیق * وفات
ایدن دخی الری و آیاقلری کفنلر ایله باغلی و یوزی مقرمه ایله
صارلمش چیقدی و عیسی انلره دیدیکه انی چوزڭ و براقڭ کیتسون
٤٥ * ایمدی مریمه کلن یهودیلرڭ چوغی عیسی نڭ ایتدیکی شیئلری کورمکله
٤٦ آکا ایمان ایتدیلر * اما انلردن بعضیلری فریسیلره واروب انلره عیسی نڭ
٤٧ ایتدوکی نسنه‌لری سویلدیلر * بونڭ ایچون باش امامل و فریسیلر
٤٨ دیوان قوروب دیدیلرکه نه یاپه‌لم زیرا بو آدم چوق معجزلر ایدر * بز
انی بویله براقسق جمله‌سی آکا ایمان ایده‌لر و روماللولر کلوب یریمزی
٤٩ و ملتمزی خراب ایده‌لر * وانلردن بریسی قیافا نام کمسنه که اول ییل
٥٠ باش امام ایدی انلره دیدیکه سز هیچ برشی بیلمزسکز * و تأمل
ایتمزسکز که بزه فائده‌لودر که قوم ایچون بر آدم قتل اولنه و بتون
٥١ امت هلاك اولمیه * و او بونی کندو کندودن سویلمدی انجق اول ییلده
باش امام اولمغله پیغمبرلك ایتدیکه عیسی اول امت ایچون وفات
٥٢ ایده‌جك ایدی * و یالکز اول امت ایچون دکل اما تا که اللهڭ
٥٣ پریشان اولان اوغلانلرینی دخی بره جمع ایده * ایمدی اول کوندن برو
٥٤ انی قتل ایتمك ایچون مشاوره ایتدیلر * بونڭ ایچون عیسی آرتق

يهوديلر آراسنده آشكاره كزمزدي اما اورادن بريه‌يه يقين اولان ناحيه‌ده
كائن افرايم نام شهره كيتدي و اوراده كندو شاكردلري ايله اقامت ايدر
٥٥ ايدي * و يهوديلرك فصح بيرامي يقين اولمغله اول ناحيه‌دن چوغي
كندولريني تطهير اتمك ايچون فصح بيرامندن اول اورشليمه كيتديلر
٥٦ * ايمدي انلر عيسي‌يي آرايوب و هيكلده طوررلر ايكن بر برينه ديرلر
٥٧ ايديكه نه ديرسكز عجبا بيرامه كلمزمي * وهم باش امامل‌رهم فريسيلر
امر ايتديلركه اكر بر كمسنه انك نره‌ده اولدوغني بيلورسه بيلدره تا كه
انى طوته‌لر *

اون ايكنجي باب

١ و عيسي فصح بيرامندن التي كون اول بيت عنيايه كلدي اوراده فوت
٢ اولمش لعازر وار ايدي كه اني امواتدن اقامت ايلمش ايدي * و اوراده
اكا آخشام طعامي ترتيب ايتديلر و مارته خدمت ايدردي ولعازر انكله
٣ سفره‌ده اوترانلردن بري ايدي * مريم ايسه بر وقيه قيمتلو خاص ناردين
ياغي آلوب عيسي‌نك آياقلرينه سوردكده آياقلريني صاچلري ايله سلدي
٤ وخانه ياغك رايحه‌سي ايله طولدي * ايمدي شاكردلرندن بري يعني سمعون
٥ اوغلي اسخريوتي يهودا كه اني تسليم ايده‌جك ايدي ديديكه * نيچون بو
٦ ياغ اوچ يوز ديناره صاتلوب فقيرلره ويرلمدي * وبوني فقيرلري قايرديغي
ايچون ديمدي انجق انك ايچون كه خرسز ايدي و كيسه كندوده ايدي
٧ و ايچنه نه قونلور ايدي ايسه طاشر ايدي * ايمدي عيسي ديديكه
٨ اني براق او بوني بنم دفن اولنمه‌مك كوني ايچون صقلادي * زيرا
٩ فقيرلر هر زمان سزكله بولنور اما بن هر زمان سزكله بولنه‌مم * و يهوديلردن

جوق خلق انلك اوراده اولديغني بيلديلر و يالكز عيسي ايچون دكل اما
١٠ امواتدن اقامت ايتدوكي لعازري دخي كورمك ايچون كلديلر * و باش
١١ امامل لعازري دخي اولدرمك ايچون مشاوره ايتديلر * زيرا انلك سببي
١٢ ايله ايچه يهوديلر كيدوب عيسي يه ايمان ايتديلر * ارتهسي كون بيرامه
١٣ كلمش اولان وافر ناس عيسي نك اورشليمه كلهجكني ايشتدكده * خرما
داللريني آلوب استقباله چيقديلر و هوشعنا ربك اسمي ايله كلن اسرائيل
١٤ ملكي مبارك اولسون ديو چاغررلر ايدي * و عيسي بر كنج اشك بولوب
١٥ اوزرينه سوار اولدي مسطور اولديغي اوزره * يا صهيون قزي قورقمه
١٦ اشته ملكك بر اشك صبهسنه سوار اولمش كليور * و انلك شاكردلري بو
نسنهلري اولا آكلماديلر اما عيسي متعزز اولدوغي زمان بو نسنهلر انلك
حقنده يازلمش ايديكي خاطرلرينه كلدي و انلر آكا بو نسنهلري ايتمشلر
١٧ ايدي * ايمدي انكله اولان جمعيت شهادت ايدرديكه لعازري مزاردن
١٨ چاغروب اني امواتدن اقامت ايلدي * بونك ايچون جمعيت دخي
١٩ اني استقبال ايتدي زيرا بو معجزتي ايتدوكني ايشتمشلر ايدي * ايمدي
فريسيلر بر برينه ديديلر كه كوررميسكز هيچ بر فايده ايتمزسكز اشته
٢٠ دنيا انلك آردنجه كيتدي * و بيرامده سجده ايتمكه كلانلرك آرالرنده
٢١ بعض يونانيلر وار ايدي * ايمدي بونلر بيت صيدا نام جليلك شهرندن
اولان فيلسك يانته كلديلر و آكا يالواروب افندي بز عيسي يي كورمك
٢٢ استرز ديديلر * فيلس دخي كلوب آندرياسه سويلدي و آندرياس
٢٣ و فيلس دخي عيسي يه سويلديلر * و عيسي انلره جواب ويروب
٢٤ ديديكه ساعت كلدي كه بني آدم متعزز اوله * حقا حقا بن سزه
ديرمكه اكر بغداي دانهسي يره دوشوب تلف اولمزسه يالكز قالور اما اكر

٢٥ تلف اولورسه چوق محصول ويرور * جاننی سون انی ضايع ايده و بو
٢٦ دنياده جاننه بغض ايدن انی ابدی حيات ايچون حفظ ايليه * اكر بر
كمسنه بڭا خدمت ايدرسه بڭا تابع اولسون و بن نره‌ده يولنورسم
خدمتكارم دخی انده بولنه و بر كمسنه بڭا خدمت ايدرسه بابام آڭا
٢٧ اكرام ايليه * شمدی جانم اضطراب چكرونه ديه‌يم ای بابا بنی بو
٢٨ ساعتدن قورتار اما بونڭ ايچون بن بو ساعته كلدم * ای بابا اسمكی
تعزيز ايله او اثناده سمادن برآواز كلوب ديديكه هم تعزيز ايتدم هم
٢٩ ينه تعزيز ايده‌جكم * ايمدی حاضر بولنان و آوازی اشدن جمعيت كوك
كورلدی دير ايدی و غيريلری دخی بر ملك آڭا سويلدی ديديلر
٣٠ * عيسی دخی جواب ويروب ديديكه بو آواز بنم ايچون دكل اما سزڭ
٣١ ايچون اولدی * بو دنيانڭ دينونتی شمدی در بو دنيانڭ سلطانی
٣٢ شمدی طشره طرد اولنه * و بن يردن قالدرلدوغم زمان هپسنی كندومه
٣٣ چكه‌يم * و او بونی نه اولم ايله وفات ايده‌جكنی بيان ايتمك ايچون
٣٤ دير ايدی * جمعيت آڭا جواب ويرديكه بز مسيحڭ ابدا باقی اوله‌جغنی
شريعتدن اشتدك و سن نصل ديرسن كه بنی آدم يوقرو قالدرلسه
٣٥ كركدر بو بنی آدم كيمدر * ايمدی عيسی انلره ديديكه دخی برآز زمان
نور سزڭله در نوركز وار ايكن كزڭ كه ظلمت سزی طوتميه زيرا ظلمتده
٣٦ كزن نره‌يه كيده‌جكنی بيلمز * نوركز وار ايكن نوره اعتقاد ايدڭ كه
نورڭ اوغللری اوله‌سز عيسی بو نسنه‌لری سويلدكدن صكره كيدوب
٣٧ انلردن كزلندی * و اكرچه اوڭلرنده بو قدر معجزتار ايتمش ايسه‌ده
٣٨ آڭا ايمان ايتمديلر * تا كه اشعيا پيغمبرڭ سويلدوكی سوز اتمام اولنه
يعنی يا ربّ بزم خبرمزه كيم اعتقاد ايتدی و ربّڭ بازوسی كيمه كشف

٣٩ اولمدي * انك ايچون اعتقاد ايتمكه قادر دكللر ايدي چونكي اشعيا ينه
٤٠ ديديكه * او انلرك كوزلريني كور ايلدي و انلرك قلبني پكشدردي تا
كه كوزلري ايله كورميهلر و قلبلري ايله آكلميوب رجوع ايتميهلر و بن
٤١ انلره شفا ويرميم * بو نسنهلري اشعيا انك عزتيني كوردوكي و انك
٤٢ ايچون سويلدوكي زمان ديدي * نهايت باشلردن دخي چوغي اكا
ايمان ايتديلر اما فريسيلر ايچون اني اعتراف ايتمزلردي تا كه جماعتدن
٤٣ طرد اولنميهلر * زيرا آدملرك عزتيني اللهك عزتندن زياده سوديلر
٤٤ * و عيسي ندا ايدوب ديديكه بكا ايمان ايدن بكا ايمان ايتمز انجق
٤٥-٤٦ بني كوندرنه ايمان ايدر * و بني كورن بني كوندرني كورر * دنيايه بن
٤٧ نور كلدم هركيم بكا ايمان ايدرسه ظلمتده قالميه * و بر كمسنه سوزلرمي
اشدوبده اعتقاد ايتمز ايسه بن اكا حكم ايتمم چون بن دنيايه حكم
٤٨ ايتمكه كلمدم الا دنيايي خلاص ايتمكه كلدم * بني تحقير ايدنه
و سوزلرمي قبول ايتمينه حكم ايدر وار سويلدوكم سوز يوم قيامتده اكا
٤٩ حكم ايدهجكدر * زيرا بن كندومدن سويلمدم اما بني كوندرن بابا
٥٠ بكا نه ديهجكمي و نه سويليهجكمي وصيت ايتمشدر * و بن بيلورمكه
انك وصيتي ابدي حياتدر ايمدي هر نه سويلرسم بابانك بكا ديدوكي
كبي سويلرم *

اون اوچنجي باب

١ ايمدي فصح بيرامندن اول عيسي بو دنيادن بابايه انتقال ايتمك ايچون
ساعتنك كلدوكني بيلمكله دنيادهاولان كندونككيلري سومش ايكن
٢ انلري تا آخره دك سودي * و آخشام طعامي تدكده آرتق شيطان

سمعون اوغلي اسخريوتي يهوداننك قلبنه القا اولمش ايدي كه اني تسليم
٣ ايده * عيسي بابانك كندي اللرينه هرشي‌يي ويردوكني و او اللهدن
٤ كلديكني و اللهه كيده‌جكني بيلمكله * آخشام طعامندن قالقوب
٥ لباسلريني چيقاردي و بر پيشكير آلوب قوشاندي * اندن صكره لكنه
صو دوكوب شاكردلرك آياقلريني يايقمغه و قوشاندوغي پيشكير ايله
٦ سلمكه باشلدي * ايمدي سمعون بطرسه كلدي و بطرس اكا ديديكه
٧ يا ربّ سن آياقلرمي يايقرميسك * عيسي جواب ويروب اكا ديديكه
٨ سن بنم ايتدوكمي شمدي بيلمزسن اما بوندن صكره بيله‌سن * بطرس
اكا ديديكه بنم آياقلرمي اصلا يايقميه‌سك عيسي اكا جواب ويرديكه
٩ اكر بن سني يايقمزسم بنم ايله هيچ حصه‌ك اولمايه * سمعون بطرس اكا
ديديكه يا ربّ يالكز آياقلرمي دكل اما اللرمي و باشمي دخي يايقه
١٠ * عيسي اكا ديديكه يايقنمشه آياقلرندن غيري يري يايقمق اقتضا ايتمز
١١ زيرا بتون پاك در سز دخي پاك سكز اما هپكز دكل * زيرا اني تسليم
١٢ ايده‌جكي بيلوردي انك ايچون هپكز پاك دكل سكز ديدي * ايمدي
انلرك آياقلريني يايقدقدن صكره لباسلريني آلدي و ينه سفره‌يه اوتروب
١٣ انلره ديديكه بن سزه نه ياپدم بيلورمي‌سكز * سز بكا معلم و ربّ
١٤ ديرسكز و ايو ديرسكز زيرا بن اوايم * ايمدي بن ربّ و معلمكز ايكن
١٥ آياقلركزي يايقدم سز دخي بر بركزك آياقلركزي يايقمق كركسز * زيرا
بن سزه بر عبرت ويردم تا كه بنم سزه ايتدوكم كبي سز دخي ايده‌سز
١٦ * حقا حقا سزه ديرمكه خدمتكار آغاسندن بيوك دكل و كوندرلن اني
١٧ كوندرندن بيوك دكلدر * اكر بو نسنه‌لري بيلورسكز نه موتلو سزه اكر
١٨ انلري اجرا ايدرسكز * هپكز ايچون ديمم بن اختيار ايتدكلرمي بيلورم

اما بو كتابت اتمام اولنمق كركدر يعني بنم ايله اتمك يين اوزرمه

۱۹ اوكچه‌سني قالدردي * شمديدن دخي واقع اولمازدن اول سزه ديرم تا

۲۰ كه واقع اولدوغي زمان اعتقاد ايده‌سكز كه بن اوايم * حقا حقا سزه
ديرمكه بن بر كمسنه كوندررسم اني قبول ايدن بني قبول ايدر و بني

۲۱ قبول ايدن بني كوندرني قبول ايدر * عيسي بو نسنه‌لري ديدكدن
صكره روحده مضطرب اولدي و شهادت ايدوب ديديكه حقا حقا سزه

۲۲ ديرمكه سزدن بري بني تسليم ايده‌جكدر * بو خصوصدن شاكردلر كيمك

۲۳ حقنه سويلدي ديو شبهه‌ده اولوب بر برينه باقديلر * وشاكردلرندن

۲۴ بري كه اني عيسي سوردي عيسي‌نك قوجاغنده ياتر ايدي * ايمدي
سمعون بطرس اكا اشارت ايتديكه اول ديدوكي كيمدر سؤآل ايليه

۲۵-۲۶ * اول دخي عيسي‌نك كوكسنه اكلوب اكا ديديكه يا رب كيمدر * عيسي
جواب ويرديكه لقمه‌يي باتردقدن صكره كيمه ويررسم اودر و لقمه‌يي

۲۷ باتروب اني سمعون اوغلي اسخريوتي يهودايه ويردي * و اول لقمه‌دن
صكره شيطان انك درونه كيردي ايمدي عيسي اكا ديديكه سن نه

۲۸ ايدرسك تيز ايله * اما سفره‌ده اوترانلردن هيچ بر كمسنه اكا بوني نه

۲۹ ايچون ديدوكني بيلمدي * زيرا انلردن بعضيلري ظن ايتديلر كه كيسه
يهوداده اولمغله عيسي اكا ديديكه بزه بيرام ايچون لازم اولان نسنه‌لري

۳۰ صاتون آل ياخود فقيرلره بر شي وير * ايمدي او لقمه‌يي آلوب تيزيله

۳۱ طشره چيقدي و كيجه ايدي * ايمدي طشره چيقدوغي زمان عيسي
ديديكه شمدي بني آدم متعزز اولدي و الله انك ايله متعزز اولدي

۳۲ * و اكر الله انكله متعزز اولدي ايسه الله دخي اني كندوسنده تعزيز

۳۳ ايليه و اني تيز تعزيز ايليه * اي معصوملر بن دخي بر آز زمانه دك

سزڭ ايله برابر ايم سز بني آرايەسكز و يهوديلرە ديدوكم كبي بنم وارەجغم
٣٤ يرە سز كلمكە قادر دكل سكز سزە دخي حالا بويله ديرم * بن سزە بر
يكي وصيت ويررم كه بر بركزي سوەسز بن سزي سودوكم كبي سز دخي
٣٥ بر بركزي سوەسز * جمله ناس بوندن بيلەلر كه سز بنم شاكردلرم سكز
٣٦ اكر بر بركزە محبتكز اولورسه * سمعون بطرس اڭا ديديكه يا ربّ نرەيه
كيدرسن عيسي اڭا جواب ويرديكه بنم وارەجغم يرە سن شمدي آردمجه
٣٧ كلەمزسن اما صكرە آردمجه كلەسن * بطرس اڭا ديديكه يا ربّ نيچون
٣٨ شمدي آردڭجه كلەمم بن سنڭ ايچون جانمي فدا ايدرم * عيسي اڭا
جواب ويرديكه سن بنم ايچون جانڭي فدا ايدەجكميسڭ حقا حقا سڭا
ديرمكه سن بني اوچ كرە انكار ايتمينجه خروس اوتمز *

اون دردنجي باب

١ قلبكز مضطرب اولماسون سز اللهه اعتقاد ايدرسكز بڭا دخي اعتقاد ايدڭ
٢ * بابامڭ خانەسندە چوق اوطەلر وار بويله اولمسيدي سزە ديمش اولور
٣ ايدم بن سزە يرحاضرلمغه كيدرم * وبن واروب سزە يرحاضرلدقدن
صكرە ينه كلەيم و سزي كندومه قبول ايدەيم تا كه بنم اولدوغم يردە
٤ سز دخي اولەسز * و سز نرەيه وارەجغمي بيلورسكز ويولي دخي
٥ بيلورسكز * توما اڭا ديديكه يا ربّ بز نرەيه كيدەجككي بيلمزز ويولي
٦ نصل بيلمكه قادر ايز * عيسي اڭا ديديكه يول و حق و حيات بن ايم
٧ بابايه كمسه كلمز الا بنم واسطەم ايله * اكر سز بني بيلمش اولسيدكز
بابامي دخي بيلمش اولوردكز و شمدن صكرە اني بيلورسكز و اني
٨ كوردكز * فيلبس اڭا ديديكه يا ربّ بزە بابايي كوستر و او بزە كفايت

٩ ايدر * عيسي اكا ديديكه يا فيلبس بن بو قدر زمان سزكله برابر ايم
و دخي بني بيلمدكمي كيمكه بني كوردي ايسه باباني كوردي و ايمدي
١٠ نه وجهله باباني بزه كوستر ديرسن * اعتقاد ايلمزميسك كه بن باباده
ايم و بابا بنده در بنم سزه سويلدوكم سوزلري كندومدن سويلمم انجق
١١ بنده ساكن اولان بابا كندوسي عملري ايدر * بكا اعتقاد ايدك كه بن
١٢ باباده ايم و بابا بنده در والا بكا اول عملر ايچون اعتقاد ايدك * حقا
حقا بن سزه ديرمكه بكا ايمان ايدن اول دخي ايتدوكم عملري اجرا
١٣ ايليه و بونلردن دخي بيوكلرني اجرا ايليه زيرا بن بابامه كيدرم * و بنم
آدم ايله هر نه كه دلرسكز بن اني اجرا ايدهيم تا كه بابا اوغلده معزز
١٤-١٥ اوله * اكر سز بنم آدم ايله برشي دلرسكز بن اني اجرا ايدهيم * اكر بني
١٦ سورسكز وصيتلريمي حفظ ايليك * و بن باباية يالواررم و او سزه بر
١٧ غيري تسليجي ويره كه دايما سزكله طوره * حق روحني كه اني دنيا
قبول ايدهمز زيرا اني كورمز و اني بيلمز اما سز اني بيلورسكز زيرا
١٨ يانكزده طورر و درونكزده اولهجقدر * بن سزي اوكسز براقمام بن
١٩ سزه كلورم * دخي بر آز زمان و دنيا بني آرتق كورميه اما سز بني
٢٠ كوره سز بن حياتده اولدوغم ايچون سز دخي حياتده اولهسكز * اول
كونده بيلهسز كه بن بابامده ايم و سز بنده سكز و بن سزده ايم
٢١ * بنم وصيتلريمي طوتوب حفظ ايدن بني سون اودر و بني سون بابامدن
٢٢ سوله و بن دخي اني سوب كندومي اكا اظهار ايدهيم * يهودا اما
اسخريوتي دكل اكا ديديكه نه ديمك در كه سن كندوكي بزه اظهار
٢٣ ايدوب ده دنيايه اظهار ايتميهجكسك * عيسي جواب ويروب اكا ديديكه
اكر بر كمسنه بني سورسه بنم كلماتمي حفظ ايليه و بابام اني سوه بز

٢٤ دخي اڭا كلوب يانندە مكان طوتەجغيز * بني سومين سوزلرمي حفظ
٢٥ ايتميەجكدر و اشتدوككز سوز بنم دكلدر الا بني كوندرن بابانكدر * بن
٢٦ يانكزدە ايكن سزە بو نسنەلري سويلدم * اما تسليجي يعني روح
القدس كە اني بابا بنم آدم ايلە كوندرەجكدر او سزە هر شيئي اوكردە
٢٧ و جملە سزە سويلدوكم نسنەلري خاطركزە كتورە * بن سزە سلام براقرم
بن سزە سلامي ويررم اما دنيا ويرر كبي بن اني سزە ويرمم قلبكز
٢٨ مضطرب اولماسون و قورقماسون * بنم سزە نە كونە سويلديكمي اشتديكز
بن كيدرم و سزە كنە كلرم اكر سز بني سوسيدكز بن بابايە كيدرم
٢٩ ديدوكمدن مسرور اولورديكز زيرا بابام بندن بيوكدر * و حالا بن سزە
واقع اولمازدن اول سويلدم تا كە واقع اولدوغي زمان ايمان ايدەسكز
٣٠ * بن بوندنصكرە سزكلە چوق سويلشمم زيرا بو دنيانك سلطاني كليور
٣١ و بندە انك برنسنەسي يوقدر * ولكن دنيا بيلە كە بن باباي سورم
وبابانك بكا اصرلدوغي كبي بويلە اجرا ايدم قالقك بورادن كيدەلم *

اون بشنجي باب

١-٢ بن حق آصمە ايم و بابام باغباندر * او بندە ميوە ويرمين هرچبوغي
٣ رفع ايدر و هر ميوە ويرن چبوغي تيمار ايدر كە زيادە ميوە ويرە * آرتق
٤ سز بنم سزە سويلدوكم سوز ايلە پاك سكز * بندە طورك بن دخي سزدە
طورەيم زيرا چبوق كندو كندودن ميوە ويرەمز اكر آصمەدە طورماز ايسە
٥ سز دخي بويلە ميوە ويرەمزسكز اكر بندە طورمازسكز * آصمە بن ايم
چبوقلر سز سكز اول كە بندە طورر و بن اندە طوررم اول كمسنە
٦ چوق ميوە حصولە كتورە زيرا بنسز برشي ايتمكە قادر دكل سكز * اكر

بركمسنه بنده طورماز ايسه چوق كبي طشره يه براغلوب قوروية
٦ وانلري دوشروب آتشه القا ايندكلرنده احتراق اولورلر * اكر سز بنده
طوررسكز وسوزلرم سزده طوررسه سز هر نه استرسكز دليه‌سز وسزه
٨ ويرله * بابام بوندكله معزز اولدي كه سز چوق ميوه حصوله كتوره‌سز بو
٩ وجه ايله شاكردلرم اوله‌سز * بابا بني سودكي كبي بن دخي سزي
١٠ سودم بنم محبتمده استمرار ايدك * اكر وصيتلرمي حفظ ايدرسكز بنم
محبتمده طوره‌سكز نصل كه بن دخي بابامك وصيتلريني حفظ ايدوب
١١ انك محبتنده طوررم * بو نسنه‌لري سزه سويلدم تا كه بنم سرورم
١٢ سزده طوره وسزك سروركز تمام اوله * بنم وصيتم بو در كه بربركزي
١٣ سوه‌سز بن سزي سودبكم مثللو * هيچ بركمسنه‌نك بوندن بيوك محبتي
١٤ يوقدر كه بركمسنه جانني دوستلري ايچون فدا ايده * سز بنم دوستلرم
١٥ سكز اكر جمله بنم سزه اصمرلدوغم شيلري اجرا ايدرسكز * شمدنصكره
بن سزه خدمتكارلر ديمم زيرا خدمتكار آغاسنك ايندوكني بيلمز اما سزه
دوستلر ديدم چون بن بابامدن جمله اشتدوكم شيلري سزه بيلدردم
١٦ * سز بني اختيار ايتمدكز اما بن سزي اختيار ايتدم وسزي تعيين
ايتدمكه واروب ميوه حصوله كتوره‌سز وسزك ميوه‌كز باقي اوله تا كه
١٧ بنم آدم ايله هر نه كه بابادن دلرسكز اني سزه ويره * بن سزه بو
١٨ نسنه‌لري اصمرلرم كه بربركزي سوه‌سز * اكر دنيا سزه بغض ايدرسه
١٩ بيلك كه بكا سزدن اول بغض ايلدي * اكر سز دنيادن اولسيدكز دنيا
كندونككيني سوردي اما چون سز دنيادن دكل سكز بلكه بن سزي
٢٠ دنيادن اختيار ايلدم بونك ايچون دنيا سزه بغض ايدر * سزه سويلدوكم
سوزي خاطركزده اولسونكه خدمتكار آغاسندن بيوك دكلدر اكر بني اطراد

ایتدیلر ایسه سزي دخي اطراد ایده‌لر اکر بنم سوزمي حفظ ایتدیلر ایسه
۲۱ سزڭ سوزکزي دخي حفظ ایده‌لر * لکن جمله بو نسنه‌لري سزه بنم
۲۲ نامم ایچون ایده‌لر بني کوندرني بیلمدکلري ایچون * اکر بن کلممش
وانلره سویلممش اولسیدم هیچ کناهلري اولمازدي لکن حالا کناهلرینڭ
۲۳-۲۴ عذري یوقدر * بڭا بغض ایدن بابامه دخي بغض ایدر * اکر بن
آرالرنده غیري کمسه‌نڭ ایتمدوکي عمللري ایتممش اولسیدم کناهلري
اولمازدي لکن شمدي انلر کوردیلر هم بڭا وهم بابامه بغض ایتدیلر
۲۵ * لکن بو واقع اولور که انلرڭ شریعتنده مسطور اولان سوز اتمام
۲٦ اولنه که سببسز بڭا بغض ایتدیلر * لکن تسلیجي که اني سزه بابادن
کوندره‌جکیم یعني حق روحي که بابادن صادر اولور کلدوکي زمان
۲۷ او بنم ایچون شهادت ایلیه * وسز دخي شهادت ایده‌سز زیرا سز
ابتدادن بنم ایله برابرسکز *

اون التنجي باب

۱-۲ بن سزه بو نسنه‌لري سویلدم که معثرت چکمیه‌سز * سزي جماعتلردن
طرد ایده‌لر بلکه ساعت کلور که هرکیم سزي اولدررسه ظن ایده که
۳ اللهه عبادت ایدر * وبابایي وبني بیلمدکلري ایچون سزه بو نسنه‌لري
۴ ایده‌جکلردر * لکن بن سزه بو نسنه‌لري سویلدم تا که اول ساعت
کلدوکي زمان انلري سزه سویلدوکم خاطرکزده اوله وسزه ابتدادن بو
۵ نسنه‌لري سویلمدم زیرا بن سزکله ایدم * لکن شمدي بني کوندرنه
٦ کیدرم وسزدن کمسه بڭا نره‌یه کیدرسن دیو صورماز * انجق بن سزه
۷ بو نسنه‌لري دیدوکم ایچون قساوت قلبکزي طولدردي * لکن بن سزه

حقي سويلرم سزه فائده لو در كه كيده يم زيرا اكر بن كيتمز ايسم تسليجي
سزه كلميه جكدر اما اكر كيدرسم بن اني سزه كوندره يم * واو كلدوكي
زمان دنيايي كناه ايچون و عدالت ايچون و حكم ايچون الزام ايليه
٩-١٠ * كناه ايچون زيرا بكا اعتقاد ايتمزلر * عدالت ايچون زيرا بن بابامه
١١ كيدرم و سز بني آرتق كورميه جكسكز * حكم ايچون زيرا بو دنيانك
١٢ سلطاني مدان اولمشدر * سزه دخي سويليه جكم چوق شيلر وار اما
١٣ سز شمدي انلري حامل اولمغه قادر دكل سكز * لكن اول حق روحي
كلدوكي زمان او سزي هر حقه ارشاد ايليه زيرا او كندودن سويلميه جكدر
اما هر نه اشدر ايسه اني سويليه و سزه كله جك نسنه لردن خبر ويره
١٤-١٥ * او بني تعزيز ايليه زيرا بنمكيندن الوب سزه بيلدره جكدر * بابامك
هر نه سي وار ايسه بنم در انلك ايچون ديدمكه بنمكيندن الوب سزه
١٦ بيلدره جكدر * بر آز زمان و بني كورميه سز و ينه بر آز زمان و بني
١٧ كوره سز زيرا بن بابايه كيدرم * ايمدي شاكردلرندن بعضيلري بر برينه
ديديلر كه بو بزه ديدوكي نه در بر آز زمان و بني كورميه سز و ينه بر آز
١٨ زمان و بني كوره سز زيرا بابايه كيدرم * ايمدي ديديلر كه بو بر آز زمان
١٩ ديدوكي نه در انك سويلدوكني بيلمزز * و عيسي بيلديكه كندويه سؤال
ايتمك استرلر ايدي و انلره ديديكه بر بركزه انك ايچون مي سؤال
ايدرسكز كه بر آز زمان و بني كورميه سز و ينه بر آز زمان و بني
٢٠ كوره سز ديدم * حقا حقا سزه ديرمكه سز آغلايوب فرياد ايده سز اما
دنيا مسرور اوله و سز قساوت چكه سز اما قساوتكز سروره تحويل اولنه
٢١ * عورت وضع حمل ايده جك وقتده قساوت چكر زيرا ساعتي كلدي
انجق چوجغي وضع ايتديكي كبي انسان دنيايه كلديكي ايچون سرورندن

٢٢ دردیني اوندر * ایمدي سز دخي شمدي قساوت چکرسکز اما بن سزي ینه کوره‌جکیم و قلبکز سونه‌جکدر و سرورکزي کمسه سزدن رفع ایتمیه
٢٣ * و اول کونده بکا بر شي ایچون صورمیه‌سز حقا حقا سزه دیرمکه هر نه که بابادن بنم اسمم ایله دلیه‌جك اولورسکز اني سزه مساعده ایده
٢٤ * شمدیه‌دك بنم اسمم ایله بر شي دلمدکز دلیك و اخذ ایده‌سکز تا که
٢٥ سرورکز تام اوله * بن سزه بو نسنه‌لري تمثیلات ایله سویلدم اما ساعت کلور که سزه آرتق تمثیلات ایله سویلمیه‌یم اما سزه بابانك
٢٦ خصوصنده آشکاره سویلیه‌یم * اول کونده سز بنم اسمم ایله دلیه‌سز
٢٧ و سزه دیمم که سزك ایچون بابایه یالواره‌یم * زیرا بابا کندوسي سزي سور چون سز بني سودکز و اللهدن نشأت ایتدیکمه اعتقاد ایتدیکز
٢٨ * بن بابادن نشأت ایدوب دنیایه کلدم ینه دنیایي براغوب بابایه
٢٩ کیدرم * انك شاکردلري اکا دیدیلر که اشته حالا آشکاره سویلرسن و هیچ
٣٠ بر تمثیل دیمزسن * حالا علم الیقین بیلورز که سن هر شیئي بیلورسن و احتیاجك یوقدر که سکا کمسه سؤآل ایلیه انك ایچون اعتقاد ایدرز
٣١ که اللهدن صادر ایلدك * عیسي انلره جواب ویردیکه شمدي مي
٣٢ اعتقاد ایدرسکز * اشته ساعت کلیور و آرتق کلمشدر که هرکس کندونککیلره طاغلوب بني یالکز براغه‌سز اما بن یالکز دکلم زیرا بابا
٣٣ بنم ایله برابر در * بن سزه بو نسنه‌لري سویلدم تا که بنده سلامکز اوله سز دنیاده مصیبت چکجکسکز اما خاطرکز خوش اولسون بن دنیایه غالب اولدم *

اون یدنجي باب

١ عیسي بو نسنه‌لري سویلدي و کوزلرینی کوکه قالدروب دیدیکه اي بابا

ساعت كلدي اوغلكي متعزز ايله تا كه اوغلك دخي سني متعزز ايليه
٢ * نصل كه سن اكا هر لحم اوزرينه حكومت ويردك تا كه اكا ويردوكك
٣ مثللو جملهسنه ابدي حياتي ويره * و ابدي حيات بو در كه سني يالكز
٤ حق الله و سنك كوندردوكك عيسى مسيحي بيلهلر * بن سني يرده
٥ متعزز ايلدم و بكا ايشلمكه ويردوكك ايشي تمام ايتدم * و شمدي
سن يا بابا دنيا اولمازدن اول يانكده متعزز اولدوغم عزت ايله كندو
٦ يانكده بني متعزز ايله * بن سنك نامكي بكا دنيادن ويردوكك آدملره
اظهار ايلدم انلر سنك ايديلر و سن انلري بكا ويردك و سنك كلامكي
٧ حفظ ايلديلر * شمدي بيلديلر كه بكا هر نه كه ويردك ايسه سندن در
٨ * زيرا سنك بكا ويردوكك سوزلري انلره ويردم انلر دخي انلري قبول
ايدوب تحقيق بيلديلر كه بن سندن صادر ايتدم و اعتقاد ايتديلر كه
٩ سن بني كوندردك * بن انلر ايچون يالوارورم دنيا ايچون يالوارمم اما بكا
١٠ ويردوكك كمسنهلر ايچون زيرا انلر سنك در * و جمله بنمكيلر سنككيلر
١١ در و سنككيلر بنمكيلر در و بن انلرده متعزز اولدم * و بن آرتق
دنياده دكلم اما بونلر دنياده درلر بن ايسه سكا كلورم اي مقدس بابا
سن انلري يعني بكا ويردكلركي سنك نامكده اولهرق حفظ ايله تا كه
١٢ بز كبي بر اولهلر * بن انلر ايله دنياده اولدوغم زمان انلري سنك
نامكده اولهرق حفظ ايدردم بن بكا ويردكلركي حفظ ايلدم و انلردن
١٣ بريسي هلاك اولمادي الا هلاك اوغلي تا كه كتاب اتمام اولنه * و شمدي
بن سكا كلورم و بو نسنهلري دنياده سويلرم تا كه سروريمي كندولرنده
١٤ تمام بولهلر * بن انلره كلامكي ويردم و دنيا انلره بغض ايلدي زيرا بنم
١٥ دنيادن اولمادوغم مثللو انلر دخي دنيادن دكللر در * بن يالوارمم كه

١٦ انلري دنيادن رفع ايدەسڭ اماكه انلري شريردن حفظ ايليەسن * انلر
١٧ دنيادن دكللر نصل كه بن دخي دنيادن دكلم * انلري حقڭ ايله تقديس
١٨ ايله سنڭ كلامڭ حقدر * سن بني دنيايه كوندردوكڭ كبي بن دخي
١٩ انلري دنيايه كوندردم * وانلرڭ خاطري ايچون كندومي تقديس ايدرم
٢٠ تاكه انلر دخي حقدە مقدس اولەلر * و بن يالڭز بونلر ايچون يالوارمم
انجق شول كمسنەلر ايچون دخي كه انلرڭ سوزي ايله بڭا اعتقاد ايدەلر
٢١ * تا كه هپسي بر اولەلر نصل كه سن يا بابا بندە سڭ و بن سندە ايم
انلر دخي بزدە بر اولەلر تا كه دنيا سنڭ بني كوندردوككه ايمان ايدە
٢٢ * و سنڭ بڭا ويردوكڭ عزتي انلره ويردم كه بر اولەلر نصل كه بز بر ايز
٢٣ * بن انلردە ايم و سن بندە سڭ تا كه تمام بر اولەلر و دنيا بيله كه
٢٤ سن بني كوندردڭ و بني سودوكڭ كبي انلري دخي سودڭ * اي بابا
بن استرمكه بنم اولدوغم يردە سنڭ بڭا ويردوكڭ كمسنەلر دخي بنمله
برابر اولەلر تا كه سنڭ بڭا ويردوكڭ عزتمي كورەلر زيرا سن بني دنيا
٢٥ متأسس اولمدن اول سودڭ * اي عادل بابا دنيا سني بيلمدي اما بن
٢٦ سني بيلدم بونلر دخي بيلديلر كه سن بني كوندردڭ * بن دخي انلره
سنڭ اسمڭي بيلدردم وبيلدرەيم تا كه اول محبت كه سن بني
سردڭ انلردە اوله و بن انلردە اولەيم *

اون سكزنجي باب

١ عيسي بو نسنەلري ديدكدن صڭره شاكردلري ايله چيقوب قدرون
چاينڭ اوتەسنه عزيمت ايتدي اول محلدە بر بستان اولوب ايچنه هم
٢ كندو و هم شاكردلري كيرديلر * واني تسليم ايدن يهودا دخي اول يري

٣ بيلوردي زيرا عيسى چوق كره شاكردلري ايله اوراده واردي * ايمدي
يهودا باش امامليردن و فريسيلردن بر آلاي آدملر و عسكر آلوب
٤ اوراده فنارلر و مشعله‌لر و سلاحلر ايله كلدي * ايمدي عيسى هب آڭا
واقع اولاجق نسنه‌لري بيلمكله چيقوب انلره كيمي آرارسكز ديدي
٥ * انلر دخي آڭا جواب ويرديلر كه ناصرتلو عيسى‌يي و عيسى انلره او بن
٦ ايم ديدي و اني تسليم ايدن يهودا دخي انلر ايله حاضر ايدي * ايمدي
٧ انلره بن ايم ديدوكي كبي كرو دونوب يره دوشديلر * ايمدي ينه انلره
كيمي آرارسكز ديو سؤال ايلدي انلر دخي ناصرتلو عيسى‌يي ديديلر
٨ * عيسى جواب ويردكه بن سزه ديدمكه بن او ايم ايمدي اكر بني
٩ آرارسكز بونلري صاليورك * تا كه انڭ ديدوكي سوز اتمام اولنه كه
١٠ سنڭ بڭا ويردكلركدن بربني ضايع ايتمدم * و سمعون بطرسڭ بر قلجي
اولمغله چكوب باش امامڭ خدمتكارني ضرب ايدرك صاغ قولاغني
١١ كسدي و اول خدمتكارڭ آدي مالخس ايدي * و عيسى بطرسه ديديكه
١٢ قلجكي قينڭه صوق پدرمڭ بڭا ويردوكي كاسه‌يي ايچميه‌جكميم * ايمدي
يهوديلرڭ بولكي و سرداري و عسكري عيسى‌يي طوتوب باغلديلر
١٣ * و ابتدا اني حنايه كتورديلر زيرا مرسوم اول سنه باش امام اولان
١٤ قيافانڭ قاين آتاسي ايدي * و قوم ايچون بر آدمڭ قتل اولنمسي فايده‌لو
١٥ در ديو يهوديلره نصيحت ويرن اول قيافا ايدي * و سمعون بطرس و بر
غيري شاكرد عيسى‌نڭ آردنجه كيدرلر ايدي و اول شاكرد باش امامڭ
١٦ معلومي اولوب عيسى ايله باش امامڭ حوليسنه كيردي * لكن بطرس
قپونڭ طشره‌سنده طورر ايدي ايمدي باش امامڭ معلومي اولان او
برشاكرد چيقوب قپوجي قري‌يه سويلدي و بطرسي ايچرويه كتوردي

١٧ * واول قراوش قپوجي بطرسه ديديكه سن دخي بو آدمڭ شاكردلرندن
١٨ دكلميسن اول دخي دكلم ديدي * وخدمتكارلر و عسسلر اوراده
طوررلر ايدي وكومر ياقوب اسنورلر ايدي زيرا صوغق ايدي بطرس
١٩ دخي انلر ايله طوروب اسنور ايدي * ايمدي باش امام عيسي‌يه
٢٠ شاكردلرندن و تعليمندن طولايي سؤال ايتدي * عيسي اڭا جواب
ويرديكه بن دنيايه آشكاره سويلدم بن دايما جماعتده و معبدده كه
اورايه يهوديلر هر زمان جمع اولورلر تعليم ايتدم وهيچ برشي كزلوجه
٢١ سويلمدم * بڭا نيچون سؤال ايدرسڭ انلره سؤال ايت كه بنم انلره
٢٢ سويلدوكمي اشتمشلر در اشته انلر سويلدوكمي بيلورلر * و او بو نسنه‌لري
ديدكدن صكره اوراده طوران عسسلردن بري عيسي‌يه ال آياسي ايله
٢٣ اوروب ديديكه باش امامه بويله‌مي جواب ويررسن * عيسي اڭا جواب
ويرديكه اكر كم سويلمش ايسم كملكه شهادت ايله اما اكر ايو سويلمش
٢٤ ايسم نيچون بڭا اوررسن * ايمدي حنا اني باش امام بولنان قيافايه
٢٥ باغلو كوندرمش ايدي * وسمعون بطرس طوروب اسنور ايدي
ايمدي اڭا ديديلر كه سن دخي انڭ شاكردلرندن دكلميسن اول دخي
٢٦ انكار ايدوب دكلم ديدي * وباش امامڭ خدمتكارلرندن بري اول
كمسنه‌نڭ خصمي اولوب بطرس انڭ قولاغني كسمش ايدي ديديكه
٢٧ بن سني انڭله بستانده كورمدم‌مي * بطرس دخي ينه انكار ايتدكده
٢٨ في الحال خروس اوتدي * وعيسي‌يي قيافادن ديوان خانه‌يه كتورديلر
و سحر ايدي و انلر ديوان خانه‌يه كيرمديلر تا كه ناپاك اولميوب فصح
٢٩ قوزوسني ييه‌لر * ايمدي پيلاطوس انلره طشره چيقوب ديديكه بو آدمڭ
٣٠ اوزرينه نه تهمت اترسكز * انلر جواب ويروب اڭا ديديلر كه اكر بو

٣١ اهل فساد اولمسيدي بز اني سگا تسليم ايتمش اولماز ايدك * ايمدي
بيلاطوس انلره ديديكه سز اني الك و اگا شريعتكز اوزره حكم ايليك
٣٢ اما يهوديلر اگا ديديلر كه بزه كمسنه يي قتل ايتمك جايز دكلدر * تا كه
عيسي نك نه اولمدن ايده جكني بيان ايدوب سويلدوكني سوز
٣٣ اتمام اوله * ايمدي بيلاطوس ينه ديوان خانه يه كيروب وعيسي يي
٣٤ چاغروب اگا ديديكه يهوديلرك ملكي سن مي سك * عيسي اگا
جواب ويرديكه سن بوني كندوكندمي سويلرسن يوخسه سگا بندن طولايي
٣٥ غيريلرمي ديديلر * بيلاطوس جواب ويرديكه بن يهودي مي ايم كندو
٣٦ امتك و باش امامل سني بگا تسليم ايتديلر سن نه ايشلدك * عيسي
جواب ويرديكه بنم مملكتم بو دنيادن دكلدر اكر بنم مملكتم بو دنيادن
اولسيدي بنم خدمتكارلرم جنك ايدرلر ايدي كه يهوديلره تسليم اولنميم
٣٧ لكن حالا بنم مملكتم بورادن دكلدر * بو خصوصدن بيلاطوس اگا
ديديكه ايمدي سن ملكمي سك عيسي جواب ويرديكه سن ديرسك
كه بن ملك ايم بو خصوص ايچون طوغمش ايم و انك ايچون دنيايه
گلمش ايم كه حقه شاهد اوله يم هر كيم حقدن ايسه بنم آوازمي دگلر
٣٨ * بيلاطوس اگا ديديكه حق نه در و بوني ديدكدن صكره ينه يهوديلره
٣٩ چيقوب انلره ديديكه بن انده بر جرم بولميورم * لكن سزك بر
عادتكز وار كه بن سزه فصح بيرامنده بر كشي اطلاق ايتملويم ايمدي
٤٠ استرمي سكز كه سزه يهوديلرك ملكني اطلاق ايده يم * ايمدي
جمله سي ينه باغروب ديديلركه بو آدمي دكل اما باراباسي اطلاق ايله
باراباس ايسه بر خرسز ايدي *

اون طقوزنجي باب

١ ايمدي او زمان پيلاطوس عيسي‌يي آلوب اني قمچي ايله ضرب ايتدي
٢ وعساكر دكنلردن برتاج اوروب انڭ باشنه وضع ايتدكده اڭا فرفردن
٣ برلباس كيدرديلر * وسلام سڭا اي يهوديلرڭ ملكي ديه‌رك اڭا اللريله
٤ اوررلردي * ايمدي پيلاطوس ينه طشره‌يه چيقرب انلره ديديكه اشته
بن اني سزه طشره‌يه چيقاررم تا كم بيله‌سزكه بن انده برجرم بولميورم
٥ ايمدي عيسي دكنلردن تاجي وفرفردن لباسي اوزرنده طاشيوب
٦ طشره‌يه چيقدي وپيلاطوس انلره ديديكه اشته آدم * ايمدي باش
امامار وعسسلر اني كوردكده چاغرشوب اني چارميخ ايت چارميخ ايت
ديديلر پيلاطوس انلره سز اني الوب چارميخ ايدڭ زيرا بن انده بر
٧–٨ جرم بولميورم ديدي * يهوديلر اڭا جواب ويرديلر كه بزم شريعتمز وار
وشريعتمز اوزره قتل اولنسه كركدر زيرا اوكندوسني اللهڭ اوغلي
٩ ايتدي * ايمدي پيلاطوس بو سوزي اشتدكده زياده قورقدي * وينه
ديوان خانه‌يه كيروب عيسي‌يه ديديكه سن نره‌دن سڭ اما عيسي اڭا
١٠ جواب ويرمدي * انڭ ايچون پيلاطوس اڭا ديديكه سن بكا سويلمزمي
سڭ بيلمزمي سن كه سني حاچلمغه قدرتم وار وسني اطلاق ايتمكه
١١ قدرتم وار * عيسي جواب ويرديكه اوزرمه سنڭ هيچ قدرتڭ
اولمازدب اكر سڭا يوقرودن ويرلمش اولمسيدي انڭ ايچون بني سڭا
١٢ تسليم ايدنڭ كناهي بيوكركدر * بوندن صكره پيلاطوس اني اطلاق
ايتمك استرايدي اما يهوديلر باغروب ديرلر ايديكه اكر سن بوني
اطلاق ايدرسڭ قيصرڭ دوستي دكلسن هركيم كندوسني ملك ايدرسه

١٣ قيصرك عليهنده سويلر * ايمدي پيلاطوس بو سوزي اشتدكده
عيسي‌يي طشره‌يه چيقاردي و لثوستروتوس عبرانيجه غاباثا نام يرده
١٤ محكمه كرسيسنده اوتوردي * و فصحك تهيه‌سي و التنجي ساعته يقين
١٥ ايدي و يهوديلره ديديكه اشته ملككز * اما انلر باغرديلركه قالدر قالدر
اني چارمخ ايت پيلاطوس انلره ديديكه ملككزي حاجليه‌يم مي باش
١٦ امامر جواب ويرديلر كه بزم قيصردن غيري ملكمز يوقدر * ايمدي
او زمان اني انلره تسليم ايتدي كه حاجلنه انلر دخي عيسي‌يي آلوب
١٧ كوتورديلر * اول دخي حاجني كوتوره‌رك باش چناغي ديدكلري يره كلدي
١٨ كه عبرانيجه جلجله ديرلر * و اني اوراده حاجلديلر و انك ايله ايكي
غيري كمسه‌يي بريني بر طرفدن و بريني ديكر طرفدن و عيسي‌يي
١٩ اورتاده حاجلديلر * و پيلاطوس بر القاب يازدي و اني حاج اوزرينه
٢٠ قودي و بويله يازلمشدي ناصرهلو عيسى يهوديلرك ملكي * و يهوديلرك
چوغي بو القابي اوقوديلر زيرا عيسي‌نك حاچلندوغي ير شهره يقين
ايدي و اول القاب عبرانيجه و يونانيجه و لاطينجه يازلمش ايدي
٢١ * ايمدي يهوديلرك باش امامري پيلاطوسه ديديلركه يهوديلرك ملكي
٢٢ يازمه لكن بو كشي بن يهوديلرك ملكي ايم ديدي ياز * پيلاطوس
٢٣ جواب ويرديكه نه يازمش ايسم يازمش ايم * و عساكر عيسي‌يي
حاجلندقلرندن صكره انك لباسلريني آلوب دورت پاي ايتديلر هر
جنكجي ايچون بر پاي و قفتانني دخي آلديلر و قفتان دكشسز باشدن
٢٤ باشه بتون دوقمه ايدي * انك ايچون بر برينه اني يرتميالم اما كيمك
اولور قرعه آتالم ديديلر تا كه اول كتاب اتمام اولنه چون ديديكه
بينلرنده لباسلرمي پايلاشوب و قفتانم اوزرينه قرعه آتديلر ايمدي عساكر

٢٥ بو نسنه‌لري ايتديلر * و عيسي‌نڭ حاچنڭ ياننده آناسي وآناسنڭ
قز قرنداشي اكلاوپانڭ عورتي مريم و مريم مجدليه طوررلر ايدي
٢٦ * و عيسي آناسني و سوكولو شاكردي ياننده طورر كورمكله آناسنه
٢٧ ديديكه اي عورت اشته اوغلڭ * اندن صڭره شاكرده ديديكه اشته
آناڭ و اول ساعتدن صڭره اول شاكرد مذكوره‌يي كندو اوينه آلدي
٢٨ * بوندن صڭره عيسي شمدي هر شي تمام اولدوغني بيلمكله كتاب اتمام
٢٩ اولنمق ايچون صوصارم ديدي * و اوراده سركه ايله طولو بر قاب وضع
اولنمشيدي و انلر سركه ايله بر سونكر طولدروب و اني زوفايه قويوب
٣٠ آغزينه صونديلر * عيسي دخي سركه‌يي آلدوغي كبي ديديكه تمام
٣١ اولدي و باشني اكوب روحي تسليم ايلدي * ايمدي يهوديلر پيلاطوسه
يالوارديلر كه انلرڭ انجكلري قطع اولنوب جسدلري رفع اولنه‌لر تا كه
سبت كوننده جسدلر حاچده قالميه‌لر چون تهيه كوني ايدي زيرا اول
٣٢ سبت كوني بر عظيم كون ايدي * ايمدي عسكرلر كلوب ولكينڭ
انجكلريني قطع ايتديلر و اول برينڭ دخي كه انكله صلب اولنمش
٣٣ ايدي * اما عيسي‌يه كلوب انڭ آرتق وفات ايتديكني كوردكلرنده
٣٤ انجكلريني قطع ايتمديلر * اما عساكردن بريسي انڭ يانني مزراق
٣٥ ايله صانچدي و في الحال قان و صو چيقدي * و اني كورن شهادت
ايتدي و انڭ شهادتي حقدر و او بيلور كه حق سويلر تا كه سز اعتقاد
٣٦ ايده‌سڭز * زيرا بو نسنه‌لر كتاب اتمام اولنمق ايچون واقع اولدي يعني
٣٧ انڭ هيچ بر كمكي منكسر اولنميه * و ينه بر غيري كتاب دير كه
٣٨ انلر صانچدقلري كمسنه‌يه باقه‌لر * و بونلردن صڭره رامه‌دن اولان
يوسف عيسي‌نڭ شاكردي اولوب انجق يهوديلردن خوف ايتديكيچون

كزلو ايدي پيلاطوسه رجا ايتديكه عيسي نك جسديني قالدره و پيلاطوس
٣٩ اذن ويردي ايمدي كلوب عيسي نك جسديني قالديردي * و نيقوديموس
دخي كلدي كه اولجه عيسي يه كيجه ده كلوب يوز وقيه مقداري مر
٤٠ وصبر مخلوطني كتورمشيدي * ايمدي انلر عيسي نك جسديني آلوب
اني بهارلر ايله كتانه صارديلر نصل كه يهوديلرك كومك ايچون عادتي
٤١ ايمش * و خاچلندوغي يرده بر بستان وبستانده دخي بر يڭي مزار
٤٢ وار ايدي كه ايچنه بر كمسنه دخي وضع اولنمامش ايدي * ايمدي
يهوديلرك تهيه سي اولمغله مزار دخي يقين بولنديغي ايچون عيسي يي
اورايه وضع ايتديلر *

يكرمنجي باب

١ و هفته نك ايلك كوننده علي السحر دخي قرانلق ايكن مريم مجدليه
٢ مزاره كلديكنده طاشي مزاردن قالدرلمش كوردي * ايمدي سكردوب
سمعون بطرسه و اول غيري عيسي نك سوديكي شاكرده كلدي و انلره
ديديكه ربي مزاردن قالدرمشلر و اني نره يه وضع ايتديلر بز بيلمزز
٣-٤ * ايمدي بطرس و او برشاكرد چيقوب مزاره وارديلر * و ايكيسي برابر
سكرتديلر اما او برشاكرد بطرسدن چابك الروجه سكردوب مزاره
٥ اولجه واصل اولدي * و اكلوب ايچينه باقدقده كفنلري ياتر كوردي اما
٦ ايچرويه كيرمدي * سمعون بطرس دخي آردنجه كيدرك كلدي
٧ و مزارك ايچنه كيروب كفنلري ياتر كوردي * وعيسي نك باشنده اولان
مقرمه كفنلر ايله بله ياتمازدي انجق ايروجه بر يرده صارلمش ايدي
٨ * ايمدي او زمان او برشاكرد دخي كه اول مزاره واصل اولمش ايدي

٩ كيروب كوردكده اعتقاد ايتدي * زيرا كتابي دخي بيلمشلر ايدي كه
١٠ او امواتدن قيام ايتمك كركدر * ايمدي شاكردلر كنه كندو اولرينه كيتديلر
١١ * اما مريم مزارڭ يانندە طوروب طشرەدە آغلار ايدي و آغلار ايكن
١٢ اكلوب مزارڭ ايچنه باقدي * و بياضلر كيمش ايكي ملك كوردي كه
بري عيسي نڭ جسدي ياتدوغي يرڭ باشندە و او بري آياغندە اوترر
١٣ ايدي * انلر دخي اڭا ديديلر كه يا عورت نيچون آغلارسن اول دخي
انلرە ديديكه ربّمي آلدقلريني و اني نرەديه قودقلريني بيلمدوكم ايچون
١٤ * و بوني ديدوكي كبي آردينه دوندي و عيسي يي طورر كوردي اما
١٥ عيسي ايدوكني بيلمزدي * و عيسي مذكورەيه ديديكه يا عورت
نيچون آغلارسن كيمي آرارسن اول دخي اني بستانجي صانوب اڭا
ديديكه اي آغا اكر سن اني قالدردڭ ايسه اني نرەيه قودڭ بڭا سويله
١٦ و بن اني قالدرەيم * عيسي مذكورەيه يا مريم ديدي اول دخي
١٧ دونوب اڭا رابوني ديدي كه معلم ديمكدر * عيسي مذكورەيه ديديكه
بڭا طوقنمه زيرا بن دخي بابامه عروج ايتمدم لكن قرنداشلرمه وار
و انلرە سويله كه بن بابامه و باباڭزە و اللهمه و اللهڭزە عروج ايدرم
١٨ * مريم مجدليه واروب بن ربّي كوردم و ربّ بڭا بو نسنەلري سويلدي
١٩ ديو شاكردلرە خبر ويردي * و آخشام اولدقدە يوم مزبور هفتەنڭ
ايلك كوني ايدي و شاكردلرڭ جمع اولدقلري يوڭ قپولري يهوديلردن
خوف ايتملري حسبيله قپانمش بولنديغي حالدە عيسي كلوب و اورتادە
٢٠ طوروب انلرە سلام سزە ديدي * و بوني ديدكدن صكرە انلرە اللريني
٢١ و يانني كوستردي ايمدي شاكردلر ربّي كورمكله مسرور اولديلر * و عيسي
انلرە ينه ديديكه سلام سزە بابام بني كوندردوكي كبي بن دخي سزي

٢٢ كوندررم * و بوني ديدكدن صكره انلرك اوزرينه اوفوروب روح
٢٣ القدسي آلك ديدي * هر كيمك كناهلريني باغشلارسكز انلره
باغشلنمشلردر و هر كيمك كناهلريني توقيف ايدرسكز توقيف اولنمشلردر
٢٤ * اما اون ايكيدن بري اولان ديديموس ديدكلري توما عيسي كلدوكي
٢٥ زمان انلر ايله برلكده دكل ايدي * ايمدي ساير شاكردلر اكا ديديلر
كه بز ربي كوردك اما او انلره اكر بن اللرنده ميخلرك اثريني كورمزسم
و ميخلرك اثرينه برمغمي صوقمازسم و يانينه المي صوقمازسم اعتقاد
٢٦ ايتمم ديدي * و سكز كوندن صكره شاكردلري ينه اول اوده ايديلر
توما دخي انلر ايله برلكده ايدي و قپولر قپالو ايكن عيسي كلوب
٢٧ اورتاده طوردي و سلام سزه ديدي * اندن صكره تومايه ديديكه
برمغكي بورايه صون و اللرمه باق و الكي صونوب يانمه صوق و ايمانسز
٢٨ اولمه اما ايمانلو اول * و توما جواب ويروب اكا ديديكه يا ربم و اللهم
٢٩ * عيسي اكا ديديكه اي توما بني كوردوكك ايچون اعتقاد ايتدك نه
٣٠ موتلو انلره كه كورمديلر و اعتقاد ايتديلر * و عيسي كندو شاكردلرينك
حضورنده نيچه غيري معجزلر ايتدي كه بو كتابده مسطور اولمامشدر
٣١ * لكن بو نسنهلر مسطور اولمشدر تا كه عيسي المسيح اللهك اوغلي
ايدوكنه اعتقاد ايدهسكز و تا كه ايمان ايدوب انك اسمي واسطهسيله
حياته مالك اولهسز *

يكرمي برنجي باب

١ بو كيفيتلردن صكره عيسي كندويي طبريه دكزينك قربنده شاكردلره
٢ ينه كوستردي و كندويي بو وجه اوزره كوستردي * سمعون بطرس

وديديموس ديدكلري توما وجليلڭ قنا نام شهرندن اولان ناثانايل
وزبدي اوغللري وشاكردلرندن ايكي كمسه دخي برابر ايديلر
٣ * وسمعون بطرس انلره ديديكه بن بالق آولامغه كيدرم وانلر بز دخي
سنكله كيدرز ديديلر وچيقوب درعقب قايغه راكب اولديلر واول
٤ كيجه‌ده بر شي طوتمادبلر * وآرتق صباح اولدقده عيسي ياليده طوروردي
٥ اما شاكردلر عيسي ايدوكني بيلمديلر * ايمدي عيسي انلره ديديكه اي
اوغلانلر بر ييه‌جككز وارمي انلر دخي اڭا يوقدر ديو جواب ويرديلر
٦ * اول دخي انلره ديديكه قايغڭ صاغ طرفنه آغي براغڭ وبوله‌سكز
بوڭا بناءً براقديلر وبالقلرڭ چوقلغندن آغي چكمككه قادر اولماديلر
٧ * ايمدي عيسي‌نڭ سوديكي شاكرد بطرسه او ربّ در ديدي ايمدي
سمعون بطرس ربّ ايدوكني اشتدكده اثوابني باغلدي زيرا چپلاق
٨ ايدي وكندويي دڭزه القا ايتدي * وساير شاكردلر بر كوچك قايق
ايچنده كلديلر زيرا قره‌دن ايراق دكللر ايدي آنجق ايكي يوز آرشين
٩ قدر وآغي بالقلر ايله چكديلر * ايمدي قره‌يه چيقدقلري برله اوراده
١٠ آتش قوري اوزرنده قونلمش بالق هم اتمك كورديلر * عيسي انلره
١١ ديديكه شمدي طوتدوغكز بالقلردن بورايه كتورڭ * سمعون بطرس
دخي چيقوب يوز اللي اوچ بيوك بالقلر ايله مالامال آغي قره‌يه
چكدي واكرچه بالق كثرت اوزره ايدي ايسه‌ده آغ يرتلمادي
١٢ * وعيسي انلره كلڭ طعام ايدڭ ديدي وشاكردلردن بريسي اڭا سن
كيم سڭ ديو سؤال ايتمككه جسارت ايده‌مدي چون ربّ ايدوكني
١٣ بيلورلر ايدي * ايمدي عيسي كلدكده اتمككي الوب انلره ويردي
١٤ وكذلك بالغي دخي * بو شمدي اوچنجي كره در كه عيسي امواتدن

١٥ قيام ايندكدن صكره كندوني شاكردلرينه كوستردي * امدي طعام
ايندكلريندن صكره عيسى سمعون بطرسه ديديكه اي يونا اوغلي سمعون
سن بني بونلردن زياده سورميسك اول دخي آكا ديديكه بلي يا ربّ
سن بيلورسك كه سني سورم عيسى دخي آكا قوزولريمي كوت ديدي
١٦ * و آكا ايكنجي كره ينه ديديكه اي يونا اوغلي سمعون سن بني
سورميسك اول دخي آكا ديديكه بلي يا ربّ سن بيلورسك كه سني
١٧ سورم عيسى دخي آكا قويونلريمي كوت ديدي * اوچنجي كره آكا ديديكه
اي يونا اوغلي سمعون سن بني سورميسك و اوچنجي كره بني
سورميسك ديديكندن بطرس مغموم اولدي و آكا ديديكه يا ربّ سن
هر شيئي بيلورسك سن بيلورسك كه سني سورم عيسى دخي آكا
١٨ قويونلريمي كوت ديدي * حقا حقا سكا ديرمكه كنجلكك وقتنده سن
كندوكي قوشادوب و استدوككك يره كيدرسك اما اختيارلديغك زمان
اللركي اوزاده‌سن و بر غيري كمسنه سني قوشادوب استمدوككك يره
١٩ كوتوره * و بوني نه اولم ايله اللهي تمجيد ايده‌جكني اشارت ايتمك
٢٠ ايچون سويلدي و بوني سويلدكدن صكره آردمجه كل ديدي * بطرس
دخي دونوب آردنجه عيسى‌نك سودوكي شاكردي كلور كوردي
و آخشام طعامنده دخي عيسى‌نك كوكسنده ياتوب يا ربّ سني تسليم
٢١ ايده‌جك كيمدر ديمش ايدي * و بطرس بوني كوروب عيسى‌يه اي
٢٢ ربّ يا بو آدم نه ياپه‌جق ديدي * عيسى آكا ديديكه اكر بن
كلنجيه‌دكين بونك طوردوغني استرسم سنك اكسككك نه در سن بكا
٢٣ تابع اول * ايمدي بو سوز قرنداشلر آراسنده سرايت ايتدي كه اول شاكرد
وفات ايتميه‌جكدر اما عيسى آكا او وفات ايتميه‌جكدر ديمدي انجق

بن كلنجيه‌دكين بونك طوردوغني استرسم سنك اكسكك نه در ديدي
٢٤ * بو حال و كيفيتلري شهادت ايدوب تحرير ايدن بو شاكرد در بز
٢٥ دخي بيلورز كه انك شهادتي حق در * و عيسي‌نك ايتدوكي غيري
چوق نسنه‌لر دخي وار اما برر برر تحرير اولنمق لازم كلسه ايدي
تخمينم بو كه يازله‌جق كتابلر دنيايه صغامزلر ايدي آمين *

رسوللرك اعمالي

اولكي باب

١ اي تاوفيلوس برنجي كتابي تصنيف ايتدم جمله احوال و كيفياتك
٢ خصوصنده كه عيسي عمل و تعليم ايتمكه باشلدي * تا اول كونه‌دكين
كه اختيار ايتدوكي رسوللره روح القدس واسطه‌سيله وصيت ايلدكدن
٣ صكره صعود ايتدي * و محنت چكدوكندن صكره دخي انلره
چوق شبهه‌سز علامتلر ايله كندوسني ديري كوستروب وانلره قرق
٤ كون ظاهر اولوب اللهك ملكوتنه متعلق نسنه‌لري سويلردي * و انلر
ايله جمع اولوب انلره بيورديكه اورشليمدن كيتميه‌لر اما بابانك بندن
٥ اشتدوككز وعده‌سنه منتظر اوله‌لر * زيرا يحيي صو ايله تعميد ايتدي
٦ اما سز از كونلردن صكره روح القدس ايله تعميد اولنه‌سكز * ايمدي
مجتمع اولانلر اكا سؤآل ايدوب يا ربّ اسراييله ملكوتي بو زمانده‌مي
٧ كرو ويره‌جكسن ديديلر * اول دخي انلره ديديكه پدرك كندو قدرتنده

٨ تعيين ايتدوكي زمانلري و وقتلري بيلمك سزه دوشمز * اما روح
القدس اوزريكزه كلدكدن صكره قدرت كسب ايدەسكز و اورشليمده
و بتون يهودا ولايتنده و سماريەده و تا زمينڭ نهايتنەدك بكا شاهدلر
٩ اولەسز * و بو نسنەلري سويلدكدن صكره انلر نظر ايدر ايكن صعود
١٠ ايلدي و بر بلوت اني كوزلريڭ اوكندن رفع ايتدي * اول دخي كيدر
ايكن انلر كوزلريني كوكه طوغري دكدوكي زمان اشته بياض لباسلر
١١ ايله كيمش ايكي آدم انلرڭ ياننده طورديلر * و ديديلركه اي جليللو
آدملر نيچون كوكه باقوب طورورسكز اشبو سزدن سمايه صعود ايمش
اولان عيسي بعينه بو كوكه كيتدوكيني كوردوككز طرز ايله كلەجكدر
١٢ * او زمان انلر اورشليمه بر سبت كونلك يولي قدر قريب اولان زيتونلق
١٣ ديدكلري طاغدن اورشليمه كرو دونديلر * و كيردكلرندن صكره يوقروده‌كي
اوطەيه چيقديلر و انده بطرس و يعقوب و يحيي و آندرياس و فيلبس
و توما و برتولماوس و متي و حلفا اوغلي يعقوب و سمعون الغيور
١٤ و يعقوبڭ قرنداشي يهودا اقامت ايدرلر ايدي * بونلرڭ هپسي بالاتفاق
عورتلر ايله و عيسي‌نڭ اناسي مريم ايله و قرنداشلري ايله دعايه
١٥ و نيازه مواظبت ايدرلر ايدي * و اول كونلرده بطرس شاكردلرڭ
آراسنده قالقوب و اوراده يوز يكرمي قدر آدم جماعتي وار ايكن ديديكه
١٦ * اي قرنداش آدملر عيسي‌يي طوتانلره يول كوسترن يهودايه دائر
داودڭ آغزي ايله روح القدسڭ پيشين سويلدوكي كتاب اتمام اولنمق
١٧ كرك ايدي * چون او بزدن معدود اولوب بو خدمتده نصيبي وار ايكن
١٨ * بو كمسنه عدالتسزلك اجرتي ايله بر تارلا صاتون آلدي و باشي
١٩ آشغه دوشوب اورتادن چاتلادي وجمله بغرسقلري دوكلدي * و بو

۲۱ * و واقع اوله كه هركيم ربّڭ اسمنه استدعا ايدرسه خلاص بوله
۲۲ * اي اسراييل آدملري بو سوزلري دڭليڭ اللهدن قوتلر و معجزتلر و علامتلر ايله ميانڭزده مستحسن آدم ناصرتلو عيسي كه انلري الله
۲۳ انڭ واسطه‌سيله آراڭزده ايتمشدر نته‌كيم سز دخي بيلورسكز * او اللهڭ مقدر تدبيري و معرفة‌الغيبه‌سيله تسليم اولنمش ايكن سزاني
۲۴ طوتديڭز و ظالم اللر ايله اني حاچليوب اعدام ايتديڭز * و الله اولمڭ باغلريني نقض ايتمكله اني اقامت ايلدي زيرا ممكن دكل ايديكه
۲۵ او اندن آليقونلمش اوله * زيرا داود انڭ حقنده دير كه ربّي هر زمان
۲۶ كوزلرمڭ اوڭنده طوتاردم زيرا او بنم صاغمده‌در كه قملدانميم * انڭ ايچون قلبم مسرور اولوب لسانم زياده‌سيله سوندي ولحمم دخي اميد ايله ساكن
۲۷ اوله * زيرا جانمي اولولرڭ حالنده براقميه‌جقسن و قديسكي چوركلكي
۲۸ كورمكه قوميه‌جقسن * حيات يوللريني بڭا بيلدردڭ ديدارڭله بني پر
۲۹ سرور ايده‌جكسن * اي قرنداش آدملر جايز كورڭ كه رئيس الابا اولان داودڭ حقنده سزه بي پروا سويليه‌يم كه وفات ايدوب دفن
۳۰ اولندي و انڭ قبري بوكونه دكين بزده‌در * ايمدي او پيغمبر ايكن والله اڭا يمين ايله وعده ايتدوكني بيلمكله بللرينڭ ميوه‌سندن بشريت حالي اوزره كندو تختنده اوترتمق ايچون مسيحي اقامت
۳۱ ايده‌جك ايدي * او بوني كورمكله مسيحڭ قيامتني ايچون سويلديكه انڭ
۳۲ جاني اولولرڭ حالنده براغلميوب لحمي دخي چوركلكي كورممشدر * بو
۳۳ عيسي‌يي الله اقامت ايلدي بوڭا بز هپمز شاهدلر ايز * ايمدي او اللهڭ صاغ الي ايله يوجه‌لنوب بابادن روح القدس ايچون وعده‌يي آلدقدن صكره يوني افشان ايتمشدر كه اني شمدي كوروب اشدرشكز

٣٤ * زيرا داود كوكلره صعود ايتمدي اما كندوسي ديركه رب بنم ربمه
٣٥ ديديكه صاغمده اوتر * تا بن دوشمنلركي آياقلرڭه بصمق ايدنجيه‌دكين
٣٦ * ايمدي جمله بيت اسرائيل تحقيق بيلسون كه الله بو خاچلدوغڭز
٣٧ عيسي‌يي هم رب هم مسيح ايتمشدر * وبوني اشتدكلرنده انلرڭ قلبي
منكسر اولدي وبطرسه وساير رسوللره ديديلركه اي قرنداش آدملر
٣٨ نه يايه‌لم * بطرس دخي انلره ديديكه توبه ايليڭ وسزڭ هر بركز
عيسي مسيحڭ اسمنه اولدرق كناهلرڭ مغفرتي ايچون تعميد اولسون
٣٩ وروح القدسڭ عطيه‌سني اخذ ايده‌سكز * زيرا وعده سزه در واوغلاڭزه
واوزاق اولانلرڭ جمله‌سنه هر نه قدر ايسه كه رب الهمز دعوت
٤٠ ايده‌جكدر * ونيجه غيري سوزلر ايله انلره مناشده ونصيحت ايدوب
٤١ بو ترامز جيلدن خلاص اولڭ ديدي * ايمدي انڭ سوزيني جان
ودلدن قبول ايتمش اولانلر تعميد اولندلر واول كونده اوچ بيڭ قدر
٤٢ نفوس جماعته ضم اولندي * ورسوللرڭ تعليمنده واشتراكده واتمك
٤٣ پاره‌لمسنده ودعالرده مواظبت ايدرلر ايدي * وهر جانه مخافت
٤٤ كلوب ورسوللردن چوق معجزلر وعلامتلر قلنور ايدي * وجمله ايمان
٤٥ ايدنلر بر يرده اولوب وجميع شيلري مشترك ايدي * وملكلريني
ومالريني صاتوب جمله انلره هر برينڭ احتياجي اوزره توزيع ايدرلر
٤٦ ايدي * وهر كون بالاتفاق معبدده مواظبت ايدوب واودن اوه
اتمك پاره‌ليه‌رق محظوظيت وكوڭل ساده‌لكي ايله تناول ايدرلر ايدي
٤٧ * الهه حمد ايدوب جمله قومڭ عندنده مظهر حسن توجه اولورلر ايدي
رب دخي هر كون خلاص اوله‌جق كمسنه‌لري جماعته ضم ايدر ايدي *

اوچنجي باب

١ وبطرس ويحيي بله طقوزنجي ساعتده كه دعا ساعتي ايدي معبده
٢ كيتديلر * وآناسنڭ رحمندن كوترم طوغمش بر آدم نقل اولنوب واني
معبده كيرنلردن صدقه دلمك ايچون هر كون معبدڭ كوزل تسميه
٣ اولنان قپوسي يانته وضع ايدرلردي * بو كمسنه بطرسي ويحيي‌يي معبده
٤ كيره‌جكلري اثناده كورمكله صدقه استدي * بطرس دخي يحيي ايله اڭا
٥ كوز دكوب بزه باق ديدي * اول دخي انلردن بر شي المق اميديله
٦ انلره پكچه باقدي * وبطرس ديديكه بنم نه كمشم نه آلتونم وار اما نه
كه وار ايسه سڭا ويررم ناصرتلو عيسي مسيحڭ نامنه اوله‌رق قالق وكز
٧ * وصاغ الندن اني طوتوب قالدردقده في الحال طبانلري وطوپقلري
٨ قوت كسب ايتديلر * وصچرايوب وقايم اولوب كزدي وكزه‌رك
٩ وصچرايه‌رق واللهه حمد ايده‌رك انلر ايله معبده كيردي * وجمله
١٠ خلق اني كوردي كه كزوب اللهه حمد ايدردي * واني بيلديلر كه
معبدڭ كوزل قپوسنده صدقة دلمك ايچون اوتران كمسنه در واڭا
واقع اولان كيفيتدن طولايي تعجب و تحير ايله مالامال اولديلر
١١ وصاغلمش كوترم بطرسه ويحيي‌يه ياپشمش ايكن جمله خلق
شاشوب سليمانڭ رواقي ديدكلري رواقده انلرڭ يانده سكرده‌رك جمع
١٢ اولدي * وبطرس بوني كوردكده خلقه ديديكه اي اسراييل آدملري
بو نسنه‌يه نيچون تعجب ايدرسكز ياخود نيچون بزه كوز دكرسكز كويا كه
١٣ بز كندو قدرتمز ياخود تقوامز ايله بوني كزدردك * ابراهيمڭ واسحقڭ
ويعقوبڭ اللهي بابالرمزڭ اللهي كندو اوغلي عيسي‌يي تعزيز ايلدي كه

سز اني تسليم ايدوب پيلاطسك حضورنده انكار ايتدكز اگرچه اوناني
١٤ صاليويرمكه حكم ايتمش ايدي * لكن سز اول قدوسي و عادلي انكار
١٥ ايدوب بر قاتل كشي سزه باغشلنمغه طالب اولديكز * و حياتك سلطاني
قتل ايتديكز كه الله اني اموآتدن اقامت ايلدي و بز بوڭا شاهدلر
١٦ ايز * و آنك اسمنه اولان ايمان ايله انك اسمي بو كوردوككز و بيلدوككز
كشي‌يي قوتلندرمشدر هم آنڭا اولان ايمان بوڭا جملهٔكزك حضورنده
١٧ بو كامل صاغلغي ويرمشدر * و شمدي اي قرنداشلر بيليورمكه سز بوني
١٨ حاكملركز كبي بيلمزلكله ايتدكز * لكن الله جمله پيغمبرلرينك آغزي
ايله مسيحك چكه‌جكي دلو پيشين ويردوكي خبري بويله اتمام ايلدي
١٩ * ايمدي توبه و انابت ايليك كه كناهلركز محو اولنه تا كه ربك
٢٠ حضورندن راحت زمانلري كله‌جكدر * و سزه پيشين تبشير اولنان
٢١ عيسى مسيحي كوندره‌جكدر * مذكوري سما قبول ايتسه كرك تا اول
وقتلره دك كه الله دنيانك ابتداسندن برو جميع مقدس پيغمبرلرينك
٢٢ آغزي ايله سويلدوكي جمله نسنه‌لر اتمام اولنه * زيرا موسى بابالره
ديديكه الهكز رب سزه قرنداشلركزدن بنم كبي بر پيغمبر نصب
٢٣ ايده‌جكدر اني جمله نسنه‌لرده هر نه كه سزه ديرسه دڭليك * و واقع
اوله كه اول پيغمبري دڭلميه‌جك اولان هر جان قومدن استيصال
٢٤ اولنه * و دخي جمله پيغمبرلر صموئيلدن و صكره كلنلردن نه قدر كه
٢٥ سويلمش وار ايسه بو كونلري پيشين تبشير ايتمشلر * سز پيغمبرلرك
و الله بابالركز ايله عقد ايتدوكي عهدك اوغللري سكز چونكه ابراهيمه
٢٦ ديديكه زمينك جمله قبيله‌لري سنك نسلكده مبارك اوله‌لر * الله اولا

سزه كندو اوغلي عيسي‌يي اقامت ايدوب كوندرمش كه هر برڭز
يرامزلغندن رجوع ايتمكله سزه بركت ويره *

دردنجي باب

١ و بونلر خلقه سويلر ايكن امامار و معبدڭ سرداري و صادوقيلر
٢ اوستلرينه كلديلر * و خلقه تعليم ايتدكلري و عيسي ايله امواتدن
٣ قيامتي تبشير ايتدكلري ايچون طارلديلر * واوزرلرينه اللريني صالوب
انلري تا ارته‌سي كونه‌دك زندانه قوديلر زيرا آرتق آخشام ايدي
٤ * وسوزي اشدنلرڭ چوغي اعتقاد ايتديلر وآدمارڭ عددي بش بيڭ
٥ قدر اولدي * و ارته‌سي كون واقع اولديكه انلرڭ باشلري و شيخلر
٦ وكاتبلر * وباش امام حنا و قيافا و يوحنا و آلكساندر وباش امامڭ
٧ اقرباسندن نه قدر وار ايسه اورشليمده جمع اولديلر * و انلري اورتايه
احضار ايتدكدن صكره نه قوت ايله يا كيمڭ ناميله بوني ايتدكز ديو
٨ سؤال ايتديلر * او زمان بطرس روح القدس ايله مملو اولوب انلره
٩ ديديكه اي قومڭ باشلري و اسرائيلڭ شيخلري * چونكه بز بو كون
دردلو آدمه ايتدوكمز احسان و نه وجهله شفا بولدوغي خصوصنده
١٠ تفتيش اولنيورز * جمله‌كزه و جمله اسرائيل قومنه معلوم اولسونكه
حاچلدوغكز والله امواتدن اقامت ايتدوكي ناصرتلو عيسي مسيحڭ
١١ ناميله واقع اولدي انكله بو آدم حضوركزده صاغ طورر * بو اول طاش
دركه سز ياپوجيلر اني تحقير ايتدكدن صكره كوشه‌نڭ باشي اولدي
١٢ وهيچ غيري كمسه‌ده خلاص يوقدر زيرا زير سماده آدملره ويرلمش بر
١٣ غيري اسم يوقدركه انكله خلاص بولمق كرك ايز * انلر دخي بطرسڭ

ويحيي نك جسارتني كوروب انلرك اوقومامش وجاهل ايدكلريني
درك وفهم ايتمكله تعجب ايتديلر و انلرك عيسي ايله بولندقلريني
١٤ بيلديلر • واول شفا بولمش آدمي بله لرنجه طورر كورمكله هيچ برشي
١٥ سويلمكه نسنه لري بولنمدي • ايمدي انلري محفلدن چيقمغه امر
١٦ ايتدكلرندن صكره بيلرلرنده مشاوره ايتديلر • وديديلركه بو آدملره نه
ايده لم زيرا كرچك انلردن عظيم بر معجزه ظهور ايلدوكي جمله اورشليمده
١٧ ساكن اولانلره آشكاره در وبز انكار ايده ميز • اما تا كه خلق آراسنده
بو نسنه زياده شايع اولميه انلره شديد تهديد ايله تمباق ايده لم كه
١٨ آرتق هيچ بر كمسه يه بو اسم ايله سويلميه لر • و انلري چاغروب
انلره تنبيه ايتديلركه آصلا عيسي نك ناميله سويليوب تعليم ايتميه لر
١٩ • لكن بطرس ويحيي انلره جواب ويروب ديديلركه اللهي دكلميوب
٢٠ سزي دكلمك اللهك قتنده روامي در سز حكم ايليك • زيرا بز
٢١ كوردوكمز واشتدوكمز نسنه لري سويلمكه قادر دكل ايز • و انلره ينه
تهديد ايتدكلرندن صكره انلري صاليويرديلر زيرا خلقك سببندن برشي
بولماديلركه انلري تعذيب ايده لر زيرا وقوع بولان كيفيت ايچون هپسي
٢٢ اللهه مجد ايدرلر ايدي • زيرا بو شفاي معجزه نك واقع اولديغي آدم
٢٣ قرق ياشندن زياده ياشلو ايدي • و بونلر صاليويرلدكدن صكره كندو
جمعيتلرينه كلديلر و باش امامارك وشيخلرك كندولرينه جمله سويلدكلري
٢٤ نسنه لري نقل ايلديلر • انلر دخي اشتدكلري كبي كوكل برلكي ايله
اللهه آواز قالدروب ديديلركه يا ربّ يري وكوكي و دكزي وجمله
٢٥ ايچلرنده اولان نسنه لري يرادان الله سن سك • كه داود قولكك
اغزيله ديدك كه نيچون امّتلر هنكامه ايتديلر و قوملر عبث يره انديشه

۲۶ ايلديلر * يرڭ ملكلري قالقديلر و بكلربر بريله ربّڭ عليهنده
۲۷ وانڭ مسيحي عليهنده جمع اولديلر * زيرا حقيقتده مسيح ايتدوكڭ
مقدس اوغلڭ عيسي اوزرينه هيرودس و پونطيوس پيلاطوس پتپرستلر
۲۸ ايله و اسراييلڭ خلقي ايله جمع اولديلر * اول جمله نسنهلري اجرا
ايتمك ايچون سنڭ الڭ و تدبيرڭ تقدير ايتمشدر كه انلر واقع اولهلر
۲۹ * و شمدي يا ربّ انلرڭ تهديدينه باق و قوللرڭه عنايت ايله كه سنڭ
۳۰ كلامڭي جمله جسارت ايله سويليهلر * و صاغلنمق ايچون الڭي اوزات
۳۱ و مقدس اوغلڭ عيسي‌نڭ ناميله علامتلر و معجزتلر قلنهلر * و دعا
ايتدكلرندن صكره جمع اولدقلري ير صارصلدي و جملهسي روح القدس
۳۲ ايله مملو اولوب اللهڭ كلامني جسارت ايله سويلرلر ايدي * و ايمان
ايدن ازدحام ناسڭ قلبي و جاني بر ايدي و هيچ كمسه كندو وارلغي
۳۳ ايچون بنم در ديمزدي اما هر شي انلره مشترك ايدي * و رسوللر عظيم
قدرت ايله ربّ عيسي‌نڭ قيامتنه شهادت ايدرلر ايدي و جملهسنڭ
۳۴ اوزرنده عظيم نعمت وار ايدي * و آرالرنده بر محتاج يوغيدي زيرا جمله
تارلا يا او صاحبلري اولانلر انلري صاتهرق صاتلمش اولان اموالڭ بهاسني
۳۵ كتوروب * و رسوللرڭ آياقلرينه وضع ايدرلر ايدي و هر كسه احتياجنه
۳۶ كوره توزيع ايدرلر ايدي * و رسوللردن برناباس لقبي ايله ملقب كه
۳۷ ترجمه اولنسه تسلي اوغلي ديمكدر لاويلو و قبرسلو يوسسڭ * بر تارلاسي
وار ايكن اني صاتدي و آقچهيي كتوروب رسوللرڭ آياقلرينه وضع
ايتدي *

بشنجي باب

۱-۲ لكن حنانيا نامنده بر آدم عورتي سفيرا ايله بر ملك صاتدي * و عورتنڭ

خبري اولەرق بهادن بر مقداريني اليقودي و بر پاني كتوروب
٣ رسوللرڭ آياقلرينه وضع ايتدي * اما بطرس ديديكه يا حنانيا نيچون
شيطان قلبڭي طولدردي كه روح القدسه يلان سوليوب تارلانڭ
٤ بهاسندن بر مقداريني اليقودڭ * قالدوغي زمان سنڭكا قالمازمي ايدي
و صاتلدقدن صكره سنڭ الكده دكلمي ايدي نيچون سن بوني قلبڭده
٥ قودڭ آدملره دكل اما اللهه يلان سويلدڭ * و حنانيا بو سوزلري
اشتدوكي كبي دوشوب جاني تسليم ايتدي و بو نسنەلري جمله اشدنلره
٦ عظيم خوف كلدي * و يكتلر قالقوب اني كفنلديلر و طشرەيه كوتروب
٧ كومديلر * و تقريبًا اراسي اوچ ساعتدن صكره عورتي دخي نه واقع
٨ اولدوغني بيلمكسزين ايچري كلدي * و بطرس مزبورەيه ديديكه
تارلايي او قدرەمي صاتدڭز بڭكا سويله مزبوره دخي بلي او قدره صاتدق
٩ ديدي * بطرس دخي مزبورەيه ديديكه ربڭ روحني امتحان ايتمك
ايچون بيلركزده اتفاق ايتدوككزڭ سببي نه در اشته قوجەڭي كومنلرڭ
١٠ آياقلري قپودەدر انلر سني دخي طشرەيه كوترەجكلردر * مذكوره دخي
في الحال انڭ آياقلرنده دوشوب جاني تسليم ايتدي و يكتلر كيروب
مذكورەيي وفات ايتمش بولديلر و طشرەيه كوتروب قوجەسي يانندە
١١ كومديلر * و بتون جماعت اوزرينه و جمله بو نسنەلري اشدنلرڭ
١٢ اوزرينه عظيم خوف كلدي * و رسوللرڭ اللري ايله خلق آراسنده
چوق علامتلر و معجزتلر قلندي و انلرڭ جملەسي كوڭل برلكي ايله
١٣ سليمانڭ رواقنده ايديلر * و سايرلردن هيچ كمسه انلره ملاصق
١٤ اولمغه جسارت ايتمدي انجق خلق انلره تعظيم ايدر ايدي * و كيده
١٥ كيده ربه ايمان ارلرڭ و عورتلرڭ كثرتي قاتلدي * شويله كه

خسته‌لري سوقاقلره چيقاروب انلري دوشكلر و كروتلر اوزرينه قورلردي
تا كه بطرس كذار ايتديكي زمان باري انڭ كولكه‌سي انلرڭ
١٦ بعضيلريني تظليل ايده * و اطرافده اولان شهرلردن چوق خلق
خسته‌لري و ناپاك روحلردن معذب اولانلري كتوره‌رك اورشليمه جمع
١٧ اولورلر ايدي و جمله‌سي شفا بولورلر ايدي * و باش امام و جمله
بله‌سنجه اولانلر كه صادوقيلرڭ مذهبندن ايديلر قالقوب غيرت ايله
١٨ مملو اولديلر * و رسوللرڭ اوزرينه اللريني صالوب انلري بكلك زندانه
١٩ القا ايتديلر * اما ربّڭ ملكي كيجه‌ده زندانڭ قپولريني آچوب و انلري
٢٠ طشره‌يه چيقاروب ديديكه * وارڭ معبدده حاضر اولوب خلقه بو
٢١ حياتڭ جمله سوزلريني سويليڭ * انلر دخي بوني اشتدكدن صكره
علي السحر معبده كيروب تعليم ايدرلر ايدي لكن باش امام و بله‌سنجه
اولانلر كلوب محفلي وجمله اسراييل اوغللرينڭ شيخلريني چاغروب
٢٢ جمع ايتديلر و انلري جلب ايتمك اوزره زندانه كوندرديلر * لكن
عسسلر زندانه كلدكلرنده انلري بولميوب كرو دونديلر و خبر ويروب
٢٣ * ديديلر كه في الحقيقه زنداني امنيت كامله ايله قپالو و طشره‌ده قپولرڭ
اوكنده بكچيلري طورر بولدق اما آچدوغمز زمان ايچروده كمسه‌يي
٢٤ بولمادق * ايمدي بيوك امام و معبدڭ سرداري و باش امامل بو
سوزلري اشتمكله انلرڭ حقنده بو نه اوله‌جقدر ديو شبهه‌ده ايديلر
٢٥ * و بر كشي كلوب و انلره خبر ويروب ديديكه اشته زندانه القا
٢٦ ايتديككز آدملر معبدده طوروب خلقه تعليم ايدرلر * او زمان سردار
عسسلر ايله واروب انلري كتوردي اما عنف ايله دكل زيرا طاشلنور
٢٧ ايز ديو خلقدن خوف ايدرلردي * و انلري كتوروب محفله احضار

٢٨ ايلدكلرنده باش امام انلره صوروب * ديديكه بز سزه غايتله يصاق ايتمدكمي كه بو اسم ايله تعليم ايتميه‌سز و اشته اورشليمي تعليمكز ايله
٢٩ مالامال ايتديكز و بو آدمڭ قانني اوزرمزه كتورمك استرسكز * ايمدي بطرس و ساير رسوللر جواب ويروب ديديلركه اللهه اطاعت ايتمك
٣٠ انسانه اطاعت ايتمكدن كركدر * بابالرمزڭ اللهي آغاجه صلب
٣١ ايدوب اولدردوككز عيسي‌يي اقامت ايلدي * الله اني كندو صاغ الي ايله يوجه‌لدي تا كه سلطان و خلاص اولوب اسرائيله توبه
٣٢ و كناهلره مغفرت ويره * و بز بو ديدوككمز نسنه‌لره انڭ شاهدلري‌ايز هم الله كندويه اطاعت ايدنلره ويردوكي روح القدس دخي شاهددر
٣٣ * انلر بوني اشتدكلرنده زياده‌سيله غضبه كلوب انلري اولدرمكه مشاوره
٣٤ ايتديلر * و شريعت معلمي بولنوب جمله خلقڭ قاتنده مكرم اولان غماليل نام فريسي محفلده قالقوب امر ايلديكه رسوللري بر آز طشره‌يه
٣٥ كوتره‌لر * و انلره ديديكه اي اسرائيل ارلري بو آدملرڭ حقلرنده نه
٣٦ ايده‌جككزي بر خوش تامل ايليڭ * زيرا بو كونلردن اول ثوداس نام كمسنه قوپوب كندوسني بر عظيم كمسنه عد ايدر ايدي و اكا دورت يوز مقداري آدم قاوشديلر اما او قتل اولندي و اكا تابع
٣٧ اولانلرڭ جمله‌سي طاغلوب يوق اولديلر * بو كشيدن صكره جزيه كونلرنده جليللو يهودا قوپدي و آردينه چوق خلق چكدي اما اول
٣٨ دخي هلاك اولوب جمله اكا تابع اولانلر طاغلديلر * و شمدي سزه ديرمكه بو آدملردن واز كچوب انلري صالويره‌سز زيرا اكر بو تدبير يا
٣٩ بو ايش آدملردن ايسه كندو كندودن فسخ اولنور * و اكر اللهدن ايسه سز اني فسخ ايتمكه قادر دكل سكز و صاقنڭ كه اللهه قرشو جنك

٤٠ ايديجيلردن بولنمياسز * انلر دخي آڭا قايل اولديلر و رسوللري چاغروب انلره دكنك چالدقدن صڭر امر ايتديلر كه عيسي نڭ ناميله سويلميه‌لر
٤١ و انلري صاليويرديلر * ايمدي انلر عيسي نامي ايچون عيبلنمغه لايق
٤٢ صايلدقلرندن فرحلنوب محفلدن چيقوب كيتديلر * و هر كون معبدده و اولرده تعليم ايتمكدن و عيسي مسيحي تبشير ايتمكدن فراغت ايلمديلر *

التنجي باب

١ و اول كونلرده شاكردلر چوغلمغله يونانيلر عبرانيلرڭ عليهنده قيل و قال ايتديلر زيرا كندولرينڭ طول عورتلري هر كونكي خدمتده تحقير
٢ اولنورلر ايدي * ايمدي اون ايكي رسول شاكردلرڭ كثرتني جمع ايدوب ديديلر كه بز اللهڭ كلامني براغوبده سفره‌لرده خدمت ايتمك
٣ روا دكلدر * انڭ ايچون اي قرنداشلر آراڭزدن مجرّب و روح القدس و حكمت ايله مملو يدي آدم اختيار ايليڭ كه انلري بو مصلحته
٤ تعيين ايده يز * بز ايسه دعاده و كلامڭ خدمتنده مداومت ايده‌جكيز
٥ * و بو سوز جمله ازدحامه مقبوله كچمكله ايمان و روح القدس ايله مملو اصطفانوسي و فيلبسي و بروخورسي و نيقانوري و طيموني و پارمناسي
٦ و دخيل انطاكيه‌لو نيقولاوسي اختيار ايلديلر * و انلري رسوللرڭ اوكنه احضار ايتديلر و دعا ايتدكلرندن صڭره اللريني اوزرلرينه قوديلر
٧ * و اللهڭ كلامي ازدياد بولوب شاكردلرڭ عددي اورشليمده غايتله
٨ چوغلوردي و امامليردن بر بيوك جمعيت ايمانه اطاعت ايتديلر * و ايمان و قوت ايله مملو اولان اصطفانوس خلق آراسنده عظيم معجزتلر و علامتلر
٩ ايدردي * و ليبرتينلرڭ ديدكلري جماعتندن و قيرينه‌لولرڭ و اسكندريه‌لولرڭ

و كيليكيه‌لولرك و آسيالولرك جماعتلرندن بعض كمسه‌لر قالقوب
١٠ استفانوس ايله مباحثه ايدرلردي * و حكمته و روحه كه انك ايله
١١ سويلر ايدي مقاومت ايده‌مزلر ايدي * او زمان ال آلتنده بعض
آدملري قنديرديلر كه بز بونك موسى و الله حقنده كفر سوزلر سويلدوكني
١٢ ايشتدك ديديلر * و خلقي و شيخلري و كاتبلري تحريك ايلديلر و اوزرينه
١٣ هجوم ايدرك اني طوتوب محفله كتورديلر * و يلان شاهدلر احضار
ايتديلر كه شو آدم بو مقدس يره و شريعته قرشو كفر سوزلر سويلمكدن
١٤ فراغت ايتمز ديديلر * زيرا انك اول ناصرتلو عيسى بو يري هدم
ايدوب موسى‌نك بزه ويردوكي آيينلري تغيير ايده‌جكدر ديدوكني بز
١٥ ايشتدك * و جمله محفلده اوتورانلر آكا كوز دكوب انك يوزيني ملك
يوزي كبي كورديلر *

يدنجي باب

١-٢ و باش امام بو نسنه‌لر بويله‌مي در ديدي * اول دخي ديديكه اي
قرنداش آدملر و بابالر دكلك باباميز ابراهيم حرانده ساكن اولمازدن
٣ اول مسوپوتاميا‌ده اولدوغي زمان عزت اللهي آكا كوروندي * و آكا
ديديكه ولايتكدن و اقرباكدن چيق و بنم سكا كوستره‌جكم ولايته
٤ كل * او زمان كلدانيلرك ولايتندن چيقوب حرانده ساكن اولدي
و باباسي وفات ايتدكدن صكره اني اورادن حالا بو ساكن اولدوغكز
٥ ولايته نقل ايتدي * و انك ايچنده آكا بر ميراث ياخود بر اياق
بصاجق يربله ويرمدي و انك اوغلي دخي يوق ايكن اني آكا و اندن
٦ صكره نسلنه ملك ايچون ويرمكه اقرار ايتدي * و الله بويله ديديكه

انڭ نسلي غريب ولايتده مسافر اوله واني استعباد ايدوب آڭا
۷ دورت يوز سنه رنجيده ايدەلر * و الله ديديكه بن اول طايفه اوزرينه
كه آڭا قوللق ايدرلر حكم ايدەيم واندن صكره چيقوب بڭا بو يرده
۸ عبادت ايدەلر * وآڭا ختان عهديني ويردي وبو وجهله ابراهيم اسحقي
توليد ايدوب اني سكزنجي كونده ختن ايلدي و اسحق يعقوبي
۹ يعقوب دخي اون ايكي روساء الاباي توليد ايلدي * و روساء الابا
حسد چكوب يوسفي مصره كوترمك ايچون صاتديلر اما الله انكله بيله
۱۰ ايدي * و اني جمله مصيبتلرندن خلاص ايدوب آڭا مصر ملكي
فرعونڭ حضورنده عنايت و حكمت ويردي و او دخي اني مصر
۱۱ و بتون خانەسي اوزرينه ضابط نصب ايلدي * وجمله مصر و كنعان
ولايتي اوزرينه قحط وعظيم مضايقه كلدي وبابالرمز ذخيره بولمازلر
۱۲ ايدي * يعقوب دخي مصرده بغداي وار ايدوكني اشتدكده ايلك دفعه
۱۳ بابالرمزي كوندردي * و ايكنجي كرەده يوسف كندو قرنداشلرندن
۱۴ تشخيص اولنوب ويوسفڭ نسبي فرعونه معلوم اولدي * ويوسف
باباسي يعقوبي و جمله حصملريني كه يتمش بش جان ايديلر دعوت
۱۵ ايتمكه كوندردي * يعقوب دخي مصره واروب هم او هم بابالرمز وفات
۱۶ ايلديلر * و شخيمه انتقال اولنوب اول مزاره وضع اولنديلر كه اني
ابراهيم شخيمڭ باباسي حمور اوغللرندن آقچه بهاسيله صاتون آلمش
۱۷ ايدي * و اللهڭ ابراهيمه يمين ايتدوكي وعدەنڭ وقتي يقلاشدقده
۱۸ قوم مصرده آرتوب چوغلدي * تا مصرده بر غيري ملك ظهور ايدنجه
۱۹ كه يوسفي بيلمز ايدي * بو قومنز اوزرينه مكرلر قوروب بابالرمزه
شويله جفا ايلدي كه معصوملريني ياشاتمق ايچون براقمغه مجبور

٢٠ اولديلر * او زمان موسي دنيايه كلوب غايتله كوزل ايدي و باباسنك
٢١ خانەسندە اوچ آي بسلندي * و طشره القا اولندقدن صكره فرعونك
٢٢ قزي اني الوب كندوسنه اوغل اولمق ايچون اني بسلدي * و موسي
جمله مصرلولرك حكمتنده متعلم اولوب سوزلرده و ايشلرده قدرتلو
٢٣ ايدي * و تمام قرق ياشنه كيرديكي زمان قلبنه كلدي كه قرنداشلري
٢٤ اسرائيل اوغللريني زيارت ايليه * و انلردن برينه رنجيده اولنديغني
كورمكله اكا ياردم ايلدي و مظلومك انتقامني آلوب مصرلويي اوردي
٢٥ * و ظن ايدردي كه قرنداشلري الله انلره انك الي ايله خلاص
٢٦ ويره جكني آكلرلر ايدي اما انلر آكلمديلر * و ارتەسي كون انلر معارضه
ايدرلر ايكن آرالرنده كوروندي و انلري بر بريله بارشدرمغه چالشوب
٢٧ ديديكه اي آدملر سز قرنداشلرسكز نيچون بر بركزه ظلم ايدرسكز * اما
قوكشوسنه ظلم ايدن كمسنه اني ايتيوروب ديديكه سني اوزرمزه
٢٨ ضابط و قاضي كيم نصب ايلدي * دون مصرلويي اولدردوكك كبي بني
٢٩ دخي اولدرمك استرميسك * و بو سوز ايچون موسي قاچدي و مديان
٣٠ ولايتنده غريب اولوب اوراده ايكي اوغل توليد ايلدي * و قرق سنه
تمام اولدقدن صكره اللهك ملكي اكا سينا طاغنك بريه سنده چالي
٣١ آتشنك علونده كوروندي * و موسي بوني كوردكده رؤيايه تعجب
ايلدي و باقمق ايچون يانشدوغنده ربك آوازي اكا خطاب ايتديكه
٣٢ * بن بابالركك اللهي ابراهيمك اللهي و اسحقك اللهي و يعقوبك اللهي
٣٣ ايم و موسي لرزان اولوب باقمغه جسارت ايتمز ايدي * و رب اكا
ديديكه آياقلركدن پاپوجلركي چيقار زيرا طوردوغك ير بر مقدس طپراق
٣٤ در * مصرده اولان قومك مصيبتني كوردم و انلرك آهلريني

استماع ايدوب انلري خلاص ايتمكه نزول ايتدم وشمدي كل سني
٣٥ مصره كوندرهيم * اول موسي‌يي كه اني انكار ايدوب سني ضابط وقاضي
كيم نصب ايلدي ديديلر اني الله چاليده اڭا كورنن ملكڭ الي ايله
٣٦ ضابط ومخلص كوندردي * او انلري چيقاروب مصر ولايتنده وبحر
٣٧ قلزمده وبريه‌ده قرق يل معجزتلر وعلامتلر ايلدي * بو در اول موسي
كه اسراييل اوغللرينه ديديكه ربّ اللهكز سزه قرنداشلرڭزدن بنم كبي
٣٨ بر پيغمبر نصب ايده‌جكدر اني دڭليه‌سز * بريه‌ده اولان جماعتده اڭا
سينا طاغنده سويلين ملك ايله وبابالرمز ايله اولان بو دركه زنده
٣٩ كلاملري بزه ويرمك ايچون آخذ ايلدي * واڭا بابالرمز مطيع اولمق
٤٠ استمديلر انجق اني رد ايدوب قلبلري ايله مصره كرو دونديلر * وهارونه
ديديلركه بزه اوكمزده كيده‌جك تڭريلر ياپ زيرا بو بزي مصر ولايتندن
٤١ چيقارن موسي‌يه نه واقع اولدوغني بيلمزز * واول كونلرده بر بوزاغي
ياپديلر وپته قربان عرض ايدوب كندو اللرينڭ ايشلرندن حظلنديلر
٤٢ والله دونوب انلري كوكڭ عسكرينه عبادت ايتمكه تسليم ايلدي
نته‌كيم پيغمبرلرڭ كتابنده يازلمشدركه يا بيت اسراييل بڭا بريه‌ده
٤٣ قرق يل ذبيحه‌لر وقربانلر عرض ايتدڭزمي * ومولوخڭ چادريني
ورمفان تڭريڭزڭ يلدزيني انلره سجده ايتمك ايچون ياپدوغڭز صورتلري
٤٤ طاشدڭز وبن سزي بابلڭ اوته‌سنه كوترهيم * شهادت چادري
بريه‌ده بابالرمزده اولوب نيجه كه موسي‌يه سويلين اصمرلمش ايديكه اني
٤٥ كوردوكي اورنكه كوره ياپه * واني بابالرمز آلوب يوشع ايله اول
امّتلرڭ ملكي ايچنه كتورديلركه انلري الله بابالرمزڭ اوكندن سوردي
٤٦ تا داودڭ كونلرينه دكين * واو اللهڭ حضورنده عنايت بولوب

٤٦ يعقوبڭ الهنه بر مسكن بولمق طلب ايلدي * اما آنكا سليمان بر بيت
٤٧ بنا ايلدي * لكن المتعال ال ايله ياپلمش معبدلرده ساكن دكلدر نتكيم
٤٨ پيغمبر دير كه * بڭا عرش كرسيمدر و آياقلرمڭ بصمغي بر در رب دير
٤٩ كه بڭا نه بيت بنا ايده جكسڭز يا راحتمڭ يري نه اولور * جمله بو نسنه لري
٥١ بنم الم ياپمادي مي * اي بيك بوينلو و قلبي و قولاقلري سنتسز آدملر
سز دايما روح القدسه مخالفت ايدرسڭز باباڭز ايتدوكي كبي سز دخي
٥٢ ايدرسڭز * باباڭز پيغمبرلرڭ قنغيسني طرد ايتمديلر و عادلڭ كله جكندن
پيشين خبر ويرنلري قتل ايتديكز و شمدي سز انڭ خائنلري و قاتللري
٥٣ اولدڭز * سز ملكلرڭ سپارشي ايله اولان شريعتي قبول ايتديڭز اما اني
٥٤ حفظ ايتمدڭز * و انلر بو نسنه لري اشتدكلرنده زياده سيله غضبه كلوب
٥٥ آنكا ديشلريني غجردادرلر ايدي * اما او روح القدس ايله مملو اولمغله
كوزلريني كوكه دكوب اللهڭ جلالني هم اللهڭ صاغنده عيسى ربي طورر
٥٦ كوردي * و ديديكه اشته بن كوكلري آچلمش و اللهڭ صاغنده بني
٥٧ آدمي طورر كورورم * اما انلر بلند آواز ايله چاغروب قولاقلريني
٥٨ قپايه رق جمله سي بالاتفاق اوزرينه هجوم ايلديلر * و اني شهردن طرد
ايدوب طاشلديلر شاهدلر دخي لباسلريني ساوول نام بر اوغلانڭ
٥٩ اياقلرينه وضع ايتديلر * و اسطفانوسي طاشلديلر اول دخي دعا ايدوب
٦٠ يا ربّ عيسى روحمي قبول ايله ديدي * و ديز چوكوب بلند آواز ايله
فرياد ايتديكه يا ربّ بوني بونلره كناه صايما و بوني ديدوكي كبي
اويقويه واردي *

سكزنجي باب

١ و ساوول انڭ قتلنه قايل ايدي و او زمانده اورشليمده اولان جماعت

اوزرینه عظیم اضهاد دوشوب رسوللردن غیري جمله‌سي یهودا و سماره
٢ ولایتلرنده پراکنده اولدیلر * و بعض دیندار آدملر اسطفانوسي کومکه
٣ کوتروب انڭ اوزرینه عظیم نوحه قلدیلر * اما ساوول جماعتي خراب
ایدوب اودن اوه کیره‌رك ارلري و عورتلري چیقاروب زندانه القا ایدر
٤ ایدي * انجق پراکنده اولانلر کلامي تبشیر ایده‌رك طولاشرلر ایدي
٥ * وفیلبس سامره ولایتنڭ شهرینه واروب انلره مسیحي وعظ ایدردي
٦ * جمعیتلر دخي فیلبسڭ سویلدکلرینې اشدوب ایتدوکي علامتلري
٧ کورمکله کوڭل برلکي ایله انلره قولاق ویردیلر * زیرا ناپاك روحلري
اولان چوق کمسنه‌لردن انلر بلند آواز ایله چاغرارق چیقدیلر و نیچه
٨ کوترملولر و طوپاللر شفا بولدیلر * و اول شهرده عظیم شنلك اولدي
٩ * اما سیمون نامنده برآدم وار ایدي که بوندن اول شهرده سحربازلق
ایدوب سامره طایفه‌سني شاشردي وکندوسني بر بیوك کمسنه عد ایدر
١٠ ایدي * وجمله‌سي بیوکدن کوچکه وارنجه اڭا قولاق ویروب بو
١١ اللهڭ عظیم قدرتي در دیرلر ایدي * و اڭا قولاق ویررلر ایدي زیرا
١٢ انلري چوق زماندن برو سحرلر ایله شاشرمش ایدي * لکن اللهڭ
ملکوتي وعیسي مسیحڭ نامنه دائر کیفیتلري تبشیر ایدن فیلبسه
١٣ اعتقاد ایتدکلري زمان ارلر و عورتلر تعمید اولندیلر * ایمدي سیمون
دخي کندوسي اعتقاد ایتدي و تعمید اولدقدن صکره دایما فیلبس ایله
طوروب واقع اولان علامتلري و معجزتلري کورمکله حیران قالور ایدي
١٤ * و اورشلیمده اولان رسوللر سماره ولایتنڭ کلام اللهي قبول ایلدوکني
١٥ اشتدکلرنده انلره بطرسي و یحیي‌یي کوندردیلر * انلر اورایه واروب انلر
١٦ ایچون دعا ایتدیلر که روح القدسي آله‌لر * زیرا انلرڭ بریسي اوزرینه

هنوز دوشمامش ايدي انجق ربّ عيسي نك نامنه اولدرق تعميد
١٧ اولنمشلر ايدي * او زمان اللريني اوزرلرينه قوديلر انلر دخي روح
١٨ القدسي آلديلر * و سيمون رسولارك اللري قونلمغله روح القدس
١٩ ويرلدوكني كوردكده انلره آقچه عرض ايلدي * و ديديكه بكا دخي بو
قدرتي ويرك كه بن كيمك اوزرينه اللريمي قوياجق اولورسم روح
٢٠ القدسي اخذ ايليه * اما بطرس اكا ديديكه آقچهڭ سنكله هلاك
اولسون جونكه سن ظن ايلدڭ كه اللهڭ هديهسي آقچه ايله تحصيل
٢١ اولنور * بو مصلحتده سنڭ نه حصهڭ نه نصيبڭ وار زيرا قلبڭ اللهڭ
٢٢ حضورنده مستقيم دكلدر * ايمدي بو شريكدن توبه ايله و اللهه يالوار
٢٣ كه اكر ممكن ايسه قلبڭڭ مكري سكا عفو اولنه * زيرا سني مرارتڭ
٢٤ زهرسنده و فسقڭ قيدنده كورورم * سيمون دخي جواب ويروب
ديديكه سز بنم ايچون ربّه يالوارڭ كه بو ديدكلركزدن بر نسنه اوزرمه
٢٥ كلميه * ايمدي انلر ربّڭ كلامنه شهادت و انى اخبار ايتدكدن صكره
اورشليمه عودت ايتديلر و نيچه سماره قصبهلرنده انجيلي تبشير ايلديلر
٢٦ * و ربّڭ بر ملكي فيلسه سويليوب ديديكه قالق و جنوبه طوغرو
٢٧ اورشليمدن غزايه عزيمت ايت يولدن كيت كه يبان ير در * اول
دخي قالقوب كيتدي و اشته حبش ملكهسي قنداقسڭ رجاللرندن بر
حبشلو خصي كه مزبورهنڭ جمله خزينهلري اوزرنده ناظر ايدي
٢٨ و اورشليمه سجده ايتمكه كلمش ايدي * كرو دونوب عربهسنده اوتورر
٢٩ ايكن اشعيا پيغمبري اوقور ايدي * و روح فيلبسه ديديكه يقين
٣٠ واروب بو عربهيه ياپش * فيلبس دخي سكردهرك كلوب اشتديكه
اشعيا پيغمبري اوقور ايدي و اكا اوقودوغڭي آكلارميسن ديدي

۳۱ * اول دخي ديديكه نيجه قادر اوله‌يم اكر بركمسنه بڭا يولي كوسترمزسه
۳۲ و فيلبسه يالوارديكه بنوب انكله اوتره * و اوقودوغي كتابڭ يري بو
ايدي قناره‌يه قوين كبي كوترلدي و قوزي قوقانڭ اوكنده نصل كه
۳۳ دلسز ايسه اول دخي بويله آغزيني آچمادي * آلچقلغنده حكمي
قالدرلدي انڭ عصريني كيم بيان ايده بلور زيرا حياتي يردن قالدرلدي
۳۴ * و خصي فيلبسه جواب ويروب ديديكه كرم ايله پيغمبر بوني كيمڭ
حقنده سويلركندونڭ حقنده مي ياخود بر غيري كمسه‌نڭ حقنده‌مي
۳۵ * فيلبس دخي آغزيني آچوب و بو كتابدن باشليوب اڭا عيسي‌يي
۳۶ تبشير ايلدي * و يولده كيدرلر ايكن بر صويه واصل اولديلر و خصي
۳۷ ديديكه اشته صو مانع نه دركه بن تعميد اوله‌يم * فيلبس دخي
ديديكه اكر بتون قلبڭ ايله اعتقاد ايدرسڭ جايز در اول دخي جواب
ويروب اعتقاد ايدرمكه عيسي مسيح اللهڭ اوغلي در ديدي
۳۸ و بيورديكه عربه طوره و ايكيسي هم فيلبس هم خصي اينوب صويه
۳۹ كيرديلر و فيلبس اني تعميد ايتدي * و صودن چيقدقلرندن صكره
ربڭ روحي فيلبسي قاپوب كوتردي و خصي اني آرتق كورمدي و كندو
۴۰ يولنه سونه‌رك كيتدي * فيلبس ايسه آشدود شهرنده بولندي و كچر
ايكن جمله شهرلره تبشير ايدر ايدي تا قيصاريه‌يه كلنجيه‌دك *

طقوزنجي باب

۱ و ساوول ربڭ شاكردلري اورزرينه دخي تهديد و قتللردن دم اورروب
۲ باش امامه كلدي * و اندن دمشقده اولان جماعتلر ايچون مكتوبلر

اسندي كه بو سبيلده بولدقلري هم ارلري هم عورتلري باغليوب
٣ اورشليمه كتوره * و يولده كيدر ايكن واقع اولديكه دمشقه يقلاشديغنده
٤ آكسزين انڭ اطرافنده كوكدن بر نور پارلدي * و يره دوشدكدن صكره
بر آواز اشتدي كه آكا ساوول ساوول نيچون بكا اضطهاد ايدرسن ديدي
٥ * اول دخي سن كيم سڭ يا رب ديدي رب دخي بن اضطهاد ايتدوكڭ
٦ عيسي ايم اوكندره به قرشو دپمك سكا كوچدر ديدي * اول دخي
دتره رك و حيران اولهرق ديديكه يا رب نه استرسن كه ايدهيم رب
٧ دخي آكا ديديكه قالق و شهره كير و نه ايلمه لوسن سكا سويلنه * و انكله
بيله اولان يولجيلر آوازي اشدوب اما كمسه يي كورمكله حيران
٨ قالديلر * ساوول دخي يردن قالقدي و كوزلري آچلمش ايكن كمسه يي
٩ كورمزدي انلر دخي اني ال ايله طوتوب دمشقه كتورديلر * و اوچ كون
١٠ نابينا اولوب نه يدي نه ايچدي * و دمشقده حنانيا نامنده بر شاكرد
وار ايدي كه رب آكا روياده ديديكه يا حنانيا اول دخي يا رب اشته
١١ بن ديدي * و رب آكا ديديكه قالق مستقيم ديدكلري سوقاغه وار
و يهوذانڭ اونده طرسوسلو ساوول نام آدمي سؤال ايله زيرا اشته دعا
١٢ ايديور * و روياده حنانيا نام آدمي يانته كيردوكني و ينه بصريني اخذ
١٣ ايتمك ايچون اوزرينه اللرني وضع ايتدوكني كوردي * و حنانيا جواب
ويرديكه يا رب بن بو آدمڭ اورشليمده اولياكه نه قدر جفالر ايتدوكني
١٤ چوق كمسه لردن اشتدم * و بورادہ دخي باش امامردن اسمكه دعا
١٥ ايدنلرڭ جمله سني باغلمغه حكومتي وار * اما رب آكا ديديكه وار يولكه
زيرا بو بكا بر منتخب آلتدر كه اسمي طايفه لر و ملكلر و اسرائيل
١٦ اوغللري اوكنه كتوره * زيرا بن آكا كوستره يم بنم اسمم ايچون نه قدر

۱۷ درد چكسه كركدر * ايمدي حانانيا كيدوب اول اوه كيردي و اوزرينه اللريني قويوب ديديكه اي ساوول قرنداش كلدوكڭ يولده سڭا كورنن ربّ عيسي بني كوندرديكه سن ينه بصركي آلوب روح القدس ايله
۱۸ مملو اولهسڭ * وفي الحال كوزلرندن صانكه پوللر دوشوب اول آن ايچنده
۱۹ كورر اولدي و قالقوب تعميد اولدي * و طعام يدكدن صكره قوتلندي
۲۰ و ساوول دمشقدهكي شاكردلر ايله برقاچ كون طوردي * و اول ساعتده
۲۱ جماعتلرده مسيح اللهڭ اوغلي ايدوكني وعظ ايدردي * و جمله اشدنلر حيران اولوب ديرلر ايديكه اورشليمده بو اسمه دعا ايدنلري هلاك ايدن بو دكلميدر و بورايه دخي بونڭ ايچون كلدي كه انلري باغليوب
۲۲ باش امامره كتوره * اما ساوول دخي زياده قوتلنوب و دمشقده ساكن
۲۳ اولان يهوديلري الزام ايدوب بو مسيح در ديو اثبات ايدر ايدي * و نيچه
۲۴ كونلر كچدكدن صكره يهوديلر اني اولدرمك ايچون مشاوره ايلديلر * اما انلرڭ كمين دارلقلري ساووله معلوم اولدي و انلر كيجه و كوندز قپولرده
۲۵ بكلرلر ايدي كه اني اولدرهلر * اما شاكردلر اني كيجهده آلوب برسپدده
۲۶ ديواردن ايندرديلر * وساوول اورشليمه وصول بولدقده شاكردلره قاوشمغه چالشردي اما جملهسي اندن قورقوب انڭ شاكرد اولدوغنه اعتماد
۲۷ ايتمزلر ايدي * نهايت برناباس اني آلوب رسوللره كتوردي و انلره يولده ربّي نصل كورديكني هم ربّ كندوسنه سويلديكني و دمشقده عيسينڭ نامنه اولهرق قورقوسزلق ايله نصل وعظ ايتديكني حكايت
۲۸ ايلدي * و انلر ايله اورشليمده كيروب چيقر ايدي وربّ عيسينڭ
۲۹ نامنه اولهرق قورقوسزلق ايله سويلر ايدي * كذلك يونانيلر ايله سويلشوب مباحثه ايدردي اما انلر اني اولدرمكه اقدام ايدرلر ايدي

٣٠ • اما قرنداشلر بوني بيلدكده اني قيصاريه‌يه كوتوروب طرسوسه كوندرديلر
٣١ • ايمدي بتون يهوداده و جليلده و سامره‌ده جماعتلر سلامتده اولوب
معمور اولورلر ايدي و مخافت اللهده و روح القدسك تسليه‌سنده سلوك
٣٢ ايده‌رك چوغالورلر ايدي * و واقع اولديكه بطرس جمله اطراف
و اكنافدن كذار ايدر ايكن لده‌ده ساكن اولان اوليايه دخي كلدي
٣٣ * و اوراده اينيا نامنده بر آدم بولدي كه سكز ييلدن برو دوشكده
٣٤ ياتوب مفلوج ايدي * و بطرس اكا اي اينيا عيسي مسيح سكا شفا
ويرر قالق و كندوڭ دوشككي دوشه ديدكده اول دخي في الحال قالقدي
٣٥-٣٦ * و جمله لده و شارونده ساكن اولانلر اني كوروب ربه دونديلر * و يافه‌ده
طابيثا نام بر عورت شاكرد وار ايدي كه انك آدي ترجمه اولنسه
دورقاس ديمك اولور مذكوره ايتدوكي خيرات و صدقه‌لر ايله مملو ايدي
٣٧ * و اول كونلرده واقع اولديكه خسته‌لنوب وفات ايتدي و اني يودقدن
٣٨ صكره يوقري قاتده بر اوطه‌يه قوديلر * و لده يافه‌يه يقين اولمغله شاكردلر
بطرسڭ اوراده ايدوكني اشتدكلري كبي اكا ايكي آدم كوندرديلر كه هيچ
٣٩ تاخير ايتميوب انلره كلمه‌سني يالواردیلر * بطرس دخي قالقوب انلر ايله
كلدي و واصل اولدقده اني يوقري قاتده‌كي اوطه‌يه كتورديلر و جمله
طول عورتلر يانده طوروب و اغلايه‌رق دورقاسڭ انلر ايله بيله ايكن
٤٠ ايشلدوكي جبه‌لري و لباسلري كوسترلر ايدي * بطرس دخي هپسني
طشره چيقاردقدن صكره ديز چوكوب دعا ايلدي و جسده دونوب
طابيثا قالق ديدي مذكوره دخي كوزلريني آچدي و بطرسي كورنجه
٤١ قالقوب اوتردي * و بطرس اكا اليني ويروب اني قالدردي و اوليايي
٤٢ و طول عورتلري چاغروب اني ديري احضار ايلدي * و بو بتون

۴۳ يافه‌ده معلوم اولدقده چوغي ربّه ايمان ايتديلر * و واقع اولديكه بطرس نيچه كونلر يافه‌ده دباغ سيمون نام كمسنه‌نڭ يانَنده طوردى *

اوننجي باب

۱ و قيصاريه‌ده اطاليقه دينلن بولكڭ يوز باشيسي قرنيليوس نامنده بر
۲ آدم وار ايدي * مذكور بر ديندار و جمله خانه‌سي ايله اللهدن قورقار آدم اولمغله خلقه چوق صدقه‌لر ويروب دايما اللهه دعا ايدر ايدي
۳ * او كونڭ طقوزنجي ساعتنه يقين روياده اللهڭ بر ملكني عيانا كوردي
۴ كه يانَنه كيروب اڭا اي قرنيليوس ديدي * اول دخي اڭا باقديغنده قورقوب ديديكه نه وار يا ربّ اول دخي اڭا ديديكه دعالرڭ و صدقه‌لرڭ
۵ اللهڭ حضورينه يادكار ايچون چيقديلر * و شمدي يافه‌يه آدملر كوندر
۶ و لقبي بطرس اولان سمعوني دعوت ايله * او دباغ سيمون نام كمسنه‌نڭ يانَنده اقامت ايدركه انڭ اوي دڭزه يقين در او سڭا نه ايتمك كركسن
۷ سويليه * و قرنيليوسه سويلين ملك كيتدوكي كبي خدمتكارلرندن ايكيسني
۸ و دايما يانَنده طورانلردن بر ديندار جنكجي چاغردي * و انلره هر شيئي
۹ بيان ايتدكدن صكره انلري يافه‌يه كوندردي * و ارته‌سي كون انلر يولده كيدوب شهره يقلاشر ايكن بطرس التنجي ساعته يقين دعا ايتمك ايچون
۱۰ اوڭ طامنه چيقدي * و اچ اولمغله يمك استدي و يمك حاضرلنور ايكن
۱۱ اڭا بر بيخودلق واقع اولدي * و كوكي كشاد اولمش و بيوك چارشبد بكزر بر قاب كوردي كه دورت باشدن باغلو و يره نازل ايكن اوزرينه
۱۲ ايندي * و ايچنده هر درلو دورت آياقلو ير حيواناتي و وحشيات
۱۳ و حشوات و هوا قوشلري وار ايدي * و اڭا بر آواز كلوب يا بطرس

١٤ قالق بوغازله وتناول ایله دیدی * اما بطرس دیدیکه هیچ بر وجهله
١٥ یا ربّ زیرا بن هیچ حرام ونابات نسنه یمدم * وآکا تکرار ایکنجی
١٦ کره آواز دیدیکه الله‌ك پاك ایتدوکی نسنه‌لره سن حرام دیمه * وبو
١٧ اوچ کره‌یه‌دك واقع اولدی واول قاب ینه کوکه چکلدی * وبطرس
بو کوردوکم رؤیا نه اوله دیو شبهه ایدر ایکن اشته قرنیلیوسدن
کوندریلن آدملر سیمونك اوینی صورارق قپو اوکنده طورورلر ایدی
١٨ * وچاغروب لقبی بطرس اولان سمعون بوراده‌می اقامت ایدر دیو
١٩ صوردیلر * بطرس دخی رؤیا ایچون فکر ایدر ایکن روح آکا دیدیکه
٢٠ اشته اوچ آدم سنی آرایورلر * قالق اینه‌دی ایله هیچ تردد ایتمیوب انلر
٢١ ایله کیت زیرا انلری بن کوندرمشم * وبطرس کندویه قرنیلیوسدن
کوندریلن آدملره اینوب دیدیکه اشته آرادیغکز کمسه بن ایم بوراده
٢٢ کلدوککزك سببی نه در * انلر دخی دیدیلرکه یوز باشی قرنیلیوس عادل
والله‌دن قورقار بر آدم اولوب یهودیلرك بتون امتدن اییو شهادتی وار
الله‌دن بر مقدس ملکك واسطه‌سیله منبه اولدیکه سنی کندو اوینه
٢٣ دعوت ایدوب سندن سوزلر اشده * ایمدی انلری ایچرو چاغروب
قوناقلادی وارته‌سی کون بطرس انلر ایله کیتدی ویافه‌ده‌کی قرنداشلردن
٢٤ بعضیسی آکا مرافقت ایتدیلر * ودخی ارته‌سی کون قیصاریه‌یه کیردیلر
قرنیلیوس ایسه خصملرینی وخالص دوستلرینی چاغرمش ایکن انلره
٢٥ منتظر ایدی * وبطرس کیردوکی زمان قرنیلیوس انی استقبال ایده‌ب
٢٦ وآیاقلرینه دوشه‌رك سجده ایلدی * اما بطرس انی قالدروب قالق بن
٢٧ کندم دخی بر آدم ایم دیدی * وانکله سویلشه‌رك ایچرو کیردی ونیجه
٢٨ کمسه‌لری جمع اولمش بولدی * وانلره دیدیکه بیلورسکزکه بر یهودی

آدمه غريب ايله مصاحبت ايتمك ياخود اوينه كيرمك جايز دكل اما
٢٩ الله بڭا كوسترمش كه هيچ برآدمه حرام يا مردار ديميم * انڭ ايچون
بن دعوت اولندقده مخالفت ايتميوب كلدم ايمدي سزه سؤآل ايدرمكه
٣٠ بني نه سببدن چاغردڭز * قرنيليوس دخي ديديكه دورت كون واركه
بو ساعتهدك اورجلو ايدم وطقوزنجي ساعتده خانهمده دعا ايتدم
٣١ واشته برآدم پارلاق لباس ايله اوكمده طوروب * ديديكه اي
قرنيليوس دعاڭ مستجاب اولدي وصدقهلرڭ اللهڭ حضورنده ذكر
٣٢ اولنديلر * ايمدي يافهيه كوندر وبطرس لقبلو سمعوني دعوت ايله كه
دڭزه يقين دباغ سيمونڭ اونده اقامت ايدر او كلدوكي زمان سڭا
٣٣ سويليهجكدر * ايمدي في الحال سڭا كوندردم سن دخي ايو ايتدڭ كه
كلدڭ وشمدي بز جملهمز اللهڭ حضورنده حاضر ايز تاكه سڭا اللهدن
٣٤ سپارش اولنان جمله نسنهلري اشدهيز * بطرس دخي آغزيني آچوب
٣٥ ديديكه حقيقتده ادراك ايدرم كه الله آدم يوزينه باقماز * بلكه هر
ملتده هركيمكه اندن قورقارسه وعدالتي عمل ايدرسه اڭا مقبول در
٣٦ * اللهڭ اسراييل اوغللرينه جملهنڭ ربّي اولان عيسي مسيح ايله سلامي
٣٧ تبشير ايدهرك كوندردوكي سوزي * اول سوزي سز بيلورسڭز كه بتون
يهودا ولايتنده نشر واعلان اولدي جليلدن باشلغله يحيينڭ ندا
٣٨ ايتدوكي تعميددن صكره * نيجه كه الله ناصرتدن اولان عيسييي روح
القدس ايله وقوت ايله مسح ايلدي اولكه ايولكلر ايدوب وجمله
شيطاندن مظلوم اولانلره شفا ويرهرك طولاشر ايدي زيرا الله انكله ايدي
٣٩ * ويهوديلرڭ ولايتنده هم اورشليمده ايتدوكي جمله نسنهلره بز شاهدلر
٤٠ ايز كه انلر اني آغاجه صلب ايدوب قتل ايتديلر * الله اوچنجي كونده

٤١ اني اولمت ايليوب آشكاره كوستردي * جمله قومه دگل اما اللهدي
بيشين تعيين اولنان شاهدلره اعني بزه كه او اموالدن قيام ايتدكدن
٤٢ صكره انكله بيله يدك و ايجدك * و بزه امر ايلدنكه قومه وعظ ايدوب
شهادت ايده‌بزكه ديريلرڭ و اوليلرڭ اللهدن تعيين اولنان قاضيسي او
٤٣ در * اڭا جمله پيغمبرلر شهادت ايدرلركه هركيم اڭا ايمان ايدرسه انڭ
٤٤ اسمي ايله كناهلرڭ مغفرتني آله‌جقدر * و بطرس بو سوزلري دخي
سويلر ايكن بو سوزي جمله اشدنلرڭ اوزرينه روح القدس دوشدي
٤٥ * و جمله بطرس ايله كلمش اولان اهل ختان مومنلر متحير اولديلر
٤٦ چونكي روح القدسڭ هديسي زنديقلرڭ اوزرينه دخي دوكلدي * زيرا
٤٧ لسانلر ايله سويلشدكلرني و اللهه تعظيم ايتدكلريني اشدرلر ايدي * او
زمان بطرس ديديكه بركمسه صوبي منع ايده بلورمي كه بونلر تعميد
٤٨ اولنميه‌لركه بزكبي روح القدسي آلمشلر * و امر ايتديكه ربڭ نامنه
اولنه‌رق تعميد اولنه‌لر اول زمان اڭا يالواردیلركه بر قاچ كون
يانلرنده طوره *

اون برنجي باب

١ و يهوداده اولان رسوللر و قرنداشلر اشتديلركه طايفه‌لر دخي اللهڭ
٢ كلامني قبول ايلديلر * و بطرس اورشليمه كلديكي زمان اهل ختان
٣ انكله نزاع ايدوب * ديرلر ايديكه سن غلفتلو ارلرڭ اوينه كيروب انلر
٤ ايله طعام يدڭ * اما بطرس انلره ابتدادن ترتيب اوزره نقل ايدوب
٥ ديديكه * بن يافه شهرنده اولوب دعا ايدر ايكن بيخودلقده بر رويا
كوردم يعني بيوك چارشبه بكزر برقاب كه دورت باشندن كوكدن

٦ ايندرلوب تا يامه دكين كلدي * بن دخي ايچنه كوز دكوب و اطلاع
ايدوب دورت آياقلو ير حيواناتي و وحشيات و حشرات وهوا قوشلري
٧ كوردم * و برآواز اشتدم كه بڭا اي بطرس قالق بوغازلا و تناول ايله
٨ ديدي * لكن بن يوق يا ربّ ديدم زيرا هيچ حرام و ناپاك نسنه هيچ
٩ بر زمانده اغزمه كيرممشدر * و آواز ايكنجي كره بڭا كوكدن جواب
١٠ ويرديكه اللهڭ پاك ايتدوكنه سن حرام ديمه * و بو اوچ كره واقع
١١ اولوب و جملهسي ينه كوكه چكلدي * و اشته اول آنده بڭا قيصاريهدن
١٢ كوندرلمش اوچ آدم بنم اولدوغم اوڭ اوكنده طورديلر * و روح بڭا
هيچ تردد ايتميوب انلر ايله كيت ديدي و بو التي قرنداش دخي بنم
١٣ ايله كلوب اول آدمڭ اوينه كيردك * اول دخي بزه حكايت ايتدي
كيجه كه كندو اونده بر ملك كورمشدر كه طوروب اڭا ديمش كه يافه‌يه
١٤ آدملر كوندر و بطرس لقبلو سمعوني دعوت ايله * و او سڭا سوزلر
١٥ سويليه كه انلر ايله سن و بتون خانهڭ خلاص بولهسز * بن دخي
سويلمكه باشلدوغم زمان روح القدس اوزرلرينه دوشدي نيجه كه
١٦ اولده اوزرمزه دوشمش ايدي * و ربّڭ كلامي خاطرمه كلدي چون
ديديكه يحيي صو ايله تعميد ايتدي اما سز روح القدس ايله تعميد
١٧ اولنورسكز * ايمدي چونكه الله انلره همان اول هبهيي ويردي كه بزه
ويرمش ايدي كه ربّ عيسي مسيحه ايمان ايتدك بن كيم ايدم كه
١٨ اللهه ممانعت ايتمكه قادر اولام * انلر دخي بو نسنهلري اشتدكلرنده
ساكت اولديلر و اللهه حمد ايدوب ديديلر كه ايمدي الله طايفلره دخي
١٩ حيات ايچون توبه ايتمك مساعده ايلدي * ايمدي اصطفانوسه واقع
اولان مصيبتدن اوتري طاغلانلر فنيقيهيه و قبرسه و آنطاكيهيه دكين

۲۰ روان اولوب يهوديلردن غيري كمسديه كلامي وعظ ايتمديلر * و انلردن بعضيلري قبرسلولر و قيرنهلولر اولوب آنطاكيهيه كيردكلريندن صكره
۲۱ يونانيلره سويليوب ربّ عيسيبي تبشير ايدرلر ايدي * و ربّك الي انلر
۲۲ ايله بيله ايدي و عدد كثير ناس ايمان ايدوب ربّه دونديلر * و بو احوالك خبري اورشليمده اولان جماعتك قولاقلرينه ايرشدكده برناباسي
۲۳ كونرديلركه آنطاكيهيه دكين واره * مرقوم واصل اولوب اللهك عنايتني كورمكله سوندي و جملهسنه نصيحت ويردي كه قلبك مرامي ايله ربّه
۲۴ ملازمت ايدهلر * زيرا او براييو و روح القدس ايله و ايمان ايله مملو
۲۵ آدم ايدي وچوق خلق ربّه ضم اولندي * و برناباس ساوولي آرامغه
۲۶ طرسوسه واردي * و اني بولدقدن صكره اني آنطاكيهيه كتوردي و واقع اولديكه بتون سنه جماعت ايله جمع اولوب چوق خلقه تعليم ايدرلر
۲۷ ايدي و اول آنطاكيهده شاكردلر قرستيانوسلر تسميه اولنديلر * واول
۲۸ كونرده بعض پيغمبرلر اورشليمدن آنطاكيهيه كلديلر * و انلردن آغابوس نامنده بريسي قالقوب بتون دنياده بر بيوك قحطلق اولهجغني روح ايله اعلام ايلدي * كه اقلوديوس قيصرك زماننده دخي واقع اولدي
۲۹ * و شاكردلرك هر بري كندو قدرتنجه يهودادهٔ ساكن اولان قرنداشلره
۳۰ ياردم كوندرمكه قرار ويرديلر * و اني دخي اجرا ايدوب برناباسك و ساوولك اللري ايله شيخلره كونرديلر *

اون ايكنجي باب

۱ و اول اثناده هيرودس ملك جماعتدن بعضيلرينه جفا ايتمكه اللريني
۲ صالدي * و يحيىنك قرنداشي يعقوبي قلج ايله اولدردي * و يهوديلرك

بوندن حظ ایتدکلرینی کورمکله بطرسي دخي طوتمغه قصد ایلدي او زمان
۴ خمیرسز اکمك کونلري ایدي * واني طوتوب زندانه القا ایتدکده اني
دوردر جنکجیدن اولان دورت نوبته بکلمکه تسلیم ایتدي زیرا فصح
۵ بیرامندن صکره اني خلقه احضار ایتمك استر ایدي * ایمدي بطرس
زندانده بکلنر ایدي اما جماعتدن انڭ ایچون اللهه دايم دعالر اولنور
۶ ایدي * وهمان اول کیجه‌ده که اني هیرودس احضار ایده‌جك ایدي
بطرس ایکي جنکجي آراسنده ایکي زنجیر ایله باغلنمش اویور ایدي
۷ و قپو اوکنده بکچیلر زنداني بکلرلر ایدي * واشته ربّڭ ملکي یاننه
کلوب زندانده بر نور شعله‌لندي وملك بطرسڭ بوکرینه اوروب
اویاندردقدن صکره تیز قالق دیدي و زنجیرلري اللرندن دوشدیلر
۸ * وملك آڭا دیدیکه قوشان و باشمقلرڭي باغلا اول دخي بویله ایلدي
۹ وآڭا لباسڭي کي وآردمجه کل دیدي * اول دخي چیقوب آردنجه
کیتدي وملکدن قلنان صحیح ایدوکني بیلمزدي انجق رویا کوردم ظن
۱۰ ایدر ایدي * واولکي وایکنجي بکچیلکدن کچدکلرندن صکره شهره
کتورن دمر قپویه کلدیلر اولکه انلره کندو کندودن آچلدي وچیقوب
۱۱ بر سوقاقدن کیتدیلر وفي الحال ملك اندن آیرلدي * بطرس دخي
عقلني دوشروب دیدیکه شمدي تحقیق بیلورمکه ربّ کندو ملکني
کوندروب بني هیرودسڭ الندن ویهودیلرڭ خلقنڭ جمله انتظارندن
۱۲ قورتاردي * وتامل ایتدکدن صکره مرقس لقبلو یحیي‌نڭ آناسي مریمڭ
اوینه کلدي اوراده چوق کمسنه جمع اولوب دعا ایدرلر ایدي
۱۳ * وبطرس مدخلڭ قپوسني چالدیغي کبي رودا نام بر قزجغز قولاق
۱۴ ویرمکه کلدي * وبطرسڭ آوازیني بیلدکدن صکره شادلقدن قپویي

آجهادي اما ايجرو سكردوب بطرسك قبو اوكنده طوردوغني سويلدي
١٥ * انلر ايسه اكا دلي سن ديديلر اول دخي بويله ايدوكني تحقيقلدقده
١٦ انلر انك ملكي در ديديلر * اما بطرس طورميوب چالر ايدي انلر دخي
١٧ آجدقده اني كوروب شاشديلر * اما او انلره سكوت اولمق ايچون ال
ايله اشارت ايلدي و انلره ربّ اني نه وجه ايله زنداندن چيقاردوغني
حكايت ايلدي هم بو نسنهلري يعقوبه و قرنداشلره نقل ايليك ديدي
١٨ و چيقوب بر غيري يره كيتدي * و صباح اولدقده جنكجيلر آراسنده
١٩ بطرس نه اولدي ديو وافر دغدغه قوبدي * هيرودس دخي اني آرايوب
بولامغله بكجيلري تفتيش ايتدكدن صكره امر ايتديكه قتل اولنهلر
اندن صكره يهودا ولايتندن قيصاريهيه كيدوب اوراده توقف ايتدي
٢٠ * و هيرودس صور و صيدون اهاليسنه كين طوتار ايدي اما انلر اتفاق
اوزره اكا كلديلر و ملكك خاص اوطه باشيسي اولان بلاسطوسي دوست
ايدنوب صلح ايتمك استرلر ايدي زيرا انلرك ولايتي ملكك ولايتندن
٢١ بسلنر ايدي * و بر معين كونده هيرودس ملوكانه لباس كيوب
٢٢ و كرسيده اوتروب انلره خطاب ايدردي * و خلق اكا اوازهٔ سرور
٢٣ ايدوب تكري آوازي در آدم آوازي دكل ديرلر ايدي * و همان دم
ربّك ملكي اني اوردي اول سببدن كه اللهه مجد ويرمامش ايدي
٢٤ و قورتلر اني يدكلرندن جاني تسليم ايلدي * و اللهك كلامي آرتوب
٢٥ چوغلر ايدي * و برناباس و ساوول خدمتلريني اتمام ايتدكدن صكره
مرقس لقبلو يحيي يي بيله لرنجه آلوب اورشليمدن كرو دونديلر *

اون اوچنجي باب

١ وآنطاكيه‌ده اولان جماعتده بعض پيغمبرلر ومعلملر وار ايدي يعني برناباس ونيكر ديدكلري سيمون وقرنه‌لو لوقيوس ورييس الربّع هيرودس
٢ ايله پرورده اولمش مناين وساوول * وانلر ربّه خدمت ايدوب اورج طوتدقلري زمان روح القدس ديديكه بكا برناباسي وساوولي بن انلري
٣ دعوت ايتدوكم ايش ايچون آيرڭ * او زمان انلر اورج طوتوب دعا
٤ ايتديلر واوزرلرينه اللريني وضع ايتدكده انلري قويويرديلر * ايمدي بونلر روح القدسدن كوندرلوب سلوقيه‌يه عزيمت ايتديلر وكمي‌يه بنوب
٥ اورادن قبرسه وارديلر * وسالامينايه كلدكلرنده يهوديلرڭ جماعتلرنده اللهڭ كلامني تبشير ايدرلر ايدي ويحيي دخي خدمت ايچون انلر ايله بيله
٦ ايدي * وآطه‌يي پافوسه‌دك طولاشدقلرنده بر سحرباز ويلانجي پيغمبر
٧ باريسوع نامنده بر يهودي بولديلر * مرقوم مملكت وكيلي بولنان سرجيوس پولوس نام بر عقللو كشينڭ ياننده ايدي ومملكت وكيلي
٨ برناباسي وساوولي چاغروب اللهڭ كلامني دڭلمك استدي * واليماس سحرباز كه انڭ آدي بويله ترجمه اولنور انلره مقاومت ايدوب وكيلي
٩ ايماندن دوندرمكه چالشردي * وساوول كه اڭا پولوس دخي ديرلر
١٠ روح القدس ايله مملو اولوب واڭا كوزلريني دكوب * ديديكه اي هر حيله وهر شرت ايله مالامال شيطان اوغلي وهر عدالتڭ دشمني
١١ ربّڭ طوغرو يوللريني بوزمقدن فراغت ايتمز ميسڭ * وشمدي اشته ربّڭ الي اوزرڭده اولوب كور اوله‌سن وبر زمانه‌دڭ كنشي كورميه‌سن وفي الحال بر طومان وقراڭلق اوزرينه دوشدي وطولاشوب كندويي

١٢ الدن كوره حكمري آرارديى * او زمان وكيل واقع اولاني كوروب ورنك
١٣ تعليمندن حيران اولوب ايمان ايتدي * و بولوس هم يولداشلري
بافوسدن حركتله پامفيليه‌ده اولان برغه‌يه كلديلر يحيى دخي انلردن
١٤ آيريلوب اورشليمه دوندي * و انلر برغه‌دن چقوب پيسيديه‌ده اولان
١٥ انطاكيه‌يه كلديلر و سبت كوننده جماعته كيروب اوتورديلر * و تورات
و پيغمبرلر اوقوندقدن صكره جماعت باشلري انلره كوندروب ديديلر كه
١٦ قرنداش آدملر قومه نصيحت آميز سوزكز وار ايسه سويليك * او زمان
بولوس قالقوب و اليله اشارت ايليوب ديديكه اي اسرائيلو آدملر
١٧ و الهدن قورقانلر دكليك * بو اسرائيل قومنك اللهي بابالرمزي اختيار
ايتدي و قومي غربتده مصر ولايتنده ساكن ايكن يوجه‌لدي و انلري
١٨ اورادن عالي بازو ايله چيقاردي * و قرق سنه مدت قدر برّيه‌ده انلرك
١٩ خلقلرينه تحمل ايتدي * و كنعان ولايتنده يدي طايفه هدم ايتدكدن
٢٠ صكره انلرك ولايتني انلره قرعه ايله تقسيم ايلدي * و بوندن صكره
دورت يوز اللي ييل قدر انلره حاكملر ويردي تا صموئيل پيغمبره دكين
٢١ * و اول زماندن صكره ملك استديلر الله دخي انلره بنيامين سبطندن
٢٢ برآدم يعني قيس اوغلي ساوولي قرق ييل مدتنده ويردي * و بوني
رفع ايتدكدن صكره انلره ملك اولمق ايچون داودي نصب ايتدي و اكا
شهادت ويروب ديديكه يسي اوغلي داودي قلبمه كوره برآدم بولدم
٢٣ او جمله مرادلرمي اتمام ايده‌جكدر * بونك نسلندن الله وعده‌سي اوزره
٢٤ اسرائيله عيسي مخلصي نصب ايتدي * انك كلشندن اول يحيي جمله
٢٥ اسرائيل قومنه توبه‌نك تعميديني پيشين ندا ايلدي * و يحيي كندو
طريقه‌سني اتمام ايدر ايكن ديديكه بني كيم ظن ايدرسكز بن او دكلم

اما اشته بندن صكره كلور اول كه بن اونڭ آياقلرينڭ پاپوچلريني
۲۶ چوزمكه لايق دكلم * اي قرنداش آدملر ابراهيم نسلنڭ اوغللري
۲۷ و آراڭزده اللهدن قورقانلر سزه بو خلاصڭ سوزي كوندرلمشدر * زيرا
اورشليمده ساكن اولانلر و انلرڭ باشلري هم بوني هم هر سبت كونده
اوقونان پيغمبرلرڭ آوازلريني بيلمدكلري ايچون اوزرينه حكم ايتمكله
۲۸ انلري اتمام ايلديلر * و اكرچه قتلنه سبب بولماديلر ايسه ده پيلاطوسدن
۲۹ اعدام اولنمسني طلب ايلديلر * و انڭ حقنده يازلمش جمله نسنه‌لري
۳۰ اتمام ايتدكلرندن صكره اني آغاجدن ايندروب مزاره قوديلر * اما الله
۳۱ اني امواتدن اقامت ايلدي * و جليلدن اورشليمه انڭله كيدن كمسنه‌لره
۳۲ نيچه كونلرده كورندي و انلر خلقه انڭ شاهدلري درلر * و بز سزه بابالره
۳۳ قلنان وعده‌يي تبشير ايدرز * و الله اني اوغللرينه يعني بزه عيسي‌يي
اقامت ايتمكله اتمام ايلدي نته‌كيم ايكنجي مزمورده دخي يازلمشدر كه
۳۴ سن بنم اوغلم سڭ بن سني بوكون توليد ايلدم * و اني امواتدن
اقامت ايتدكدن صكره آرتق چوركلكه دونمك ايچون بويله ديديكه
۳۵ داوده وعد ايتدوكم امين رحمتلري سزه ويره‌يم * و بونڭ ايچون بر
غيري مزمورده دخي دير كه مقدسڭي چوركلكي كورمكه براقميه‌جقسڭ
۳۶ * زيرا داود كندو جيلنه اللهڭ تدبيرينه كوره خدمت ايتدكدن صكره
۳۷ اويقويه واردي و بابالرينڭ ياننه قونلوب چوركلكي كوردي * اما اول
۳۸ كه الله اني اقامت ايلدي چوركلكي كورمدي * ايمدي اي قرنداش
آدملر سزه معلوم اولسونكه بونڭ واسطه‌سيله سزه كناهلرڭ مغفرتي
۳۹ تبشير اولنور * و هر نسنه‌دن كه اندن موسي‌نڭ شريعتي ايله تعديل
اولنمغه قادر اولمادڭز هر كيم اعتقاد ايدر ايسه بونڭ ايله تعديل اولنور

٤٠ • ايمدي صاقنك كه پيغمبرلرده دينلمش اولان اوزريكزه كلميه • باقك
اي حورلايجيلر وتعجب ايدك و ناپديد اولك زيرا بن كونلركزده بر
ايش ايشلرم بر ايش كه اكر بر كمسنه اني سزه حكايت ايدرسه آكا
٤٢ اعتقاد ايتميه‌سكز • و يهوديلرك جماعتدن چيقديقلرندن صكره زنديقلر
٤٣ يالواردیلر كه كله‌جك سبت كوننده انلره بو سوزلري سويلسه‌لر • وجماعت
طاغلدقدن صكره يهوديلردن و ديندار دخيللردن چوغلري پولوسك
و برناباسك آردنجه كيتديلر بونلره دخي انلر سويليه‌رك انلره اللهك
٤٤ نعمتنده طورمغه الغا ايدرلر ايدي • وكلن سبت كوننده تقريبا جمله
٤٥ شهر اللهك كلامني دكلمكه جمع اولدي • اما يهوديلر جمعيتلري كورنجه
حسد ايله مالامال اولديلر و پولوسك ديدوكي نسنه‌لره رد جواب ايله
٤٦ مقابله ايدوب كفر سويليه‌رك معارضه ايتديلر • و پولوس و برناباس
بوز قورقوسز خطاب ايدوب ديديلر كه اللهك كلامني اول سزه سويلمك لازم
ايدي اما چون سز اني رد ايدوب كندولركزي ابدي حياته مستحق
٤٧ كورمزسكز اشته بز زنديقلره توجه ايدرز • زيرا رب بزه بويله امر ايلديكه
بن سني زنديقلره نور اولمق ايچون نصب ايلدم تا كه يرك نهايتلرينه
٤٨ دكين خلاص ايچون اولەسن • و زنديقلر بوني ايشتدكده سوينوب ربك
كلامني تعزيز ايتديلر و هر نه قدر ابدي حياته تعيين اولنمش ايسه‌لر
٤٩ ايدي ايمان ايتديلر • ربك كلامي دخي بتون ولايتده شايع اولور ايدي
٥٠ • يهوديلر ايسه ديندار و معتبر عورتلري و شهرك كبارلريني قندروب
پولوسك و برناباسك عليهنه اضطهاد قالدروب انلري كندو سنورلرندن
٥١ سوردیلر • انلر دخي اياقلرينك توزيني قرشولرينه سلكوب ايقونيونه
٥٢ كتديلر • شاكردلر ايسه سرور و روح القدس ايله مملو اولورلر ايدي •

اون دردنجي باب

١ و واقع اولديكه انلر ايقونيونده ايكن معا يهوديلرڭ جماعتنه كيروب شويله سويلديلر كه يهوديلردن و يونانيلردن چوق خلق ايمان ايتدي
٢ * اما ايمانسز اولان يهوديلر زنديقلرڭ قلبلريني قرنداشلر اوزرينه تحريك
٣ و اغضاب ايتديلر * ايمدي انلر اورادە خيلي زمان اكلنوب ربّ ايچون قورقوسز سويلرلر ايدي كه كندو عنايتنڭ كلامنه شهادت ايدوب انلرڭ
٤ اللري ايله علامتلر و معجزتلر قلنمسنه مساعده ايتدي * اما شهرڭ خلقي مختلف اولوب كيمي يهوديلر طرفندن و كيمي رسوللر طرفندن
٥ ايدي * و زنديقلر و يهوديلر باشلري ايله انلري ملامت ايتمك و طاشلمق
٦ ايچون هجوم ايلدكلرنده * انلر خبر آلوب ليقاونيه‌ده اولان ليسطره و دربه
٧ شهرلرينه و اطرافده‌كي ولايته قاچديلر * و اوراده انجيلي تبشير ايدرلر
٨ ايدي * و ليسطره‌ده آياقلري سقط بر آدم اوترر ايدي و آنا رحمندن
٩ كوترم اولوب هيچ كزممش ايدي * بو پولوسي سويلر ايكن اشتدي اول
١٠ دخي اڭا كوز دكوب شفا بولمغه اعتقادي وار ايدوكني كوردكده * بلند آواز ايله ديديكه آياقلرڭ اوزره طوغرو قالق اول دخي آياغه صيچرايوب
١١ كزردي * جمعيتلر دخي پولوسڭ ايتدوكني كورمكله آوازلريني قالدروب
١٢ ليقاونيه لساننده ديديلر كه تڭريلر آدملر شكلنده بزه ايندي‌لر * و برناباسه مشتري و پولوسه سوز صاحبي اولدوغي ايچون عطارد تسميه ايندي‌لر
١٣ * و انلرڭ شهرينڭ اوكنده هيكلي اولان مشترينڭ كاهني بوغالر و چچكدن
١٤ استفانلر قپو اوكنه كتوروب جمعيتلر ايله قربان اينمك استر ايدي * بوني برناباس و پولوس رسوللر اشتدكلرنده لباسلريني يرتديلر و خلقڭ اورتاسنه
١٥ صيچرايوب و چاغروب * ديدبلر كه اي آدملر نيچون بو نسنه‌لري

ايدرسكز بز دخي سزلرڭ كبي انلره حسّا آدملرز و سزه وعظ ايدرزكه
بو باطل نسنه‌لردن حيّ اللهه دونه‌سز كه كوكي و يري و دڭزي
١٦ و ايچلرنده اولان جمله نسنه‌لري خلق ايلمشدر * و او كچمش زمانلرده
١٧ جمله طايفه‌لري كندو يوللرنده يورومكه براقدي * ولكن كندوسني
شهادتسز قومادي و احسان ايدوب كوكدن يغمورلري و ميوه‌دار
موسملري ويروب قلبلريمزي طعام و شادلق ايله طولدرر ايدي
١٨ * و بو سوزلري سويلكله كوج ايله خلقي انلره قربان ايتمكدن منع
١٩ ايتديلر * اما انطاكيه‌دن و اقونيه‌دن بعض يهوديلر كلوب جمعيتلري
انلره ايندكلرنده پولسي طاشلاديلر و اولي وفات ايلمشدر ظنّ ايدوب
٢٠ شهردن طشره چكديلر * اما شاكردلر انڭ چوره‌سنه جمع اولور ايكن او
٢١ قالقوب شهره كيردي و ارتسي كون برنابس ايله دربه‌يه كيتدي * و اول
شهره انجيلي تبشير ايدوب چوق شاكردلر ايتدكلرندن صكره لستره‌يه
٢٢ و اقونيه‌يه و انطاكيه‌يه كرو دونديلر * شاكردلرڭ جانلرينه قوت ويروب
و انلره ايمانده مداومت ايتمك ايچون نصيحت ويروب اللهڭ ملكوتنه
٢٣ چوق مصيبتلر ايله كيرمك كرك اولدي ديرلر ايدي * و انلره هر جماعتده
شيخلر نصب ايدوب و اوروجلر طوتوب دعا ايتدكلرندن صكره انلري
٢٤ ايمان ايتدكلري ربّه اصمرلديلر * و پسيديه‌دن كچوب پامفيليه‌يه كلديلر
٢٥ * و پرغه‌ده كلامي ندا ايتدكلرندن صكره آتاليه‌يه عزيمت ايتديلر
٢٦ * و اورادن كمي ايله آچوب انطاكيه‌يه كيتديلر كه اورادن اللهڭ عنايتنه
٢٧ اصمرلنمشلر ايدي اول اتمام ايتدكلري عمل ايچون * و واصل اولوب
جماعتي جمع ايتدكلرندن صكره الله انلر ايله نه قدر شيلر ايتدوكني

۲۸ و پتپرستلره ايمان قپوسني آچدوغني نقل ايلديلر * و اورده خيلي زمان شاكردلر ايله آكلنديلر *

اون بشنجي باب

۱ و يهودا ولايتندن كلمش بعض كمسنه‌لر قرنداشلره تعليم ايدوب اكر سز موسي‌نڭ آييني اوزره ختن اولنماز سكز خلاص اولمغه قادر دكل سكز ۲ ديرلردي * ايمدي پولوسڭ وبرناباسڭ انلر ايله وافر اختلاف ومباحثه‌لري اولمغله تدبير ايتديلر كه پولوس و برناباس و انلردن بعض كمسنه‌لر بو ۳ مباحثه ايچون اورشليمه رسوللره و شيخلره چيقوب كيده‌لر * ايمدي انلر جماعتدن تشييع اولندقدن صكره بتپرستلرڭ ايمانه كلدوكني حكايت ايده‌رك فنيقيه‌دن و سماره‌دن كچوب جمله قرنداشلره عظيم شادلق ۴ كتوررلر ايدي * و اورشليمه واصل اولدقلرنده جماعتدن و رسوللردن و شيخلردن قبول اولنديلر و الله انلر ايله نه قدر شيلر ايتدوكني نقل ۵ ايلديلر * لكن فريسيلرڭ مذهبندن بعض ايمانه كلان كمسنه‌لر قالقوب ديديلر كه زنديقلري ختن ايتمك و انلره موسي‌نڭ شريعتني حفظ ۶ ايتسونلر ديو امر ايلمك ايجاب ايدر * و رسوللر و شيخلر بو خصوصڭ ۷ حقنده تأمل ايتمك ايچون جمع اولديلر * و وافر مباحثه اولدقدن صكره بطرس قالقوب انلره ديديكه اي قرنداش آدملر بيلورسكز كه چوقدن الله ارامزده اختيار ايلديكه طايفه‌لر بنم آغزمدن انجيلڭ سوزيني اشدوب ۸ ايمان ايده‌لر * و قلبلري بيلن الله انلره شهادت ويروب بزه ويرديكي ۹ كبي روح القدسي انلره دخي ويردي * و بزمله انلرڭ آراسنده هيچ ۱۰ فرق ايتميوب انلرڭ قلبلريني ايمان ايله پاك ايلدي * بنابرين شمدي

ایچون آنلری امتحان ایدوب شاکردلرڭ بوینینه بر بویندرق یوکلدرسکز
١٠ که نه آتالرمز نه بز کوتورمکه قادر اولدق * اما رب عیسی مسیحڭ
١١ عنایتی ایله هم بز و هم انلر خلاص بولهجغمزه اعتقادمز وار * اول وقتده
١٢ جمله ازدحام سکوت ایتدی و برنابایی و پاولوسی دڭلدیلر که الله
انلرڭ وساطتیله ملتلر آراسنده نه قدر علامتلر و معجزلر ایتدوکنی
١٣ حکایت ایدرلر ایدی * و انلر سکوت ایتدکدن صکره یعقوب جواب
١٤ ویروب دیدی که ای قرنداشلر آدملر بنی دڭلیڭ * سمعان حکایت
ایتدی نیجه الله اولا ملتلری زیارت ایتدی که انلردن کندو اسمنه بر
١٥ قوم اخذ ایده * و پیغمبرلرڭ سوزلری بوڭا موافقدر نیجه که یازلمشدر
١٦ * بوندن صکره بن دونوب داودڭ یقلمش چادرینی ینه بنا ایدهیم
١٧ و انڭ خراب اولمش یرلرینی مرمت ایدوب قالدرهیم * تا که قالان
آدملر و جمله اسمم ایله آکلنان ملتلر ربی طلب ایدهلر جمله بو
١٨ نسنهلری ایدن رب دیمشدر * اللهه جمله انڭ ایشلری ازلدن معلومدر
١٩ * انڭ ایچون حکمم بودر که ملتلردن اللهه دونلره اضطراب ویرمیهلم
٢٠ * اما انلره تحریر ایدهلم که بتلرڭ نجاستلرندن و زنادن و بوغلمش
٢١ نسنهلردن و قاندن اجتناب ایدهلر * زیرا موسینڭ اسکی
زمانلردن برو هر شهرده وعظ ایدنلری وار چونکه هر سبت کونی
٢٢ جماعتلرده اوقنور * او زمان رسوللره و شیخلره بتون جماعت ایله
معقول کورندی که پاولوس و برنابا ایله آرالرندن بعض اختیار اولنمش
آدملری انطاکیهیه کوندرهلر برساس لقبلو یهودایی و سیلاسی که
٢٣ قرنداشلر آراسنده باش آدملر ایدیلر * و انلرڭ معرفتیله بو منوال اوزره
نامهلر یازدیلر رسوللر و شیخلر و قرنداشلر انطاکیهده و سوریاده

و قيليقيه‌ده متمكن پتپرست مقوله‌سندن اولان قرنداشلره سلام عرض
٢٤ ايدرلر * چون اشتدك كه آرامزدن چيقوب كيدن بعض كمسنه‌لر سزه
سوزلر ايله اضطراب ويروب و جانلركزي اضلال ايدرك ختن اولنمق
و شريعتي حفظ ايتمك سزه لازمدر ديرلر ايمش انلره بز بو مثللو شي
٢٥ تنبيه ايتمدك * بز بالاتفاق جمع اولوب اعزّ و احبّمز اولان برناباس
و پولوس ايله بعض اختيار اولنمش آدملري سزه كوندرمك بزه معقول
٢٦ كورندي * اول آدملر ربّمز عيسي مسيحك نامي ايچون جانلريني فدا
٢٧ ايلديلر * ايمدي يهودايي و سيلاسي كوندردك كه انلر دخي سزه همان
٢٨ بو نسنه‌لري لسانا بيان ايده‌لر * زيرا روح القدسه و بزه دخي معقول
كورنديكه اوزركزه بو لازم اولان نسنه‌لردن غيري زياده يوك وضع
٢٩ ايتمز ايز * يعني پتلره ذبح اولنان نسنه‌لردن و قاندن و بوغلمش
نسنه‌لردن و زنادن اجتناب ايده‌سز اكر بو نسنه‌لردن كندولركزي حفظ
٣٠ ايدرسكز ايو ايدرسكز و السلام * ايمدي انلر ارسال اولندقدن صكره
٣١ آنطاكيه‌يه كلدكلرنده خلقي جمع ايدوب مكتوبي تسليم ايتديلر * و اني
٣٢ اوقودقلرندن صكره تسليه‌دن مسرور اولديلر * و يهودا و سيلاس
كندولري دخي پيغمبرلر اولمغله چوق سوزلر ايله قرنداشلره نصيحت
٣٣ ايدوب قوت ويرديلر * و بر مدت اكلندكلرندن صكره قرنداشلردن
٣٤ رسوللره سلامت ايله كرو كوندرلديلر * اما سيلاسه اوراده طورمق
٣٥ معقول كورندي * و پولوس و برناباس آنطاكيه‌ده اكلنوب نيچه غيري
٣٦ كمسنه‌لر ايله تعليم ايدوب ربّك كلامني تبشير ايدرلر ايدي * و بر قاچ
كوندن صكره پولوس برناباسه كرو دونه‌لم و ربّك كلامني تبشير
ايتدوكمز هر شهرده اولان قرنداشلرمزي زيارت ايدوب باقه‌لم نه

٣٧ حالده درلر دیدی * و برناباس مراد ایدیکه مرقس لقبلو یحیی‌یی بیله
٣٨ آلهلر * اما پولوس پامفیلیه‌دن انلردن آیریلوب و انلر ایله ایش ایچون
٣٩ وارمیان کمسنه‌یی بیله آلمغی معقول کورمدی * بو خصوصدن آرالرنده
منازعه اول مرتبه اولدیکه بر برندن آیریلدیلر و برناباس مرقسی آلوب بر
٤٠ کمی‌یه راکباً قبرسه کیتدی * پولوس دخی سیلاسی اختیار ایدوب
٤١ و قرنداشلردن الهك عنایتنه اصمرلندقدن صکره کیتدی * و سوریایی
و قیلیقیه‌یی طولاشوب جماعتلره قوت ویردی *

اون التنجی باب

١ و دربه‌یه و لیسترویه کلدی و اشته اوراده طیموثاوس نامنده برشاکرد
وار ایدی که ایمانه کلمش بر یهودیه‌نك اوغلی اولوب و باباسی یونانی
٢ ایدی * لیستره‌ده و ایقونیه‌ده اولان قرنداشلر مرقومه ایو شهادت
٣ ایدرلر ایدی * پولوس انکله برابر کیتمك استدی و انی آلوب اول
یرلرده اولان یهودیلردن اوترو ختن ایلدی زیرا باباسی یونانی ایدوکنی
٤ جمله‌سی بیلورلر ایدی * و شهرلردن کچرلرایکن انلره اصمرلرلر ایدیکه
اورشلیمده‌کی رسوللردن و شیخلردن حکم اولنان قانونلری حفظ ایده‌لر
٥ * ایمدی جماعتلر ایمانده ثابت و کوندن کونه عددده متزاید اولورلر ایدی
٦ * و فریجیه‌دن و غلاطیه ولایتندن کچدکلرندن صکره روح القدسدن
٧ آسیاده کلامی ندا ایتمکدن منع اولندقلرده * میسیه‌یه کلدیلر و بتینیه‌یه
٨ کیتمکه جهد ایتدیلر اما روح اذن ویرمدی * و میسیه‌دن کچوب
٩ طرواسه کلدیلر * و کیجه‌ده پولوسه بر رؤیا کورندی بر ماقدونیه‌لو آدم
طوروب و اکا نیاز ایدرك ماقدونیه‌یه کچوب بزه یاردم ایله دیدی

١٠ اول دخي رويايي كوردكده تيزيه ماقدونيه‌يه وارمغه سعي ايلدك چون صحيح بيلدك كه ربّ بزي انلره انجيلي تبشير ايتمك ايچون دعوت
١١ ايلدي * ايمدي طروآسدن حركتله طوغرو ساموتراقيه‌يه و ارته‌سي
١٢ كونده نابليسه كلدك * اندن فلبي‌يه كه اول شهر ماقدونيه سمتنك
١٣ باش شهري وقولونيا در و اول شهرده بر قاچ كون اكلندك * و سبت كوننده شهردن طشره ارماق ياننه واردق كه اوراده دعا ايده كلورلر
١٤ ايدي و اوتروب جمع اولمش عورتلر ايله سويلشدك * و طياتيره شهرندن ارغواني صاتان ليديه نام بر عورت اللهه عبادت ايدر ايدي بزي دكليوب ربّ انك قلبني كشاد ايتديكه پولوسدن سويلنمش
١٥ نسنه‌لره مقيد اوله * و او هم انك او خلقي تعميد اولندقدن صكره بزه يالواروب ديديكه اكر بني ربّه ايمانلو بيلمش ايسكز اومه كيروب
١٦ اكلنك ديو بزه ابرام ايتدي * و واقع اولديكه بز دعايه كيدر ايكن بر فالجيلك روحي اولان قز بزه راست كلدي كه فالجيلك ايتمكله كندو
١٧ صاحبلرينه چوق كار ايدر ايدي * بو پولوسك و بزم آردمزجه كلوب و فرياد ايدرك دير ايديكه بو آدملر اللّه تعالي‌نك قوللري درلر كه بزه
١٨ خلاص يولني اخبار ايدرلر * و بوني نيجه كونلر ايتدي اما پولوس بيزار اولوب و دونوب روحه ديديكه بن سكا عيسي مسيحك ناميله امر
١٩ ايدرمكه اندن چيقه سك و اول ساعتده چيقدي * و قزك صاحبلري كارلرندن اميد كسلدوكني كورمكله پولوسي و سيلاسي طوتوب حاكملره
٢٠ ديوانه چكديلر * و انلري حاكملره اخضار ايدوب ديديلر كه بو آدملر
٢١ يهوديلر اولمغله شهرمزه اختلال ويررلر * و بز روماليلر ايكن بزه قبول
٢٢ و عمل ايتمكه جايز اولميان قانونلري تعليم ايدرلر * و خلق عليهلرينه

واردقده حاکملر انلرڭ لباسلرینی یرتوب انلری ضرب ایتمکه امر
٢٣ ایتدیلر * و انلره چوق دکنك چالدقلرندن صکره انلری زندانه القا
٢٤ ایتدیلر و زندانجیه سوردیلرکه انلری دقتله بکلیه‌لر * زندانجیه بویله امر
اولندقده انلری ایچ زندانه القا ایدوب وآیاقلرینی طومرغه اوردی
٢٥ * و کیجه یاریسنده بولوس و سیلاس دعا ایدوب اللهه تسبیحلر
٢٦ اوقورلر ایدي و محبوسلر انلری ایشدیرلر ایدي * و ناکاه بر عظیم زلزله
اولدي شویله که زندانڭ تملري صارصلدي و اول آنده جمله قپولر
٢٧ آچلدي و هبسنڭ باغلري چوزلدي * زندانجي دخي اویانوب وزندانڭ
قپولرینی آچق کورمکله قلیجني چیقاروب کندوسني اولدرمك مراد ایدي
٢٨ زیرا محبوسلر قاچدي صانمش ایدي * اما بولوس بلند آواز ایله
٢٩ چاغروب کندوکه ضرر ایتمه زیرا بز هپ بونده ایز دیدي * اول دخي
شمع استیوب ایچرو صچرادي و دتره‌یه‌رك بولوسڭ وسیلاسڭ آیاقلرینه
٣٠ دوشدي * و انلري طشره‌یه چیقاروب دیدیکه افندیلر بکا نه ایتمك
٣١ لازمدر که خلاص بولایم * انلر دخي دیدیلرکه ربّ عیسی مسیحه
٣٢ ایمان ایت هم سن وهم اوخلقڭ خلاص بوله‌سز * و اکا وجمله
٣٣ اونده اولانلره ربڭ کلامني سویلدیلر * اول دخي انلري کیجه‌نڭ همان
اول ساعتنده آلوب یاره‌لرني یایقدي وفي الحال کندوسي وجمله
٣٤ اوینڭ خلقي تعمید اولندیلر * و انلري اوینه کوتروب اوکلرینه طعام
قودي وجمله اوخلقي ایله اللهه ایمان ایتدکدن صکره مسرور اولدي
٣٥ * وصباح اولدقده حاکملر عسسلري کوندردیلر که اول آدملري
٣٦ صالیویر دیدیلر * زندانجي دخي بو سوزلري پولوسه نقل ایتدي که
حاکملر سزڭ صالیویرلمه‌کز ایچون کوندردیلر ایمدي چیقوب سلامت ایله

٣٧ كيدڭ * اما پولوس انلره ديديكه بز رومالولر ايكن حكم اولنمقسز بزي ضرب ايدوب زندانه القا ايتديلر و شمدي بزي كزلوجه طشره‌يه
٣٨ چيقاررلر اويله اولماز اما كندولري كلوب بزي چيقارسونلر * عسسلر دخي بو سوزلري حاكملره نقل ايتديلر و حاكملر انلري رومالولر ايديكلريني
٣٩ اشتمكله قورقديلر * وكلوب انلره يالوارديلر و انلري طشره‌يه چيقاروب
٤٠ التماس ايلديلر كه شهردن طشره چيقه‌لر * انلر دخي زنداندن چيقوب ليديه‌نڭ اوينه كيرديلر و قرنداشلري كوروب انلري تسلي ايتدكدن صكره كيتديلر *

اون يدنجي باب

١ ايمدي آمفيبوليسدن و آپوللونيه‌دن كچوب تسالونيكيه كلديلر و اوراده
٢ يهوديلرڭ جماعتي وار ايدي * پولوس دخي عادتي اوزره كيروب يانلرينه واردي و اوچ سبت كونلرنده انلر ايله كتابلردن مباحثه ايتدي
٣ * و بيان و عيان ايدرديكه مسيحڭ الم چكمه‌سي و امواتدن قيام ايتمه‌سي لازم ايدي و هم اول سزه تبشير ايتدوكم عيسي مسيح در
٤ * و انلردن بعضيلري اعتقاد ايدوب پولوسه و سيلاسه ضم اولنديلر و ديندار يونانيلرڭ عظيم ازدحامي و معتبر عورتلردن نيچه‌لري دخي
٥ * اما ايماي ايتمين يهوديلر حسد چكوب چارشو خلقندن بعض يرامز آدملر آلديلر و بر آلان جمع ايدوب شهرده طغيان ايتديلر و ياسونڭ
٦ اويني باصوب انلري خلقه چيقارمغه استرلر ايدي * اما انلري بولمادقلرنده ياسوني و قرنداشلردن بعضيلريني شهرڭ ضابطلرينه چكديلر و بو دنيايي آقتران كمسنه‌لر بورايه دخي كلديلر ديو فرياد ايتديلر

٧ ٭ و یاسون انلری قبول ایتدی و انلرك جملەسی قیصرك قانونلرینه
٨ مخالفت ایدوب دیرلرکه بر غیری ملك وار یعنی عیسی ٭ و خلقی
٩ و بو نسنەلری ایشیدن حاکملری تحریك ایتدیلر ٭ اما انلر یاسوندن
١٠ و سائرلردن کفالت آلدقدن صکره انلری صالیویردیلر ٭ قرنداشلر دخی
تیز گیجەده پولوسی و سیلاسی بیریەیه گوندردیلر بونلر دخی واصل
١١ اولدقده یهودیلرك جماعتنه واردیلر ٭ و بونلر تسالونیکیده اولان
یهودیلردن اکرم ایدیلر چونکه جان و کوکلدن کلامی قبول ایلیوب بو نسنەلر
١٢ بویلەمی در دیو هرکون کتابلری تفتیش ایدرلر ایدی ٭ انك ایچون انلردن
١٣ چوغی و یونانلو معتبر عورتلردن و ارلردن نیجەلری ایمان ایتدیلر ٭ اما
تسالونیکیده ساکن اولان یهودیلر پولوسدن بیریەده دخی اللهك کلامی
١٤ تبشیر اولندوغنی خبر الدقلرده بورایه دخی کلوب خلقی تحریك ایلدیلر ٭ او
زمان قرنداشلر پولوسی دکزه طوغرو وارمق ایچون کبی تیز گوندردیلر
١٥ اما سیلاس و طیموتاوس اوراده قالدیلر ٭ و پولوسه مرافقت ایدنلر انی
آتینەیه کتوردیلر و سیلاسه و طیموتاوسه بر ساعت اول آکا کلەلر دیو
١٦ سپارشی آلوب کیتدیلر ٭ و پولوس انلره آتینەده منتظر ایکن بتون
١٧ شهری بتلر ایله مالامال کورمکله انك روحی درونده انجور ایدی ٭ ایمدی
جماعتنده یهودیلر و دیندار کمسنەلر ایله و هرکون چارشوده راست
١٨ کلنلر ایله مباحثه ایدر ایدی ٭ و ایپیقورسلو و استویقس فیلسوفلردن
بعضیلری انکله مجادله ایدرلر ایدی و کیمی بو بکشاق نه دیمك استر
دیدیلر کیمی دخی غریب تکریلرك اخبار ایدیجیسی کورنور دیدیلر
١٩ زیرا انلره عیسیی و قیامتی تبشیر ایدر ایدی ٭ و انی طوتوب
آریوپاغوسه کتوروب دیدیلر که بو سندن یکی تعلیم نه ایدوککنی

٢٠ بيلمكه قادر مي ايز * زيرا سن قولاقلرمزه بعض غريب قصه‌لر
٢١ كتورسڭ ايمدي بونلردن مراد نه در بيلمك استرز * زيرا جمله آتينه‌لولر
واوراده ساكن اولان غريبلر حوادث سويلمكدن ياخود دڭلمكدن
٢٢ غيري شيه مقيد دكللر ايدي * پولوس دخي آريوپاغوسڭ اورناسنده
طوروب ديديكه اي آتينه‌لو آدملر بن سزي هر شيده حددن زياده
٢٣ متعبد كبي كوررم * زيرا بن كچرب معبودلركزه باقار ايكن بر مذبح
بولدم كه اوزرنده نا معلوم تكري‌يه ديو يازلمش ايدي ايمدي بيلمكسزين
٢٤ عبادت ايتدوككز اني بن سزه تبشير ايديورم * دنيايي و جمله
ايچنده اولان نسنه‌لري يرادان الله كوكڭ و يرڭ ربّي ايكن اللر ايله
٢٥ ياپلمش هيكلرده ساكن اولماز * و انسانلرڭ اللري ايله اڭا خدمت
اولنماز بر شيه محتاج اولانه كبي چونكه كندوسي جمله‌يه حيات و نفس
٢٦ و هر شي ويرر * و آدملرڭ جمله طايفه‌لريني بر قاندن خلق ايتمشدر كه
جمله يريوزنده ساكن اوله‌لر و پيشين معين اولان وقتلري و مسكنلرينڭ
٢٧ سنورلريني تحديد ايلدي * تاكه ربّي آرايالر بو لايكه اني لمس ايده‌رك
٢٨ بوله‌لر اگرچه او تحقيق هر برمزدن اراق دكلدر * زيرا انڭله ديرلرز
و دپرنرز و موجود ايز نته‌كم كندو شاعرلركزڭ بعضيلري ديمشلر كه
٢٩ بز دخي انڭ نسلي ايز * ايمدي بز اللهڭ نسلي بولنديغمز اجلدن
الاهيت آدمڭ صنعتي و عقلي ايله يونلمش التونه ياخود كمشه ياخود
٣٠ طاشه بڭزر ديو تفكر ايتملو ايز * و الله بو جاهليت زمانندن
اغماض ايتدي اما شمدي هر يرده جمله آدملره امر ايدر كه توبه ايليه‌لر زيرا
٣١ او بر كون تقدير ايلديكه انده دنيايه عدالت اوزره اول تعيين ايتدوكي
آدم ايله حكم ايده‌جكدر و اني امواتدن اقامت ايتمكله بو نسنه‌يي

٣٢ حیله استدلال ایتدیلر * و اموات‌ك قیامتنی ایشتدكلرنده كیمی
استهزا ایدوب کیمی دخی تکرار سنی بو خصوصده دکلیه‌لم دیرلر ایدی
٣٣-٣٤ * بوله بولس انلرك آرالرندن چیقدی * نهایت بعضیلری اکا یاپشوب
اعتقاد ایتدیلر انلرك آرالرنده آریوپاغوسلو دیونیسیوس و داماریس نام
بر عورت و سایر کمسنه‌لر وار ایدی *

اون سکزنجی باب

١ و بو کیفیتلردن صکره بولس آتینه‌دن چیقوب قورنتوسه کلدی
٢ * و بونطسده طوغمه آکویلاس نام بر یهودی‌یی بولدی که عورتی
پریسکلا ایله هنوز اطالیه‌دن کلمش ایدی زیرا قلودیوس امر ایلمش
ایدیکه جمله یهودیلر رومادن چیقوب کیده‌لر و بولس انلره یاناشدی
٣ * و هم بر صنعتدن اولدوغیچون انلرك یانده طوروب ایش ایشلردی
٤ زیرا انلرك صنعتی چادرجیلك ایدی * و هر سبت کونده جماعتده
٥ مجادله ایدوب یهودیلری و یونانیلری ایمانه کتورور ایدی * و سیلاس
و طیموتاوس ماقدونیه‌دن کلدکلری زمان بولس روحدن تضییق
٦ اولنوب عیسی‌نك مسیح ایدوکنی یهودیلره شهادت ایدردی * اما انلر
معارضه ایدوب کفر سویلدکلرنده لباسنی سلکوب قانکز باشلرکز اوزرنده
٧ اولسون بن پاك ایم شمدنصکره زندیقلره کیدرم دیدی * و اورادن
آیرلوب اللهه عبادت ایدن یوسطوس نام کمسنه‌نك اوینه کیردی که
٨ انك اوی مجمعه بتشق ایدی * و مجمع باشی کریسپوس جمله او
خلقی ایله ربه ایمان ایتدی و قورنتوسلولردن قتی چوغی دکلمکله

٩ ايمان ايدوب تعميد اولنديلر * و ربّ كيجه‌ده روياده پولوسه ديديكه
١٠ قورقما اما سويله و سكوت ايلمه * زيرا بن سنڭله برابرايم و سني
رنجيده ايتمك ايچون اوزركه كمسه اللر صالماز زيرا بو شهرده خلقم
١١ چوقدر * و اوراده برسنه و التي آي طوروب آرالرنده اللهڭ كلامني
١٢ تعليم ايدردي * و غليون آخايه‌نڭ واليسي بولنديغي اثناده يهوديلر
اتفاق اوزره پولوسڭ عليهنه قالقديلر و اني محكمه‌يه كتوروب
١٣ * ديديلركه بو كشي آدملري القا ايدركه شريعته خلافا اللهه عبادت
١٤ ايليه‌لر * و پولوس آغزيني آچمقده ايكن غليون يهوديلره ديديكه اي
يهوديلر اكر بر ظلم ياخود بر يرامز ايش اولسيدي حق اوزره سزي
١٥ دڭليوب اتحمل ايدردم * لكن اكر نزاع سوز و اسملر و شريعتڭز
خصوصنده اولورسه كندولركز كورڭ زيرا بن بو نسنه‌لرڭ قاضيسي اولمق
١٦-١٧ استمم * و انلري محكمه‌دن سوروب دفع ايتدي * ايمدي جمله
يونانيلر دخي مجمع باشي سوستانيسي طوتوب محكمه اوڭنده دوكديلر
١٨ وغليون بو نسنه‌لرڭ هيچ بريسنه مقيد دكل ايدي * وپولوس دخي
اوراده خيلي كونلر اكلندكدن صكره قرنداشلر ايله وداعلشوب پريسكلا
وآكويلاس ايله برسفينه‌يه راكبا سوريايه عزيمت ايتدي وكنخريا‌ده
١٩ باشني تراش ايتمش ايدي زيرا نذري وار ايدي * وافسوسه كلدكده
انلري اوراده براقدي كندوسي ايسه مجمعه كيروب يهوديلر ايله مباحثه
٢٠ ايتدي * و انلر اڭا يالواديلركه انلرڭ ياننده دخي زياده زمان طوره
٢١ اما قايل اولمادي * و انلر ايله وداعلشوب ديديكه البتده بو كله‌جك
بيرامي اورشليمده ايتملو ايم اما انشا اللّه ينه سزه عودت ايدرم
٢٢ و افسوسدن سفينه‌يه سوار اولوب كيتدي * و قيصاريه‌يه كلديككي

زمان یوقرو چیقوب جماعتی سلاملدقدن صکره انطاکیه‌یه نزول ایتدی
٢٣ * و بر آز زمان اکلندکدن صکره واروب غلاطیه و فریجیه ولایتلرینی
٢٤ ترتیب اوزره طولاشوب جمله شاگردلره قوت ویردی * و اسکندریه‌دن
٢٥ طوغمه آپولوس نام بر بلیغ و کتابلرده ماهر یهودی افسسه کلدی * بو
آدم ربّك طریقنده متعلم و روحده جوشان اولمغله ربّه متعلق اولان
شیلری دقت ایله سویلیوب تعلیم ایدر ایدی اما فقط یحیی‌نك معمودیتنی
٢٦ بیلور ایدی * و جماعتده قورقوسزلقله سویلمکه باشلادی و آکیلاس
و پریسکلا انی اشدوب یانلرینه آلدیلر و زیاده دقت ایله آکا ربّك
٢٧ طریقنی تصریح ایلدیلر * و آخائیه‌یه کچمکه مراد ایتمکله قرنداشلر نصیحت
طریقیله شاگردلره یازدیلر که انی قبول ایده‌لر اول دخی اورایه کلدکده
٢٨ عنایتدن ایمان ایتمشلره چوق فائده‌لو اولدی * زیرا شدت ایله یهودیلری
آشکاره الزام ایدوب کتابلر ایله عیسی‌نك مسیح ایدوکنی اظهار ایدردی *

اون طقوزنجی باب

١ و واقع اولدیکه آپولوس قورنتوسده ایکن پولوس یوقرو سمتده اولان
ولایتلردن کچدکدن صکره افسسه کلدی و اوراده بر قاچ شاگرد بولوب
٢ * انلره دیدیکه سز ایمان ایتدکدن صکره روح القدسی آلدکزمی انلر دخی
٣ آکا دیدیلر که روح القدسك وار اولدوغنی بیله اشتمدك * اول دخی
انلره دیدیکه ایمدی نه ایله تعمید اولندیکز انلر دیدیلر که یحیی‌نك
٤ معمودیتیله * و پولوس دیدیکه یحیی کرچك توبه معمودیتی ایله
تعمید ایدوب خلقه دیر ایدیکه کندودن صکره کله‌جك اولانه یعنی
٥ عیسی مسیحه ایمان ایده‌لر * و بونی اشدنلر ربّ عیسی‌نك آدی ایله

٦ تعميد اولنديلر * پولوس دخي اوزرلرينه اللريني قودقده روح القدس
٧ اوزرلرينه كلدي و دللر ايله سويليوب پيغمبرلك ايدرلر ايدي * و بو آدملر
٨ بالجمله اون ايكي قدر ايدي * وجماعته كيروب قورقوسزلق ايله سويلدي
واوچ آي مدتي مجادله ايدوب اللهڭ ملكوتنه مخصوص نسنه‌لره
٩ الزام ايدردي * اما بعضيلري پكلنوب و اعتقاد ايتميوب خلقڭ حضورنده
اول طريقڭ حقنده فنا سويلمكله انلردن چكلوب شاكردلري آيردقدن
صكره تيرانوس نام كمسنه‌نڭ مدرسه‌سنده هركون مجادله ايدر ايدي
١٠ * و بو نسنه ايكي ييل قدر امتداد بولوب حتي آسياده ساكن اولانلرڭ
١١ هپسي يهوديلر و يونانيلر ربّ عيسي‌نڭ سوزيني اشتديلر * و الله
١٢ پولوسڭ اللري ايله عجيب معجزتلر ايدردي * شويله كه انڭ جسدندن
خسته‌لر اوزرينه مقرمه‌لر و فوته‌لر كتورلمكله خسته‌لكلر انلردن دفع
١٣ اولورلر ايدي و بد روحلر انلردن چيقرلر ايدي * وآواره كزن يهودي
افسون اوقويجيلردن بعضيلري بد روحلري اولان كمسنه‌لر اوزرينه ربّ
عيسي‌نڭ آديني اوقومغه تجربّه ايدوب ديرلر ايديكه پولوسڭ وعظ
١٤ ايتدوكي عيسي ايله سزي استحلاف ايدرز * و بوني ايدنلر باش امام
١٥ اولان يهودي اسكوانڭ يدي اوغلي ايدي * لكن بد روح جواب
ويروب بن عيسي‌يي بيلورم پولوس دخي معلومم در اما سز كيم سكز
١٦ ديدي * و بد روحي اولان آدم اوزرلرينه صچرايوب و انلري يكوب
١٧ انلره غالب اولدي شويله كه اول اودن چپلاق و يارەلو قاچديلر * و بو
نسنه افسوسده ساكن اولان جمله يهوديلره و يونانيلره معلوم اولدي
وجمله‌سنڭ اوزرينه خوف دوشوب ربّ عيسي‌نڭ آدي متعظم اولدي
١٨ * و ايمان ايدنلردن چوغي كلوب و اعتراف ايدوب عمللريني بيان

١٩ ایدرلر ایدی ° و سحر صنعتنه اعتنا ایدنلردن چوقلری کتابلرینی بربره
کتوروب جملهنك اوکنده یاقدیلر و بونلرك حسابنی آلوب بولدیلر که
٢٠ اللی بیك درهم کمشه دکرلر ایدی ° بو قدرت ایله ربك کلامی
٢١ آرتوب قوتلوردی ° و بو شیلر تمام اولدقدن صکره پولوس روحده
مراد ایلدیکه ماقدونیهدن و آخائیهدن کچوب اورشلیمه عزیمت ایده
و بن اوراده واردقدن صکره رومایی دخی کورمك کرك ایمش دیر ایدی
٢٢ ° و آنکا خدمت ایدنلردن ایکی کمسهیی یعنی طیموتاوسی و ارسطوسی
ماقدونیهیه کوندردکدن صکره کندوسی برمدت دخی آسیاده اکلندی
٢٣، ٢٤ ° و اول اثناده اول طریق ایچون وافر غوغا واقع اولدی ° زیرا
دیمتریوس نام برقویومجی دیانانك کمشدن هیکلجکلرینی یاپار ایدی
٢٥ اهل صنعته وافر فائده کوسترر ایدی ° بونلری و بونلرك کبی ایشلری
یاپانلری جمع ایدوب دیدیکه ای آدملر بیلورسکز که قزانجمز بو صنعتدن
٢٦ در ° وکورورسکز و ایشیدرسکز که بو پولوس یالکز افسسده دکل بلکه
تقریبا بتون آسیاده چوق خلقی الزام ایدرك دوندروب دیرکه ال ایله
٢٧ یاپلان تکریلر الهلر دکلدر ° ایمدی یالکز بزم صنعتمز دکل مخاطرهده
دوشمکه بلکه عظیم الاهه دیانانك هیکلی دخی هیچه صایلوب اول
٢٨ بتون آسیانك و بتون دنیانك معبودهسنك عظمتی ابطال اولنه ° وانلر
بونی ایشیدکلرنده غضبدن مملو اولدیلر و چاغروب افسسلولرك دیانهسی
٢٩ عظیمدر دیدیلر ° و بتون شهر دغدغه ایله مالامال و پولوسك یولداشلری
اولان غایوس و آرسترخوس نام ماقدونیهلولری زور ایله چکوب
٣٠ بالاتفاق هجوم ایله میدانه کیردیلر ° و پولوس خلقك آراسنه کیرمك
٣١ استدکده شاکردلر انی براقمدیلر ° و آسیا کبارلرندن بعضیلری انك

۳۲ دوستلري اولمغله انلر كوندروب يالوارديلركه ميدانه وارميه * ايمدي كيمي بوني كيمي اني چاغررلر ايدي زيرا جماعت قارمه قارشق اولديغندن
۳۳ اكثريسي نه سببدن جمع اولدقلريني بيلمزلر ايدي * و خلقڭ آراسندن يهوديلر الكسندروسي چكوب الرو قاقديلر آلكسندروس دخي
۳۴ اليله اشارت ايدوب خلقه احتجاج ايتمڭ استر ايدي * اما يهودي ايدوكني بيلدكلرنده هپسندن برآوار قوپدي كه ايكي ساعت مدتي قدر
۳۵ افسوسلولرڭ ديانه‌سي عظيم در ديو چاغررلر ايدي * و شهركاتبي خلقي دڭدروب ديديكه اي افسوسلو آدملر قنغي آدم وار كه افسوسلولرڭ شهري عظيم الاهه اولان ديانه‌يه و مشتريدن دوشمش صنمه عبادت
۳۶ ايدیجي اولديغني بيلميه * ايمدي بو قرشو سويلنميه‌جك نسنه‌لر اولمغله سزه واجب دركه تسكين اولوب هيچ برشي تدبيرسزلكله ايتميه‌سز
۳۷ * زيرا بو آدملري كتوردڭز كه نه هيكل خرسزلري نه الاهه‌ڭزه كفر
۳۸ سويليجيلر در * ايمدي اكر ديمتريوسڭ و بله‌سنجه اولان اهل صنعتڭ بر كمسه ايله دعواسي وار ايسه شريعت طورر و واليلر وار مرافعه ايتسونلر
۳۹ * اما اكر غيري نسنه‌لر ايچون طلب ايدرسڭز مشروع جماعتده فصل
۴۰ اولنه * زيرا مخاطره‌ده ايزكه بو كوندن اوترو بزي روربا آكلده‌لرچون هيچ بر سبب يوقدركه بو ازدحامڭ حسابني ويرمكه قادر اوله‌بز و بويله سويلدكدن صكره جماعتي صاليويردي *

يكرمنجي باب

۱ و غوغا تسكين اولدقدن صكره پولوس شاكردلري يانته چاغروب انلري
۲ قوجاقلدي و ماقدونيه‌يه كيتمڭ ايچون عزيمت ايتدي * و اول طرفلردن

كچوب انلره نيجه سوزلر ايله نصيحت ايتدكدن صكره هلاس ولايتنه
٣ كلدي * و اوراده اوچ آي اكلندي و سوريايه دكزدن كيتمك اوزره ايكن
يهوديلر اكا حيله دوزمكله ماقدونيه‌دن كچوب دونمكه قرار ويردي
٤ * و اكا تا آسيايه‌دك بيريه‌لو سوپاطروس و تسالونيكيلولردن آرسطرخوس
و سقوندوس و دربه‌لو غايوس و طيموتاوس و آسيالولر تيخيقوس
٥ و تروفيموس يولداش اولديلر * بونلر الرو واروب بزه طرواسده مكث
٦ ايتديلر * و بز خميرسز اكمك كونلرندن صكره فيليپيدن كمي ايله قالقوب
بش كونده انلره طرواسده يتشدك و اوراده يدي كون اكلندك
٧ * و هفته‌نك ايلك كوننده شاكردلر اتمك پاره‌لمكه جمع اولدقلرنده
پولوس ارته‌سي كون كيده‌جك ايكن انلره وعظ ايدوب سوزي تا كيجه
٨ ياريسنه‌دك اوزاتدي * و جمع اولدقلري يوقارده‌كي اوطه‌ده چوق قنديللر
٩ وار ايدي * و اوطيخوس نامنده بر يكت پنجره‌ده اوتورر ايكن اغر
اويقو بصدي و پولوس سوزيني اوزاتمغله اويقوسي اكا غلبه ايدوب
١٠ اوچنجي طبقه‌دن آشغه دوشدي و اولو قالديرلدي * اما پولوس اينوب
اوزرينه دوشدي و اني قوجاقليوب ديديكه مضطرب اولمك زيرا
١١ جاني ايچنده‌در * و ينه يوقرويه چيقوب و اتمكي پاره‌ليوب و طعام
ايتدكدن صكره انلره دخي خيليجه تا سحر وقتنه‌دك صحبت ايتدي و بو
١٢ وجه ايله آيرلدي * و اوغلاني ديري كتوروب پك متسلي اولديلر
١٣ * بز دخي كمي‌يه سوار اولوب آسوس شهرينه پولوسي اوراده آلمق ايچون
١٤ كيتدك زيرا ياياں كيتمكه مراد ايتمكله بويله اصمرلمش ايدي * و بزه
١٥ آسوسده ملاقات ايدكدن صكره اني آلوب ميتيلينه‌يه كلدك * و اورادن
كمي ايله كيدوب ارته‌سي كونده كيوس مقابلنه كلدك و او بر كونده

دخي صاموسه يتشدك و طروغيليونده مكث ايدوب ارتهسي كونده
۱۶ ميليتوسه كلدك * زيرا پولوس آسياده وقت كچورمك ايچون كمي‌يه
سوار اولوب افسوس اوكندن كچمكه نيت ايتمش ايدي چون عجله
۱۷ ايدردي كه ممكن ايسه پنته‌قوسته كوننده اورشليمده بولنه * ايمدي
۱۸ ميليتوسدن افسوسه كوندروب جماعتڭ شيخلريني چاغردي * انلر دخي
يانته كلدكده انلره ديديكه آسيايه كيرديكمڭ ايلك كوننده برو جمع
۱۹ زمانده سزكله نه وجه اوزره بولنديغمي بيلورسكز * و ربّه كمال تواضع
ايله و نيچه كوز ياشي ايله و يهوديلرڭ غرضلرندن بكا واقع اولان امتحانلر
۲۰ ايله عبادت ايدردم * و نصل جمله سزه فايده‌لو اولان نسنه‌لري اعلام
۲۱ ايتمه‌دن و سزه آشكاره و خانه بخانه اوكرتمه‌دن چكنمدم * و يهوديلره
و يونانيلره شهادت ويردم كه اللهه رجوع ايدوب ربّمز عيسي مسيحه ايمان
۲۲ كتوره‌لر * و شمدي اشته بن روحده باغلنوب اورشليمه انده بكا نه
۲۳ واقع اوله‌جغني بيلمكسزين كيدرم * انجق روح القدس هر شهرده بكا
۲۴ شهادت ويروب ديركه بندلر و مصيبتلر بكا قتلانورلر * اما بو نسنه‌لرڭ
بريني قايرمم و عمرمي كندومه بهالو عد ايتمم تا كه كندو طريقمي و ربّ
عيسي‌دن آلدوغم خدمتي كه اللهڭ عنايتنڭ انجيلنه شهادت ويرمكدر
۲۵ سرور ايله اتمام ايده‌يم * و شمدي اشته بيلورمكه سز جمله‌كز كه آرالركزدن
۲۶ اللهڭ ملكوتني وعظ ايده‌رك كچدم آرتق يوزمي كورميه‌جكسكز * انڭ
ايچون بو كونده سزي استشهاد ايدرم كه جمله‌نڭ قانندن پاك ايم
۲۷-۲۸ * زيرا اللهڭ جمله تدبيريني سزه اعلام ايتمه‌دن چكنمدم * ايمدي
كندولركزه و اول جمله سوري‌يه مقيد اولڭ كه انڭ اوزرينه روح القدس
سزي بسقپوسلر نصب ايلدي تا كه اللهڭ كندو قاني ايله حاصل ايتدوكي

۲۹ جماعتي رعي ايدهسز * زيرا بوني بيلورمكه بن كيتدكدن صكره سوريىيه
۳۰ آجيمايان يرامز قورتلر آرالركزه كيرهجكلردر * وكندولركزڭ آراسندن دخي
فساد سويليين آدملر شاكردلري آردلرينه چكمك ايچون قالقهجقلردر
۳۱ * انڭ ايچون اويانق اولڭ وخاطركزده اولسونكه اوچ سنه مدتي كيجه
۳۲ وكوندز كوز ياشي ايله هركسه نصيحت ايتمهدن واز كچمدم * وشمدي
اي قرنداشلر سزي اللهه وانڭ عنايتنڭ كلامنه اصمرليورم كه
سزي عمارت ايتمكه وجمله مقدسلر آراسنده سزه ميراث ويرمكه
۳۳ قادردر * بن هيچ بر كمسنهنڭ كمشنه وآلتوننه ولباسنه طمع ايتمدم
۳۴ * وكندولركز بيلورسكز كه بو اللر حاجتلري بڭا وبنم ايله اولانلره
۳۵ آليويردیلر * هر شيده سزه كوستردم كه بويله امك چكوب زبونلره
مساعده ايتمك ورب عيسي نڭ سوزلريني آڭمق كركدر زيرا ديديكه
۳۶ ويرمك آلمقدن مبارك در * وبو نسنهلري ديدكدن صكره ديز چوكوب
۳۷ هيسي ايله دعا ايلدي * وجملهسي قتي چوق آغلاديلر وپولوسڭ
۳۸ بوننه صارلوب اني اوپرلر ايدي * غايتده اول سوزدن الم چكديلركه
آرتق يوزمي كورميه جكسكز ديمش ايدي واڭا كميه دكين مرافقت
ايتديلر *

يكرمي برنجي باب

۱ وبز انلردن آيرلدقدن صكره واقع اولديكه دكزدن كيدوب طوغرو قوس
۲ آطهسنه وارتهسي كونده رودوسه واورادن پاتارايه كلدك * وفنيقيهيه
۳ كيدهجك بر كمي بولدق واڭا سوار اولوب كيتدك * وقبرسي كوردوكمزدن
صكره اني صول طرفده براقدق وسوريايه چكلوب صوره واصل اولدق
۴ زيرا كمي اوراده يوكني بوشاداجق ايدي * وشاكردلري بولوب اوراده

يدي كون اكلندك و پولوسه شاكردلر روح واسطه‌سيله ديرلر ايدي كه
٥ اورشليمه كيتمه * و اول كونلري بتوردوكمزدن صكره چيقوب يولمزه
كيتدك و جمله‌سي عورتلري و اوغللري ايله بزه تا شهردن طشره‌يه
٦ مرافقت ايلديلر بز دخي ساحلده ديز چوكوب دعا ايتدك * و بر برمز
٧ ايله وداعلشوب كمي‌يه سوار اولدق انلر دخي اولرينه دونديلر * و بز
دڭزسفريني تمام ايدوب صوردن پتولمايسه كلدك و قرنداشلري سلاملیوب
٨ انلر ايله بر كون اكلندك * و ارته‌سي كون پولوس و يولداشلري اولان بز
چيقوب قيصاريه‌يه كلدك و اول يديدن بري اولان انجيلجي فيلبسڭ
٩ اوينه كيروب انڭ يانده قالدق * و بونڭ دورت قز اوغلان قزلري وار
١٠ ايدي كه پيغمبرلك ايدرلر ايدي * و بز خيلي كون اوراده اكلنر ايكن
١١ يهودا ولايتندن آغابوس نامنده بر پيغمبر كلدي * و مزبور بزه كلديكنده
پولوسڭ قوشاغني آلوب كندو اللريني و آياقلريني باغلدي و ديديكه
روح القدس بويله دير كه بو قوشاغڭ صاحبني يهوديلر اورشليمده بويله
١٢ باغليوب پتپرستلرڭ اللرينه تسليم ايده‌جكلردر * و بز بو نسنه‌لري
اشتدوكمزده هم بز هم اول يرڭ آدملري اڭا يالواردق كه اورشليمه
١٣ وارميه * اما پولوس جواب و يرديكه نه ايشلرسڭز آغلايوب قلبمي
منكسر ايدرسڭز زيرا بن اورشليمده يالڭز باغلنمغه دكل الّا ربّ
١٤ عيسي‌نڭ نامي ايچون اولمكه دخي حاضرايم * و او رضا ويرممكله
١٥ بز قايل اولوب ربّڭ مرادي اولسون ديدك * و اول كونلردن صكره
١٦ اسبابمزي دوشروب اورشليمه واردق * وقيصاريه نڭ شاكردلرندن دخي
بعضيلري بزم ايله كلوب مناسون نام بر قبرسلو و اسكي شاكرد كتورديلر
١٧ كه انڭ يانده قوناجق ايدك * و اورشليمه كلدوكمزده قرنداشلريزي

١٨ بالمسويه قبول ايتديلر * و ارتەسي كون پولوس بزم ايله يعقوبه كيردي
١٩ و جمله شيخلر حاضر ايديلر * و بونلره سلام ويردكدنصكره الهك
پيغمبرلر آراسنده اللهك قولمغي ايله عيب ايتدوكي نسنەلري بر بر
٢٠ نقل ايتدي * و انلر اشتدكده ربه حمد ايتديلر و اكا ديديلر كه يا
قرنداش كوريرسن قاج بيك يهوديلر وار كه ايمان ايتديلر و جملەسي
٢١ شريعتك غيورني كيديرلر * و سنك ايچون خبر آلديلر كه سن پيغمبرلر
آراسنده اولان جمله يهوديلره اوغللرگري ختن ايتمەيب آدتلر اوزره
سلوك ايلمەسكز ديو انلره موسي‌دن ارتداد ايتمكي تعليم ايدرسك
٢٢ * ايمدي نه ايتمك كرك البته خلق جمع اولمق ايجاب ايدر زيرا سنك
٢٣ كلدوككي اشدەجكلردر * ايمدي بو سكا ديدوكمزي ياپ دورت آدممز
٢٤ وار كه نذر ايلديلر * بونلري آلوب و كندوكي انلر ايله پاك ايدوب انلر
ايچون خرج ايله كه باشلريني تراش ايتديلر و جملەسي بيلەلر كه سنك
حقكده اشتدكلرينك هيچ آصلي يوقدر الا كندوك دخي شريعتي حفظ
٢٥ ايدەرك حركت ايدرسن * ايمان ايتمش طايفەلر ايسه بز انلره يازوب
حكم ايلدك كه بوڭا كبي نسنەلري حفظ ايتمەيلر همان بتلره ذبح
٢٦ اولنانلردن و قاندن و بوغلمش نسنەلردن و زنادن مجانبت ايليەلر * او
زمان پولوس اول آدملري آلوب ارتەسي كوننده انلر ايله پاك اولدقدن
صكره معبده كيردي و تطهير كونلريني تمام ايدەجكني بيلدردي تا انلردن
٢٧ هر برنسي ايچون قربان عرض اولنجيەدكين * و اول يدي كون تمام
اولمغه قريب ايكن آسيادن اولان يهوديلر اني معبدده كوردكلرنده بتون
٢٨ خلقي تحريك ايدوب اوزرينه اللريني صالديلر * و چاغرديلر كه اي
اسرائيلو آدملر يارديم ايليك بودر اول آدم كه هر يرده جماعته قومك

و شريعتڭ و بو يرڭ عليهنده تعليم ايدر و بوندن غيري يونانيلري دخي
۲۹ معبدڭ ايچنه كتوروب بو مقدس يري ناپاك ايتمشدر * زيرا دمين
افسوسلو تروفيموسي شهرده انكله كورمكله پولوس اني معبدڭ ايچنه
۳۰ كتورمش ايدي ظن ايتديلر * و جمله شهر حركته كلوب خلق بر برينه
كيردي و پولوسي طوتوب هيكلدن چيقارديلر و في الحال قپولر قپاندي
۳۱ * واني اولدرمكه چالشدقلرنده آلايڭ بيڭ باشيسنه خبر يتشدي كه
۳۲ بتون اورشليم تشويشده در * اول دخي في الحال جنكجيلر و يوز باشيلر
آلوب اوزرلرينه سكرتدي وانلر بيڭ باشي‌يي و جنكجيلري كوردكده
۳۳ پولوسي دوكمه‌دن فراغت ايلديلر * اول زمان بيڭ باشي يقلاشوب
واني طوتوب بيورديكه ايكي زنجير ايله باغلنه و بو كيم در و نه ايشلدي
۳۴ ديو سؤآل ايدر ايدي * و غلبه‌لقده كيمي برشي و كيمي غيري شي
چاغرمغله چوق شماته‌دن صحيح نسنه‌يي بيلمكه قادر اولمديغندن اني
۳۵ قلعه‌يه كوترمكه امر ايتدي * و نردبانلره كلدوكي زمان واقع اولديكه
۳۶ غلبه‌لغڭ زوري ايچون جنكجيلردن كوترلدي * زيرا ازدحام ناس آردنجه
۳۷ يوريوب اني قالدر ديو چاغرشديلر * و پولوس قلعه‌يه كوترله‌جك اثناده
بيڭ باشي‌يه ديديكه سكا بر شي سويلسم جايز اولورمي اول دخي
۳۸ ديديكه يونانيجه بيلورمي‌سن * سن اول مصرلو دكلمي سڭ كه بو
كونلردن اول فتنه قوپاروب دورت بيڭ يول كسيجيلري بريه‌يه كوتردي
۳۹ * و پولوس ديديكه بن طرسوسلو يهودي‌ايم قيليقيه‌نڭ مشهور شهرينڭ
۴۰ شهرلوسي ايم وسكا يالواررمكه قومه سويلمكه بكا اذن ويره‌سن * اول دخي
اذن ويردكده پولوس نردبانلر اوزرنده طوروب اليله خلقه اشارت ايلدي
و عظيم سكوت اولدقده عبراني دلنجه انلره خطاب ايدوب ديديكه *

يكرمي ايكنجي باب

١ اي قرنداشلر آتهلر وبابالر شمدي سزه ايده‌جكم اعتذاري دكلك
٢ ۰ والرده عبراني دلنجه سويلدوكني اشتدكلرنده دخي زياده سكوت
٣ ايلديلر اول دخي ديديكه ۰ بن في الحقيقه قيليقيه‌ده كائن شهر طرسوسده
طوغمش بر يهودي ايم اما بو شهرده غماليلك آياقلرنده بسلنوب بابالرك
شريعتنده دقت ايله متأدب هم اللهك غيوري ايم نيتكه سز جمله‌كز
٤ نصل ايسه‌كز ۰ وارلري و عورتلري باغلنوب زندانلره تسليم ايدرك بو
٥ مسلكي اولمه‌دك اضطهاد ايلدم ۰ وكذلك بكا باش امام وجمله شيخلرك
حقمده شهادت ايدرلر كه انلردن دخي قرنداشلره مكتوبلر آلوب دمشقه
واردم تاكه انده اولانلري باغلنمش اورشليمه عذاب چكملك ايچون
٦ كتوره‌يم ۰ و واقع اولديكه بن يولده كيدر و دمشقه ياقلاشر ايكن اويله‌يه
٧ يقين وقتده آكسزين كوكدن چوره‌مده بر عظيم نور پارلدي ۰ وبن يره
دوشوب بر آواز اشتدم كه بكا ساوول ساوول نيچون بني اضطهاد ايدرسن
٨ ديدي ۰ بن دخي جواب ويردمكه سن كيم سن يا رب اول دخي بكا
٩ ديديكه اضطهاد ايتدوكك ناصرتلو عيسي بن ايم ۰ و واقعا بنم ايله اولانلر
١٠ نوري كوروب قورقديلر اما بكا سويلينك آوازيني اشتمديلر ۰ وبن
ديدمكه يا رب نه يايه‌يم رب دخي بكا ديديكه قالق و دمشقه وار
واوراده سندن عمل اولنمغه جمله تعيين اولنان نسنه‌لر ايچون سكا سويلنه
١١ ۰ وچون اول نورك جلالندن برشي كوره‌مزدم يانمده اولانلرك الي ايله
١٢ كوتريلوب دمشقه كلدم ۰ وحنانيا نامنده بر كمسنه شريعت اوزره
ديندار آدم اولوب آكا دمشقده ساكن اولان جمله يهوديلر ايو شهادت

١٣ ايدرلر ايدي * بڭا كلوب و يانمده طوروب بڭا ديديكه اي ساوول
١٤ قرنداش كوزڭ آچلسون و همان اول ساعتده اڭا باقدم * اول دخي
ديديكه بابالرمزڭ اللهي سني اختيار ايلديكه انڭ مراديني بيله‌سن
١٥ و اول عادلي كوروب انڭ آغزندن آوازي اشده‌سن * زيرا سن جمله
آدملرڭ يانند‌ه كوردوكڭ و اشتدوكڭ نسنه‌لر ايچون اڭا شاهد اوله‌جق
١٦ سڭ * و شمدي نه اكلنرسن قالق و تعميد اول و كناهلركي يايقيوب
١٧ ربّڭ آدينه استدعا ايله * و واقع اولديكه بن اورشليمه كرو دوندكدن
١٨ صكره معبدده دعا ايدر ايكن بيخودلقده ايدم * و اني كورديكمده بڭا
ديديكه تيز اول و عجله ايله اورشليمدن چيق زيرا انلر بنم حقمده
١٩ شهادتڭي قبول ايلميه‌جكلردر * و بن ديدمكه يا ربّ انلر بيلورلركه
٢٠ بن سڭا ايمان ايدنلري حبس ايدوب هر مجمعده دوكر ايدم * و سنڭ
شهيدڭ اولان اسطفانوسڭ قاني افشان اولديغي زمان بن حاضر ايدم
٢١ و انڭ قتلنه رضا ويروب اني اولدرنلرڭ لباسلريني بكلر ايدم * اول
٢٢ دخي بڭا ديديكه كيت زيرا سني اوزاق پتپرستلره كوندره‌جكيم * و انلر
تا بو سوزه‌دك اني دڭلديلر و صكره آوازلريني قالدروب ديديلركه بو
٢٣ مقوله آدم يردن دفع و رفع اولنسون زيرا ياشامغه لايق دكلدر * و انلر
٢٤ چاغروب و لباسلريني براغوب هوايه توز آتدقلرنده * بيڭ باشي بيورديكه
پولوسي قلعه‌يه كوتره‌لر و تنبيه ايتديكه قمچيلر ايله تفتيش اولنه تاكه
٢٥ بيله نه سببدن انڭ عليهنه بويله چاغررلر * و اني قايشلر ايله باغلدقلري
زمان پولوس يانند‌ه طوران يوز باشي‌يه ديديكه بر رومالو و حكم
٢٦ اولنمامش آدمي قمچي ايله ضرب ايتمڭ سزه جايزمي در * يوز باشي
دخي بوني اشتدوكي كبي واروب بيڭ باشي‌يه خبر ويردكده نه ايده‌جككه

۲۷ دقت ایت زیرا بو آدم رومالودر دیدی * بیك باشی دخی کلوب بولوسه
۲۸ سن رومالومی سن بکا سویله دیدی اول دخی بلی دیدی * و بیك
باشی جواب ایدیجکه بن بو معاملهیی چوق مال ایله تحصیل ایلدم
۲۹ و بولوس دیدیکه اما بن معاف طوغمش یم * اکا ایچون انی
تفتیش ایدهجك کمسهلر فی الحال اندن چکلدیلر و بیك باشی دخی
۳۰ انك رومالو ایدوکنی بیلدکده انی باغلدوغی ایچون قورقدی * وارتهسی
کون یهودیلردن نه ایچون اتهام اولندیغنك حقیقتنی بیلمك استدکده انی
باغلردن چوزدی و باش امامره و جمله انلرك مجلسنه بیوردیکه کلدیلر
و بولوسی آشغه کتوروب اوکلرنده احضار ایلدی *

یکرمی اوچنجی باب

۱ و بولوس مجلسه کوز دکوب ای قرنداش آدملر بن تا بو کونهدك بتون
۲ حسن ضمیر ایله اللهك حضورنده کچندم دیدی * و باش امام حنانیا
۳ انك یاننده طورانلره بیوردیکه انك آغزینه اورالر * او زمان بولوس اکا
دیدیکه الله سنی اوراجقدر ای بدانه اولنمش دیوار سن بکا شریعت اوزره
حکم ایتمکه اوتورر ایکن شریعته مخالفا بنی اورمغه امر ایدرمیسك
۴-۵ * و اوراده طورانلر اللهك باش امامنه سوکرمیسك دیدیلر * بولوس
دخی دیدیکه ای قرنداشلر بن انك باش امام ایدوکنی بیلمزدم زیرا
۶ یازلمشدر که قومکك رئیسنه حقنده کمالك سویلمیهسن * و بولوس انلرك
بعضیسی صادوقیلر و بعضیسی فریسیلر ایدوکنی سزمکله مجلسده چاغردیکه
ای قرنداش آدملر بن فریسی اوغلی فریسی ایم امواتك امیدی و قیامتی
۷ ایچون حکم اولنورم * و او بویله دیدوکی کبی فریسیلر ایله صادوقیلرك

٨ بيننده منازعه ظهور ايدوب كثرت خلق منقسم اولدي * زيرا صادوقيلر قيامت يوقدر نه ملك نه روح وار ديرلر اما فريسيلر ايكيسنه اعتراف
٩ ايدرلر * و صيحهٔ شديده قوپوب فريسيلرڭ طرفندن كاتبلر قالقوب ومخاصمه ايدرك بز بو آدمده هيچ كملك بولماز ايز اكر اڭا برروح يا بر
١٠ ملك سويلدي ايسه اللهه قرشو جنك ايتميهلم ديديلر * و عظيم منازعه وقوعه كلمكله پولوس انلردن پارهلنور ديو بيڭ باشي قورقدي و جنكجيلره بيورديكه اينوب و اني زور ايله آرالرندن قاوريوب قلعهيه كوترهلر
١١ * وارتهسي كيجهده ربّ انڭ يانىنده طوروب اي پولوس كوڭلكي خوش طوت زيرا سن بنم حقمده اورشليمده شهادت ايلديكڭ مثللو رومادە دخي
١٢ اويله شهادت ايتملوسڭ ديدي * وكون طوغدقده بعض يهوديلر اتفاق ايدرك كندولريني لعنت ايله باغليوب تا بز پولوسي اولدرنجه نه ييهلم
١٣-١٤ نه ايچهلم ديديلر * و بو اتفاقي ايدنلر قرق آدمدن متجاوز ايدي * بونلر باش امامىلره و شيخلره كلوب ديديلركه بز كندومزي عظيم لعنت ايله
١٥ باغلدقكه پولوسي اولدرمينجه برشي طاتميهجغز * ايمدي سز محفل ايله بيڭ باشيیه بيلدرڭكه اني يارن سزه كتوره كويا سز انڭ حقنده اولان نسنهلري زياده دقت ايله تفتيش ايدهجك كبي بز ايسه او يقين
١٦ كلمزدن اول اني اولدرمكه حاضر ايز * لكن پولوسڭ قز قرنداشنڭ اوغلي بو غرضي اشتمكله كلوب و قلعهيه كيروب پولوسه نقل ايلدي
١٧ * پولوس دخي يوز باشيلردن بريني يانىنه چاغروب ديديكه بو يكيتي
١٨ بيڭ باشيیه كتور زيرا اڭا افاده ايدهجك بر مصلحتي وار * اول دخي اني آلوب و بيڭ باشيیه كتوروب ديديكه محبوس پولوس بني يانىنه چاغروب يالواردكه سڭا بو يكيتي كتورهيم زيرا سڭا افاده ايدهجك

١٩ بعض مطلبمي وار ايمش * بيك باشي دخي انك اليندن طوتوب و براير
٢٠ تنهايه واروب بكا ديه‌جككك نه در ديو صوردي * اول دخي ديديكه
يهوديلر سكا يالوارمغه اتفاق ايتديلركه يارين بولوسي محفله كتورەسن
كويا كه انك حقنده بر نسنه زياده دقت ايله تفتيش ايتمك اوزره
٢١ * اما سن انلره رضا ويرمه زيرا انلردن قرق آدمدن متجاوز آكا تكمن
ايدرلر و تا اني اولدرنجه نه يمكه نه ايچمكه كندولريني لعنت ايله
٢٢ باغلديلر و حالا انلر حاضر اولوب سنك جوابكه منتظرلر در * ايمدي
بيك باشي يكتي صاليويروب بكا بو نسنه‌لري افاده ايتديككي صاقين
٢٣ كمسنه‌يه سويلمه ديو آكا تنبيه ايتدي * ويوز باشيلردن ايكي كمسنه‌يي
يانينه چاغروب ديديكه ايكي يوز پياده و يتمش آتلو و ايكي يوز مزراقلو
عسكر كيجه‌نك اوچنجي ساعتنده حاضر قلك كه قيصاريه‌يه واره‌لر
٢٤ * و انلره دواب و مواشي تدارك ايديك كه بولوسي بندروب فيليكس
٢٥ والي‌يه سلامت ايله كتوره‌لر * والي‌يه دخي بو مفهوم اوزره بر مكتوب
٢٦-٢٧ يازدي * قلوديوس ليسياس فضيلتلو فيليكس والي‌يه سلام ايدر * بو
آدم يهوديلردن طوتلوب انلر اوني اولدرمك اوزره ايكن بن عسكر ايله
٢٨ يتشوب اني قورتاردم زيرا روماليو ايدوكني دويمش ايدم * و اني
اتهام ايتدكلرينك سببني بيلمك قصديله اني انلرك محفلنه كتوردم
٢٩ * وفهم ايتدمكه انلرك شريعتنك مسائلي ايچون متهم اولمش اما
٣٠ انك قتله ياخود در زنجير اولمغه مستحق بر جرمي يوق ايدي * ويهوديلرك
بو آدمه تكمن ايده‌جكلري بكا اعلام اولندقده اول آنده اني سكا
كوندردم وغمازلرينه دخي امر ايلدمكه انك عليهنه اولان نسنه‌لري
٣١ حضوركده افاده ايده‌لر و السلام * ايمدي چنكجيلر انلره بيورلدوغي

٣٢ اوزره پولوسي بله آلوب كيجه‌ده آنتيپاتريس شهرينه كوترديلر * وارته‌سي
٣٣ كونده انلر آتلولري انكله كيتمكه براغوب قلعه‌يه دونديلر * انلر دخي
قيصاريه‌يه دخول ايتدكده مكتوبي والي‌يه ويروب پولوسي دخي اكا
٣٤ احضار ايلديلر * والي دخي مكتوبي اوقويوب قنغي ولايتدن ايدوكني
٣٥ صوردي و قيليقيه‌دن ايدوكني بيلدكده * ديديكه غمازلرڭ دخي واصل
اولدقلري زمان سني دڭليه‌جكيم و هيرودسڭ ديوان خانه‌سنده حفظ
اولنمسي ايچون امر ايتدي *

يكرمي دردنجي باب

١ و بش كوندن صكره باش امام اولان حنانيا شيخلر ايله و ترتوللوس نام
بر اهل كلام ايله نزول ايدوب پولوسڭ عليهنده والي‌يه اعلام ايتديلر
٢-٣ * و پولوس چاغرلدقده ترتوللوس اتهام ايتمكه باشليوب ديديكه * اي
فضيلتلو فيليكس چون بز سنڭ سببكدن چوق امن راحت ايله مغتنم
اولدق و سنڭ تدبيركدن بو امته حسن نظامار وقوع بولدي بز انلري
٤ هر وقتده و هر يرده كمال تشكر ايله قبول ايدرز * اما تاكه سكا چوق
لاقردي ايله تصديع ايتميم سكا يالواررمكه مروتكه كوره بزم مختصرجه
٥ ديه‌جكمزي استماع ايليه‌سن * زيرا بز بو آدمي برطاعون و دنياده
اولان جمله يهوديلر آراسنده فتنه قوپاريجي و نصرانيلر مذهبنڭ پيشروي
٦ اولديغني تشخيص ايلدك * و معبدي دخي مردار ايتمكه چالشدي و بز
٧ اني طوتوب شريعتمز اوزره اكا حكم ايتمك استدك * اما بيڭ باشي
٨ ليسياس يتشوب اني عظيم زور ايله اللرمزدن آلوب كوتردي * و بيورديكه
انڭ غمازلري سكا كله‌لر و كندوڭ تفتيش ايتمكله انڭ اوزرينه اتهام

٩ ایدهجکمز جمله نسنهلري اڭلیه بیلهجکسڭ قدر اولورسڭ * یهودیلر دخي بو
١٠ نسنهلر بویله در دیو رضا ویردیلر * والي دخي پولوسه سویله دیو اشارت
ایتدکدن صکره جواب ایدوبکه چوق بیلورم چوق سنهلردن بروسي بو
١١ امتڭ حاکمي سڭ زیاده اعتماد ایله احتجاجم ایچون سویلیم * زیرا
بیلهجکسڭ قدرسڭ که بن اورشلیمه سجده ایتمکه واردیغم اون ایکي کوندن
١٢ زیاده دکلدر * و انلر بني نه معبدده بر کمسه ایله مباحثه ایتمکده و نه
١٣ مجمعلرده نه شهرده خلقي تحریك ایتمکده بولدیلر * وحالا اوزرمه اتهام
١٤ ایتدکلري نسنهلري اثبات ایتمکه قادر دکلدر * لکن بوني سڭا اقرار
ایدرم که انلرڭ مذهب دیدکلري طریقده بابالرمڭ اللهنه شویله عبادت
١٥ ایدرم که توراتده و پیغمبرلرده جمله یازلان نسنهلره اعتقاد ایدرم * و اللهه
امید طوتارم که انلر کندولري دخي منتظرلردر که امواتڭ قیامتي واقع
١٦ اوله هم عادللرڭ هم ظالملرڭ * و بوڭا مشغول ایم که هر زمان اللهڭ
١٧ و آدملرڭ قتنده ضمیرم صوچسز اوله * وچوق سنهلردن صکره امتمه
١٨ صدقهلر و قربانلر ایتمکه کلدم * و بونلري اجرا ایدرکن بر قاچ آسیالو
یهودیلر بني معبدده پاك اولمش بولدیلر نه کثرت خلق ایله نه غوغا
١٩ ایله * بو کمسهلرڭ حضورڭه کلمهلري و اوزرمه بر نسنهلري وار ایسه
٢٠ اتهام ایتملري کرك ایدي * یاخود بونلر کندولري سویلسونلر اکر بن
٢١ مجلسده طوردیغم زمان بنده بر قباحت بولدیلر ایسه * مکر بو بر آواز
ایچون اوله که بن آرالرنده طوردیغم زمان بن بوکون امواتڭ قیامتي
٢٢ ایچون سزدن حکم اولنورم دیو چاغردم * فیلیکس دخي بو نسنهلري
اشتدکده انلره مهلت ویروب بن بو طریقه متعلق شیلري زیاده دقت
٢٣ ایله بیلدکدن صکره و لیسیاس کلدوکي زمان مصلحتکزي تمام کورورم

٢٣ ديدي * ويوز باشي‌يه بيورديكه پولوسي حفظ ايليه‌لر و كوز حبسنده
اولوب يارانلرينڭ هيچ بريني اڭا خدمت ايتمكه يا انڭ يانـنه كلمكه
٢٤ مانع اولميالر * و بر قاچ كوندن صكره فيليكس دروسلا نام عورتي ايله
كه يهوديه ايدي كلدكده پولوسي چاغروب مسيحه اولان ايمانڭ
٢٥ خصوصنده اني دڭلدي * اول دخي عدالتدن و پرهيزكارلقدن وكله‌جك
دينونتدن تكلم ايتمكله فيليكس قورقوب جواب ايتديكه شمدي هر نه
٢٦ ايسه وار كيت برمناسب وقت بولدوغمده سني چاغراجغيم * هم بوني
دخي مأمول ايدر ايديكه پولوسدن اني صاليويرمك ايچون آقچه ويريله
٢٧ انڭ ايچون اني صيقچه چاغروب انڭله سويلشر ايدي * و ايكي سنه
تمام اولدقدن صكره فيليكسڭ يرينه پوركيوس فستوس كلدي فيليكس
دخي يهوديلري ترضيه ايتمك استيوب پولوسي باغلو براقدي *

يكرمي بشنجي باب

١ و فستوس ولايته واصل اولدقده اوچ كوندن صكره قيصاريه‌دن اورشليمه
٢ چيقدي * و باش امام و يهوديلرڭ باشلري پولوسڭ عليهنده اڭا اعلام
٣ ايدوب يالواريدلر * و انڭ عليهنده بو احساني دلديلركه اني اورشليمه
٤ كتورده انلر ايسه اني يولده اولدرمك ايچون پوسو قورديلر * اما فستوس
جواب ويرديكه پولوس قيصاريه‌ده حفظ اولنه وكندو دخي تيز اورايه
٥ كيده‌جكدر * وآراڭزده كيم كه قادر ايسه بنم ايله اينسونلر و اكر بو
٦ آدمده بر قباحت وار ايسه اني اتهام ايتسونلر ديدي * و انلرڭ يانـنده
اون كوندن زياده اكلندكدن صكره قيصاريه‌يه ايندي و ارته‌سي كونده
٧ محكمه‌ده اوترر ايكن امر ايتديكه پولوسي كتوره‌لر * اول دخي كلدكده

اورشليمدن كلمش يهوديلر انك اطرافنده طوروب پولوس اوزرينه چوق
٨ وآغر تهمتلر آتديلر اما انلري اثبات ايتمكه قادر دكللر ايدي * اول دخي
كندو احتجاجي ايچون دير ايديكه بن نه يهوديلرك شريعتنه نه معبده
٩ نه قيصره كناهكار اولدم * اما فستوس يهوديلري ترضيه ايتمك استدكنه
پولوسه جواب ويروب ديدي اورشليمه چيقمق واوراده بو نسنه‌لر ايچون
١٠ حضورمده حكم اولنمق استرميسن ديدي * واولوقت پولوس ديديكه
قيصرك محكمه‌سنده طوروب انده حكم اولنسم كرك بن يهوديلره غدر
١١ ايتمدم چون سن دخي يك ايو بلورسك * زيرا اكر بر غدر ايتدم
ايسه يا قتله مستحق برشي ايتدم ايسه اولمكدن قاچمام اما اكر انلر بني
اتهام ايتدكلرينك بر نسنه‌سي يوغيسه هيچ بر كمسه بني انلره تسليم
١٢ ايتمكه قادر دكلدر قيصرك حكمني استدعا ايدرم * اوزمان فستوس
ديوان ايله مذاكره ايدوب جواب ويرديكه قيصرك حكمني استدعا
١٣ ايتدك‌مي قيصره كيده‌سن * وبر قاچ كون كچدكدن صكره ملك اغريپاس
١٤ وبرنيقه فستوسي سلاملمق اوزره قيصاريه‌يه كلديلر * واوراده وافر ايام
اكلندكلرندن صكره فستوس پولوسك قصه‌سني ملكه نقل ايليوب ديديكه
١٥ فيليكسدن حبسده آليقونلمش بر آدم وار * بونك ايچون بن اورشليمده
ايكن يهوديلرك باش امامليري وشيخلري بكا اعلام ايدوب عليهنه
١٦ حكم طلب ايتديلر * وبن انلره جواب ويردم كه متهم اولان بر كمسنه‌يي
غمازلر مراجعه اولمدن اول واوزرينه آتيلان تهمته دائر احتجاجنه رخصت
١٧ آلمدن اول اولدرتمكه تسليم ايتمك روماليلرك عادتي دكلدر * ايمدي
انلر بورايه كلدكلرنده بلا تاخير ارته‌سي كون محكمه‌ده اوتوروب بيوردمكه
١٨ اول آدمي كتورديلر * وغمازلر عليهنه طوردقلري زمان صاندوغم نسنه‌لر

١٩ ايچون اوزرينه هيچ بر صوچ آتمديلر * آنجق كندولرينك ديني ايچون و بر وفات ايتمش و پولوس ديري در ديو كرچكلدوكي عيسي ايچون
٢٠ انك عليهنده بر قاچ مسئلەلري وار ايدي * بن دخي بو خصوصك مسائلي ايچون شبهەدە اولمغله اكا ديدمكه اورشليمه وارمق استرميسن
٢١ كه اندە بو نسنەلر ايچون حكم اولنەسن * اما پولوس آوغسطوسك حكمنه توقيف اولنديم ديو استدعا ايتدكدە بيوردمكه تا بن اني قيصرە
٢٢ كوندرنجيەدكين حفظ اولنه * آغريپاس دخي فستوسه ديديكه بن دخي
٢٣ بو آدمي دكلمك استرم اول دخي يارن دكليەسن ديدي * ايمدي ارتەسي كون آغريپاس و برنيقه احتشام عظيمه ايله كلوب و بيك باشيلر ايله وشهرك اك عظيم آدملري ايله ديوان خانەيه كيردكلرندن صكره
٢٤ فستوس بيورديكه پولوس كتورله * وفستوس ديديكه اي ملك آغريپاس و بزم ايله حاضر اولان جمله آدملر بوني كوررسكز كه انك حقندە يهوديلرك جمله كثرتي هم اورشليمدە هم بوندە بكا ايله سويلشوب بو
٢٥ آرتق ياشامغه لايق دكلدر ديو چاغرديلر * اما بن قتله مستحق نسنه ايتمدوكني دويمغله و او كندوسي اوغسطوسك حكمني استدعا ايتمكله
٢٦ اني كوندرمك مناسب كوردم * اما انك حقندە سلطانمه صحيح بر نسنه يازەجغم اولمامغله اني سزە و خصوصا اي ملك آغريپاس سكا احضار
٢٧ ايلدم كه تفتيش اولندقدن صكره بر نسنه يازەجغم اوله * زيرا بر محبوس كوندرمك واوزرينه آتيلان تهمتلري بيان ايتمك بكا نا معقول كورنيور *

يكرمني التنجي باب

١ وآغريپاس پولوسه ديديكه سكا كندوك ايچون سويلمكه رخصت وبرلدي

٢ او زمان بولوس الني اوزادوب احتجاج ايلدي • اي ملك آغريپاس
بن كندومي محظوظ بيلورم كه يهوديلردن متهم اولدڠم جمله نسنه‌لردن
٣ بن بوكون حضوركده احتجاج ايده‌جك ايم • خصوصا كه سن يهوديلرده
اولان جمله آيين و مسئله‌لري خبردار سڭ انك ايچون سڭا يالوارورم بني
٤ صبر ايله دڭليه‌سن • كنجلكمدن و ابتداده ملتم آراسنده اورشليمده
٥ سوردوكم عمري جمله يهوديلر بيلورلر • و بني اولدن بيلورلر كه اكر شهادت
ايتمك استرلر ايسه دينمزك اضيق مذهبي اوزره فريسي ايكن كچنور
٦ ايدم • و الحالة بابالرمزه ايدوكي وعده‌نڭ اميدي ايچون شمدي حكم
٧ اولنمغه حاضر طورورم • و اول وعده اون ايكي سبطمز مواظبا كيجه
و كوندز اللهه عبادت ايدوب آڭا نائل اولمغه اميد ايدرلر اول اميد
٨ ايچون اي ملك آغريپاس يهوديلردن متهم اولدم • سزڭ عندكزده
٩ نيچون اينانلمز نسنه قياس اولنور كه الله اولولري اقامت ايليه • ايمدي
بن خود كندومده ظن ايتمش ايم كه ناصرتلو عيسىنڭ نامنه مخالف
١٠ چوق نسنه‌لر ايتمك كرك ايدم • اول شيئي اورشليمده دخي ايتدم
و باش امامردن حكومت آلدقدن صكره نيجه اولياني زندانلره قپايوب
١١ و قتل اولندقلري زمان رضا ويردم • و بن انلره چوق كره جمله مجمعلرده
عذاب ايتمكله كفر سويلمكه قهر ايتدم و حددن زياده عليهلرينه
١٢ قودرمش اولمغله انلري تا غريب شهرلرده بيله اضطهاد ايدر ايدم • بو
اثناده باش امامرڭ حكومت و مباشرتي ايله دمشقه كيدر ايكن
١٣ • اي ملك وقت ظهرده يولده كوكدن كنش ضياسندن زياده بر نور
١٤ كوردم كه اطرافمده و بنم ايله كيدنلرڭ اطرافنده شعله‌لندي • و بز
جمله‌مز يره دوشدوكمزده بر آواز اشتدم كه بڭا خطاب ايدوب عبراني

دلنجه ديديكه يا ساوول ساوول نيچون بني اضهاد ايدرسن اوكندره‌لره
١٥ قرشو دپمڭ سڭا كوج در * بن دخي سن كيم سڭ يا ربّ ديدم و او
١٦ ديديكه بن اضهاد ايتدوكڭ عيسي ايم * لكن قالق و آياقلرڭ اوزرنده
طور زيرا انڭ ايچون سڭا كورندم كه سني هم كوردوكڭ نسنه‌لره هم
١٧ سڭا كورنه‌جكم نسنه‌لره خدمتكار و شاهد تعيين ايده‌يم * سني خلاص
١٨ ايده‌يم قومدن و زنديقلردن كه انلره سني شمدي كوندررم * تا كه
انلرڭ كوزلريني آچوب انلري قراڭلقدن نوره و شيطانڭ تسلطندن
اللهه دوندره‌سن كه بڭا ايمان كتورمكله كناهلرڭ مغفرتني و مقدسلر
١٩ آراسنده نصيبي اخذ ايده‌لر * انڭ ايچون اي ملك آغرپاس بن سماوي
٢٠ رويايه عاصي اولمادم * انجق اولا دمشقده اولانلره و اورشليمده و بتون
يهودا ولايتنده و پتپرستلره اخبار ايلدم كه توبه ايدوب و اللهه دونوب
٢١ توبه‌يه لايق عمللر ايده‌لر * بو نسنه‌لر ايچون يهوديلر بني معبدده طوتوب
٢٢ اولدرمكه قصد ايتديلر * اما اللهدن اولان ياردم ايله تا بو كونه‌دك
طياندم كوچك و بيوكه شهادت ايدوب هيچ برشي سويلمدم اول
٢٣ نسنه‌لردن غيري كه پيغمبرلر و موسي واقع اوله‌جغني سويلديلر * يعني
مسيح الم چكدكدن صكره اولا اولولردن قيام ايدوب قومه و پتپرستلره
٢٤ نوري تبشير ايده‌جكدر * و پولوس بو نسنه‌لري كندو احتجاجي ايچون
سويلر ايكن فستوس بلند آواز ايله ديديكه اي پولوس سن دلي سڭ
٢٥ چوق علم سني دليلكه دوندرر * اما او ديديكه بن دلي دكلم اي
٢٦ فضيلتلو فستوس اما حق و صاغ عقلڭ سوزلريني سويلرم * زيرا ملك
دخي كه اڭا قورقوسزلق ايله سويلرم بو نسنه‌لري بيلور و اعتقاد ايدرم
كه بو نسنه‌لردن اڭا برشي كزلو دكلدر چون بو نسنه بوجاقده واقع

٢٧ اولمشدر * يا ملك آغرپياس پيغمبرلره ايمان ايدرميسڭ بيلورم كه
٢٨ ايمان ايدرسڭ * آغرپياس دخي پولوسه ديديكه آز قالدي خرستيان
٢٩ اولمغه بني الزام ايده‌يازدڭ * و پولوس ديديكه الله ويره هم آز هم
چوقده يالڭز سن دكل بلكه جمله بني بوكون ديڭليلر دخي بنم اولدوغم
٣٠ كبي اوله‌لر بو بندلردن غيري * و بو سوزي سويلدكدن صكره
٣١ ملك و والي و برنيقه و بيلرنجه اوتورانلر قالقديلر * و تنهايه واروب و بر
برى ايله سويلشوب بو آدم قتله ياخود درزنجير اولمغه مستحق نسنه
٣٢ ايتمشدر ديديلر * و آغرپياس فستوسه ديديكه بو آدمي صالويرمك
ممكن ايدي اگر قيصرڭ حكمني استدعا ايتمش اولمسيدي *

يكرمي يدنجي باب

١ و اطاليه‌يه دڭزدن كيده‌جكمز مصمم اولدقده پولوسي و برقاچ غيري
محبوسلري آوغسطوسڭ بولكندن يوليوس نام بر يوز باشي‌يه تسليم
٢ ايلديلر * و آدراميتوس شهرينڭ بر كميسنه سوار اولوب آسيا سواحلندن
كيتمك استمكله روان اولدق و تسالونيكيلو آرسطرخوس نامنده بر
٣ ماقدونيه‌لو بزم ايله برابر ايدي * و ارته‌سي كون صيدونه كلدك
و يوليوس پولوسه ملاطفتله معامله ايدوب دوستلرينه كيتمكه اذن ويردي
٤ كه اڭا بذل همت ايده‌لر * و اورادن حركت اولنوب قبرس التندن
٥ بادبان كشاي عزمت اولدق زيرا روزكارلر مخالف ايدي * و قيليقيه
٦ و پامفيليه دڭزندن كچدكدن صكره ليقيانڭ ميرا شهرينه يتشدك * و يوز
باشي اوراده اطاليه‌يه كيده‌جك بر اسكندريه كميسي بولدقده بزي اڭا
٧ بندردي * و نيچه كونلر ياپچه ياپچه كزوب كوج ايله قنيدوس قرشوسنه

کلدك و روزکار بزه مخالف اولمغله سالمونه‌نڭ قرشوسنده کریددن آشغه
۸ یلکن آچدق * و اندن کوج ایله کچوب کوزل لیمانلر دیدکلري یره کلدك
۹ که لاسایا شهري اول محله یقیندر * و خیلي زمان کچدکدن صکره دڭز
سفري مخاطره‌لو اولمغله زیرا اورج کونلري دخي کچمش ایدي پولوس
۱۰ نصیحت ایدوب * انلره دیدیکه اي آدملر کوررمکه بو دڭز سفري چوق
زحمت و ضرر ایله اوله‌جقدر یالڭز یوکه وکمي‌یه دکل بلکه جانلرمزه دخي
۱۱ * اما یوز باشي رئیسه و کمینڭ صاحبنه پولوسدن سویلنمش نسنه‌لردن
۱۲ زیاده ینانر ایدي * و اول لیمان قشلامغه مناسب اولمامغله اکثریسي
بورادن قالقمغي معقول کوروب اکر بر طریقله فوینکسه واصل اوله‌بیلور
ایسك دیو اول محلده قشلامغي ارزو ایتدیلر اوراسي کریدڭ بر لیماني
۱۳ اولوب لدوسه و قره یله ناظردر * و تدریجله جنوب روزکاري هبوب
ایتمکله صاندیلرکه نیتلریني اله کتوردیلر و قالقوب دخي یقینجه کرید
۱۴ ساحلندن کیتدیلر * اما چوق زمان کچمیوب اوروقلیدون نامنده بر
۱۵ بوره‌لو روزکار سفینه‌یه مقابل ظهور ایتدي * و کمي زور ایله کوترلمکله
و روزکاره طیانه‌مدیغندن کندو حالنه براغوب روزکار اوکنه دوشدك
۱۶ * و قلاوده نام بر کوچك آطه‌نڭ التنده کیدر ایکن کوج ایله صندالي
۱۷ آلیقومغه قادر اولدق * و اني چکدکدن صکره امدادلر استعمال ایدوب
کمي‌یي التندن قوشاتدیلر و صغلره اوغرامقدن قورقمغله یلکني اندروب
۱۸ بویله کوترلرلر ایدي * و بز فورتنه‌دن شدتله چالقنمغله ارته‌سي کون
۱۹ اشیایي آتارلر ایدي * و اوچ کوندن صکره کندو اللرمز ایله کمینڭ
۲۰ آلاتني دڭزه آتدق * و نیجه کونلر نه کنش نه یلدزلر کورنوب اوزرمزه
عظیم فورتنه حواله ایتمکله خلاصمزڭ هر امیدي کسلمش ایدي

٢١ • و چوق زمان آچ طوردقدن صکره پولوس انلرڭ اورتاسنده طوروب
دیدیکه ای آدملر بنی دڭلیوب کریددن کیتمامك و بو زحمت و ضررین
٢٢ صاقنمق کرك ایدیکز • و شمدی سزه نصیحت ایدرم که خاطرکزی خوش
طوتاسز زیرا سزدن هیچ برکمسه هلاك اولمیه جق در کمیدن غیری
٢٣ • زیرا شول اللهڭ که بن انڭ ایم و اکا عبادت ایدرم ملکی بو کیجه
٢٤ یانمده طوروب • دیدیکه قورقمه ای پولوس سن قیصرڭ حضورنده
احضار اولنمق کرك سنڭ و اشته الله سکا جمله سنڭ ایله دکز سفرینی
٢٥ ایدنلری باغشلادی • اڭ ایچون ای آدملر خاطرکزی خوش طوتڭ
٢٦ زیرا اللهه اعتقاد ایدرم که بکا سویلندیکی کبی واقع اوله جقدر • اما
٢٧ بر آطه اوزرینه براغلمق کرك • و اون دردنجی کیجه کلدکده و آدریا
دکزنده اوینده برونده چالقنور ایکن کیجه یاریسنده کمیجیلر ظن ایتدیلر
٢٨ که قرهیه یاقلاشیرلر • و اسقندیل ایندردکلرنده یکرمی قولاج بولدیلر و بر آز
٢٩ الرو واردقلرنده ینه اسقندیل ایندروب اون بش قولاج بولدیلر • و قیالقده
اوغرارز دیو قورقمغله کمینڭ دوردن لنکر انداز ایدوب صباحی آرزولدیلر
٣٠ • و کمیجیلر کمیدن قاچمق ایچون کویا سفینه نڭ باشندن دخی لنکرلر
٣١ انداز ایدرکبی صندالی ایندرمکله چالشورلر ایکن • پولوس یوز باشی یه
و جنکجیلره دیدیکه اکر بونلر کمیده قالمازلر ایسه سز خلاص
٣٢ بولمازسکز • او زمان جنکجیلر صندالڭ ایپلرینی کسوب صندالی
٣٣ دوشوردیلر • و صباح اولمغه باشلانجه پولوس هپسنه یالواردیکه یمك
ییه لر و دیدیکه بو کون اون دردنجی کوندر که آچ قالدکز و برشی آلمیوب
٣٤ بکلرسکز • اڭ ایچون سزه یالوارم یمك ییه سز زیرا بو صحت بدنکز
ایچوندر چون سزدن هیچ برکمسه نڭ باشندن بر قل بیله دوشمیه جکدر

٣٥ * و بوني ديدوكي كبي اتمك الوب جملەنڭ حضورنده اللهه شكر ايدرك
٣٦ اكمكي پارەليوب يمكه باشلدي * وهپسي خاطرلريني خوش طوتوب
٣٧ انلر دخي يمك يديلر * وكميده اولان جملەمز ايكي يوز يتمش النتي
٣٨ جان ايدك * وطعامدن طويدقلرندن صكره بغدايي دڭزه آتمغله كمي يي
٣٩ يينيلتديلر * وكون طوغدقده برّي سچەمزلر ايدي هله بر ساحللو كورفز
٤٠ كورديلر و قابل اولورسه كمي يي اورايه صالمغه مراد ايتديلر * و لنكرلري
هر طرفدن كسدكدن صكره اني دڭزه صالديلر و دومنلرڭ باغلريني
چوزوب و مايسترا يلكنني روزكاره قالدروب ساحله طوغري چكلرلر
٤١ ايدي * و ايكي ظرفدن دڭزي اولان بر صغي يه اوغرادقلرنده كمي يي
طوقندرديلر و كمينڭ اوكي صغي يه صوقلمغله قملدانماز طوردي قيچي
٤٢ ايسه طالغەلرڭ زورندن آيرلدي * و جنكجيلرڭ نيتي محبوسلري قتل
٤٣ ايتمك ايدي تا كه هيچ بريسي يوزه يوزه چيقوب قاچميه * اما يوز باشي
پولوسي قورتارمق استمكله انلري بو نيتدن منع ايلدي و يوزمك بيلنلر
٤٤ اولا كندولريني دڭزه آتوب قرەيه چيقسون ديو امر ايتدي * و سايرلري
كيمي تختەلر اوزرنده وكيمي كمينڭ بعض پارچەلرنده چيقالر و بويله
واقع اولديكه جملەسي قورتلوب قرەيه يتشديلر *

يكرمي سكزنجي باب

١–٢ و قورتلدقدن صكره اول آطەنڭ آدي مالته ايدوكني بيلديلر * و خويرات
خلق بزه وافر مروت ايلديلر زيرا اوزرمزه ياغن يغمور ايچون و صوغق
٣ ايچون آتش ياقوب جملەمزي قبول ايلديلر * و پولوس چوق فونده
دوشروب آتش اوزرينه قودقده اسيجاقدن بر انكرك يلاني چيقوب

٤ الـه یاپشدی • و طوپراقلر زهرلو حیوانی النده آصلو کوردکده بربرینه
دیدیلر که شو آدم البته قاتلدر چونکه دکزدن قورتلمش ایکن
٥ انتقام انی یاشامغه قومیز • اما پولوس حیوانی آتشه سلکوب هیچ بر
٦ ضرر کورمدی • و انلر انك شیشمکنه یاخود آنسزین اولوب دوشمکنه
منتظرلر ایدی اما چوق زمان بکلدکلرندن صکره آکا هیچ ضرر
٧ طوقنمدیغنی کوردکده طارلدن دونوب تکریدر دیدیلر • و آطه‌نك
باشی اولان پوبلیوس نام کمسه‌نك اول ممطرده ملکلری وار ایدی
٨ مزبور بزی قبول ایدوب اوچ کون مشفقانه قونقلدی • و واقع اولدیکه
پوبلیوسك باباسی استمه و قان اسهالنه مبتلا اولوب دوشکده یاتر ایدی
یانینه پولوس کیروب دعا ایتدی و اللرینی اوزرینه قویوب انی
٩ صاغ ایلدی • ایمدی بو واقع اولدقده آطه‌ده اولان سایر خسته‌لر دخی
١٠ کلوب شفا بولورلر ایدی • و انلر بزه چوق رعایتلر ایله رعایت ایلیوب
١١ و آیرلدیغمز زمان بزه لازم اولان نسنه‌لرك تدارکنی کوردیلر • و اوچ
آیدن صکره آطه‌ده قیشلامش و دیوسقورس علامتی اولان بر اسکندریه
١٢ کمیسی ایله عزیمت ایتدك • و سیراکوسایه واصل اولوب اوراده اوچ
١٣ کون اکلندك • و اورادن طولاشرق رجیوم شهرینه کلدك و بر کوندن
صکره لودوس هبوب ایدوب ایکنجی کونده پوتیولی یه واصل اولدق
١٤ • و اوراده قرنداشلر بولدقده بزم یانمزده یدی کون قالق دیو بزه یالواردیلر
١٥ و بویله رومایه واردق • و اول یردن قرنداشلر بزدن خبر آلدقده بزه
استقبالا تا آپیوسك چارشوسنه و اوچ میخانه‌یه دکین کلدیلر و پولوس
١٦ انلری کوردکده الله‌ه شکر ایدوب یوركلندی • و رومایه کلدوکمز زمان
یوز باشی محبوسلری جنکجیلرك سردارینه تسلیم ایلدی اما پولوسه اذن

١٧ ويرلديكه كندوني بكلين بر جنكجي ابله آيروجه اقامت ايده * و اوچ
كوندن صكره واقع اولديكه پولوس يهوديلرڭ باشلريني چاغردي وجمع
اولندقلري زمان انلره ديديكه اي قرنداش آدملر بن قومه ياخود
بابالرمزڭ آيينلرينه مخالف هيچ بر شي ايتمىش ايكن اورشليمدن
١٨ محبوس رومالولرڭ اللرينه تسليم اولندم * و انلر بني تفتيش ايتدكدن
صكره بنده قتله مستحق نسنه اولمادوغي ايچون بني صاليويرمك استرلر
١٩ ايدي * اما يهوديلر معارضه ايتمكله قيصرڭ حكمني استدعا ايتمكه
مضطر اولدم اما ملتمي اتهام ايتمك ايچون بر نسنهم اولدوغي كبي
٢٠ دكل * ايمدي بو سببدن سزي چاغردم كه سزي كورهيم و سزكله
سويلشهيم زيرا اسراييلڭ اميدي ايچون بن بو زنجير ايله باغلنمشم
٢١ * و انلر اكا ديديلر كه بز سنڭ حقكده يهودا ولايتندن نه مكتوبلر
آلدق نه كلن قرنداشلردن دخي بريسي سنڭ ايچون بر كملك اخبار
٢٢ ايدوب سويلمشدر * لكن بز سنڭ ظنكي سندن اشتمك استرز زيرا بو
٢٣ مذهب حقنده بزه معلوم دركه هر يرده عليهنه سويلنور * و اكا بر
كون تعيين ايتدكلرندن صكره قوناغنه چوق كمسهلر اكا كلديلر اول دخي
انلره اللهڭ ملكوتني بيان و اشهاد ايدوب وعيسييه متعلق نسنهلري
هم موسينڭ توراتندن هم پيغمبرلردن صباحدن آخشامهدك انلره
٢٤ ايناندرمغه جهد ايدر ايدي * وبعضيلري سويلنمش نسنهلره اعتقاد
٢٥ ايتديلر و بعضيلري اعتقاد ايتمديلر * وبري برلريله متوافق الحال
اولهميوب آيرلديلر پولوس بو سوزي ديدكدن صكره كه روح القدس
٢٦ بابالرمزه اشعيا پيغمبرڭ آغزيله ايو سويليوب * ديديكه بو قومه وار
سويله كه سز اشدر ايكن اشدهسكز اما آكلاميهسكز و باقار ايكن

٢٧ بقه‌جقسکز اما کورمیه‌جکسکز * زیرا بو قومك قلبی سمیز اولدی و قولاقلری
ایله آغیرجه ایشتدیلر و کوزلری ایله قپامش ایتدیلر تا که کوزلری
ایله کورمیه‌لر و قولاقلری ایله ایشتمیه‌لر و قلبلریله آکلامیه‌لر و نجاته
٢٨ کلمیه‌لر که بن انلره شفا ویره‌یم * ایمدی سزه معلوم اولسونکه اللهك
٢٩ خلاصی بت‌پرستلره کوندرلمشدر و انلر دکلیه‌جکلردر * و بو سوزلری
دیدکدن صکره یهودیلر کیتدیلر و کندو میانلرنده چوق مباحثه اولدی
٣٠ * پاولوس دخی تمام ایکی سنه کرا ایله طوتدیغی اوده اقامت ایدوب
٣١ جمله آکا کلنلری قبول ایدردی * و اللهك ملکوتنی وعظ ایدوب ربّ
عیسی مسیحه متعلق اولان شیلری جسارت عظیمه ایله مانع‌سز
تعلیم ایدردی *

